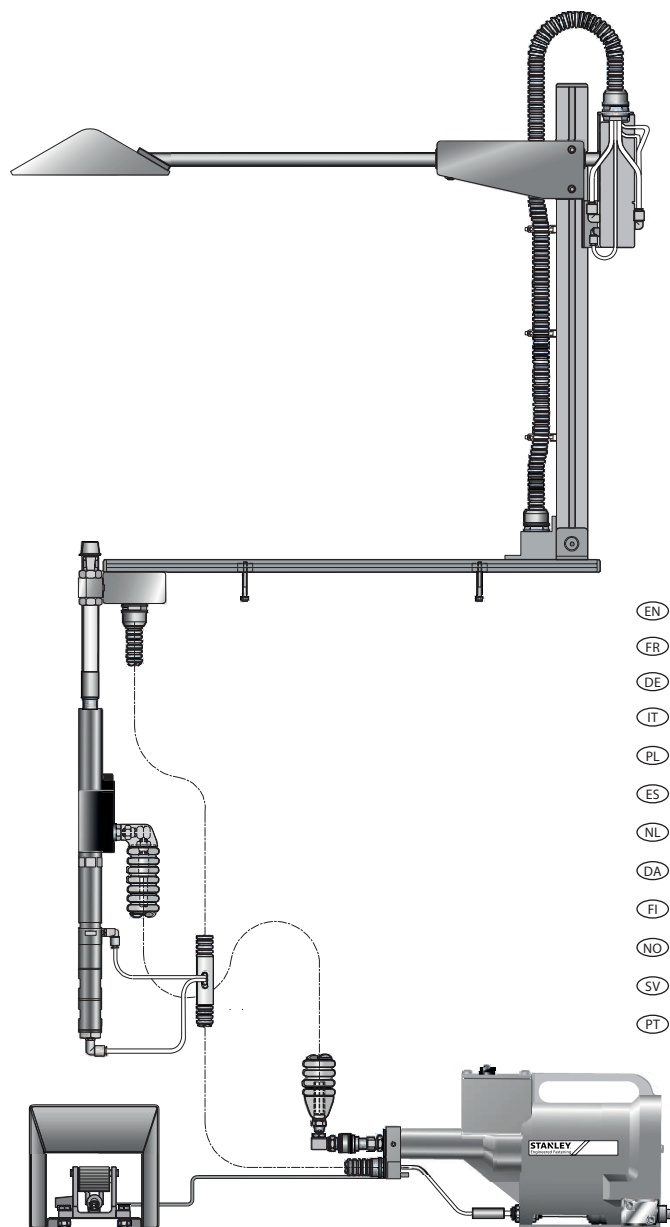




- (EN) Hydro-Pneumatic Power Tool
- (FR) Outil électrique hydropneumatique
- (DE) Hydropneumatisches Setgerät
- (IT) Elettrostrumento oleopneumatico
- (PL) Narzędzie pneumatyczno-hydrauliczne
- (ES) Herramienta hidroneumática
- (NL) Hydro-pneumatisch gereedschap
- (DA) Luftværktøj til montering af nuts
- (FI) Hydropneumaattinen sähkötyökalu
- (NO) Hydropneumatisk verktøy
- (SV) Hydro-pneumatiskt elverktyg
- (PT) Ferramenta eléctrica hidropneumática



70510 Workstation for Speed Rivets

Hydro-Pneumatic Power Tool

©2021 STANLEY Black & Decker
All rights reserved.

The information provided may not be reproduced and/or made public in any way and through any means (electronically or mechanically) without prior explicit and written permission from STANLEY Engineered Fastening. The information provided is based on the data known at the moment of the introduction of this product. STANLEY Engineered Fastening pursues a policy of continuous product improvement and therefore the products may be subject to change. The information provided is applicable to the product as delivered by STANLEY Engineered Fastening. Therefore, STANLEY Engineered Fastening cannot be held liable for any damage resulting from deviations from the original specifications of the product.

The information available has been composed with the utmost care. However, STANLEY Engineered Fastening will not accept any liability with respect to any faults in the information nor for the consequences thereof. STANLEY Engineered Fastening will not accept any liability for damage resulting from activities carried out by third parties. The working names, trade names, registered trademarks, etc. used by STANLEY Engineered Fastening should not be considered as being free, pursuant to the legislation with respect to the protection of trade marks.

CONTENT

1. SAFETY DEFINITIONS	4
1.1 GENERAL SAFETY RULES	4
1.2 PROJECTILE HAZARDS	4
1.3 OPERATING HAZARDS	5
1.4 REPETITIVE MOTIONS HAZARDS.....	5
1.5 ACCESSORY HAZARDS	5
1.6 WORKPLACE HAZARDS.....	5
1.7 NOISE HAZARDS.....	5
1.8 ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR PNEUMATIC & HYDRAULIC POWER TOOLS	5
2. SPECIFICATIONS.....	7
2.1 70510 TYPE TOOL.....	7
2.2 07531-02200 INTENSIFIER.....	7
3. INTENT OF USE.....	8
3.1 TOOL CAPABILITY.....	8
4. PUTTING INTO SERVICE.....	9
4.1 AIR SUPPLY	9
4.2 70510-01000 – BENCH MOUNTED GUARD ASSEMBLY	10
4.3 70510-01000 – BENCH MOUNTED GUARD PNEUMATIC CIRCUIT	10
4.4 70510-01000 BENCH MOUNTED GUARD ASSEMBLY	11
4.5 MODULAR HEAD BUSH STOPS.....	12
4.6 CURSOR	13
4.7 LOADING AND RELOADING THE TOOL	13
4.8 OPERATING PROCEDURE.....	14
4.9 PLACING EQUIPMENT.....	14
5. SERVICING THE TOOL.....	15
5.1 DAILY	15
5.2 WEEKLY	15
5.3 MOLY LITHIUM GREASE EP 3753 SAFETY DATA.....	15
5.4 SERVICE KIT.....	16
6. BENCH MOUNTED MODULE & GUARD ASSEMBLY 70510-01000(S)	17
7. MAINTENANCE.....	18
7.1 DISMANTLING THE 70510	18
8. HYDRAULIC MODULE ASSEMBLY 70500-02000 - MAINTENANCE	19
8.1 DISMANTLING THE TAIL JAWS	19
8.2 DISMANTLING TAIL JAWS ASSEMBLY	19
8.3 DISMANTLING HYDRAULIC BODY ASSEMBLY	19
8.4 RE-ASSEMBLING HYDRAULIC BODY	19
8.5 DISMANTLING BARREL ASSEMBLY.....	20
9. REPETITION MODULE ASSEMBLY 70500-02000.....	21
9.1 PARTS LIST FOR REPETITION MODULE ASSEMBLY 70500-02000.....	22
10. BENCH MOUNTED C-FRAME GUARD – ASSEMBLY VIEW.....	23
10.1 BENCH MOUNTED C-FRAME GUARD – PARTS LIST.....	24
11. INTENSIFIER 07531-02200 - MAINTENANCE	25
11.1 DISMANTLING INSTRUCTIONS	25
11.2 PROTECTING THE ENVIRONMENT	26
12. INTENSIFIER 07531-02200	27
13. PRIMING	28
13.1 OIL DETAILS	28
13.2 HYPIN VG 32 AND AWS 32 OIL SAFETY DATA	28
13.3 PRIMING PROCEDURE.....	28
14. FAULT DIAGNOSIS.....	29
15. EC DECLARATION OF CONFORMITY	32
16. UK DECLARATION OF CONFORMITY.....	33
17. PROTECT YOUR INVESTMENT!	34



This instruction manual must be read by any person installing or operating this tool with particular attention to the following safety rules.



Always wear impact-resistant eye protection during operation of the tool. The grade of protection required should be assessed for each use.



Use hearing protection in accordance with employer's instructions and as required by occupational health and safety regulations.



Use of the tool can expose the operator's hands to hazards, including crushing, impacts, cuts and abrasions and heat. Wear suitable gloves to protect hands.

1. SAFETY DEFINITIONS

The definitions below describe the level of severity for each signal word. Please read the manual and pay attention to these symbols.

-  **DANGER:** Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.
-  **WARNING:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.
-  **CAUTION:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.
-  **CAUTION:** Used without the safety alert symbol indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in property damage.

Improper operation or maintenance of this product could result in serious injury and property damage. Read and understand all warnings and operating instructions before using this equipment. When using power tools, basic safety precautions must always be followed to reduce the risk of personal injury.

SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE

1.1 GENERAL SAFETY RULES

- For multiple hazards, read and understand the safety instructions before installing, operating, repairing, maintaining, changing accessories on, or working near the tool. Failure to do so can result in serious bodily injury.
- Only qualified and trained operators must install, adjust or use the tool.
- DO NOT use outside the design intent of placing STANLEY Engineered Fastening Blind Rivets.
- Use only parts, fasteners, and accessories recommended by the manufacturer.
- DO NOT modify the tool. Modifications can reduce the effectiveness of safety measures and increase the risks to the operator. Any modification to the tool undertaken by the customer will be the customer's entire responsibility and void any applicable warranties.
- Do not discard the safety instructions; give them to the operator.
- Do not use the tool if it has been damaged.
- Prior to use, check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts, and any other condition that affects the tool's operation. If damaged, have the tool serviced before using. Remove any adjusting key or wrench before use.
- Tools shall be inspected periodically to verify that the ratings and markings required by this part of ISO 11148 are legibly marked on the tool. The employer/user shall contact the manufacturer to obtain replacement marking labels when necessary.
- The tool must be maintained in a safe working condition at all times and examined at regular intervals for damage and function by trained personnel. Any dismantling procedure will be undertaken only by trained personnel. Do not dismantle this tool without prior reference to the maintenance instructions.

1.2 PROJECTILE HAZARDS

- Disconnect the tool from the air supply before performing any maintenance, attempting to adjust, fit or remove a nose assembly or accessories.
- Be aware that failure of the workpiece or accessories, or even of the inserted tool itself can generate high-velocity projectiles.
- Always wear impact-resistant eye protection during operation of the tool. The grade of protection required should be assessed for each use.
- The risks to others should also be assessed at this time.
- Ensure that the workpiece is securely fixed.
- Check that the means of protection from ejection of fastener and/or mandrel is in place and is operative.
- Warn against the possible forcible ejection of mandrels from the front of the tool.
- DO NOT operate a tool that is directed towards any person(s).

1.3 OPERATING HAZARDS

- Use of the tool can expose the operator's hands to hazards, including crushing, impacts, cuts and abrasions and heat. Wear suitable gloves to protect hands.
- Maintain a balanced body position and secure footing when operating the tool.
- Release the start-and-stop device in the case of an interruption of the hydraulic or pneumatic supply.
- Use only lubricants recommended by the manufacturer.
- Contact with hydraulic fluid should be avoided. To minimise the possibility of rashes, care should be taken to wash thoroughly if contact occurs.
- Material Safety Data Sheets for all hydraulic oils and lubricants is available on request from your tool supplier.
- Avoid unsuitable postures as it is likely for these positions not to allow counteracting of normal or unexpected movement of the tool.
- If the tool is fixed to a suspension device, make sure that the fixation is secure.
- Beware of the risk of crushing or pinching if nose equipment is not fitted.
- DO NOT operate tool with the nose casing removed.
- Adequate clearance is required for the tool operator's hands before proceeding.
- When carrying the tool from place to place keep hands away from the trigger to avoid inadvertent activation.
- DO NOT abuse the tool by dropping or using it as a hammer.
- Care should be taken to ensure that spent mandrels do not create a hazard.

1.4 REPETITIVE MOTIONS HAZARDS

- When using the tool, the operator can experience discomfort in the hands, arms, shoulders, neck or other parts of the body.
- While using the tool, the operator should adopt a comfortable posture whilst maintaining a secure footing and avoiding awkward or off-balance postures. The operator should change posture during extended tasks; this can help avoid discomfort and fatigue.
- If the operator experiences symptoms such as persistent or recurring discomfort, pain, throbbing, aching, tingling, numbness, burning sensations or stiffness, these warning signs should not be ignored. The operator should tell the employer and consult a qualified health professional.

1.5 ACCESSORY HAZARDS

- Disconnect the tool from the air supply before fitting or removing the nose assembly or accessory.
- Use only sizes and types of accessories and consumables that are recommended by the manufacturer of the tool; do not use other types or sizes of accessories or consumables.

1.6 WORKPLACE HAZARDS

- Slips, trips and falls are major causes of workplace injury. Be aware of slippery surfaces caused by use of the tool and also of trip hazards caused by the air line or hydraulic hose.
- Proceed with care in unfamiliar surroundings. There can be hidden hazards, such as electricity or other utility lines.
- The tool is not intended for use in potentially explosive atmospheres and is not insulated against contact with electric power.
- Ensure that there are no electrical cables, gas pipes, etc., which can cause a hazard if damaged by use of the tool.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- Care should be taken to ensure that spent mandrels do not create a hazard.

1.7 NOISE HAZARDS

- Exposure to high noise levels can cause permanent, disabling hearing loss and other problems, such as tinnitus (ringing, buzzing, whistling or humming in the ears). Therefore, risk assessment and the implementation of appropriate controls for these hazards are essential.
- Appropriate controls to reduce the risk may include actions such as damping materials to prevent workpieces from "ringing".
- Use hearing protection in accordance with employer's instructions and as required by occupational health and safety regulations.
- Operate and maintain the tool as recommended in the instruction manual, to prevent an unnecessary increase in the noise level.

1.8 ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR PNEUMATIC & HYDRAULIC POWER TOOLS

- The operating supply air must not exceed 7 bar (100 PSI).
- Air under pressure can cause severe injury.
- Never leave operating tool unattended. Disconnect air hose when tool is not in use, before changing accessories or when making repairs.
- DO NOT let air exhaust opening on the mandrel collector face in the direction of the operator or other persons. Never direct air at yourself or anyone else.

- Whipping hoses can cause severe injury. Always check for damaged or loose hoses and fittings.
- Prior to use, inspect airlines for damage, all connections must be secure. Do not drop heavy objects on hoses. A sharp impact may cause internal damage and lead to premature hose failure.]
- Cold air shall be directed away from hands.
- Whenever universal twist couplings (claw couplings) are used, lock pins shall be installed and whipcheck safety cables shall be used to safeguard against possible hose-to-tool or hose-to-hose connection failure.
- DO NOT lift the placing tool by the hose. Always use the placing tool handle.
- Vent holes must not become blocked or covered.
- Keep dirt and foreign matter out of the hydraulic system of the tool as this will cause the tool to malfunction.
- Oil under pressure can cause severe injury.
- Prior to use, inspect hydraulic hoses for damage. All hydraulic connections must be clean, fully engaged and tight before operation. Do not drop heavy objects on hoses. A sharp impact may cause internal damage and lead to premature hose failure.
- DO NOT pull or move the intensifier unit using the hoses. Always use the unit handle.
- Use only clean oil and filling equipment.
- Only recommended hydraulic fluids may be used.
- Maximum temperature of the hydraulic fluid at the inlet is 100°C (212°F).

 **WARNING:** While a small amount of wear and marking will naturally occur through normal and correct use of mandrels, they must be regularly examined for excessive wear and marking, with particular attention to the head diameter, the tail jaw gripping area of the shank or heavy pitting of the shank and any mandrel distortion. Mandrels which fail during use could forcibly exit the tool. It is the customer's responsibility to ensure that mandrels are replaced before any excessive levels of wear and always before the maximum recommended number of placings. Contact your STANLEY Engineered Fastening representative who will let you know what that figure is by measuring the broach load of your application with our calibrated measuring tool.

STANLEY Engineered Fastening policy is one of continuous product development and improvement and we reserve the right to change the specification of any product without prior notice.

2. SPECIFICATIONS

2.1 70510 TYPE TOOL

Air Pressure	Minimum - Maximum	4.5 bar - 5.5 bar (65.0 - 80.0 lbf/in ²)
Free Air Volume Required	@ 5 bar /72.5 lbf/in ²	2.6 litres (0.09 ft ³)
Stroke	Maximum	30.0 mm (1.18 in)
	With 3 buffer stops as standard	21.0 mm (0.83 in)
Pull Force	@ 5 bar /72.5 lbf/in ²	3.0 kN (788 lbf)
Cycle time	Approximately	1 second

2.2 07531-02200 INTENSIFIER

Air Pressure	Minimum - Maximum	4.5 bar - 5.5 bar (65.0 - 80.0 lbf/in ²)
Intensification Ratio		32:1
Stroke	Maximum	30.0 mm (1.18 in)

Noise values determined according to noise test code ISO 15744 and ISO 3744.		71510
A-weighted sound power level dB(A), L_{WA}	Uncertainty noise: $k_{WA} = 2.3$ dB(A)	71.3 dB(A)
A-weighted emission sound pressure level at the work station dB(A), L_{pA}	Uncertainty noise: $k_{pA} = 2.3$ dB(A)	60.3 dB(A)
C-weighted peak emission sound pressure level dB(C), L_{pC} , peak	Uncertainty noise: $k_{pC} = 2.5$ dB(C)	94.0 dB(C)

3. Intent of Use

3.1 TOOL CAPABILITY

The pneumatic 70510 type tool is designed to place Stanley Engineered Fastening speed fasteners (except 1/16" Avlug®) making it ideal for batch flow-line assembly in a wide variety of applications throughout all industries.

Reference must be made to the nose equipment section of the accessories manual (07900-09508) when selecting compatible components for the type and size of fastener used in your application. Nose jaw dimensions are provided in the accessories manual.

DO NOT use under wet conditions or in the presence of flammable liquids or gases.

FASTENER NAME	FASTENER SIZE											
	3/32"	1/8"	5/32"	3/16"	1/4"	2.5mm 2.8mm	3mm	3.5mm	4mm	6mm	M2.5 4-40 UNC	M3 6-32 UNC
CHOBERT®	●	●	●	●	●							
GROVIT®	●	●	●	●								
AVLUG®	●	●										
BRIV®	●	●	●	●						●		
RIVSCREW®						●	●	●	●			
AVTRONIC®						●						
AVSERT®											●	●
NEOSPEED(R)		●	●	●								

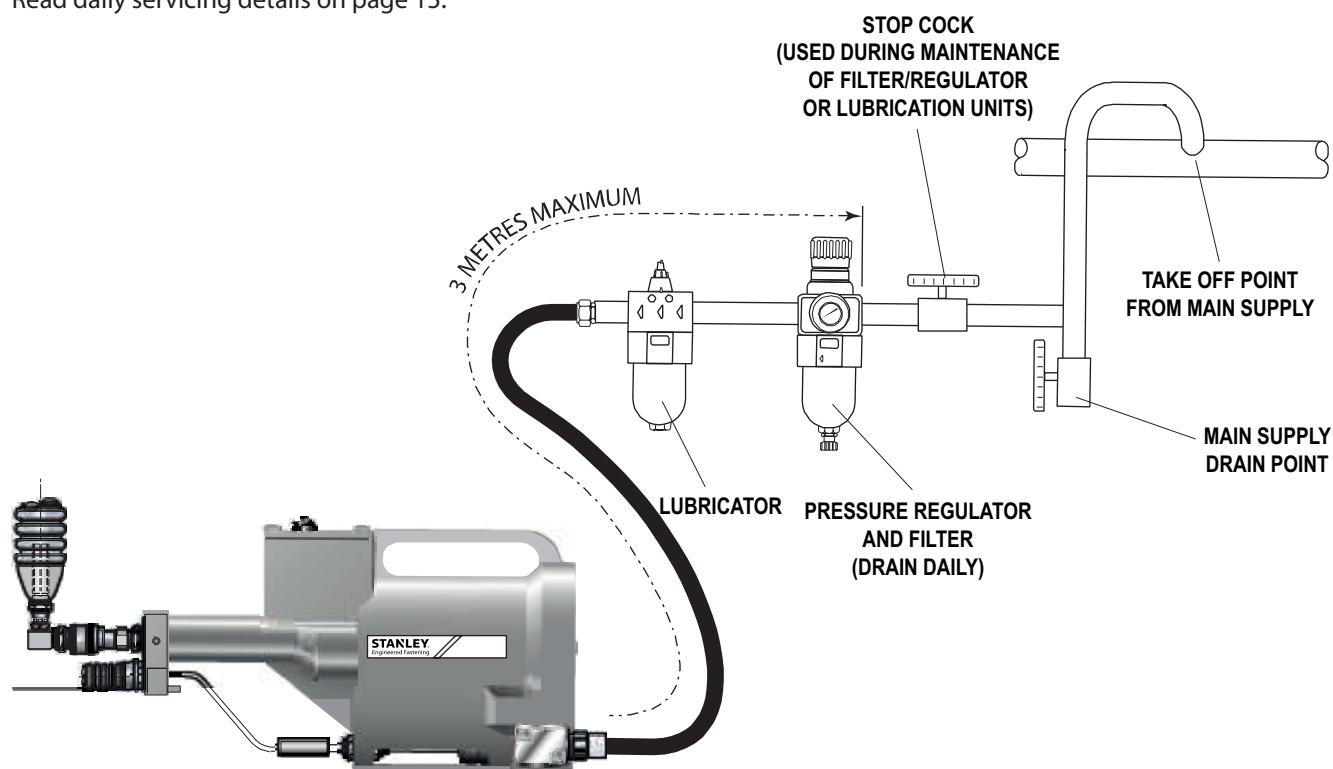
4. PUTTING INTO SERVICE

4.1 AIR SUPPLY

All tools are operated with compressed air at an optimum pressure of 5 bar. We recommend the use of pressure regulators and automatic oiling/filtering systems on the main air supply. To ensure maximum tool life and minimum tool maintenance, these should be fitted within 3 metres of the air inlet point on the tool itself for the 70510 and Guard. See diagram below.

Air supply hoses should have a minimum working effective pressure rating of 150% of the maximum pressure in the system or 10 bar, whichever is the highest. Air hoses should be oil resistant, have an abrasive resistant exterior and should be armoured where operating conditions may result in hoses being damaged. All air hoses MUST have a minimum bore of 6.4 millimetres or 1/4 inch.

Read daily servicing details on page 15.

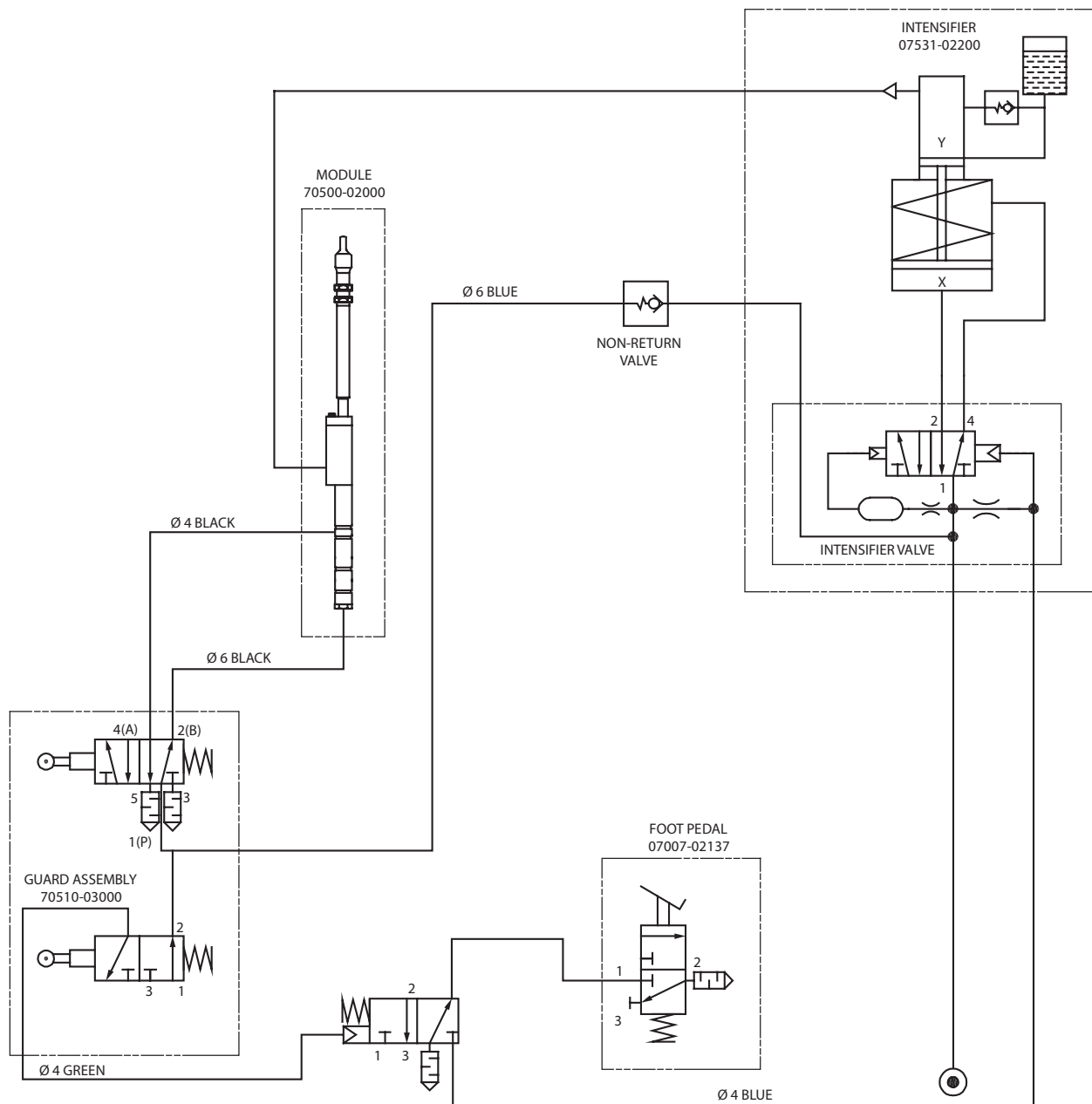


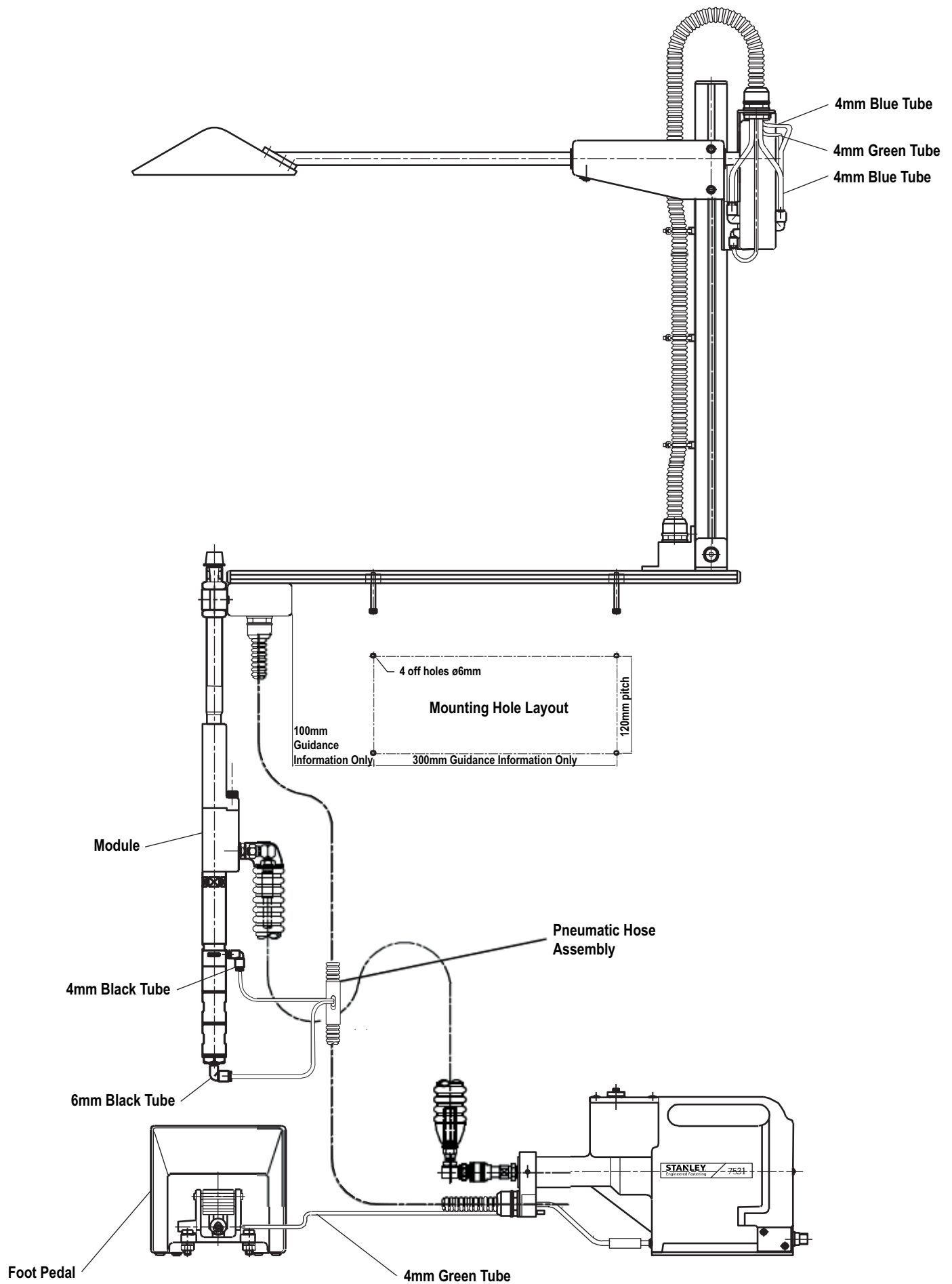
4.2 70510-01000 – BENCH MOUNTED GUARD ASSEMBLY

Refer to illustration opposite (page 11)

- From the C-Frame Guard, connect the Black 6mm pneumatic tube (Connected to the $\frac{5}{2}$ Roller Valve on the upright section) to the fitting at the rear of the module (Tail Jaws On). This pipe comes through the side-wall of the main umbilical.
- From the C-Frame Guard, connect the Black 4mm pneumatic tube (Connected to the $\frac{5}{2}$ Roller Valve on the upright section) to the fitting at the middle of the module (Tail Jaws Off). This pipe comes through the side-wall of the main umbilical.
- From the C-Frame Guard, connect the Blue 6mm pneumatic tube (Connected to the $\frac{5}{2}$ Roller Valve on the upright section) to the left hand fitting on the front face of the intensifier.
- From the C-Frame Guard, connect the Blue 4mm pneumatic tube (Connected to the $\frac{3}{2}$ Roller Valve on the upright section) to the right hand fitting on the front face of the intensifier.
- From the C-Frame Guard, connect the Green 4mm pneumatic tube (Connected to the $\frac{3}{2}$ Roller Valve on the upright section) to the foot pedal.
- Note: Substitute item 56 (7005-1528 Attached to Bench Mounted Guard) banjo connector in place of existing fitting on the foot pedal.
- Fit a hose between the intensifier and the main air supply.

4.3 70510-01000 – BENCH MOUNTED GUARD PNEUMATIC CIRCUIT



4.4 70510-01000 BENCH MOUNTED GUARD ASSEMBLY

4.5 MODULAR HEAD BUSH STOPS

IMPORTANT

Bush stops are fitted to reduce the stroke length of the tool thus the tool cycle time and shock loads. Minimising shock loads will increase the efficiency of the tool and will prolong the life of the mandrel.

Each tool is supplied with three buffer stops already fitted. It may be necessary to remove one or more of these to match the length of the fasteners to be placed so that when in the fully back position, the mandrel head lies just inside the nose jaws. Use the table below to ascertain the number of buffer stops recommended for your fastener. First find the relevant diameter and within that section select the correct length code. These two digits are the last two of the fastener part number.

Read the corresponding number of buffer stops in the table below.

Fastener Diameter Code	03 ($\frac{3}{32}$ ", 2.5mm and 2.8mm)										04 ($\frac{1}{8}$ ")					
Fastener length code	04	06	08	10	12	14	16	18	20	22	04	06	08	10	12	14
Number of fill buffer stops	3	3	2	2	1	0	0	0	0	0	3	2	2	2	1	1

Fastener Diameter Code	05 ($\frac{5}{32}$ ")						06 ($\frac{3}{16}$ ")						08 ($\frac{1}{4}$ ", 6mm)			
Fastener length code	05/06	07/08	09/10	11/12	13/14	15/16	07	09	11	13	15	17	09	11	13	15
Number of fill buffer stops	3	3	3	1	1	0	3	2	1	1	0	0	2	1	0	0

For extra buffer stops, $\frac{1}{8}$ " thick, order part number 70500-02016

Adjusting the number of Buffer Stops **48**

- Ensure that the air supply to the tool is disconnected.
- Remove Modular Head Assembly from the mounting plate/Machine Top Plate.
- Hold Body **38** in a pair of soft vice jaws and unscrew Tail Jaw Housing **42**. This exposes the Piston Nut **47** and Locknut **46**.
- Add or remove, as applicable, Buffer Stops in accordance with the table above. Replace Piston Nut **47** and Lock Nut **46** onto the thread of Piston **41**. Using spanners, lock the Nuts together, ensuring that the front face of the Locknut **46** is flush with the front face of Piston **41**.
- Refit Tail Jaw Housing **42**, tightening it onto Body **38**.
- Remove from vice and refit Modular Head Assembly into position.

Note: No oil loss will be expected during the above operation, therefore re-priming is not necessary.

4.6 CURSOR

IMPORTANT

The procedure for loading the tool and for fitting the nose equipment to the tool is integral.

While the cursor will be fitted the correct way round when the tool is supplied, we recommend that you check its orientation before fitting the nose equipment. The sprung loaded, slightly concave, end of the cursor should point towards the front of the tool as shown in the illustration.

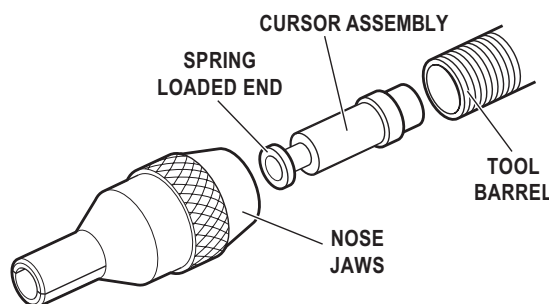
When fitted the correct way round, the cursor will easily slide out of the barrel when a mandrel is pushed into its centre then pulled back.

To reverse the orientation of the cursor, follow these steps:

- Remove the Screw **3** and from the body **38**.
- Remove barrel assembly from Body **38**.
- Remove Grub Screw **2** from Barrel Nut **32**.

Note: When replacing screw. Secure using Loctite Screwloc 222.

- Hold Barrel **33** securely and remove Barrel Nut **32**. Exercise caution as the Barrel Return Spring **36** is under compression.
- Insert a mandrel into the hole in the rear end of Barrel **33** until it protrudes through the front of the barrel, then pull out the mandrel and cursor together through the front.
- Reassemble components in reverse order.
- Insert Cursor Assembly **20** into the front of the barrel, correct way round.



4.7 LOADING AND RELOADING THE TOOL

IMPORTANT

If fitted incorrectly, the cursor will not allow feeding of the fasteners.

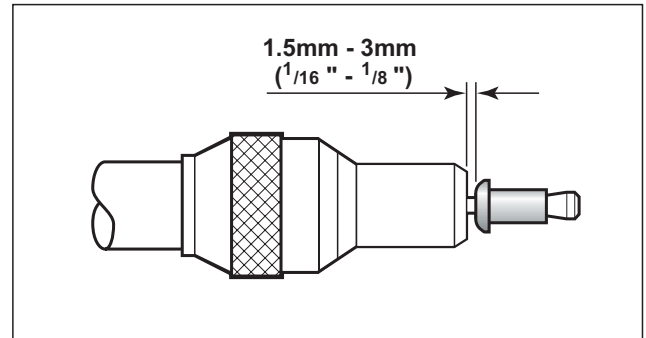
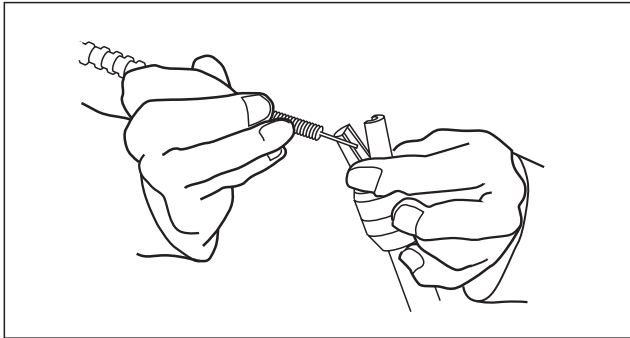
When ordering a complete tool or system you will normally be supplied with all the nose equipment required for the fastener to be placed.

To identify nose equipment components or to select the correct elements, read the nose equipment section, in the accessories manual (07900-09508).

If you have been supplied with a nose jaw, mandrels and mandrel follower springs proceed with loading the tool and fitting the nose equipment as shown overleaf.

Loading the Tool

- Connect the air supply to the tool.
- Open tail jaws which grip the mandrel, by:
70510-01000 Bench Mounted Guard: Push the guard away from the operator.
- Screw selected nose jaws onto barrel of the tool.
- Insert a mandrel into the tail end of the fasteners through the paper pod.
- Slide the mandrel follower spring onto the mandrel ensuring correct orientation, as shown in the accessories manual (part number 07900-09508).
- Gripping the tail end of the mandrel, tear off the paper pod from around the fasteners.
- Open the nose jaws either by rotating the outer ring on Cam operated jaws or by pushing outwards on the jaw ends, as illustrated below left.
- Insert the previously assembled mandrel, mandrel follower spring and fasteners into the nose jaws until the first fastener to be placed is protruding from the nose jaw.
- Close the nose jaws and adjust so that the first fastener protrudes by 1.5mm - 3mm ($\frac{1}{16}$ " to $\frac{1}{8}$ "), as shown in the illustration below right.
- Close the tail jaws to ensure the mandrel is gripped, by:
70510-01000 Bench Mounted Guard: Pull the guard towards the operator.



Reloading the Tool

- Open tail jaws of tool.
- Open the nose jaws and pull the empty mandrel and mandrel follower spring out of the tool.
- Reload the tool by following the above instructions, starting at stage ■.

4.8 OPERATING PROCEDURE

IMPORTANT

You must check that the cursor orientation and the nose equipment are correct before attempting to operate the tool.

- Push the fastener, protruding from the nose jaws, fully into the application holes ensuring that the application is held square.
- Operate the foot pedal without releasing - the mandrel head is pulled through the fastener, forming the fastener into the application.
- Remove the application.
- Release the foot pedal. The next fastener will be automatically presented through the nose jaws, ready for placing.

4.9 PLACING EQUIPMENT

All nose equipment, mandrels, follower springs and other accessories can be found in the accessories manual (part number 07900-09508).

5. SERVICING THE TOOL

Regular servicing should be carried out and a comprehensive inspection performed annually or every 500,000 cycles, whichever is sooner.

IMPORTANT

**The employer is responsible for ensuring that tool maintenance instructions are given to the appropriate personnel.
The operator should not be involved in maintenance or repair of the tool unless properly trained.**

CAUTION – Never use solvents or other harsh chemicals for cleaning the non-metallic parts of the tool. These chemicals may weaken the materials used in these parts

5.1 DAILY

- Daily, before use or when first putting the tool into service. Pour a few drops of clean lubricating oil into the air inlet of the intensifier if no lubricator is fitted on air supply. If the tool is in continuous use, the air hose should be disconnected from the main air supply and the tool lubricated every two to three hours.
- Check for air and oil leaks. If damaged, hoses and couplings should be replaced.
- If there is no filter on the pressure regulator, bleed the airline to clear it of accumulated dirt or water before connecting the air hose to the intensifier. If there is a filter, drain it.
- Check that the nose equipment is correct.
- Check mandrels regularly for signs of wear or damage monitoring the number of placings (read the Safety Instructions on page 4-5).
- Ensure the guard is undamaged and functions correctly.
- Ensure the stroke of the modular head is sufficient for the fastener being placed. Re-prime if necessary.

5.2 WEEKLY

- Conduct the full "Daily" procedures as described above.
- Remove, inspect, clean and grease the Tail Jaws (refer to "Dismantling Tail Jaws" page 19).
- Check oil level in the intensifier Unit reservoir is approximately 12mm (1/2") below the transparent cover plate, top up if necessary.

5.3 MOLY LITHIUM GREASE EP 3753 SAFETY DATA

Grease can be ordered as a single item, the part number is shown in the service kit page 16.

First Aid

SKIN:

As the grease is completely water resistant it is best removed with an approved emulsifying skin cleaner.

INGESTION:

Ensure the individual drinks 30ml Milk of Magnesia, preferably in a cup of milk.

EYES:

Irritant but not harmful. Irrigate with water and seek medical attention.

Fire

FLASH POINT: Above 220°C.

Not classified as flammable.

Suitable extinguishing media: CO₂, Halon or water spray if applied by an experienced operator.

Environment

Scrape up for burning or disposal on approved site.

Handling

Use barrier cream or oil resistant gloves

Storage

Away from heat and oxidising agent.

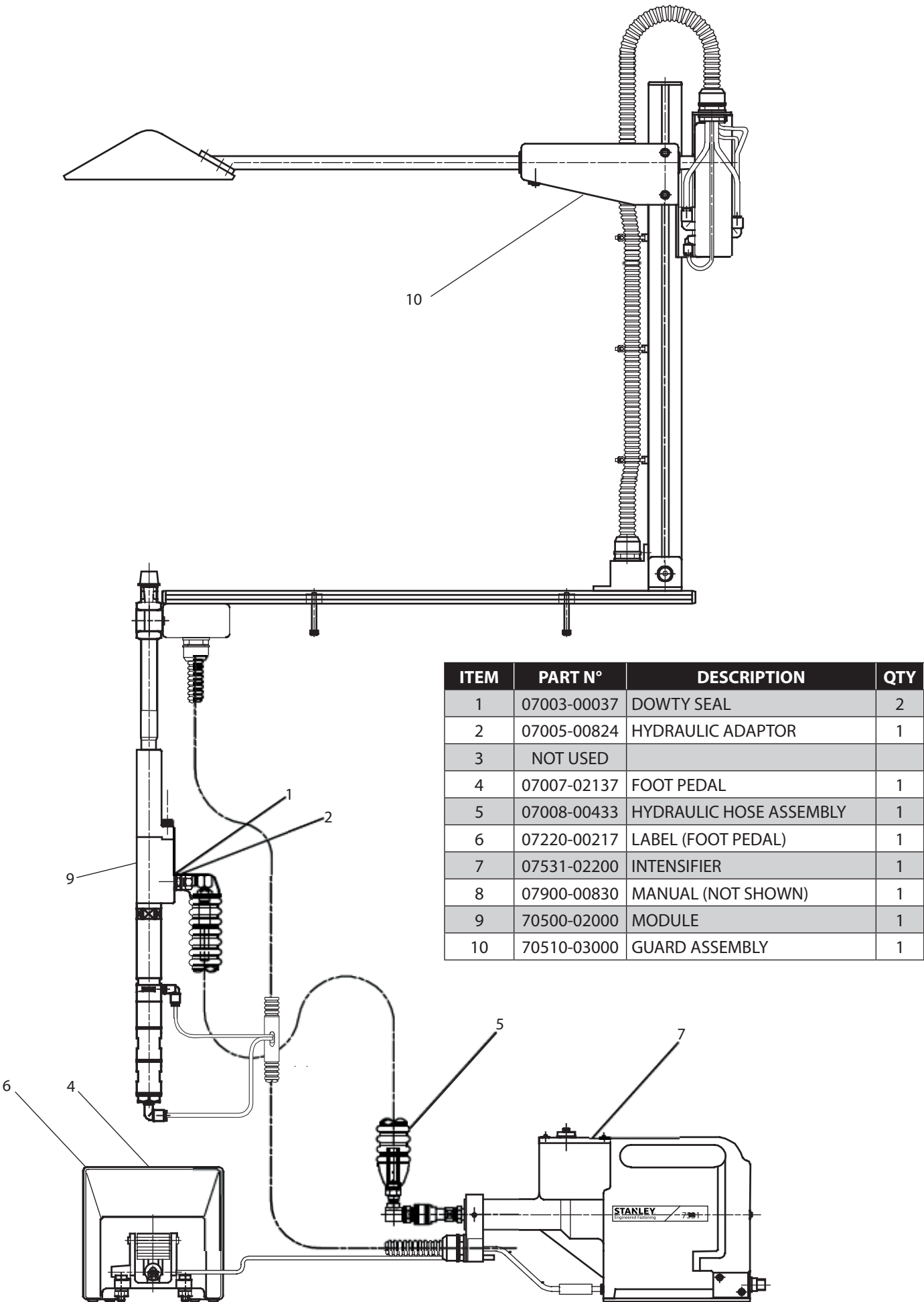
5.4 SERVICE KIT

For all servicing we recommend the use of the service kit (part number 07900-04750(S)).

SERVICE KIT					
ITEM PART N°	DESCRIPTION	N° OFF	ITEM PART N°	DESCRIPTION	N° OFF
07900-00002	SPANNER ASSEMBLY	1	07900-00429	ASSEMBLY SPANNER FOR HEAD PISTON	1
07900-00006	SPATULA	1	07900-00433	SPANNER 24 & 26mm OPEN ENDED	1
07900-00008	7/16in × 1/2in A/F SPANNER	1	07900-00434	SPANNER 32 & 30mm OPEN ENDED	1
07900-00012	9/16 × 5/8 A/F SPANNER (1/18in thick)	1	07900-00446	EXTRACTOR	1
07900-00013	HEXAGON WRENCH 1/8" A/F	1	07900-00488	SPANNER ASSEMBLY	1
07900-00194	JAW HOUSING KEY	1	07900-00496	HEXAGONAL WRENCH 2.5mm A/F	1
07900-00201	HEXAGON WRENCH 0.050in A/F	1	07900-00520	3/8 DIAMETER ROD	1
07900-00224	HEXAGON WRENCH 4mm A/F	1	07900-00521	1/4in DIAMETER ROD	1
07900-00225	HEXAGON WRENCH 5mm A/F	1	07900-00522	ASSEMBLY SPANNER FOR HEAD PISTON	2
07900-00226	HEXAGON WRENCH 6mm A/F	1	07900-00576	ASSEMBLY BULLET	1
07900-00237	3/8 B-S-W SPANNER	1	07900-00577	PISTON ASSEMBLY ROD	1
07900-00351	HEXAGON WRENCH 3mm A/F	1	07900-00593	SLEEVE	1
07900-00392	8mm A/F SPANNER	1	07900-00594	PUSH ROD	1
07900-00393	15mm × 14mm A/F SPANNER	1	07900-00669	ASSEMBLY BULLET (PISTON)	1
07900-00394	17mm A/F SPANNER	1	07992-00020	80gm MOLYLITHIUM GREASE E.P.3753	1 tin
07900-00409	12mm × 13mm A/F SPANNER	1			

Note: Spanner sizes are measured 'across flats' unless otherwise specified.

6. BENCH MOUNTED MODULE & GUARD ASSEMBLY 70510-01000(S)



7. MAINTENANCE

Every 500,000 cycles the tool should be completely dismantled and components should be replaced where worn, damaged or when recommended. All 'O' rings and seals should be renewed and lubricated with Moly Lithium grease EP 3753 before assembling.

IMPORTANT

Safety Instructions appear on page 4-5.

**The employer is responsible for ensuring that tool maintenance instructions are given to the appropriate personnel.
The operator should not be involved in maintenance or repair of the tool unless properly trained.**

The airline must be disconnected before any servicing or dismantling is attempted, unless specifically instructed otherwise.

It is recommended that any dismantling operation be carried out in clean conditions.

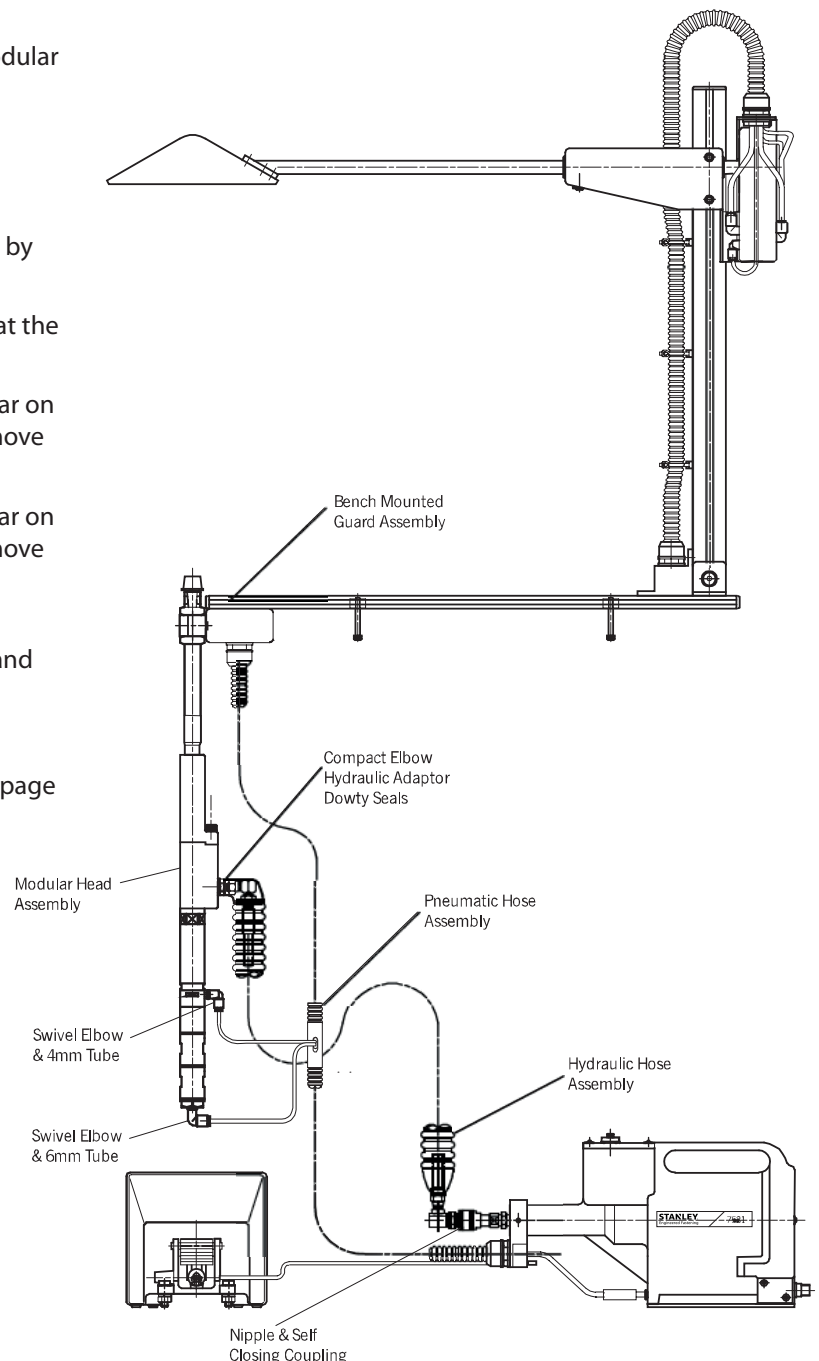
The potentially dangerous substances that could have deposited on the machine as a result of work processes must be removed before maintenance.

7.1 DISMANTLING THE 70510

Separating the Module from the Assembly

- Remove the nose jaw equipment from the Modular Head Assembly.
- Remove the Modular Head Assembly & Tool Mounting Block from the guard, by using the appropriate Allen Key*.
- Remove the Mounting Block from the Module by using the appropriate Spanner*.
- Disconnect nipple from self-closing coupling at the intensifier.
- Remove the 6mm Tube by depressing the collar on the swivel elbow fitting. Using a Spanner* remove swivel elbow from module.
- Remove the 4mm Tube by depressing the collar on the swivel elbow fitting. Using a Spanner* remove swivel elbow from module.
- Using a spanner* remove the hydraulic hose assembly, compact elbow, hydraulic adaptor and dowty seals from the module.

* Refers to items included in the service kit, see page 16.



8. HYDRAULIC MODULE ASSEMBLY 70500-02000 - MAINTENANCE

8.1 DISMANTLING THE TAIL JAWS

- With the aid of Spanners*, remove Adaptor **24** and "Tail Jaw Assembly" from Tail Jaw Housing **42**. The Turret **22** and the Turret Jaws **19** will be exposed. Care should be taken not to misplace the Jaws.
- Clean and inspect Jaw Housing **45**. It will be necessary to remove the Jaw Housing only if damaged. To remove the Jaw Housing **45** use Jaw Housing Key* and Spanners.
- Clean all items, clean and replace as necessary. Regrease using Molythium based grease.

8.2 DISMANTLING TAIL JAWS ASSEMBLY

- Remove Adaptor **24** and Tail Jaws Assembly.
- Remove Adaptor **24** from Front Cylinder **44** using Spanner*. Remove Banjo **43** and 'O' Rings **9**.
- With the aid of Spanners* remove Turret **22** from Front Piston Rod **49**.
- With the aid of Spanners* remove Front Cylinder **44** from Rear Cylinder **28**. Remove Front Piston Rod **49** and Piston **26**. Remove Circlip **16** and remove Piston **26** from Piston Rod **27**. Remove 'O' Ring **4** from Front Cylinder **44**.

*Note: Removal of 'O' Rings from internal recesses requires the use of a pointed probe. Care must be taken not to damage sealing surfaces. Remove 'O' Ring **8** from Piston. Remove 'O' Ring **10** from Piston using Spatula*.*

- Remove Seal Retainer **30**, with the aid of spanner* remove Front Rear Cylinder **28** from Back Rear Cylinder **28**. Remove Piston Rod **27**, Circlip **16**, Piston **26**, and 'O' Ring Seals as described.
- Remove Seal Retainer **30**. With the aid of spanner* remove Back Rear Cylinder **28** from Rear Plug **29**. Remove Seal Retainer **30**.

Remove Piston Rod, Circlip, Piston and 'O' Ring Seals as described.

- Replace worn or damaged parts as required. Clean all parts thoroughly, lubricate Seals and Cylinder Bores with Molythium grease. Re-assemble in reverse order.

8.3 DISMANTLING HYDRAULIC BODY ASSEMBLY

- Using Hexagon Wrench* remove Button Head Bleed Screws **1** and Seals **6** from Body **38**. Allow hydraulic fluid to drain from Cylinder Body.
- Using Hexagon Wrench* remove Barrel Assembly **2, 11, 13, 20, 21, 23, 25, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37**.
- Using spanners* to prevent the Body **38** rotating, and with the aid of spanners* remove the Tail Jaw Housing **42** and Tail Jaw Assembly.
- With the aid of spanners* remove Locknut **46** and Piston Nut **47**. Remove Buffer Stops **48**.

Note: It is important that the same number of Buffer Stops removed, are replaced on re-assembly.

- Remove Piston **41**. Remove Hydraulic Seal **15** and Piston Guidance Tape **39**, clean all parts thoroughly, inspect for damage and replace if necessary.
- Remove Hydraulic Seal **14** and Piston Guidance Tape **40** from Body **38**, clean and inspect for damage and replace if necessary.

Note: Extreme care must be taken when removing Seals, to avoid damage to sealing surfaces.

- Inspect Piston diameters, and Body Cylinder bore, for wear and damage. Replace Hydraulic Seals and Piston Guidance Tape in the correct relative positions. For Hydraulic Seals **14** use assembly tools*. Insert Seal in tapered end of Sleeve*. Ensure seal is orientated correctly. Insert sleeve into bore of Body **38**. Using Push Rod*, push Seal out of sleeve into body groove. Lubricate Seals and Cylinder Bores with Molythium grease.

8.4 RE-ASSEMBLING HYDRAULIC BODY

- Using Assembly Bullet*, positioned on the thread of Piston **41** and with the aid of Piston Assembly Rod*, push the piston through the bore of the Body **38** until it reaches the shoulder of the Body, remove the Assembly Bullet*.
- Assemble Buffer Stops **48**, ensure the same number are assembled as were removed.

* Refers to items included in the service kit, see page 16.

Item numbers in **bold** refer to the general assembly and parts list on pages 21-22.

- Screw Piston Nut **47** and Lock Nut **46** onto the Thread of the Piston **41**. Using Spanners*, lock the Nuts together, ensuring that the front face of Locknut **46** is flush with the front face of Piston **41**.
- Fit Barrel Assembly **2, 11, 13, 20, 21, 23, 25, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37** to Body **38**. Secure using Screw **3**, lock screw using Hexagon Wrench*.
- Fit Tail Jaw Housing **42** and Tail Jaw Assembly to Body **38** and tighten using Spanners*.

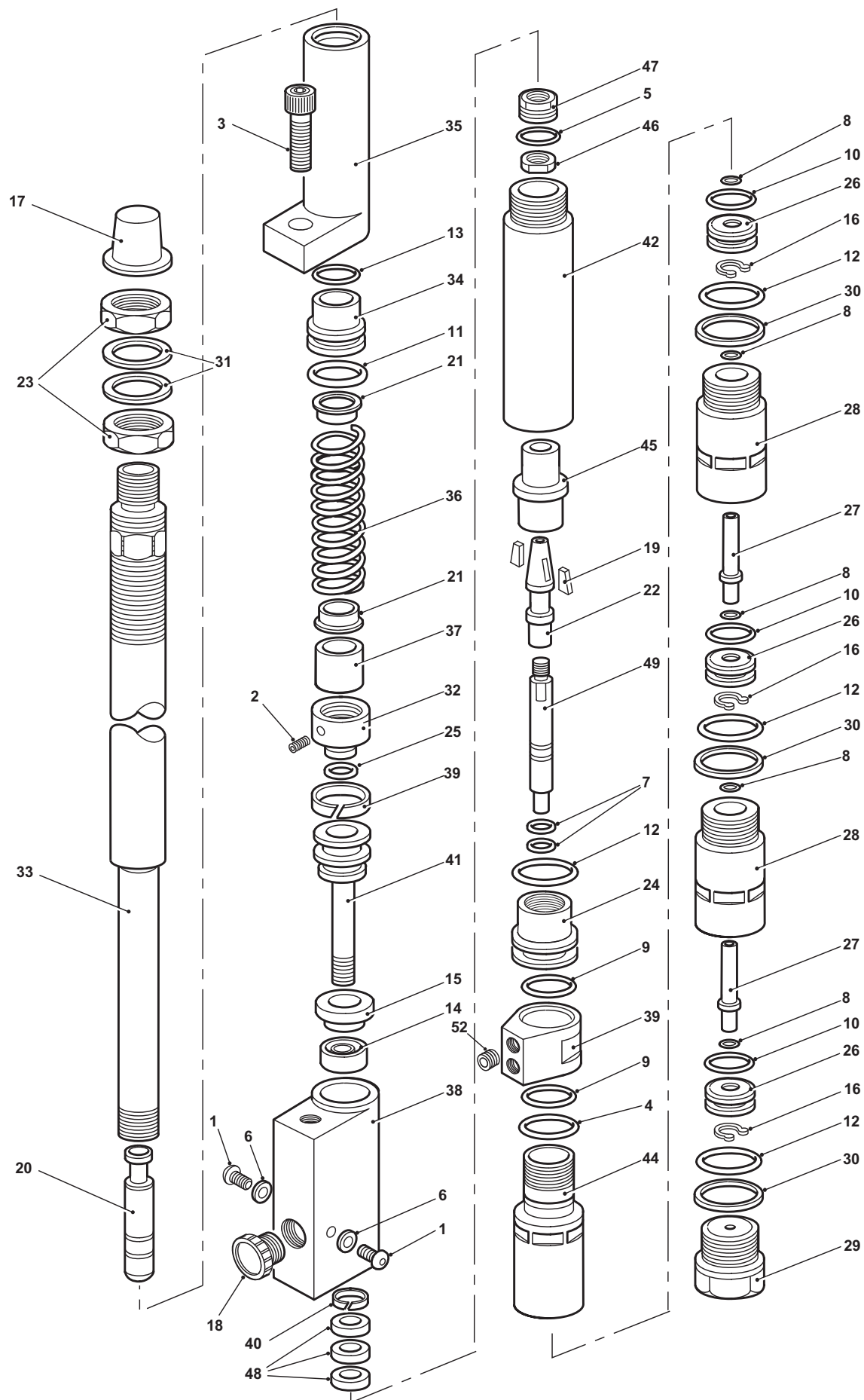
8.5 DISMANTLING BARREL ASSEMBLY

- Using hexagon Wrench*, remove Button Head Bleed Screws **1** and Seals **6** from Body **38**.
- Remove Barrel Assembly from Body **38**.
- Using Hexagon Wrench*, remove Screw **2** from Barrel Nut **32**. Replace "O" Ring **25**.
Note: When Replacing Screw, secure using Loctite Screwloc 222.
- With the aid of Spanners* hold Barrel **33** and remove Barrel Nut **32** using Spanners*.
- Remove Barrel Spring **36**, Barrel Spring Retainer **35**. Remove Spring Guide **21**, remove Spacer **37** and remove Seal Spring Guide **34**. Remove "O" Rings **11** and **13**.
- Clean and inspect all parts. Replace if damaged or worn. Assemble in reverse order.

* Refers to items included in the service kit, see page 16.

Item numbers in **bold** refer to the general assembly and parts list on pages 21-22.

9. REPETITION MODULE ASSEMBLY 70500-02000



9.1 PARTS LIST FOR REPETITION MODULE ASSEMBLY 70500-02000

70500-02000 PARTS LIST			
ITEM	PART N°	DESCRIPTION	QTY
1	07001-00114	10-24 UNC BUTTON HEAD SCREW	2
2	07001-00243	GRUB SCREW	1
3	07001-00250	M8 SOCKET HEAD CAP SCREW	1
4	07003-00248	'O' RING SEAL	1
5	07003-00028	'O' RING SEAL	1
6	07003-00033	BONDED SEAL	2
7	07003-00264	'O' RING SEAL	2
8	07003-00042	'O' RING SEAL	5
9	07003-00067	'O' RING SEAL	2
10	07003-00100	'O' RING SEAL	3
11	07003-00147	'O' RING SEAL	1
12	07003-00153	'O' RING SEAL	4
13	07003-00178	'O' RING SEAL	1
14	07003-00242	HYDRAULIC SEAL	1
15	07003-00243	HYDRAULIC SEAL	1
16	07004-00057	CIRCLIP	3
17	07007-00017	DUST CAP	1
18	07007-00353	PROTECTIVE PLUG	1
19	07151-00403	TURRET JAW	2
20	07271-01100	CURSOR ASSEMBLY	1
21	07650-00218	SPRING GUIDE	2
22	07650-00303	TURRET	1
23	07650-00501	BARREL LOCK NUT	2
24	07657-00302	ADAPTOR	1
25	07003-00036	'O' RING SEAL	1
26	07657-00305	PISTON	3
27	07657-00306	PISTON ROD	2
28	07657-00307	FRONT/REAR CYLINDER	2
29	07657-00308	REAR PLUG	1
30	07657-00309	SEAL RETAINER	3
31	07660-00202	BARREL WASHER	2
32	07667-00207	BARREL NUT	1
33	70500-02001	BARREL	1
34	70500-02002	SEAL SPRING GUIDE	1
35	70500-02003	BARREL SPRING RETAINER	1
36	70500-02004	BARREL SPRING	1
37	70500-02005	SPACER	1
38	70500-02006	BODY	1
39	70500-02007	PISTON GUIDANCE TAPE-LONG	1
40	70500-02008	PISTON GUIDANCE TAPE-SHORT	1
41	70500-02009	PISTON	1
42	70500-02010	TAIL JAW HOUSING	1
43	70500-02011	BANJO	1
44	70500-02012	FRONT CYLINDER	1
45	70500-02013	JAW HOUSING	1
46	70500-02014	LOCKNUT	1
47	70500-02015	PISTON NUT	1
48	70500-02016	BUFFER STOP	3
49	70500-02017	FRONT PISTON ROD	1
50	07273-00203	SAFETY LABEL	1*
51	73200-02022	SAFETY LABEL	1*
52	07001-00481	GRUB SCREW M5 CUP	1

* Not shown

10.1 BENCH MOUNTED C-FRAME GUARD – PARTS LIST

70500-03000 PARTS LIST			
ITEM	PART N°	DESCRIPTION	QTY
1	07001-00215	CAP HEAD SCREW M5 × 45	4
2	07001-00256	CAP HEAD SCREW M5 × 40	2
3	07001-00262	CAP HEAD SCREW M4 × 22	1
4	07001-00359	CAP HEAD SCREW M6 × 35	1
5	07001-00379	CSK HEAD SCREW M6 × 12	2
6	07001-00381	CAP HEAD SCREW M6 × 12	6
7	07001-00418	CAP HEAD SCREW M4 × 5	2
8	07001-00420	BUTTON HEAD SCREW M4 × 8	1
9	07001-00452	CAP HEAD SCREW M3 × 12	4
10	07001-00494	BUTTON HEAD SCREW M4 × 10	1
11	07001-00415	CAP HEAD SCREW M3 × 20	2
12	07001-00663	FLANGED BUTTON HEAD SCREW M8 × 12	2
13	07001-00600	BUTTON HEAD SCREW M6 × 30	3
14	07001-00481	GRUB SCREW M5 × 5	2
15	07002-00084	PLAIN WASHER M3	6
16	07002-00129	NYLOC NUT M3	2
17	07001-00694	CAP HEAD SCREW M2 × 20	2
18	07005-10144	M5 THREAD TO TUBE ADAPTOR	3
19	07005-01083	Ø4 HOSE-BLUE	A/R
20	07005-01085	Ø6 HOSE-BLUE	A/R
21	07005-01352	Ø4 HOSE-BLACK	A/R
22	07005-01417	Ø6 HOSE-BLACK	A/R
23	07005-01728	VALVE ROLLER LEVER	1
24	07005-10032	Ø6 NON-RETURN VALVE	1
25	07005-10033	Ø4 HOSE-GREEN	A/R
26	NOT USED		
27	07007-01305	TEE NUT M8	1
28	07007-01306	TEE NUT M6	4
29	07007-01310	CAP	1
30	07007-01311	COVER PROFILE 8	A/R
31	07007-01317	BRACKET RIGHT-ANGLE	1
32	07007-01323	COVER PROFILE 5	A/R
33	07007-01324	CAP	2
34	07007-01326	TEE NUT M5	6
35	07007-01400	PROFILE END CAP (80 × 40)	2
36	07007-01424	CABLE TIE	3
37	07007-01696	CABLE CRADLE	3
38	07007-01990	GLAND	4
39	07007-01991	UMBILICAL	2
40	NOT USED		
41	07273-00101	SAFETY LABEL	1
42	07273-01003	GUARD	1
43	07273-02802	GUARD PLATE	1
44	07273-02806	SPACER	1
45	NOT USED		
46	07475-03300	BEARING BRACKET ASSEMBLY	1
47	70510-03010	CONDUIT SPACER	1
48	70510-03001	BASE PLATE	1
49	70510-03002	BASE PLATE END STOP	1
50	70510-03003	TOOL MOUNTING BLOCK	1
51	70510-03004	PILLAR	1
52	70510-03005	SUPPORT BRACKET	1
53	70510-03006	GUARD ROD	1
54	70510-03007	VALVE MOUNTING PLATE	1
55	70510-03008	VALVE COVER PLATE	1
56	07005-01528	BANJO CONNECTOR	1
57	07005-01527	BANJO CONNECTOR- Ø6mm PIPE	1
58	07005-01526	BANJO CONNECTOR- Ø4mm PIPE	1
59	70510-03009	INTENSIFIER BRACKET	2
60	07005-10140	3 PORT VALVE	1
61	07005-10141	M5 SILENCER	1
62	07005-10142	T SECTION CONNECTOR	1
63	07005-10108	M5 ELBOW CONNECTION	1

11. INTENSIFIER 07531-02200 - MAINTENANCE

11.1 DISMANTLING INSTRUCTIONS

- When dismantling the intensifier assembly, first disconnect the air supply hose to intensifier inlet Connector **22**.
- Using an Allen Key* undo four Screws **27** and remove Protection Plate **24**.
- Disconnect the trigger hose from the Intensifier Valve **48** by depressing the Bulkhead Connector **44** and withdrawing the hose.
- Remove Cover Plate **4** and Gasket **35** by removing Screws **37** and Washers **36** using Allen Key*.
- Ensure that gasket is not damaged to ensure a proper seal on assembly.
- Invert intensifier assembly and drain oil from reservoir into a suitable container.
- Remove Quick Release Connector **32** together with Connector **31** and Seals **33** with suitable spanner*.
- Remove Intensifier Valve **48** by removing the fixing screws with a suitable spanner taking care to retain 'O' Ring **21** located in the Intensifier Body Casting.
- Remove Screw **19** using a suitable Allen Key* and remove Silencer Cover **16**, Foam Silencer **15**, Spacer **18** and Retaining Plate **20**.
- Pull off the 6mm Plastic Tube **41** from Vacuum Connectors **42**.
- From the base of the intensifier insert a 3mm Allen Key * through the two holes and unscrew the Vacuum Connectors **42**. Note:
 - Care must be taken as the vacuum connectors are locked and sealed in place using Loctite 574.
 - If difficult to remove, the vacuum connectors can be drilled out using a 3/16" or 4.7mm diameter drill.
- To reassemble the Vacuum Connectors **42**, the following procedure must be followed: -
 - Soak the vacuum connectors in a suitable primer, i.e. Perma Bond A905
 - Place a drop of Loctite 574 in the intensifier threaded hole.
 - From the base of the intensifier insert the Allen Key * through the hole. Ensure that the Allen Key * is free from Loctite 574 before inserting into the vacuum connector.
 - Rotate the Allen Key while applying Loctite 574 to the base of the vacuum connector.
 - Screw the Vacuum connector into the intensifier, ensuring that there is sufficient Loctite 574 at the base of the fitting such the thread is not visible.
- Using a screwdriver, carefully remove internal Retaining Ring **14**. Clean and inspect groove for sign of damage.
- Using Extractor*, insert male threaded end into End Cover **12** and withdraw it along with intensifier Sleeve **28** and 'O' Rings **10** and **13**.
- Insert Rod* through the connector orifice at the front of the intensifier body and tap out Piston Rod **9** and Piston Assembly.
- Using a suitable Allen Key*, unscrew two Screws **25** and remove End Cover **12** from intensifier Sleeve **28**.
- Remove Seal Plug **7** with spanner*.
- Insert rod* through connector orifice at the front of the intensifier body and push out Seal Housing **5** and associated 'O' rings and lip seals.
- Remove Valve Housing Assembly **34** from the main body with a suitable spanner*. Clean by blowing through with a low-pressure air jet.
- Remove Piston Rod **9** from intensifier Air Piston **11** by gripping the first 20 mm (3/4") of the rod in a vice fitted with soft jaws, taking care not to damage or mark the working surface.
- Unscrew locking Nut **17** with a suitable spanner*.
- Assemble in the reverse order of dismantling, observing the following:
 - Clean all parts and renew all 'O' rings.
 - Lubricate all seals using Moly Lithium grease.
 - Valve Housing Assembly **34** must be refitted using a thread sealing adhesive.

* Refers to items included in the service kit, see page 16.

Item numbers in **bold** refer to the illustration and parts list opposite.

- Assemble the Piston Assembly using a new Nut **17**.
- End Cover **12** must be fitted correctly inside Retaining Ring **14**. The tool must not be operated if the end cover has been omitted.

IMPORTANT

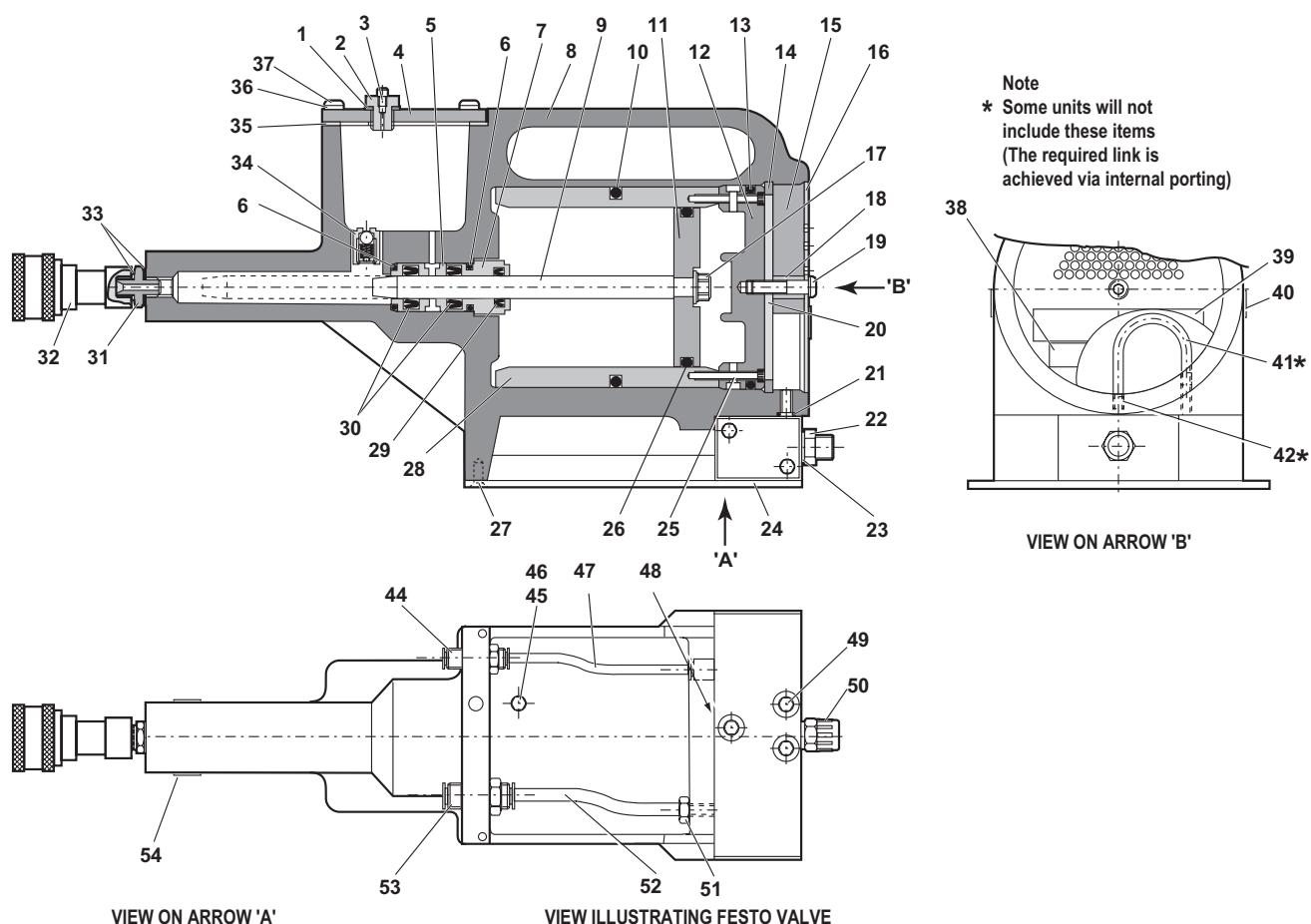
Priming is ALWAYS necessary after the tool has been dismantled and prior to operating.

11.2 PROTECTING THE ENVIRONMENT

Assure conformity with applicable disposal regulations. Dispose all waste products at an approved waste facility or site so as not to expose personnel and the environment to hazards.

* Refers to items included in the service kit, see page 16.
Item numbers in **bold** refer to the illustration and parts list opposite.

12.INTENSIFIER 07531-02200



07531-02200 PARTS LIST

ITEM	PART N°	DESCRIPTION	QTY	SPARES	ITEM	PART N°	DESCRIPTION	QTY	SPARES
1	07003-00037	SEAL	1	1	28	07531-00201	SLEEVE	1	-
2	07240-00211	FILLER SCREW	1	-	29	07003-00337	LIP SEAL	1	1
3	07001-00418	BLEED SCREW	1	1	30	07003-00336	LIP SEAL	2	2
4	07240-00210	COVER PLATE	1	-	31	07005-00406	CONNECTOR	1	-
5	71420-02006	SEAL HOUSING	1	-	32	07005-00759	QUICK RELEASE CONNECTOR	1	-
6	07003-00153	'O' RING	2	-	33	07003-00142	SEAL	2	1
7	71420-02007	SEAL PLUG	1	-	34	07240-00400	VALVE HOUSING ASSEMBLY	1	-
8	71420-02300	BODY ASSEMBLY	1	-	35	07240-00209	GASKET	1	1
9	71420-02008	PISTON ROD	1	-	36	07002-00073	WASHER	4	1
10	07003-00182	'O' RING	1	1	37	07001-00554	SCREW	4	1
11	07531-00202	AIR PISTON	1	-	38	07007-01504	LABEL	1	-
12	07531-00204	END COVER	1	-	39	07240-00217	LABEL	1	-
13	07003-00183	'O' RING	1	1	40	07531-00205	LABEL	2	-
14	07004-00069	RETAINING RING	1	1	41	07005-00596	* 6mm PLASTIC TUBE	-	-
15	07240-00213	FOAM SILENCER	1	1	42	07245-00103	* VACUUM CONNECTOR	2	-
16	07240-00214	SILENCER COVER	1	-					
17	07002-00017	NUT	1	1	44	07005-01431	BULKHEAD CONNECTOR	1	1
18	07240-00215	SPACER	1	-	45	07005-00668	M5 PLUG	1	-
19	07001-00417	SCREW	1	1	46	07005-00670	M5 SEALING RING	1	-
20	07240-00216	RETAINING PLATE	1	-	47	07005-01084	4mm PLASTIC TUBE (150mm)	-	-
21	07003-00042	'O' RING	1	1	48	07005-01524	FESTO VALVE	1	-
22	07005-00041	CONNECTOR	1	-	49	07001-00176	SCREW	3	-
23	07003-00065	WASHER	1	-	50	07007-00292	1/4" BSP REDCAP	1	-
24	07240-00220	PROTECTION PLATE	1	-	51	07005-00647	CONNECTOR	1	-
25	07001-00375	SCREW	2	-	52	07005-01085	6mm PLASTIC TUBE (150mm)	-	-
26	07003-00238	'O' RING	1	1	53	07005-00855	BULKHEAD UNION	1	-
27	07001-00396	SCREW	4	-	54	73200-02022	LABEL	1	-

13. PRIMING

Priming is ALWAYS necessary after the tool has been dismantled and prior to operating. It may also be necessary to restore the full stroke after considerable use, when the stroke may be reduced and fasteners are not fully placed by one operation of the trigger.

13.1 OIL DETAILS

The recommended oil for priming is Hyspin VG 32 and AWS 32 available in 0.5l (part number 07992-00002) or one gallon containers (part number 07992-00006). Please see safety data below.

13.2 HYPIN VG 32 AND AWS 32 OIL SAFETY DATA

First Aid

SKIN:

Wash thoroughly with soap and water as soon as possible. Casual contact requires no immediate attention. Short term contact requires no immediate attention.

INGESTION:

Seek medical attention immediately. DO NOT induce vomiting.

EYES:

Irrigate immediately with water for several minutes. Although NOT a primary irritant, minor irritation may occur following contact.

Fire

Suitable extinguishing media: CO₂, dry powder, foam or water fog. DO NOT use water jets.

Environment

WASTE DISPOSAL: Through authorised contractor to a licensed site. May be incinerated. Used product may be sent for reclamation.

SPILLAGE: Prevent entry into drains, sewers and water courses. Soak up with absorbent material.

Handling

Wear eye protection, impervious gloves (e.g. of PVC) and a plastic apron. Use in well ventilated area.

Storage

No special precautions.

13.3 PRIMING PROCEDURE

IMPORTANT

DO NOT OPERATE THE FOOT PEDAL WHILE THE BLEED SCREW IS REMOVED

All operations should be carried out on a clean bench, with clean hands in a clean area.

Ensure that the new oil is perfectly clean and free from air bubbles.

Care MUST be taken at all times, to ensure that no foreign matter enters the tool, or serious damage may result.

- Connect Air Inlet point of Air Regulator Unit.
- Fill Oil Reservoir of Intensifier Unit by unscrewing Filler Screw (item **2** page 24) and pouring in Hyspin VG.32 Priming Oil (see page above for details). Replace Filler Screw (item **2** page 24) ensuring Bleed Screw (item **3** page 24) has first been removed.
- Using Allen Key *, remove Button Head Screw and Bonded Seal (items **1** and **6** on Modular Head Assembly details pages 21 and 22) from the side of the Modular Head Assembly.
- With the Modular Head Assembly held below the level of the Intensifier Reservoir and a suitable receptacle positioned to receive the Priming Fluid, allow the oil to run from the Bleed Orifice until non-aerated oil is emitted
- When clear Priming Fluid runs freely from the Bleed Orifice, replace Bonded Seal and Button Head Screw into the Modular Head Assembly.
- DO NOT activate the Foot Pedal until the above instructions are completed.

Note: Never re-prime tool using oil previously used during re-priming.

* Refers to items included in the service kit, see page 16.

14. FAULT DIAGNOSIS

SYMPTOM	POSSIBLE CAUSE	REMEDY	PAGE REF.
Feeding More Than One Fastener		Check as for Mandrel slip below.	4-5
		Ensure correct Nose Equipment is fitted and has been fitted the correct way round. Refer to either 'Nose Equipment Manual NE/CHOB' or "NE/BRV" as appropriate.	
		Ensure the correct gap is left between the head of the rivet and the Front Nose Jaws when loading a new Mandrel (0.062/0.125in).	14
Mandrel Slipping in Tail Jaws		Check to ensure sufficient volume and correct air pressure is available.	7
		Ensure there are no air leaks to the Tail Jaws.	
		Check for worn Tail Jaws.	
		Check for wear on tail end of Mandrel.	
		Ensure Tail Jaws Switch is functioning and that no air leaks are evident from connections.	
		Replace non-return valve	
Excessive Tail Jaw Wear		Ensure correct Nose Equipment has been selected for rivet/hole size combination.	
		Ensure correct fastener has been selected for grip range being fastened.	
		Ensure correct air pressure/volume is available and no fluctuations are evident	7
		Check for air leaks.	
		Ensure the correct number of Buffer Stops are fitted to Modular Head Assembly	19
Not Feeding Fastener		Ensure the correct gap is left between the head of the fastener and the Front Nose Jaws when loading a new Mandrel (0.062/0.125in).	14
		Ensure Cursor is fitted the correct way round. (sprung loaded ring to face Front Nose Jaws).	13
		Clean and oil Cursor Assembly.	
		Ensure correct Nose Equipment has been fitted.	
		Weak spring on outside of cursor Assembly	

Other symptoms or failures should be reported to your local Stanley Engineered Fastening authorised distributor or repair centre.

SYMPTOM	POSSIBLE CAUSE	REMEDY	PAGE REF.
Incomplete or no stroke of Modular Head		Check oil in Intensifier Unit. Refill Intensifier and check for oil leaks.	
		Modular Head Assembly needs re-priming	25
		Ensure Bleed Screw (item 3 on Intensifier Unit) has been removed	24
		Insufficient air pressure or volume	7

Other symptoms or failures should be reported to your local Stanley Engineered Fastening authorised distributor or repair centre.

NOTES

15. EC DECLARATION OF CONFORMITY

We, **Stanley Engineered Fastening, Stanley House, Works Road, Letchworth Garden City, Hertfordshire, SG6 1JY UNITED KINGDOM**, declare under our sole responsibility that the product:

Description: 70510 Hydro-Pneumatic Workstation for Speed Rivets

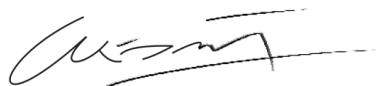
Model: 70510-01000

to which this declaration relates is in conformity with the following harmonized standards:

ISO 12100:2010	EN ISO 3744:2010
EN ISO 11202:2010	EN ISO 11148-1:2011
EN ISO 4413:2010	ES100118-rev 17:2017
EN ISO 4414:2010	

Technical documentation is compiled in accordance with Annex VII, in accordance with the following Directive: **2006/42/EC The Machinery Directive** (Statutory Instruments 2008 No 1597 - The Supply of Machinery (Safety) Regulations refers).

The undersigned makes this declaration on behalf of STANLEY Engineered Fastening



A. K. Seewraj
Director of Engineering, UK

Avdel UK Limited, Stanley House, Works Road, Letchworth Garden City, Hertfordshire,
SG6 1JY UNITED KINGDOM

Place of issue: Letchworth Garden City, UK

Date of issue: 01-01-2021

The undersigned is responsible for compilation of the technical file for products sold in the European Union and makes this declaration on behalf of Stanley Engineered Fastening.

Matthias Appel

Team Leader Technical Documentation

Stanley Engineered Fastening, Tucker GmbH, Max-Eyth-Str.1,
35394 Gießen, Germany



**This machinery is in conformity with
Machinery Directive 2006/42/EC**

16.UK DECLARATION OF CONFORMITY

We, **Stanley Engineered Fastening, Stanley House, Works Road, Letchworth Garden City, Hertfordshire, SG6 1JY UNITED KINGDOM**, declare under our sole responsibility that the product:

Description: 70510 Hydro-Pneumatic Workstation for Speed Rivets

Model: 70510-01000

to which this declaration relates is in conformity with the following designated standards:

ISO 12100:2010	EN ISO 3744:2010
EN ISO 11202:2010	EN ISO 11148-1:2011
EN ISO 4413:2010	ES100118-rev 17:2017
EN ISO 4414:2010	

Technical documentation is compiled in accordance with the Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, S.I. 2008/1597 (as amended).

The undersigned makes this declaration on behalf of STANLEY Engineered Fastening



A. K. Seewraj

Director of Engineering, UK

Avdel UK Limited, Stanley House, Works Road, Letchworth Garden City, Hertfordshire,
SG6 1JY UNITED KINGDOM

Place of issue: Letchworth Garden City, UK

Date of issue: 01-01-2021



This machinery is in conformity with
Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008,
S.I. 2008/1597 (as amended)

17.PROTECT YOUR INVESTMENT!

Stanley® Engineered Fastening BLIND RIVET TOOL WARRANTY

STANLEY® Engineered Fastening warrants that all power tools have been carefully manufactured and that they will be free from defect in material and workmanship under normal use and service for a period of one (1) year.

This warranty applies to the first time purchaser of the tool for original use only.

Exclusions:

Normal wear and tear.

Periodic maintenance, repair and replacement parts due to normal wear and tear are excluded from coverage.

Abuse & Misuse.

Defect or damage that results from improper operation, storage, misuse or abuse, accident or neglect, such as physical damage are excluded from coverage.

Unauthorized Service or Modification.

Defects or damages resulting from service, testing adjustment, installation, maintenance, alteration or modification in any way by anyone other than STANLEY® Engineered Fastening, or its authorized service centres, are excluded from coverage.

All other warranties, whether expressed or implied, including any warranties of merchantability or fitness for purpose are hereby excluded.

Should this tool fail to meet the warranty, promptly return the tool to our factory authorized service centre location nearest you. For a list of STANLEY® Engineered Fastening Authorized Service Centres in the US or Canada, contact us at our toll free number (877)364 2781.

Outside the US and Canada, visit our website **www.StanleyEngineeredFastening.com** to find your nearest STANLEY Engineered Fastening location.

STANLEY Engineered Fastening will then replace, free of charge, any part or parts found by us to be defective due to faulty material or workmanship, and return the tool prepaid. This represents our sole obligation under this warranty.

In no event shall STANLEY Engineered Fastening be liable for any consequential or special damages arising out of the purchase or use of this tool.

Register Your Blind Rivet Tool online.

To register your warranty online, visit us at

<https://www.stanleyengineeredfastening.com/support/warranty-registration-form>

Thank you for choosing a STANLEY® Engineered Fastening's Stanley Assembly Technologies Brand tool.

©2021 STANLEY Black & Decker
Tous droits réservés.

Les informations fournies ne peuvent être ni reproduites ni rendues publiques de quelque façon que ce soit et par quelque moyen que ce soit (électronique ou mécanique) sans autorisation préalable, expresse et écrite, de STANLEY Engineered Fastening. Les informations fournies sont issues des données connues au moment de la sortie de ce produit. STANLEY Engineered Fastening adopte une politique d'amélioration permanente de ses produits et ces derniers peuvent donc faire l'objet de modifications. Les informations fournies s'appliquent au produit tel que livré par STANLEY Engineered Fastening. Par conséquent, STANLEY Engineered Fastening ne saurait être tenu responsable des dommages résultant de différences avec les caractéristiques d'origine du produit.

Les informations disponibles ont été rédigées avec le plus grand soin. Toutefois, STANLEY Engineered Fastening rejette toute responsabilité concernant les éventuelles erreurs dans les informations et les conséquences qu'elles pourraient entraîner. STANLEY Engineered Fastening rejette toute responsabilité quant aux dommages résultant d'activités effectuées par des tiers. Les appellations, noms commerciaux, marques commerciales déposées, etc. utilisés par STANLEY Engineered Fastening ne sont pas libres de droit, conformément à la législation sur la protection des marques.

TABLE DES MATIÈRES

1. DÉFINITIONS LIÉES À LA SÉCURITÉ	38
1.1 RÈGLES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALE.....	38
1.2 RISQUES DE PROJECTIONS	38
1.3 RISQUES LIÉS AU FONCTIONNEMENT	39
1.4 RISQUES LIÉS À LA RÉPÉTITION DES MOUVEMENTS.....	39
1.5 RISQUES LIÉS AUX ACCESSOIRES.....	39
1.6 RISQUES LIÉS AU POSTE DE TRAVAIL.....	39
1.7 RISQUES LIÉS AU BRUIT.....	39
1.8 CONSIGNES DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES PROPRES AUX OUTILS PNEUMATIQUES ET HYDRAULIQUES.....	40
2. CARACTÉRISTIQUES	41
2.1 OUTIL TYPE 70510.....	41
2.2 TÊTE DE RIVETAGE 07531-02200	41
3. UTILISATION PRÉVUE	42
3.1 CAPACITÉ DE L'OUTIL.....	42
4. MISE EN SERVICE.....	43
4.1 ALIMENTATION EN AIR	43
4.2 70510-01000 - ENSEMBLE DISPOSITIF DE PROTECTION INSTALLÉ SUR L'ÉTABLI	44
4.3 70510-01000 - CIRCUIT PNEUMATIQUE DISPOSITIF DE PROTECTION INSTALLÉ SUR L'ÉTABLI	44
4.4 70510-01000 - ENSEMBLE DISPOSITIF DE PROTECTION INSTALLÉ SUR L'ÉTABLI	45
4.5 BUTÉE DE BAGUE À TÊTE MODULAIRE	46
4.6 CURSEUR	47
4.7 CHARGER ET RECHARGER L'OUTIL	47
4.8 PROCÉDURE D'UTILISATION	48
4.9 ÉQUIPEMENT DE POSE	48
5. REVISION DE L'OUTIL	49
5.1 TOUS LES JOURS	49
5.2 TOUTES LES SEMAINES.....	49
5.3 DONNÉES DE SÉCURITÉ GRAISSE MOLY LITHIUM EP 3753	49
5.4 KIT DE RÉVISION	50
6. ENSEMBLE MODULE ET DISPOSITIF DE PROTECTION INSTALLÉS SUR ÉTABLI 70510-01000(S)	51
7. MAINTENANCE.....	52
7.1 DÉMONTER LE 70510.....	52
8. ENSEMBLE MODULE HYDRAULIQUE 70500-02000 - MAINTENANCE	53
8.1 DÉMONTER LES MÂCHOIRES DE TIGE.....	53
8.2 DÉMONTER L'ENSEMBLE MÂCHOIRES DE TIGE.....	53
8.3 DÉMONTER L'ENSEMBLE CORPS HYDRAULIQUE	53
8.4 RÉASSEMBLER LE CORPS HYDRAULIQUE	53
8.5 DÉMONTER L'ENSEMBLE CANON	54
9. ENSEMBLE MODULE DE RÉPÉTITION 70500-02000	55
9.1 NOMENCLATURE ENSEMBLE MODULE DE RÉPÉTITION 70500-02000.....	56
10. PLAN D'ENSEMBLE DISPOSITIF DE PROTECTION CADRE-C INSTALLÉ SUR ÉTABLI	57
10.1 NOMENCLATURE DISPOSITIF DE PROTECTION CADRE-C INSTALLÉ SUR ÉTABLI	58
11. TÊTE DE RIVETAGE 07531-02200 - MAINTENANCE	59
11.1 INSTRUCTIONS POUR LE DÉMONTAGE	59
11.2 PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT.....	60
12. TÊTE DE RIVETAGE 07531-02200.....	61
13. AMORÇAGE	62
13.1 DÉTAILS CONCERNANT L'HUILE	62
13.2 FICHE DE SÉCURITÉ HUILE HYPIN VG 32 ET AWS 32.....	62
13.3 PROCÉDURE POUR L'AMORÇAGE	62
14. DIAGNOSTIC DE PANNES.....	63
15. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE	66
16. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ ROYAUME-UNI	67
17. PROTÉGEZ VOTRE INVESTISSEMENT !.....	68



Ce manuel d'utilisation doit être lu par toutes les personnes qui installent ou qui utilisent cet outil, avec une attention particulière pour les consignes de sécurité qui suivent.



Veillez à toujours porter une protection oculaire pouvant résister aux impacts lorsque vous utilisez l'outil. La classe de protection nécessaire doit être définie en fonction de chaque utilisation.



Veillez à porter des protections auditives conformément aux instructions de votre employeur et telles que prescrites par la réglementation sur la santé et la sécurité au travail.



L'utilisation de l'outil peut exposer les mains de l'opérateur à des risques et notamment à un écrasement, des chocs, des coupures, des éraflures et des brûlures. Portez des gants adaptés pour protéger vos mains.

1. DÉFINITIONS LIÉES À LA SÉCURITÉ

Les définitions ci-dessous décrivent le niveau d'importance de chaque mention d'avertissement. Veuillez lire le manuel et porter une attention particulière à ces symboles.



DANGER : Indique une situation de risque imminent, qui conduit, si elle n'est pas évitée, à la mort ou à de graves blessures.



AVERTISSEMENT : Indique une situation potentiellement risquée, qui pourrait, si elle n'est pas évitée, entraîner la mort ou de graves blessures.



ATTENTION : Indique une situation potentiellement risquée, qui peut, si elle n'est pas évitée, entraîner des blessures mineures ou légères.



ATTENTION : L'utilisation de ce mot sans symbole d'avertissement indique une situation potentiellement risquée, qui peut, si elle n'est pas évitée, entraîner à des dégâts matériels.

L'utilisation ou la maintenance incorrectes de ce produit peut conduire à de graves blessures et des dommages matériels. Veuillez à lire à bien comprendre tous les avertissements et toutes les instructions d'utilisation avant d'utiliser cet équipement. L'utilisation d'outils électriques impose le respect des consignes de sécurité de base afin de réduire le risque de blessure.

CONSERVEZ TOUS LES AVERTISSEMENTS ET TOUTES LES CONSIGNES POUR POUVOIR VOUS Y RÉFÉRER DANS LE FUTUR

1.1 RÈGLES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALE

- En raison des nombreux risques, veillez à lire et à assimiler les consignes de sécurité avant d'installer l'outil, de le faire fonctionner, de le réparer, d'en effectuer la maintenance et avant de remplacer un accessoire ou de travailler à proximité de l'outil. Le non-respect de cette consigne peut entraîner de graves blessures.
- L'installation, le réglage et l'utilisation de l'outil sont réservés aux seuls opérateurs, qualifiés et correctement formés.
- N'utilisez PAS l'outil à d'autres fins que l'utilisation prévue, à savoir, la pose de rivets aveugles STANLEY Engineered Fastening.
- N'utilisez que des pièces, des fixations et des accessoires, recommandés par le fabricant.
- NE modifiez PAS l'outil. Les modifications peuvent réduire l'efficacité des dispositifs de sécurité et augmenter les risques encourus par l'opérateur. Toute modification de l'outil réalisée par le client l'est sous sa propre et entière responsabilité et aura pour conséquence d'annuler toute garantie applicable.
- Ne jetez pas les consignes de sécurité ; transmettez-les à l'opérateur.
- N'utilisez pas l'outil s'il a été endommagé.
- Avant utilisation, vérifiez que les pièces mobiles sont alignées correctement et qu'elles ne sont pas coincées. Vérifiez l'absence de rupture de pièces ainsi que toute autre condition qui pourrait nuire au bon fonctionnement de l'outil. En cas de dommage, faites réparer l'outil avant de l'utiliser. Retirez toutes les clés ou pinces de réglage avant l'utilisation.
- Les outils doivent être inspectés périodiquement afin de contrôler que les valeurs nominales et les marquages prescrits par la partie applicable de la norme ISO 11148 figurent lisiblement sur l'outil. L'employeur/l'utilisateur doit contacter le fabricant pour obtenir des étiquettes de marquage de rechange en cas de nécessité.
- L'outil doit en permanence être conservé en bon état de marche, l'absence de dommages et son bon fonctionnement doivent être vérifiés à intervalles réguliers par du personnel qualifié. Les opérations de démontage sont réservées aux seuls personnes qualifiées. Ne démontez pas cet outil sans avoir au préalable consulté les instructions liées à la maintenance.

1.2 RISQUES DE PROJECTIONS

- Débranchez l'outil de l'alimentation en air avant d'effectuer toute opération de maintenance, de réglage ou de fixer et de retirer l'embout de rivetage ou un accessoire.
- Gardez à l'esprit qu'une défaillance de l'ouvrage ou des accessoires, ou même de l'outil inséré peut engendrer leur projection à grande vitesse.

- Veillez à toujours porter une protection oculaire pouvant résister aux impacts lorsque vous utilisez l'outil. La classe de protection nécessaire doit être définie en fonction de chaque utilisation.
- Il est également nécessaire, au même moment, de définir les risques possibles pour les tiers.
- Veillez à ce que l'ouvrage soit fixé de façon sûre.
- Contrôlez que les moyens de protection contre l'éjection des fixations et/ou des mandrins sont correctement en place et opérationnels.
- Restez vigilant par rapport la possible éjection des mandrins par l'avant de l'outil.
- NE FAITES PAS fonctionner l'outil en le pointant directement vers quiconque.

1.3 RISQUES LIÉS AU FONCTIONNEMENT

- L'utilisation de l'outil peut exposer les mains de l'opérateur à des risques dont l'écrasement, les coups, les coupures, les éraflures et la chaleur. Portez des gants adaptés pour protéger vos mains.
- Conservez une posture équilibrée et gardez vos pieds bien ancrés au sol lorsque vous utilisez l'outil.
- Relâchez le dispositif de mise en marche/arrêt en cas de coupure de l'alimentation hydraulique ou pneumatique.
- N'utilisez que les lubrifiants recommandés par le fabricant.
- Évitez tout contact avec le fluide hydraulique. Afin de minimiser le risque d'éventuelles irrupsions cutanées, rincez abondamment en cas de contact.
- Les fiches de données de sécurité pour toutes les huiles hydrauliques et tous les lubrifiants sont disponibles sur demande auprès du fournisseur de votre outil.
- Évitez toutes les postures inadaptées car elles ne permettent pas de contrer les mouvements normaux ou inattendus de l'outil.
- Si l'outil est installé sur un dispositif de suspension, veillez à qu'il soit correctement sécurisé.
- Gardez à l'esprit le risque d'écrasement ou de pincement si l'embout de rivetage n'est pas installé.
- N'utilisez PAS l'outil si le porte-nez n'est pas en place.
- Le dégagement des mains de l'utilisateur de l'outil est nécessaire avant l'intervention.
- Si vous déplacez l'outil d'un endroit à un autre, gardez vos mains loin de la gâchette afin d'éviter tout déclenchement accidentel.
- NE maltraitez PAS l'outil en le faisant tomber ou en vous en servant comme d'un marteau.
- Veillez à vous assurer que les restes de mandrins ne représentent pas un danger.

1.4 RISQUES LIÉS À LA RÉPÉTITION DES MOUVEMENTS

- Pendant l'utilisation de l'outil, il est possible que l'opérateur ressente un certain inconfort dans la mains, les bras, les épaules, le cou ou d'autres parties du corps.
- Pendant l'utilisation de l'outil, l'opérateur doit adopter une posture confortable mais sûre et éviter les maladroresses et les déséquilibres. L'utilisateur doit changer de position au cours des longues opérations pour aider à éviter l'inconfort et la fatigue.
- Si l'opérateur présente des symptômes persistants et récurrents tels qu'un inconfort, des douleurs, des endolorissements, des picotements, des engourdissements, des sensations de brûlure ou des rigidités, n'ignorez pas ces signaux d'alerte. L'opérateur doit en référer à son employeur et consultez un professionnel de santé spécialisé.

1.5 RISQUES LIÉS AUX ACCESSOIRES

- Débranchez l'outil de l'alimentation en air avant d'installer ou de retirer l'embout de rivetage ou un accessoire.
- N'utilisez que des accessoires et des consommables de la taille et du type recommandés par le fabricant de l'outil. N'utilisez pas d'autres types ou tailles d'accessoires ou de consommables.

1.6 RISQUES LIÉS AU POSTE DE TRAVAIL

- Les glissades, les trébuchements et les chutes sont les causes principales des accidents de travail. Faites attention aux surfaces glissantes dues à l'utilisation de l'outil ainsi qu'aux risques de trébuchement que représentent les flexibles pneumatiques.
- Soyez prudent dans les environnements inconnus. Ils peuvent présenter des risques cachés, comme les risques liés à l'électricité ou aux autres réseaux de fluides.
- L'outil n'est pas conçu pour être utilisé dans des environnements potentiellement explosifs et elle n'est pas isolée contre les contacts électriques.
- Assurez-vous de l'absence de câbles électriques, de canalisations de gaz, etc. qui pourraient créer un risque s'ils sont endommagés pendant l'utilisation de l'outil.
- Portez des vêtements appropriés. Ne portez aucuns vêtements amples, ni bijoux. Gardez vos cheveux, vos vêtements et vos gants loin des pièces mobiles. Les vêtements amples, les bijoux et les cheveux longs peuvent se trouver pris dans les pièces mobiles.
- Veillez à vous assurer que les restes de mandrins ne représentent pas un danger.

1.7 RISQUES LIÉS AU BRUIT

- Toute exposition à des niveaux sonores élevés peut provoquer une perte de l'ouïe invalidante et permanente ainsi que d'autres problèmes tels que des acouphènes (tintements, bourdonnements, sifflements ou ronronnements dans les

oreilles). C'est la raison pour laquelle, l'évaluation des risques et la mise en œuvre de contrôles adaptés à ces risques sont essentiels.

- Les contrôles adaptés pour réduire ces risques peuvent inclure des actions comme la mise en place de matériaux insonorisants pour empêcher les ouvrages de "résonner".
- Utilisez une protection auditive conformément aux instructions de votre employeur et telle que prescrite par la réglementation sur la santé et la sécurité au travail.
- Utilisez et entretenez l'outil de la façon recommandée dans la présente notice, afin d'empêcher l'augmentation inutile du niveau sonore.

1.8 CONSIGNES DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES PROPRES AUX OUTILS PNEUMATIQUES ET HYDRAULIQUES

- L'alimentation en air ne doit pas dépasser 7 bars (100 PSI).
- L'air sous pression peut occasionner de graves blessures.
- Ne laissez jamais l'outil en marche sans surveillance. Débranchez le flexible pneumatique lorsque l'outil n'est pas utilisé, avant de remplacer un accessoire ou pour effectuer des réparations.
- NE laissez PAS l'ouverture d'échappement d'air du bac de récupération des mandrins pointer vers l'opérateur ou d'autres personnes. Ne dirigez jamais l'air vers vous-même ou les autres.
- L'effet "coup de fouet" des flexibles peut occasionner de graves blessures. Contrôlez toujours l'absence de dommages et la bonne fixation des flexibles et des raccords.
- Avant utilisation, vérifiez l'absence de dommage sur la ligne d'air, tous les branchements doivent être correctement faits. Ne faites tomber aucun objet lourd sur les flexibles. Un choc brutal peut occasionner des dommages internes et conduire à la rupture prématurée du flexible.]
- L'air froid doit être dirigé loin des mains.
- Si vous utilisez des raccords universels à tourner (raccords à griffes), des goupilles de blocage doivent être installées et des câbles de sécurité doivent être utilisés comme protection contre les "effets coup de fouet" en cas de défaillance des raccordements flexible/outil ou flexible/flexible.
- Ne soulevez PAS la riveteuse par le flexible. Utilisez toujours la poignée de l'outil.
- Les orifices d'aération ne doivent ni être bouchés, ni être recouverts.
- Gardez le système hydraulique exempt de toute saleté ou corps étranger qui pourraient provoquer la panne de l'outil.
- L'huile sous pression peut provoquer de graves blessures.
- Veillez à inspecter les flexibles hydrauliques pour contrôler l'absence de dommages avant chaque utilisation. Tous les raccords hydrauliques doivent être propres et parfaitement raccordés et serrés avant la mise en marche. Ne faites tomber aucun objet lourd sur les flexibles. Un choc brutal peut occasionner des dommages internes et conduire à la rupture prématurée du flexible.
- Ne tirez PAS et ne déplacez pas la tête de rivetage par les flexibles. Veillez à toujours utiliser la poignée de la machine.
- Veillez à n'utiliser que de l'huile et du matériel propres pour le remplissage.
- Veillez à n'utiliser que des fluides hydrauliques préconisés.
- La température maximum du fluide hydraulique au niveau de l'arrivée est de 100°C (212°F).

 **AVERTISSEMENT :** Bien que l'utilisation normale et correcte des mandrins entraîne naturellement une faible usure et un léger marquage, ils doivent être examinés régulièrement afin de contrôler l'absence de toute usure ou marquage excessifs, en portant une attention particulière au diamètre de la tête, à la zone de préhension de la mâchoire de tige sur le fût ou aux piqûres importantes sur le fût et à toute déformation du mandrin. Le dysfonctionnement des mandrins pendant l'utilisation peuvent sortir de l'outil. Il est de la responsabilité du client de veiller à ce que les mandrins soient remplacés avant d'atteindre un niveau d'usure excessif ou avant le nombre de poses maximum recommandé. Contactez votre représentant STANLEY Engineered Fastening qui vous renseignera sur ce nombre en mesurant la charge soumise à la broche par votre application à l'aide d'un instrument de mesure calibré.

La politique de STANLEY Engineered Fastening prévoit le développement et l'amélioration constants des produits et nous nous réservons le droit de modifier les caractéristiques techniques de tous les produits sans notification préalable.

2. CARACTÉRISTIQUES

2.1 OUTIL TYPE 70510

Pression de l'air	Minimum - Maximum	4,5 bars - 5,5 bars (65,0 - 80,0 lbf/in ²)
Volume d'air ambiant requis	À 5 bars /72,5 lbf/in ²	2,6 litres (0,09 ft ³)
Course	Maximum	30,0 mm (1,18 in)
	Avec trois heurtoirs en standard	21,0 mm (0,83 in)
Force de traction	À 5 bars /72,5 lbf/in ²	3,0 kN (788 lbf)
Durée du cycle	Environ	1 seconde

2.2 TÊTE DE RIVETAGE 07531-02200

Pression de l'air	Minimum - Maximum	4,5 bars - 5,5 bars (65,0 - 80,0 lbf/in ²)
Rapport de multiplication		32:1
Course	Maximum	30,0 mm (1,18 in)

Valeurs sonores définies conformément aux tests sonores de la norme ISO 15744 et ISO 3744.		71510
Niveau de puissance sonore pondérée A dB (A), L_{WA}	Incertitude pour le bruit : $k_{WA} = 2,3$ dB(A)	71,3 dB(A)
Niveau de pression sonore pondérée-A émise au poste de travail dB(A), L_{pA}	Incertitude pour le bruit : $k_{pA} = 2,3$ dB(A)	60,3 dB(A)
Crête du niveau de pression sonore émis pondéré C dB(C), $L_{pC'}$ crête	Incertitude pour le bruit : $k_{pC} = 2,5$ dB(C)	94,0 dB(C)

3. Utilisation prévue

3.1 CAPACITÉ DE L'OUTIL

L'outil pneumatique de type 70510 a été conçu pour poser les rivets à répétition Stanley Engineered Fastening (sauf Avlug® 1/16") ce qui en fait l'outil idéal pour les lignes de rivetage par lots de nombreuses applications et dans de nombreuses industries.

Vous devez consulter la section embout de rivetage du manuel des accessoires (07900-09508) afin de choisir des composants compatibles en type et en taille avec les fixations utilisées pour votre application. Les dimensions des mâchoires d'embouts sont indiquées dans le manuel des accessoires.

N'UTILISEZ PAS l'équipement dans un environnement humide ou en présence de liquides ou de gaz inflammables.

NOM FIXATION	TAILLE FIXATION											
	3/32"	1/8"	5/32"	3/16"	1/4"	2,5 mm 2,8 mm	3 mm	3,5 mm	4 mm	6 mm	M2.5 4-40 UNC	M3 6-32 UNC
CHOBERT®	●	●	●	●	●							
GROVIT®	●	●	●	●								
AVLUG®	●	●										
BRIV®	●	●	●	●						●		
RIVSCREW®						●	●	●	●			
AVTRONIC®						●						
AVSERT®											●	●
NEOSPEED(R)		●	●	●								

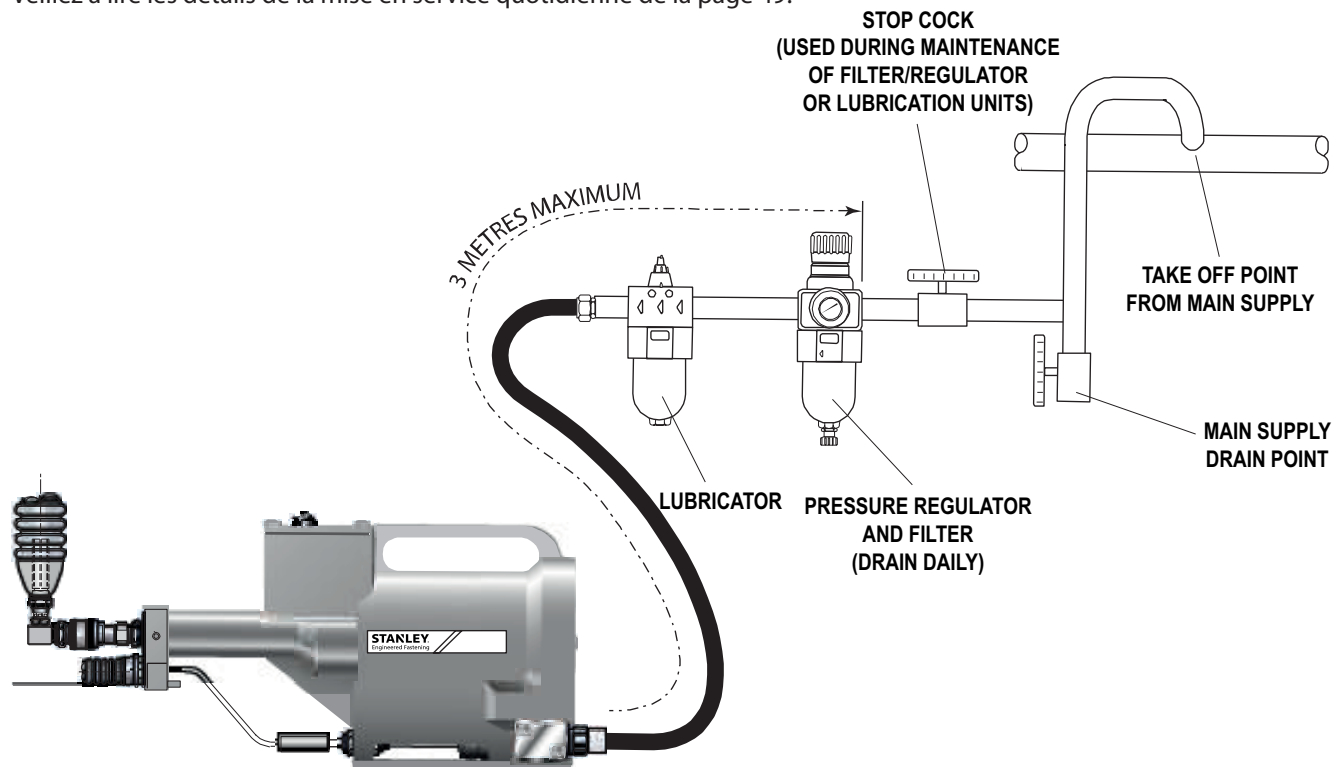
4. MISE EN SERVICE

4.1 ALIMENTATION EN AIR

Tous les outils fonctionnent avec de l'air comprimé à une pression optimale de 5 bars. Nous vous conseillons d'utiliser des régulateurs de pression et des systèmes de graissage et de filtrage automatiques sur le circuit d'air principal. Afin de garantir une durée de vie maximale à l'outil tout en réduisant au minimum le besoin de maintenance, ces éléments doivent être installés à 3 mètres maximum de l'arrivée d'air de l'outil lui-même, concernant le 70510, et du dispositif de protection. Consultez le schéma ci-dessous.

Les flexibles d'arrivée d'air doivent avoir une pression nominale de fonctionnement minimum de 150% la pression maximum du système ou de 10 bars, le plus élevé devant être appliqué. Les flexibles pneumatiques doivent être résistants à l'huile, leur revêtement extérieur doit résister à l'abrasion et ils doivent être blindés si les conditions de fonctionnement peuvent engendrer leur détérioration. Tous les flexibles DOIVENT avoir un diamètre intérieur minimum de 6,4 millimètres ou 1/4 de pouce.

Veillez à lire les détails de la mise en service quotidienne de la page 49.

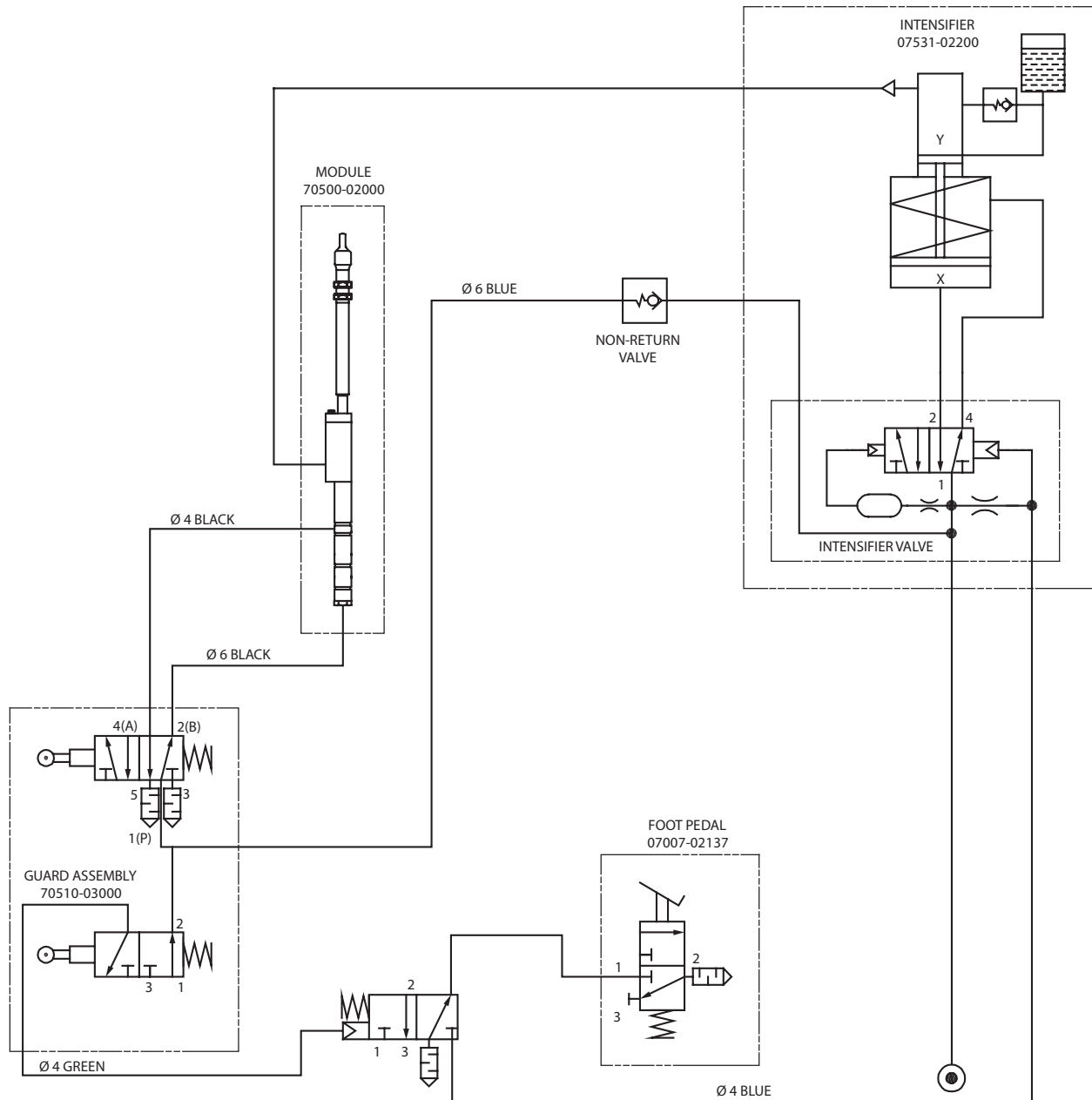


4.2 70510-01000 - ENSEMBLE DISPOSITIF DE PROTECTION INSTALLÉ SUR L'ÉTABLI

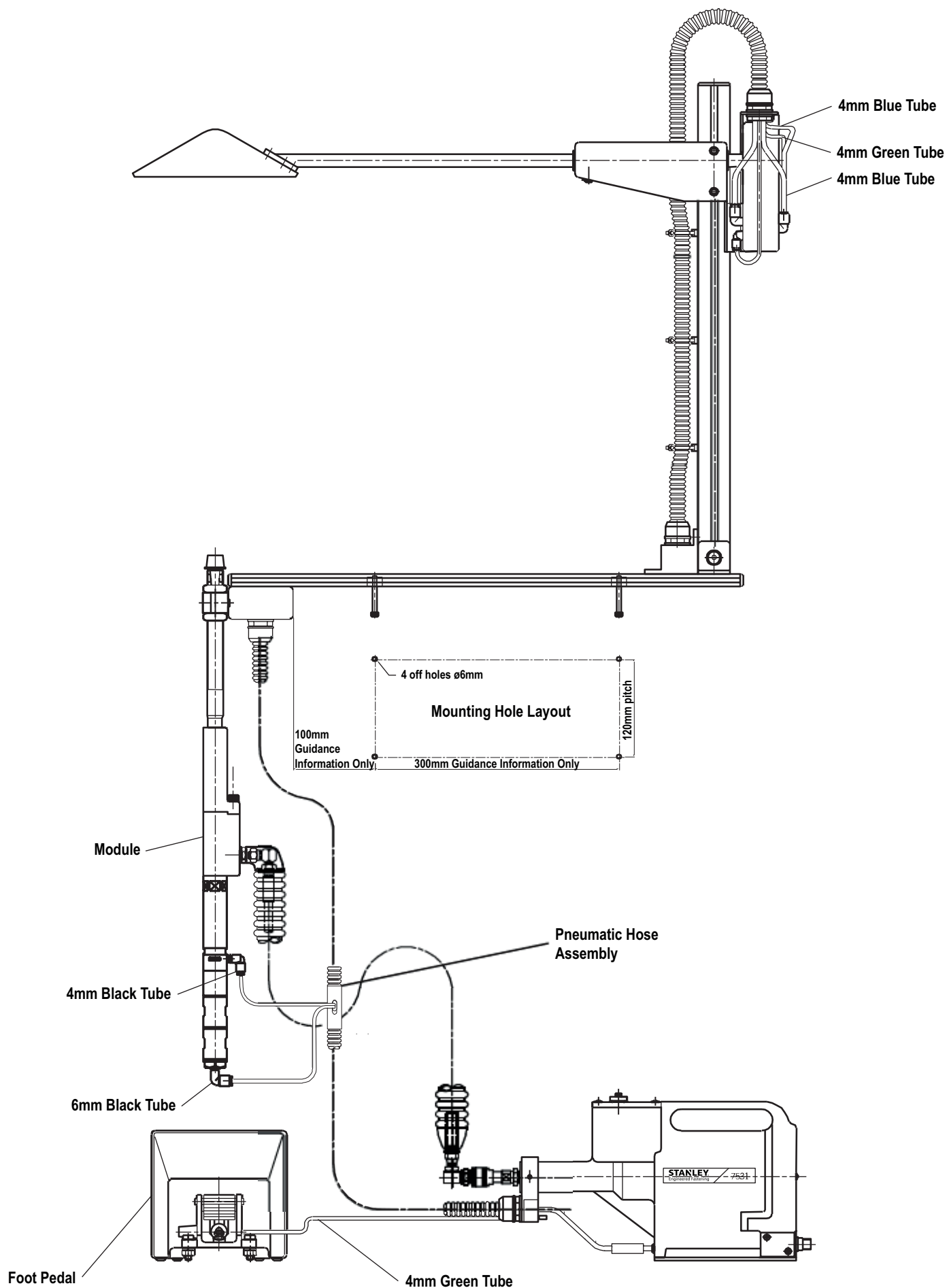
Consultez l'illustration de la page 45

- À partir du dispositif de protection du cadre-C, raccordez le tube pneumatique noir de 6mm (raccordé à la soupape à rouleau $\frac{5}{2}$ de la section verticale) au raccord à l'arrière du module (mâchoires de tige activées). Ce tube vient à travers la paroi latérale de l'ombilical principal.
- À partir du dispositif de protection du cadre-C, raccordez le tube pneumatique noir de 4mm (raccordé à la soupape à rouleau $\frac{5}{2}$ de la section verticale) au raccord au centre du module (mâchoires de tige désactivées). Ce tube vient à travers la paroi latérale de l'ombilical principal.
- À partir du dispositif de protection du cadre-C, raccordez le tube pneumatique bleu de 6mm (raccordé à la soupape à rouleau $\frac{5}{2}$ de la section verticale) au raccord de gauche sur la face avant de la tête de rivetage.
- À partir du dispositif de protection du cadre-C, raccordez le tube pneumatique bleu de 4mm (raccordé à la soupape à rouleau $\frac{3}{2}$ de la section verticale) au raccord de droite sur la face avant de la tête de rivetage.
- À partir du dispositif de protection du cadre-C, raccordez le tube pneumatique vert de 4mm (raccordé à la soupape à rouleau $\frac{3}{2}$ de la section verticale) à la pédale.
- Remarque : Remplacez le raccord banjo de l'élément 56 (7005-1528 Dispositif de protection installé sur l'établi) à la place du raccord existant sur la pédale.
- Installez un flexible entre la tête de rivetage et l'alimentation en air principale.

4.3 70510-01000 - CIRCUIT PNEUMATIQUE DISPOSITIF DE PROTECTION INSTALLÉ SUR L'ÉTABLI



4.4 70510-01000 - ENSEMBLE DISPOSITIF DE PROTECTION INSTALLÉ SUR L'ÉTABLI



4.5 BUTÉE DE BAGUE À TÊTE MODULAIRE

IMPORTANT

Les butées de bagues servent à réduire la longueur de la course de l'outil et donc la durée de cycle de l'outil et les charges de rupture. Le fait de minimiser les charges de rupture permet d'augmenter le rendement de l'outil et de prolonger la durée de vie du mandrin.

Chaque outil est livré avec trois heurtoirs déjà installés. Il se peut que vous deviez retirer un ou plusieurs de ces éléments pour adapter la longueur des fixations à poser de sorte qu'en position arrière complète, la tête du mandrin repose juste à l'intérieur des mâchoires d'embout. Utilisez le tableau ci-dessous pour connaître le nombre de heurtoirs recommandé pour votre fixation. Recherchez d'abord le bon diamètre et dans cette section, choisissez le bon code longueur. Ces deux chiffres représentent les deux derniers chiffres du numéro d'article de la fixation.

Retrouvez le nombre correspondant de heurtoirs dans le tableau ci-dessous.

Code Diamètre de la fixation	03 ($\frac{3}{32}$ ", 2,5mm et 2,8mm)										04 ($\frac{1}{8}$ ")					
Code Longueur de la fixation	04	06	08	10	12	14	16	18	20	22	04	06	08	10	12	14
Nombre de heurtoirs	3	3	2	2	1	0	0	0	0	0	3	2	2	2	1	1

Code Diamètre de la fixation	05 ($\frac{5}{32}$ ")						06 ($\frac{3}{16}$ ")						08 ($\frac{1}{4}$ ", 6mm)			
Code Longueur de la fixation	05/06	07/08	09/10	11/12	13/14	15/16	07	09	11	13	15	17	09	11	13	15
Nombre de heurtoirs	3	3	3	1	1	0	3	2	1	1	0	0	2	1	0	0

Pour acquérir des heurtoirs supplémentaires, épaisseur $\frac{1}{8}$ ", commandez le numéro d'article 70500-02016

Adapter le nombre de heurtoirs **48**

- Veillez à ce que l'alimentation en air de l'outil soit débranchée.
- Retirez l'ensemble Tête modulaire de la plaque de montage/ plaque supérieure de la machine.
- Maintenez le corps **38** dans un étau souple et dévissez le porte-mâchoires d'embout **42**. Cela permet de mettre à nu l'écrou du piston **47** et l'écrou de blocage **46**.
- Ajoutez ou retirez des heurtoirs au besoin, en fonction du tableau ci-dessus. Réinstallez l'écrou du piston **47** et l'écrou de blocage **46** sur le filetage du piston **41**. À l'aide d'une clé, serrez les écrous ensemble, en veillant à ce que la face avant de l'écrou de blocage **46** affleure la face avant du piston **41**.
- Réinstallez le porte-mâchoires d'embout **42**, en le serrant sur la corps **38**.
- Retirez le tout de l'étau et réinstallez l'ensemble Tête modulaire en place.

Remarque : Il n'y a logiquement aucune perte d'huile pendant l'opération ci-dessus. Le réamorçage n'est pas nécessaire.

Les numéros d'éléments en **gras** font référence aux plans d'ensembles et à la nomenclature concernant 70500-02000 (pages 55-56).

4.6 CURSEUR

IMPORTANT

La procédure pour le chargement de l'outil et pour l'installation de l'embout de rivetage est intégrale.

Bien que le curseur soit correctement installé au moment de la livraison de l'outil, nous vous conseillons de vérifier son orientation avant d'installer l'embout de rivetage. L'extrémité du curseur, à ressort et légèrement concave doit pointer vers l'avant de l'outil, comme le montre l'illustration.

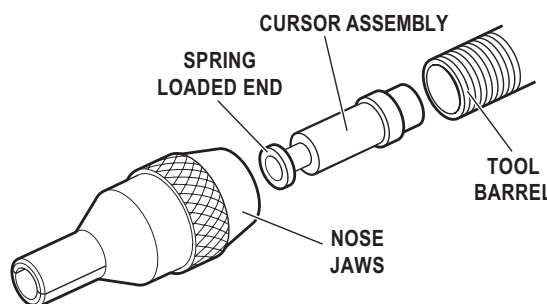
S'il est correctement installé, le curseur glisse facilement hors du canon lorsqu'un mandrin est poussé en son centre puis tiré vers l'arrière.

Pour inverser le sens du curseur, respectez les étapes suivantes :

- Retirez la vis **3** du corps **38**.
- Retirez l'ensemble Canon du corps **38**.
- Retirez le vis sans tête **2** de l'écrou du canon **32**.

Remarque : En réinstallant la vis, fixez-la avec de la Loctite Screwloc 222.

- Maintenez fermement le canon **33** et retirez l'écrou du canon **32**. Faites attention, car le ressort de rappel du canon **36** est comprimé.
- Insérez un mandrin dans le trou, en extrémité arrière du canon **33** jusqu'à ce qu'il ressorte par l'avant du canon, puis tirez le mandrin et le curseur, ensemble, vers l'extérieur, par l'avant.
- Réassemblez les composants dans l'ordre inverse.
- Insérez l'ensemble Curseur **20** à l'avant du canon, tourné dans le bon sens.



4.7 CHARGER ET RECHARGER L'OUTIL

IMPORTANT

S'il est mal installé, le curseur ne permet pas la distribution des fixations.

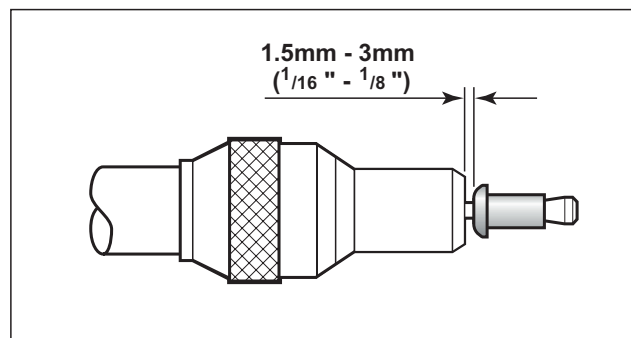
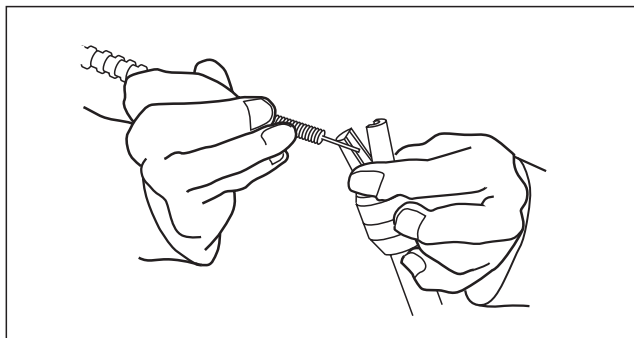
En commandant un outil ou un système complet, vous recevez normalement un embout de rivetage complet pour la fixation à poser.

Pour identifier les composants de l'embout de rivetage ou pour choisir les bons éléments, consultez la section Embout de rivetage dans le manuel des accessoires (07900-09508).

Si une mâchoire d'embout, des mandrins et des ressorts suiveurs de mandrin vous ont été livrés, effectuez le remplissage de l'outil et l'installation de l'embout de rivetage comme indiqué au verso.

Remplir l'outil

- Raccordez l'alimentation en air à l'outil.
- Ouvrez les mâchoires de tige qui retiennent le mandrin :
70510-01000 Dispositif de protection installé sur établi : Poussez le dispositif de protection loin de vous.
- Vissez les mâchoires d'embout choisies sur le canon de l'outil.
- Insérez un mandrin dans l'extrémité arrière des fixations par la gaine en papier.
- Glissez le ressort suiveur du mandrin sur le mandrin en veillant à sa bonne orientation, comme indiqué dans le manuel des accessoires (numéro d'article 07900-09508).
- En tenant l'extrémité arrière du mandrin, déchirez la gaine en papier autour des fixations.
- Ouvrez les mâchoires d'embout, soit en tournant la bague extérieure sur les mâchoires à came ou en poussant les extrémités des mâchoires vers l'extérieur, comme illustré ci-dessous à gauche.
- Insérez le mandrin précédemment assemblé, le ressort suiveur du mandrin et les fixations dans les mâchoires d'embout jusqu'à ce que la première fixation à riveter dépasse de la mâchoire.
- Refermez les mâchoires d'embout et réglez-les de sorte que la première fixation ressorte de 1,5mm - 3mm ($\frac{1}{16}$ " à $\frac{1}{8}$ "), comme indiqué sur l'illustration ci-dessous à droite.
- Refermez les mâchoires de tige pour que le mandrin soit bien pris, en :
70510-01000 Dispositif de protection installé sur établi : Tirez le dispositif de protection vers vous.

**Reremplir l'outil**

- Ouvrez les mâchoires de tige de l'outil.
- Ouvrez les mâchoires d'embout de l'outil et tirez le mandrin vide et le ressort suiveur de mandrin hors de l'outil.
- Remplissez l'outil en respectant les instructions ci-dessus, en commençant par l'étape ■.

4.8 PROCÉDURE D'UTILISATION**IMPORTANT**

Vous devez contrôler que le sens du curseur est bon et que l'embout de rivetage installé est correct, avant de tenter d'utiliser l'outil.

- Poussez complètement la fixation qui ressort des mâchoires d'embout dans les trous de l'ouvrage en veillant à ce que l'ouvrage soit maintenu à l'équerre.
- Actionnez la pédale sans la relâcher. La tête du mandrin est tirée à travers la fixation, pour déformer la fixation dans l'ouvrage.
- Retirez l'ouvrage.
- Relâchez la pédale. La fixation qui suit est automatiquement présentée au bout des mâchoires d'embout, prête à être posée.

4.9 ÉQUIPEMENT DE POSE

Tous les embouts de rivetage, mandrins, ressorts de mandrin et autres accessoires sont présentés dans le manuel des accessoires (numéro d'article 07900-09508).

5. REVISION DE L'OUTIL

Un entretien régulier doit être réalisé et une inspection complète doit être effectuée tous les ans ou tous les 500 000 cycles, au premier des deux termes échu.

IMPORTANT

Il incombe à l'employeur de veiller à ce que les instructions de maintenance de l'outil soient remises au personnel concerné.

L'opérateur ne doit pas prendre part à la maintenance ou à la réparation de l'outil s'il n'a pas été correctement formé.

ATTENTION - N'utilisez jamais de solvants ou d'autres produits chimiques décapants pour nettoyer les pièces non métalliques de l'outil. Ces produits chimiques pourraient fragiliser la matière de ces pièces

5.1 TOUS LES JOURS

- Chaque jour, avant l'utilisation ou la première mise en service de l'outil. S'il n'y a pas de système de lubrification, versez quelques gouttes d'huile lubrifiante propre dans l'arrivée d'air de la tête de rivetage. Si l'outil est utilisé de façon continue, le flexible pneumatique doit être débranché de l'arrivée d'air principale et l'outil lubrifié toutes les deux à trois heures.
- Vérifiez l'absence de fuite d'air ou d'huile. Les flexibles et les raccords endommagés doivent être remplacés.
- S'il n'y a pas de filtre sur le régulateur de pression, purgez la ligne d'air pour supprimer toutes les saletés ou l'eau accumulées, avant de raccorder le flexible pneumatique à la tête de rivetage. S'il y a un filtre, videz-le.
- Contrôlez le bon état de l'embout de rivetage.
- Contrôlez régulièrement l'absence de signes d'usure ou d'endommagement sur les mandrins en surveillant le nombre de rivetages (consultez les consignes de sécurité sur la page 38-40).
- Assurez-vous que le dispositif de protection est intact et qu'il fonctionne correctement.
- Veillez à ce que la course de la tête modulaire soit suffisante pour la fixation à poser. Réamorcez si nécessaire.

5.2 TOUTES LES SEMAINES

- Exécutez les procédures de la section "Tous les jours" complètement, de la façon décrite ci-dessus.
- Retirez, inspectez, nettoyez et graissez les mâchoires de tige (consultez la section "Démonter les mâchoires de tige", page 53).
- Contrôlez que le niveau d'huile dans le réservoir du module Tête de rivetage est à environ 12mm (1/2") sous le couvercle transparent et faites l'appoint si nécessaire.

5.3 DONNÉES DE SÉCURITÉ GRAISSE MOLY LITHIUM EP 3753

La graisse peut être commandée seule, le numéro d'article est indiqué à la page Kit de révision 50.

Premiers soins

PEAU :

La graisse étant parfaitement étanche à l'eau il est préférable de la retirer avec un nettoyant émulsifiant pour la peau homologué.

INGESTION :

Veillez à ce que l'individu boive 30ml de lait de magnésie, de préférence dans une tasse de lait.

YEUX :

Irritant mais pas dangereux. Rincez à l'eau et consultez un médecin.

Incendie

POINT ÉCLAIR : Au-dessus de 220°C.

Classé comme non-inflammable.

Moyens d'extinction adaptés : Pulvérisation CO₂, Halon ou eau par une personne qualifiée.

Environnement

Raclez pour incinération ou dépose dans un centre agréé.

Manipulation

Utilisez une crème de protection ou des gants résistants à l'huile

Stockage

Loin de la chaleur ou d'agents oxydants.

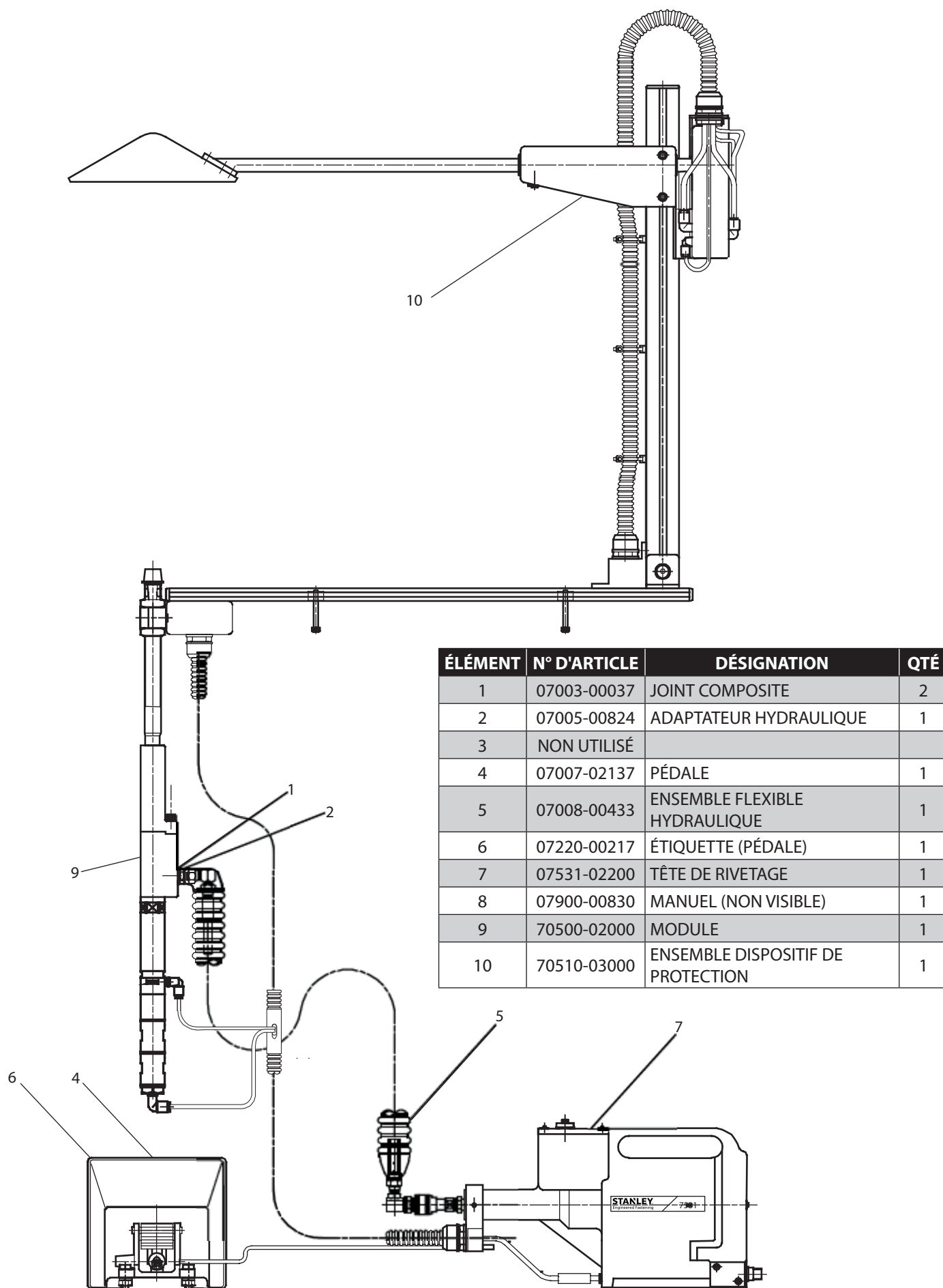
5.4 KIT DE RÉVISION

Pour toutes les révisions, nous vous conseillons d'utiliser le kit de révision (numéro d'article 07900-04750(S)).

KIT DE RÉVISION					
N° D'ARTICLE DE L'ÉLÉMENT	DÉSIGNATION	QTÉ	N° D'ARTICLE DE L'ÉLÉMENT	DÉSIGNATION	QTÉ
07900-00002	ENSEMBLE CLÉ	1	07900-00429	ENSEMBLE CLÉ POUR TÊTE DE PISTON	1
07900-00006	SPATULE	1	07900-00433	CLÉ PLATE 24 ET 26mm	1
07900-00008	CLÉ A/F 7/16" x 1/2"	1	07900-00434	CLÉ PLATE 32 ET 30mm	1
07900-00012	CLÉ A/F 9/16 x 5/8 (épaisseur 1/18")	1	07900-00446	EXTRACTEUR	1
07900-00013	CLÉ À SIX PANS 1/8" A/F	1	07900-00488	ENSEMBLE CLÉ	1
07900-00194	CLÉ PORTE-MÂCHOIRE	1	07900-00496	CLÉ À SIX PANS 2 ⁵ mm A/F	1
07900-00201	CLÉ À SIX PANS 0,050in A/F	1	07900-00520	TIGE DIAMÈTRE 3/8	1
07900-00224	CLÉ À SIX PANS 4mm A/F	1	07900-00521	TIGE DIAMÈTRE 1/4"	1
07900-00225	CLÉ À SIX PANS 5mm A/F	1	07900-00522	ENSEMBLE CLÉ POUR TÊTE DE PISTON	2
07900-00226	CLÉ À SIX PANS 6mm A/F	1	07900-00576	MASSELOTTE	1
07900-00237	CLÉ 3/8 B-S-W	1	07900-00577	TIGE ENSEMBLE PISTON	1
07900-00351	CLÉ À SIX PANS 3mm A/F	1	07900-00593	MANCHON	1
07900-00392	CLÉ 8mm A/F	1	07900-00594	TIGE POUSSOIR	1
07900-00393	CLÉ 15mm x 14mm A/F	1	07900-00669	ENSEMBLE MASSELOTTE (PISTON)	1
07900-00394	CLÉ 17mm A/F	1	07992-00020	GRAISSE MOLYLITHIUM E.P.3753 80gm	1 pot
07900-00409	CLÉ 12mm x 13mm A/F	1			

Remarque : La taille des clés est mesurée entre les plats, sauf indication contraire.

6. ENSEMBLE MODULE ET DISPOSITIF DE PROTECTION INSTALLÉS SUR ÉTABLI 70510-01000(S)



7. MAINTENANCE

Tous les 500 000 cycles, l'outil doit être complètement démonté et tous les composants usés, endommagés ou dont le remplacement est recommandé, doivent alors être remplacés. Tous les joints toriques et les joints d'étanchéité doivent être remplacés et lubrifiés avec de la graisse Moly Lithium EP 3753 avant le remontage.

IMPORTANT

Les consignes de sécurité se trouvent en pages 38-40.

Il incombe à l'employeur de veiller à ce que les instructions de maintenance de l'outil soient remises au personnel concerné.

L'opérateur ne doit pas prendre part à la maintenance ou à la réparation de l'outil s'il n'a pas été correctement formé.

Les flexibles pneumatiques doivent être débranchés avant toute opération de révision ou de démontage, sauf indication spécifique contraire.

Les opérations de démontage doivent toujours être effectuées dans d'excellentes conditions de propreté.

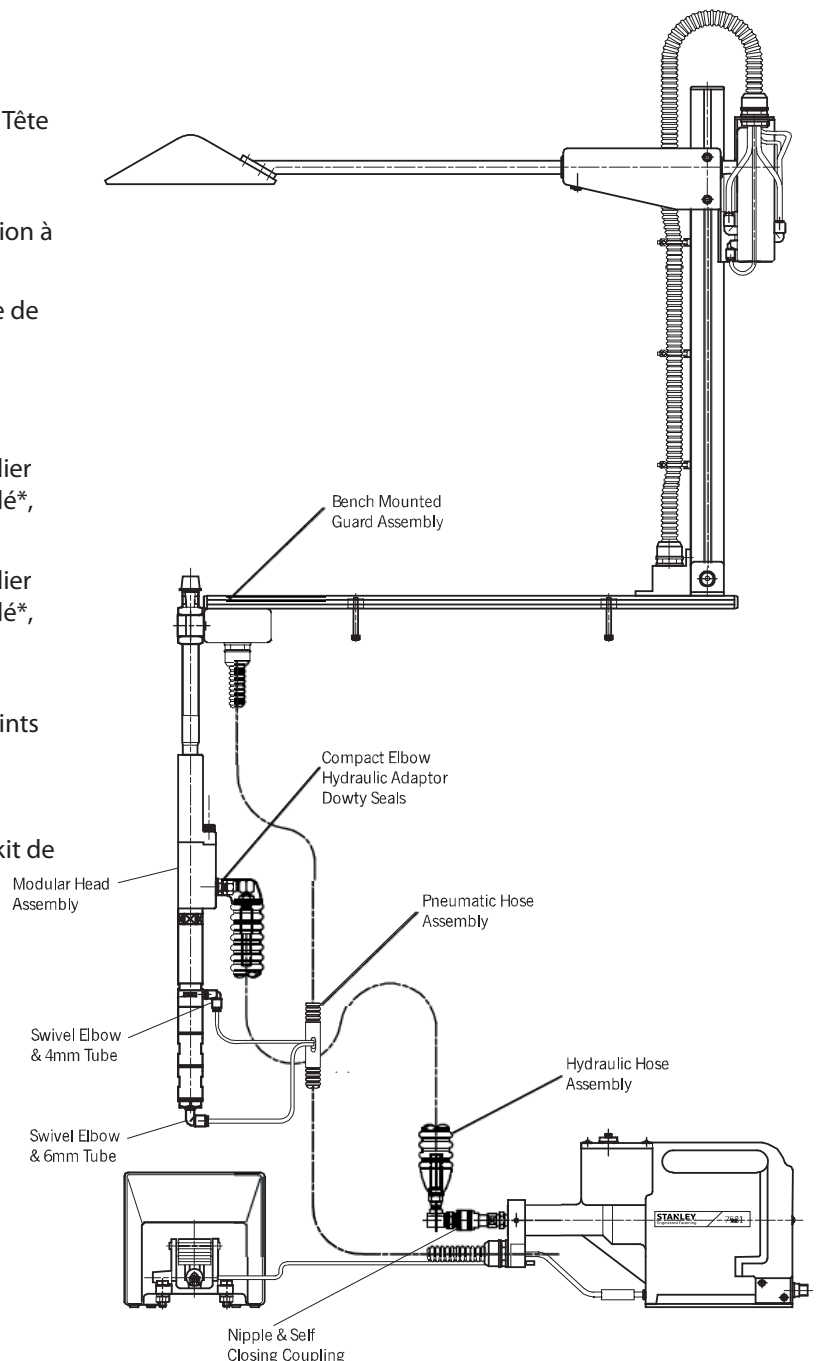
Les substances potentiellement dangereuses qui peuvent se déposer sur la machine lors des processus de travail doivent être nettoyées avant de procéder à la maintenance.

7.1 DÉMONTER LE 70510

Séparer le module de l'ensemble

- Retirez les mâchoires d'embout de l'ensemble Tête modulaire.
- Retirez l'ensemble Tête modulaire et le bloc d'installation de l'outil du dispositif de protection à l'aide d'une clé Allen* de la bonne taille.
- Retirez le bloc d'installation du module à l'aide de la bonne clé.
- Retirez le mamelon du raccord à fermeture automatique sur la tête de rivetage.
- Retirez le tube de 6mm en appuyant sur le collier du raccord du coude pivotant. À l'aide d'une clé*, retirez le coude pivotant du module.
- Retirez le tube de 4mm en appuyant sur le collier du raccord du coude pivotant. À l'aide d'une clé*, retirez le coude pivotant du module.
- À l'aide d'une clé*, retirez l'ensemble flexible hydraulique, l'adaptateur hydraulique et les joints Dowty du module.

* Fait référence aux éléments contenus dans le kit de révision, consultez la page 50.



8. ENSEMBLE MODULE HYDRAULIQUE 70500-02000 - MAINTENANCE

8.1 DÉMONTER LES MÂCHOIRES DE TIGE

- À l'aide d'une clé*, retirez l'adaptateur **24** et l'ensemble Mâchoire de tige du porte-mâchoire de tige **42**. La tourelle **22** et les mâchoires de tourelle **19** sont alors à nu. Faites attention à ne pas déplacer les mâchoires.
- Nettoyez et inspectez le porte-mâchoires **45**. Il n'est nécessaire de retirer le porte-mâchoires que s'il est endommagé. Pour retirer le porte-mâchoires **45** utilisez la clé pour porte-mâchoires* et d'autres clés.
- Nettoyez tous les éléments et remplacez-les si nécessaires. Graissez avec de la graisse Moly lithium.

8.2 DÉMONTER L'ENSEMBLE MÂCHOIRES DE TIGE

- Retirez l'adaptateur **24** et l'ensemble Mâchoires de tige.
- Retirez l'adaptateur **24** du cylindre avant **44** à l'aide d'une clé*. Retirez le raccord banjo **43** et les joints toriques **9**.
- En vous aidant d'une clé*, retirez la tourelle **22** de la tige du piston avant **49**.
- En vous aidant d'une clé*, retirez le cylindre avant **44** du cylindre arrière **28**. Retirez la tige du piston avant **49** et le piston **26**. Retirez le circlip **16** et retirez le piston **26** de la tige de piston **27**. Retirez le joint torique **4** du cylindre avant **44**.

*Remarque : Le retrait des joints toriques des renforcements à l'intérieur du cylindre nécessite d'utiliser un objet pointu. Faites attention à ne pas endommager les surfaces d'étanchéité. Retirez le joint torique **8** du piston. Retirez le joint torique **10** du piston à l'aide d'une spatule*.*

- Retirez le support du joint **30**, en vous aidant d'une clé*, retirez le cylindre arrière avant **28** du cylindre arrière arrière **28**. Retirez la tige du piston **27**, le circlip **16**, le piston **26** et les joints toriques de la façon décrite.
- Retirez le support de joint **30**. En vous aidant d'une clé*, retirez le cylindre arrière arrière **28** du bouchon arrière **29**. Retirez le support de joint **30**.

Retirez la tige du piston, le circlip et les joints toriques de la façon décrite.

- Remplacez les pièces usées ou endommagées. Nettoyez toutes les pièces parfaitement, lubrifiez les joints et les trous du cylindre avec de la graisse Moly lithium. Remontez dans le sens inverse.

8.3 DÉMONTER L'ENSEMBLE CORPS HYDRAULIQUE

- À l'aide d'une clé à six pans*, retirez les vis de purge à tête bouton **1** et les joints **6** du corps **38**. Laissez couler l'huile hydraulique du corps du cylindre.
- À l'aide d'une clé à six pans*, retirez l'ensemble Canon **2, 11, 13, 20, 21, 23, 25, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37**.
- En utilisant une clé* pour empêcher le corps **38** de tourner et à l'aide d'une autre clé*, retirez le porte-mâchoires de tige **42** et l'ensemble Mâchoires de tige.
- En vous aidant d'une clé*, retirez l'écrou de blocage **46** de l'écrou du piston **47**. Retirez les heurtoirs **48**.

Remarque : Il est important de retirer et réinstaller le même nombre de heurtoirs.

- Retirez le piston **41**. Retirez le joint hydraulique **15** et la bande de guidage du piston **39**, nettoyez toutes les pièces parfaitement, contrôlez l'absence de dommage et remplacez-les si nécessaire.
- Retirez le joint hydraulique **14** et la bande de guidage du piston **40** du corps **38**, nettoyez les pièces et contrôlez l'absence de dommage et remplacez-les si nécessaire.

Remarque : Soyez extrêmement prudent en retirant les joints pour ne pas endommager les surfaces d'étanchéité.

- Contrôlez l'absence d'usure et de dommage sur l'extérieur du piston et le trou du corps du cylindre. Réinstallez les joints hydrauliques et la bande de guidage du piston dans la bonne position l'un par rapport à l'autre. Utilisez des outils de montage pour les joints hydrauliques **14**. Insérez le joint dans l'extrémité conique de la douille*. Veillez à ce que le joint soit mis dans le bon sens. Insérez la douille dans le trou du corps **38**. À l'aide d'une tige poussoir, poussez le joint hors de la douille dans la rainure du corps. Lubrifiez les joints et les trous du cylindre avec de la graisse Moly lithium.

8.4 RÉASSEMBLER LE CORPS HYDRAULIQUE

- À l'aide d'une masselotte d'installation, positionnée sur le filetage du piston **41** et à l'aide d'une tige d'installation de piston*, poussez le piston à travers le trou du corps **38** jusqu'à ce qu'il atteigne l'épaule et retirez la masselotte d'installation*.

* Fait référence aux éléments contenus dans le kit de révision, consultez la page 50.

Les numéros d'éléments en **gras** font référence au plan d'ensemble et la nomenclature des pages 55, 56 et .

- Installez les heurtoirs **48** en veillant à ce qu'il y en ait le même nombre que démontés précédemment.
- Vissez l'écrou du piston **47** et l'écrou de blocage **46** sur le filetage du piston **41**. À l'aide d'une clé*, serrez les écrous ensemble, en veillant à ce que la face avant de l'écrou de blocage **46** affleure la face avant du piston **41**.
- Installez l'ensemble Canon **2, 11, 13, 20, 21, 23, 25, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37** sur le corps **38**. Fixez à l'aide de la vis **3**, serrez la vis à l'aide d'une clé à six pans*.
- Installez le porte-mâchoires de tige **42** et l'ensemble Mâchoires de tige sur le corps **38** et serrez à l'aide d'une clé*.

8.5 DÉMONTER L'ENSEMBLE CANON

- À l'aide d'une clé à six pans*, retirez les vis de purge à tête bouton **1** et les joints **6** du corps **38**.
- Retirez l'ensemble Canon du corps **38**.
- À l'aide d'une clé à six pans*, retirez la vis **2** de l'écrou du canon **32**. Réinstallez le joint torique **25**.

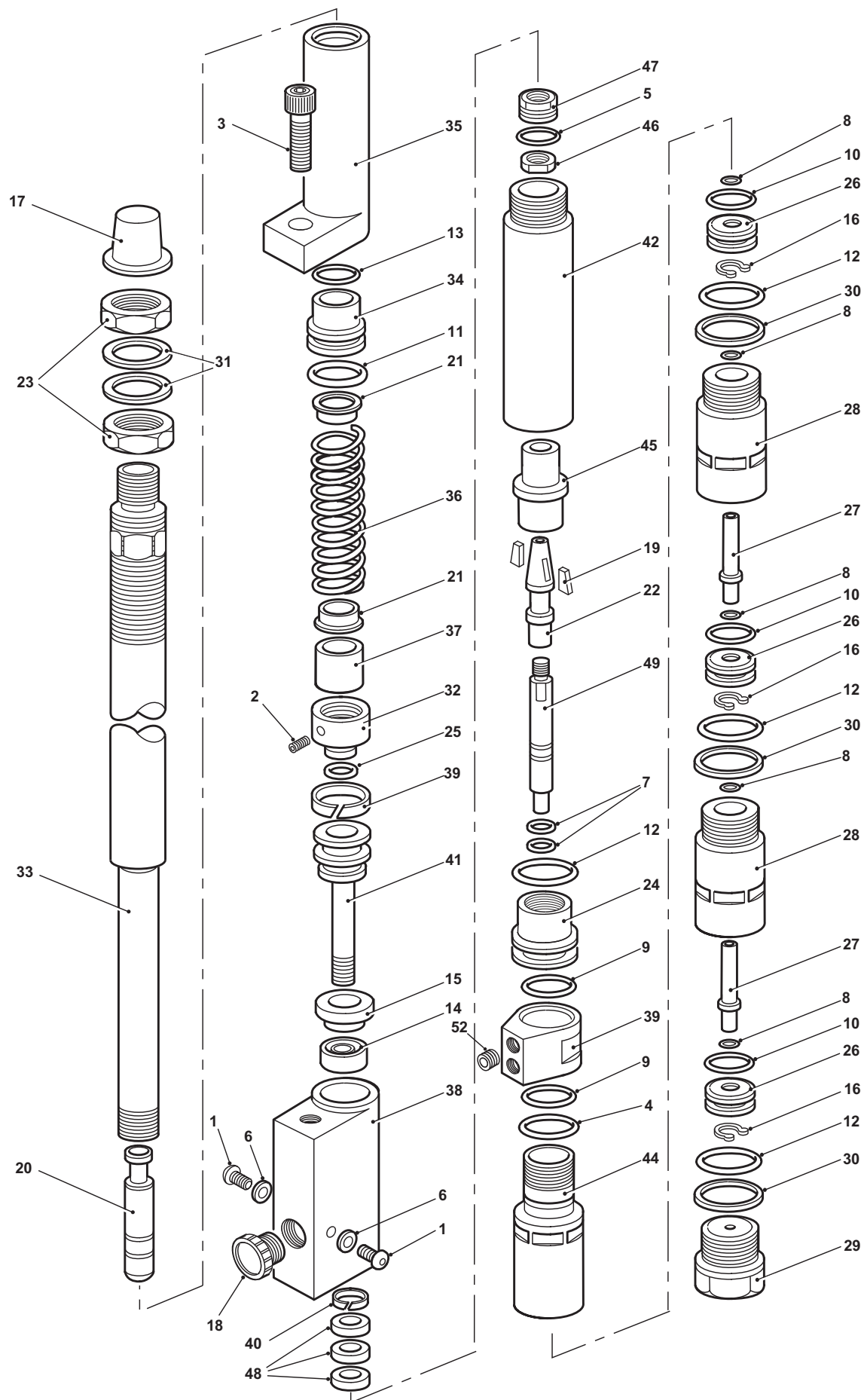
Remarque : En réinstallant la vis, fixez-la avec de la Loctite Screwloc 222.

- En vous aidant d'une clé*, maintenez le canon **33** et retirez l'écrou du canon **32** avec une autre clé*.
- Retirez le ressort du canon **36** et le support du ressort du canon **35**. Retirez le guide-ressort **21**, l'entretoise **37** et le guide-ressort étanche **34**. Retirez les joints toriques **11** et **13**.
- Nettoyez et inspectez toutes les pièces. Remplacez-les si elles sont endommagées ou usées. Remontez dans le sens inverse.

* Fait référence aux éléments contenus dans le kit de révision, consultez la page 50.

Les numéros d'éléments en **gras** font référence au plan d'ensemble et la nomenclature des pages 55, 56 et .

9. ENSEMBLE MODULE DE RÉPÉTITION 70500-02000

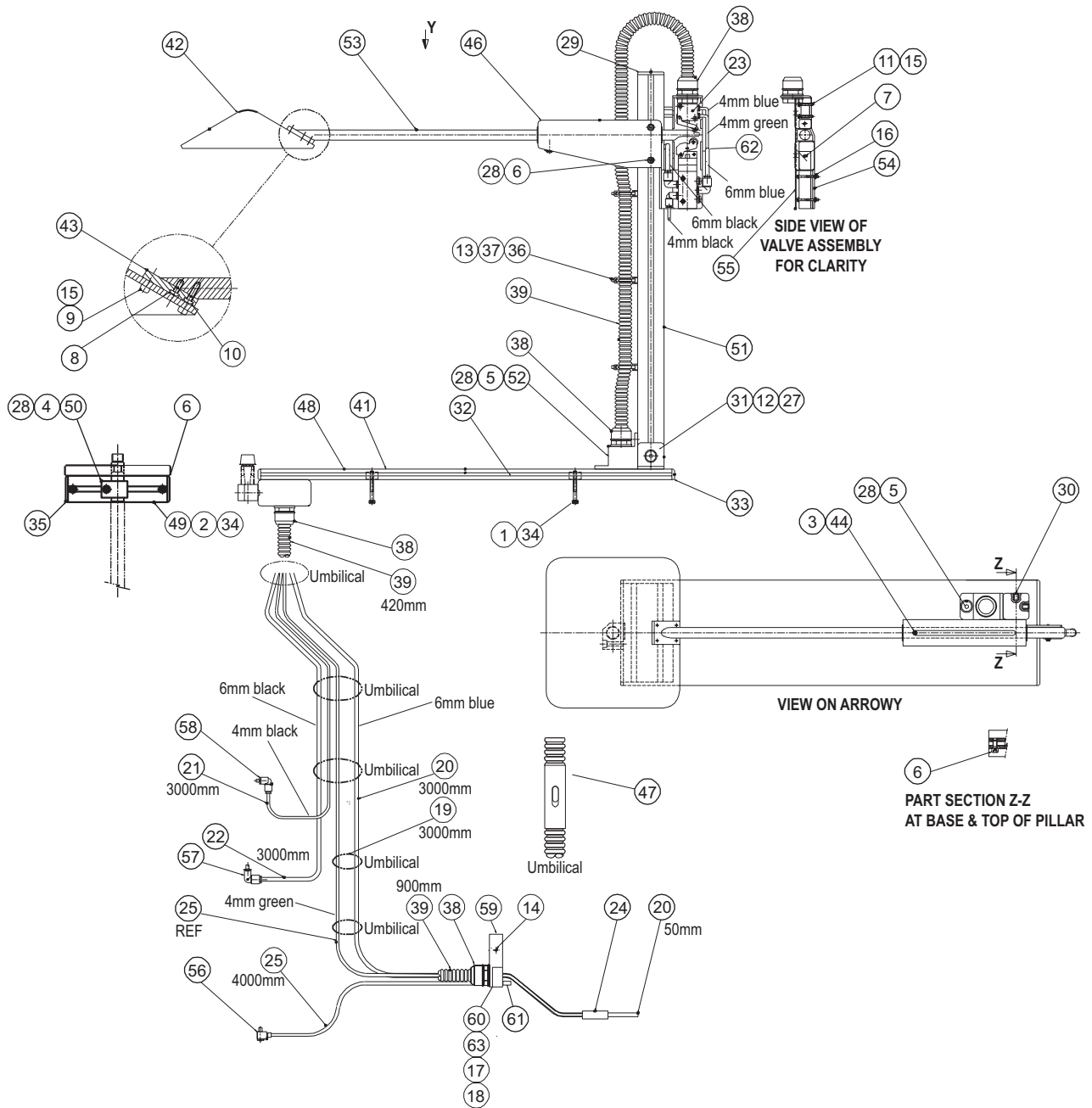


9.1 NOMENCLATURE ENSEMBLE MODULE DE RÉPÉTITION 70500-02000

NOMENCLATURE 70500-02000			
ÉLÉMENT	N° D'ARTICLE	DÉSIGNATION	QTÉ
1	07001-00114	VIS À TÊTE BOUTON UNC 10-24	2
2	07001-00243	VIS SANS TÊTE	1
3	07001-00250	CACHE VISSÉ TÊTE DE DOUILLE M8	1
4	07003-00248	JOINT TORIQUE	1
5	07003-00028	JOINT TORIQUE	1
6	07003-00033	JOINT COMPOSITE	2
7	07003-00264	JOINT TORIQUE	2
8	07003-00042	JOINT TORIQUE	5
9	07003-00067	JOINT TORIQUE	2
10	07003-00100	JOINT TORIQUE	3
11	07003-00147	JOINT TORIQUE	1
12	07003-00153	JOINT TORIQUE	4
13	07003-00178	JOINT TORIQUE	1
14	07003-00242	JOINT HYDRAULIQUE	1
15	07003-00243	JOINT HYDRAULIQUE	1
16	07004-00057	CIRCLIP	3
17	07007-00017	CACHE ANTI POUSSIÈRE	1
18	07007-00353	BOUCHON DE PROTECTION	1
19	07151-00403	MÂCHOIRES TOURELLE	2
20	07271-01100	ENSEMBLE CURSEUR	1
21	07650-00218	GUIDE-RESSORT	2
22	07650-00303	TOURELLE	1
23	07650-00501	ÉCROU DE BLOCAGE TOURELLE	2
24	07657-00302	ADAPTATEUR	1
25	07003-00036	JOINT TORIQUE	1
26	07657-00305	PISTON	3
27	07657-00306	TIGE DE PISTON	2
28	07657-00307	CYLINDRE AVANT/ARRIÈRE	2
29	07657-00308	BOUCHON ARRIÈRE	1
30	07657-00309	SUPPORT DE JOINT	3
31	07660-00202	RONDELLE CANON	2
32	07667-00207	ÉCROU CANON	1
33	70500-02001	CANON	1
34	70500-02002	GUIDE-RESSORT ÉTANCHE	1
35	70500-02003	SUPPORT RESSORT CANON	1
36	70500-02004	RESSORT CANON	1
37	70500-02005	ENTRETOISE	1
38	70500-02006	CORPS	1
39	70500-02007	BANDE DE GUIDAGE PISTON, LONGUE	1
40	70500-02008	BANDE DE GUIDAGE PISTON, COURTE	1
41	70500-02009	PISTON	1
42	70500-02010	PORTE-MÂCHOIRES DE TIGE	1
43	70500-02011	BANJO	1
44	70500-02012	CYLINDRE AVANT	1
45	70500-02013	PORTE-MÂCHOIRES	1
46	70500-02014	ÉCROU DE BLOCAGE	1
47	70500-02015	ÉCROU PISTON	1
48	70500-02016	HEURTOIR	3
49	70500-02017	TIGE DE PISTON AVANT	1
50	07273-00203	ÉTIQUETTE DE SÉCURITÉ	1*
51	73200-02022	ÉTIQUETTE DE SÉCURITÉ	1*
52	07001-00481	BOUCHON VIS SANS TÊTE M5	1

* Non visible

10. PLAN D'ENSEMBLE DISPOSITIF DE PROTECTION CADRE-C INSTALLÉ SUR ÉTABLI



10.1 NOMENCLATURE DISPOSITIF DE PROTECTION CADRE-C INSTALLÉ SUR ÉTABLI

NOMENCLATURE 70500-03000			
ÉLÉMENT	N° D'ARTICLE	DÉSIGNATION	QTÉ
1	07001-00215	CACHE VISSÉ M5 × 45	4
2	07001-00256	CACHE VISSÉ M5 × 40	2
3	07001-00262	CACHE VISSÉ M4 × 22	1
4	07001-00359	CACHE VISSÉ M6 × 35	1
5	07001-00379	VIS TÊTE CSK M6 × 12	2
6	07001-00381	CACHE VISSÉ M6 × 12	6
7	07001-00418	CACHE VISSÉ M4 × 5	2
8	07001-00420	VIS TÊTE BOUTON M4 × 8	1
9	07001-00452	CACHE VISSÉ M3 × 12	4
10	07001-00494	VIS TÊTE BOUTON M4 × 10	1
11	07001-00415	CACHE VISSÉ M3 × 20	2
12	07001-00663	VIS TÊTE BOUTON À EMBASE M8 × 12	2
13	07001-00600	VIS TÊTE BOUTON M6 × 30	3
14	07001-00481	VIS SANS TÊTE M5 × 5	2
15	07002-00084	RONDELLE PLATE M3	6
16	07002-00129	ÉCROU NYLOC M3	2
17	07001-00694	CACHE VISSÉ M2 × 20	2
18	07005-10144	ADAPTATEUR POUR TUBE FILETAGE M5	3
19	07005-01083	FLEXIBLE BLEU Ø4	A/R
20	07005-01085	FLEXIBLE BLEU Ø6	A/R
21	07005-01352	FLEXIBLE NOIR Ø4	A/R
22	07005-01417	FLEXIBLE NOIR Ø6	A/R
23	07005-01728	LEVIER À ROULEAU SOUPAPE	1
24	07005-10032	CLAPET ANTI-RETOUR Ø6	1
25	07005-10033	FLEXIBLE VERT Ø4	A/R
26	NON UTILISÉ		
27	07007-01305	ÉCROU À ENFONCER M8	1
28	07007-01306	ÉCROU À ENFONCER M6	4
29	07007-01310	CAPUCHON	1
30	07007-01311	PROFILÉ DE COUVERTURE 8	A/R
31	07007-01317	SUPPORT ANGLE DROIT	1
32	07007-01323	PROFILÉ DE COUVERTURE 5	A/R
33	07007-01324	CAPUCHON	2
34	07007-01326	ÉCROU À ENFONCER M5	6
35	07007-01400	BOUCHON D'EXTRÉMITÉ PROFILÉ (80 × 40)	2
36	07007-01424	SERRE-CÂBLE	3
37	07007-01696	BERCEAU CÂBLE	3
38	07007-01990	GARNITURE	4
39	07007-01991	OMBILICAL	2
40	NON UTILISÉ		
41	07273-00101	ÉTIQUETTE DE SÉCURITÉ	1
42	07273-01003	DISPOSITIF DE PROTECTION	1
43	07273-02802	PLAQUE DE PROTECTION	1
44	07273-02806	ENTRETOISE	1
45	NON UTILISÉ		
46	07475-03300	ENSEMBLE CONSOLE D'APPUI	1
47	70510-03010	ENTRETOISE CONDUITE	1
48	70510-03001	PLAQUE DE FOND	1
49	70510-03002	BUTE PLAQUE DE FOND	1
50	70510-03003	BLOC D'INSTALLATION OUTIL	1
51	70510-03004	MONTANT	1
52	70510-03005	SUPPORT	1
53	70510-03006	TIGE DE GARDE	1
54	70510-03007	PLAQUE DE MONTAGE SOUPAPE	1
55	70510-03008	PLAQUE DE COUVERTURE SOUPAPE	1
56	07005-01528	RACCORD BANJO	1
57	07005-01527	RACCORD BANJO - CONDUITE Ø6mm	1
58	07005-01526	RACCORD BANJO - CONDUITE Ø4mm	1
59	70510-03009	SUPPORT TÊTE DE RIVETAGE	2
60	07005-10140	VANNE 3 VOIES	1
61	07005-10141	SILENCIEUX M5	1
62	07005-10142	RACCORD SECTION T	1
63	07005-10108	RACCORD COUDE M5	1

11. TÊTE DE RIVETAGE 07531-02200 - MAINTENANCE

11.1 INSTRUCTIONS POUR LE DÉMONTAGE

- Pour démonter l'ensemble Tête de rivetage, débranchez d'abord le flexible d'alimentation en air du raccord d'arrivée sur la tête de rivetage **22**.
- À l'aide d'une clé Allen*, dévissez les quatre vis **27** et retirez la plaque de protection **24**.
- Débranchez le flexible de déclenchement du raccord sur la tête de rivetage **48** en appuyant sur le raccord passe-cloison **44** et en retirant le flexible.
- Retirez la plaque de couverture **4** et la bague d'étanchéité **35** en retirant les vis **37** et les rondelles **36** à l'aide d'une clé Allen*.
- Contrôlez que la bague d'étanchéité est en bonne état pour garantir la bonne étanchéité au remontage.
- Retournez l'ensemble Tête de rivetage et faites couler l'huile du réservoir dans un contenant adapté.
- Retirez le raccord rapide **32** et le raccord **31** et les joints **33** à l'aide d'une clé adaptée*.
- Retirez la valve de la tête de rivetage **48** en retirant les vis de fixation à l'aide d'une clé adaptée et en prenant soin de retenir le joint torique **21** situé dans le carter du corps de la tête de rivetage.
- Retirez la vis **19** à l'aide d'une clé Allen* adaptée et retirez le cache du silencieux **16**, la mousse insonorisante **15**, l'entretoise **18** et la plaque de retenue **20**.
- Tirez le tube en plastique de 6mm **41** hors des raccords d'aspiration **42**.
- Depuis la base de la tête de rivetage, insérez une clé Allen* de 3 mm à travers les deux trous et dévissez les raccords d'aspiration **42**. Remarque :
 - Faites attention car les raccords d'aspiration sont fixés et scellés en place avec de la Loctite 574.
 - S'ils sont difficiles à retirer, il est possible de percer les raccords d'aspiration à l'aide d'une mèche de 3/16" ou 4,7mm de diamètre.
- Pour réinstaller les raccords d'aspiration **42**, la procédure suivante doit être respectée : -
 - Trempez les raccords d'aspiration dans une solution de préparation des surfaces adaptée, ex : Perma Bond A905
 - Versez une goutte de Loctite 574 dans le trou fileté de la tête de rivetage.

Depuis la base de la tête de rivetage, insérez une clé Allen* à travers le trou. Veillez à ce qu'il n'y ait pas de Loctite 574 sur la clé Allen* avant de l'insérer dans le raccord d'aspiration.

 - Tournez la clé Allen tout en appliquant de la Loctite 574 à la base du raccord d'aspiration.
 - Vissez le raccord d'aspiration dans la tête de rivetage, en veillant à ce qu'il y ait suffisamment de Loctite 574 à la base du raccord pour que le filetage ne soit plus visible.
- À l'aide d'un tournevis, retirez soigneusement la bague de retenue à l'intérieur **14**. Nettoyez et contrôlez l'absence d'usure et de dommages dans la rainure.
- À l'aide d'un extracteur*, insérez l'extrémité mâle fileté dans le bouchon d'extrémité **12** et retirez ce dernier avec la douille de tête de rivetage **28** et les joints toriques **10** et **13**.
- Insérez la tige* à travers le trou du raccord à l'avant du corps de la tête de rivetage et faites sortir la tige du piston **9** et l'ensemble Piston.
- À l'aide d'une clé Allen* adaptée, dévissez les deux vis **25** et retirez le bouchon d'extrémité **12** de la douille de la tête de rivetage **28**.
- Retirez le bouchon étanche **7** à l'aide d'une clé*.
- Insérez la tige* à travers le trou du raccord à l'avant du corps de la tête de rivetage et sortez, en poussant, le support du joint **5** ainsi que les joints toriques et les joints à lèvres associés.
- Retirez l'ensemble Siège de soupape **34** du corps principal à l'aide d'une clé adaptée*. Procédez au nettoyage en soufflant à travers avec un jet d'air à basse pression.
- Retirez la tige du piston **9** du piston pneumatique de la tête de rivetage **11** en maintenant les premiers 20 mm (3/4") de la tige dans un étau souple, en prenant soin de ne pas endommager ou marquer la surface utile.
- Dévissez l'écrou de blocage **17** à l'aide de la bonne clé*.
- Réassemblez dans l'ordre inverse en veillant à :

* Fait référence aux éléments contenus dans le kit de révision, consultez la page 50.

Les numéros d'éléments en **gras** font référence à l'illustration et à la nomenclature de la page d'en face.

- Nettoyer toutes les pièces et à remplacer tous les joints toriques.
- Lubrifiez tous les joints avec de la graisse Moly Lithium.
- Réinstaller l'ensemble Siège de soupape **34** avec un adhésif d'étanchéité pour filetage.
- Installer l'ensemble Piston avec un écrou neuf **17**.
- Installer correctement le bouchon d'extrémité **12** à l'intérieur de la bague de retenue **14**. L'outil ne doit pas être utilisé si le bouchon d'extrémité a été oublié.

IMPORTANT

L'amorçage de l'outil est TOUJOURS nécessaire après qu'il a été démonté et avant l'utilisation.

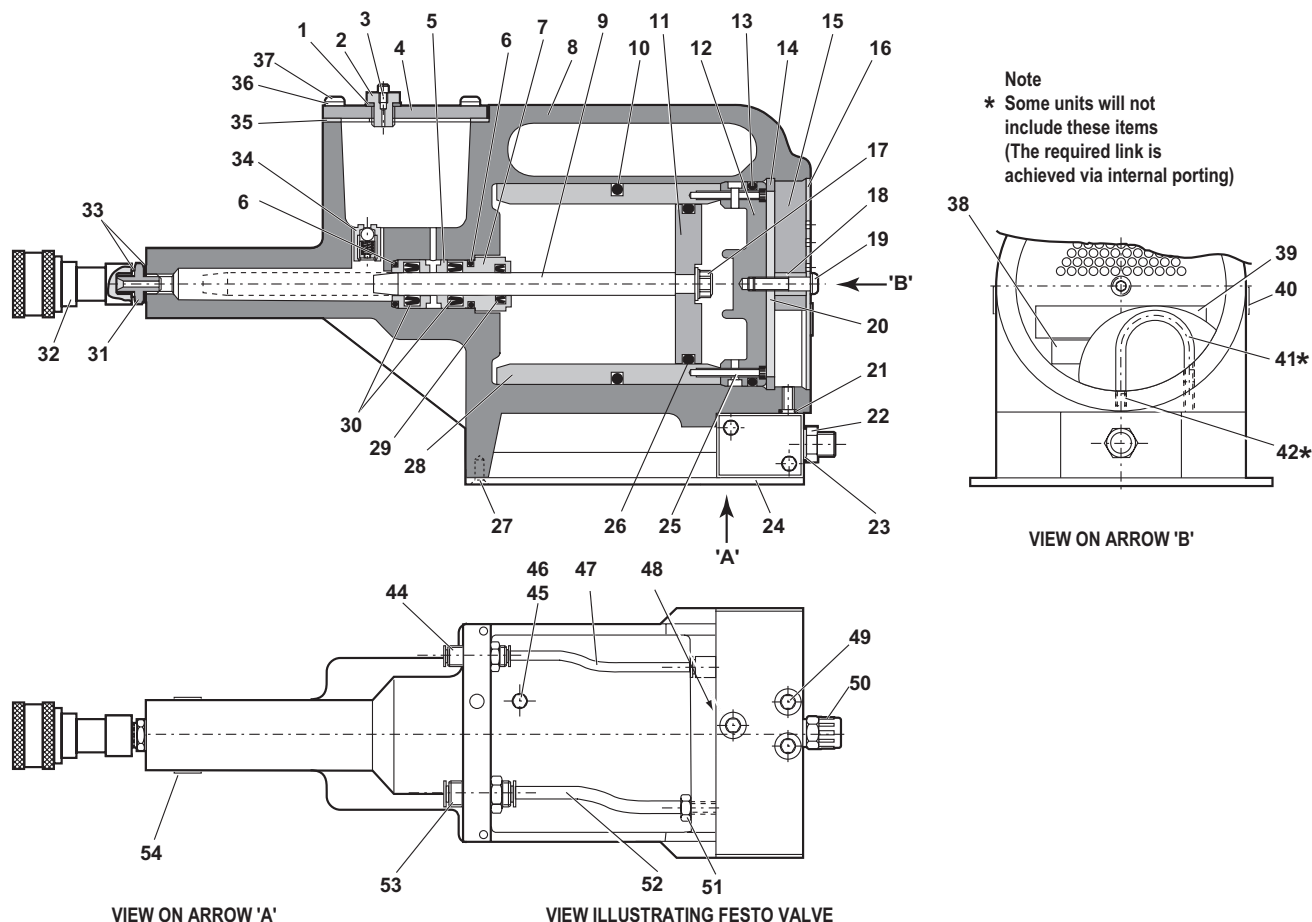
11.2 PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Veillez à respecter toutes les dispositions des réglementations en vigueur. Déposez tous les déchets dans une centre de déchets agréé afin de ne pas exposer le personnel et l'environnement à des risques.

* Fait référence aux éléments contenus dans le kit de révision, consultez la page 50.

Les numéros d'éléments en **gras** font référence à l'illustration et à la nomenclature de la page d'en face.

12.TÊTE DE RIVETAGE 07531-02200



NOMENCLATURE 07531-02200

ÉLÉMENT	N° D'ARTICLE	DÉSIGNATION	QTÉ	PIÈCES DÉTACHÉES	ÉLÉMENT	N° D'ARTICLE	DÉSIGNATION	QTÉ	PIÈCES DÉTACHÉES
1	07003-00037	JOINT	1	1	28	07531-00201	MANCHON	1	-
2	07240-00211	VIS DE REMPLISSAGE	1	-	29	07003-00337	JOINT À LÈVRE	1	1
3	07001-00418	VIS DE PURGE	1	1	30	07003-00336	JOINT À LÈVRE	2	2
4	07240-00210	PLAQUE DE COUVERTURE	1	-	31	07005-00406	CONNECTEUR	1	-
5	71420-02006	SUPPORT DE JOINT	1	-	32	07005-00759	RACCORD RAPIDE	1	-
6	07003-00153	JOINT TORIQUE	2	-	33	07003-00142	JOINT	2	1
7	71420-02007	BOUCHON ÉTANCHE	1	-	34	07240-00400	ENSEMBLE SIÈGE DE SOUPAPE	1	-
8	71420-02300	ENSEMBLE CORPS	1	-	35	07240-00209	BAGUE D'ÉTANCHEITÉ	1	1
9	71420-02008	TIGE DE PISTON	1	-	36	07002-00073	RONDELLE	4	1
10	07003-00182	JOINT TORIQUE	1	1	37	07001-00554	DE BLOCAGE	4	1
11	07531-00202	PISTON PNEUMATIQUE	1	-	38	07007-01504	ÉTIQUETTE	1	-
12	07531-00204	BOUCHON D'EXTRÉMITÉ	1	-	39	07240-00217	ÉTIQUETTE	1	-
13	07003-00183	JOINT TORIQUE	1	1	40	07531-00205	ÉTIQUETTE	2	-
14	07004-00069	BAGUE DE RETENUE	1	1	41	07005-00596	*TUBE EN PLASTIQUE 6MM	-	-
15	07240-00213	MOUSSE INSONORISANTE	1	1	42	07245-00103	* RACCORD D'ASPIRATION	2	-
16	07240-00214	CACHE SILENCIEUX	1	-					
17	07002-00017	ÉCROU	1	1	44	07005-01431	RACCORD PASSE-CLOISON	1	1
18	07240-00215	ENTRETOISE	1	-	45	07005-00668	M5 PLUG	1	-
19	07001-00417	DE BLOCAGE	1	1	46	07005-00670	BAGUE D'ÉTANCHEITÉ M5	1	-
20	07240-00216	PLAQUE DE RETENUE	1	-	47	07005-01084	TUBE EN PLASTIQUE 4mm (150mm)	-	-
21	07003-00042	JOINT TORIQUE	1	1	48	07005-01524	SOUPAPE FESTO	1	-
22	07005-00041	CONNECTEUR	1	-	49	07001-00176	DE BLOCAGE	3	-
23	07003-00065	RONDELLE	1	-	50	07007-00292	CACHE ROUGE BSP 1/4"	1	-
24	07240-00220	PLAQUE DE PROTECTION	1	-	51	07005-00647	CONNECTEUR	1	-
25	07001-00375	DE BLOCAGE	2	-	52	07005-01085	TUBE EN PLASTIQUE 6mm (150mm)	-	-
26	07003-00238	JOINT TORIQUE	1	1	53	07005-00855	RACCORD PASSE-CLOISON	1	-
27	07001-00396	DE BLOCAGE	4	-	54	73200-02022	ÉTIQUETTE	1	-

13.AMORÇAGE

L'amorçage de l'outil est TOUJOURS nécessaire après qu'il a été démonté et avant l'utilisation. Il peut également être nécessaire pour restaurer une course complète après une utilisation prolongée, si la course a été réduite et que les fixations ne sont plus complètement insérées après un seul déclenchement de la gâchette.

13.1 DÉTAILS CONCERNANT L'HUILE

L'huile recommandée pour l'amorçage est de la Hyspin VG 32 et AWS 32, disponibles en bidon de 0,5 l (n° d'article 07992-00002) ou de 1 gallon (n° d'article 07992-00006). Merci de consulter la fiche de sécurité ci-dessous.

13.2 FICHE DE SÉCURITÉ HUILE HYPSPIN VG 32 ET AWS 32

Premiers soins

PEAU :

Lavez la soigneusement à l'eau et au savon dès que possible. Les contacts occasionnels ne nécessitent aucune attention immédiate. Les contacts à court terme ne nécessitent aucune attention immédiate.

INGESTION :

Consultez immédiatement un médecin. NE FAITES PAS vomir.

YEUX :

Rincez immédiatement à l'eau claire pendant plusieurs minutes. Bien qu'il ne s'agisse pas d'un produit dit irritant, une légère irritation peut avoir lieu après le contact.

Incendie

Moyens d'extinction adaptés : CO₂, poudre, mousse et brouillard d'eau. N'utilisez PAS de lances à eau.

Environnement

GESTION DES DÉCHETS : À faire déposer dans un site agréé par un entrepreneur agréé. Incinération possible. Le produit usagé peut être envoyé pour valorisation.

DÉVERSEMENT : Empêchez la pénétration dans les canalisations, les égouts et les cours d'eau. Absorbez avec un matériau absorbant.

Manipulation

Portez une protection oculaire, des gants imperméables (ex : PVC) et un tablier en plastique. À utiliser dans une zone bien ventilée.

Stockage

Aucune précaution particulière.

13.3 PROCÉDURE POUR L'AMORÇAGE

IMPORTANT

N'ACTIONNEZ JAMAIS LA PÉDALE QUAND LA VIS DE PURGE EST RETIRÉE

Toutes les opérations doivent être effectuées sur un établi propre, avec les mains propres et dans une zone propre.

Assurez-vous que l'huile neuve est parfaitement propre et exempte de bulles d'air.

Des précautions SONT à prendre à chaque instant, afin de garantir qu'aucun corps étranger ne pénètre dans l'outil, cela pourrait sinon entraîner de graves dommages.

- Raccordez l'arrivée d'air du module Régulateur du débit d'air.
- Remplissez le réservoir d'huile du module Tête de rivetage en dévissant la vis de remplissage (item 2 page 58) et en versant de l'huile d'amorçage Hyspin VG.32 (consultez la page ci-dessus pour plus de précisions). Réinstallez la vis de remplissage (item 2 page 58) en veillant à avoir d'abord bien retirée la vis de purge (item 3 page 58).
- À l'aide d'une clé Allen*, retirez la vis à tête bouton et le joint composite (items 1 et 6 sur l'ensemble Tête modulaire détaillés dans les pages 55 et 56) sur le côté de l'ensemble Tête modulaire.
- Tout en tenant l'ensemble Tête modulaire sous le niveau du réservoir de la tête de rivetage et avec un contenant adapté placé pour récupérer le fluide d'amorçage, laissez couler l'huile par l'orifice de purge jusqu'à ce que de l'huile exempte de tout air ressorte.
- Lorsque du fluide d'amorçage propre s'écoule de l'orifice de purge, réinstallez le joint composite et la vis à tête bouton dans l'ensemble Tête modulaire.
- N'ACTIONNEZ PAS la pédale tant que la procédure ci-dessus n'a pas été exécutée.

Remarque : Ne réamorcez jamais en utilisant de l'huile déjà utilisée précédemment.

* Fait référence aux éléments contenus dans le kit de révision, consultez la page 50.

14. DIAGNOSTIC DE PANNES

SYMPTÔME	CAUSE POSSIBLE	REMÈDE	RÉF. PAGE
Acheminement de plus d'une fixation		Contrôlez le "glissement du mandrin". Veillez à ce que l'embout de rivetage soit correctement installé. Consultez le manuel Embout de rivetage NE/CHOB ou NE/BRV.	38-40
		Veillez à ce que l'écart entre la tête du rivet et les mâchoires d'embout avant soit correct au moment de l'installation d'un nouveau mandrin (0,062/0,125").	48
Glissement du mandrin dans les mâchoires de tige		Contrôlez la présence d'un volume et d'une pression d'air suffisants.	41
		Contrôlez qu'il n'y a pas de fuites d'air dans les mâchoires de tige.	
		Contrôlez l'absence d'usure des mâchoires de tige.	
		Contrôlez l'absence d'usure sur l'extrémité du mandrin.	
		Contrôlez que l'interrupteur des mâchoires de tige fonctionne et que les raccords ne fuient pas. Remplacez le clapet anti-retour	
Usure excessive des mâchoires de tige		Veillez à ce que le bon embout ait été installé en fonction de la taille du rivet et du trou. Veillez à ce que la bonne fixation ait été choisie en fonction de la grandeur de la zone à assembler.	
		Veillez à ce que la pression et le volume d'air soient corrects et qu'ils ne fluctuent pas	41
		Contrôlez l'absence de fuites d'air.	
		Veillez à ce que le bon nombre de heurtoirs ait été installé sur l'ensemble Tête modulaire	53
Aucune fixation n'est acheminée		Veillez à ce que l'écart entre la tête de la fixation et les mâchoires d'embout avant soit correct au moment de l'installation d'un nouveau mandrin (0,062/0,125").	48
		Contrôlez que le curseur a été installé dans le bon sens. (bague comprimée par ressort face aux mâchoires d'embout avant).	47
		Nettoyez et huilez l'ensemble Curseur.	
		Contrôlez que le bon embout de rivetage a été installé.	
		Ressort faible sur l'extérieur de l'ensemble Curseur	

Les autres symptômes ou pannes doivent être signalés à votre distributeur ou votre centre de réparation Stanley Engineered Fastening local agréé.

SYMPTÔME	CAUSE POSSIBLE	REMÈDE	RÉF. PAGE
Course inexistante ou incomplète de la tête modulaire		Contrôlez l'huile dans le module Tête de rivetage. Remplissez la tête de rivetage et contrôlez l'absence de fuites d'huile.	
		L'ensemble Tête modulaire doit être réamorcé	59
		Veillez à ce que la vis de purge (item 3 sur le module Tête de rivetage) ait bien été retirée	58
		Pression et volume d'air insuffisants	41

Les autres symptômes ou pannes doivent être signalés à votre distributeur ou votre centre de réparation Stanley Engineered Fastening local agréé.

REMARQUES

15. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Nous, **Stanley Engineered Fastening, Stanley House, Works Road, Letchworth Garden City, Hertfordshire, SG6 1JY ROYAUME-UNI**, déclarons sous notre seule responsabilité, que le produit :

Désignation : 70510 Station de rivetage hydropneumatique pour rivets

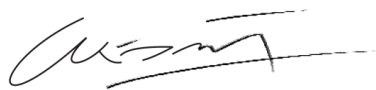
Modèle : 70510-01000

auquel se réfère cette déclaration est conforme aux normes harmonisées suivantes :

ISO 12100:2010	EN ISO 3744:2010
EN ISO 11202:2010	EN ISO 11148-1:2011
EN ISO 4413:2010	ES100118-rev 17:2017
EN ISO 4414:2010	

La documentation technique a été compilée conformément à l'annexe VII et conformément à la Directive suivante : **Directive Machine 2006/42/CE** (Textes réglementaires 2008 n°1597 - Réglementations sur la fourniture de machines (Sécurité)).

Le soussigné fait cette déclaration au nom de STANLEY Engineered Fastening



A. K. Seewraj

Directeur Ingénierie, ROYAUME-UNI

Avdel UK Limited, Stanley House, Works Road, Letchworth Garden City, Hertfordshire, SG6 1JY ROYAUME UNI

Lieu de diffusion : Letchworth Garden City, UK

Date de diffusion : 01-01-2021

Le soussigné est responsable de la compilation du dossier technique pour les produits vendus au sein de l'Union européenne et il fait cette déclaration au nom de Stanley Engineered Fastening.

Matthias Appel

Team Leader Documentation technique

Stanley Engineered Fastening, Tucker GmbH, Max-Eyth-Str.1, 35394 Gießen, Allemagne



**Cette machine est conforme à la
Directive Machines 2006/42/CE**

STANLEY
Engineered Fastening

16.DÉCLARATION DE CONFORMITÉ ROYAUME-UNI

Nous, **Stanley Engineered Fastening, Stanley House, Works Road, Letchworth Garden City, Hertfordshire, SG6 1JY ROYAUME-UNI**, déclarons sous notre seule responsabilité, que le produit :

Désignation : 70510 Station de rivetage hydropneumatique pour rivets

Modèle : 70510-01000

auquel se réfère cette déclaration est conforme aux normes suivantes :

ISO 12100:2010	EN ISO 3744:2010
EN ISO 11202:2010	EN ISO 11148-1:2011
EN ISO 4413:2010	ES100118-rev 17:2017
EN ISO 4414:2010	

La documentation technique a été compilée conformément à la réglementation sur la fourniture de machines (Sécurité) 2008, S.I. 2008/1597 (amendée).

Le soussigné fait cette déclaration au nom de STANLEY Engineered Fastening



A. K. Seewraj

Directeur Ingénierie, ROYAUME-UNI

Avdel UK Limited, Stanley House, Works Road, Letchworth Garden City, Hertfordshire, SG6 1JY ROYAUME UNI

Lieu de diffusion : Letchworth Garden City, UK

Date de diffusion : 01-01-2021



Cette machine est conforme à la
Réglementation sur la fourniture de machines (sécurité) 2008,
S.I. 2008/1597 (amendée)

17. PROTÉGEZ VOTRE INVESTISSEMENT !

GARANTIE RIVETEUSE POUR RIVETS AVEUGLES Stanley® Engineered Fastening

STANLEY® Engineered Fastening garantit que tous les outils ont été fabriqués avec soin et qu'ils seront exempts de défauts de pièces ou de main d'œuvre dans des conditions normales d'utilisation et d'entretien pendant une période d'un (1) an.

Cette garantie s'applique à l'acheteur de première main et pour un usage d'origine.

Exclusions :

Usure normale.

La maintenance périodique, la réparation et le remplacement des pièces dus à une usure normale ne sont pas couverts par de cette garantie.

Utilisation abusive et incorrecte.

Les défauts et dommages résultant d'une utilisation ou d'un stockage incorrect, d'une utilisation inappropriée ou abusive, d'un accident ou d'une négligence, comme les dommages physiques par exemple, ne sont pas couverts par cette garantie.

Réparation ou modification non autorisées.

Les défauts ou dommages résultant d'un/d'une quelconque entretien, test, réglage, installation, maintenance, altération ou modification par tout autre entité ou personne que STANLEY® Engineered Fastening, ou l'un de ses centres d'assistance agréés, sont exclus de la garantie.

Toutes les autres garanties, explicites ou implicites, dont les garanties de commercialisation ou d'adaptation à un usage particulier sont exclues par la présente.

Si cet outil devait ne pas répondre aux éléments garantis, retournez-le dans les meilleurs délais au centre de réparation agréé par notre usine, le plus proche. Pour obtenir la liste des centres de réparation agréés STANLEY® Engineered Fastening aux USA et au Canada, appelez notre numéro gratuit (877)364 2781.

En dehors des USA et du Canada, consultez notre site Internet **www.StanleyEngineeredFastening.com** pour trouver votre centre STANLEY Engineered Fastening le plus proche.

STANLEY Engineered Fastening procèdera alors au remplacement, gratuit, de chacune des pièces jugées défectueuses par nos soins dont la cause serait un défaut de pièce ou de fabrication, avant de retourner l'outil en prépayé. Ceci représente notre unique obligation dans le cadre de cette garantie.

En aucun cas STANLEY Engineered Fastening ne saura être tenu responsable pour quelque dommage consécutif ou spécial découlant de l'achat ou de l'utilisation de cet outil.

Enregistrez votre riveteuse pour rivets aveugles en ligne.

Pour enregistrer votre garantie en ligne, consultez notre page

<https://www.stanleyengineeredfastening.com/support/warranty-registration-form>

Merci d'avoir choisi un outil de la marque STANLEY® Engineered Fastening, STANLEY Assembly Technologies.

©2021 STANLEY Black & Decker
Alle Rechte vorbehalten.

Die bereitgestellten Informationen dürfen in keiner Weise durch irgendwelche Mittel (elektronisch oder mechanisch) vervielfältigt und/oder veröffentlicht werden, wenn keine vorherige ausdrückliche und schriftliche Genehmigung von STANLEY Engineered Fastening vorliegt. Die bereitgestellten Informationen basieren auf den Daten, die zum Zeitpunkt der Einführung dieses Produkts bekannt sind. STANLEY Engineered Fastening verfolgt eine Politik der ständigen Produktverbesserung und somit können die Produkte Änderungen unterliegen. Die bereitgestellten Informationen gelten für das Produkt wie von STANLEY Engineered Fastening geliefert. Daher haftet STANLEY Engineered Fastening nicht für Schäden, die aus Abweichungen von den ursprünglichen Spezifikationen des Produkts entstehen.

Die verfügbaren Informationen wurden mit größter Sorgfalt zusammengestellt. Allerdings übernimmt STANLEY Engineered Fastening keine Haftung für eventuelle Fehler in den Informationen noch für die Folgen davon. STANLEY Engineered Fastening haftet nicht für Schäden, die aus Tätigkeiten entstehen, die von Dritten ausgeführt werden. Die Arbeitsnamen, Handelsnamen, eingetragenen Marken usw., die von STANLEY Engineered Fastening verwendet werden, sollten gemäß den Rechtsvorschriften in Bezug auf den Schutz von Marken nicht als frei angesehen werden.

INHALT

1. SICHERHEITSDEFINITIONEN	72
1.1 ALLGEMEINE SICHERHEITSBESTIMMUNGEN.....	72
1.2 GEFAHREN DURCH UMHERFLIEGENDE TEILE.....	72
1.3 BETRIEBSGEFAHREN.....	73
1.4 GEFAHREN DURCH WIEDERKEHRENDE BEWEGUNGEN	73
1.5 GEFAHREN DURCH ZUBEHÖR.....	73
1.6 GEFAHREN AM ARBEITSPLATZ.....	73
1.7 GEFAHREN DURCH LÄRM.....	74
1.8 ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHINWEISE FÜR PNEUMATISCHE UND HYDRAULISCHE ELEKTROWERKZEUGE.....	74
2. TECHNISCHE DATEN	75
2.1 WERKZEUGTYP 70510	75
2.2 07531-02200 VERSTÄRKER.....	75
3. VERWENDUNGSZWECK.....	76
3.1 WERKZEUGKAPAZITÄT.....	76
4. INBETRIEBNAHME	77
4.1 LUFTZUFUHR	77
4.2 70510-01000 – BANKMONTIERTE SCHUTZVORRICHTUNG.....	78
4.3 70510-01000 – PNEUMATIK-KREIS FÜR BANKMONTIERTE SCHUTZVORRICHTUNG	78
4.4 70510-01000 BANKMONTIERTE SCHUTZVORRICHTUNG	79
4.5 MODULARE KOPFBUCHSENANSCHLÄGE.....	80
4.6 SCHIEBER.....	81
4.7 LADEN UND NACHLADEN DES WERKZEUGS	81
4.8 BEDIENUNGSSCHRITTE.....	82
4.9 SETZAUSRÜSTUNG	82
5. WARTUNG DES WERKZEUGS.....	83
5.1 TÄGLICH	83
5.2 WÖCHENTLICH.....	83
5.3 SICHERHEITSDATEN ZU MOLY-LITHIUM-FETT EP 3753	83
5.4 WARTUNGSKIT	84
6. BANKMONTIERTES MODUL & SCHUTZVORRICHTUNG 70510-01000(S).....	85
7. INSTANDHALTUNG	86
7.1 DEMONTAGE DES 70510	86
8. MONTAGE DES HYDRAULIKMODULS 70500-02000 - WARTUNG	87
8.1 DEMONTAGE DER SPANNBACKEN	87
8.2 DEMONTAGE DER SPANNBACKENBAUGRUPPE	87
8.3 DEMONTAGE DER HYDRAULIKBAUGRUPPE	87
8.4 WIEDERZUSAMMENBAU DES HYDRAULIKGEHÄUSES	88
8.5 DEMONTAGE DES LAUFS.....	88
9. MONTAGE DES WIEDERHOLUNGSMODULS 70500-02000	89
9.1 TEILELISTE FÜR DIE MONTAGE DES WIEDERHOLUNGSMODULS 70500-02000.....	90
10. BANKMONTIERTE C-RAHMEN-SCHUTZVORRICHTUNG – MONTAGEANSICHT	91
10.1 BANKMONTIERTE C-RAHMEN-SCHUTZVORRICHTUNG – TEILELISTE	92
11. VERSTÄRKER 07531-02200 - WARTUNG	93
11.1 DEMONTAGEANWEISUNGEN.....	93
11.2 UMWELTSCHUTZ	94
12. VERSTÄRKER 07531-02200	95
13. AUFFÜLLEN	96
13.1 HINWEISE ZUM ÖL.....	96
13.2 SICHERHEITSDATEN ZU DEN ÖLEN HYPIN VG 32 UND AWS 32	96
13.3 AUFFÜLLEN	96
14. FEHLERSUCHE	97
15. EC-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG	100
16. GB-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG	101
17. SCHÜTZEN SIE IHRE INVESTITION!	102



Diese Betriebsanleitung ist von jeder Person zu lesen, die mit der Installation oder Inbetriebnahme dieses Werkzeugs befasst ist, wobei besonders die folgenden Sicherheitsregeln zu beachten sind.



Tragen Sie während des Betriebs des Werkzeugs stets einen stoßfesten Augenschutz. Die erforderliche Schutzart sollte für jeden Anwendungsfall bewertet werden.



Verwenden Sie einen Gehörschutz, der den Anweisungen des Arbeitgebers und den Arbeitsschutzbestimmungen entspricht.



Bei der Verwendung des Werkzeugs können die Hände des Bedieners Gefahren ausgesetzt werden, darunter Quetschungen, Stöße, Schnittverletzungen, Hautabschürfungen und Verbrennungen. Tragen Sie zum Schutz der Hände geeignete Handschuhe.

1. SICHERHEITSDEFINITIONEN

Im Folgenden wird die Relevanz der einzelnen Warnhinweise erklärt. Bitte lesen Sie die Betriebsanleitung und achten Sie auf diese Symbole.

⚠ GEFAHR: Weist auf eine unmittelbar drohende gefährliche Situation hin, die, sofern nicht vermieden, zu tödlichen oder schweren Verletzungen führt.

⚠ WARNUNG: Weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die, sofern nicht vermieden, zu tödlichen oder schweren Verletzungen führen kann.

⚠ VORSICHT: Weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die, sofern nicht vermieden, zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen kann.

⚠ VORSICHT: Wird der Begriff ohne Warnsymbol gebraucht, weist er auf eine potenziell gefährliche Situation hin, die bei Nichtbeachtung zu Sachschäden führen kann.

Unsachgemäßer Betrieb oder falsche Wartung dieses Produkts können zu schweren Verletzungen und Sachschäden führen. Machen Sie sich mit den Warnungen und Bedienanweisungen vertraut, bevor Sie dieses Gerät verwenden. Beim Gebrauch von hydropneumatischen Werkzeugen sind zum Schutz gegen Verletzungsgefahren immer die grundlegenden Sicherheitsvorschriften zu beachten.

BEWAHREN SIE ALLE WARNHINWEISE UND ANWEISUNGEN ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF

1.1 ALLGEMEINE SICHERHEITSBESTIMMUNGEN

- Da verschiedene Gefahren bestehen, lesen Sie die Sicherheitshinweise genau durch, bevor Sie das Gerät installieren, bedienen, reparieren, warten, Zubehörteile austauschen oder in der Nähe arbeiten. Andernfalls kann es zu schweren Verletzungen kommen.
- Nur qualifiziertes und geschultes Personal darf das Werkzeug installieren, einstellen oder benutzen.
- NICHT auf andere Weise verwenden als im Verwendungszweck unter „Setzen von STANLEY Engineered Fastening Blindnieten“ angegeben.
- Verwenden Sie nur Teile, Verbindungselemente und Zubehörteile, die vom Hersteller empfohlen werden.
- Nehmen Sie KEINE Veränderungen am Werkzeug vor. Veränderungen können die Wirksamkeit von Sicherheitsvorrichtungen beeinträchtigen und die Risiken für den Bediener erhöhen. Jede Änderung am Werkzeug durch den Kunden unterliegt einzig der vollen Verantwortung des Kunden und macht geltende Gewährleistungen ungültig.
- Werfen Sie Sicherheitshinweise nicht weg, sondern stellen dem Bediener zur Verfügung.
- Verwenden Sie das Werkzeug nicht, wenn es beschädigt ist.
- Prüfen Sie vor der Verwendung, ob bewegliche Teile verzogen oder ausgeschlagen, ob Teile gebrochen oder in einem Zustand sind, der den Betrieb des Werkzeugs beeinträchtigt. Bei Beschädigungen lassen Sie das Werkzeug warten, bevor Sie es verwenden. Entfernen Sie vor dem Gebrauch alle Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel.
- Die Werkzeuge sind regelmäßig zu überprüfen, um sicherzustellen, dass die von diesem Teil der ISO 11148 geforderten Nennwerte und Kennzeichnungen lesbar auf dem Werkzeug angebracht sind. Der Arbeitgeber/Verwender muss sich mit dem Hersteller in Verbindung setzen, um gegebenenfalls Ersatzkennzeichnungen zu erhalten.
- Das Werkzeug muss jederzeit in einem sicheren Betriebszustand gehalten und in regelmäßigen Abständen von geschultem Personal auf Beschädigungen und Funktion überprüft werden. Nur geschultes Personal darf das Gerät demontieren. Vor der Demontage dieses Werkzeugs ist die Wartungsanleitung zu lesen.

1.2 GEFAHREN DURCH UMHERFLIEGENDE TEILE

- Trennen Sie das Werkzeug von der Luftzufuhr, bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen oder versuchen, Ausrüstungsteile oder Zubehör einzustellen, anzubringen oder abzunehmen.
- Beachten Sie, dass ein Ausfall des Werkstücks oder des Zubehörs oder auch des eingesetzten Werkzeugs selbst Hochgeschwindigkeitsprojekteile erzeugen kann.

- Tragen Sie während des Betriebs des Werkzeugs stets einen stoßfesten Augenschutz. Die erforderliche Schutzart sollte für jeden Anwendungsfall bewertet werden.
- Auch Risiken für andere Personen sollten stets bewertet werden.
- Vergewissern Sie sich, dass das Werkstück sicher befestigt ist.
- Überprüfen, ob die Mittel zum Schutz vor dem Auswerfen von Verbindungselementen und/oder Dorn angebracht und funktionsfähig sind.
- Warnung vor dem möglichen heftigen Auswerfen von Dornen von der Vorderseite des Werkzeugs.
- Bedienen Sie das Werkzeug NICHT, wenn es auf Personen gerichtet ist.

1.3 BETRIEBSGEFAHREN

- Bei der Verwendung des Werkzeugs können die Hände des Bedieners Gefahren ausgesetzt werden, darunter Quetschungen, Stöße, Schnittverletzungen, Hautabschürfungen und Verbrennungen. Tragen Sie zum Schutz der Hände geeignete Handschuhe.
- Behalten Sie während der Arbeit mit dem Werkzeug immer eine ausgeglichene Körperposition und einen sicheren Stand.
- Lassen Sie die Start-/Stoppvorrichtung bei einer Unterbrechung der Hydraulik- oder Pneumatikversorgung los.
- Verwenden Sie nur die vom Hersteller empfohlenen Schmierstoffe.
- Kontakt mit Hydraulikflüssigkeit sollte vermieden werden. Um die Möglichkeit von Hautausschlägen zu minimieren, sollten die betroffenen Stellen nach einem Kontakt sorgfältig abgewaschen werden.
- Materialsicherheitsdatenblätter für alle Hydrauliköle und Schmierstoffe erhalten Sie auf Anfrage bei Ihrem Werkzeuglieferanten.
- Vermeiden Sie ungeeignete Körperhaltungen, da sie es wahrscheinlich nicht ermöglichen, einer normalen oder unerwarteten Bewegung des Werkzeugs entgegenzuwirken.
- Wenn das Werkzeug an einer Aufhängevorrichtung befestigt ist, achten Sie darauf, dass die Befestigung sicher ist.
- Beachten Sie die Quetsch- oder Einklemmgefahren, wenn keine Nietausrüstung montiert ist.
- Werkzeug NICHT bedienen, wenn die Mundstückhülse entfernt wurde.
- Vor der Arbeit müssen die Hände des Bedieners ausreichenden Abstand zum Werkstück haben.
- Wenn das Werkzeug an einen anderen Ort gebracht wird, halten Sie die Hände vom Auslöser fern, um eine unbeabsichtigte Aktivierung zu vermeiden.
- Missbrauchen Sie das Werkzeug NICHT, indem Sie es herunterfallen lassen oder als Hammer verwenden.
- Es ist darauf zu achten, dass verbrauchte Dorne keine Gefahr darstellen.

1.4 GEFAHREN DURCH WIEDERKEHRENDE BEWEGUNGEN

- Bei Verwendung des Werkzeugs können in den Händen, Armen, Schultern, Nacken oder anderen Körperteilen des Bedieners Beschwerden auftreten.
- Bei Verwendung des Werkzeugs sollte der Bediener eine bequeme Haltung einnehmen, gleichzeitig aber sicher stehen und unausgewogene Körperhaltungen vermeiden. Der Bediener sollte bei länger dauernden Aufgaben seine Körperhaltung regelmäßig verändern, um Beschwerden und Ermüdung zu vermeiden.
- Falls der Bediener Symptome wie anhaltende oder wiederkehrende Beschwerden, Schmerzen, Pochen, Kribbeln, Taubheit, Brennen oder Steifheit verspürt, sollten diese Warnzeichen nicht ignoriert werden. Der Bediener sollte seinen Arbeitgeber informieren und sich an einen qualifizierten Arzt wenden.

1.5 GEFAHREN DURCH ZUBEHÖR

- Trennen Sie das Werkzeug von der Luftzufuhr, bevor Sie die Mundstückbaugruppe oder das Zubehör anbringen oder entfernen.
- Verwenden Sie nur Größen und Typen von Zubehör und Verbrauchsmaterialien, die vom Hersteller des Werkzeugs empfohlen werden; andere Typen oder Größen von Zubehör oder Verbrauchsmaterialien sind nicht zulässig.

1.6 GEFAHREN AM ARBEITSPLATZ

- Ausrutschen, Stolpern und Stürzen sind die Hauptursachen für Verletzungen am Arbeitsplatz. Achten Sie auf rutschige Oberflächen, die durch den Einsatz des Werkzeugs verursacht werden, sowie auf Stolperfallen durch die Luftleitung oder den Hydraulikschlauch.
- Gehen Sie in ungewohnter Umgebung besonders vorsichtig vor. Es kann verborgene Gefahren wie Stromleitungen oder andere Versorgungsleitungen geben.
- Das Werkzeug ist nicht für den Einsatz in explosionsgefährdeten Bereichen bestimmt und ist nicht gegen Kontakt mit Strom geschützt.
- Stellen Sie sicher, dass keine elektrischen Kabel, Gasleitungen usw. vorhanden sind, die eine Gefahr verursachen können, falls sie mit dem Werkzeug beschädigt werden.
- Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung und keinen Schmuck. Halten Sie Ihre Haare, Kleidung und Handschuhe von beweglichen Teilen fern. Lose sitzende Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in den beweglichen Teilen verfangen.
- Es ist darauf zu achten, dass verbrauchte Dorne keine Gefahr darstellen.

1.7 GEFAHREN DURCH LÄRM

- Belastung durch hohe Geräuschpegel kann zu dauerhaften Behinderungen, Hörverlust und anderen Problemen wie Tinnitus (Klingeln, Summen, Pfeifen oder Brummen in den Ohren) führen. Die Risikobewertung und die Einführung geeigneter Kontrollen für diese Gefahren sind daher von wesentlicher Bedeutung.
- Zu den geeigneten Maßnahmen zur Verringerung des Risikos gehören unter anderem Maßnahmen zum Dämpfen von Materialien, um zu verhindern, dass Werkstücke „klingeln“.
- Verwenden Sie einen Gehörschutz, der den Anweisungen des Arbeitgebers und den Arbeitsschutzbestimmungen entspricht.
- Bedienen und warten Sie das Gerät gemäß den Empfehlungen in der Betriebsanleitung, um einen unnötigen Anstieg des Geräuschpegels zu vermeiden.

1.8 ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHINWEISE FÜR PNEUMATISCHE UND HYDRAULISCHE ELEKTROWERKZEUGE

- Der Druck der Versorgungsluft darf 7 bar (100 PSI) nicht überschreiten.
- Unter Druck stehende Luft kann zu schweren Verletzungen führen.
- Lassen Sie ein laufendes Werkzeug niemals unbeaufsichtigt. Trennen Sie den Luftschlauch von der Pumpeneinheit, wenn das Werkzeug nicht in Gebrauch ist bzw. bevor Sie Zubehör austauschen oder Reparaturen durchführen.
- Die Entlüftungsöffnung des Dornkollektors darf NICHT in Richtung des Bedieners oder anderer Personen geöffnet werden. Richten Sie den Luftstrom keinesfalls auf sich selbst oder andere Personen.
- Umherpeitschende Schläuche können zu schweren Verletzungen führen. Führen Sie immer eine Überprüfung auf beschädigte oder lose Schläuche und Armaturen durch.
- Überprüfen Sie das Gerät vor dem Gebrauch auf Schäden; alle Anschlüsse müssen sicher sein. Lassen Sie keine schweren Gegenstände auf Schläuche fallen. Heftige Stöße können zu internen Beschädigungen und zu vorzeitigem Schlauchversagen führen.
- Kalte Luft muss von den Händen weg gerichtet werden.
- Bei Verwendung von Universal-Drehkupplungen (Klauenkupplungen) sind zum Schutz gegen möglichen Ausfall von Schlauch-Werkzeug- oder Schlauch-Schlauch-Verbindungen Sicherungsstifte anzubringen und Sicherheitskabel zu verwenden.
- Heben Sie das Setzwerkzeug NICHT am Schlauch an. Verwenden Sie dazu immer den Griff des Setzwerkzeugs.
- Lüftungsöffnungen dürfen nicht blockiert oder abgedeckt werden.
- Halten Sie Schmutz und Fremdkörper aus dem Hydrauliksystem des Werkzeugs fern, da sonst Fehlfunktionen auftreten können.
- Unter Druck stehendes Öl kann zu schweren Verletzungen führen.
- Hydraulikschläuche vor Gebrauch auch Schäden überprüfen. Alle Hydraulikanschlüsse müssen sauber und vor der Verwendung richtig eingerastet und dicht sein. Lassen Sie keine schweren Gegenstände auf Schläuche fallen. Heftige Stöße können zu internen Beschädigungen und zu vorzeitigem Schlauchversagen führen.
- Ziehen oder bewegen Sie die Verstärkereinheit nicht mit Hilfe der Schläuche. Verwenden Sie immer den Griff des Geräts.
- Öl und Befüllausrüstung müssen sauber sein.
- Es dürfen nur empfohlene Hydraulikflüssigkeiten verwendet werden.
- Die Höchsttemperatur der Hydraulikflüssigkeit am Einlass beträgt 100°C.

 **WARNUNG:** Auch wenn bei normaler und korrekter Verwendung von Dornen naturgemäß ein geringer Verschleiß und wenig Riefen auftreten, müssen sie regelmäßig auf übermäßigen Verschleiß und Riefen untersucht werden, wobei besonders auf den Kopfdurchmesser, den Klemmbereich der Spannbacke des Schaftes oder auf starke Lochfraßbildung des Schaftes und jegliche Dornverzerrung zu achten ist. Dorne, die während der Verwendung versagen, könnten gewaltsam aus dem Werkzeug ausgestoßen werden. Es liegt in der Verantwortung des Kunden, dafür zu sorgen, dass die Dorne vor dem Auftreten von übermäßigem Verschleiß und stets vor der maximal empfohlenen Anzahl von Setzvorgängen ausgetauscht werden. Wenden Sie sich an Ihren Vertreter von STANLEY Engineered Fastening, der Ihnen diese Werte mitteilen kann, indem er die Räumnadelkraft Ihrer Anwendung mit unserem kalibrierten Messwerkzeug misst.

STANLEY Engineered Fastening verfolgt eine Politik der ständigen Produktweiterentwicklung und Verbesserung und wir behalten uns das Recht vor, die technischen Daten eines Produkts ohne vorherige Ankündigung zu ändern.

2. TECHNISCHE DATEN

2.1 WERKZEUGTYP 70510

Luftdruck	Minimum - Maximum	4,5 bar - 5,5 bar (65,0 - 80,0 lbf/in ²)
Erforderliches freies Luftvolumen	@ 5 bar /72,5 lbf/in ²	2,6 Liter (0,09 ft ³)
Hub	Maximum	30,0 mm (1,18 Zoll)
	Serienmäßig mit 3 Pufferanschlägen	21,0 mm (0,83 Zoll)
Zugkraft	@ 5 bar /72,5 lbf/in ²	3,0 kN (788 lbf)
Zyklusdauer	Ungefähre	1 Sekunde

2.2 07531-02200 VERSTÄRKER

Luftdruck	Minimum - Maximum	4,5 bar - 5,5 bar (65,0 - 80,0 lbf/in ²)
Intensivierungsrate		32:1
Hub	Maximum	30,0 mm (1,18 Zoll)

Geräuschwerte bestimmt gemäß Geräuschmessverfahren ISO 15744 und ISO 3744.		71510
A-bewerteter Schallleistungspegel dB(A), L_{WA}	Unsicherheitsfaktor Geräusche: $k_{WA} = 2,3$ dB(A)	71,3 dB(A)
A-bewerteter Emissionsschalldruckpegel am Arbeitsplatz dB(A), L_{pA}	Unsicherheitsfaktor Geräusche: $k_{pA} = 2,3$ dB(A)	60,3 dB(A)
C-bewerteter Spitzenemissionsschalldruckpegel dB(C), L_{pC} , peak	Unsicherheitsfaktor Geräusche: $k_{pC} = 2,5$ dB(C)	94,0 dB(C)

3. Verwendungszweck

3.1 WERKZEUGKAPAZITÄT

Das pneumatische Werkzeug des Typs 70510 ist für das Setzen von Stanley Engineered Fastening-Schnellbefestigern (außer 1/16" Avlug®) ausgelegt und eignet sich daher ideal für die Fließmontage in verschiedensten Anwendungen und Branchen.

Bei der Auswahl kompatibler Komponenten für den Typ und die Größe des in Ihrer Anwendung verwendeten Befestigers muss auf den Abschnitt „Nietausrüstung“ im Zubehörhandbuch (07900-09508) Bezug genommen werden. Die Abmessungen der Mundstückbacken sind im Zubehörhandbuch angegeben.

NICHT VERWENDEN in nasser Umgebung oder in der Nähe von entflammaren Flüssigkeiten oder Gasen.

NAME VON BEFESTIGUNGSMITTELN	GRÖSSE VON BEFESTIGUNGSMITTELN											
	3/32"	1/8"	5/32"	3/16"	1/4"	2,5 mm 2,8 mm	3 mm	3,5 mm	4 mm	6 mm	M2.5 4-40 UNC	M3 6-32 UNC
CHOBERT®	●	●	●	●	●							
GROVIT®	●	●	●	●								
AVLUG®	●	●										
BRIV®	●	●	●	●						●		
RIVSCREW®						●	●	●	●			
AVTRONIC®						●						
AVSERT®											●	●
NEOSPEED®		●	●	●								

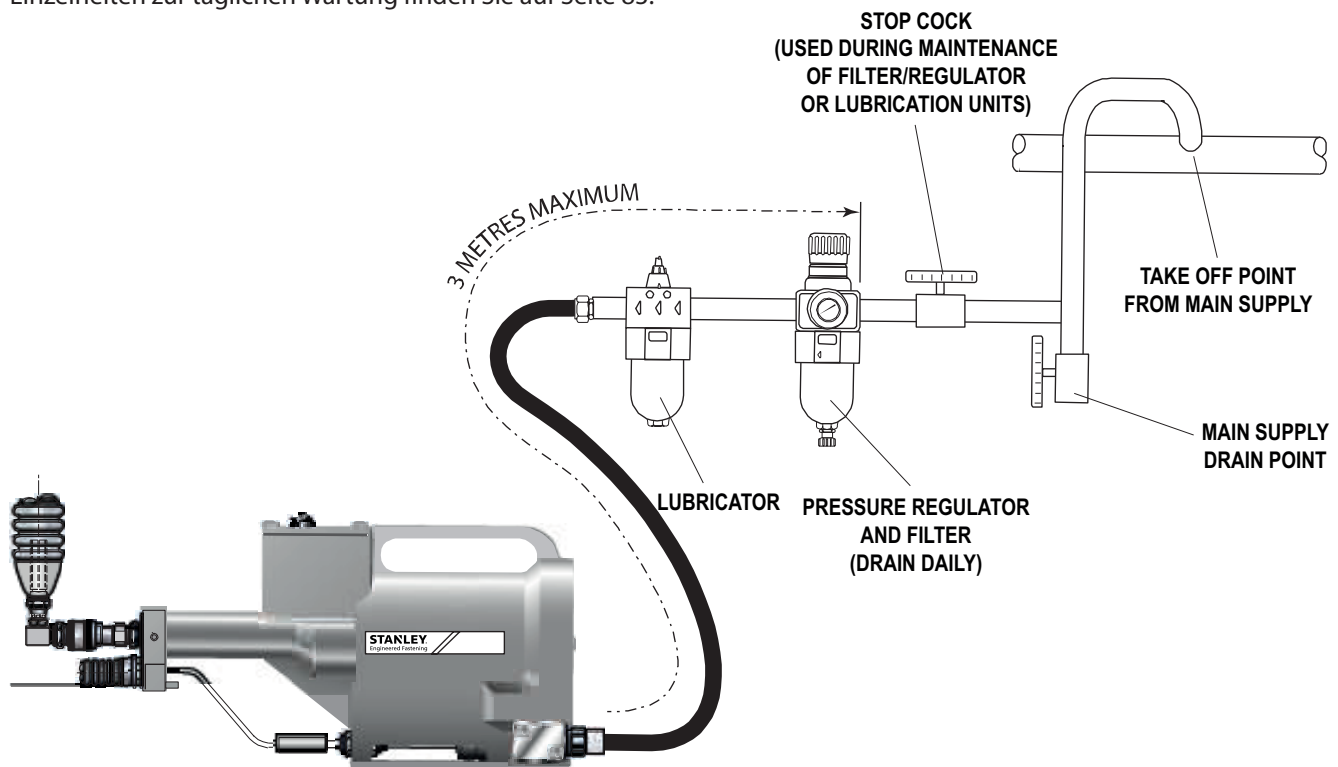
4. INBETRIEBNAHME

4.1 LUFTZUFUHR

Alle Werkzeuge werden mit Druckluft bei einem optimalen Druck von 5 bar betrieben. Wir empfehlen die Verwendung von Druckreglern und automatischen Öl-/Filtersystemen für die Hauptluftversorgung. Um eine maximale Lebensdauer des Werkzeugs und eine minimale Wartung zu gewährleisten, sollten diese innerhalb von 3 Metern vom Lufteinlass am Werkzeug selbst für den 70510 und von der Schutzhaube angebracht werden. Siehe folgendes Diagramm.

Luftzufuhrschläuche müssen einen Mindestnennndruck von 150% des Maximaldrucks im System haben, oder 10 bar, je nachdem, was höher ist. Luftzufuhrschläuche müssen ölbeständig sein, eine abriebfeste Außenseite haben und sollten gepanzert sein, wenn die Betriebsbedingungen eine Beschädigung der Schläuche zur Folge haben können. Alle Luftschläuche MÜSSEN einen Mindestdurchmesser von 6,4 Millimetern oder 1/4 Zoll haben.

Einzelheiten zur täglichen Wartung finden Sie auf Seite 83.

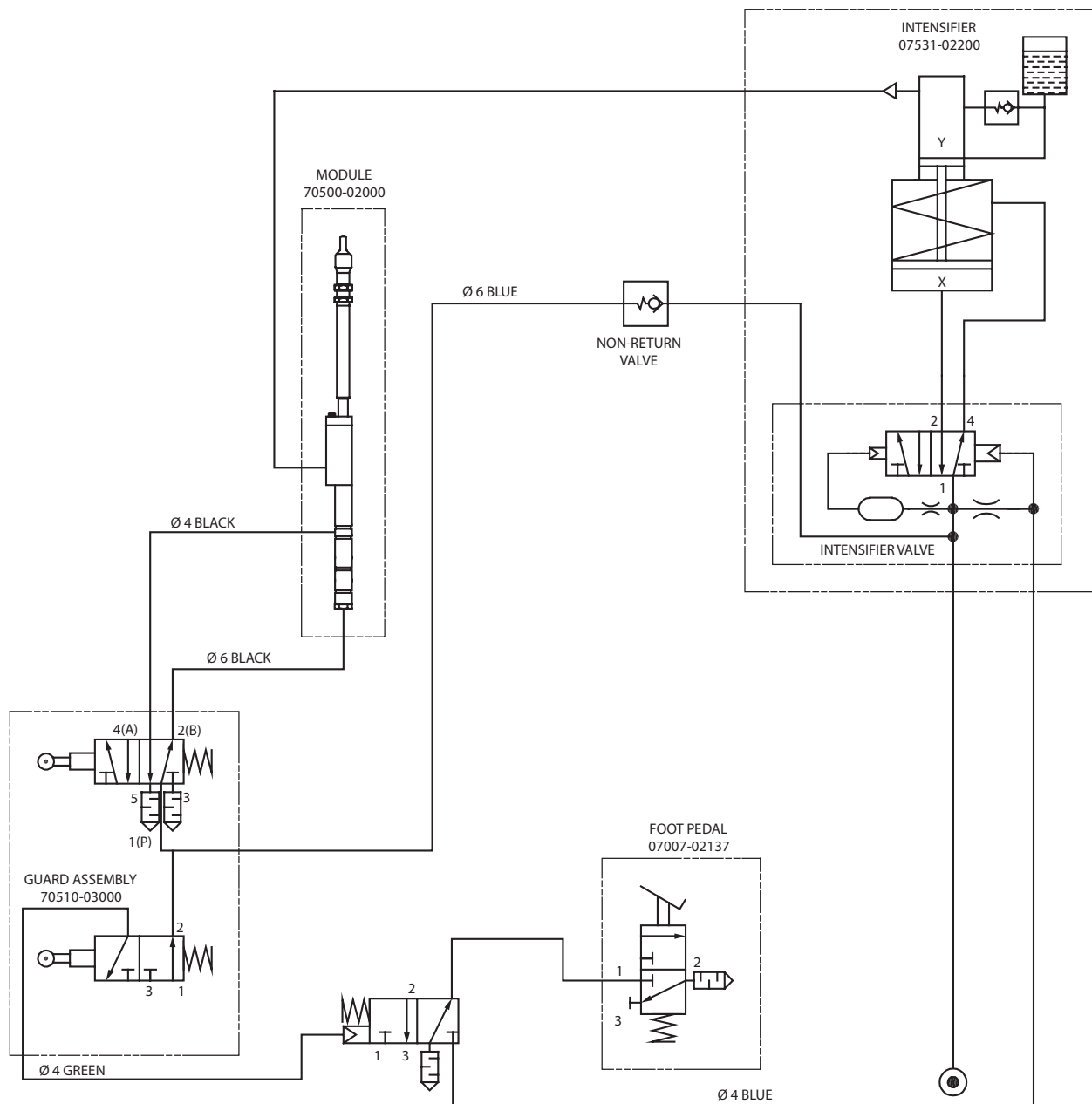


4.2 70510-01000 – BANKMONTIERTE SCHUTZVORRICHTUNG

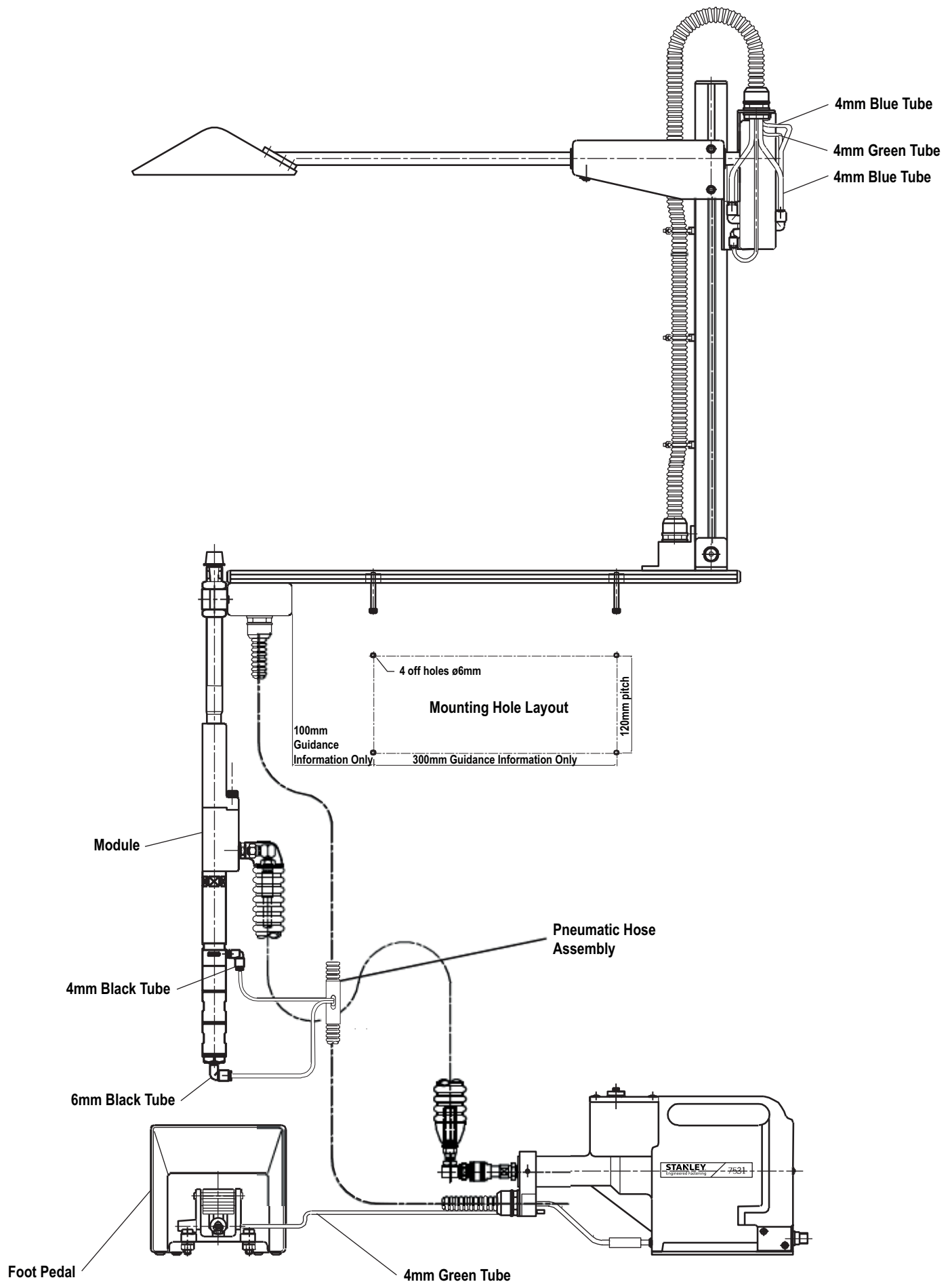
Siehe die nebenstehende Abbildung (Seite 79)

- Verbinden Sie den schwarzen 6-mm-Pneumatikschlauch (der mit dem $\frac{5}{2}$ -Rollenventil am aufrechten Teil verbunden ist) von der C-Rahmen-Abdeckung aus mit dem Anschlussstück an der Rückseite des Moduls (mit Spannbacken). Dieses Rohr führt durch die Seitenwand des Hauptversorgungsschlauchs.
- Verbinden Sie den schwarzen 4-mm-Pneumatikschlauch (der mit dem $\frac{5}{2}$ -Rollenventil am aufrechten Teil verbunden ist) von der C-Rahmen-Abdeckung aus mit dem Anschlussstück an der Rückseite des Moduls (ohne Spannbacken). Dieses Rohr führt durch die Seitenwand des Hauptversorgungsschlauchs.
- Verbinden Sie den blauen 6-mm-Pneumatikschlauch (der mit dem $\frac{5}{2}$ -Rollenventil am aufrechten Teil verbunden ist) von der C-Rahmen-Abdeckung aus mit dem linken Anschluss an der Vorderseite des Verstärkers.
- Verbinden Sie den blauen 4-mm-Pneumatikschlauch (der mit dem $\frac{3}{2}$ -Rollenventil am aufrechten Teil verbunden ist) von der C-Rahmen-Abdeckung aus mit dem rechten Anschluss an der Vorderseite des Verstärkers.
- Verbinden Sie den grünen 4-mm-Pneumatikschlauch (der mit dem $\frac{3}{2}$ -Rollenventil am Ständerteil verbunden ist) mit dem Fußpedal an der C-Rahmen-Abdeckung.
- Hinweis: Ersetzen Sie Artikel 56 (7005-1528, befestigt an der bankmontierten Schutzvorrichtung) durch eine Hohlschraubverbindung anstelle der vorhandenen Verbindung am Fußpedal.
- Montieren Sie einen Schlauch zwischen dem Verstärker und der Hauptluftversorgung.

4.3 70510-01000 – PNEUMATIK-KREIS FÜR BANKMONTIERTE SCHUTZVORRICHTUNG



4.4 70510-01000 BANKMONTIERTE SCHUTZVORRICHTUNG



4.5 MODULARE KOPFBUCHSENANSCHLÄGE

WICHTIG

Buchsenanschlätze werden eingesetzt, um die Hublänge des Werkzeugs und damit die Zykluszeit des Werkzeugs sowie die Stoßbelastung zu reduzieren. Die Minimierung der Stoßbelastung erhöht die Effizienz des Werkzeugs und verlängert die Lebensdauer des Dorns.

Jedes Werkzeug wird mit drei bereits montierten Pufferanschlätzen geliefert. Es kann notwendig sein, eines oder mehrere dieser Teile zu entfernen, um die Länge der zu setzenden Befestiger so anzupassen, dass der Dornkopf in der vollständig zurückgeschobenen Position gerade innerhalb der Mundstückbacken liegt. Verwenden Sie die nachstehende Tabelle, um die Anzahl der für Ihre Befestigung empfohlenen Pufferanschlätze zu ermitteln. Suchen Sie zunächst den entsprechenden Durchmesser und wählen Sie innerhalb dieses Abschnitts den richtigen Längencode aus. Diese beiden Ziffern sind die letzten beiden Ziffern der Teilenummer des Befestigers.

Lesen Sie die entsprechende Anzahl von Pufferanschlätzen in der folgenden Tabelle ab.

Durchmessercode des Befestigers	03 ($\frac{3}{32}$ ", 2,5mm und 2,8mm)										04 ($\frac{1}{8}$ ")					
Längencode des Befestigers	04	06	08	10	12	14	16	18	20	22	04	06	08	10	12	14
Anzahl der Füllpufferanschlätze	3	3	2	2	1	0	0	0	0	0	3	2	2	2	1	1

Durchmessercode des Befestigers	05 ($\frac{5}{32}$ ")						06 ($\frac{3}{16}$ ")						08 ($\frac{1}{4}$ ", 6mm)			
Längencode des Befestigers	05/06	07/08	09/10	11/12	13/14	15/16	07	09	11	13	15	17	09	11	13	15
Anzahl der Füllpufferanschlätze	3	3	3	1	1	0	3	2	1	1	0	0	2	1	0	0

Für zusätzliche Pufferanschlätze, $\frac{1}{8}$ " dick, bestellen Sie die Teilenummer 70500-02016.

Anpassen der Anzahl der Pufferanschlätze **48**

- Sicherstellen, dass die Luftversorgung zum Werkzeug getrennt ist.
- Nehmen Sie die modulare Kopfbaugruppe von der Montageplatte/Maschinendeckplatte ab.
- Werkzeugkörper **38** in einen weichen Schraubstock einspannen und die Endspannbackenhülse **42** abschrauben. Dadurch werden die Kolbenmutter **47** und die Sicherungsmutter **46** freigelegt.
- Fügen Sie ggf. Pufferanschlätze gemäß der obigen Tabelle hinzu oder entfernen Sie sie. Setzen Sie die Kolbenmutter **47** und die Sicherungsmutter **46** wieder auf das Gewinde des Kolbens **41**. Dann die Muttern mit Hilfe von Schraubenschlüsseln zusammendrücken und dabei sicherstellen, dass die Vorderseite der Sicherungsmutter **46** mit der Vorderseite des Kolbens **41** bündig ist.
- Montieren Sie die Endspannbackenhülse **42** wieder und ziehen Sie es am Werkzeugkörper **38** fest.
- Aus dem Schraubstock nehmen und die modulare Kopfbaugruppe wieder in Position bringen.

Hinweis: Während des oben beschriebenen Vorgangs ist kein Ölverlust zu erwarten, daher ist ein Nachfüllen nicht erforderlich.

Die **fettgedruckten** Positionsnummern verweisen auf die allgemeinen Übersichtszeichnungen und Ersatzteillisten für 70500-02000 (Seite 89-90).

4.6 SCHIEBER

WICHTIG

Das Verfahren zum Laden des Werkzeugs und zum Anbringen der Nietausrüstung am Werkzeug ist integriert.

Obwohl der Schieber bei der Lieferung des Werkzeugs richtig herum eingesetzt ist, empfehlen wir Ihnen, seine Ausrichtung zu überprüfen, bevor Sie das Mundstück montieren. Das federbelastete, leicht konkave Ende des Schiebers sollte wie abgebildet zur Vorderseite des Werkzeugs zeigen.

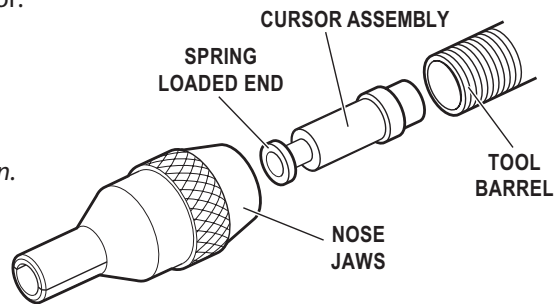
Wenn der Schieber richtig herum montiert ist, gleitet er leicht aus dem Zylinder heraus, wenn ein Dorn in seine Mitte geschoben und wieder zurückgezogen wird.

Um die Ausrichtung des Schiebers umzukehren, gehen Sie wie folgt vor:

- Entfernen Sie die Stellschraube **3** vom Werkzeugkörper **38**.
- Laufbaugruppe vom Werkzeugkörper **38** entfernen.
- Gewindestift **2** von der Laufmutter **32** entfernen.

Hinweis: Beim Austauschen der Schraube: Mit Loctite Screwloc 222 sichern.

- Halten Sie den Lauf **33** fest und entfernen Sie die Laufmutter **32**. Seien Sie vorsichtig, da die Rückholfeder des Laufs **36** unter Druck steht.
- Führen Sie einen Dorn in das Loch am hinteren Ende des Laufs **33** ein, bis er durch die Vorderseite des Laufs ragt, und ziehen Sie dann den Dorn und den Schieber zusammen durch die Vorderseite heraus.
- Bauen Sie die Komponenten in umgekehrter Reihenfolge wieder zusammen.
- Setzen Sie die Schieber-Baugruppe **20** richtig herum in die Vorderseite des Laufs ein.



4.7 LADEN UND NACHLADEN DES WERKZEUGS

WICHTIG

Bei falscher Montage lässt der Schieber die Zuführung der Befestigungsmittel nicht zu.

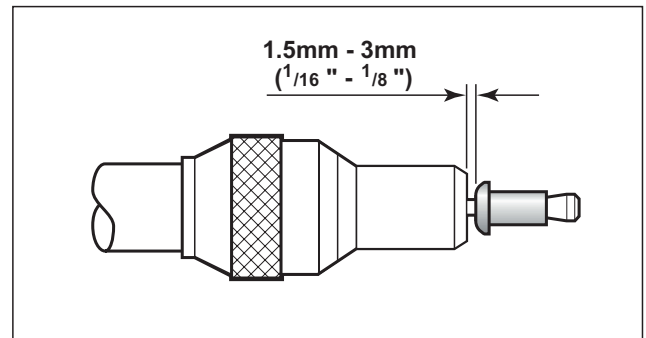
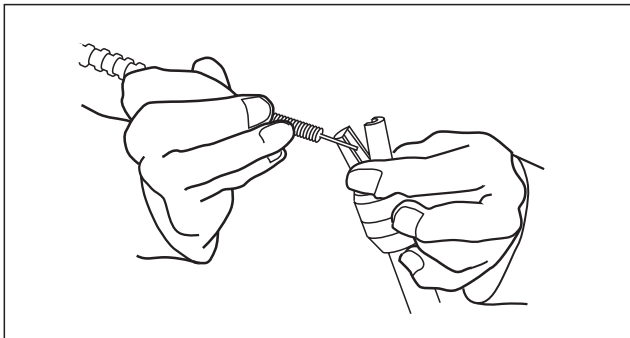
Wenn Sie ein komplettes Werkzeug oder System bestellen, erhalten Sie in der Regel alle für den zu setzenden Befestiger erforderlichen Nietausrüstungen.

Um die Komponenten der Nietausrüstungen zu identifizieren oder die richtigen Elemente auszuwählen, lesen Sie den Abschnitt zur Nietausrüstung im Zubehörhandbuch (07900-09508).

Wenn Sie über Mundstückbacken, Dornen und Dornfolgefedern verfügen, fahren Sie mit dem Laden des Werkzeugs und der Montage der Nietausrüstung wie umseitig gezeigt fort.

LADEN DES WERKZEUGS

- Luftversorgung an das Werkzeug anschließen.
 - Öffnen Sie die Spannbacken, die den Dorn greifen.
Bankmontierte Schutzvorrichtung 70510-01000: Schieben Sie die Schutzvorrichtung vom Bediener weg.
 - Dann die gewählten Mundstückbacken auf den Lauf des Werkzeugs schrauben.
 - Einen Dorn durch die Papierhülse in das hintere Ende der Befestigungsmittel einsetzen.
 - Schieben Sie die Dornfolgefeder auf den Dorn und achten Sie dabei auf die richtige Ausrichtung, wie im Zubehörhandbuch gezeigt (Teilenummer 07900-09508).
 - Das hintere Ende des Dorns festhalten und die Papierhülse um die Befestigungsmittel herum abreißen.
 - Die Mundstückbacken entweder, beinockengesteuerten Backen, durch Drehen des Außenrings oder durch Drücken der Backenenden nach außen öffnen, wie unten links abgebildet.
 - Führen Sie den zuvor montierten Dorn, die Dornfolgefeder und die Befestiger in die Mundstückbacken ein, bis der erste zu setzende Befestiger aus der Mundstückbacke herausragt.
 - Schließen Sie die Mundstückbacken und stellen Sie sie so ein, dass der erste Befestiger um 1,5 mm bis 3 mm ($\frac{1}{16}$ " bis $\frac{1}{8}$ ") herausragt, wie in der Abbildung unten rechts dargestellt.
 - Schließen Sie die Spannbacken, um sicherzustellen, dass der Dorn festgehalten wird.
- Bankmontierte Schutzvorrichtung 70510-01000: Ziehen Sie die Schutzvorrichtung in Richtung des Bedieners.

**Nachladen des Werkzeugs**

- Öffnen Sie die Spannbacken des Werkzeugs.
- Öffnen Sie die Spannbacken und ziehen Sie den leeren Dorn und die Dornfolgefeder aus dem Werkzeug.
- Laden Sie das Werkzeug nach, indem Sie die obigen Anweisungen befolgen, beginnend bei Schritt ■.

4.8 BEDIENUNGSSCHRITTE**WICHTIG**

Bevor Sie das Werkzeug in Betrieb nehmen, müssen Sie überprüfen, ob die Ausrichtung des Schiebers und der Nietausrüstung korrekt ist.

- Drücken Sie den aus den Spannbacken herausragende Befestiger vollständig in das Anwendungsloch und stellen Sie sicher, dass die Anwendung rechtwinklig gehalten wird.
- Betätigen Sie das Fußpedal, ohne es loszulassen - der Dornkopf wird durch den Befestiger gezogen und formt den Befestiger in die Anwendung hinein.
- Entfernen Sie die Anwendung.
- Lassen Sie das Fußpedal los. Der nächste Befestiger wird automatisch durch die Spannbacken geführt und ist für den Setzvorgang bereit.

4.9 SETZAUSRÜSTUNG

Alle Nietausrüstungen, Dorne, Mitnehmerfedern und anderes Zubehör finden Sie im Zubehörhandbuch (Teilenummer 07900-09508).

5. WARTUNG DES WERKZEUGS

Es sollte eine regelmäßige Wartung durchgeführt werden, und eine umfassende Inspektion ist jährlich oder alle 500.000 Zyklen erforderlich, je nachdem, was früher eintritt.

WICHTIG

Der Betreiber ist dafür verantwortlich, dass diese Anweisungen zur Werkzeugwartung dem jeweiligen Bediener zur Verfügung gestellt werden.

Der Bediener darf nur dann Wartungs- oder Reparaturarbeiten am Werkzeug vornehmen, wenn er entsprechend geschult wurde.

VORSICHT – Verwenden Sie niemals Lösungsmittel oder andere scharfe Chemikalien für die Reinigung der nichtmetallischen Teile des Geräts. Diese Chemikalien können das in diesen Teilen verwendete Material aufweichen.

5.1 TÄGLICH

- Täglich, vor dem Gebrauch oder bei der ersten Inbetriebnahme des Geräts. Geben Sie ein paar Tropfen frisches Schmieröl in den Lufteinlass des Verstärkers, wenn die Luftzufuhr nicht mit einer Schmiervorrichtung ausgestattet ist. Wird das Werkzeug im Dauereinsatz verwendet, sollte der Luftschlauch alle zwei bis drei Stunden von der Hauptluftzufuhr getrennt und das Werkzeug geschmiert werden.
- Achten Sie auf Flüssigkeits- und Luftlecks. Beschädigte Schläuche und Kupplungen sollten ausgetauscht werden.
- Wenn der Druckregler keinen Filter besitzt, entlüften Sie vor dem Anschließen des Luftschlauchs an den Verstärker die Luftleitung, um sie von angesammeltem Schmutz oder Wasser zu befreien. Wenn ein Filter vorhanden ist, entleeren Sie ihn.
- Überprüfen Sie, ob die richtige Nietausrüstung verwendet wird.
- Prüfen Sie die Dorne regelmäßig auf Anzeichen von Verschleiß oder Beschädigung und überwachen Sie die Anzahl der Setzvorgänge (lesen Sie die Sicherheitshinweise auf Seite 72-74).
- Vergewissern Sie sich, dass die Schutzvorrichtung unbeschädigt ist und einwandfrei funktioniert.
- Vergewissern Sie sich, dass der Hub des modularen Kopfes für den zu setzenden Befestiger ausreichend ist. Falls erforderlich, erneut auffüllen.

5.2 WÖCHENTLICH

- Führen Sie alle „täglichen“ Verfahren wie oben beschrieben durch.
- Entfernen, überprüfen, reinigen und fetten Sie die Spannbacken (siehe „Demontage der Spannbacken“, Seite 87).
- Prüfen Sie, ob der Ölstand im Behälter des Verstärkers ca. 12 mm (1/2") unter der transparenten Abdeckplatte liegt, und füllen Sie ggf. Öl nach.

5.3 SICHERHEITSDATEN ZU MOLY-LITHIUM-FETT EP 3753

Fett kann als Einzelartikel bestellt werden, die Teilenummer finden Sie auf der Wartungskit-Seite 84.

Erste Hilfe

HAUT:

Da das Fett vollständig wasserabweisend ist, wird es am besten mit einem zugelassenen emulgierenden Hautreiniger entfernt.

VERSCHLUCKEN:

Sicherstellen, dass die Person 30 ml Magnesium zu sich nimmt, vorzugsweise in Form einer Tasse Milch.

AUGEN:

Reizend, aber nicht schädlich. Mit Wasser spülen und Arzt aufsuchen.

Brand

FLAMMPUNKT: Über 220°C.

Nicht als brennbar eingestuft.

Geeignete Löschmittel: CO₂, Halon oder Wasserspray, wenn von einem erfahrenen Betreiber angewendet.

Umfeld

Zusammenkratzen und zur Verbrennung oder Entsorgung zur zugelassenen Stelle bringen.

Handhabung

Schutzcreme oder ölfeste Handschuhe verwenden

Lagerung

Von Hitze und Oxidationsmitteln fernhalten.

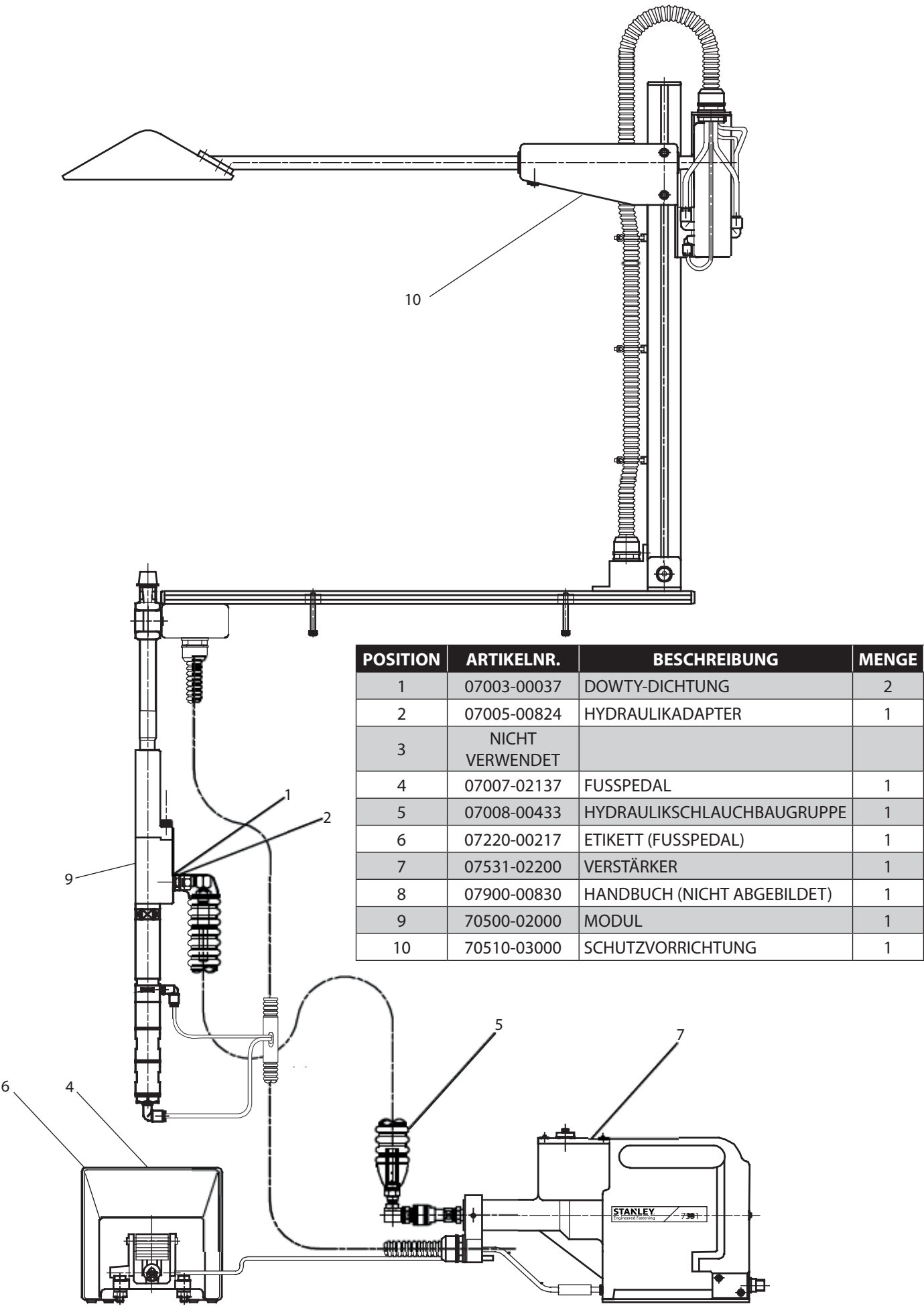
5.4 WARTUNGSKIT

Für alle Wartungsarbeiten empfehlen wir die Verwendung des Wartungskits (Teilenummer 07900-04750(S)).

WARTUNGSKIT					
ARTIKELNUMMER	BESCHREIBUNG	Nr.	ARTIKELNUMMER	BESCHREIBUNG	Nr.
07900-00002	SCHRAUBENSCHLÜSSEL-BAUGRUPPE	1	07900-00429	MONTAGESCHLÜSSEL FÜR KOPFKOLBEN	1
07900-00006	SPATEL	1	07900-00433	SCHRAUBENSCHLÜSSEL 24 & 26mm OFFENES ENDE	1
07900-00008	7/16" × 1/2" A/F SCHRAUBENSCHLÜSSEL	1	07900-00434	SCHRAUBENSCHLÜSSEL 32 & 30mm OFFENES ENDE	1
07900-00012	9/16 × 5/8 A/F SCHRAUBENSCHLÜSSEL (1/18" dick)	1	07900-00446	AUSZIEHER	1
07900-00013	SECHSKANTSCHLÜSSEL 1/8" A/F	1	07900-00488	SCHRAUBENSCHLÜSSEL-BAUGRUPPE	1
07900-00194	SPANNBACKENHÜSENSCHLÜSSEL	1	07900-00496	SECHSKANTSCHLÜSSEL 2,5mm A/F	1
07900-00201	SECHSKANTSCHLÜSSEL 0,05 Zoll A/F	1	07900-00520	STANGE MIT 3/8 ZOLL DURCHMESSER	1
07900-00224	SECHSKANTSCHLÜSSEL 4mm A/F	1	07900-00521	STANGE MIT 1/4 ZOLL DURCHMESSER	1
07900-00225	SECHSKANTSCHLÜSSEL 5mm A/F	1	07900-00522	MONTAGESCHLÜSSEL FÜR KOPFKOLBEN	2
07900-00226	SECHSKANTSCHLÜSSEL 6mm A/F	1	07900-00576	MONTAGEWERKZEUG	1
07900-00237	3/8 B-S-W- SCHRAUBENSCHLÜSSEL	1	07900-00577	KOLBENMONTAGESTANGE	1
07900-00351	SECHSKANTSCHLÜSSEL 3mm A/F	1	07900-00593	HÜLSE	1
07900-00392	8mm A/F SCHRAUBENSCHLÜSSEL	1	07900-00594	SCHUBSTANGE	1
07900-00393	15mm × 14mm A/F SCHRAUBENSCHLÜSSEL	1	07900-00669	MONTAGEWERKZEUG (KOLBEN)	1
07900-00394	17mm A/F SCHRAUBENSCHLÜSSEL	1	07992-00020	80gm MOLYLITHIUM-FETT E.P.3753	1 Dose
07900-00409	12mm × 13mm A/F SCHRAUBENSCHLÜSSEL	1			

Hinweis: Die Schlüsselweiten werden, wenn nicht anders angegeben, „über die Schlüsselflächen“ gemessen.

6. BANKMONTIERTES MODUL & SCHUTZVORRICHTUNG 70510-01000(S)



7. INSTANDHALTUNG

Alle 500.000 Zyklen sollte das Werkzeug vollständig demontiert und Komponenten ausgetauscht werden, wenn sie verschlissen oder beschädigt sind oder dies empfohlen wird. Alle O-Ringe und Dichtungen sollten vor der erneuten Montage erneuert und mit Moly Lithium-Fett EP 3753 geschmiert werden.

WICHTIG

Sicherheitshinweise siehe Seite 72-74.

Der Betreiber ist dafür verantwortlich, dass diese Anweisungen zur Werkzeugwartung dem jeweiligen Bediener zur Verfügung gestellt werden.

Der Bediener darf nur dann Wartungs- oder Reparaturarbeiten am Werkzeug vornehmen, wenn er entsprechend geschult wurde.

Vor Wartung oder Zerlegen ist, soweit nicht anders angewiesen, das Gerät von der Luftleitung zu trennen.

Es wird empfohlen, sämtliche Demontagearbeiten unter sauberen Bedingungen durchzuführen.

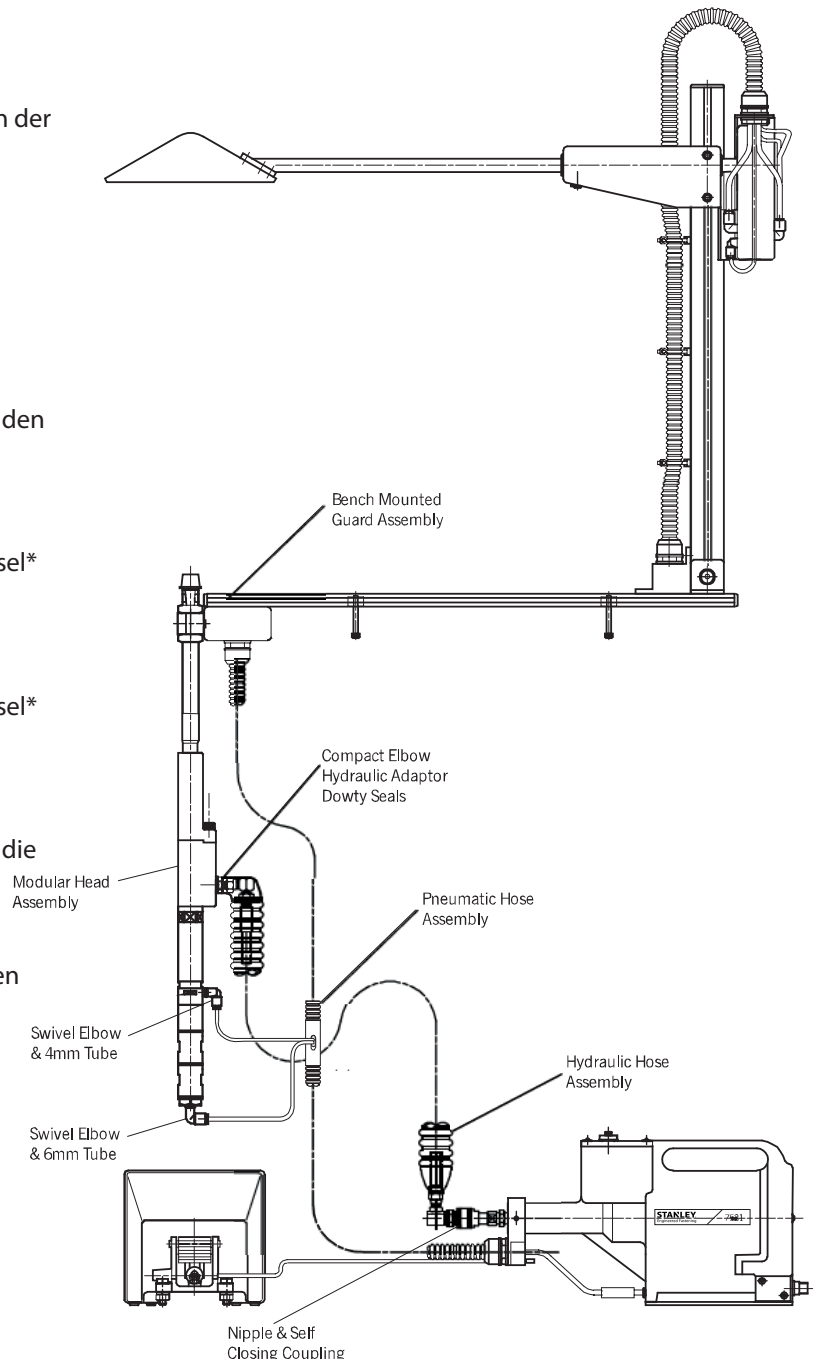
Potenziell gefährliche Stoffe, die sich während der Arbeiten an dem Gerät abgelagert haben, müssen vor der Wartung beseitigt werden.

7.1 DEMONTAGE DES 70510

Trennen des Moduls von der Baugruppe

- Entfernen Sie die Spannbackenausrüstung von der modularen Kopfeinheit.
- Entfernen Sie die modulare Kopfbaugruppe und den Montageblock des Werkzeugs mit dem entsprechenden Inbusschlüssel* von der Schutzvorrichtung.
- Entfernen Sie den Montageblock mit dem passenden Schraubenschlüssel* vom Modul.
- Ziehen Sie den Nippel von der selbstschließenden Kupplung am Verstärker ab.
- Entfernen Sie das 6-mm-Rohr, indem Sie die Manschette an der Drehgelenkverschraubung herunterdrücken. Mit einem Schraubenschlüssel* das Drehgelenk vom Modul entfernen.
- Entfernen Sie das 4mm-Rohr, indem Sie die Manschette an der Drehgelenkverschraubung herunterdrücken. Mit einem Schraubenschlüssel* das Drehgelenk vom Modul entfernen.
- Entfernen Sie mit einem Schraubenschlüssel* die Hydraulikschlauchbaugruppe, den Kompaktkrümmmer, den Hydraulikadapter und die Dowty-Dichtungen vom Modul.

* Bezieht sich auf die im Wartungskit enthaltenen Positionen, siehe Seite 84.



8. MONTAGE DES HYDRAULIKMODULS 70500-02000 - WARTUNG

8.1 DEMONTAGE DER SPANNBACKEN

- Mit Hilfe eines Schraubenschlüssels* den Adapter **24** und die Spannbackenhülse vom Spannbackengehäuse **42** entfernen. Der Revolverkopf **22** und die Revolverkopfbacken **19** werden freigelegt. Es ist darauf zu achten, dass die Spannbacken nicht verrutschen.
- Spannbackengehäuse **45** reinigen und prüfen. Das Spannbackengehäuse muss nur dann entfernt werden, wenn es beschädigt ist. Zum Entfernen des Spannbackengehäuses **45** den Spannbackengehäuseschlüssel* und einen Schraubenschlüssel verwenden.
- Reinigen Sie alle Teile und ersetzen Sie sie bei Bedarf. Ggf. mit Schmierfett auf Molythiumbasis nachschmieren.

8.2 DEMONTAGE DER SPANNBACKENBAUGRUPPE

- Entfernen Sie den Adapter **24** und die Spannbackenbaugruppe.
- Dann den Adapter **24** mit dem Schraubenschlüssel* vom vorderen Zylinder **44** entfernen. Hohlschraubverbindung **43** und O-Ring **9** entfernen.
- Mit Hilfe von Schraubenschlüsseln* den Revolverkopf **22** von der vorderen Kolbenstange **49** entfernen.
- Mit Hilfe von Schraubenschlüsseln* den vorderen Zylinder **44** vom hinteren Zylinder **28** abnehmen. Vordere Kolbenstange **49** und Kolben **26** ausbauen. Sicherungsring **16** entfernen und Kolben **26** von der Kolbenstange **27** abnehmen. O-Ring **4** vom vorderen Zylinder **44** abnehmen.
*Hinweis: Zum Abnehmen der O-Ringe aus den inneren Vertiefungen muss ein spitzer Gegenstand verwendet werden. Dabei ist darauf zu achten, dass die Dichtflächen nicht beschädigt werden. O-Ring **8** vom Kolben entfernen. Den O-Ring **10** mit dem Spatel* vom Kolben entfernen.*
- Dichtungshalter **30** entfernen, mit Hilfe eines Schraubenschlüssels* das Vorderteil des hinteren Zylinders **28** vom Rücken des hinteren Zylinders **28** entfernen. Kolbenstange **27**, Sicherungsring **16**, Kolben **26** und O-Ring-Dichtungen wie beschrieben entfernen.
- Halterung vordere Dichtung **30** entfernen. Mit Hilfe eines Schraubenschlüssels* den Rücken des hinteren Zylinders **28** vom hinteren Stopfen **29** entfernen. Halterung vordere Dichtung **30** entfernen.
Kolbenstange, Sicherungsring und O-Ring-Dichtungen wie beschrieben entfernen.
- Ersetzen Sie verschlissene oder beschädigte Teile nach Bedarf. Alle Teile gründlich reinigen, Dichtungen und Zylinderbohrungen mit Molythiumfett schmieren. Der Zusammenbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

8.3 DEMONTAGE DER HYDRAULIKBAUGRUPPE

- Mit einem Sechskantschlüssel* die Entlüftungsschrauben **1** und die Dichtungen **6** vom Werkzeugkörper **38** entfernen. Lassen Sie die Hydraulikflüssigkeit aus dem Zylindergehäuse ablaufen.
- Mit dem Sechskantschlüssel* die Laufbaugruppe **2, 11, 13, 20, 21, 23, 25, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37** entfernen.
- Den Werkzeugkörper **38** mit Hilfe von Schraubenschlüsseln* gegen Verdrehen sichern und die Spannbackenhülse **42** und die Spannbackenbaugruppe entfernen.
- Mit Hilfe von Schraubenschlüsseln* die Sicherungsmutter **46** und die Kolbenmutter **47** entfernen. Pufferanschläge **48** entfernen.
Hinweis: Es ist wichtig, dass die gleiche Anzahl von Pufferanschlägen, die entfernt wurden, beim Wiedereinbau wieder eingesetzt wird.
- Kolben **41** entfernen. Entfernen Sie die Hydraulikdichtung **15** und das Kolbenführungsband **39**, reinigen Sie alle Teile gründlich, untersuchen Sie sie auf Schäden und tauschen Sie sie gegebenenfalls aus.
- Die Hydraulikdichtung **14** und das Kolbenführungsband **40** aus dem Gehäuse **38** entfernen, reinigen, auf Schäden untersuchen und gegebenenfalls austauschen.
Hinweis: Beim Entfernen der Dichtungen ist äußerste Vorsicht geboten, um eine Beschädigung der Dichtungsflächen zu vermeiden.
- Prüfen Sie den Kolbendurchmesser und die Zylinderbohrung auf Verschleiß und Schäden. Bringen Sie die Hydraulikdichtungen und das Kolbenführungsband in der richtigen Position wieder an. Für Hydraulikdichtungen

* Bezieht sich auf die im Wartungskit enthaltenen Positionen, siehe Seite 84.

Die **fettgedruckten** Positionsnummern beziehen sich auf die Allgemeine Montage und die Teileliste auf den Seiten 89-90.

14 sind Montagewerkzeuge* zu verwenden. Die Dichtung in das konische Ende der Hülse* einsetzen. Stellen Sie sicher, dass die Dichtung richtig ausgerichtet ist. Hülse in die Bohrung des Werkzeugkörpers **38** einsetzen. Mit der Schubstange* die Dichtung aus der Hülse in die Nut des Werkzeugkörpers drücken. Schmieren Sie die Dichtungen und Zylinderbohrungen mit Molyolithiumfett.

8.4 WIEDERZUSAMMENBAU DES HYDRAULIKGEHÄUSES

- Mit Hilfe des Montagewerkzeugs*, das auf dem Gewinde des Kolbens **41** sitzt, und mit Hilfe der Kolbenmontagegestange* den Kolben durch die Bohrung des Werkzeugkörpers **38** drücken, bis er die Schulter des Werkzeugkörpers erreicht, dann das Montagewerkzeug* entfernen.
- Montieren Sie die Pufferanschlätze **48** und stellen Sie sicher, dass die gleiche Anzahl von Pufferanschlätzen montiert wird, wie entfernt wurde.
- Schrauben Sie die Kolbenmutter **47** und die Sicherungsmutter **46** wieder auf das Gewinde des Kolbens **41**. Dann die Muttern mit Hilfe von Schraubenschlüsseln zusammendrücken und dabei sicherstellen, dass die Vorderseite der Sicherungsmutter **46** mit der Vorderseite des Kolbens **41** bündig ist.
- Laufbaugruppe **2, 11, 13, 20, 21, 23, 25, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37** am Werkzeugkörper **38** anbringen. Mit Schraube **3** sichern, Schraube mit Sechskantschlüssel* festziehen.
- Montieren Sie die Spannbackenhülse **42** und die Spannbackenbaugruppe am Werkzeugkörper **38** und ziehen Sie sie mit einem Schraubenschlüssel* fest.

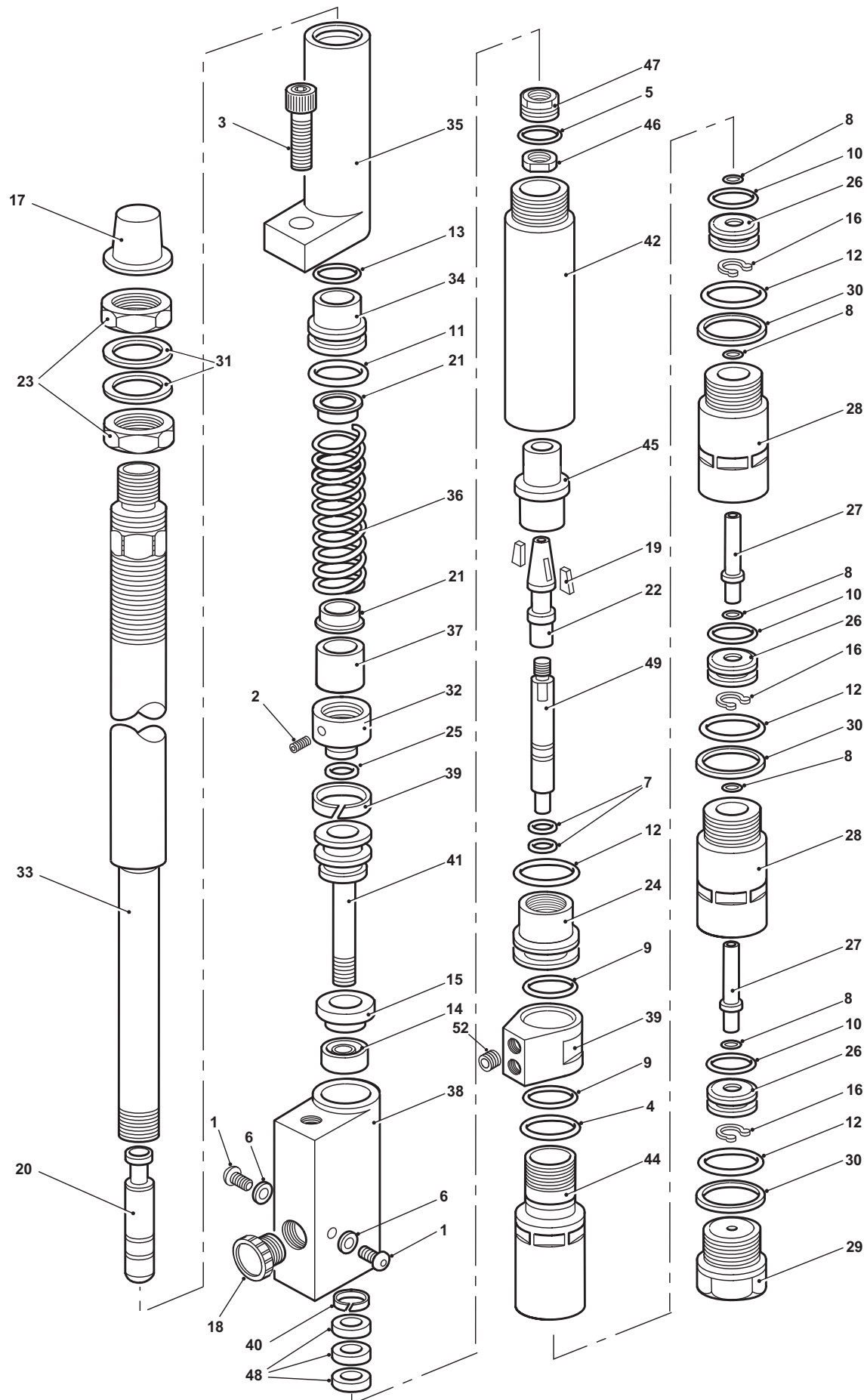
8.5 DEMONTAGE DES LAUFS

- Mit einem Sechskantschlüssel* die Entlüftungsschrauben **1** und die Dichtungen **6** vom Werkzeugkörper **38** entfernen.
- Laufbaugruppe vom Werkzeugkörper **38** entfernen.
- Mit dem Sechskantschlüssel* die Schraube **2** von der Trommelmutter **32** entfernen. O-Ring **25** austauschen.
Hinweis: Beim Austauschen der Schraube diese mit Loctite Screwloc 222 sichern.
- Mit Hilfe von Schraubenschlüsseln* den Lauf **33** festhalten und die Laufmutter **32** mit Hilfe von Schraubenschlüsseln* entfernen.
- Lauffeder **36** und Lauffederführung **35** entfernen. Federführung **21**, Abstandhalter **37** und Dichtungsfederführung **34** entfernen. O-Ringe **11** und **13** entfernen.
- Reinigen und überprüfen Sie alle Teile. Bei Abnutzung oder Beschädigung auswechseln. Der Zusammenbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

* Bezieht sich auf die im Wartungskit enthaltenen Positionen, siehe Seite 84.

Die **fettgedruckten** Positionsnummern beziehen sich auf die Allgemeine Montage und die Teileliste auf den Seiten 89-90.

9. MONTAGE DES WIEDERHOLUNGSMODULS 70500-02000

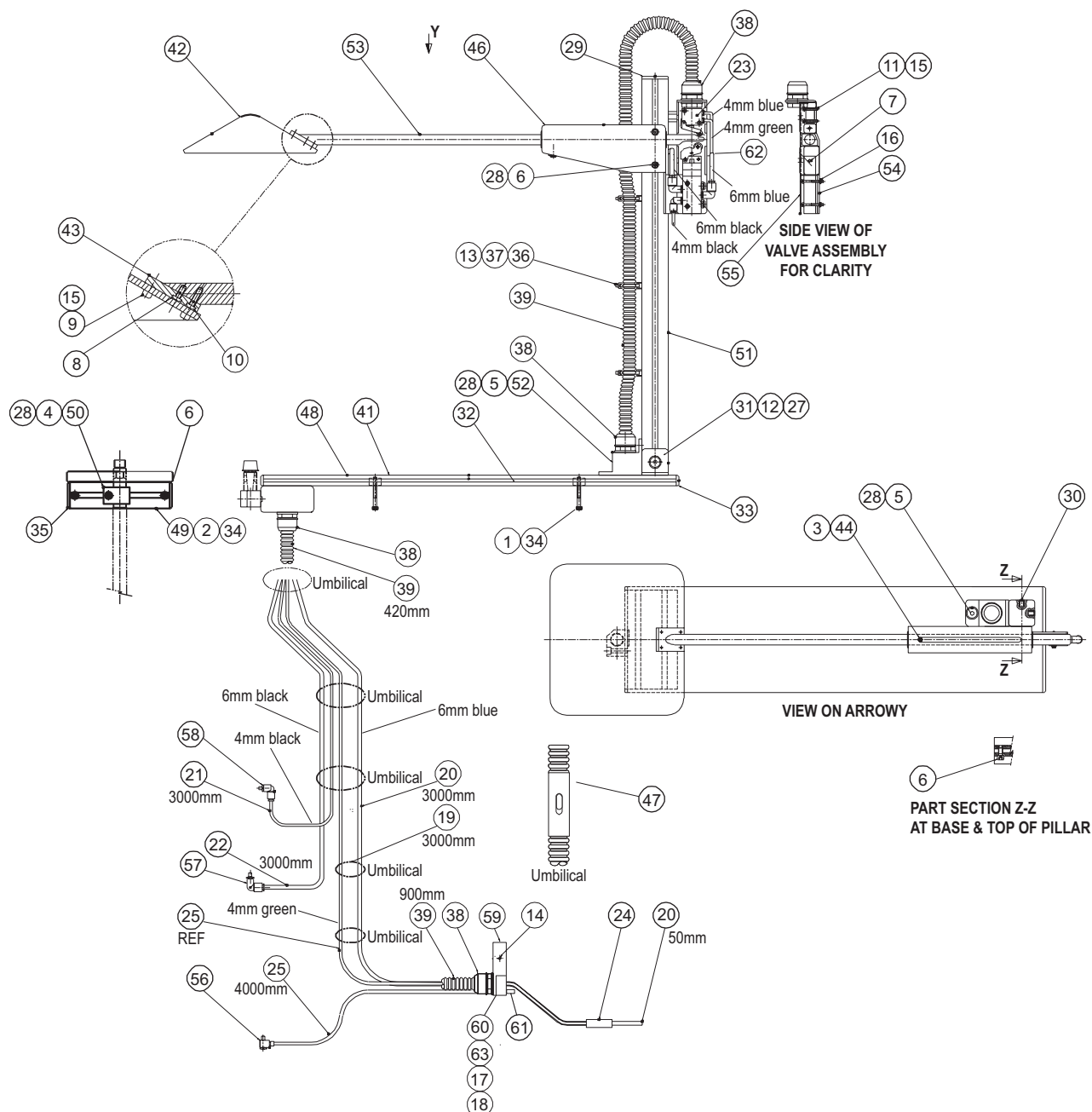


9.1 TEILELISTE FÜR DIE MONTAGE DES WIEDERHOLUNGSMODULS 70500-02000

70500-02000 TEILELISTE			
POSITION	ARTIKELNR.	BESCHREIBUNG	MENGE
1	07001-00114	10-24 UNC-HALBRUNDSCHRAUBE	2
2	07001-00243	GEWINDESTIFT	1
3	07001-00250	M8 INNENSECHSKANTSCHRAUBE	1
4	07003-00248	O-RING-DICHTUNG	1
5	07003-00028	O-RING-DICHTUNG	1
6	07003-00033	VERBUNDDICHTUNG	2
7	07003-00264	O-RING-DICHTUNG	2
8	07003-00042	O-RING-DICHTUNG	5
9	07003-00067	O-RING-DICHTUNG	2
10	07003-00100	O-RING-DICHTUNG	3
11	07003-00147	O-RING-DICHTUNG	1
12	07003-00153	O-RING-DICHTUNG	4
13	07003-00178	O-RING-DICHTUNG	1
14	07003-00242	HYDRAULIKDICHTUNG	1
15	07003-00243	HYDRAULIKDICHTUNG	1
16	07004-00057	FEDERRING	3
17	07007-00017	STAUBKAPPE	1
18	07007-00353	SCHUTZSTOPFEN	1
19	07151-00403	REVOLVERKOPFBACKE	2
20	07271-01100	SCHIEBERBAUGRUPPE	1
21	07650-00218	FEDERFÜHRUNG	2
22	07650-00303	REVOLVERKOPF	1
23	07650-00501	LAUFSICHERUNGSMUTTER	2
24	07657-00302	ADAPTER	1
25	07003-00036	O-RING-DICHTUNG	1
26	07657-00305	KOLBEN	3
27	07657-00306	KOLBENSTANGE	2
28	07657-00307	ZYLINDER VORDETEIL/RÜCKEN	2
29	07657-00308	HINTERER STOPFEN	1
30	07657-00309	DICHTUNGSHALTER	3
31	07660-00202	LAUFBEILAGSCHEIBE	2
32	07667-00207	LAUFMUTTER	1
33	70500-02001	LAUF	1
34	70500-02002	DICHTUNGSFEDERFÜHRUNG	1
35	70500-02003	LAUFFEDERNHALTER	1
36	70500-02004	LAUFFEDER	1
37	70500-02005	ABSTANDSHÜLSE	1
38	70500-02006	KAROSSERIE	1
39	70500-02007	KOLBENFÜHRUNGSBAND LANG	1
40	70500-02008	KOLBENFÜHRUNGSBAND KURZ	1
41	70500-02009	KOLBEN	1
42	70500-02010	Spannbackenhülse	1
43	70500-02011	HOHLSCHRAUBVERBINDUNG	1
44	70500-02012	ZYLINDER VORDETEIL	1
45	70500-02013	SPANNBACKENHÜLSE	1
46	70500-02014	SICHERUNGSMUTTER	1
47	70500-02015	KOLBENMUTTER	1
48	70500-02016	PUFFERANSCHLAG	3
49	70500-02017	VORDERE KOLBENSTANGE	1
50	07273-00203	SICHERHEITSETIKETT	1*
51	73200-02022	SICHERHEITSETIKETT	1*
52	07001-00481	GEWINDESTIFT M5 KAPPE	1

* Nicht abgebildet

10. BANKMONTIERTE C-RAHMEN-SCHUTZVORRICHTUNG – MONTAGEANSICHT



10.1 BANKMONTIERTE C-RAHMEN-SCHUTZVORRICHTUNG – TEILELISTE

70500-03000 TEILELISTE			
POSITION	ARTIKELNR.	BESCHREIBUNG	MENGE
1	07001-00215	INNENSECHSKANTSCHRAUBE M5 × 45	4
2	07001-00256	INNENSECHSKANTSCHRAUBE M5 × 40	2
3	07001-00262	INNENSECHSKANTSCHRAUBE M4 × 22	1
4	07001-00359	INNENSECHSKANTSCHRAUBE M6 × 35	1
5	07001-00379	SENKKOPFSCHRAUBE M6 × 12	2
6	07001-00381	INNENSECHSKANTSCHRAUBE M6 × 12	6
7	07001-00418	INNENSECHSKANTSCHRAUBE M4 × 5	2
8	07001-00420	HALBRUNDSCHRAUBE M4 × 8	1
9	07001-00452	INNENSECHSKANTSCHRAUBE M3 × 12	4
10	07001-00494	HALBRUNDSCHRAUBE M4 × 10	1
11	07001-00415	INNENSECHSKANTSCHRAUBE M3 × 20	2
12	07001-00663	FLACHKOPFSCHRAUBE MIT FLANSCH M8 × 12	2
13	07001-00600	HALBRUNDSCHRAUBE M6 × 30	3
14	07001-00481	GEWINDESTIFT M5 × 5	2
15	07002-00084	BEILAGSCHEIBE M3	6
16	07002-00129	NYLOC-MUTTER M3	2
17	07001-00694	INNENSECHSKANTSCHRAUBE M2 × 20	2
18	07005-10144	M5-GEWINDE ZU ROHRADAPTER	3
19	07005-01083	Ø4 SCHLAUCH-BLAU	A/R
20	07005-01085	Ø6 SCHLAUCH-BLAU	A/R
21	07005-01352	Ø4 SCHLAUCH-SCHWARZ	A/R
22	07005-01417	Ø6 SCHLAUCH-SCHWARZ	A/R
23	07005-01728	VENTILROLLENHEBEL	1
24	07005-10032	Ø6 RÜCKSCHLAGVENTIL	1
25	07005-10033	Ø4 SCHLAUCH-GRÜN	A/R
26	NICHT VERWENDET		
27	07007-01305	T-MUTTER M8	1
28	07007-01306	T-MUTTER M6	4
29	07007-01310	KAPPE	1
30	07007-01311	ABDECKPROFIL 8	A/R
31	07007-01317	BÜGEL RECHTWINKLIG	1
32	07007-01323	ABDECKPROFIL 5	A/R
33	07007-01324	KAPPE	2
34	07007-01326	T-MUTTER M5	6
35	07007-01400	PROFILENDKAPPE (80 × 40)	2
36	07007-01424	KABELBINDER	3
37	07007-01696	KABELHALTER	3
38	07007-01990	STOPFBUCHSE	4
39	07007-01991	NABEL	2
40	NICHT VERWENDET		
41	07273-00101	SICHERHEITSETIKETT	1
42	07273-01003	SCHUTZVORRICHTUNG	1
43	07273-02802	SCHUTZPLATTE	1
44	07273-02806	ABSTANDSHÜLSE	1
45	NICHT VERWENDET		
46	07475-03300	BAUGRUPPE LAGERHALTERUNG	1
47	70510-03010	KANALABSTANDHALTER	1
48	70510-03001	GRUNDPLATTE	1
49	70510-03002	GRUNDPLATTEN-ENDANSCHLAG	1
50	70510-03003	MONTAGEBLOCK DES WERKZEUGS	1
51	70510-03004	SÄULE	1
52	70510-03005	HALTERUNG	1
53	70510-03006	SCHUTZSTANGE	1
54	70510-03007	VENTILMONTAGEPLATTE	1
55	70510-03008	VENTILABDECKPLATTE	1
56	07005-01528	HOHLSCHRAUBVERBINDUNG	1
57	07005-01527	HOHLSCHRAUBVERBINDUNG - Ø6mm-ROHR	1
58	07005-01526	HOHLSCHRAUBVERBINDUNG - Ø4mm-ROHR	1
59	70510-03009	VERSTÄRKERHALTERUNG	2
60	07005-10140	VENTIL MIT 3 ANSCHLÜSSEN	1
61	07005-10141	M5-SCHALLDÄMPFER	1
62	07005-10142	T-PROFIL-VERBINDER	1
63	07005-10108	M5-WINKELANSCHLUSS	1

11. VERSTÄRKER 07531-02200 - WARTUNG

11.1 DEMONTAGEANWEISUNGEN

- Wenn Sie die Verstärkerbaugruppe demontieren, trennen Sie zuerst den Luftzufuhrschlauch vom Verstärkereinflussanschluss **22**.
- Lösen Sie mit einem Inbusschlüssel* die vier Schrauben **27** und entfernen Sie die Schutzplatte **24**.
- Trennen Sie den Auslöserschlauch vom Verstärkerventil **48**, indem Sie den Schottanschluss **44** herunterdrücken und den Schlauch herausziehen.
- Entfernen Sie die Abdeckplatte **4** und die Dichtung **35** durch Entfernen der Schrauben **37** und der Beilagscheiben **36** mit einem Inbusschlüssel*.
- Stellen Sie sicher, dass die Dichtung nicht beschädigt ist, um eine ordnungsgemäße Abdichtung der Baugruppe zu gewährleisten.
- Drehen Sie die Verstärkerbaugruppe um und lassen Sie das Öl aus dem Behälter in ein geeignetes Gefäß ab.
- Entfernen Sie den Schnellverschluss **32** zusammen mit dem Verbinder **31** und den Dichtungen **33** mit Hilfe eines geeigneten Schraubenschlüssels*.
- Entfernen Sie das Verstärkerventil **48**, indem Sie die Befestigungsschrauben mit einem geeigneten Schraubenschlüssel entfernen. Dabei ist darauf zu achten, dass der O-Ring **21**, der sich im Gussgehäuse des Verstärkers befindet, erhalten bleibt.
- Entfernen Sie die Schraube **19** mit einem geeigneten Inbusschlüssel* und entfernen Sie Dämpferabdeckung **16**, Schaumstoffdämpfer **15**, Abstandhalter **18** und Halteplatte **20**.
- Ziehen Sie das 6-mm-Kunststoffrohr **41** von den Vakuumanschlüssen **42** ab.
- Stecken Sie einen 3-mm-Inbusschlüssel* durch die beiden Löcher an der Unterseite des Verstärkers und schrauben Sie die Vakuumanschlüsse **42** ab. Hinweis:
 - Es ist Vorsicht geboten, da die Vakuumanschlüsse mit Loctite 574 gesichert und versiegelt sind.
 - Wenn sie schwer zu entfernen sind, können die Vakuumanschlüsse mit einem Bohrer mit 3/16" bzw. 4,7 mm Durchmesser aufgebohrt werden.
- Um die Vakuumanschlüsse **42** wieder anzubringen, müssen Sie wie folgt vorgehen: -
 - Tränken Sie die Vakuumanschlüsse mit einem geeigneten Primer, z. B. Perma Bond A905.
 - Geben Sie einen Tropfen Loctite 574 in die Gewindebohrung des Verstärkers.
 - Stecken Sie den Inbusschlüssel* von der Unterseite des Verstärkers aus durch das Loch. Stellen Sie sicher, dass der Inbusschlüssel* frei von Loctite 574 ist, bevor Sie ihn in den Vakuumanschluss einführen.
 - Drehen Sie den Inbusschlüssel, während Sie Loctite 574 auf die Basis des Vakuumanschlusses auftragen.
 - Schrauben Sie den Vakuumanschluss in den Verstärker, wobei darauf zu achten ist, dass sich am Fuß des Anschlusses ausreichend Loctite 574 befindet, damit das Gewinde nicht sichtbar ist.
- Entfernen Sie mit einem Schraubendreher vorsichtig den inneren Haltering **14**. Reinigen Sie die Nut und inspizieren Sie sie auf Beschädigungen.
- Setzen Sie mit Hilfe des Ausziehers* das Ende mit dem Außengewinde in die Endabdeckung **12** ein und ziehen Sie ihn zusammen mit der Verstärkerhülse **28** und den O-Ringe **10** und **13** heraus.
- Führen Sie die Stange* durch die Anschlussöffnung an der Vorderseite des Verstärkergehäuses und nehmen Sie die Kolbenstange **9** und die Kolbenbaugruppe heraus.
- Lösen Sie mit einem geeigneten Inbusschlüssel die beiden Schrauben **25** und entfernen Sie die Endabdeckung **12** von der Verstärkerhülse **28**.
- Entfernen Sie den Verschlussstopfen **7** mit Hilfe eines Schraubenschlüssels*.
- Die Stange* durch die Anschlussöffnung an der Vorderseite des Verstärkergehäuses einführen und das Dichtungsgehäuse **5** sowie die zugehörigen O-Ringe und Lippendichtungen herausdrücken.
- Nehmen Sie die Ventilgehäusebaugruppe **34** mit einem geeigneten Schraubenschlüssel* vom Hauptwerkzeugkörper ab. Reinigen Sie sie durch Durchblasen mit einem Niederdruck-Luftstrahl.
- Entfernen Sie die Kolbenstange **9** vom Luftkolben **11** des Verstärkers, indem Sie die ersten 20 mm (3/4") der Stange in einen Schraubstock mit weichen Backen einspannen und darauf achten, dass die Arbeitsfläche nicht beschädigt oder verkratzt wird.

* Bezieht sich auf die im Wartungskit enthaltenen Positionen, siehe Seite 84.

Fettgedruckte Artikelnummern beziehen sich auf die gegenüberliegende Abbildung und Tabelle.

- Schrauben Sie die Sicherungsmutter **17** mit einem geeigneten Schraubenschlüssel* ab.
- Der Zusammenbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge wie die Demontage, wobei Folgendes zu beachten ist:
- Reinigen Sie alle Teile und erneuern Sie alle O-Ringe.
- Schmieren Sie alle Dichtungen mit Moly-Lithium-Fett.
- Die Ventilgehäusebaugruppe **34** muss mit einem Gewindedichtmittel wieder montiert werden.
- Montieren Sie die Kolbenbaugruppe mit einer neuen Mutter **17**.
- Die Endabdeckung **12** muss korrekt in den Haltering **14** eingesetzt werden. Das Werkzeug darf nicht in Betrieb genommen werden, wenn die Endabdeckung nicht angebracht ist.

WICHTIG

Nach dem Zerlegen des Gerätes und vor Inbetriebnahme ist IMMER ein Auffüllen erforderlich.

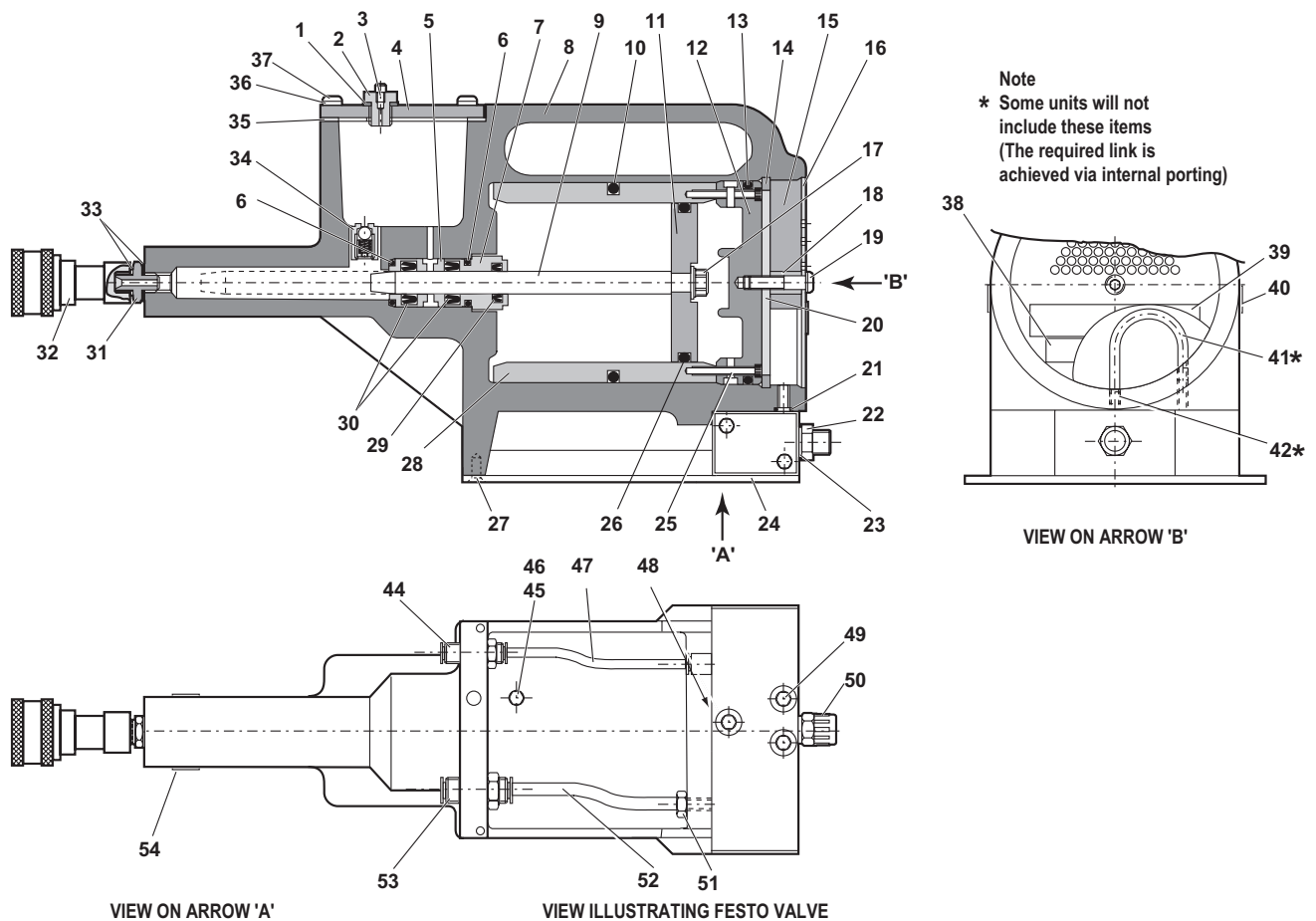
11.2 UMWELTSCHUTZ

Geltende Vorschriften zur Abfallentsorgung beachten. Entsorgen Sie alle Abfallprodukte in einer zugelassenen Entsorgungseinrichtung, um Personen und Umwelt nicht zu gefährden.

* Bezieht sich auf die im Wartungskit enthaltenen Positionen, siehe Seite 84.

Fettgedruckte Artikelnummern beziehen sich auf die gegenüberliegende Abbildung und Tabelle.

12. VERSTÄRKER 07531-02200



07531-02200 TEILELISTE

POSITION	ARTIKELNR.	BESCHREIBUNG	MENGE	ERSATZTEILE	POSITION	ARTIKELNR.	BESCHREIBUNG	MENGE	ERSATZTEILE
1	07003-00037	DICHTUNG	1	1	28	07531-00201	HÜLSE	1	-
2	07240-00211	FÜLLSCHRAUBE	1	-	29	07003-00337	LIPPENDICHTUNG	1	1
3	07001-00418	ENTLÜFTUNGSSCHRAUBE	1	1	30	07003-00336	LIPPENDICHTUNG	2	2
4	07240-00210	ABDECKPLATTE	1	-	31	07005-00406	VERBINDER	1	-
5	71420-02006	GEHÄUSEDICHTUNG	1	-	32	07005-00759	SCHNELLVERSCHLUSS	1	-
6	07003-00153	O-RING	2	-	33	07003-00142	DICHTUNG	2	1
7	71420-02007	VERSCHLUSSSTOPFEN	1	-	34	07240-00400	VENTILGEHÄUSEBAUGRUPPE	1	-
8	71420-02300	WERKZEUGKÖRPERBAUGRUPPE	1	-	35	07240-00209	DICHTUNG	1	1
9	71420-02008	KOLBENSTANGE	1	-	36	07002-00073	UNTERLEGSCHIEBE	4	1
10	07003-00182	O-RING	1	1	37	07001-00554	SCHRAUBE	4	1
11	07531-00202	LUFTKOLBEN	1	-	38	07007-01504	ETIKETT	1	-
12	07531-00204	ENDABDECKUNG	1	-	39	07240-00217	ETIKETT	1	-
13	07003-00183	O-RING	1	1	40	07531-00205	ETIKETT	2	-
14	07004-00069	HALTERING	1	1	41	07005-00596	* 6-MM-KUNSTSTOFFFROHR	-	-
15	07240-00213	SCHAUMSTOFFDÄMPFER	1	1	42	07245-00103	* VAKUUMANSCHLUSS	2	-
16	07240-00214	DÄMPFERABDECKUNG	1	-					
17	07002-00017	MUTTER	1	1	44	07005-01431	SCHOTTANSCHLUSS	1	1
18	07240-00215	ABSTANDSHÜLSE	1	-	45	07005-00668	M5-STOPFEN	1	-
19	07001-00417	SCHRAUBE	1	1	46	07005-00670	M5-DICHTUNGSRING	1	-
20	07240-00216	HALTEPLATTE	1	-	47	07005-01084	4-MM-KUNSTSTOFFFROHR (150mm)	-	-
21	07003-00042	O-RING	1	1	48	07005-01524	FESTO-VENTIL	1	-
22	07005-00041	VERBINDER	1	-	49	07001-00176	SCHRAUBE	3	-
23	07003-00065	UNTERLEGSCHIEBE	1	-	50	07007-00292	1/4" BSP RED CAP	1	-
24	07240-00220	SCHUTZPLATTE	1	-	51	07005-00647	VERBINDER	1	-
25	07001-00375	SCHRAUBE	2	-	52	07005-01085	6-MM-KUNSTSTOFFFROHR (150mm)	-	-
26	07003-00238	O-RING	1	1	53	07005-00855	SCHOTTVERSCHRAUBUNG	1	-
27	07001-00396	SCHRAUBE	4	-	54	73200-02022	ETIKETT	1	-

13.AUFFÜLLEN

Nach dem Zerlegen des Gerätes und vor Inbetriebnahme ist IMMER ein Auffüllen erforderlich. Es kann auch notwendig werden, den vollen Hub nach längerem Gebrauch wiederherzustellen, wenn der Hub geringer geworden ist und Niete durch einmaliges Betätigen des Auslösers nicht vollständig gesetzt werden.

13.1 HINWEISE ZUM ÖL

Das empfohlene Öl für das Auffüllen ist Hyspin VG 32 und AWS 32, dies steht in 0,5-Liter-Gebinden (Teilenr. 07992-00002) oder 4,5-Liter-Gebinden (Teilenr. 07992-00006) zur Verfügung. Bitte die unten stehenden Sicherheitsdaten beachten.

13.2 SICHERHEITSDATEN ZU DEN ÖLEN HYPSPIN VG 32 UND AWS 32

Erste Hilfe

HAUT:

So bald wie möglich gründlich mit Seife und Wasser waschen. Ein zufälliger Kontakt erfordert keine unmittelbare Maßnahme. Kurzzeitiger Kontakt erfordert keine unmittelbare Maßnahme.

VERSCHLUCKEN:

Sofort einen Arzt aufsuchen. KEIN Erbrechen herbeiführen.

AUGEN:

Sofort mehrere Minuten lang mit Wasser spülen. Obwohl es sich NICHT um ein primäres Reizmittel handelt, können nach Kontakt leichte Reizungen auftreten.

Brand

Geeignete Löschmittel: CO₂, Trockenpulver, Schaum oder Wasserdampf. KEINEN Wasserstrahl verwenden.

Umfeld

ABFALLENTSORGUNG: Durch einen zugelassenen Auftragnehmer an einem lizenzierten Standort. Darf verbrannt werden. Gebrauchte Produkte können zur Wiederverwertung eingesandt werden.

VERSCHÜTTEN: Verhindern Sie das Eindringen in Abflüsse, Kanalisationen und Wasserläufe. Mit saugfähigem Material aufsaugen.

Handhabung

Augenschutz, undurchlässige Handschuhe (z. B. aus PVC) und eine Kunststoffschürze tragen. In gut belüftetem Bereich verwenden.

Lagerung

Keine besonderen Vorkehrungen.

13.3 AUFFÜLLEN

WICHTIG

FUSSPEDAL NICHT BETÄTIGEN, WENN DIE ENTLÜFTUNGSSCHRAUBE ENTFERNT WURDE.

Sämtliche Arbeitsvorgänge sollten auf einer sauberen Werkbank, mit sauberen Händen und in einem sauberen Bereich durchgeführt werden.

Sicherstellen, dass das neue Öl absolut sauber und frei von Luftblasen ist.

Es MUSS stets darauf geachtet werden, dass keine Fremdstoffe in das Gerät eindringen, da es sonst zu schweren Schäden kommen kann.

- Schließen Sie den Lufteinlass der Luftregleinheit an.
- Füllen Sie den Ölbehälter des Verstärkers, indem Sie die Füllschraube (Position **2**, Seite 92) lösen und Hyspin VG.32 Priming Oil einfüllen (siehe Seite oben). Bringen Sie die Füllschraube (Position **2**, Seite 92) wieder an, wobei darauf zu achten ist, dass zuvor die Entlüftungsschraube (Position **3**, Seite 92) entfernt wurde.
- Entfernen Sie mit einem Inbusschlüssel* von der Seite der modularen Kopfbaugruppe her die Halbrundschrabe und die Verbunddichtung (Position **1** und **6** von der modularen Kopfbaugruppe, Details siehe Seite 89 und 90).
- Halten Sie die modulare Kopfbaugruppe unter der Höhe des Verstärkerbehälters und positionieren Sie ein geeignetes Gefäß, um die Ansaugflüssigkeit aufzunehmen. Lassen Sie das Öl aus der Entlüftungsöffnung laufen, bis kein Öl mehr austritt.
- Wenn klare Ansaugflüssigkeit ungehindert aus der Entlüftungsöffnung fließt, setzen Sie die Verbunddichtung und die Halbrundschrabe wieder in die modulare Kopfeinheit ein.
- Betätigen Sie das Fußpedal NICHT, bevor Sie die obigen Anweisungen ausgeführt haben.

Hinweis: Verwenden Sie zum Auffüllen des Werkzeugs niemals das zuvor beim Auffüllen verwendete Öl.

* Bezieht sich auf die im Wartungskit enthaltenen Positionen, siehe Seite 84.

14.FEHLERSUCHE

SYMPTOM	MÖGLICHE URSACHE	ABHILFE	SIEHE SEITE
Mehrere Befestigungsmittel werden zugeführt		Prüfung wie unter ‚Dornschlupf‘ unten.	72-74
		Sicherstellen, dass die richtige Nietausrüstung in der korrekten Ausrichtung angebracht wurde. Siehe entweder ‚Handbuch für die Nietausrüstung NE/CHOB‘ oder „NE/BRV“.	
		Achten Sie beim Einsetzen eines neuen Nietdorns auf den richtigen Abstand zwischen dem Nietkopf und den vorderen Mundstückbacken (0,062/0,125 Zoll).	82
Dorn rutscht in den Spannbacken		Sicherstellen, dass genügend Volumen und der richtige Luftdruck vorhanden sind.	75
		Sicherstellen, dass an den Spannbacken keine Luftlecks vorhanden sind.	
		Auf verschlissene Spannbacken prüfen.	
		Das hintere Ende des Dorns auf Abnutzung prüfen.	
		Sicherstellen, dass der Spannbackenschalter funktioniert und an den Anschlüssen keine Luftlecks zu sehen sind.	
		Rückschlagventil austauschen	
Übermäßiger Verschleiß der Spannbacke		Sicherstellen, dass die richtige Nietausrüstung für die Kombination von Niet- und Lochgröße ausgewählt wurde.	
		Sicherstellen, dass der richtige Befestiger für den zu befestigenden Haltebereich ausgewählt wurde.	
		Sicherstellen, dass der richtige Luftdruck/die richtige Luftmenge vorhanden ist und keine Schwankungen auftreten.	75
		Auf Luftleckagen überprüfen.	
		Sicherstellen, dass an der modularen Kopfbaugruppe die richtige Anzahl von Pufferanschlüssen angebracht ist.	87
Befestiger wird nicht zugeführt		Achten Sie beim Einsetzen eines neuen Nietdorns auf den richtigen Abstand zwischen dem Befestigerkopf und den vorderen Mundstückbacken (0,062/0,125 Zoll).	82
		Sicherstellen, dass der Schieber richtig herum eingebaut ist. (Der federbelastete Ring muss gegenüber den vorderen Mundstückbacken liegen.)	81
		Schieberbaugruppe reinigen und ölen.	
		Sicherstellen, dass die richtige Nietausrüstung angebracht wurde.	
		Schwache Feder an der Außenseite der Schieberbaugruppe	

Andere Symptome oder Störungen sind Ihrem zuständigen Stanley Engineered Fastening-Händler oder Reparaturcenter mitzuteilen.

SYMPTOM	MÖGLICHE URSACHE	ABHILFE	SIEHE SEITE
Unvollständiger oder fehlender Hub des modularen Kopfes		Öl in der Verstärkereinheit prüfen. Verstärker nachfüllen und prüfen, ob Öl austritt.	
		Modulare Kopfeinheit muss neu aufgefüllt werden	93
		Sicherstellen, dass die Entlüftungsschraube (Position 3 an der Verstärkereinheit) entfernt wurde.	92
		Zu wenig Luftdruck oder -volumen.	75

Andere Symptome oder Störungen sind Ihrem zuständigen Stanley Engineered Fastening-Händler oder Reparaturcenter mitzuteilen.

ANMERKUNGEN

15. EC-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir, **Stanley Engineered Fastening, Stanley House, Works Road, Letchworth Garden City, Hertfordshire, SG6 1JY, GROSSBRITANNIEN**, erklären in unserer alleinigen Verantwortung, dass das Produkt:

Beschreibung: 70510 Hydropneumatischer Arbeitsplatz für Schnellnieten

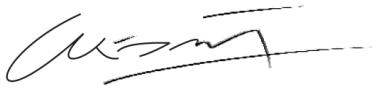
Modell: 70510-01000

auf das sich diese Erklärung bezieht, mit den folgenden harmonisierten Normen übereinstimmt:

ISO 12100:2010	EN ISO 3744:2010
EN ISO 11202:2010	EN ISO 11148-1:2011
EN ISO 4413:2010	ES100118-Rev 17:2017
EN ISO 4414:2010	

Die technische Dokumentation wird in Übereinstimmung mit Anhang VII zusammengestellt, und zwar in Übereinstimmung mit der folgenden Richtlinie: **2006/42/EG Maschinenrichtlinie** (siehe Verordnungen 2008 Nr. 1597 - Bereitstellung von Richtlinien zur Maschinensicherheit).

Der Unterzeichner gibt diese Erklärung ab im Namen von STANLEY Engineered Fastening



A. K. Seewraj

Director of Engineering, UK

Avdel UK Limited, Stanley House, Works Road, Letchworth Garden City, Hertfordshire, SG6 1JY, GROSSBRITANNIEN

Ort der Ausstellung: Letchworth Garden City, UK

Datum der Ausstellung: 01-01-2021

Der Unterzeichnete ist verantwortlich für die Zusammenstellung des technischen Dossiers für Produkte, die in der Europäischen Union verkauft werden, und gibt diese Erklärung im Namen von Stanley Engineered Fastening ab.

Matthias Appel

Teamleiter Technische Dokumentation

Stanley Engineered Fastening, Tucker GmbH, Max-Eyth-Str.1, 35394 Gießen, Deutschland



**Diese Maschine ist konform mit
Maschinenrichtlinie 2006/42/EG**

STANLEY
Engineered Fastening

16.GB-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir, **Stanley Engineered Fastening, Stanley House, Works Road, Letchworth Garden City, Hertfordshire, SG6 1JY, GROSSBRITANNIEN**, erklären in unserer alleinigen Verantwortung, dass das Produkt:

Beschreibung: 70510 Hydropneumatischer Arbeitsplatz für Schnellnieten

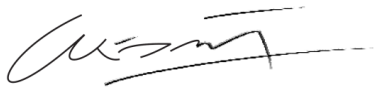
Modell: 70510-01000

auf das sich diese Erklärung bezieht, mit den folgenden festgelegten Normen übereinstimmt:

ISO 12100:2010	EN ISO 3744:2010
EN ISO 11202:2010	EN ISO 11148-1:2011
EN ISO 4413:2010	ES100118-Rev 17:2017
EN ISO 4414:2010	

Die technische Dokumentation wurde in Übereinstimmung mit der Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, S.I. 2008/1597 (in der jeweils gültigen Fassung) erstellt.

Der Unterzeichner gibt diese Erklärung ab im Namen von STANLEY Engineered Fastening



A. K. Seewraj

Director of Engineering, UK

Avdel UK Limited, Stanley House, Works Road, Letchworth Garden City, Hertfordshire, SG6 1JY, GROSSBRITANNIEN

Ort der Ausstellung: Letchworth Garden City, UK

Datum der Ausstellung: 01-01-2021



Diese Maschine ist konform mit
Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008,
S.I. 2008/1597 (in der geänderten Fassung)

17. SCHÜTZEN SIE IHRE INVESTITION!

Stanley® Engineered Fastening BLINDNIETWERKZEUG – GARANTIE

STANLEY® Engineered Fastening garantiert, dass alle Blindnietmutterwerkzeuge sorgfältig hergestellt wurden und dass sie bei normalem Gebrauch und Service für einen Zeitraum von einem (1) Jahr frei von Mängeln in Material und Verarbeitung sind.

Diese Garantie gilt nur für den ursprünglichen Käufer des Werkzeugs und für die ursprüngliche Nutzung.

Ausschlüsse:

Normaler Verschleiß.

Regelmäßige Wartung, Reparatur und Ersatzteilbedarf aufgrund normaler Abnutzung sind von der Garantie ausgeschlossen.

Missbrauch & Fehlbedienung.

Defekte oder Schäden, die durch unsachgemäßen Betrieb, Lagerung, Missbrauch oder Fehlbedienung, Unfall oder Nachlässigkeit entstehen, sowie physische Schäden sind von der Garantie ausgeschlossen.

Unbefugte Wartung oder Änderung.

Defekte oder Schäden, die auf irgendeine Weise durch Kundendienst, Prüfung, Einstellung, Installation, Wartung, Änderung oder Modifikation entstehen, die von anderen Stellen als von STANLEY® Engineered Fastening oder einer autorisierten Kundendienststelle vorgenommen wurden, sind von der Garantie ausgeschlossen.

Alle anderen Garantien, ob ausdrücklich oder impliziert, einschließlich Garantien der Marktgängigkeit oder Eignung für einen bestimmten Zweck, sind ausgeschlossen.

Sollte dieses Werkzeug die Garantiebedingungen erfüllen, bringen Sie es unverzüglich zu einer autorisierten Kundendienststelle an einem Standort in Ihrer Nähe. Für eine Liste der autorisierten STANLEY® Engineered Fastening-Kundendienststellen in den USA oder Kanada rufen Sie uns gebührenfrei an unter: (877)364 2781.

Von außerhalb der USA und Kanada besuchen Sie unsere Website **www.StanleyEngineeredFastening.com**, wo Sie eine Filiale von STANLEY Engineered Fastening in Ihrer Nähe finden.

STANLEY Engineered Fastening wird dann kostenlos alle Teile austauschen, die von uns aufgrund von fehlerhaftem Material oder Verarbeitung als defekt festgestellt wurden und das Werkzeug mit bezahlten Versandkosten zurücksenden. Das ist unsere einzige Verpflichtung unter dieser Garantie.

In keinem Fall ist STANLEY® Engineered Fastening haftbar für irgendwelche Folge- oder speziellen Schäden, die aus dem Kauf oder der Verwendung dieses Werkzeugs entstehen.

Registrieren Sie Ihr Blindnietwerkzeug online.

Um Ihre Garantie online zu registrieren, besuchen Sie uns hier:

<https://www.stanleyengineeredfastening.com/support/warranty-registration-form>

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Werkzeug von STANLEY® Engineered Fastening s Marke Stanley Assembly Technologies entschieden haben.

©2021 STANLEY Black & Decker
Tutti i diritti riservati.

Le informazioni riportate in questo manuale non possono essere riprodotte e/o rese pubbliche in alcun modo e con alcun mezzo (elettronico o meccanico) senza la preventiva ed esplicita autorizzazione scritta di STANLEY Engineered Fastening. Le informazioni fornite si basano su dati noti al momento dell'uscita sul mercato del prodotto. STANLEY Engineered Fastening persegue una politica di continuo miglioramento dei propri prodotti, pertanto essi possono essere soggetti a modifiche. Le informazioni qui riportate sono applicabili al prodotto così come è stato fornito da STANLEY Engineered Fastening, pertanto STANLEY Engineered Fastening non può essere ritenuta responsabile a fronte di eventuali danni derivanti da possibili deviazioni dalle specifiche originali del prodotto.

Le informazioni disponibili sono state redatte con la massima cura, tuttavia STANLEY Engineered Fastening declina ogni responsabilità per quanto riguarda eventuali errori presenti nelle informazioni e le relative conseguenze. STANLEY Engineered Fastening non accetta alcuna responsabilità per danni derivanti da attività svolte da terzi. L'utilizzo di nomi operativi, nomi commerciali, marchi registrati, ecc. da parte di STANLEY Engineered Fastening non dovrà essere considerato libero, ai sensi della legislazione in materia di protezione dei marchi.

CONTENUTO

1. DEFINIZIONI DI SICUREZZA	106
1.1 NORME DI SICUREZZA GENERALI.....	106
1.2 PERICOLI ASSOCIATI ALL'ESPULSIONE DI PARTI E FRAMMENTI.....	106
1.3 PERICOLI OPERATIVI	107
1.4 PERICOLI ASSOCIATI AI MOVIMENTI RIPETITIVI	107
1.5 PERICOLI RIGUARDANTI GLI ACCESSORI.....	107
1.6 PERICOLI RIGUARDANTI IL LUOGO DI LAVORO	107
1.7 PERICOLI ASSOCIATI AL RUMORE.....	107
1.8 ISTRUZIONI DI SICUREZZA AGGIUNTIVE PER ELETTROUTENSILI PNEUMATICI E IDRAULICI	108
2. SPECIFICHE.....	109
2.1 UTENSILE TIPO 70510	109
2.2 INTENSIFICATORE 07531-02200.....	109
3. USO PREVISTO	110
3.1 CAPACITÀ DI INSTALLAZIONE DELL'UTENSILE	110
4. MESSA IN SERVIZIO	111
4.1 ALIMENTAZIONE DELL'ARIA.....	111
4.2 70510-01000 – GRUPPO PROTEZIONE FISSATA AL BANCO	112
4.3 70510-01000 – CIRCUITO PNEUMATICO DELLA PROTEZIONE FISSATA AL BANCO.....	112
4.4 GRUPPO PROTEZIONE FISSATA AL BANCO 70510-01000.....	113
4.5 ANELLI FINECORSO DELLA TESTATA MODULARE	114
4.6 CURSORE.....	115
4.7 CARICAMENTO E SCARICAMENTO DELL'UTENSILE.....	115
4.8 PROCEDURA OPERATIVA	116
4.9 ATTREZZATURA DI INSTALLAZIONE	116
5. MANUTENZIONE DELL'UTENSILE.....	117
5.1 MANUTENZIONE QUOTIDIANA	117
5.2 MANUTENZIONE SETTIMANALE.....	117
5.3 DATI DI SICUREZZA RELATIVI AL GRASSO AL LITIO-MOLIBDENO EP 3753	117
5.4 KIT DI MANUTENZIONE.....	118
6. GRUPPO MODULO E PROTEZIONE FISSATI AL BANCO 70510-01000(S).....	119
7. MANUTENZIONE	120
7.1 SMONTAGGIO DELLA MACCHINA 70510.....	120
8. MANUTENZIONE DEL GRUPPO MODULO IDRAULICO 70500-02000	121
8.1 SMONTAGGIO DELLE GANASCE POSTERIORI.....	121
8.2 SMONTAGGIO DEL GRUPPO GANASCE POSTERIORI.....	121
8.3 SMONTAGGIO DEL GRUPPO CORPO IDRAULICO.....	121
8.4 RIMONTAGGIO DEL CORPO IDRAULICO.....	122
8.5 SMONTAGGIO DEL GRUPPO FUSTO	122
9. GRUPPO MODULO DI INSTALLAZIONE A RIPETIZIONE 70500-02000	123
9.1 ELENCO DEI COMPONENTI DEL GRUPPO MODULO DI INSTALLAZIONE A RIPETIZIONE 70500-02000	124
10. PROTEZIONE CON TELAIO A C FISSATA AL BANCO - DISEGNO ESPLOSO	125
10.1 ELENCO DEI COMPONENTI DELLA PROTEZIONE CON TELAIO A C FISSATA AL BANCO	126
11. INTENSIFICATORE 07531-02200 - MANUTENZIONE	127
11.1 ISTRUZIONI PER LO SMONTAGGIO.....	127
11.2 PROTEZIONE DELL'AMBIENTE	128
12. INTENSIFICATORE 07531-02200	129
13. RICARICA DELL'OLIO.....	130
13.1 DATI RELATIVI ALL'OLIO.....	130
13.2 DATI DI SICUREZZA RELATIVI ALL'OLIO HYSPIN VG 32 E AWS 32	130
13.3 PROCEDURA DI RICARICA DELL'OLIO	130
14. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI.....	131
15. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE.....	134
16. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ PER IL REGNO UNITO.....	135
17. PROTEGGETE IL VOSTRO INVESTIMENTO!.....	136



Questo manuale di istruzioni deve essere letto dalla persona che installa o utilizza il prodotto, prestando particolare attenzione alle norme di sicurezza riportate di seguito.



Durante l'impiego del prodotto indossare sempre un dispositivo di protezione per gli occhi resistente agli urti. Il grado di protezione richiesto deve essere valutato per ciascuna applicazione.



Utilizzare protezioni acustiche conformi alle istruzioni del datore di lavoro e a quanto previsto dalle normative sulla salute e la sicurezza sul lavoro.



L'uso del prodotto può esporre le mani dell'operatore a pericoli, quali schiacciamento, urti, tagli, abrasioni e calore. Indossare guanti adatti per proteggere le mani.

1. DEFINIZIONI DI SICUREZZA

Le definizioni riportate di seguito descrivono il livello di allerta rappresentato da ogni parola di segnalazione. Leggere attentamente il manuale, prestando attenzione a questi simboli.

⚠ PERICOLO: indica una situazione di pericolo imminente che, se non evitata, provoca lesioni personali gravi o addirittura letali.

⚠ AVVERTENZA: indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, può causare lesioni personali gravi o addirittura letali.

⚠ ATTENZIONE: indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, potrebbe provocare lesioni personali di entità lieve o media.

⚠ ATTENZIONE: usato senza il simbolo di avviso per la sicurezza, questo simbolo indica una situazione di potenziale pericolo che, se non evitata, potrebbe causare danni materiali.

L'uso o la manutenzione impropri di questo utensile potrebbero causare gravi danni a persone e cose. Leggere e comprendere tutte le avvertenze e le istruzioni operative prima di utilizzare questo utensile. Durante l'uso degli elettro utensili è sempre necessario seguire le precauzioni di sicurezza di base per ridurre il rischio di lesioni alle persone.

CONSERVARE TUTTE LE AVVERTENZE E LE ISTRUZIONI PER RIFERIMENTI FUTURI

1.1 NORME DI SICUREZZA GENERALI

- Per pericoli multipli, leggere e comprendere le istruzioni di sicurezza prima di installare, utilizzare, riparare, mantenere, sostituire gli accessori o lavorare vicino al prodotto. In caso contrario è possibile incorrere in gravi lesioni personali.
- Questo utensile deve essere installato, regolato o utilizzato esclusivamente da operatori qualificati e addestrati.
- NON utilizzare l'utensile per scopi diversi dall'uso previsto di piazzamento di rivetti a strappo STANLEY Engineered Fastening.
- Utilizzare solo componenti, elementi di fissaggio e accessori raccomandati dal produttore.
- NON modificare l'utensile. Le eventuali modifiche possono ridurre l'efficacia delle misure di sicurezza e aumentare i rischi per l'operatore. Qualsiasi modifica apportata all'utensile da parte del cliente sarà sotto la sua totale responsabilità e comporterà l'inefficacia delle garanzie applicabili.
- Non gettare le istruzioni di sicurezza; darle all'operatore.
- Non utilizzare l'utensile se è danneggiato.
- Prima dell'uso, verificare che le parti mobili non siano allineate male o inceppate, che non vi siano componenti rotti e che non sussista alcun'altra condizione che possa influire negativamente sul funzionamento dell'utensile. Se l'utensile è danneggiato, farlo riparare prima dell'uso. Rimuovere qualsiasi chiave di regolazione o chiave inglese prima dell'uso.
- Ispezionare periodicamente l'utensile per verificare che i valori nominali e i contrassegni richiesti da questa parte della norma ISO 11148 siano marcati in modo leggibile sullo stesso. Laddove necessario, il datore di lavoro/l'operatore dovrà contattare il produttore per ottenere le etichette con le marcature sostitutive.
- L'utensile deve essere sempre mantenuto in condizioni operative sicure e ispezionato a intervalli regolari da parte di personale qualificato, per escludere l'eventuale presenza di danni e verificare il suo corretto funzionamento. Qualsiasi procedura di smontaggio deve essere effettuata esclusivamente da personale qualificato. Non smontare l'utensile senza prima avere consultato le istruzioni per la manutenzione.

1.2 PERICOLI ASSOCIATI ALL'ESPULSIONE DI PARTI E FRAMMENTI

- Scollegare l'utensile dall'alimentazione dell'aria prima di eseguire qualsiasi operazione di manutenzione o regolazione dello stesso e prima di inserire o rimuovere una testata o degli accessori.
- Essere consapevoli del fatto che il guasto del pezzo in lavorazione o degli accessori, o persino dello stesso dispositivo inserito può generare l'espulsione di parti e frammenti ad alta velocità.
- Durante l'impiego dell'utensile indossare sempre un dispositivo di protezione per gli occhi resistente agli urti. Il grado di protezione richiesto deve essere valutato per ciascuna applicazione.

- Nello stesso tempo dovrebbero essere valutati anche i rischi per le altre persone.
- Assicurarsi che il pezzo in lavorazione sia fissato saldamente.
- Verificare che i sistemi di protezione contro l'espulsione dell'elemento di fissaggio e/o del mandrino siano installati e funzionanti.
- Avvisare della possibile espulsione violenta dei mandrini dalla parte anteriore dell'elettro utensile.
- NON azionare l'utensile dirigendolo verso un'altra persona o altre persone.

1.3 PERICOLI OPERATIVI

- L'uso dell'utensile può esporre le mani dell'operatore a rischi, quali schiacciamenti, urti, tagli, abrasioni e calore. Indossare guanti adatti per proteggere le mani.
- Mantenere una postura equilibrata e un appoggio dei piedi sicuro.
- In caso di interruzione dell'alimentazione idraulica o pneumatica rilasciare il dispositivo di avvio e arresto.
- Utilizzare esclusivamente i lubrificanti raccomandati dal produttore.
- Evitare il contatto con il fluido idraulico. Per ridurre al minimo il rischio della comparsa di eruzioni cutanee, lavarsi con cura in caso di contatto.
- Le Schede di sicurezza dei materiali relative a tutti gli oli idraulici e i lubrificanti sono disponibili su richiesta presso il proprio fornitore dell'utensile.
- Evitare posture inadatte poiché è probabile che tali posizioni non consentano di contrastare il movimento normale o imprevisto dell'utensile.
- Se l'utensile è fissato a un dispositivo di sospensione, assicurarsi che il fissaggio sia sicuro.
- Se la testata non è montata, prestare attenzione al rischio di stritolamento o schiacciamento.
- NON usare l'utensile con il canotto porta-naselli rimosso.
- Prima di iniziare a lavorare con l'utensile è necessario prevedere uno spazio adeguato per le mani dell'operatore.
- Durante il trasporto dell'utensile, tenere le mani lontano dal grilletto di azionamento per evitare l'avvio accidentale.
- NON usare l'utensile in modo improprio, lasciandolo cadere o utilizzandolo come martello.
- Prestare attenzione per assicurarsi che i gambi dei rivetti installati non creino un rischio.

1.4 PERICOLI ASSOCIATI AI MOVIMENTI RIPETITIVI

- Quando si utilizza l'utensile l'operatore può avvertire fastidio a mani, braccia, spalle, collo o altre parti del corpo.
- Durante l'impiego dell'utensile, l'operatore deve adottare una postura confortevole mantenendo un appoggio dei piedi sicuro ed evitando posture scomode o sbilanciate. Cambiare postura durante le attività prolungate può contribuire a evitare disagio e affaticamento.
- Se l'operatore dovesse manifestare sintomi quali fastidio persistente o ricorrente, dolore pulsante, dolore, formicolio, intorpidimento, sensazione di bruciore o rigidità, è importante che non ignori questi segnali di avviso. Egli dovrà rivolgersi immediatamente al proprio datore di lavoro e consultare un operatore sanitario qualificato.

1.5 PERICOLI RIGUARDANTI GLI ACCESSORI

- Scollegare l'utensile dall'alimentazione dell'aria compressa ed elettrica prima di montare o rimuovere la testata o un accessorio.
- Utilizzare solo dimensioni e tipi di accessori e materiali di consumo raccomandati dal produttore dell'utensile; non usare accessori o materiali di consumo di tipi o dimensioni diversi.

1.6 PERICOLI RIGUARDANTI IL LUOGO DI LAVORO

- Scivolamenti, inciampi e cadute sono le principali cause di infortuni sul lavoro. Prestare attenzione alle superfici rese scivolose dall'uso dell'utensile e anche ai pericoli di inciampo causati dalle tubature dell'aria compressa o dal tubo idraulico.
- Procedere con attenzione negli ambienti non familiari. Potrebbero essere presenti pericoli nascosti, come cavi elettrici o altre linee di utenza.
- L'utensile non è destinato all'uso in ambienti in cui sussista il pericolo potenziale di esplosioni e non è isolato in caso di contatto con parti sotto tensione.
- Accertarsi che non vi siano cavi elettrici, tubi del gas, ecc. che possano essere pericolosi se danneggiati durante l'uso dell'utensile.
- Indossare indumenti adeguati.
- Vestirsi con indumenti adeguati. Non indossare abiti lenti o gioielli. Tenere capelli, indumenti e guanti lontano dalle parti in movimento. Abiti non aderenti, gioielli o capelli lunghi possono rimanere impigliati nelle parti in movimento.
- Prestare attenzione per assicurarsi che i gambi dei rivetti installati non creino un rischio.

1.7 PERICOLI ASSOCIATI AL RUMORE

- L'esposizione non protetta a livelli elevati di rumore può causare un'invalidità permanente, la perdita dell'udito e altri problemi, come l'acufene (un disturbo uditivo costituito da fischi, brusii o ronzii nelle orecchie). La valutazione dei rischi e l'implementazione di controlli appropriati per gli stessi sono essenziali.

- Tra i controlli opportuni per ridurre il rischio possono essere incluse azioni quali l'impiego di materiali che assorbono il rumore per evitare che i pezzi in lavorazione "rimbombino".
- Utilizzare un dispositivo di protezione uditiva in conformità con le istruzioni del datore di lavoro e secondo quanto previsto dalle normative sulla salute e sicurezza sul lavoro.
- Utilizzare e mantenere l'utensile come raccomandato nel manuale di istruzioni, per evitare un inutile aumento del livello di rumore.

1.8 ISTRUZIONI DI SICUREZZA AGGIUNTIVE PER ELETTROUTENSILI PNEUMATICI E IDRAULICI

- L'aria di alimentazione di esercizio non deve essere superiore a 7 bar (100 PSI).
- L'olio in pressione può causare gravi lesioni personali.
- Non lasciare mai incustodito l'attrezzo in funzione. Scollegare il tubo flessibile dell'aria quando l'utensile non è in uso e prima di cambiare gli accessori o di effettuare riparazioni.
- NON lasciare che l'apertura di scarico dell'aria sul raccogliambi sia rivolta verso l'operatore o altre persone. Non dirigere mai l'aria verso se stessi o altre persone.
- Se i tubi flessibili vengono sbattuti possono causare gravi lesioni personali. Verificare sempre se sono presenti tubi flessibili e raccordi danneggiati o allentati.
- Prima dell'uso, controllare che le linee aeree non presentino danni: tutti i collegamenti devono essere sicuri e protetti. Non far cadere oggetti pesanti sui tubi flessibili. Un forte impatto potrebbe causare danni interni e provocare una rottura precoce del tubo.]
- Dirigere l'aria fredda lontano dalle mani.
- Ogni volta che si utilizzano giunti a camma (con innesti a denti), devono essere installati i perni di bloccaggio e devono essere utilizzati cavi di sicurezza a soffietto per proteggersi da possibili guasti del collegamento tubo-utensile o tubo-tubo.
- NON sollevare l'utensile afferrandolo dal tubo flessibile, ma utilizzare sempre l'impugnatura.
- I fori di ventilazione non devono essere ostruiti o coperti.
- Evitare l'ingresso di sporcizia e corpi estranei dall'impianto idraulico dell'utensile per evitare malfunzionamenti dello stesso.
- L'olio in pressione può causare gravi lesioni personali.
- Prima dell'uso ispezionare i tubi flessibili idraulici per accertarsi che non siano danneggiati. Tutti i raccordi idraulici devono essere puliti, completamente inseriti e stretti prima dell'uso. Non far cadere oggetti pesanti sui tubi flessibili. Un forte impatto potrebbe causare danni interni e provocare una rottura precoce del tubo.
- NON spostare o tirare l'intensificatore afferrando i tubi. Utilizzare sempre l'impugnatura dell'unità.
- Utilizzare solo olio e attrezzatura di riempimento dell'olio puliti.
- È possibile usare solo i fluidi idraulici raccomandati.
- La temperatura massima del fluido idraulico in entrata è di 100°C (212°F).

 **AVVERTENZA:** in condizioni di utilizzo corretto e normale, i mandrini si segnano e vengono sottoposti a un livello accettabile di usura: occorre comunque ispezionarli regolarmente per verificare che l'usura e i segni non siano eccessivi, in particolare modo lungo il diametro della testa e la porzione delle ganasce posteriori che afferra il gambo del rivetto; controllare inoltre che il gambo non venga eccessivamente forato e che il tirante non sia distorto. Se il mandrino non è in buone condizioni, potrebbe essere espulso dall'utensile. L'operatore ha la responsabilità di accertarsi che i mandrini vengano sostituiti prima che si usurino eccessivamente e, in ogni caso, prima di raggiungere il numero di installazioni massimo raccomandato. Per conoscere tale numero limite, rivolgersi al proprio rappresentante STANLEY Engineered Fastening di fiducia che misurerà il carico di ribaditura dell'applicazione specifica con un attrezzo di misura calibrato.

Nell'ambito della propria politica di sviluppo e miglioramento continui dei prodotti, STANLEY Engineered Fastening si riserva il diritto di apportare modifiche alle specifiche di qualsiasi prodotto senza alcun preavviso.

2. SPECIFICHE

2.1 UTENSILE TIPO 70510

Pressione dell'aria	Min - Max	4,5 bar - 5,5 bar (65,0 - 80,0 lbf/in ²)
Volume di aria libera richiesto	A 5 bar /72,5 lbf/in ²	2,6 litri (0,09 ft ³)
Corsa	Max	30,0 mm (1,18 in)
	Con 3 anelli fincorsa di serie	21,0 mm (0,83 in)
Forza di trazione	A 5 bar /72,5 lbf/in ²	3,0 kN (788 lbf)
Tempo di ciclo	Circa	1 secondo

2.2 INTENSIFICATORE 07531-02200

Pressione dell'aria	Min - Max	4,5 bar - 5,5 bar (65,0 - 80,0 lbf/in ²)
Rapporto di intensificazione		32:1
Corsa	Max	30,0 mm (1,18 in)

Valori di rumorosità stabiliti in base al codice del test di rumorosità utilizzando gli standard ISO 15744 e ISO 3744.		71510
Livello di potenza sonora ponderato "A" dB (A), L_{WA}	Incertezza rumore: $k_{WA} = 2.3$ dB(A)	71.3 dB(A)
Livello di pressione sonora ponderato "A" dell'emissione presso la postazione di lavoro dB(A), L_{pA}	Incertezza rumore: $k_{pA} = 2.3$ dB(A)	60.3 dB(A)
Livello di pressione sonora di picco ponderato "C" dell'emissione dB (C), L_{pC} picco	Incertezza rumore: $k_{pC} = 2.5$ dB(C)	94.0 dB(C)

3. Uso previsto

3.1 CAPACITÀ DI INSTALLAZIONE DELL'UTENSILE

La postazione di lavoro con rivettatrice pneumatica 70510 è concepita per l'installazione di rivetti rapidi Stanley Engineered Fastening (ad eccezione dei rivetti Avlug® di 1/16"), il che la rende ideale per l'uso nelle linee di assemblaggio in linea di flusso a lotti, in un'ampia gamma di applicazioni in tutti i settori.

Per la scelta dei componenti compatibili con il tipo e le dimensioni degli elementi di fissaggio utilizzati nella propria applicazione, consultare la sezione del manuale degli accessori relativa alla testata (07900-09508). Le dimensioni delle ganasce anteriori sono riportate nel manuale degli accessori.

NON utilizzare l'utensile in ambienti umidi o in presenza di liquidi infiammabili o gas.

NOME DELL'ELEMENTO DI FISSAGGIO	DIMENSIONI DELL'ELEMENTO DI FISSAGGIO											
	3/32"	1/8"	5/32"	3/16"	1/4"	2,5 mm 2,8 mm	3 mm	3,5 mm	4 mm	6 mm	M2,5 4-40 UNC	M3 6-32 UNC
CHOBERT®	●	●	●	●	●							
GROVIT®	●	●	●	●								
AVLUG®	●	●										
BRIV®	●	●	●	●						●		
RIVSCREW®						●	●	●	●			
AVTRONIC®						●						
AVSERT®											●	●
NEOSPEED®		●	●	●								

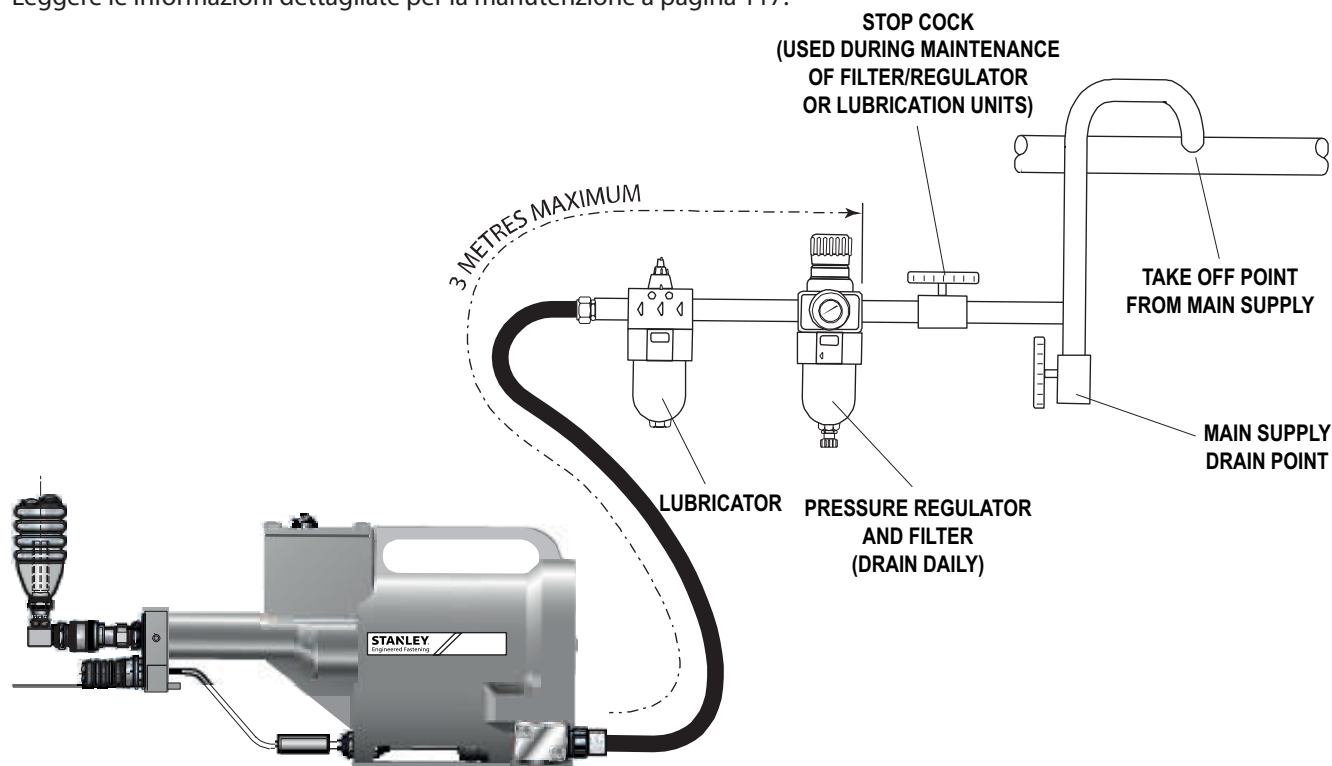
4. MESSA IN SERVIZIO

4.1 ALIMENTAZIONE DELL'ARIA

Tutti gli utensili vengono fatti funzionare con aria compressa a una pressione ottimale di 5 bar. Si raccomanda l'uso di regolatori di pressione e sistemi automatici di lubrificazione e filtraggio nell'impianto di alimentazione principale dell'aria compressa. Per garantire la massima durata e la minima manutenzione dell'utensile, tali sistemi dovrebbero essere installati entro 3 metri dal punto di ingresso dell'aria nell'utensile stesso, per la macchina 70510 e la protezione. Vedere la figura seguente.

I tubi flessibili di alimentazione dell'aria compressa devono avere una pressione nominale di esercizio efficace minima pari al 150% della pressione massima prodotta nell'impianto o di 10 bar, a seconda di quale sia il valore superiore. I tubi flessibili dell'aria compressa devono essere resistenti all'olio e rinforzati, laddove le condizioni d'impiego potrebbero causare il danneggiamento dei tubi. Tutti i tubi flessibili dell'aria compressa DEVONO avere un foro interno con diametro minimo di 6,4 mm o 1/4".

Leggere le informazioni dettagliate per la manutenzione a pagina 117.

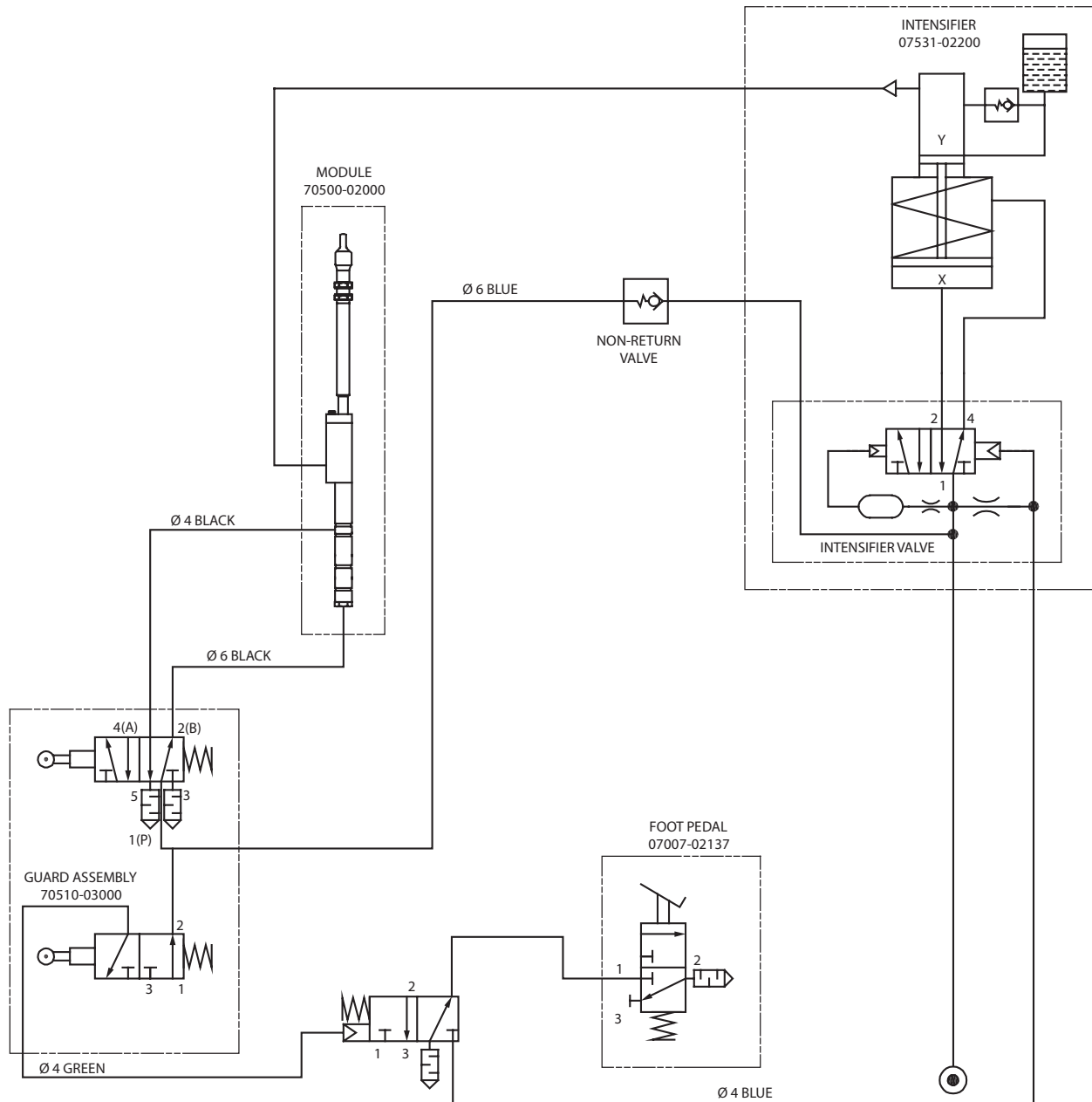


4.2 70510-01000 – GRUPPO PROTEZIONE FISSATA AL BANCO

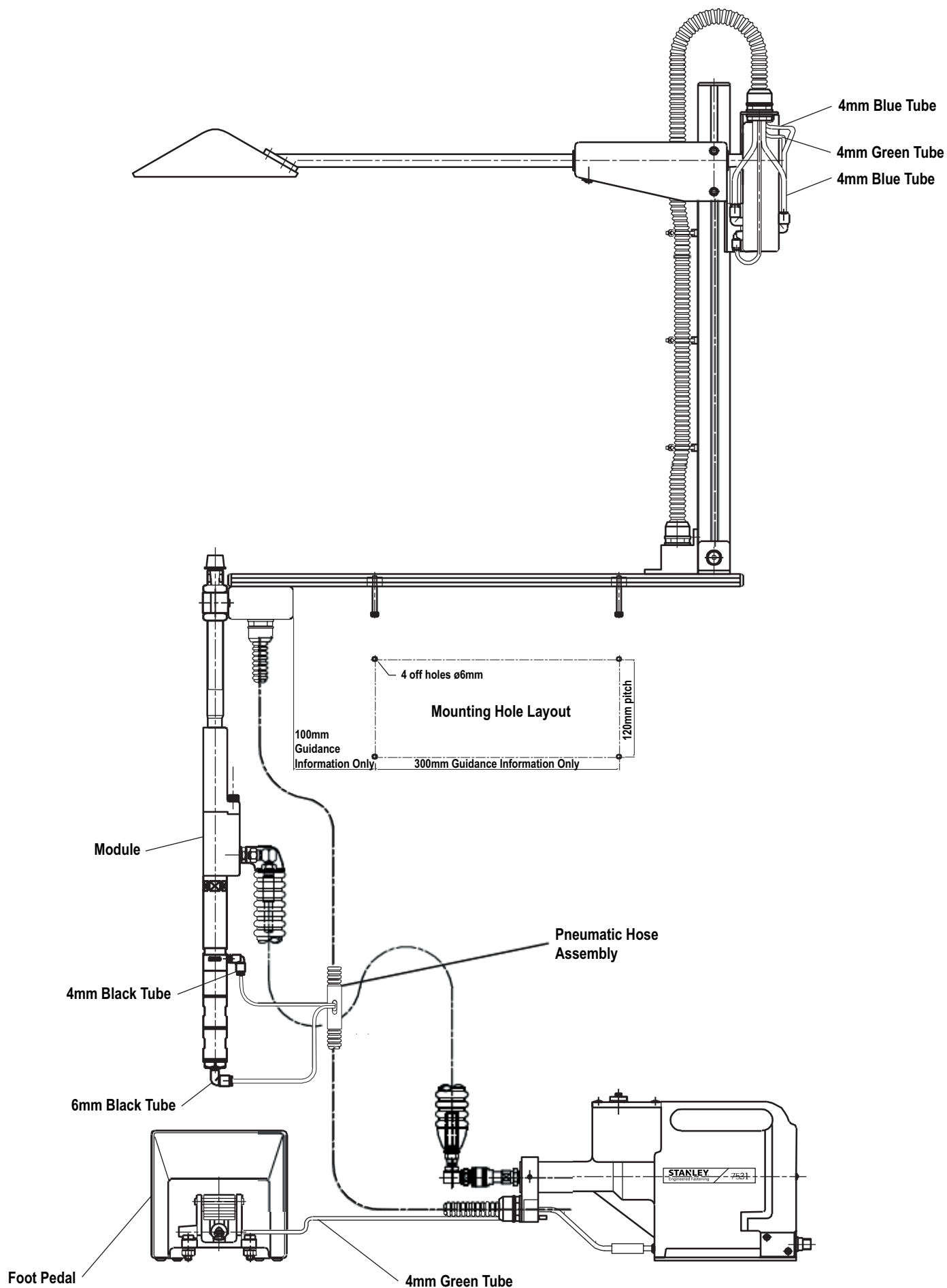
Fare riferimento alla figura qui a fianco (pagina 113)

- Dalla protezione con telaio a C, collegare il tubo pneumatico nero di 6 mm (collegato alla valvola con leva a rullo a $5/2$ vie sulla sezione montante) al raccordo sul retro del modulo (ganasce posteriori attive). Questo tubo passa attraverso la parete laterale dell'ombelicale principale.
- Dalla protezione con struttura a C, collegare il tubo pneumatico nero di 4 mm (collegato alla valvola con leva a rullo a $5/2$ vie sulla sezione montante) al raccordo situato al centro del modulo (ganasce posteriori disattivate). Questo tubo passa attraverso la parete laterale dell'ombelicale principale.
- Dalla protezione con struttura a C, collegare il tubo pneumatico blu di 6 mm (collegato alla valvola con leva a rullo a $5/2$ vie sulla sezione montante) al raccordo di sinistra sul lato anteriore dell'intensificatore.
- Dalla protezione con struttura a C, collegare il tubo pneumatico blu di 4 mm (collegato alla valvola con leva a rullo a $3/2$ vie sulla sezione montante) al raccordo di destra sul lato anteriore dell'intensificatore.
- Dalla protezione con struttura a C, collegare il tubo pneumatico verde da 4 mm (collegato alla valvola con leva a rullo a $3/2$ vie sulla sezione montante) al pedale.
- Nota: sostituire il raccordo orientabile 56 (Protezione fissata al banco 7005-1528) al posto del raccordo esistente sul pedale.
- Montare un tubo flessibile tra l'intensificatore e il tubo di alimentazione dell'aria compressa.

4.3 70510-01000 – CIRCUITO PNEUMATICO DELLA PROTEZIONE FISSATA AL BANCO



4.4 GRUPPO PROTEZIONE FISSATA AL BANCO 70510-01000



4.5 ANELLI FINECOSA DELLA TESTATA MODULARE

IMPORTANTE

Gli anelli finecorsa sono montati per ridurre la lunghezza della corsa dell'utensile e di conseguenza il suo tempo di ciclo e i carichi di impatto. Riducendo al minimo i carichi di impatto l'efficienza dell'utensile aumenta e la vita utile del mandrino viene prolungata.

Ciascun utensile è dotato di tre anelli finecorsa di serie già montati. Potrebbe essere necessario rimuoverne uno o più a seconda della lunghezza degli elementi di fissaggio da installare, cosicché quando è in posizione completamente arretrata, la testa del mandrino si trova appena dentro le ganasce anteriori. Consultare la tabella riportata di seguito per stabilire il numero di anelli finecorsa consigliati per l'elemento di fissaggio da installare. Innanzitutto individuare il diametro dell'elemento di fissaggio e scegliere il codice della lunghezza corretto nella sezione corrispondente. Le due cifre indicate sono gli ultimi due numeri del codice articolo dell'elemento di fissaggio.

Leggere il numero di anelli finecorsa corrispondenti nella tabella seguente.

Codice diametro dell'elemento di fissaggio	03 ($\frac{3}{32}$ ", 2,5 mm e 2,8 mm)										04 ($\frac{1}{8}$ ")					
Codice lunghezza elemento di fissaggio	04	06	08	10	12	14	16	18	20	22	04	06	08	10	12	14
Numero di anelli finecorsa	3	3	2	2	1	0	0	0	0	0	3	2	2	2	1	1

Codice diametro dell'elemento di fissaggio	05 ($\frac{5}{32}$ ")						06 ($\frac{3}{16}$ ")						08 ($\frac{1}{4}$ ", 6 mm)			
Codice lunghezza elemento di fissaggio	05/06	07/08	09/10	11/12	13/14	15/16	07	09	11	13	15	17	09	11	13	15
Numero di anelli finecorsa	3	3	3	1	1	0	3	2	1	1	0	0	2	1	0	0

Se si necessita di ulteriori anelli finecorsa, dello spessore di $\frac{1}{8}$ ", il codice articolo per ordinarli è 70500-02016.

Regolazione del numero di anelli finecorsa **48**

- Assicurarsi che l'aria compressa di alimentazione all'utensile sia scollegata.
- Rimuovere il gruppo testa modulare dalla piastra di montaggio/piastra superiore della macchina.
- Bloccare il corpo **38** con una morsa a ganasce morbide e svitare la sede delle ganasce posteriori **42**. In questo modo il dado del pistone **47** e il contro dado **46** si scoprono.
- Aggiungere o rimuovere, a seconda dei casi, gli anelli finecorsa, attenendosi alla tabella riportata sopra. Riposizionare il dado del pistone **47** e il contro dado **46** sulla filettatura del pistone **41**. Utilizzando delle chiavi, bloccare i dadi insieme, assicurandosi che la parte anteriore del contro dado **46** sia a filo con la parte anteriore del pistone **41**.
- Rimontare la sede delle ganasce posteriori **42**, stringendola sul corpo **38**.
- Togliere dalla morsa e rimontare il gruppo testa modulare in posizione.

Nota: durante l'operazione sopra descritta non è prevista alcuna perdita d'olio, perciò non occorre ricaricare l'olio.

I numeri delle posizioni **in grassetto** fanno riferimento al disegno esploso e all'elenco dei componenti dell'articolo 70500-02000, riportati alle pagine 123-124.

4.6 CURSORE

IMPORTANTE

Il caricamento dell'utensile e il montaggio della testata sull'utensile sono a completamento della procedura.

Anche se il cursore è montato nel modo corretto, quando si acquista l'utensile si consiglia di controllarne l'orientamento prima di montare la testata. L'estremità del cursore, leggermente concava, caricata a molla, deve essere rivolta verso la parte anteriore dell'utensile, come mostrato in figura.

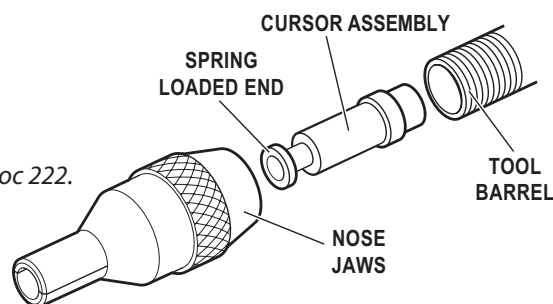
Se montato nel senso corretto, il cursore scorre facilmente fuori dal fusto quando un mandino viene spinto verso il rispettivo centro per poi essere tirato indietro.

Per invertire l'orientamento del cursore, procedere come segue:

- Rimuovere la vite di fermo **3** dal corpo **38**.
- Rimuovere il fusto dal corpo **38**.
- Rimuovere il perno filettato **2** dal dado del fusto **32**.

Nota: al momento di rimontare la vite assicurarsi di applicare Loctite Screwloc 222.

- Tenere fermo saldamente il fusto **33** e rimuovere il dado di bloccaggio del fusto **32**. Prestare attenzione perché la molla di ritorno del fusto **36** è compressa.
- Inserire un mandrino nel foro presente nella parte posteriore del fusto **33** fino a quando sporgerà dalla parte anteriore del fusto, quindi estrarre insieme il mandrino e il cursore attraverso la parte anteriore.
- Riasssemblare i componenti procedendo in ordine inverso.
- Inserire il gruppo cursore **20** nella parte anteriore del fusto, nel senso corretto.



4.7 CARICAMENTO E SCARICAMENTO DELL'UTENSILE

IMPORTANTE

Se montato in modo scorretto, il cursore non consentirà l'alimentazione degli elementi di fissaggio.

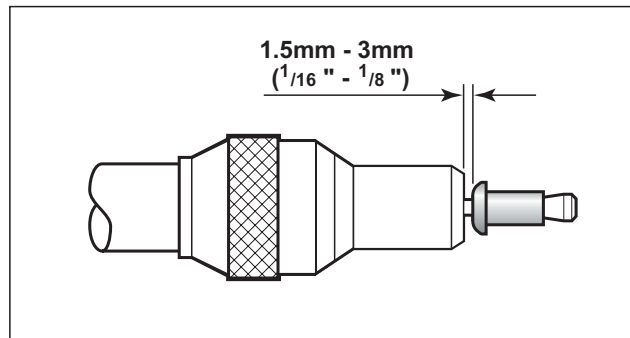
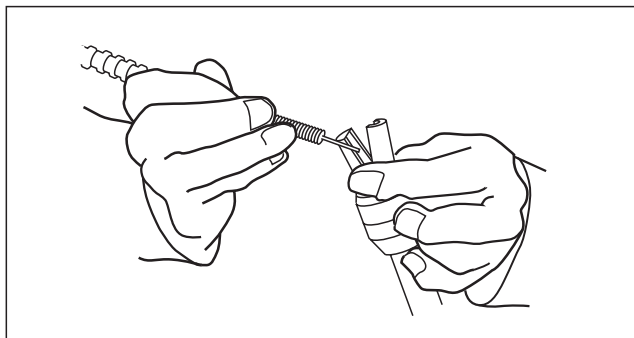
Quando si ordina un utensile o un sistema completo, normalmente viene fornita tutta la testata necessaria per l'elemento di fissaggio da installare.

Per identificare i componenti della testata o per selezionare gli elementi corretti, leggere la sezione relativa alla testata, nel manuale degli accessori (07900-09508).

Se le ganasce anteriori, i mandrini e le molle di trascinamento del mandrino sono stati forniti in dotazione, procedere caricando l'utensile e montando la testata come illustrato a tergo.

Caricamento dell'utensile

- Collegare il tubo di alimentazione dell'aria compressa all'utensile.
- Aprire le ganasce posteriori che afferrano il mandrino, come segue:
Protezione fissata al banco 70510-01000: Allontanare la protezione dall'operatore.
- Avvitare le ganasce anteriori selezionate sul fusto dell'utensile.
- Inserire un mandrino nell'estremità posteriore degli elementi di fissaggio attraverso l'involucro di carta.
- Fare scorrere la molla di trascinamento del mandrino sul mandrino assicurandosi che sia orientata correttamente, come illustrato nel manuale degli accessori (codice articolo 07900-09508).
- Afferrando l'estremità posteriore del mandrino, strappare l'involucro di carta che circonda gli elementi di fissaggio.
- Aprire le ganasce anteriori ruotando l'anello esterno presente sulle ganasce a camma oppure spingendo in fuori le estremità delle ganasce, come illustrato di seguito sulla sinistra.
- Inserire il mandrino precedentemente assemblato, la molla di trascinamento del mandrino e i rivetti nelle ganasce anteriori fino a quando il primo rivetto da installare sporrà dalle ganasce anteriori.
- Chiudere le ganasce posteriori e regolare in modo che il primo rivetto sporga di 1,5 mm - 3 mm ($\frac{1}{16}$ " - $\frac{1}{8}$ "), come illustrato nella figura sotto a destra.
- Chiudere le ganasce posteriori assicurandosi che il mandrino sia afferrato, come segue:
Protezione fissata al banco 70510-01000: Tirare la protezione nella direzione dell'operatore.

**Ricaricamento dell'utensile**

- Aprire le ganasce posteriori dell'utensile.
- Aprire le ganasce anteriori ed estrarre il mandrino vuoto e la molla di trascinamento del mandrino dall'utensile.
- Ricaricare l'utensile seguendo le istruzioni riportate sopra, a partire dal passaggio ■.

4.8 PROCEDURA OPERATIVA**IMPORTANTE**

Controllare che l'orientamento del cursore e della testata sia corretto prima di tentare di azionare l'utensile.

- Spingere l'elemento di fissaggio, che sporge dalle ganasce anteriori, completamente nei fori del pezzo in lavorazione, assicurandosi che il pezzo sia mantenuto in posizione ortogonale.
- Azionare il pedale senza rilasciarlo mai: la testa del mandrino viene tirata attraverso l'elemento di fissaggio nel pezzo in lavorazione.
- Rimuovere il pezzo in lavorazione.
- Rilasciare il pedale. L'elemento di fissaggio successivo si presenterà automaticamente dalle ganasce anteriori, pronto per essere installato.

4.9 ATTREZZATURA DI INSTALLAZIONE

È possibile trovare tutte le testate, i mandrini, le molle di trascinamento e altri accessori nel manuale degli accessori (codice articolo 07900-09508).

5. MANUTENZIONE DELL'UTENSILE

Occorre eseguire una regolare manutenzione e condurre un controllo completo annualmente oppure ogni 500.000 cicli, a seconda di quale evenienza si verifica per prima.

IMPORTANTE

Il datore di lavoro é responsabile del fatto che le istruzioni di manutenzione dell'utensile siano fornite al personale appropriato.

L'operatore non dovrebbe essere coinvolto nella manutenzione o riparazione dell'utensile, a meno che egli sia stato opportunamente istruito in tal senso.

ATTENZIONE – Non utilizzare mai solventi o altri prodotti chimici aggressivi per pulire le parti non metalliche dell'utensile. Questi prodotti chimici possono indebolire i materiali utilizzati per questi componenti

5.1 MANUTENZIONE QUOTIDIANA

- Tutti i giorni, prima dell'uso o quando si mette in funzione l'utensile la prima volta, versare qualche goccia di olio lubrificante leggero e pulito nella presa d'aria dell'attrezzo, se non è montato alcun lubrificatore sull'alimentazione dell'aria. Se l'utensile viene utilizzato nella modalità funzionamento continuo, il tubo dell'aria deve essere scollegato dall'impianto di alimentazione principale dell'aria e l'attrezzo lubrificato ogni due o tre ore.
- Verificare che non vi siano perdite di aria compressa e olio idraulico. Sostituire tubi e raccordi danneggiati.
- Se non è presente alcun filtro sul regolatore di pressione, spurgare l'aria per eliminare la sporcizia o l'acqua accumulata prima di collegare il tubo dell'aria all'intensificatore. Se è presente un filtro, spurgarlo.
- Controllare che la testata sia corretta.
- Ispezionare periodicamente i mandrini per accertarsi che non presentino segni di usura o danni, tenendo sotto controllo il numero di installazioni eseguite (leggere le Istruzioni di sicurezza a pagina 106-108).
- Assicurarsi che la protezione non sia danneggiata e funzioni correttamente.
- Accertarsi che la corsa della testa modulare sia sufficiente per l'elemento di fissaggio da installare. Se necessario, ricaricare l'olio.

5.2 MANUTENZIONE SETTIMANALE

- Eseguire le procedure complete di "Manutenzione quotidiana" descritte sopra.
- Smontare le ganasce posteriori, ispezionarle, pulirle e ingrassarle (vedere la sezione "Smontaggio delle ganasce posteriori" a pagina 121).
- Controllare che il livello dell'olio nel serbatoio dell'intensificatore sia circa 12 mm (1/2") sotto il coperchio trasparente. Se necessario, rabboccare.

5.3 DATI DI SICUREZZA RELATIVI AL GRASSO AL LITIO-MOLIBDENO EP 3753

Il grasso può essere ordinato come articolo singolo. Il codice articolo è indicato nel kit di manutenzione a pagina 118.

PRIMO SOCCORSO

CUTE

Poiché il grasso è completamente resistente all'acqua, il miglior metodo di rimozione è un detergente ad emulsione approvato per la cute.

INGESTIONE

Somministrare all'individuo 30 ml di latte al magnesio, preferibilmente in un bicchiere di latte.

CONTATTO CON GLI OCCHI

Irritante, ma non dannoso. Irrigare con acqua e consultare un medico.

Incendio

PUNTO DI INFIAMMABILITÀ Oltre 220 °C.

Non classificato come infiammabile.

Sostanze adatte per lo spegnimento in caso di incendio: CO₂, alon o acqua nebulizzata, se applicato da un operatore con esperienza.

Ambiente

Smaltire per incenerimento o depositare in un sito approvato.

Manipolazione

Utilizzare una crema dermoprotettiva o guanti resistenti all'olio.

Conservazione

Tenere lontano da calore o da agenti ossidanti.

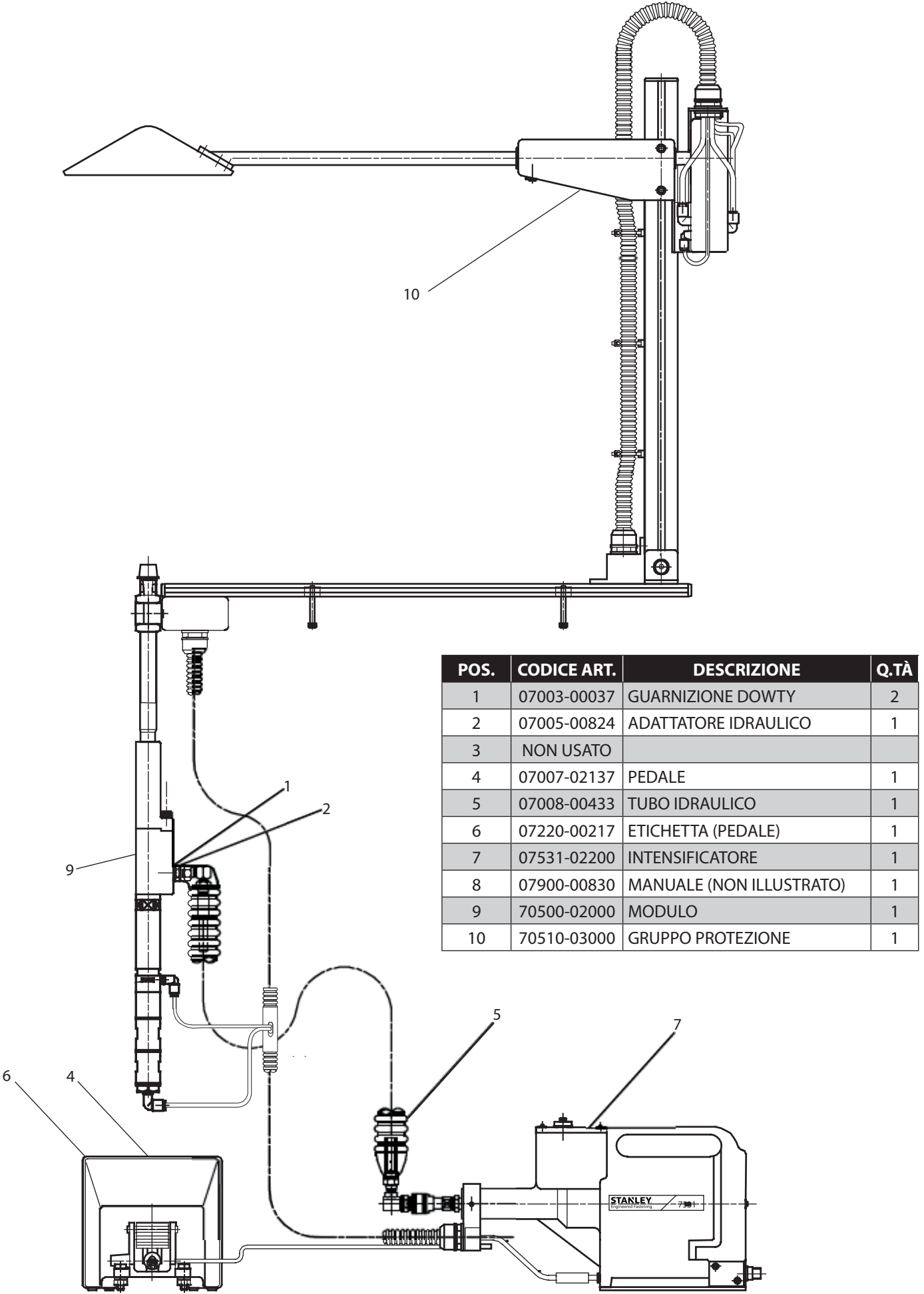
5.4 KIT DI MANUTENZIONE

Per tutti gli interventi di manutenzione si raccomanda l'uso del kit di manutenzione (codice articolo 07900-04750(S)).

KIT DI MANUTENZIONE					
CODICE ARTICOLO	DESCRIZIONE	Q.TÀ	CODICE ARTICOLO	DESCRIZIONE	Q.TÀ
07900-00002	CHIAVE	1	07900-00429	CHIAVE PER TESTA PISTONE	1
07900-00006	SPATOLA	1	07900-00433	CHIAVE A FORCHETTA DOPPIA di 24 e 26 mm	1
07900-00008	CHIAVE DA 7/16" × 1/2"	1	07900-00434	CHIAVE A FORCHETTA DOPPIA DA 32 mm e 30 mm	1
07900-00012	CHIAVE DA 9/16" × 5/8" (spessore 1/18")	1	07900-00446	ESTRATTORE	1
07900-00013	CHIAVE A BRUGOLA DA 1/8"	1	07900-00488	CHIAVE	1
07900-00194	CHIAVE PER SEDE GANASCE	1	07900-00496	CHIAVE A BRUGOLA DA 2,5 mm	1
07900-00201	CHIAVE A BRUGOLA DA 0,050"	1	07900-00520	ASTA DI 3/8"	1
07900-00224	CHIAVE A BRUGOLA DA 4 mm	1	07900-00521	ASTA DI 1/4"	1
07900-00225	CHIAVE A BRUGOLA DA 5 mm	1	07900-00522	CHIAVE PER TESTA PISTONE	2
07900-00226	CHIAVE A BRUGOLA DA 6 mm	1	07900-00576	CAPSULA	1
07900-00237	CHIAVE B.S.W DA 3/8"	1	07900-00577	ASTA PISTONE	1
07900-00351	CHIAVE A BRUGOLA 3mm AF	1	07900-00593	MANICOTTO	1
07900-00392	CHIAVE DA 8 mm	1	07900-00594	ASTA DI SPINTA	1
07900-00393	CHIAVE DA 15×14 mm	1	07900-00669	CAPSULA (PISTONE)	1
07900-00394	CHIAVE DA 17 mm	1	07992-00020	GRASSO AL LITIO-MOLIBDENO E.P. 3753 (80 mg)	1 latta
07900-00409	CHIAVE DA 12×13 mm	1			

Nota: se non diversamente specificato, le misure delle chiavi indicate si riferiscono all'apertura della chiave.

6. GRUPPO MODULO E PROTEZIONE FISSATI AL BANCO 70510-01000(S)



7. MANUTENZIONE

Ogni 500.000 cicli l'utensile deve essere completamente smontato e i componenti sostituiti in caso di usura o danneggiamento o secondo le raccomandazioni. Tutti gli o-ring e le guarnizioni devono essere rinnovati e lubrificati con Grasso al litio-molibdeno EP 3753 prima del montaggio.

IMPORTANTE

Le istruzioni per la sicurezza sono riportate alle pagine 106-108.

Il datore di lavoro é responsabile del fatto che le istruzioni di manutenzione dell'utensile siano fornite al personale appropriato.

L'operatore non dovrebbe essere coinvolto nella manutenzione o riparazione dell'utensile, a meno che egli sia stato opportunamente istruito in tal senso.

Il tubo flessibile dell'aria deve essere scollegato prima di eseguire operazioni di manutenzione e smontaggio, a meno che non sia stata impartita un'istruzione diversa.

Si consiglia di eseguire lo smontaggio in condizioni di pulizia.

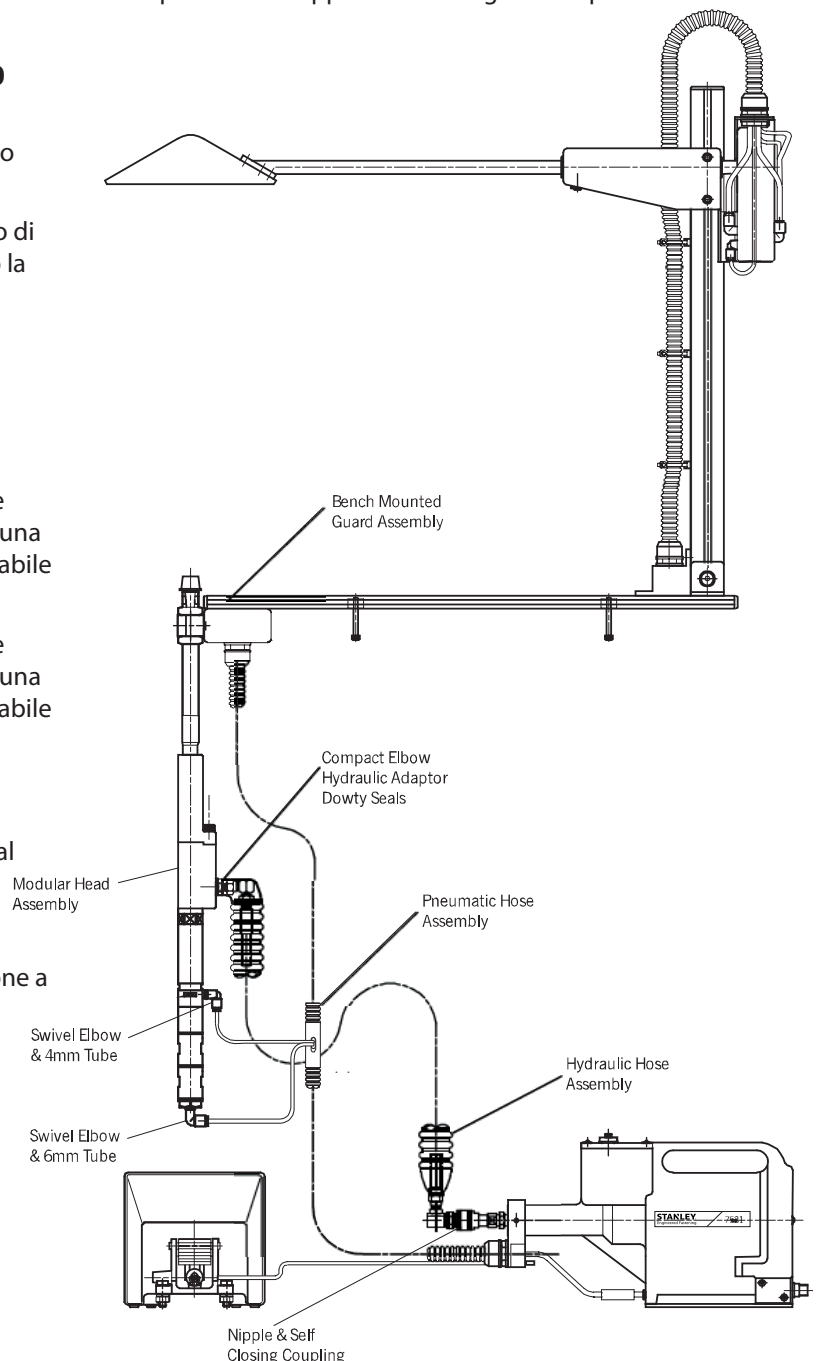
Le sostanze potenzialmente pericolose che potrebbero essersi depositate sull'apparecchio a seguito dei processi lavorativi devono essere rimosse prima della manutenzione.

7.1 SMONTAGGIO DELLA MACCHINA 70510

Separazione del modulo dall'assieme

- Rimuovere la testata con le ganasce dal gruppo testa modulare.
- Rimuovere il gruppo testa modulare e il blocco di fissaggio utensile dalla protezione, utilizzando la chiave a brugola appropriata*.
- Rimuovere il blocco di fissaggio dal modulo utilizzando la chiave a brugola appropriata*.
- Scollegare il nipplo dal giunto a chiusura automatica sull'intensificatore.
- Rimuovere il tubo di 6 mm premendo il collare sul raccordo a gomito orientabile. Utilizzando una chiave*, rimuovere il raccordo a gomito orientabile dal modulo.
- Rimuovere il tubo di 4 mm premendo il collare sul raccordo a gomito orientabile. Utilizzando una chiave*, rimuovere il raccordo a gomito orientabile dal modulo.
- Utilizzando una chiave*, rimuovere il gruppo tubo idraulico, il raccordo a gomito compatto, l'adattatore idraulico e le guarnizioni Dowty dal modulo.

* Vedere gli articoli inclusi nel Kit di manutenzione a pagina 118.



8. MANUTENZIONE DEL GRUPPO MODULO IDRAULICO 70500-02000

8.1 SMONTAGGIO DELLE GANASCE POSTERIORI

- Con l'aiuto delle chiavi*, rimuovere l'adattatore **24** e il "gruppo ganasce posteriori" dalla sede delle ganasce posteriori **42**. La torretta **22** e le ganasce torretta **19** si scoprono. Avere cura di non mettere fuori posto le ganasce.
- Pulire e ispezionare la sede delle ganasce **45**. Sarà necessario rimuovere la sede delle ganasce solo nel caso in cui sia danneggiata. Per smontare la sede delle ganasce **45** utilizzare la chiave specifica* e le altre chiavi.
- Pulire tutti i componenti, pulire la sede e sostituire, se necessario. Ingrassare di nuovo applicando grasso al litio-molibdeno.

8.2 SMONTAGGIO DEL GRUPPO GANASCE POSTERIORI

- Rimuovere l'adattatore **24** e il gruppo ganasce posteriori.
- Rimuovere l'adattatore **24** dal cilindro **44** utilizzando una chiave*. Rimuovere il raccordo a vite cava **43** e l'o-ring **9**.
- Con l'aiuto delle chiavi*, rimuovere la torretta **22** dall'asta del pistone anteriore **49**.
- Con l'aiuto delle chiavi*, rimuovere il cilindro anteriore **44** dal cilindro posteriore **28**. Rimuovere l'asta anteriore del pistone **49** e il pistone **26**. Rimuovere l'anello di sicurezza **16** e il pistone **26** dall'asta del pistone **27**. Rimuovere l'o-ring **4** dal cilindro anteriore **44**.

*Nota: la rimozione degli o-ring dagli incavi interni richiede l'impiego di un attrezzo appuntito. Avere cura di non danneggiare le superfici di tenuta. Rimuovere l'o-ring **8** dal pistone. Rimuovere l'o-ring **10** dal pistone utilizzando la spatola*.*

- Rimuovere il supporto della guarnizione **30**. Con l'aiuto della chiave*, rimuovere la parte anteriore del cilindro posteriore **28** dal retro del cilindro posteriore **28**. Rimuovere l'asta del pistone **27**, l'anello di sicurezza **16**, il pistone **26** e gli o-ring, come descritto.
- Rimuovere il supporto della guarnizione **30**. Con l'aiuto della chiave*, rimuovere il retro del cilindro posteriore **28** dal tappo posteriore **29**. Rimuovere il supporto della guarnizione **30**.

Rimuovere l'asta del pistone, l'anello di sicurezza e gli o-ring, come descritto.

- Sostituire i componenti usurati o danneggiati, ove necessario. Pulire a fondo tutte le parti e lubrificare le guarnizioni e i fori dei cilindri con grasso al litio-molibdeno. Rimontare procedendo in ordine inverso rispetto allo smontaggio.

8.3 SMONTAGGIO DEL GRUPPO CORPO IDRAULICO

- Utilizzando una chiave a brugola*, rimuovere le viti di spurgo a testa bombata **1** e le guarnizioni **6** dal corpo **38**. Lasciare scaricare il fluido idraulico dal corpo.
- Utilizzando una chiave a brugola*, rimuovere il gruppo fusto **2, 11, 13, 20, 21, 23, 25, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37**.
- Tenendo fermo il corpo **38** con delle chiavi* per impedirne la rotazione, e con l'aiuto delle chiavi*, rimuovere la sede delle ganasce posteriori **42** e il gruppo ganasce posteriori.
- Con l'aiuto delle chiavi*, rimuovere il controdado **46** e il dado del pistone **47**. Estrarre gli anelli finecorsa **48**.

Nota: al momento del riassetto è importante rimontare lo stesso numero di anelli finecorsa rimossi.

- Rimuovere il pistone **41**. Rimuovere la guarnizione idraulica **15** e il nastro di guida del pistone **39**. Pulire a fondo tutti i componenti, controllare che non siano danneggiati e sostituirli, se necessario.
- Rimuovere la guarnizione idraulica **14** e la fascetta di guida del pistone **40** dal corpo **38**. Pulire a fondo tutti i componenti, controllare che non siano danneggiati e sostituirli, se necessario.

Nota: durante la rimozione delle guarnizioni è necessario prestare la massima attenzione per evitare di danneggiare le superfici di tenuta.

- Ispezionare i diametri del pistone e il foro del cilindro del corpo per verificare che non siano usurati o danneggiati. Riposizionare le guarnizioni idrauliche e la fascetta di guida del pistone nelle rispettive posizioni corrette. Per le guarnizioni idrauliche **14** usare gli utensili di montaggio*. Inserire la guarnizione nell'estremità filettata del manicotto. Assicurarsi che la guarnizione sia orientata correttamente. Inserire il manicotto nel foro del corpo **38**. Utilizzando l'asta di spinta*, spingere la guarnizione fuori dal manicotto nella scanalatura del corpo. Lubrificare le guarnizioni e i fori dei cilindri con grasso al litio-molibdeno.

* Vedere gli articoli inclusi nel Kit di manutenzione a pagina 118.

I numeri delle posizioni **in grassetto** fanno riferimento al disegno esplosivo e all'elenco dei componenti riportati alle pagine 123-124.

8.4 RIMONTAGGIO DEL CORPO IDRAULICO

- Utilizzando la capsula*, posizionata sulla filettatura del pistone **41**, e con l'aiuto dell'asta del pistone*, inserire il pistone attraverso il foro del corpo **38**, fino a raggiungere la spalla del corpo, quindi rimuovere la capsula*.
- Montare gli anelli finecorsa **48**, assicurandosi che il loro numero corrisponda a quello degli anelli finecorsa precedentemente rimossi.
- Avvitare il dado del pistone **47** e il controdado **46** sulla filettatura del pistone **41**. Utilizzando delle chiavi*, bloccare i dadi insieme, assicurandosi che la parte anteriore del controdado **46** sia a filo con la parte anteriore del pistone **41**.
- Montare il gruppo fusto (**2, 11, 13, 20, 21, 23, 25, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37**) al corpo **38**. Fissarlo utilizzando la vite **3**. Serrare la vite con una chiave a brugola*.
- Montare la sede delle ganasce posteriori **42** e il gruppo ganasce posteriori al corpo **38** e serrare utilizzando le chiavi*.

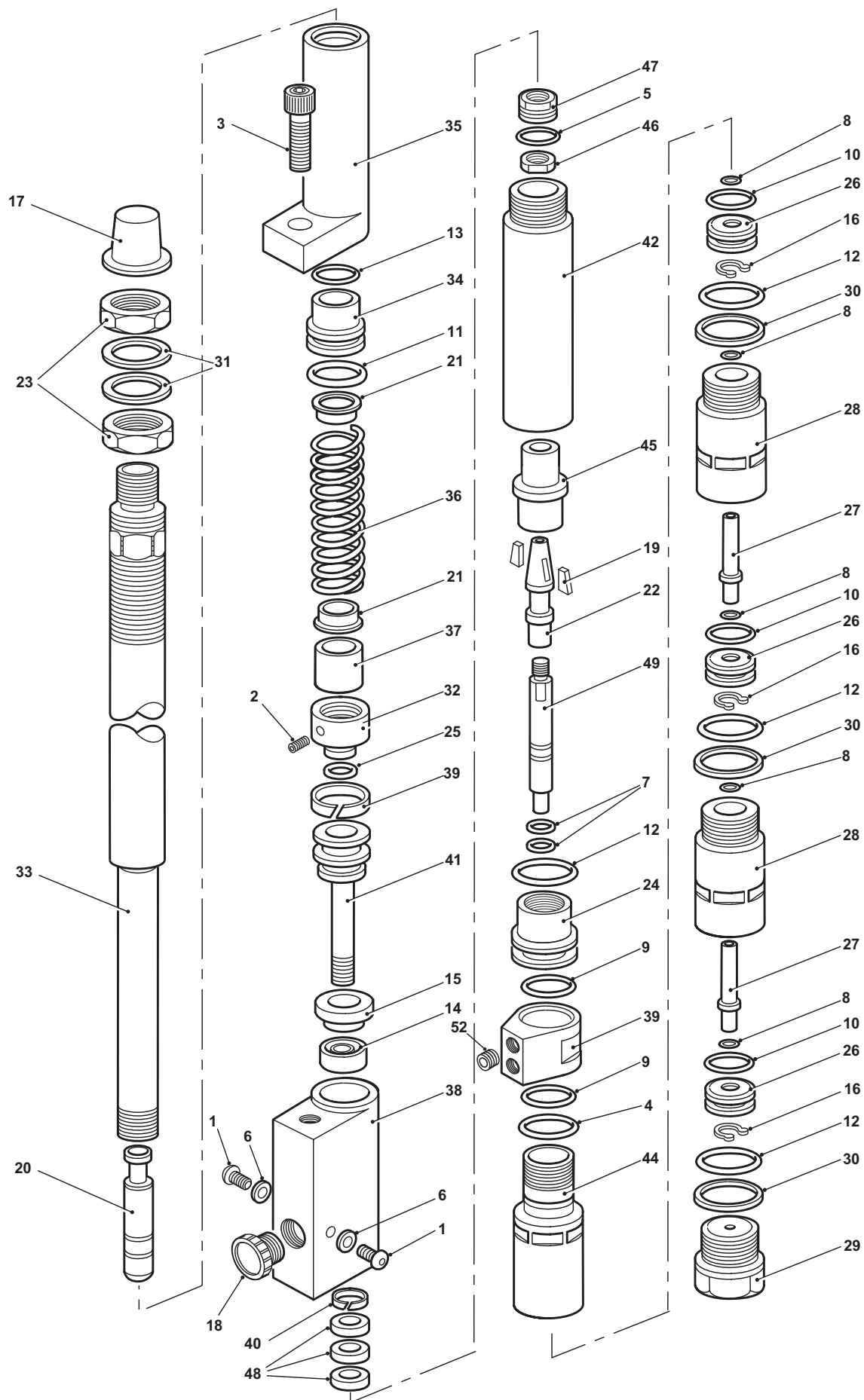
8.5 SMONTAGGIO DEL GRUPPO FUSTO

- Utilizzando una chiave a brugola*, rimuovere le viti di spurgo a testa bombata **1** e le guarnizioni **6** dal corpo **38**.
- Rimuovere il fusto dal corpo **38**.
- Utilizzando una chiave a brugola*, rimuovere la vite **2** dal dado del fusto **32**. Riposizionare l'o-ring **25**.
Nota: quando si riposiziona la vite, assicurarsi di applicare Loctite Screwlock 222.
- Con l'aiuto delle chiavi* tenere fermo il fusto **33** e rimuovere il dado del fusto **32** con le chiavi*.
- Rimuovere la molla del fusto **36** e il fermo della molla **35**. Rimuovere la guida della molla **21** e il distanziatore **37**, quindi togliere la guida di tenuta della molla **34**. Rimuovere gli o-ring **11** e **13**.
- Pulire e ispezionare tutti i componenti. Sostituirli se sono usurati o danneggiati. Rimontare procedendo in ordine inverso rispetto allo smontaggio.

* Vedere gli articoli inclusi nel Kit di manutenzione a pagina 118.

I numeri delle posizioni **in grassetto** fanno riferimento al disegno esploso e all'elenco dei componenti riportati alle pagine 123-124.

9. GRUPPO MODULO DI INSTALLAZIONE A RIPETIZIONE 70500-02000

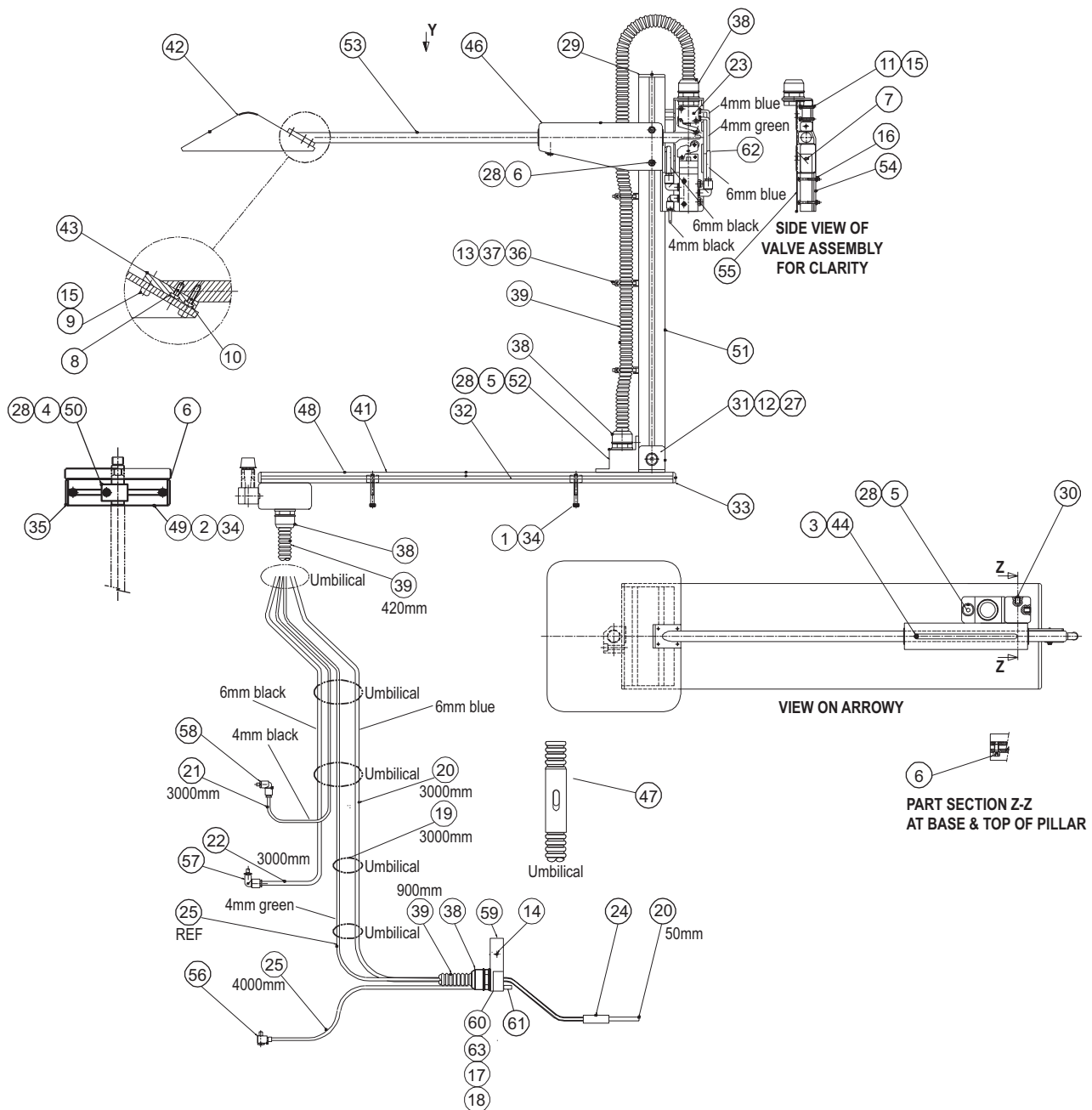


9.1 ELENCO DEI COMPONENTI DEL GRUPPO MODULO DI INSTALLAZIONE A RIPETIZIONE 70500-02000

ELENCO DEI COMPONENTI 70500- 02000			
POS.	CODICE ART.	DESCRIZIONE	Q.TÀ
1	07001-00114	VITE A TESTA BOMBATA 10-24 UNC	2
2	07001-00243	PERNO FILETTATO	1
3	07001-00250	VITE A TESTA CILINDRICA CON ESAGONO INCASSATO M8	1
4	07003-00248	O-RING	1
5	07003-00028	O-RING	1
6	07003-00033	GUARNIZIONE COMPOSTA	2
7	07003-00264	O-RING	2
8	07003-00042	O-RING	5
9	07003-00067	O-RING	2
10	07003-00100	O-RING	3
11	07003-00147	O-RING	1
12	07003-00153	O-RING	4
13	07003-00178	O-RING	1
14	07003-00242	GUARNIZIONE IDRAULICA	1
15	07003-00243	GUARNIZIONE IDRAULICA	1
16	07004-00057	ANELLO DI SICUREZZA	3
17	07007-00017	CAPPUCCIO ANTIPOLVERE	1
18	07007-00353	TAPPO DI PROTEZIONE	1
19	07151-00403	GANASCIA TORRETTA	2
20	07271-01100	CURSORE	1
21	07650-00218	GUIDA A MOLLA	2
22	07650-00303	GANASCE	1
23	07650-00501	DADO DEL FUSTO	2
24	07657-00302	ADATTATORE	1
25	07003-00036	O-RING	1
26	07657-00305	PISTONE	3
27	07657-00306	ASTA PISTONE	2
28	07657-00307	CILINDRO ANTERIORE/POSTERIORE	2
29	07657-00308	TAPPO POSTERIORE	1
30	07657-00309	SUPPORTO GUARNIZIONE	3
31	07660-00202	RONDELLA FUSTO	2
32	07667-00207	DADO DI BLOCCAGGIO FUSTO	1
33	70500-02001	FUSTO	1
34	70500-02002	GUIDA DI TENUTA MOLLA	1
35	70500-02003	SUPPORTO GUARNIZIONE FUSTO	1
36	70500-02004	MOLLA FUSTO	1
37	70500-02005	DISTANZIATORE	1
38	70500-02006	CORPO	1
39	70500-02007	FASCETTA DI GUIDA PISTONE LUNGA	1
40	70500-02008	FASCETTA DI GUIDA PISTONE CORTA	1
41	70500-02009	PISTONE	1
42	70500-02010	SEDE GANASCE POSTERIORI	1
43	70500-02011	RACCORDO A VITE CAVA	1
44	70500-02012	CILINDRO ANTERIORE	1
45	70500-02013	SEDE GANASCE	1
46	70500-02014	DADO DI BLOCCAGGIO	1
47	70500-02015	DADO DEL PISTONE	1
48	70500-02016	ANELLO FINECORSIA	3
49	70500-02017	ASTA PISTONE ANTERIORE	1
50	07273-00203	ETICHETTA DI SICUREZZA	1*
51	73200-02022	ETICHETTA DI SICUREZZA	1*
52	07001-00481	PERNO FILETTATO M5 COPPA	1

*Non illustrata

10.PROTEZIONE CON TELAIO A C FISSATA AL BANCO - DISEGNO ESPLOSO



10.1 ELENCO DEI COMPONENTI DELLA PROTEZIONE CON TELAIO A C FISSATA AL BANCO

ELENCO DEI COMPONENTI 70500- 03000			
POS.	CODICE ART.	DESCRIZIONE	Q.TÀ
1	07001-00215	VITE A TESTA MEZZA TONDA M5 × 45	4
2	07001-00256	VITE A TESTA MEZZA TONDA M5 × 40	2
3	07001-00262	VITE A TESTA MEZZA TONDA M4 × 22	1
4	07001-00359	VITE A TESTA MEZZA TONDA M6 × 35	1
5	07001-00379	VITE A TESTA MEZZA TONDA M6 × 12	2
6	07001-00381	VITE A TESTA MEZZA TONDA M6 × 12	6
7	07001-00418	VITE A TESTA MEZZA TONDA M4 × 5	2
8	07001-00420	VITE A TESTA BOMBATA M4 × 8	1
9	07001-00452	VITE A TESTA MEZZA TONDA M3 × 12	4
10	07001-00494	VITE A TESTA BOMBATA M4 × 10	1
11	07001-00415	VITE A TESTA MEZZA TONDA M3 × 20	2
12	07001-00663	VITE A TESTA BOMBATA FLANGIATA M8 × 12	2
13	07001-00600	VITE A TESTA BOMBATA M6 × 30	3
14	07001-00481	PERNO FILETTATO M5 × 5	2
15	07002-00084	RONDELLA PIATTA	6
16	07002-00129	DADO AUTOBLOCCANTE NYLOC M3	2
17	07001-00694	VITE A TESTA MEZZA TONDA M2 × 20	2
18	07005-10144	ADATTATORE DA FILETTATURA M5 A TUBO	3
19	07005-01083	TUBO FLESSIBILE Ø 4 mm BLU	A/R
20	07005-01085	TUBO FLESSIBILE Ø 6 mm BLU	A/R
21	07005-01352	TUBO FLESSIBILE Ø 4 mm NERO	A/R
22	07005-01417	TUBO FLESSIBILE Ø 6 mm NERO	A/R
23	07005-01728	VALVOLA CON LEVA A RULLO	1
24	07005-10032	VALVOLA DI NON RITORNO Ø 6 mm	1
25	07005-10033	TUBO FLESSIBILE Ø 4 mm VERDE	A/R
26	NON USATO		
27	07007-01305	DADO A RAGNO M8	1
28	07007-01306	DADO A RAGNO M6	4
29	07007-01310	COPERCHIO	1
30	07007-01311	PROFILO COPERTURA 8	A/R
31	07007-01317	STAFFA AD ANGOLO RETTO	1
32	07007-01323	PROFILO COPERTURA 5	A/R
33	07007-01324	COPERCHIO	2
34	07007-01326	DADO A RAGNO M5	6
35	07007-01400	PROFILO FONDELLO (80 × 40)	2
36	07007-01424	FASCETTA FERMACAVO	3
37	07007-01696	BASE CAVO	3
38	07007-01990	PREMISTOPPA	4
39	07007-01991	OMBELICALE	2
40	NON USATO		
41	07273-00101	ETICHETTA DI SICUREZZA	1
42	07273-01003	PROTEZIONE	1
43	07273-02802	PIASTRA DELLA PROTEZIONE	1
44	07273-02806	DISTANZIATORE	1
45	NON USATO		
46	07475-03300	GRUPPO STAFFA CUSCINETTO	1
47	70510-03010	DISTANZIATORE DEL CONDUTTORE	1
48	70510-03001	PIASTRA BASE	1
49	70510-03002	FERMO DI FINE CORSA PIASTRA BASE	1
50	70510-03003	BLOCCO DI FISSAGGIO UTENSILE	1
51	70510-03004	COLONNA	1
52	70510-03005	STAFFA DI SUPPORTO	1
53	70510-03006	ASTA PROTEZIONE	1
54	70510-03007	PIASTRA DI FISSAGGIO VALVOLA	1
55	70510-03008	PIASTRA DI COPERTURA VALVOLA	1
56	07005-01528	RACCORDO A VITE CAVA	1
57	07005-01527	RACCORDO A VITE CAVA - TUBO Ø 6 mm	1
58	07005-01526	RACCORDO A VITE CAVA - TUBO Ø 4 mm	1
59	70510-03009	STAFFA INTENSIFICATORE	2
60	07005-10140	VALVOLA A 3 VIE	1
61	07005-10141	SILENZIATORE M5	1
62	07005-10142	RACCORDO CON SEZIONE A T	1
63	07005-10108	RACCORDO A GOMITO M5	1

11. INTENSIFICATORE 07531-02200 - MANUTENZIONE

11.1 ISTRUZIONI PER LO SMONTAGGIO

- Quando si smonta il gruppo intensificatore, per prima cosa scollegare il tubo di alimentazione dell'aria al raccordo di ingresso dell'intensificatore **22**.
- Utilizzando una chiave a brugola*, svitare le quattro viti **27** e rimuovere la piastra di protezione **24**.
- Scollegare il tubo flessibile del grilletto di azionamento dalla valvola dell'intensificatore **48**, premendo il raccordo passaparete **44** e ritirando il tubo.
- Rimuovere la piastra di copertura **4** e la guarnizione **35** togliendo le viti **37** e le rondelle **36** con una chiave a brugola*.
- Assicurarsi che la guarnizione non sia danneggiata in modo da garantire una tenuta adeguata sul gruppo.
- Capovolgere il gruppo intensificatore e scaricare l'olio dal serbatoio in un contenitore idoneo.
- Rimuovere il connettore a sgancio rapido **32** insieme al raccordo **31** e alle guarnizioni **33** con una chiave idonea*.
- Rimuovere la valvola dell'intensificatore **48** togliendo le viti di fissaggio con una chiave adatta, avendo cura di mantenere in posizione l'o-ring **21** situato nel pezzo fuso del corpo dell'intensificatore.
- Estrarre la vite **19** con una chiave a brugola idonea* e rimuovere il coperchio del silenziatore **16**, il silenziatore in materiale espanso **15**, il distanziatore **18** e la piastra di fermo **20**.
- Staccare il tubo di plastica di 6 mm **41** dai connettori per l'aspirazione **42**.
- Dalla base dell'intensificatore inserire una chiave a brugola* di 3 mm attraverso i due fori e svitare i raccordi per l'aspirazione **42**. Nota:
 - È necessario procedere con cautela, perché i raccordi per l'aspirazione sono bloccati e sigillati in posizione con Loctite 574.
 - In caso di difficoltà nella rimozione, è possibile estrarre i raccordi con un trapano utilizzando una punta di 3/16" o 4,7 mm di diametro.
- Per rimontare i raccordi per l'aspirazione **42** attenersi alla procedura seguente. -
 - Immergere i raccordi per l'aspirazione in un primer adatto, come ad esempio Perma Bond A905
 - Mettere una goccia di Loctite 574 nel foro filettato dell'intensificatore.
 - Dalla base dell'intensificatore inserire la chiave a brugola* attraverso il foro. Assicurarsi che la chiave a brugola* non presenti tracce di Loctite 574 prima di inserirla nel raccordo per l'aspirazione.
 - Durante l'applicazione di Loctite 574 alla base del raccordo per l'aspirazione ruotare la chiave a brugola.
 - Avvitare il raccordo per l'aspirazione nell'intensificatore, assicurandosi che vi sia una quantità sufficiente di Loctite 574 alla base del raccordo affinché la filettatura non sia visibile.
- Utilizzando un cacciavite rimuovere con cautela l'anello di ritegno interno **14**. Pulire e controllare che la scanalatura non sia usurata o danneggiata.
- Usando l'estrattore*, inserire l'estremità filettata maschio nel coperchio terminale **12** ed estrarlo insieme al manicotto dell'intensificatore **28** e agli o-ring **10** e **13**.
- Inserire l'asta attraverso il forellino del raccordo nella parte anteriore del corpo dell'intensificatore ed estrarre l'asta del pistone **9** e il gruppo pistone.
- Utilizzando una chiave a brugola* idonea, svitare le due viti **25** rimuovere il coperchio terminale **12** dal manicotto dell'intensificatore **28**.
- Rimuovere il tappo di tenuta **7** con la chiave*.
- Inserire l'asta* attraverso l'orifizio del raccordo nella parte anteriore del corpo dell'intensificatore e spingere fuori l'alloggiamento della guarnizione **5** e i relativi 'O' ring e labbri di tenuta.
- Rimuovere il gruppo alloggiamento valvola **34** dal corpo principale con una chiave* idonea. Pulire soffiando con un getto d'aria a bassa pressione.
- Rimuovere l'asta del pistone **9** dal pistone aria dell'intensificatore **11**, bloccando i primi 20 mm (3/4") dell'asta in una morsa dotata di ganasce morbide.
- Svitare il dado di bloccaggio **17** con una chiave* idonea.
- Per rimontare procedere in ordine inverso rispetto allo smontaggio e osservare quanto segue:

* Vedere gli articoli inclusi nel Kit di manutenzione a pagina 118.

I numeri delle posizioni **in grassetto** si riferiscono alle figure e agli elenchi dei componenti a fronte.

- Pulire tutti i componenti e sostituire tutti gli o-ring.
- Lubrificare tutte le guarnizioni con grasso al litio-molibdeno.
- Il gruppo alloggiamento valvola **34** deve essere rimontato utilizzando un adesivo sigillante per filetti.
- Assemblare il gruppo pistone con un dado **17** nuovo.
- Il coperchio terminale **12** deve essere montato correttamente all'interno dell'anello di ritegno **14**. L'utensile non può essere messo in funzione se il coperchio terminale risulta mancante.

IMPORTANTE

È SEMPRE necessario ricaricare l'olio dopo lo smontaggio dell'utensile e prima della messa in funzione.

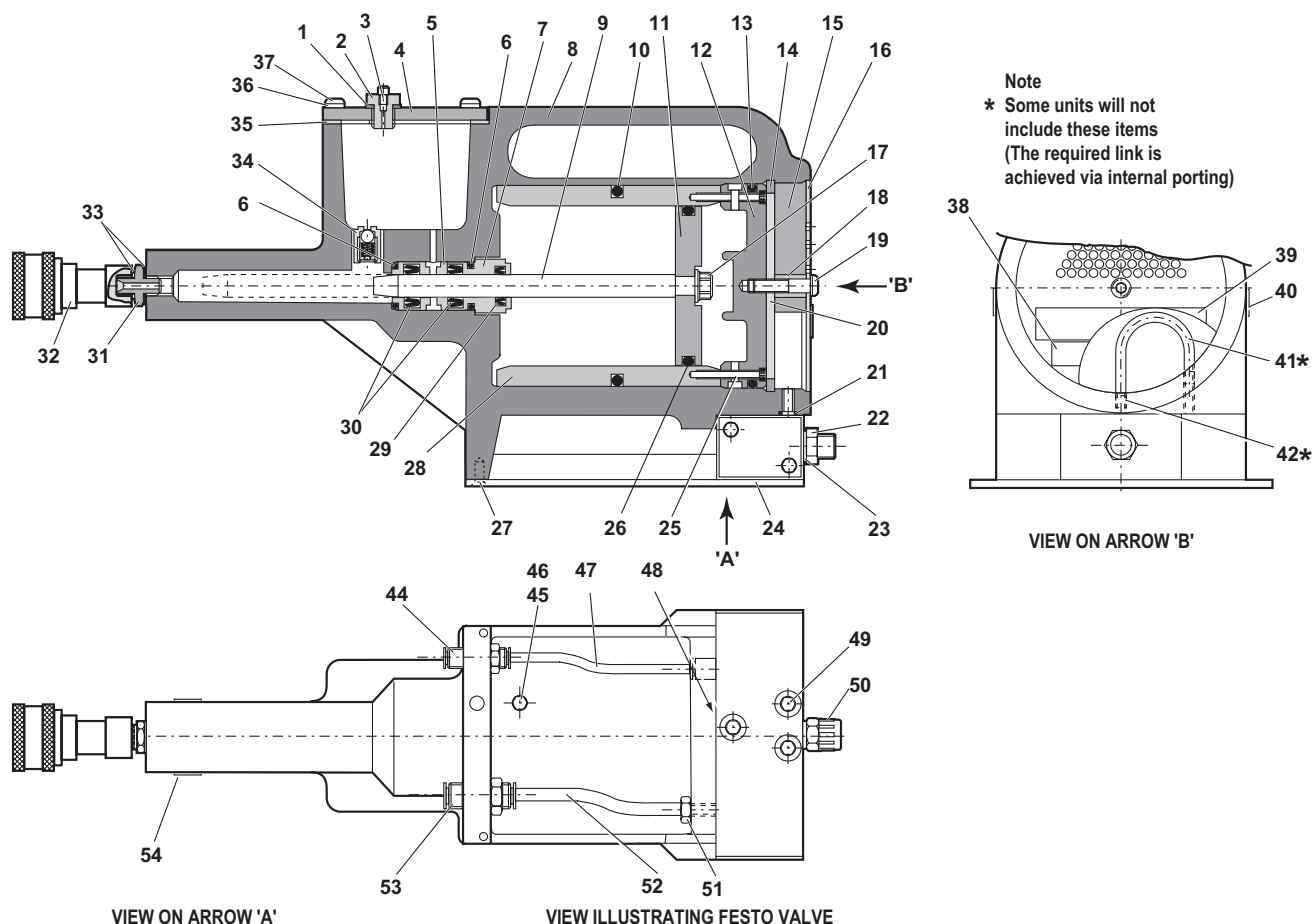
11.2 PROTEZIONE DELL'AMBIENTE

Assicurare la conformità alle normative applicabili sullo smaltimento. Smaltire tutto il materiale di scarto presso una struttura o un sito autorizzati, in modo da non esporre il personale e l'ambiente a rischi.

* Vedere gli articoli inclusi nel Kit di manutenzione a pagina 118.

I numeri delle posizioni **in grassetto** si riferiscono alle figure e agli elenchi dei componenti a fronte.

12.INTENSIFICATORE 07531-02200



07531- 02200 ELENCO DEI COMPONENTI

POS.	CODICE ART.	DESCRIZIONE	Q.TÀ	RICAMBI	POS.	CODICE ART.	DESCRIZIONE	Q.TÀ	RICAMBI
1	07003-00037	GUARNIZIONE	1	1	28	07531-00201	MANICOTTO	1	-
2	07240-00211	VITE DI RIPIIMENTO	1	-	29	07003-00337	LABBRO DI TENUTA	1	1
3	07001-00418	VITE DI SPURGO	1	1	30	07003-00336	LABBRO DI TENUTA	2	2
4	07240-00210	PIASTRA DI COPERTURA	1	-	31	07005-00406	RACCORDO	1	-
5	71420-02006	ALLOGGIAMENTO GUARNIZIONE	1	-	32	07005-00759	CONNETTORE A SGANCIO RAPIDO	1	-
6	07003-00153	O-RING	2	-	33	07003-00142	GUARNIZIONE	2	1
7	71420-02007	TAPPO DI TENUTA	1	-	34	07240-00400	GRUPPO ALLOGGIAMENTO VALVOLA	1	-
8	71420-02300	CORPO	1	-	35	07240-00209	GUARNIZIONE	1	1
9	71420-02008	ASTA PISTONE	1	-	36	07002-00073	RONDELLA	4	1
10	07003-00182	O-RING	1	1	37	07001-00554	VITE	4	1
11	07531-00202	PISTONE ARIA COMPRESSA	1	-	38	07007-01504	ETICHETTA	1	-
12	07531-00204	COPERCHIO TERMINALE	1	-	39	07240-00217	ETICHETTA	1	-
13	07003-00183	O-RING	1	1	40	07531-00205	ETICHETTA	2	-
14	07004-00069	ANELLO DI RITEGNO	1	1	41	07005-00596	* TUBO DI PLASTICA Ø 6 mm	-	-
15	07240-00213	SILENZIATORE IN MATERIALE ESPANSO	1	1	42	07245-00103	*RACCORDO PER ASPIRAZIONE	2	-
16	07240-00214	COPERCHIO SILENZIATORE	1	-					
17	07002-00017	DADO	1	1	44	07005-01431	RACCORDO PASSAPARETE	1	1
18	07240-00215	DISTANZIATORE	1	-	45	07005-00668	TAPPO M5	1	-
19	07001-00417	VITE	1	1	46	07005-00670	ANELLO DI TENUTA M5	1	-
20	07240-00216	PIASTRA DI FERMO	1	-	47	07005-01084	TUBO DI PLASTICA 4 mm (150 mm)	-	-
21	07003-00042	O-RING	1	1	48	07005-01524	VALVOLA FESTO	1	-
22	07005-00041	RACCORDO	1	-	49	07001-00176	VITE	3	-
23	07003-00065	RONDELLA	1	-	50	07007-00292	CAPPUCCIO ROSSO BSP 1/4"	1	-
24	07240-00220	PIASTRA DI PROTEZIONE	1	-	51	07005-00647	RACCORDO	1	-
25	07001-00375	VITE	2	-	52	07005-01085	TUBO DI PLASTICA 6 mm (150 mm)	-	-
26	07003-00238	O-RING	1	1	53	07005-00855	RACCORDO PASSAPARETE	1	-
27	07001-00396	VITE	4	-	54	73200-02022	ETICHETTA	1	-

13. RICARICA DELL'OLIO

È SEMPRE necessario ricaricare l'olio dopo lo smontaggio dell'utensile e prima della messa in funzione. Potrebbe essere anche necessario ristabilire l'intera corsa dopo un utilizzo considerevole, se la corsa si è ridotta e gli elementi di fissaggio da mettere in posa non vengono completamente installati premendo una volta il grilletto.

13.1 DATI RELATIVI ALL'OLIO

Si raccomanda l'utilizzo di olio per rabbocco Hyspin VG 32 e AWS 32 disponibile in confezioni da 0,5 l (codice articolo 07992-00002) o in contenitori da un gallone (codice articolo 07992-00006). Vedere i dati di sicurezza di seguito.

13.2 DATI DI SICUREZZA RELATIVI ALL'OLIO HYPSPIN VG 32 E AWS 32

PRIMO SOCCORSO

CUTE

Lavare a fondo con acqua e sapone appena possibile. Il contatto casuale non richiede attenzione immediata. Il contatto per breve tempo non richiede attenzione immediata.

INGESTIONE

Rivolgersi immediatamente a un medico. NON indurre il vomito.

CONTATTO CON GLI OCCHI

Sciacquare immediatamente con abbondante acqua per diversi minuti. Pur non essendo un agente irritante di primo livello, potrebbero verificarsi lievi irritazioni in seguito al contatto con la pelle.

Incendio

Sostanze adatte per lo spegnimento in caso di incendio: CO₂, polvere a secco, schiuma o acqua nebulizzata. NON utilizzare getti d'acqua.

Ambiente

SMALTIMENTO DEI RIFIUTI Consegnare a una ditta autorizzata per lo smaltimento o in un punto di raccolta apposito. Può essere incenerito. Il prodotto usato può essere destinato al recupero.

VERSAMENTO Evitare che il prodotto finisca negli scarichi, nelle fogne e nei corsi d'acqua. Raccogliere il prodotto con materiale assorbente.

Manipolazione

Indossare un dispositivo di protezione per gli occhi, guanti impermeabili (ad esempio in PVC) e un grembiule di plastica. Utilizzare il prodotto in un'area ben ventilata.

Conservazione

Non sono richieste precauzioni particolari.

13.3 PROCEDURA DI RICARICA DELL'OLIO

IMPORTANTE

NON AZIONARE IL PEDALE QUANDO LA VITE DI SPURGO È STATA RIMOSSA

Tutte le operazioni devono essere eseguite su un banco da lavoro pulito, con le mani pulite e in un'area pulita.

Assicurarsi che il nuovo olio sia perfettamente pulito e non contenga bolle d'aria.

Si DEVE assolutamente evitare che sostanze estranee penetrino all'interno dell'attrezzo, poiché quest'ultimo potrebbe subire gravi.

- Collegare il punto della presa dell'aria dell'unità regolatore dell'aria.
- Riempire il serbatoio dell'olio dell'unità intensificatore svitando la vite di riempimento (pos. **2** a pagina 126) e versandovi dentro olio per rabbocco Hyspin VG.32 (vedere la pagina precedente per i dettagli). Riposizionare la vite di riempimento (pos. **2** a pagina 126) assicurandosi che la vite di spurgo (pos. **3** a pagina 126) sia stata prima rimossa.
- Usando la chiave a brugola*, rimuovere la vite a testa bombata e la guarnizione composta (pos. **1** e pos. **6** nelle pagine 123 e 124 relative al gruppo testa modulare) dal lato del gruppo testa modulare.
- Con il gruppo testa modulare tenuto sotto il livello del serbatoio dell'intensificatore e un recipiente adatto posizionato per ricevere il fluido di rabbocco, lasciar scorrere l'olio dall'orifizio di spurgo finché non fuoriesce olio senza aria.
- Quando il fluido di rabbocco scorre liberamente dall'orifizio di spurgo, riposizionare la guarnizione composta e la vite con testa bombata nel gruppo testa modulare.
- NON attivare il pedale finché la procedura di cui sopra non sia stata completata.

Nota: non ripetere mai l'operazione di rabbocco utilizzando olio già usato durante il ricaricament

* Vedere gli articoli inclusi nel Kit di manutenzione a pagina 118.

14.RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

PROBLEMA	POSSIBILE CAUSA	SOLUZIONE	RIF. PAGINA
Alimentazione di più un elemento di fissaggio alla volta		Eseguire la stessa verifica condotta in caso di scivolamento del mandrino descritta sotto.	106-108
		Assicurarsi che la testata sia corretta e che sia stata montata nel modo giusto. Consultare il Manuale della testata NE/CHOB," o "NE/BRV.", a seconda dei casi.	
		Assicurarsi che venga lasciato lo spazio corretto tra la testa del rivetto e le ganasce anteriori quando si carica un nuovo mandrino (0,062"/0,125").	116
Scivolamento del mandrino nelle ganasce posteriori		Controllare che sia disponibile un volume di aria sufficiente e la pressione dell'aria corretta.	109
		Accertarsi che non vi siano perdite d'aria nelle ganasce posteriori.	
		Controllare che le ganasce di coda non siano usurate.	
		Controllare che non vi siano segni di usura sull'estremità posteriore del mandrino.	
		Assicurarsi che l'interruttore delle ganasce posteriori funzioni e che non ci siano perdite d'aria evidenti dalle connessioni.	
		Sostituire la valvola di non ritorno	
Ganasce posteriori troppo usurate		Assicurarsi che sia stata selezionata la testata corretta per la combinazione rivetto/dimensione del foro.	
		Assicurarsi di avere selezionato l'elemento di fissaggio corretto per la gamma di valori di grip da utilizzare nell'applicazione.	
		Assicurarsi che sia disponibile la pressione/il volume dell'aria corretta/o e che non vi siano fluttuazioni evidenti	109
		Verificare che non vi siano perdite di aria.	
		Accertarsi che sia stato montato il numero corretto di anelli finecorsa nel gruppo testa modulare	121
Gli elementi di fissaggio non avanzano		Assicurarsi che venga lasciato lo spazio corretto tra la testa dell'elemento di fissaggio e le ganasce anteriori quando si carica un nuovo mandrino (0,062"/0,125").	116
		Assicurarsi che il cursore sia montato nel verso giusto. (l'anello caricato a molla deve essere rivolto verso le ganasce anteriori).	115
		Pulire o lubrificare il gruppo cursore.	
		Accertarsi che sia stata montata la testata corretta.	
		Molla debole all'esterno del gruppo cursore	

Rivolgersi al proprio rivenditore autorizzato o al centro riparazioni Stanley Engineered Fastening di zona per altri problemi o guasti.

PROBLEMA	POSSIBILE CAUSA	SOLUZIONE	RIF. PAGINA
Corsa incompleta o assente della testa modulare		Controllare l'olio nell'unità intensificatore. Riempire l'Intensificatore e controllare che non vi siano perdite d'olio.	
		Il gruppo testa modulare necessita di essere ricaricato	127
		Assicurarsi che la vite di spurgo (pos. 3 sull'unità intensificatore) sia stata rimossa	126
		Pressione o volume dell'aria insufficiente	109

Rivolgersi al proprio rivenditore autorizzato o al centro riparazioni Stanley Engineered Fastening di zona per altri problemi o guasti.

NOTE

15.DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Stanley Engineered Fastening, Stanley House, Works Road, Letchworth Garden City, Hertfordshire, SG6 1JY REGNO UNITO dichiara sotto sua completa responsabilità che il prodotto:

Descrizione: Postazione di lavoro per l'installazione di rivetti rapidi 70510

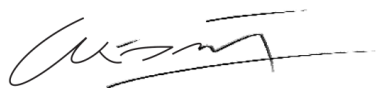
Modello: 70510-01000

al quale si riferisce la presente dichiarazione è conforme alle seguenti norme:

ISO 12100:2010	EN ISO 3744:2010
EN ISO 11202:2010	EN ISO 11148-1:2011
EN ISO 4413:2010	ES100118-rev 17:2017
EN ISO 4414:2010	

La documentazione tecnica è compilata in base all'Allegato VII, ai sensi della Direttiva seguente: **Direttiva macchine 2006/42/CE** (la legislazione britannica corrispondente si basa sulle Supply of Machinery (Safety) Regulations, Statutory Instruments 2008 n.1597 [Norme di sicurezza riguardanti la fornitura di macchinari in vigore nel Regno Unito]).

Il firmatario rende questa dichiarazione per conto di STANLEY Engineered Fastening



A. K. Seewraj

Direttore tecnico, Regno Unito

Avdel UK Limited, Stanley House, Works Road, Letchworth Garden City, Hertfordshire, SG6 1JY REGNO UNITO

Luogo di pubblicazione: Letchworth Garden City, Regno Unito

Data di pubblicazione: 01-01-2021

Il firmatario è responsabile della compilazione della documentazione tecnica per i prodotti venduti nell'Unione europea e rilascia la presente dichiarazione per conto di Stanley Engineered Fastening.

Matthias Appel

Responsabile team di compilazione documentazione tecnica

Stanley Engineered Fastening, Tucker GmbH, Max-Eyth-Str.1, 35394 Gießen, Germania



Questo prodotto è conforme alla
Direttiva Macchine 2006/42/CE

STANLEY
Engineered Fastening

16.DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ PER IL REGNO UNITO

Stanley Engineered Fastening, Stanley House, Works Road, Letchworth Garden City, Hertfordshire, SG6 1JY REGNO UNITO dichiara sotto sua completa responsabilità che il prodotto:

Descrizione: Postazione di lavoro per l'installazione di rivetti rapidi 70510

Modello: 70510-01000

al quale si riferisce la presente dichiarazione è conforme alle seguenti norme:

ISO 12100:2010	EN ISO 3744:2010
EN ISO 11202:2010	EN ISO 11148-1:2011
EN ISO 4413:2010	ES100118-rev 17:2017
EN ISO 4414:2010	

La documentazione tecnica è compilata in base alle Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, S.I. 2008/1597 (e successive modifiche).

Il firmatario rende questa dichiarazione per conto di STANLEY Engineered Fastening



A. K. Seewraj

Direttore tecnico, Regno Unito

Avdel UK Limited, Stanley House, Works Road, Letchworth Garden City, Hertfordshire,
SG6 1JY REGNO UNITO

Luogo di pubblicazione: Letchworth Garden City, Regno Unito

Data di pubblicazione: 01-01-2021



Questo prodotto è conforme alla
Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008,
S.I. 2008/1597 [N.d.T.: recepimento nazionale britannico della
Direttiva macchine UE], (e successive modifiche)

STANLEY
Engineered Fastening

17. PROTEGGETE IL VOSTRO INVESTIMENTO!

GARANZIA DELLA RIVETTATRICE Stanley® Engineered Fastenin

STANLEY® Engineered Fastening garantisce che tutti gli elettroutensili sono stati fabbricati accuratamente e, in condizioni di utilizzo e manutenzione normali, saranno esenti da difetti materiali e di fabbricazione per un periodo di un (1) anno.

La presente garanzia si applica al primo acquirente dell'utensile che lo utilizzi esclusivamente per lo scopo previsto.

Esclusioni:

Usura normale

Gli interventi di manutenzione periodica, la riparazione o la sostituzione di parti richiesti per via della normale usura non sono coperti dalla presente garanzia.

Abuso e utilizzo improprio

Eventuali difetti o danni causati da impiego e conservazione impropri, utilizzo scorretto o abuso dell'attrezzo, accidentali o frutto di negligenza, quali i danni materiali, non sono coperti dalla presente garanzia.

Assistenza o modifica non autorizzata

Eventuali difetti o danni causati da interventi di assistenza, regolazione di prova, installazione o manutenzione, e alterazioni o modifiche di qualsiasi genere apportati da persone diverse dal personale STANLEY® Engineered Fastening o dai tecnici dei nostri centri di assistenza non sono coperti dalla presente garanzia.

Tutte le altre garanzie, espresse o implicite, inclusa qualsiasi garanzia di commerciabilità o idoneità a un particolare scopo, sono escluse.

Qualora questo utensile non soddisfi i requisiti sanciti dalla presente garanzia, restituirlo immediatamente al nostro centro di assistenza autorizzato più vicino. Per ricevere un elenco dei Centri di Assistenza STANLEY® Engineered Fastening autorizzati negli Stati Uniti o in Canada, chiamare il nostro numero verde (877)364 2781.

Al di fuori degli Stati Uniti e del Canada, visitare il nostro sito web **www.StanleyEngineeredFastening.com** per trovare il centro STANLEY Engineered Fastening più vicino.

STANLEY Engineered Fastening provvederà a sostituire, senza alcun costo, la parte o le parti da noi individuate come difettose a causa di difetti del materiale o di fabbricazione e restituirà l'utensile prepagato. Questo costituisce l'unico obbligo da parte nostra ai sensi della presente garanzia.

In nessun caso STANLEY Engineered Fastening sarà ritenuta responsabile per eventuali danni consequenziali o speciali derivanti dall'acquisto o dall'uso di questo attrezzo.

Registrate online il vostro Utensile di installazione per elementi di fissaggio a strappo.

Per registrare la garanzia online, visitare la pagina web

<https://www.stanleyengineeredfastening.com/support/warranty-registration-form>

Grazie per aver scelto un utensile a marchio Stanley Assembly Technologies di STANLEY® Engineered Fastening.

©2021 STANLEY Black & Decker
Wszelkie prawa zastrzeżone.

Przedstawionych tutaj informacji nie wolno reprodukować ani upubliczniać w żaden sposób i żadnymi środkami (elektronicznymi lub mechanicznymi) bez uprzedniej wyraźnej pisemnej zgody STANLEY Engineered Fastening. Przedstawione informacje są oparte o dane znane w momencie wprowadzenia produktu. STANLEY Engineered Fastening stosuje politykę ciągłego doskonalenia produktów, dlatego produkty mogą podlegać zmianie. Informacje przedstawione w niniejszym dokumencie dotyczą produktu dostarczonego przez STANLEY Engineered Fastening. Z tej przyczyny firma STANLEY Engineered Fastening nie ponosi odpowiedzialności za żadne szkody wynikające z modyfikacji oryginalnych danych technicznych produktu.

Dołożono wszelkich starań, aby informacje zawarte w niniejszym dokumencie były odpowiednie. Mimo tego, STANLEY Engineered Fastening nie ponosi odpowiedzialności za żadne błędy dotyczące treści ani ich konsekwencje. STANLEY Engineered Fastening nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane działaniem osób trzecich. Nazwy robocze, nazwy handlowe, zarejestrowane znaki towarowe itp. stosowane przez STANLEY Engineered Fastening stanowią własność odpowiednich właścicieli zgodnie z prawodawstwem dotyczącym ochrony znaków towarowych.

ZAWARTOŚĆ

1. DEFINICJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA	140
1.1 OGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA	140
1.2 ZAGROŻENIA ZWIĄZANE Z WYRZUCONYMI W POWIETRZE ELEMENTAMI	140
1.3 ZAGROŻENIA ZWIĄZANE Z OBSŁUGĄ	141
1.4 ZAGROŻENIA ZWIĄZANE Z POWTARZALNYMI RUCHAMI	141
1.5 ZAGROŻENIA ZWIĄZANE Z AKCESORIAMI	141
1.6 ZAGROŻENIA ZWIĄZANE Z MIEJSCEM PRACY	141
1.7 ZAGROŻENIA ZWIĄZANE Z HAŁASEM	141
1.8 DODATKOWE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE ELEKTRONARZĘDZI PNEUMATYCZNYCH I HYDRAULICZNYCH	142
2. DANE TECHNICZNE	143
2.1 NARZĘDZIE TYPU 70510	143
2.2 WZMACNIACZ 07531-02200	143
3. PRZEZNACZENIE	144
3.1 PRZEZNACZENIE NARZĘDZIA	144
4. ROZPOCZĘCIE EKSPLOATACJI	145
4.1 ZASILANIE POWIETRZEM	145
4.2 70510-01000 – ZESPÓŁ OSŁONY DO MONTAŻU NA BLACIE	146
4.3 70510-01000 – OBWÓD PNEUMATYCZNY OSŁONY DO MONTAŻU NA BLACIE	146
4.4 70510-01000 ZESPÓŁ OSŁONY DO MONTAŻU NA BLACIE	147
4.5 OGRANICZNIKI TULEI GŁOWICY MODUŁOWEJ	148
4.6 KURSOR	149
4.7 ZAŁADUNEK I PONOWNY ZAŁADUNEK NARZĘDZIA	149
4.8 PROCEDURA OBSŁUGI	150
4.9 OSPRZĘT DO INSTALACJI	150
5. SERWISOWANIE NARZĘDZIA	151
5.1 CODZIENNIE	151
5.2 CO TYDZIEŃ	151
5.3 SMAR MOLY LITHIUM EP 3753 - ZASADY BEZPIECZEŃSTWA	151
5.4 ZESTAW SERWISOWY	152
6. MODUŁ DO MONTAŻU NA BLACIE I ZESPÓŁ OSŁONY 70510-01000(S)	153
7. KONSERWACJA	154
7.1 DEMONTAŻ NARZĘDZIA 70510	154
8. ZESPÓŁ MODUŁU HYDRAULICZNEGO 70500-02000 - KONSERWACJA	155
8.1 DEMONTAŻ TYLNYCH SZCZĘK	155
8.2 DEMONTAŻ ZESPOŁU TYLNYCH SZCZĘK	155
8.3 DEMONTAŻ ZESPOŁU KORPUSU HYDRAULICZNEGO	155
8.4 PONOWNY MONTAŻ KORPUSU HYDRAULICZNEGO	156
8.5 DEMONTAŻ ZESPOŁU TULEI	156
9. ZESPÓŁ MODUŁU OPERACJI POWTARZALNYCH 70500-02000	157
9.1 LISTA CZĘŚCI ZESPOŁU MODUŁU OPERACJI POWTARZALNYCH 70500-02000	158
10. OSŁONA Z RAMĄ C DO MONTAŻU NA BLACIE - WIDOK ZESPOŁU	159
10.1 OSŁONA Z RAMĄ C DO MONTAŻU NA BLACIE - LISTA CZĘŚCI	160
11. WZMACNIACZ 07531-02200 - KONSERWACJA	161
11.1 INSTRUKCJA DEMONTAŻU	161
11.2 OCHRONA ŚRODOWISKA	162
12. WZMACNIACZ 07531-02200	163
13. NAPEŁNIANIE WSTĘPNE	164
13.1 DANE OLEJU	164
13.2 DANE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA OLEJÓW HYPIN VG 32 I AWS 32	164
13.3 PROCEDURA NAPEŁNIANIA	164
14. DIAGNOSTYKA USTEREK	165
15. DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE	168
16. DEKLARACJA ZGODNOŚCI DLA WLK. BRYT.	169
17. CHROŃ SWOJĄ INWESTYCJĘ!	170



Niniejszą instrukcję muszą przeczytać wszystkie osoby instalujące lub obsługujące to narzędzie, poświęcając szczególną uwagę poniższym zasadom bezpieczeństwa.



Podczas użytkowania narzędzia należy zawsze stosować okulary ochronne odporne na uderzenia. Klasa wymaganej ochrony powinna być oceniana niezależnie przy każdym użyciu.



Środki ochrony słuchu należy wykorzystywać zgodnie z instrukcjami pracodawcy oraz zgodnie z przepisami bezpieczeństwa i higieny pracy.



Użytkowanie narzędzia może narazić dłonie operatora na zagrożenia, w tym na zmiżdżenia, uderzenia, przecięcia, obtarcia i poparzenia. Stosować odpowiednie rękawice do ochrony dłoni.

1. DEFINICJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Podane poniżej definicje określają stopień zagrożenia oznaczony danym słowem. Proszę przeczytać instrukcję i zwracać uwagę na te symbole.



NIEBEZPIECZEŃSTWO: Oznacza natychmiastowo niebezpieczną sytuację, która, jeśli jej się nie uniknie, spowoduje śmierć lub poważne obrażenia ciała.



OSTRZEŻENIE: Oznacza potencjalnie niebezpieczną sytuację, która, jeśli jej się nie uniknie, może spowodować śmierć lub poważne obrażenia ciała.



PRZESTROGA: Informuje o potencjalnym niebezpieczeństwie. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może prowadzić do obrażeń ciała od lekkiego do średniego stopnia.



PRZESTROGA: Stosowana bez symbolu ostrzeżenia oznacza potencjalnie niebezpieczną sytuację, która, jeśli jej się nie uniknie, może spowodować uszkodzenie mienia.

Błędna eksploatacja lub konserwacja tego produktu może powodować poważne obrażenia ciała i uszkodzenie mienia. Należy przeczytać uważnie wszystkie ostrzeżenia i całość instrukcji obsługi przed rozpoczęciem użytkowania narzędzia. Podczas użytkowania elektronarzędzi zawsze powinno się postępować zgodnie z podstawowymi zasadami bezpieczeństwa, aby zmniejszyć ryzyko obrażeń ciała.

ZACHOWAĆ WSZYSTKIE OSTRZEŻENIA I INSTRUKCJE

1.1 OGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- W przypadku wielu zagrożeń, należy przeczytać i zrozumieć instrukcje dotyczące bezpieczeństwa przed instalacją, obsługą, naprawą, konserwacją, zmianą akcesoriów lub pracą w pobliżu narzędzia. W przeciwnym razie może dojść do poważnych obrażeń ciała.
- Narzędzie mogą instalować, regulować i używać wyłącznie wykwalifikowani i przeszkoleni operatorzy.
- NIE stosować niezgodnie z przeznaczeniem, które polega na instalacji nitów zrywalnych STANLEY Engineered Fastening.
- Stosować jedynie części, elementy złączne i akcesoria zalecane przez producenta.
- NIE modyfikować narzędzia. Modyfikacje mogą ograniczyć skuteczność zabezpieczeń i zwiększyć ryzyko dla operatora. Za wszelkie modyfikacje narzędzia wykonane przez klienta odpowiada wyłącznie klient. Wszelkie modyfikacje powodują unieważnienie wszelkich gwarancji.
- Nie wyrzucać instrukcji dotyczących bezpieczeństwa, lecz przekazać je operatorowi.
- Nie używać uszkodzonego narzędzia.
- Przed użyciem sprawdzić części ruchome pod kątem błędnego ustawienia, uszkodzenia części oraz każdego innego nieprawidłowego stanu, który może mieć wpływ na funkcjonowanie narzędzia. Jeśli narzędzie jest uszkodzone, przed ponownym użyciem przekazać je do naprawy. Przed użyciem zdemonstrować wszelkie klucze regulacyjne.
- Narzędzia należy okresowo sprawdzać, aby sprawdzić, czy symbole i oznaczenia wymagane przez odpowiednią część ISO 11148 są czytelne na narzędziu. Pracodawca/użytkownik musi skontaktować się z producentem w celu uzyskania zamiennych oznaczeń w razie potrzeby.
- Przeszkolony personel musi utrzymywać narzędzie w bezpiecznym stanie technicznym przez cały czas i regularnie sprawdzać je pod kątem uszkodzeń i prawidłowego działania. Demontaż może przeprowadzać jedynie przeszkolony personel. Nie demontować tego narzędzia bez wcześniejszego zapoznania się z instrukcją konserwacji.

1.2 ZAGROŻENIA ZWIĄZANE Z WYRZUCONYMI W POWIETRZE ELEMENTAMI

- Odłączyć narzędzie od dopływu powietrza przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac konserwacyjnych, prób regulacji, montażu lub demontażu zespołu głowicy przedniej lub akcesoriów.
- Pamiętać, że awaria obrabianego elementu lub akcesoriów, a nawet samego włożonego narzędzia, może spowodować wyrzucenie elementów w powietrze z wysoką prędkością.

- Podczas użytkowania narzędzia należy zawsze stosować okulary ochronne odporne na uderzenia. Klasa wymaganej ochrony powinna być oceniana niezależnie przy każdym użyciu.
- W tym momencie należy ocenić zagrożenia dla innych osób.
- Należy się upewnić, że obrabiany element jest odpowiednio zamocowany.
- Sprawdzić, czy środek ochrony przed wyrzuceniem elementu złącznego i/lub trzpienia jest zamontowany i sprawny.
- Ostrzec przed ewentualnym wyrzuceniem trzpieni z dużą siłą z przodu narzędzia.
- NIE obsługiwać narzędzia skierowanego w stronę osoby (osób).

1.3 ZAGROŻENIA ZWIĄZANE Z OBSŁUGĄ

- Użytkowanie narzędzia może narazić dłonie operatora na zagrożenia, w tym na zmiżdżenia, uderzenia, przecięcia, obtarcia i poparzenia. Stosować odpowiednie rękawice do ochrony dłoni.
- Należy zachować równowagę ciała i stać stabilnie podczas obsługi narzędzia.
- Zwolnić urządzenie zatrzymujące i uruchamiające w razie przerwy w zasilaniu hydraulicznym lub pneumatycznym.
- Używać wyłącznie środków smarnych zalecanych przez producenta.
- Unikać styczności z płynem hydraulicznym. Aby ograniczyć ryzyko wystąpienia wysypki, koniecznie dokładnie wypłukać miejsce styczności.
- Karty charakterystyki dla wszystkich olejów hydraulicznych i smarów są dostępne na żądanie u dostawcy narzędzi.
- Unikać nieodpowiednich pozycji ciała, ponieważ mogą one nie pozwalać na zareagowanie na normalny lub nieoczekiwany ruch narzędzia.
- Jeśli narzędzie jest podwieszone, dopilnować, aby było solidnie zamocowane.
- Uważać na ryzyko zmiżdżenia lub ściśnięcia, gdy osprzęt głowicy czołowej nie jest zamocowany.
- NIE obsługiwać narzędzia ze zdjętą obudową zespołu głowicy przedniej.
- Przed przejściem dalej zapewnić odpowiedni odstęp dla rąk operatora narzędzia.
- Podczas przenoszenia narzędzia z miejsca na miejsce trzymać ręce z dala od spustu, aby uniknąć niezamierzonego uruchomienia.
- NIE upuszczać narzędzia ani nie używać go jako młotka.
- Dopilnować, aby zużyte trzpienie nie stanowiły zagrożenia.

1.4 ZAGROŻENIA ZWIĄZANE Z POWTARZALNYMI RUCHAMI

- Podczas użytkowania elektronarzędzia może wystąpić uczucie dyskomfortu w dłoniach, ramionach, barkach, szyi lub innych częściach ciała operatora.
- Podczas korzystania z narzędzia operator powinien przyjąć wygodną pozycję ciała, jednocześnie utrzymując solidne podparcie stóp oraz unikać nietypowych i niezapewniających równowagi pozycji. Operator powinien zmieniać pozycję ciała podczas wykonywania długich zadań. Może to pomóc w uniknięciu uczucia dyskomfortu oraz zmęczenia.
- W przypadku wystąpienia objawów, takich jak trwałe lub nawracające uczucie dyskomfortu, ból, pulsowanie, drętwienie, bezwład, pieczenie lub sztywność, nie należy ignorować tych sygnałów ostrzegawczych. Operator musi natychmiast powiadomić o tym pracodawcę i zasięgnąć porady lekarza.

1.5 ZAGROŻENIA ZWIĄZANE Z AKCESORIAMI

- Odłączyć narzędzie od dopływu powietrza przed zamontowaniem lub zdjęciem zespołu głowicy przedniej lub akcesorium.
- Używać wyłącznie akcesoriów i materiałów eksploatacyjnych o rozmiarach i typów zalecanych przez producenta narzędzia. Nie używać akcesoriów ani materiałów eksploatacyjnych innych rozmiarów i typów.

1.6 ZAGROŻENIA ZWIĄZANE Z MIEJSCEM PRACY

- Głównymi przyczynami obrażeń ciała w miejscu pracy są poślizgnięcia się, potknięcia i upadki. Uważać na śliskie powierzchnie powstałe w wyniku użytkowania narzędzia i pamiętać o zagrożeniu upadkiem w wyniku potknięcia się o przewód powietrzny lub wąż hydrauliczny.
- W nieznanym otoczeniu należy postępować ostrożnie. Mogą występować ukryte niebezpieczeństwa, takie jak przewody elektryczne lub innego typu.
- Narzędzie nie jest przeznaczone do użytku w potencjalnie wybuchowej atmosferze oraz nie posiada izolacji chroniącej w przypadku zetknięcia się z zasilaniem elektrycznym.
- Należy się upewnić, że w miejscu pracy nie występują przewody elektryczne, rury z gazem itp., które mogą stanowić zagrożenie w przypadku uszkodzenia ich przez narzędzie.
- Należy ubrać się odpowiednio. Nie zakładać luźnych ubrań ani biżuterii. Włosy, ubranie i rękawice trzymać z dala od ruchomych części. Luźne ubranie, biżuteria lub włosy mogą zostać wciągnięte przez ruchome części.
- Dopilnować, aby zużyte trzpienie nie stanowiły zagrożenia.

1.7 ZAGROŻENIA ZWIĄZANE Z HAŁASEM

- Narażenie na wysokie poziomy hałasu może spowodować trwałą utratę słuchu i inne problemy, takie jak szumy uszne (dzwonienie, brzęczenie, świst lub szum w uszach). Dlatego bardzo ważna jest ocena ryzyka i wdrożenie odpowiednich środków ochrony przed tymi zagrożeniami.

- Odpowiednie środki ochrony mogą obejmować podjęcie kroków, takich jak zastosowanie materiałów tłumiących, aby obrabiane elementy nie „dzwoniły”.
- Środki ochrony słuchu należy wykorzystywać zgodnie z instrukcjami pracodawcy oraz zgodnie z przepisami bezpieczeństwa i higieny pracy.
- Obsługiwać i konserwować narzędzie zgodnie z zaleceniami w instrukcji obsługi, aby zapobiec niepotrzebnemu zwiększeniu poziomu hałasu.

1.8 DODATKOWE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE ELEKTRONARZĘDZI PNEUMATYCZNYCH I HYDRAULICZNYCH

- Ciśnienie dopływu powietrza roboczego nie może przekraczać 7 barów (100 PSI).
- Powietrze pod ciśnieniem może spowodować poważne obrażenia ciała.
- Nigdy nie pozostawiać włączonego narzędzia bez nadzoru. Odłączyć wąż powietrzny od narzędzia, gdy narzędzie nie jest w użyciu, przed zmianą akcesoriów lub na czas wykonywania napraw.
- NIE kierować otworu wylotowego powietrza na kolektorze trzpieni na operatora ani inne osoby. Nigdy nie kierować strumienia powietrza na siebie ani inne osoby.
- Uderzający jak bicz i podskakujący wąż może spowodować poważne obrażenia ciała. Zawsze sprawdzać pod kątem uszkodzonych lub luźnych węży i złączy.
- Przed użyciem sprawdzić przewody powietrzne pod kątem uszkodzeń. Wszystkie złącza muszą być dobrze zamocowane. Nie upuszczać ciężkich przedmiotów na węże. Silne uderzenie może spowodować uszkodzenia wewnętrzne i prowadzić do przedwczesnej usterki węża.]
- Kierować zimne powietrze z dala od dłoni.
- Kiedykolwiek korzysta się z uniwersalnych złączyek wkręcanych, należy zamontować zawleczki zabezpieczające i korzystać z linek zabezpieczających przed biciem węża, aby chronić się w razie awarii połączenia z węzem z narzędziem lub węża z węzem.
- NIE podnosić narzędzia za wąż. Zawsze używać uchwytu narzędzia.
- Chronić otwory wentylacyjne przed zatkaniami lub zasłonięciem.
- Chronić układ hydrauliczny narzędzia przed zanieczyszczeniami i ciałami obcymi, ponieważ mogą one spowodować usterkę narzędzia.
- Olej pod ciśnieniem może spowodować poważne obrażenia ciała.
- Przed użyciem sprawdzić węże hydrauliczne pod kątem uszkodzeń. Wszystkie połączenia hydrauliczne muszą być czyste, całkowicie podłączone i szczelne przed rozpoczęciem pracy. Nie upuszczać ciężkich przedmiotów na węże. Silne uderzenie może spowodować uszkodzenia wewnętrzne i prowadzić do przedwczesnej usterki węża.
- NIE ciągnąć ani nie przesuwac wzmacniacza przy pomocy węża. Zawsze używać uchwytu urządzenia.
- Stosować wyłącznie czysty olej i czysty sprzęt do napełniania olejem.
- Wolno stosować wyłącznie zalecane oleje hydrauliczne.
- Maksymalna temperatura oleju hydraulicznego na wlocie to 100°C (212°F).

⚠ OSTRZEŻENIE: Występowanie małego zużycia oraz śladów eksploatacyjnych jest normalnym objawem eksploatacji trzpieni. Mimo to konieczne jest regularne kontrolowanie stopnia ich zużycia ze szczególnym uwzględnieniem średnicy głowicy, obszaru tylnych szczęk zacisku trzpienia oraz ew. wyrywania materiału trzpienia oraz odkształceń trzpienia. Uszkodzone trzpienie mogą zostać gwałtownie wyrzucone przez narzędzie. Obowiązkiem użytkownika jest zapewnienie wymiany trzpieni przed ich nadmiernym zużyciem oraz zawsze przed wykonaniem przez ten trzpień maksymalnej, dopuszczalnej liczby cykli roboczych. Prosimy o kontakt z przedstawicielem STANLEY Engineered Fastening w celu ustalenia tej liczby na podstawie pomiaru obciążenia rozszerzającego/promieniowego występującego w danym zastosowaniu i z użyciem naszego specjalnego, skalibrowanego narzędzia pomiarowego.

Firma STANLEY Engineered Fastening stosuje politykę ciągłego doskonalenia produktów i zastrzega sobie prawo do zmiany danych technicznych produktu bez uprzedzenia.

2. DANE TECHNICZNE

2.1 NARZĘDZIE TYPU 70510

Ciśnienie powietrza	Minimum - maksimum	4,5 bara - 5,5 bara (65,0 - 80,0 lbf/in ²)
Wymagany swobodny przepływ powietrza	przy 5 barach/72,5 lbf/in ²	2,6 litra (0.09 ft ³)
Skok	Maksymalnie	30,0 mm (1,18")
	Z trzema ogranicznikami buforowymi w standardzie	21,0 mm (0,83")
Siła zaciągania	przy 5 barach/72,5 lbf/in ²	3,0 kN (788 lbf)
Czas cyklu	Okolo	1 sekunda

2.2 WZMACNIACZ 07531-02200

Ciśnienie powietrza	Minimum - maksimum	4,5 bara - 5,5 bara (65,0 - 80,0 lbf/in ²)
Stopień wzmacniania		32:1
Skok	Maksymalnie	30,0 mm (1,18")

Wartości hałasu określono zgodnie z testami z norm ISO 15744 i ISO 3744.		71510
Skorygowany charakterystyką A poziom mocy akustycznej dB(A), L_{WA}	Niepewność pomiaru hałasu: $k_{WA} = 2,3$ dB(A)	71,3 dB(A)
Poziom emitowanego ciśnienia akustycznego na stanowiskach pracy skorygowanego charakterystyką A dB(A), L_{pA}	Niepewność pomiaru hałasu: $k_{pA} = 2,3$ dB(A)	60,3 dB(A)
Szczytowy poziom emisji ciśnienia akustycznego skorygowanego charakterystyką C dB(C), L_{pC} , szczytowe	Niepewność pomiaru hałasu: $k_{pC} = 2,5$ dB(C)	94,0 dB(C)

3. Przeznaczenie

3.1 PRZEZNACZENIE NARZĘDZIA

Narzędzie pneumatyczne typu 70510 jest przeznaczone do instalacji szybkozłącznych elementów złącznych Stanley Engineered Fastening (z wyjątkiem 1/16" Avlug®), dzięki czemu jest ono idealne przystosowane do montażu partiami w linii w szerokim zakresie zastosowań i w wielu branżach przemysłowych.

W trakcie doboru odpowiednich komponentów dla danego typu i wielkości elementu złącznego, zapoznać się z treścią rozdziału dotyczącego zespołu głowicy czołowej w instrukcji akcesoriów (07900-09508). Wymiary szczęk czołowych są podane w instrukcji akcesoriów.

NIE używać w obecności wody ani łatwopalnych płynów lub gazów.

NAZWA ELEMENTU ZŁĄCZNEGO	ROZMIAR ELEMENTU ZŁĄCZNEGO											
	3/32"	1/8"	5/32"	3/16"	1/4"	2,5 mm 2,8 mm	3 mm	3,5 mm	4 mm	6 mm	M2,5 4-40 UNC	M3 6-32 UNC
CHOBERT®	●	●	●	●	●							
GROVIT®	●	●	●	●								
AVLUG®	●	●										
BRIV®	●	●	●	●						●		
RIVSCREW®						●	●	●	●			
AVTRONIC®						●						
AVSERT®											●	●
NEOSPEED(R)		●	●	●								

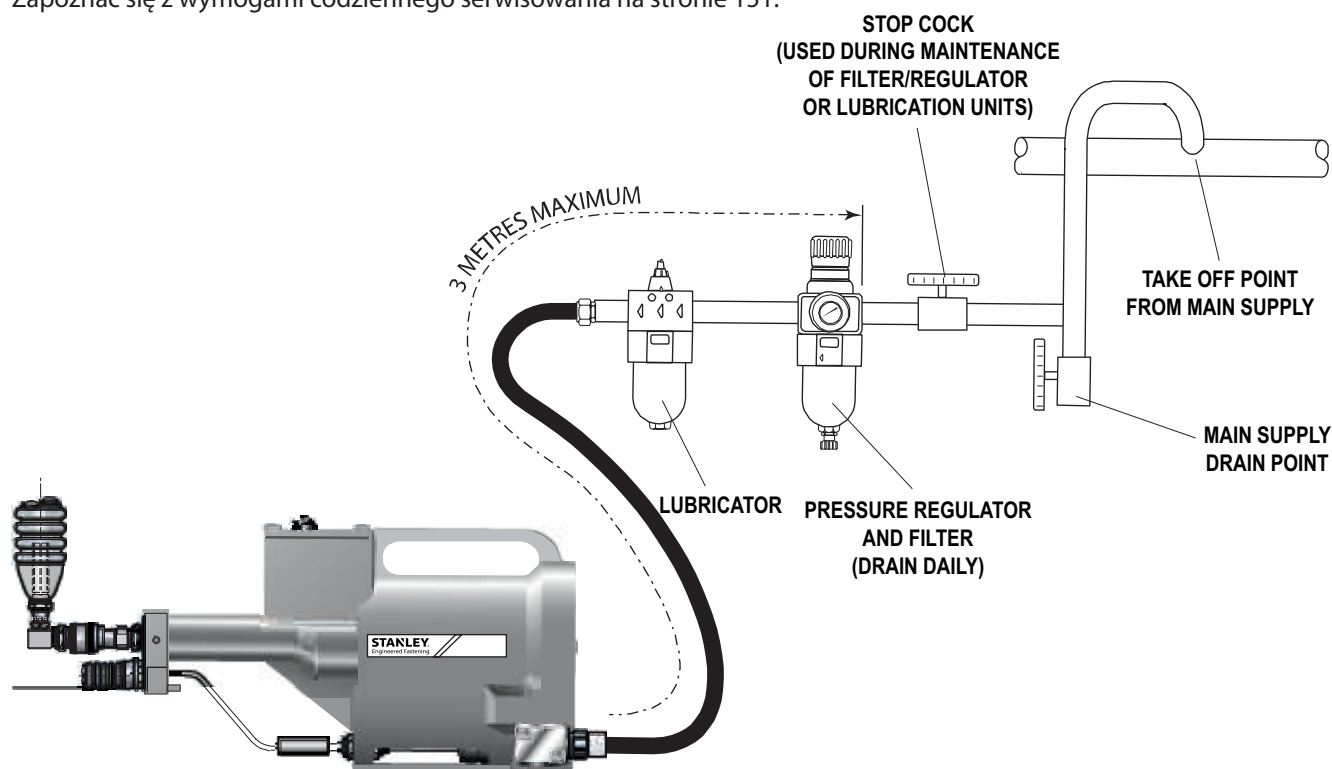
4. ROZPOCZĘCIE EKSPLOATACJI

4.1 ZASILANIE POWIETRZEM

Wszystkie narzędzia są zasilane sprężonym powietrzem o optymalnym ciśnieniu 5 bara. Zalecamy stosowanie regulatorów ciśnienia i automatycznych systemów smarujących/filtracyjnych głównego zasilania pneumatycznego. Aby zapewnić maksymalną żywotność narzędzia i ograniczyć jego konserwację do minimum, wyżej wspomniany sprzęt należy zamontować w odległości do 3 metrów od wlotu powietrza na narzędziu w przypadku narzędzia 70510 i osłony. Patrz schemat poniżej.

Minimalne, skuteczne ciśnienie robocze węży pneumatycznych winno wynosić 150% maksymalnego ciśnienia w układzie lub 10 barów, w zależności od tego, która wartość jest wyższa. Węże pneumatyczne muszą być olejoodporne, mieć powierzchnię zewnętrzną odporną na ścieranie oraz być opancerzone, jeśli warunki pracy mogą prowadzić do uszkodzenia węży. Wszystkie węże powietrzne **MUSZĄ** mieć minimalną średnicę wewnętrzną 6,4 mm lub 1/4 cala.

Zapoznać się z wymogami codziennego serwisowania na stronie 151.

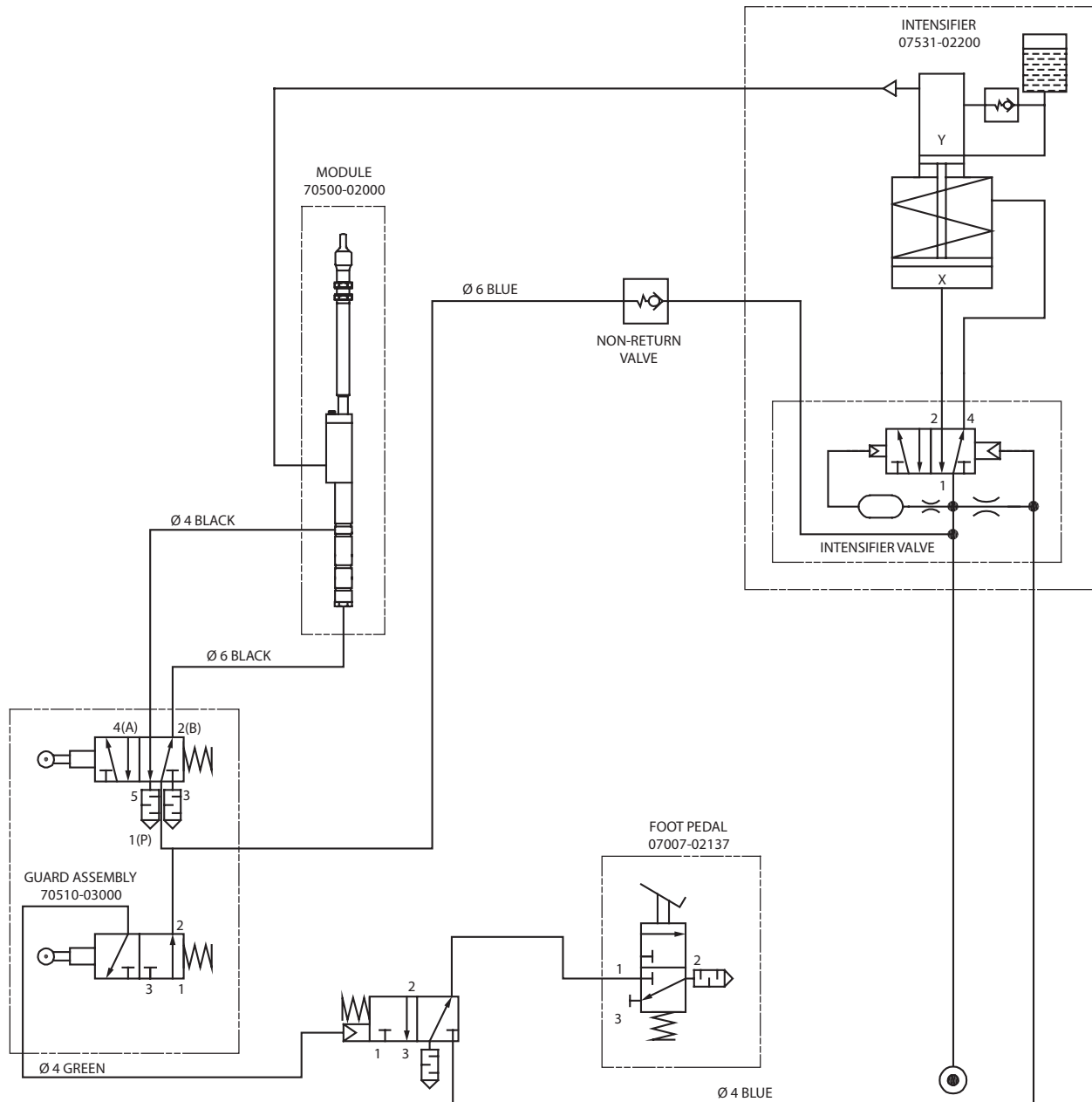


4.2 70510-01000 – ZESPÓŁ OSŁONY DO MONTAŻU NA BLACIE

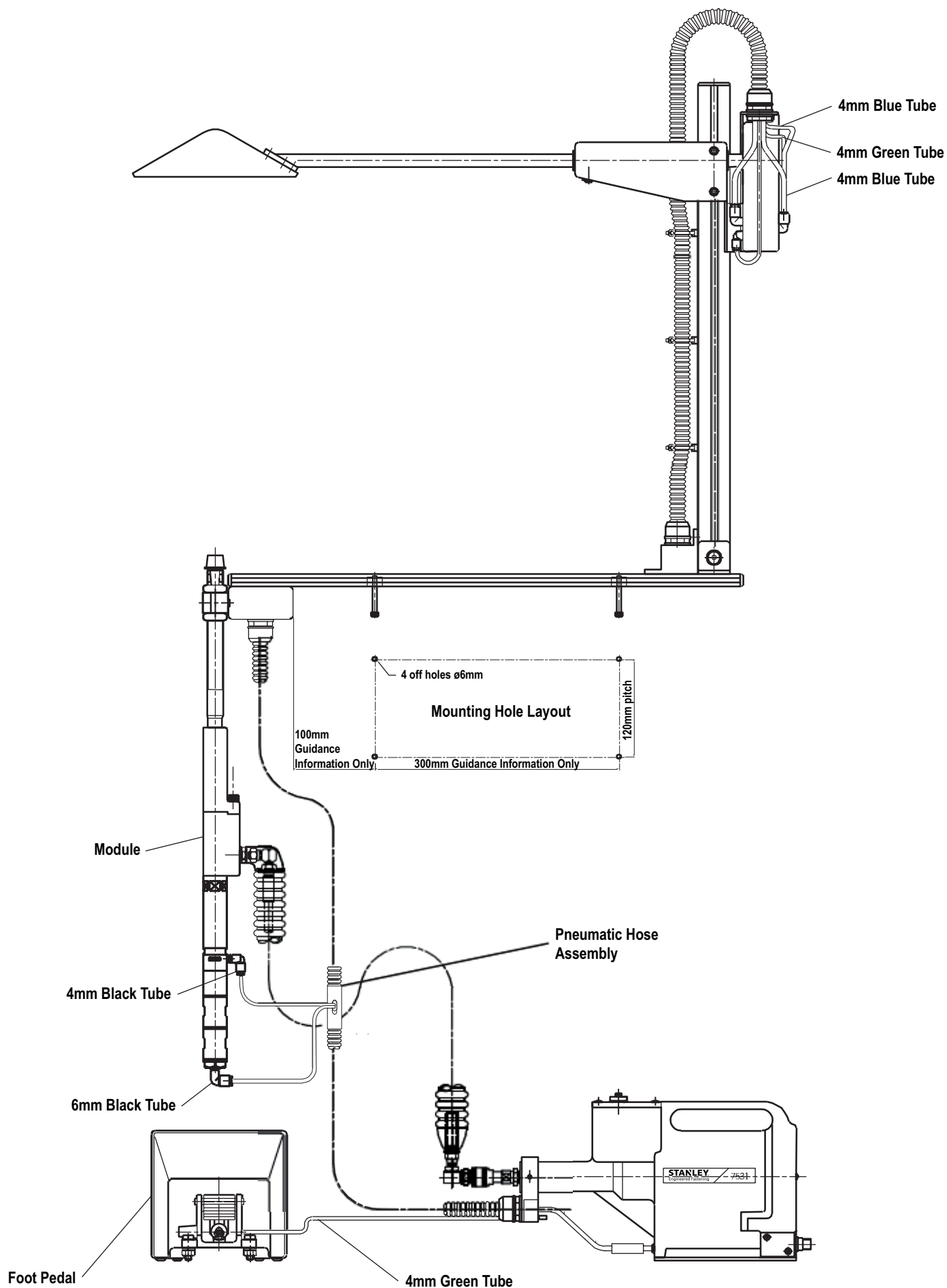
Patrz ilustracja po przeciwnej stronie (strona 147)

- Rozpoczynając od osłony ramy C, podłączyć czarną rurkę pneumatyczną 6 mm (podłączoną do zaworu rolkowego $5/2$ na części pionowej) do złączki z tyłu modułu (tylne szczęki włączone). Ta rurka przechodzi przez ścianę boczną głównego masztu przewodów.
- Rozpoczynając od osłony ramy C, podłączyć czarną rurkę pneumatyczną 4 mm (podłączoną do zaworu rolkowego $5/2$ na części pionowej) do złączki w środkowej części modułu (tylne szczęki wyłączone). Ta rurka przechodzi przez ścianę boczną głównego masztu przewodów.
- Rozpoczynając od osłony ramy C, podłączyć niebieską rurkę pneumatyczną 6 mm (podłączoną do zaworu rolkowego $5/2$ na części pionowej) do lewej złączki na przedniej powierzchni wzmacniacza.
- Rozpoczynając od osłony ramy C, podłączyć niebieską rurkę pneumatyczną 4 mm (podłączoną do zaworu rolkowego $3/2$ na części pionowej) do prawej złączki na przedniej powierzchni wzmacniacza.
- Rozpoczynając od osłony ramy C, podłączyć zieloną rurkę pneumatyczną 4 mm (podłączoną do zaworu rolkowego $3/2$ na części pionowej) do pedału nożnego.
- Uwaga: Zastąpić złączką typu banjo, elementem nr 56 (7005-1528 przymocowany do osłony do montażu na blacie), istniejącą złączkę na pedale nożnym.
- Zamontować wąż między wzmacniaczem a głównym zasilaniem pneumatycznym.

4.3 70510-01000 – OBWÓD PNEUMATYCZNY OSŁONY DO MONTAŻU NA BLACIE



4.4 70510-01000 ZESPÓŁ OSŁONY DO MONTAŻU NA BLACIE



4.5 OGRANICZNIKI TULEI GŁOWICY MODUŁOWEJ

WAŻNA INFORMACJA

Ograniczniki tulei montuje się w celu zmniejszania długości skoku narzędzia, co jednocześnie skraca czas cyklu narzędzia i zmniejsza obciążenia udarowe. Minimalizacja obciążeń udarowych zwiększa sprawność narzędzia i wydłuża żywotność trzpienia.

Każde narzędzie jest dostarczane z już zamontowanymi trzema ogranicznikami buforowymi. Konieczny może być demontaż jednego lub więcej z nich w celu dopasowania do długości elementów złącznych do instalacji, dzięki czemu, w pozycji całkowicie wycofanej, łeb trzpienia będzie znajdował się nieznacznie wewnątrz szczęk czołowych. Użyć poniższej tabeli do stwierdzenia, jaka liczba ograniczników buforowych jest zalecana dla stosowanego elementu złącznego. Najpierw odnaleźć odpowiednią średnicę, a następnie, w sekcji jej poświęconej, odnaleźć prawidłowy kod długości. Te dwie cyfry to dwie ostatnie cyfry numeru części elementu złącznego.

Odczytać odpowiednią liczbę ograniczników buforowych w tabeli poniżej.

Kod średnicy elementu złącznego	03 ($\frac{3}{32}$ ", 2.5 mm i 2,8 mm)										04 ($\frac{1}{8}$ ")					
Kod długości elementu złącznego	04	06	08	10	12	14	16	18	20	22	04	06	08	10	12	14
Liczba montowanych ograniczników buforowych	3	3	2	2	1	0	0	0	0	0	3	2	2	2	1	1

Kod średnicy elementu złącznego	05 ($\frac{5}{32}$ ")						06 ($\frac{3}{16}$ ")						08 ($\frac{1}{4}$ ", 6 mm)			
Kod długości elementu złącznego	05/06	07/08	09/10	11/12	13/14	15/16	07	09	11	13	15	17	09	11	13	15
Liczba montowanych ograniczników buforowych	3	3	3	1	1	0	3	2	1	1	0	0	2	1	0	0

Aby zamówić dodatkowe ograniczniki buforowe o grubości $\frac{1}{8}$ ", zamówić część nr 70500-02016

Regulacja liczby ograniczników buforowych **48**

- Dopilnować, aby zasilanie pneumatyczne narzędzia było odłączone.
- Zdemontować modułowy zespół głowicy z płytki mocującej/górnej płyty maszyny.
- Chwycić korpus **38** w imadle z miękkimi szczękami i wykręcić obudowę tylnej szczęki **42**. Spowoduje to odsłonięcie nakrętki tłoka **47** i nakrętki zabezpieczającej **46**.
- Dodać lub usunąć, w zależności od potrzeb, ograniczniki buforowe, zgodnie z tabelą powyżej. Nakręcić na miejsce nakrętkę tłoka **47** oraz nakrętkę zabezpieczającą **46** na gwint tłoka **41**. Za pomocą kluczy maszynowych dokręcić nakrętki razem, dopilnowując, aby powierzchnia czołowa nakrętki zabezpieczającej **46** znalazła się na jednej płaszczyźnie z powierzchnią czołową tłoka **41**.
- Zamontować na miejsce obudowę tylnej szczęki **42**, nakręcając ją na korpus **38**.
- Wyjąć z imadła i zamontować na miejsce modułowy zespół głowicy.

Uwaga: Podczas powyższej czynności nie oczekuje się utraty oleju, dlatego ponowne napełnianie olejem nie jest konieczne.

Pozycje oznaczone **pogrubioną** czcionką ogólnego rysunku montażowego oraz listy części dla 70500-02000 (strony 157-158).

4.6 KURSOR

WAŻNA INFORMACJA

Procedura załadunku i rozładunku narzędzia oraz montażu osprzętu głowicy czołowej narzędzia jest operacją integralną.

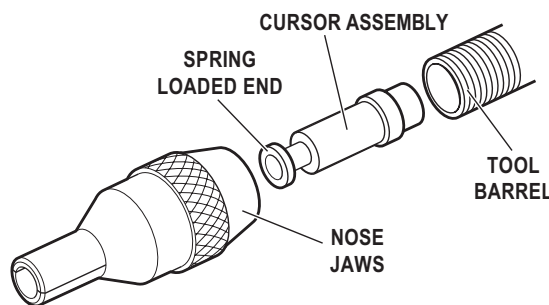
W przypadku, gdy kursor jest zamontowany w momencie dostarczenia narzędzia, zalecamy przeprowadzenie kontroli prawidłowości jego ustawienia przed zamontowaniem osprzętu głowicy czołowej. Obciążona sprężyna, lekko wklęsła końcówka kursora powinna być skierowana ku przodowi narzędzia w sposób przedstawiony na ilustracji.

Prawidłowe zamocowanie gwarantuje łatwe wysunięcie kursora z tulei, gdy trzpień jest wciskany do jej środka i następnie wyciągany.

W celu zmiany ustawienia kursora wykonać następujące czynności:

- Usunąć śrubę **3** z korpusu **38**.
- Usunąć zespół tulei z korpusu **38**.
- Wykręcić śrubę ustalającą **2** z nakrętki tulei **32**.

Uwaga: Podczas ponownego wkręcania śruby. Zabezpieczyć środkiem Loctite Screwloc 222.



- Mocno trzymając tuleję **33**, odkręcić nakrętkę tulei **32**. Zachować ostrożność, gdyż sprężyna powrotna tulei **36** jest ściśnięta.
- Wprowadzać trzpień w otwór na tylnym końcu tulei **33**, aż wysunie się przez przód tulei, a następnie wyciągnąć trzpień i kursor razem przez jej przód.
- Przeprowadzić montaż części, wykonując powyższą procedurę w odwrotnej kolejności.
- Włożyć zespół kursora **20** do przedniej części tulei prawidłową stroną.

4.7 ZAŁADUNEK I PONOWNY ZAŁADUNEK NARZĘDZIA

WAŻNA INFORMACJA

Nieprawidłowe zamocowanie spowoduje uniemożliwienie podawania elementów złącznych przez kursor.

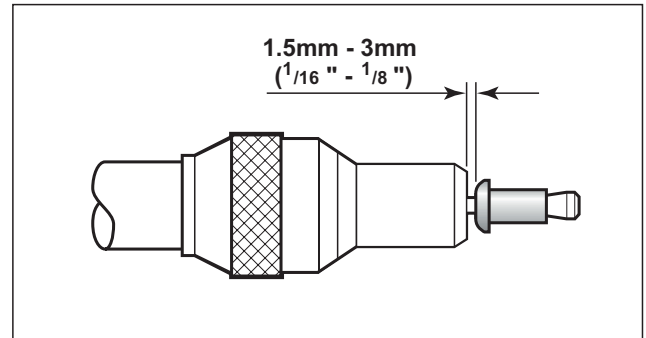
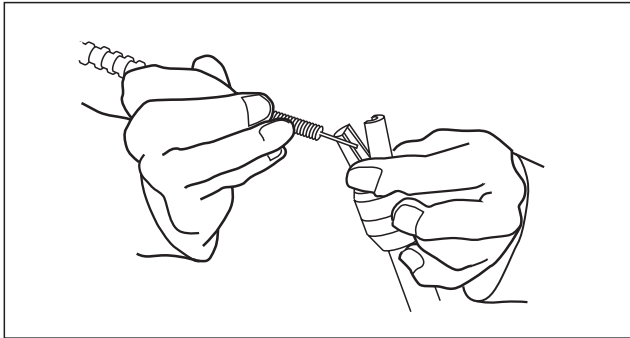
W trakcie zamawiania kompletnego systemu narzędzia, cały osprzęt głowicy czołowej zostanie także dostarczony z uwzględnieniem stosowanego elementu złącznego.

W celu identyfikacji komponentów osprzętu głowicy czołowej lub doboru odpowiednich komponentów, zapoznać się z treścią rozdziału dotyczącego osprzętu głowicy czołowej w instrukcji akcesoriów (07900-09508).

Jeśli wraz z narzędziem dostarczono szczękę czołową, trzpienie i sprężyny docisku trzpienia, załadować narzędzie i zamontować osprzęt głowicy czołowej zgodnie z informacjami pokazanymi na odwrocie.

Łaładunek narzędzia

- Podłączyć zasilanie pneumatyczne do narzędzia.
- Otworzyć szczęki tylne chwytające trzpień, wykonując poniższą procedurę:
70510-01000 Ośłona do montażu na blacie: Odepchnąć osłonę od operatora.
- Wkręcić wybrane szczęki czołowe na tuleję narzędzia.
- Włożyć trzpień w tylny koniec elementu złącznego przez kawałek papieru.
- Wsunąć sprężynę docisku trzpienia na trzpień, dopilnowując, by została ustawiona w prawidłowej orientacji pokazanej w instrukcji akcesoriów (nr części 07900-09508).
- Chwytając tylną część trzpienia, oderwać papier widoczny wokół elementów złącznych.
- Otworzyć szczęki czołowe obracając zewnętrzny pierścień w szczękach poruszanych krzywką lub wypychając końce szczęk na zewnątrz zgodnie z ilustracją poniżej po lewej stronie.
- Wkładać wcześniej zmontowany trzpień, sprężynę docisku trzpienia i elementy złączne w szczęki czołowe, aż pierwszy element złączny od instalacji będzie wystawał ze szczęki czołowej.
- Zamknąć szczęki czołowe i wyregulować je tak, aby pierwszy element złączny wystawał na odległość 1,5 mm - 3 mm ($\frac{1}{16}$ " - $\frac{1}{8}$ ") w sposób przedstawiony na ilustracji znajdującej się poniżej po prawej stronie.
- Zamknąć szczęki tylne, aby zagwarantować trzymanie trzpienia, wykonując poniższą procedurę:
70510-01000 Ośłona do montażu na blacie: Pociągnąć osłonę w stronę operatora.

**Ponowny ładunek narzędzia**

- Otworzyć szczęki tylne narzędzia.
- Otworzyć szczęki czołowe i wyciągnąć pusty trzpień oraz sprężynę docisku trzpienia z narzędzia.
- Przeprowadzić ponowny ładunek narzędzia zgodnie z powyższymi instrukcjami i rozpoczynając od ■.

4.8 PROCEDURA OBSŁUGI**WAŻNA INFORMACJA**

Przed próbą uruchomienia narzędzia konieczne sprawdzić, czy orientacja kursora i osprzęt głowicy czołowej są prawidłowe.

- Wcisnąć element złączny wystający ze szczęk czołowych całkowicie w otwory w obrabianym elemencie i sprawdzić, czy obrabiany element jest przytrzymywany prostopadle.
- Nacisnąć pedał nożny i nie zwalniać go - łeb trzpienia zostanie przeciągnięty przez element złączny, odkształcając element złączny i mocując go w obrabianym elemencie.
- Usunąć obrabiany element.
- Zwolnić pedał nożny. Kolejny element złączny zostanie automatycznie dostarczony do szczęk czołowych i będzie gotowy do instalacji.

4.9 OSPRZĘT DO INSTALACJI

Wszystkie elementy osprzętu głowicy czołowej, trzpień, sprężyny dociskowe i inne akcesoria są opisane w instrukcji akcesoriów (nr części 07900-09508).

5. SERWISOWANIE NARZĘDZIA

Zalecamy przeprowadzanie regularnego serwisowania. Szczegółowy przegląd należy przeprowadzać raz na rok lub co 500 000 cykli, w zależności od tego, co wystąpi wcześniej.

WAŻNA INFORMACJA

Pracodawca odpowiada za przekazanie instrukcji konserwacji narzędzia właściwemu personelowi. Operator nie może uczestniczyć w konserwacji lub naprawie narzędzia, jeśli nie został prawidłowo przeszkolony.

PRZESTROGA - Nigdy nie wolno używać rozpuszczalników ani innych agresywnych środków chemicznych do czyszczenia części narzędzia niewykonanych z metalu. Takie środki chemiczne mogą osłabić materiał, z jakiego wykonano te części

5.1 CODZIENNIE

- Codziennie przed rozpoczęciem pracy lub uruchamiając narzędzie po raz pierwszy. Wlać kilka kropli czystego oleju smarującego do wlotu powietrza wzmacniacza, jeżeli zasilanie pneumatyczne nie jest wyposażone w system smarowania. Jeśli urządzenie jest używane w sposób ciągły, wąż powietrzny należy odłączać od głównego dopływu powietrza i smarować narzędzie co dwie do trzech godzin.
- Sprawdzić, czy nie występują wycieki powietrza i oleju. Wymienić uszkodzone węże i złącza.
- Jeśli regulator ciśnienia nie jest wyposażony w filtr, opróżnić przewód powietrzny, aby oczyścić go z nagromadzonych zanieczyszczeń lub wody przed podłączeniem węża powietrznego do wzmacniacza. Jeśli zamontowany jest filtr, spuścić z niego wodę.
- Sprawdzić czy zastosowano prawidłowy osprzęt głowicy czołowej.
- Regularnie sprawdzać, czy nie doszło do zużycia lub uszkodzenia trzpieni, obserwując kilka kolejnych połączeń (przeczytać instrukcje dotyczące bezpieczeństwa na stronie 140-142).
- Dopilnować, aby osłona była nieuszkodzona i działała prawidłowo.
- Dopilnować, aby skok głowicy modułowej był wystarczający dla instalowanego elementu złącznego. W razie potrzeby ponownie wstępnie napędląć.

5.2 CO TYDZIEŃ

- Wykonać opisane powyżej „codzienne” czynności kontrolne.
- Zdemontować, sprawdzić, oczyścić i nasmarować szczęki tylne (patrz „Demontaż szczęk tylnych” na stronie 155).
- Sprawdzić, czy olej w zbiorniku wzmacniacza sięga w przybliżeniu do poziomu 12 mm (1/2”) poniżej przezroczystej płytki pokrywy i dolać go w razie potrzeby.

5.3 SMAR MOLY LITHIUM EP 3753 - ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Smar może zostać zamówiony jako oddzielna pozycja, numer części jest zamieszczony w punkcie „Zestaw serwisowy” na stronie 152.

Pierwsza pomoc

SKÓRA:

Ponieważ smar jest całkowicie wodoodporny, najlepiej usuwać go atestowanym emulgującym środkiem do czyszczenia skóry.

SPOŻYCIE:

Dopilnować, aby osoba, która spożyła smar, wypita 30 ml mleka magnezowego, najlepiej zmieszanego z kubkiem mleka.

OCZY:

Działa drażniąco, ale nie jest szkodliwy. Przepłukać wodą i uzyskać pomoc lekarską.

Pożar

TEMPERATURA ZAPŁONU: Powyżej 220°C.

Niesklasyfikowany jako palny.

Odpowiednie środki gaśnicze: CO₂, halon lub rozpylona woda stosowane przez doświadczonego operatora.

Środowisko naturalne

Zebrać w celu spalania lub utylizacji w odpowiednim zakładzie.

Postępowanie

Używać kremu ochronnego lub rękawic olejodpornych

Przechowywanie

Z dala od gorąca i środków utleniających.

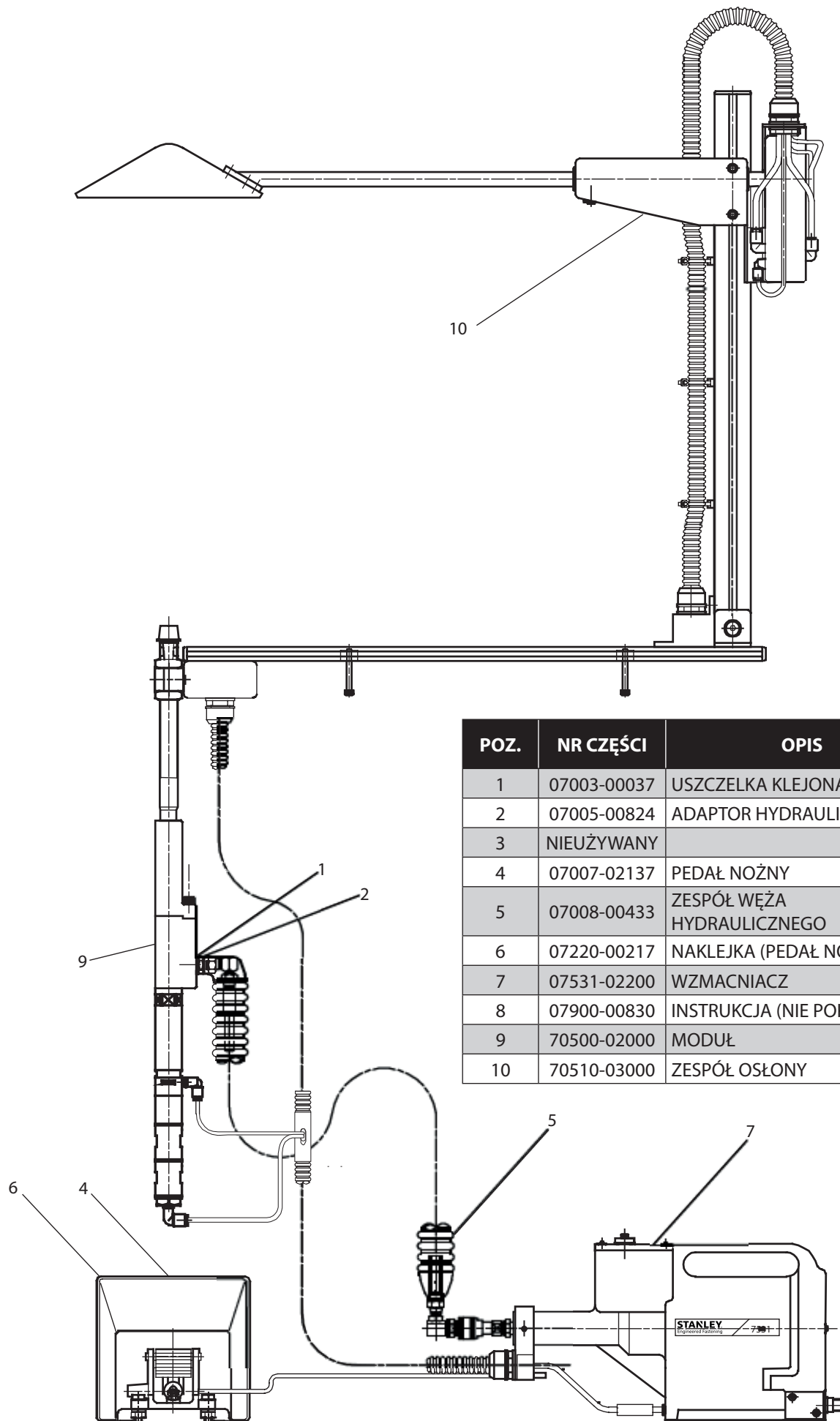
5.4 ZESTAW SERWISOWY

Do wszelkich prac serwisowych zalecamy stosować zestaw serwisowy (nr części 07900-04750(S)).

ZESTAW SERWISOWY					
NR CZĘŚCI ELEMENTU	OPIS	LICZBA SZT.	NR CZĘŚCI ELEMENTU	OPIS	LICZBA SZT.
07900-00002	ZESPÓŁ KLUCZA	1	07900-00429	KLUCZ MONTAŻOWY DO TŁOKA GŁOWICY	1
07900-00006	ŁOPATKA	1	07900-00433	PŁASKI KLUCZ 24 I 26 mm	1
07900-00008	KLUCZ A/F 7/16" × 1/2"	1	07900-00434	PŁASKI KLUCZ 32 I 30mm	1
07900-00012	KLUCZ A/F 9/16 × 5/8 (grubość 1/18 cala)	1	07900-00446	ŚCIĄGACZ	1
07900-00013	KLUCZ SZEŚCIOKĄTNY 1/8" A/F	1	07900-00488	ZESPÓŁ KLUCZA	1
07900-00194	KLUCZ DO OBUDOWY SZCZĘK	1	07900-00496	KLUCZ SZEŚCIOKĄTNY 2,5 mm A/F	1
07900-00201	KLUCZ SZEŚCIOKĄTNY 0,050" A/F	1	07900-00520	PRĘT O ŚREDNICY 3/8"	1
07900-00224	KLUCZ SZEŚCIOKĄTNY 4 mm A/F	1	07900-00521	PRĘT O ŚREDNICY 1/4"	1
07900-00225	KLUCZ SZEŚCIOKĄTNY 5 mm A/F	1	07900-00522	KLUCZ MONTAŻOWY DO TŁOKA GŁOWICY	2
07900-00226	KLUCZ SZEŚCIOKĄTNY 6mm A/F	1	07900-00576	GRUSZKA DO MONTAŻU	1
07900-00237	KLUCZ 3/8 B-S-W	1	07900-00577	PRĘT DO MONTAŻU TŁOKA	1
07900-00351	KLUCZ SZEŚCIOKĄTNY 3mm A/F	1	07900-00593	TULEJA	1
07900-00392	KLUCZ A/F 8 mm	1	07900-00594	POPYCHACZ	1
07900-00393	KLUCZ A/F 15 mm × 14 mm	1	07900-00669	GRUSZKA DO MONTAŻU (TŁOK)	1
07900-00394	KLUCZ A/F 17 mm	1	07992-00020	SMAR 80 g MOLYLITHIUM E.P.3753	1 puszka
07900-00409	KLUCZ A/F 12 mm × 13 mm	1			

Uwaga: Rozmiary kluczy zostały zmierzone w poprzek powierzchni płaskich, jeśli nie podano inaczej.

6. MODUŁ DO MONTAŻU NA BLACIE I ZESPÓŁ OSŁONY 70510-01000(S)



POZ.	NR CZĘŚCI	OPIS	LICZBA SZTUK
1	07003-00037	USZCZELKA KLEJONA	2
2	07005-00824	ADAPTOR HYDRAULICZNY	1
3	NIEUŻYWANY		
4	07007-02137	PEDAŁ NOŻNY	1
5	07008-00433	ZESPÓŁ WĘŻA HYDRAULICZNEGO	1
6	07220-00217	NAKLEJKA (PEDAŁ NOŻNY)	1
7	07531-02200	WZMACNIACZ	1
8	07900-00830	INSTRUKCJA (NIE POKAZANA)	1
9	70500-02000	MODUŁ	1
10	70510-03000	ZESPÓŁ OSŁONY	1

7. KONSERWACJA

Co każde 500 000 cykli narzędzie należy całkowicie rozmontować i wymienić komponenty, jeśli są zużyte, uszkodzone, lub gdy wymiana jest zalecana. Wszystkie pierścienie uszczelniające i uszczelki wymienić i nasmarować smarem Moly Lithium EP 3753 przed montażem.

WAŻNA INFORMACJA

Instrukcje bezpieczeństwa są podane na str. 140-142.

Pracodawca odpowiada za przekazanie instrukcji konserwacji narzędzia właściwemu personelowi.

Operator nie może uczestniczyć w konserwacji lub naprawie narzędzia, jeśli nie został prawidłowo przeszkolony.

Przewód powietrzny należy odłączyć przed każdą operacją serwisową lub demontażem, chyba że w instrukcji wyraźnie podano inaczej.

Wszelkie operacje demontażu mogą być przeprowadzone po zapewnieniu odpowiedniej czystości.

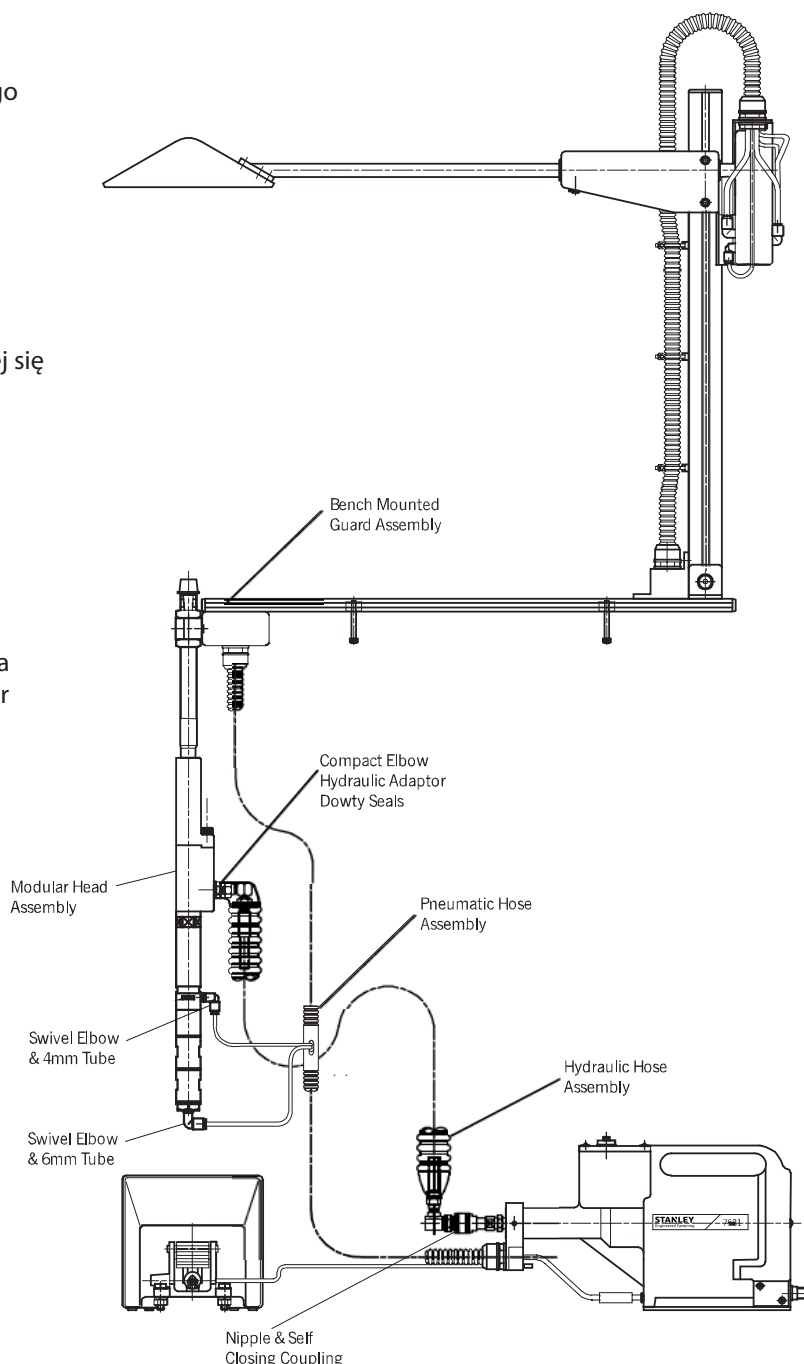
Potencjalnie niebezpieczne substancje, które mogły osadzić się na maszynie w wyniku procesów roboczych, należy usunąć przed rozpoczęciem konserwacji.

7.1 DEMONTAŻ NARZĘDZIA 70510

Oddzielenie modułu od zespołu

- Usunąć osprzęt szczęki czołowej z modułowego zespołu głowicy.
- Usunąć modułowy zespół głowicy i blok montażowy narzędzia z osłony, używając odpowiedniego klucza imbusowego*.
- Usunąć blok montażowy z modułu za pomocą odpowiedniego klucza*.
- Odłączyć złączkę wkrętną od samozamykającej się złączki na wzmacniaczu.
- Odłączyć rurkę 6 mm, wciskając kołnierz na obrotowym kolanku. Za pomocą klucza* zdemonstrować kolanko obrotowe z modułu.
- Odłączyć rurkę 4 mm, wciskając kołnierz na obrotowym kolanku. Za pomocą klucza* zdemonstrować kolanko obrotowe z modułu.
- Za pomocą klucza*, zdemonstrować zespół węża hydraulicznego, kolanko kompaktowe, adaptor hydrauliczny i uszczelki klejone z modułu.

* Oznacza elementy zawarte w zestawie serwisowym, patrz strona 152.



8. ZESPÓŁ MODUŁU HYDRAULICZNEGO 70500-02000 - KONSERWACJA

8.1 DEMONTAŻ TYLNYCH SZCZĘK

- Za pomocą kluczy* zdemontować adaptor **24** oraz „zespół szczęki tylnej” z obudowy szczęki tylnej **42**. Głowica **22** i szczęki głowicy **19** zostaną odsłonięte. Zachować ostrożność, aby nie zgubić szczęk.
- Oczyszczyć i sprawdzić obudowę szczęk **45**. Demontaż obudowy szczęk jest konieczny tylko wtedy, gdy jest ona uszkodzona. Aby zdemontować obudowę szczęk **45**, użyć klucza do obudowy szczęk* oraz kluczy.
- Oczyszczyć wszystkie elementy i wymienić je w razie potrzeby. Nasmarować smarem Molythium.

8.2 DEMONTAŻ ZESPOŁU TYLNYCH SZCZĘK

- Zdemontować adaptor **24** i zespół tylnych szczęk.
- Zdemontować adaptor **24** z przedniego cylindra **44** za pomocą klucza*. Zdemontować uszczelkę typu banjo **43** i pierścienie uszczelniające **9**.
- Za pomocą kluczy* zdjąć głowicę **22** z przedniego tłoczyska **49**.
- Za pomocą kluczy* zdjąć przedni cylinder **44** z tylnego cylindra **28**. Usunąć przednie tłoczysko **49** i tłok **26**. Usunąć zabezpieczający pierścień sprężynujący **16** i wyjąć tłok **26** z tłoczyska **27**. Zdjąć pierścień uszczelniający **4** z przedniego cylindra **44**.

*Uwaga: Demontaż pierścieni uszczelniających z wewnętrznych zagłębień wymaga użycia ostro zakończonych sondy. Zachować ostrożność, aby nie uszkodzić powierzchni uszczelniających. Zdjąć pierścień uszczelniający **8** z tłoka. Zdjąć pierścień uszczelniający **10** z tłoka za pomocą łopatkii*.*

- Zdemontować ustalacz uszczelki **30**, za pomocą klucza* zdemontować przedni cylinder **28** z tylnego cylindra **28**. Zdemontować tłoczysko **27**, sprężynujący pierścień zabezpieczający **16**, tłok **26** i pierścienie uszczelniające zgodnie z opisem.
- Zdemontować ustalacz uszczelki **30**. Za pomocą klucza* zdemontować tylny cylinder **28** z tylnej zaślepki **29**. Zdemontować ustalacz uszczelki **30**.
Zdemontować tłoczysko, sprężynujący pierścień zabezpieczający i pierścienie uszczelniające zgodnie z opisem.
- Wymienić zużyte lub uszkodzone części w razie potrzeby. Dokładnie oczyścić wszystkie części, nasmarować uszczelki i otwory cylindrów smarem Molythium. Przeprowadzić montaż, wykonując powyższą procedurę w odwrotnej kolejności.

8.3 DEMONTAŻ ZESPOŁU KORPUSU HYDRAULICZNEGO

- Za pomocą klucza sześciokątnego* wykręcić śruby odpowietrzające z łbami półkolistymi **1** i usunąć uszczelki **6** z korpusu **38**. Pozwolić, by płyn hydrauliczny spłynął z korpusu cylindra.
- Za pomocą klucza sześciokątnego* zdemontować zespół tulei **2, 11, 13, 20, 21, 23, 25, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37**.
- Używając kluczy* do uniemożliwiania obracania się korpusu **38** i przy pomocy kluczy* zdemontować obudowę szczęki tylnej **42** zespół szczęki tylnej.
- Za pomocą kluczy* odkręcić nakrętkę zabezpieczającą **46** i nakrętkę tłoka **47**. Zdemontować ograniczniki buforowe **48**.
Uwaga: Ważne, aby podczas ponownego montażu zamontować taką samą liczbę ograniczników buforowych, jaka została zdemontowana.
- Zdemontować tłok **41**. Usunąć uszczelkę hydrauliczną **15** i taśmę prowadzącą tłok **39**, dokładnie oczyścić wszystkie części, sprawdzić je pod kątem uszkodzeń i wymienić w razie potrzeby.
- Usunąć uszczelkę hydrauliczną **14** i taśmę prowadzącą tłok **40** z korpusu **38**, oczyścić wszystkie części, sprawdzić je pod kątem uszkodzeń i wymienić w razie potrzeby.
Uwaga: Zachować najwyższą ostrożność podczas demontażu uszczelek, aby uniknąć uszkodzenia powierzchni uszczelniających.
- Sprawdzić średnice tłoka i średnicę otworu cylindra w korpusie, co pozwoli sprawdzić, czy nie występują oznaki zużycia i uszkodzeń. Zamontować uszczelki hydrauliczne i taśmę prowadzącą tłok w prawidłowych położeniach względem siebie. Do pracy z uszczelkami hydraulicznymi **14** użyć narzędzi montażowych*. Włożyć uszczelkę w stożkowy koniec

* Oznacza elementy zawarte w zestawie serwisowym, patrz strona 152.

Pozycje oznaczone **pogrubioną** czcionką dotyczą ogólnego rysunki montażowego oraz listy części przedstawionych na stronach 157-158.

tulei*. Dopilnować, aby uszczelka była ułożona w prawidłowej orientacji. Włożyć tuleję w otwór w korpusie **38**. Za pomocą popychacza* wypchnąć uszczelkę z tulei w rowek korpusu. Nasmarować uszczelki i otwory cylindrów smarem Molythium.

8.4 PONOWNY MONTAŻ KORPUSU HYDRAULICZNEGO

- Za pomocą gruszki do montażu* umieszczonej na gwincie tłoka **41** i za pomocą pręta do montażu tłoka*, przepchnąć tłok przez otwór w korpusie **38**, aż sięgnie do krawędzi korpusu, po czym usunąć gruszkę do montażu*.
- Zamontować ograniczniki buforowe **48**, pamiętając o zamontowaniu takiej samej liczby, jaka została zdemonstrowana.
- Nakręcić nakrętkę tłoka **47** i nakrętkę zabezpieczającą **46** na gwint tłoka **41**. Za pomocą kluczy* dokręcić nakrętki razem, dopilnowując, aby powierzchnia czołowa nakrętki zabezpieczającej **46** znalazła się na jednej płaszczyźnie z powierzchnią czołową tłoka **41**.
- Przymocować zespół tulei **2, 11, 13, 20, 21, 23, 25, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37** do korpusu **38**. Zamocować za pomocą śruby **3** i dokręcić śrubę do oporu kluczem sześciokątnym*.
- Przymocować obudowę szczęki tylnej **42** i zespół szczęki tylnej do korpusu **38** i dokręcić kluczami*.

8.5 DEMONTAŻ ZESPOŁU TULEI

- Za pomocą klucza sześciokątnego*, wykręcić śruby odpowietrzające z łbami półkolistymi **1** i uszczelki **6** z korpusu **38**.
- Usunąć zespół tulei z korpusu **38**.
- Za pomocą klucza sześciokątnego wykręcić śrubę **2** z nakrętki tulei **32**. Zamontować pierścień uszczelniający na miejsce **25**.

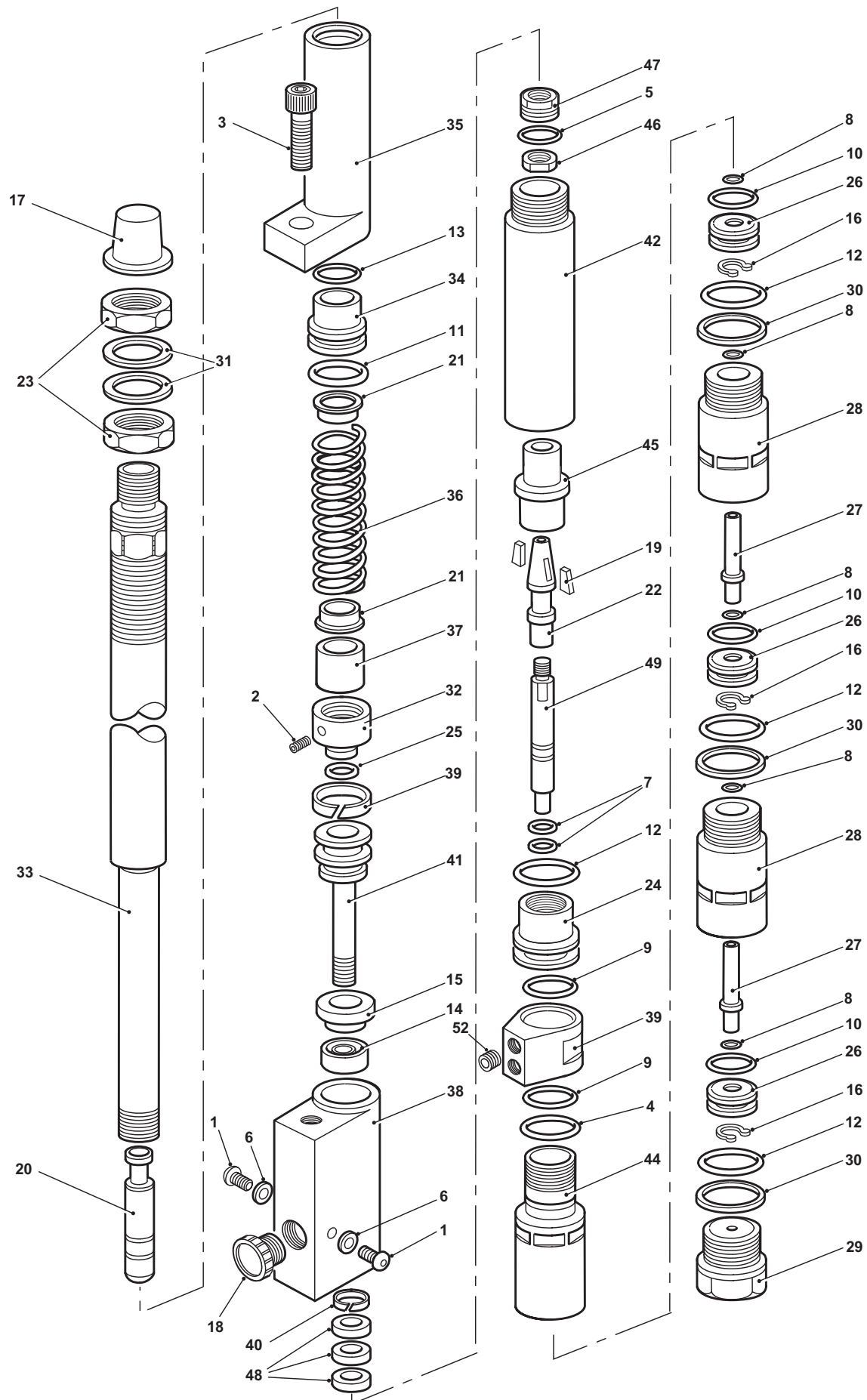
Uwaga: Podczas ponownego wkręcania śruby zabezpieczyć ją środkiem Locktite Screwloc 222.

- Za pomocą kluczy* przytrzymać tuleję **33** i odkręcić nakrętkę tulei **32** kluczami*.
- Zdemonstrować sprężynę tulei **36** i ustalacz sprężyny tulei **35**. Zdemonstrować prowadnicę sprężyny **21**, zdemonstrować element dystansowy **37** i zdemonstrować prowadnicę sprężyny uszczelki **34**. Usunąć pierścienie uszczelniające **11** i **13**.
- Oczyszczyć i sprawdzić wszystkie części. Wymienić w razie zużycia lub uszkodzenia. Przeprowadzić montaż, wykonując powyższą procedurę w odwrotnej kolejności.

* Oznacza elementy zawarte w zestawie serwisowym, patrz strona 152.

Pozycje oznaczone **pogrubioną** czcionką dotyczą ogólnego rysunku montażowego oraz listy części przedstawionych na stronach 157-158.

9. ZESPÓŁ MODUŁU OPERACJI POWTARZALNYCH 70500-02000

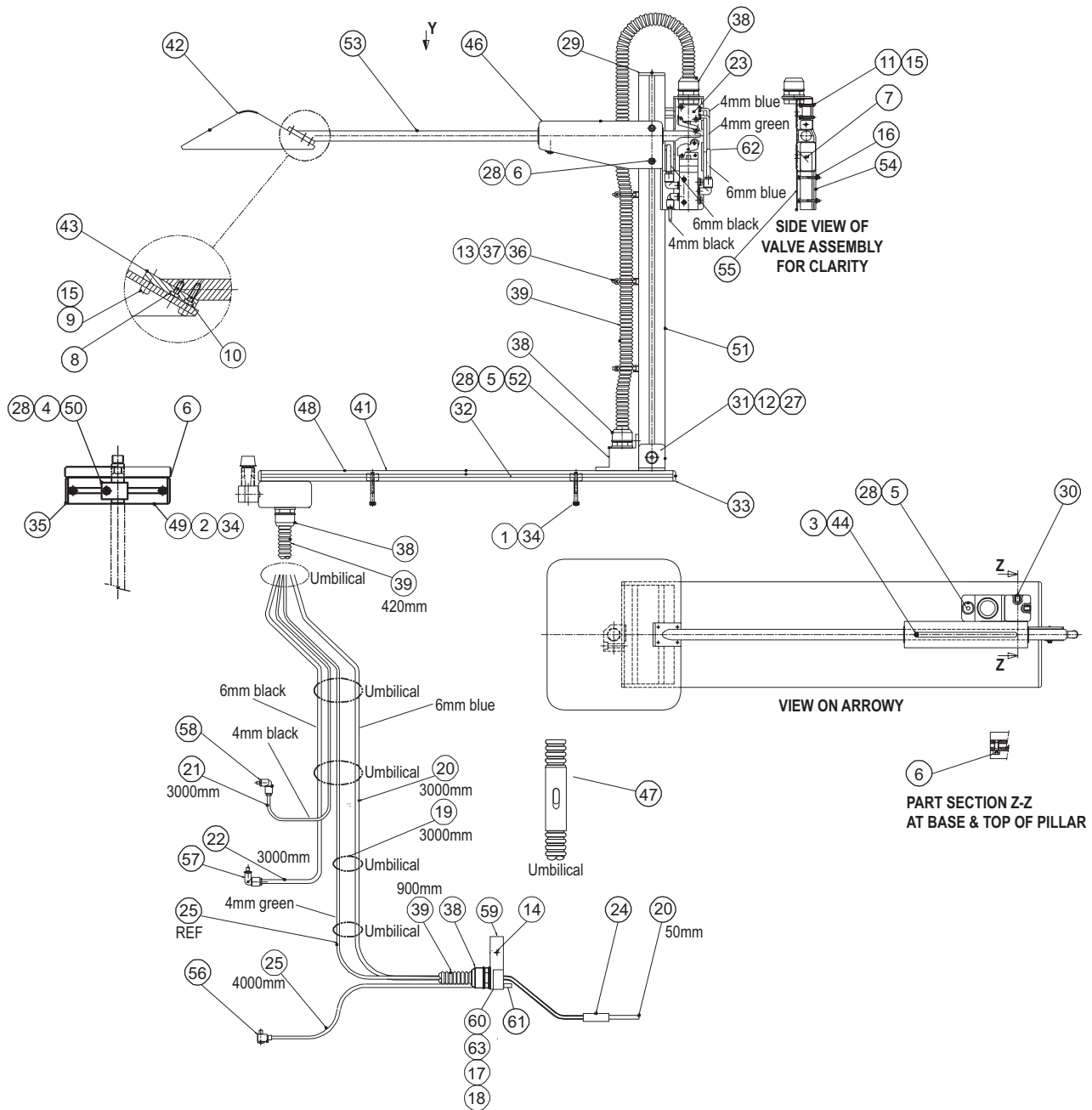


9.1 LISTA CZĘŚCI ZESPOŁU MODUŁU OPERACJI POWTARZALNYCH 70500-02000

LISTA CZĘŚCI 70500-02000			
POZ.	NR CZĘŚCI	OPIS	LICZBA SZTUK
1	07001-00114	ŚRUBA Z ŁBEM PÓŁOKRĄGŁYM 10-24 UNC	2
2	07001-00243	ŚRUBA USTALAJĄCA	1
3	07001-00250	ŚRUBA Z ŁBEM WALCOWYM Z GNIAZDEM M8	1
4	07003-00248	PIERŚCIEŃ USZCZELNIAJĄCY	1
5	07003-00028	PIERŚCIEŃ USZCZELNIAJĄCY	1
6	07003-00033	USZCZELKA KLEJONA	2
7	07003-00264	PIERŚCIEŃ USZCZELNIAJĄCY	2
8	07003-00042	PIERŚCIEŃ USZCZELNIAJĄCY	5
9	07003-00067	PIERŚCIEŃ USZCZELNIAJĄCY	2
10	07003-00100	PIERŚCIEŃ USZCZELNIAJĄCY	3
11	07003-00147	PIERŚCIEŃ USZCZELNIAJĄCY	1
12	07003-00153	PIERŚCIEŃ USZCZELNIAJĄCY	4
13	07003-00178	PIERŚCIEŃ USZCZELNIAJĄCY	1
14	07003-00242	USZCZELKA HYDRAULICZNA	1
15	07003-00243	USZCZELKA HYDRAULICZNA	1
16	07004-00057	PIERŚCIEŃ SPRĘŻYNUJĄCY	3
17	07007-00017	OSŁONA PRZECIWKURZOWA	1
18	07007-00353	ZAŚLEPKA OCHRONNA	1
19	07151-00403	SZCZĘKA GŁOWICY	2
20	07271-01100	ZESPÓŁ KURSORA	1
21	07650-00218	PROWADNICA SPRĘŻYNY	2
22	07650-00303	GŁOWICA	1
23	07650-00501	NAKRĘTKA ZABEZPIECZAJĄCA TULEI	2
24	07657-00302	ADAPTOR	1
25	07003-00036	PIERŚCIEŃ USZCZELNIAJĄCY	1
26	07657-00305	TŁOK	3
27	07657-00306	TŁOCZYSKO	2
28	07657-00307	PRZEDNI/TYŁNY CYLINDER	2
29	07657-00308	ZAŚLEPKA TYLNA	1
30	07657-00309	USTALACZ USZCZELKI	3
31	07660-00202	PODKŁADKA TULEI	2
32	07667-00207	NAKRĘTKA TULEI	1
33	70500-02001	TULEJA	1
34	70500-02002	PROWADNICA SPRĘŻYNY USZCZELKI	1
35	70500-02003	USTALACZ SPRĘŻYNY TULEI	1
36	70500-02004	SPRĘŻYNA TULEI	1
37	70500-02005	ELEMENT DYSTANSOWY	1
38	70500-02006	KORPUS	1
39	70500-02007	TAŚMA PROWADZĄCA TŁOKA - DŁUGA	1
40	70500-02008	TAŚMA PROWADZĄCA TŁOKA - KRÓTKA	1
41	70500-02009	TŁOK	1
42	70500-02010	OBUDOWA SZCZĘKI TYLNEJ	1
43	70500-02011	USZCZELKA TYPU BANJO	1
44	70500-02012	PRZEDNI CYLINDER	1
45	70500-02013	OBUDOWA SZCZĘK	1
46	70500-02014	NAKRĘTKA ZABEZPIECZAJĄCA	1
47	70500-02015	NAKRĘTKA TŁOKA	1
48	70500-02016	OGRANICZNIK BUFOROWY	3
49	70500-02017	PRZEDNIE TŁOCZYSKO	1
50	07273-00203	ETYKIETA OSTRZEGAWCZA	1*
51	73200-02022	ETYKIETA OSTRZEGAWCZA	1*
52	07001-00481	ŚRUBA USTALAJĄCA M5	1

* Nie pokazano

10.OSŁONA Z RAMĄ C DO MONTAŻU NA BLACIE - WIDOK ZESPOŁU



10.1 OSŁONA Z RAMĄ C DO MONTAŻU NA BLACIE - LISTA CZĘŚCI

LISTA CZĘŚCI 70500-03000			
POZ.	NR CZĘŚCI	OPIS	LICZBA SZTUK
1	07001-00215	ŚRUBA Z ŁBEM WALCOWYM M5 × 45	4
2	07001-00256	ŚRUBA Z ŁBEM WALCOWYM M5 × 40	2
3	07001-00262	ŚRUBA Z ŁBEM WALCOWYM M4 × 22	1
4	07001-00359	ŚRUBA Z ŁBEM WALCOWYM M6 × 35	1
5	07001-00379	ŚRUBA Z ŁBEM CSK M6 × 12	2
6	07001-00381	ŚRUBA Z ŁBEM WALCOWYM M6 × 12	6
7	07001-00418	ŚRUBA Z ŁBEM WALCOWYM M4 × 5	2
8	07001-00420	ŚRUBA Z ŁBEM PÓŁOKRĄGŁYM M4 × 8	1
9	07001-00452	ŚRUBA Z ŁBEM WALCOWYM M3 × 12	4
10	07001-00494	ŚRUBA Z ŁBEM PÓŁOKRĄGŁYM M4 × 10	1
11	07001-00415	ŚRUBA Z ŁBEM WALCOWYM M3 × 20	2
12	07001-00663	ŚRUBA KOŁNIERZOWA Z ŁBEM PÓŁOKRĄGŁYM M8 × 12	2
13	07001-00600	ŚRUBA Z ŁBEM PÓŁOKRĄGŁYM M6 × 30	3
14	07001-00481	ŚRUBA USTALAJĄCA M5 × 5	2
15	07002-00084	PODKŁADKA OKRĄGŁA M3	6
16	07002-00129	NAKRĘTKA NYLOC M3	2
17	07001-00694	ŚRUBA Z ŁBEM WALCOWYM M2 × 20	2
18	07005-10144	ADAPTOR DO RURKI Z GWINTEM M5	3
19	07005-01083	WAŻ Ø4 - NIEBIESKI	A/R
20	07005-01085	WAŻ Ø6 - NIEBIESKI	A/R
21	07005-01352	WAŻ Ø4 - CZARNY	A/R
22	07005-01417	WAŻ Ø6 - CZARNY	A/R
23	07005-01728	DŹWIGNIA ZAWORU ROLKOWEGO	1
24	07005-10032	ZAWÓR ZWROTNY Ø6	1
25	07005-10033	WAŻ Ø4 - ZIELONY	A/R
26	NIEUŻYWANY		
27	07007-01305	NAKRĘTKA TEOWA M8	1
28	07007-01306	NAKRĘTKA TEOWA M6	4
29	07007-01310	ZAŚLEPKA	1
30	07007-01311	PROFIL POKRYWY 8	A/R
31	07007-01317	WSPORNIK KĄTOWY	1
32	07007-01323	PROFIL POKRYWY 5	A/R
33	07007-01324	ZAŚLEPKA	2
34	07007-01326	NAKRĘTKA TEOWA M5	6
35	07007-01400	POKRYWKA KOŃCOWA PROFILU (80 × 40)	2
36	07007-01424	OPASKA ZACISKOWA	3
37	07007-01696	ŁOŻE KABLA	3
38	07007-01990	USZCZELNIENIE DŁAWIENIOWE	4
39	07007-01991	GŁÓWNY PRZEWÓD	2
40	NIEUŻYWANY		
41	07273-00101	ETYKIETA OSTRZEGAWCZA	1
42	07273-01003	OSŁONA	1
43	07273-02802	PŁYTKA OSŁONY	1
44	07273-02806	ELEMENT DYSTANSOWY	1
45	NIEUŻYWANY		
46	07475-03300	ZESPÓŁ WSPORNIKA NOŚNEGO	1
47	70510-03010	ELEMENT DYSTANSOWY KANAŁU	1
48	70510-03001	PŁYTA PODSTAWY	1
49	70510-03002	OGRANICZNIK PŁYTY PODSTAWY	1
50	70510-03003	BŁOK MONTAŻOWY NARZĘDZIA	1
51	70510-03004	SŁUPEK	1
52	70510-03005	WSPORNIK	1
53	70510-03006	PRĘT OSŁONY	1
54	70510-03007	PŁYTKA MOCUJĄCA ZAWORU	1
55	70510-03008	PŁYTKA POKRYWY ZAWORU	1
56	07005-01528	ZŁĄCZKA TYPU BANJO	1
57	07005-01527	ZŁĄCZKA TYPU BANJO - RURA Ø6 mm	1
58	07005-01526	ZŁĄCZKA TYPU BANJO - RURA Ø4 mm	1
59	70510-03009	WSPORNIK WZMACNIACZA	2
60	07005-10140	ZAWÓR TRÓJPORTOWY	1
61	07005-10141	TŁUMIK M5	1
62	07005-10142	ZŁĄCZKA TYPU T	1
63	07005-10108	KOLANKO M5	1

11. WZMACNIACZ 07531-02200 - KONSERWACJA

11.1 INSTRUKCJA DEMONTAŻU

- Podczas demontażu zespołu wzmacniacza najpierw odłączyć wąż pneumatyczny podłączony do złączki wlotowej wzmacniacza **22**.
- Za pomocą klucza imbusowego* odkręcić cztery śruby **27** i zdemontować płytkę ochronną **24**.
- Odłączyć wąż wyzwalający od zaworu wzmacniacza **48** wciskając złączkę przechodzącą przez ściankę **44** i wyciągając wąż.
- Zdemontować płytkę pokrywy **4** i uszczelkę **35**, wykręcając śruby **37** i podkładki **36** kluczem imbusowym*.
- Dopilnować, aby uszczelka nie została uszkodzona, co zapewni właściwe uszczelnienie podczas montażu.
- Odwrócić zespół wzmacniacza i spuścić olej ze zbiornika do właściwego pojemnika.
- Zdemontować szybkozłączkę **32** razem ze złączką **31** i uszczelkami **33** odpowiednim kluczem*.
- Zdemontować zawór wzmacniacza **48**, wykręcając śruby mocujące odpowiednim kluczem, uważając, aby zachować pierścień uszczelniający **21** znajdujący się w odlewie obudowy wzmacniacza.
- Wykręcić śrubę **19** odpowiednim kluczem imbusowym* i zdjąć osłonę tłumika **16**, tłumik piankowy **15**, element dystansowy **18** i płytkę ustalającą **20**.
- Ściągnąć plastikową rurkę 6 mm **41** ze złączek podciśnienia **42**.
- Rozpoczynając od podstawy wzmacniacza, włożyć klucz imbusowy 3 mm* przez dwa otwory i odkręcić złączki podciśnienia **42**. Uwaga:
 - Zachować ostrożność, ponieważ złączki podciśnienia są zablokowane i unieruchomione środkiem Loctite 574.
 - Jeśli ich wykręcenie jest trudne, złączki podciśnienia można przewiercić wiertłem o średnicy 3/16" lub 4,7 mm.
- Aby zamontować złączki podciśnienia **42** na miejsce, postępować zgodnie z poniższą procedurą: -
 - Namoczyć złączki podciśnienia w odpowiednim środku przygotowującym, tzn. Perma Bond A905
 - Wpuścić kroplę środka Loctite 574 w otwór gwintowany wzmacniacza.
 - Rozpoczynając od podstawy wzmacniacza, włożyć klucz imbusowy* przez otwór. Dopilnować, aby na kluczu imbusowym* nie znajdował się środek Loctite 574 przed jego włożeniem w złączkę podciśnienia.
 - Obracać kluczem imbusowym, nakładając Loctite 574 na podstawę złączki podciśnienia.
 - Wkręcić złączkę podciśnienia we wzmacniacz, dopilnowując, aby wystarczająca ilość środka Loctite 574 znajdowała się u podstawy złączki, w taki sposób, by gwint był niewidoczny.
- Za pomocą wkrętaka ostrożnie usunąć wewnętrzny pierścień ustalający **14**. Oczyszczyć i sprawdzić rowek pod kątem uszkodzeń.
- Za pomocą ściągacza* włożyć koniec z gwintem zewnętrznym w pokrywę końcową **12** i wycofać ją wraz z tuleją wzmacniacza **28** i pierścieniami uszczelniającymi **10** i **13**.
- Włożyć pręt* przez otwór złączki z przodu korpusu wzmacniacza i wypchnąć na zewnątrz zespół tłoczyska **9** i tłoka, stukając w ten zespół.
- Za pomocą odpowiedniego klucza imbusowego* odkręcić dwie śruby **25** i zdjąć pokrywę końcową **12** z tulei wzmacniacza **28**.
- Zdemontować zaślepkę uszczelniającą **7** kluczem*.
- Włożyć pręt* przez otwór złączki z przodu korpusu wzmacniacza i wypchnąć obudowę uszczelki **5** wraz z powiązanymi pierścieniami uszczelniającymi i uszczelkami wargowymi.
- Zdemontować zespół obudowy zaworu **34** z korpusu głównego odpowiednim kluczem*. Oczyszczyć, przedmuchując strumieniem powietrza pod niskim ciśnieniem.
- Usunąć tłoczysko **9** z tłoka pneumatycznego wzmacniacza **11**, chwytając pierwsze 20 mm (3/4") tłoczyska w imadle z miękkimi szczękami, zachowując ostrożność, by nie uszkodzić ani nie zarysować powierzchni roboczej.
- Wykręcić nakrętkę zabezpieczającą **17** odpowiednim kluczem*.
- Zmontować, wykonując procedurę demontażu w odwrotnej kolejności i przestrzegając poniższych wymogów:
- Oczyszczyć wszystkie części i wymienić wszystkie pierścienie uszczelniające na nowe.

* Oznacza elementy zawarte w zestawie serwisowym, patrz strona 152.

Pozycje oznaczone **pogrubioną** czcionką dotyczą ilustracji i listy części po przeciwnej stronie.

- Nasmarować wszystkie uszczelki smarem Moly Lithium.
- Zespół obudowy zaworu **34** należy zamontować na miejsce z użyciem kleju do uszczelniania gwintów.
- Zmontować zespół tłoka z użyciem nowej nakrętki **17**.
- Pokrywę końcową **12** należy zamontować prawidłowo wewnątrz pierścienia ustalającego **14**. Nie wolno obsługiwać narzędzia, jeśli pokrywa końcowa nie została zamontowana.

WAŻNA INFORMACJA

Napełnienie olejem jest ZAWSZE konieczne po demontażu narzędzia i przed jego użyciem.

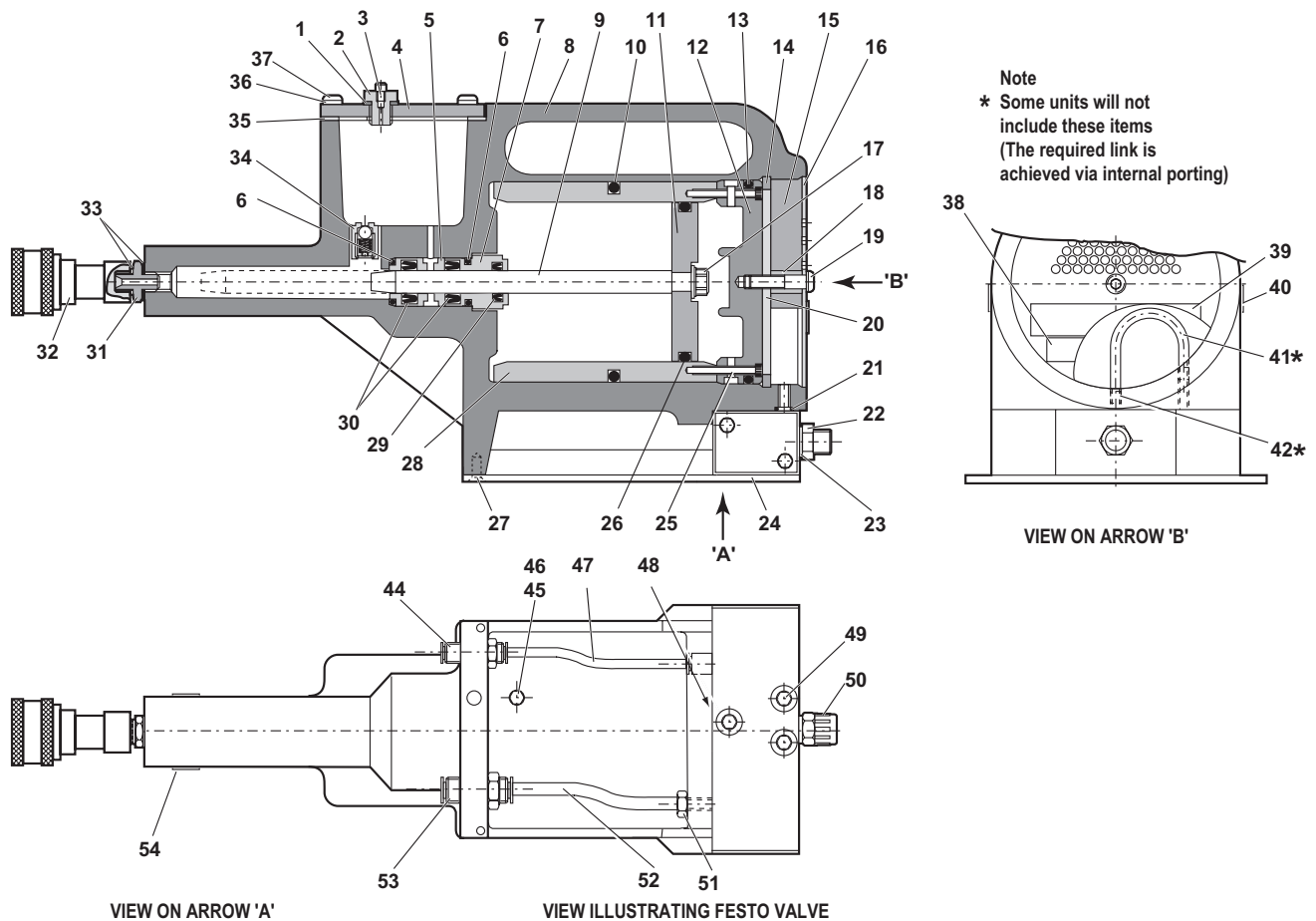
11.2 OCHRONA ŚRODOWISKA

Zapewnić zgodność z obowiązującymi przepisami dotyczącymi utylizacji. Zutylizować wszystkie odpady w odpowiednim zakładzie przetwórstwa odpadów, aby nie narażać personelu ani środowiska.

* Oznacza elementy zawarte w zestawie serwisowym, patrz strona 152.

Pozycje oznaczone **pogrubioną** czcionką dotyczą ilustracji i listy części po przeciwnej stronie.

12.WZMACNIACZ 07531-02200



LISTA CZĘŚCI 07531-02200

POZ.	NR CZĘŚCI	OPIS	LICZBA SZTUK	CZĘŚCI ZAMIENNE	POZ.	NR CZĘŚCI	OPIS	LICZBA SZTUK	CZĘŚCI ZAMIENNE
1	07003-00037	USZCZELKA	1	1	28	07531-00201	TULEJA	1	-
2	07240-00211	ŚRUBA WLEWU	1	-	29	07003-00337	USZCZELKA WARGOWA	1	1
3	07001-00418	ŚRUBA ODPOWIERZAJĄCA	1	1	30	07003-00336	USZCZELKA WARGOWA	2	2
4	07240-00210	PŁYTKA POKRYWY	1	-	31	07005-00406	ZŁĄCZKA	1	-
5	71420-02006	OBUDOWA USZCZELKI	1	-	32	07005-00759	SZYBKOZŁĄCZKA	1	-
6	07003-00153	PIERŚCIEŃ USZCZELNIAJĄCY	2	-	33	07003-00142	USZCZELKA	2	1
7	71420-02007	ZAŚLEPKA USZCZELNIAJĄCA	1	-	34	07240-00400	ZESPÓŁ OBUDOWY ZAWORU	1	-
8	71420-02300	ZESPÓŁ KORPUSU	1	-	35	07240-00209	USZCZELKA	1	1
9	71420-02008	TŁOCZYSKO	1	-	36	07002-00073	PODKŁADKA	4	1
10	07003-00182	PIERŚCIEŃ USZCZELNIAJĄCY	1	1	37	07001-00554	ŚRUBA	4	1
11	07531-00202	TŁOK PNEUMATYCZNY	1	-	38	07007-01504	ETYKIETA	1	-
12	07531-00204	POKRYWA KOŃCOWA	1	-	39	07240-00217	ETYKIETA	1	-
13	07003-00183	PIERŚCIEŃ USZCZELNIAJĄCY	1	1	40	07531-00205	ETYKIETA	2	-
14	07004-00069	PIERŚCIEŃ USTALAJĄCY	1	1	41	07005-00596	* PLASTIKOWA RURKA 6 mm	-	-
15	07240-00213	TŁUMIK PIANKOWY	1	1	42	07245-00103	* ZŁĄCZKA PODCIŚNIENIA	2	-
16	07240-00214	POKRYWA TŁUMIKA	1	-					
17	07002-00017	NAKRĘTKA	1	1	44	07005-01431	ZŁĄCZKA PRZECHODZĄCA PRZEZ ŚCIANKĘ	1	1
18	07240-00215	ELEMENT DYSTANSOWY	1	-	45	07005-00668	ZAŚLEPKA M5	1	-
19	07001-00417	ŚRUBA	1	1	46	07005-00670	PIERŚCIEŃ USZCZELNIAJĄCY M5	1	-
20	07240-00216	PŁYTKA USTALAJĄCA	1	-	47	07005-01084	PLASTIKOWA RURKA 4 mm (150 mm)	-	-
21	07003-00042	PIERŚCIEŃ USZCZELNIAJĄCY	1	1	48	07005-01524	ZAWÓR FESTO	1	-
22	07005-00041	ZŁĄCZKA	1	-	49	07001-00176	ŚRUBA	3	-
23	07003-00065	PODKŁADKA	1	-	50	07007-00292	ZŁĄCZKA 1/4" BSP REDCAP	1	-
24	07240-00220	PŁYTKA OCHRONNA	1	-	51	07005-00647	ZŁĄCZKA	1	-
25	07001-00375	ŚRUBA	2	-	52	07005-01085	PLASTIKOWA RURKA 6 mm (150 mm)	-	-
26	07003-00238	PIERŚCIEŃ USZCZELNIAJĄCY	1	1	53	07005-00855	DWUZŁĄCZKA PRZECHODZĄCA PRZEZ ŚCIANKĘ	1	-
27	07001-00396	ŚRUBA	4	-	54	73200-02022	ETYKIETA	1	-

13. NAPEŁNIANIE WSTĘPNE

Napełnienie olejem jest **ZAWSZE** konieczne po demontażu narzędzia i przed jego użyciem. Może być również konieczne w celu odzyskania pełnego skoku po intensywnym użytkowaniu, jeśli skok uległ zmniejszeniu, a elementy złączne nie są w pełni osadzone poprzez jedno naciśnięcie spustu.

13.1 DANE OLEJU

Zalecany olej do napełniania narzędzia to Hyspin VG 32 i AWS 32 dostępny w pojemnikach o pojemności 0,5 l (nr części 07992-00002) lub 4,5 l (nr części 07992-00006). Dane dotyczące bezpieczeństwa podano poniżej.

13.2 DANE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA OLEJÓW HYSPIN VG 32 I AWS 32

Pierwsza pomoc

SKÓRA:

Jak najszybciej to możliwe umyć skórę dokładnie wodą z mydłem. Chwilowy kontakt nie wymaga natychmiastowego udzielania pomocy. Chwilowy kontakt nie wymaga natychmiastowego udzielania pomocy.

SPOŻYCIE:

Niezwłocznie zasięgnąć porady lekarza. **NIE** wywoływać wymiotów.

OCZY:

Zastosować przepłukiwanie wodą przez kilka minut. Choć substancja nie jest drażniąca, może spowodować lekkie podrażnienie.

Pożar

Odpowiednie środki gaśnicze: CO₂, suchy proszek, piana lub mgła wodna. **NIE STOSOWAĆ** strumienia wody.

Środowisko naturalne

UTYLIZACJA ODPADÓW: Za pośrednictwem autoryzowanej jednostki i usługodawcy. Może zostać poddany spalaniu. Zużyty produkt może zostać przesłany w celu utylizacji.

ROZLANIE: Nie dopuszczać do przedostania się do kanalizacji, ścieków lub wód gruntowych. Zebrać rozlaną ciecz stosując absorbent.

Postępowanie

Stosować zabezpieczenie oczu, rękawice ochronne (np. gumowe) i plastikowy fartuch. Stosować w obszarach o dobrej wentylacji.

Przechowywanie

Brak specjalnych zaleceń.

13.3 PROCEDURA NAPEŁNIANIA

WAŻNA INFORMACJA

NIE NACISKAĆ PEDAŁU NOŻNEGO, GDY ŚRUBA ODPOWIEDZIAJĄCA JEST WYKRĘCONA

Wszystkie czynności należy wykonywać na czystym blacie roboczym, czystymi rękami w czystym miejscu.

Dopilnować, aby nowy olej był idealnie czysty i pozbawiony bąbelków powietrza.

ZACHOWAĆ ostrożność, aby żadne ciała obce nie dostały się do narzędzia, gdyż w przeciwnym razie może dojść do poważnych uszkodzeń.

- Podłączyć wlot powietrza regulatora powietrza.
- Napełnić zbiornik oleju wzmacniacza, wykręcając śrubę wlewu (element **2** na stronie 160) i wlewając olej Hyspin VG.32 (szczegółowe informacje podano na poprzedniej stronie). Wkręcić śrubę wlewu (element **2** na stronie 160), pamiętając o wcześniejszym wykręceniu śruby odpowietrzającej (element **3** na stronie 160).
- Za pomocą klucza imbusowego* wykręcić śrubę z łbem półokrągłym i klejoną uszczelkę (elementy **1** i **6** na stronach przedstawiających szczegóły zespołu modułowej głowicy 157 i 158) z boku modułowego zespołu głowicy.
- Trzymając modułowy zespół głowicy poniżej poziomu zbiornika wzmacniacza i z odpowiednim pojemnikiem ustawionym do zbierania oleju do napełniania wstępnego, pozwolić, by olej wypływał przez otwór odpowietrzający, aż w wypływającym oleju przestaną być widoczne bąbelki powietrza.
- Kiedy pozbawiony bąbelków powietrza olej do napełniania wstępnego wypływa swobodnie przez otwór odpowietrzający, zamontować na miejsce uszczelkę połączoną i śrubę z łbem półokrągłym w zespole modułowej głowicy.
- **NIE** naciskać pedału nożnego do zakończenia powyższej procedury.

Uwaga: Nigdy nie napełniać narzędzia ponownie olejem już raz użytym do napełnienia wstępnego.

* Oznacza elementy zawarte w zestawie serwisowym, patrz strona 152.

14. DIAGNOSTYKA USTEREK

OBJAW	MOŻLIWA PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE	PATRZ STR.
Podawanie więcej niż jednego elementu łącznego		Sprawdzić według punktu „Poślizg trzpienia” poniżej.	140-142
		Dopilnować, by zamontowany był właściwy osprzęt głowicy czołowej w prawidłowy sposób. Patrz „Instrukcja osprzętu głowicy czołowej NE/CHOB.” lub “NE/BRV”, w zależności od sytuacji.	
		Dopilnować, aby pozostawić właściwy odstęp między łbem nita a czołowymi szczękami podczas załadunku nowego trzpienia (0,062/0,125”).	150
Poślizg trzpienia w szczękach tylnych		Sprawdzić, czy dostępne jest powietrze o właściwym ciśnieniu i o właściwej objętości.	143
		Dopilnować, aby nie występowały wycieki powietrza w przewodach prowadzących do szczęk tylnych.	
		Sprawdzić, czy szczęki tylne nie są zużyte.	
		Sprawdzić, czy tylny koniec trzpienia nie jest zużyty.	
		Dopilnować, aby przełącznik szczęk tylnych działał prawidłowo i by nie występowały wycieki ze złączek.	
		Wymienić zawór powrotny	
Nadmierne zużycie szczęki tylnej		Dopilnować, by właściwy osprzęt głowicy czołowej był dobrany dla używanej kombinacji nita/rozmiaru otworu.	
		Dopilnować, by właściwy element łączny był wybrany dla zakresu grubości mocowanych elementów.	
		Dopilnować, by dostępne było właściwe ciśnienie powietrza i jego właściwa objętość i nie występowały widoczne wahania tych wartości	143
		Sprawdzić, czy nie ma wycieków powietrza.	
		Dopilnować, by właściwa liczba ograniczników buforowych była zamontowana w modułowym zespole głowicy	155
Brak podawania elementu łącznego		Dopilnować, aby pozostawić właściwy odstęp między łbem elementu łącznego a czołowymi szczękami podczas załadunku nowego trzpienia (0,062/0,125”).	150
		Dopilnować, by kursor był zamontowany prawidłową stroną. (pierścień ściśnięty sprężyną ustawiony w stronę czołowych szczęk).	149
		Oczyszczyć i nasmarować zespół kursora olejem.	
		Dopilnować, by zamontowany był prawidłowy osprzęt głowicy czołowej.	
		Oslabiona sprężyna po zewnętrznej stronie zespołu kursora	

Inne objawy lub usterki zgłaszać do najbliższego autoryzowanego dystrybutora lub centrum serwisowego Stanley Engineered Fastening.

OBJAW	MOŻLIWA PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE	PATRZ STR.
Niekompletny skok lub brak skoku głowicy modułowej		Sprawdzić olej we wzmacniaczu. Napełnić wzmacniacz i sprawdzić, czy nie ma wycieków oleju.	
		Zespół modułowej głowicy wymaga ponownego napełnienia olejem	161
		Dopilnować, by śruba odpowietrzająca (element 3 na wzmacniaczu) została wykręcona	160
		Zbyt niskie ciśnienie/objętość powietrza	143

Inne objawy lub usterki zgłaszać do najbliższego autoryzowanego dystrybutora lub centrum serwisowego Stanley Engineered Fastening.

UWAGI

15.DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

My, **Stanley Engineered Fastening, Stanley House, Works Road, Letchworth Garden City, Hertfordshire, SG6 1JY WIELKA BRYTANIA**, oświadczamy na własną odpowiedzialność, że produkt:

Opis: 70510 Hydrauliczno-pneumatyczne stanowisko robocze do operacji szybkiego nitowania

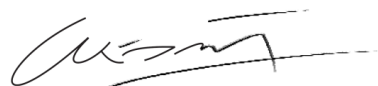
Model: 70510-01000

którego dotyczy niniejsza deklaracja, jest zgodny z następującymi normami zharmonizowanymi:

ISO 12100:2010	EN ISO 3744:2010
EN ISO 11202:2010	EN ISO 11148-1:2011
EN ISO 4413:2010	ES100118-rev 17:2017
EN ISO 4414:2010	

Dokumentacja techniczna została sporządzona zgodnie z Załącznikiem VII, zgodnie z następującą dyrektywą: **Dyrektywa maszynowa 2006/42/WE** (w Wielkiej Brytanii obowiązuje ustawa odnosząca się do tej dyrektywy: Statutory Instruments 2008 No 1597 - The Supply of Machinery (Safety) Regulations).

Niżej podpisany składa niniejszą deklarację w imieniu STANLEY Engineered Fastening



A. K. Seewraj

Director of Engineering, Wielka Brytania

Avdel UK Limited, Stanley House, Works Road, Letchworth Garden City, Hertfordshire, SG6 1JY WIELKA BRYTANIA

Miejsce wydania: Letchworth Garden City, Wielka Brytania

Data wydania: 01-01-2021

Niżej podpisana osoba odpowiada za sporządzenie dokumentacji technicznej dla produktów sprzedawanych w Unii Europejskiej i składa tę deklarację w imieniu Stanley Engineered Fastening.

Matthias Appel

Team Leader Technical Documentation

Stanley Engineered Fastening, Tucker GmbH, Max-Eyth-Str.1, 35394 Gießen, Niemcy



Ta maszyna jest zgodna z
dyrektywą maszynową 2006/42/WE

16.DEKLARACJA ZGODNOŚCI DLA WLK. BRYT.

My, **Stanley Engineered Fastening, Stanley House, Works Road, Letchworth Garden City, Hertfordshire, SG6 1JY WIELKA BRYTANIA**, oświadczamy na własną odpowiedzialność, że produkt:

Opis:

70510 Hydrauliczno-pneumatyczne stanowisko robocze do operacji szybkiego nitowania

Model:

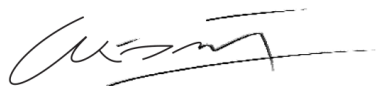
70510-01000

którego dotyczy niniejsza deklaracja, jest zgodny z następującymi normami wyznaczonymi:

ISO 12100:2010	EN ISO 3744:2010
EN ISO 11202:2010	EN ISO 11148-1:2011
EN ISO 4413:2010	ES100118-rev 17:2017
EN ISO 4414:2010	

Dokumentacja techniczna została sporządzona zgodnie z ustawą Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, S.I. 2008/1597 (wraz ze zmianami).

Niżej podpisany składa niniejszą deklarację w imieniu STANLEY Engineered Fastening



A. K. Seewraj

Director of Engineering, Wielka Brytania

Avdel UK Limited, Stanley House, Works Road, Letchworth Garden City, Hertfordshire, SG6 1JY WIELKA BRYTANIA

Miejsce wydania:

Letchworth Garden City, Wielka Brytania

Data wydania:

01-01-2021



Ta maszyna jest zgodna z
ustawą Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008,
S.I. 2008/1597 (wraz ze zmianami)

17. CHROŃ SWOJĄ INWESTYCJĘ!

Stanley® Engineered Fastening GWARANCJA NA NARZĘDZIE DO NITÓW ZRYWALNYCH

STANLEY® Engineered Fastening gwarantuje, że wszystkie narzędzia zostały wyprodukowane z należytą starannością i pozostaną wolne od wad materiałowych i wad wykonania w warunkach normalnego użytkowania i serwisowania przez okres jednego (1) roku.

Niniejsza gwarancja ma zastosowanie do pierwszego nabywcy narzędzia.

Wyjątki:

Normalne zużycie.

Konserwacja okresowa oraz naprawa i wymiana części spowodowane normalnym zużyciem nie są objęte gwarancją.

Użytkowanie niezgodnie z przeznaczeniem.

Uszkodzenia i usterki wynikające z błędnego użytkowania, przechowywania, użytkowania niezgodnie z przeznaczeniem, wypadku lub zaniedbania, jak np. uszkodzenia fizyczne, nie są objęte gwarancją.

Nieuprawnione serwisowanie lub modyfikacja.

Uszkodzenia lub usterki wynikające z serwisowania, próbnej regulacji, instalacji, konserwacji, jakichkolwiek zmian lub modyfikacji przeprowadzonych przez osobę inną niż pracownik STANLEY® Engineered Fastening lub pracownik autoryzowanego centrum serwisowego tej firmy nie są objęte gwarancją.

Wszelkie inne oświadczenia i zapewnienia, wyrażone lub domniemane, w tym gwarancje przydatności do sprzedaży lub do określonego celu są niniejszym wyłączone.

Jeśli wystąpi usterka podczas gwarancji, proszę niezwłocznie przekazać narzędzie do najbliższego autoryzowanego centrum serwisowego. Aby uzyskać listę autoryzowanych centrów obsługi STANLEY® Engineered Fastening w USA lub Kanadzie, proszę skontaktować się z nami pod bezpłatnym numerem (877)364 2781.

Poza USA i Kanadą proszę wejść na naszą stronę **www.StanleyEngineeredFastening.com**, aby odszukać najbliższe centrum obsługi STANLEY Engineered Fastening.

STANLEY Engineered Fastening następnie wymieni bezpłatnie każdą część lub wszystkie części, jakie uzna za wadliwe w wyniku wad materiałowych lub wykonania i zwróci narzędzie na własny koszt. Powyższe zobowiązanie stanowi jedyne zobowiązanie zgodnie z niniejszą gwarancją.

W żadnym wypadku STANLEY Engineered Fastening nie ponosi odpowiedzialności za żadne szkody następne ani szczególne wynikające z zakupu lub użytkowania tego narzędzia.

Zarejestruj swoją nitownicę w Internecie.

Aby zarejestrować swoją gwarancję w Internecie, odwiedź naszą witrynę

<https://www.stanleyengineeredfastening.com/support/warranty-registration-form>

Dziękujemy za wybranie narzędzia marki STANLEY® Engineered Fastening Stanley Assembly Technologies.

©2021 STANLEY Black & Decker
Todos los derechos reservados.

Se prohíbe reproducir y/o publicar esta información en cualquier formato o medio (ni electrónico ni mecánico) sin la autorización previa por escrito de STANLEY Engineered Fastening. La información se proporciona en función de los datos conocidos en el momento de la presentación de este producto. STANLEY Engineered Fastening aplica una política de mejora continua de los productos, por lo que estos están sujetos a modificaciones. La información facilitada es de aplicación al producto tal y como ha sido entregado por STANLEY Engineered Fastening. Por lo tanto, STANLEY Engineered Fastening no se responsabiliza de ningún daño derivado de alguna variación respecto de las especificaciones originales del producto.

Esta información ha sido elaborada con la máxima atención. No obstante, STANLEY Engineered Fastening no asumirá responsabilidad alguna en caso de fallos en la información o por las consecuencias que pudieran derivarse de la misma. STANLEY Engineered Fastening no asumirá responsabilidad alguna por los daños derivados de actividades efectuadas por terceros. Los nombres profesionales, los nombres comerciales, las marcas comerciales registradas, etc. utilizados por STANLEY Engineered Fastening no deben considerarse libres, de conformidad con la legislación relativa a la protección de marcas comerciales.

ÍNDICE

1. DEFINICIONES DE SEGURIDAD	174
1.1 NORMAS GENERALES DE SEGURIDAD.....	174
1.2 PELIGRO POR PIEZAS QUE SALEN DISPARADAS	174
1.3 PELIGROS DURANTE EL USO	175
1.4 PELIGROS POR MOVIMIENTOS REPETITIVOS.....	175
1.5 PELIGROS DE LOS ACCESORIOS	175
1.6 PELIGROS DEL LUGAR DE TRABAJO	175
1.7 PELIGROS DE RUIDOS.....	175
1.8 INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ADICIONALES PARA HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS NEUMÁTICAS E HIDRÁULICAS	176
2. ESPECIFICACIONES	177
2.1 TIPO DE HERRAMIENTA 70510	177
2.2 INTENSIFICADOR 07531-02200.....	177
3. USO PREVISTO	178
3.1 CAPACIDAD DE LA HERRAMIENTA.....	178
4. PUESTA EN SERVICIO	179
4.1 SUMINISTRO DE AIRE.....	179
4.2 70510-01000 – CONJUNTO DEL PROTECTOR MONTADO EN EL BANCO	180
4.3 CIRCUITO NEUMÁTICO DEL PROTECTOR MONTADO EN EL BANCO - 70510-01000	180
4.4 CONJUNTO DEL PROTECTOR MONTADO EN EL BANCO 70510-01000.....	181
4.5 CASQUILLOS DE TOPE DEL CABEZAL MODULAR	182
4.6 CURSOR	183
4.7 CARGA Y RECARGA DE LA HERRAMIENTA.....	183
4.8 PROCEDIMIENTO DE TRABAJO.....	184
4.9 COLOCACIÓN DEL EQUIPO	184
5. MANTENIMIENTO DE LA HERRAMIENTA.....	185
5.1 DIARIAMENTE	185
5.2 SEMANALMENTE	185
5.3 DATOS DE SEGURIDAD DE LA GRASA MOLLI LITHIUM EP 3753	185
5.4 KIT DE MANTENIMIENTO	186
6. CONJUNTO DEL PROTECTOR Y EL MÓDULO MONTADO EN EL BANCO 70510-01000(S).....	187
7. MANTENIMIENTO	188
7.1 DESMONTAJE DE LA 70510	188
8. CONJUNTO DEL MÓDULO HIDRÁULICO 70500-02000 - MANTENIMIENTO	189
8.1 DESMONTAJE DE LAS MORDAZAS POSTERIORES.....	189
8.2 DESMONTAJE DEL CONJUNTO DE MORDAZAS POSTERIORES.....	189
8.3 DESMONTAJE DEL CONJUNTO DEL CUERPO HIDRÁULICO	189
8.4 REMONTAJE DEL CUERPO HIDRÁULICO	190
8.5 DESMONTAJE DEL CONJUNTO DEL CAÑÓN	190
9. CONJUNTO DEL MÓDULO DE REPETICIÓN 70500-02000	191
9.1 LISTA DE PIEZAS DEL MÓDULO DE REPETICIÓN 70500-02000.....	192
10. PROTECTOR CON BASTIDOR EN C MONTADO EN EL BANCO – VISTA DE CONJUNTO	193
10.1 PROTECTOR CON BASTIDOR EN C MONTADO EN EL BANCO – VISTA DE CONJUNTO	194
11. INTENSIFICADOR 07531-02200 - MANTENIMIENTO	195
11.1 INSTRUCCIONES DE DESMONTAJE	195
11.2 PROTECCIÓN DEL MEDIOAMBIENTE	196
12. INTENSIFICADOR 07531-02200.....	197
13. CEBADO	198
13.1 DATOS SOBRE EL ACEITE	198
13.2 DATOS DE SEGURIDAD DE LOS ACEITES HYSPIV VG 32 Y AWS 32.....	198
13.3 PROCEDIMIENTO DE CEBADO	198
14. DIAGNÓSTICO DE ERRORES	199
15. DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE	202
16. DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DEL REINO UNIDO	203
17. ¡PROTEJA SU INVERSIÓN!.....	204



Las personas que instalen o hagan funcionar la herramienta deberán leer el manual de instrucciones, prestando especial atención a las siguientes normas de seguridad.



Utilice siempre protección ocular resistente a impactos mientras esté utilizando la herramienta. El grado de protección requerido debe evaluarse para cada uso.



Utilice protecciones auditivas de acuerdo con las instrucciones de la empresa y según lo exigen las normas laborales de seguridad e higiene.



Durante el uso de la herramienta, las manos del operador están expuestas a peligros tales como aplastamiento, impactos, cortes, abrasiones o calor. Utilice guantes adecuados para protegerse las manos.

1. DEFINICIONES DE SEGURIDAD

Las siguientes definiciones describen el nivel de gravedad de cada palabra de advertencia. Lea el manual y preste atención a estos símbolos.

⚠ PELIGRO: Indica una situación de peligro inminente que, de no evitarse, podría ocasionar la muerte o una lesión grave.

⚠ ADVERTENCIA: Indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, podría ocasionar la muerte o una lesión grave.

⚠ PRECAUCIÓN: Indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, puede ocasionar una lesión de poca o moderada gravedad.

⚠ PRECAUCIÓN: Usado sin el símbolo de alerta de seguridad indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, podría causar daños materiales.

El funcionamiento o el mantenimiento inadecuado de este producto podrían causar lesiones graves o daños materiales. Lea y comprenda todas las advertencias e instrucciones de funcionamiento antes de usar este dispositivo. Cuando utilice herramientas eléctricas, deberá tomar siempre todas las precauciones básicas de seguridad para reducir el riesgo de lesiones personales.

CONSERVE TODAS LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES PARA FUTURAS CONSULTAS

1.1 NORMAS GENERALES DE SEGURIDAD

- Para conocer los distintos peligros, lea y entienda las instrucciones de seguridad antes de instalar, manejar, reparar, mantener o cambiar los accesorios de la herramienta o de trabajar cerca de ella. No hacerlo puede provocar lesiones corporales graves.
- Solo los operarios cualificados y formados deben instalar, ajustar o usar la herramienta.
- No use la herramienta para otros fines distintos al previsto de colocación de remaches ciegos de STANLEY Engineered Fastening.
- Use solamente piezas, remaches y accesorios recomendados por el fabricante.
- NO modifique la herramienta. Las modificaciones pueden reducir la eficacia de los mecanismos de seguridad y aumentar los riesgos para el operador. Si el cliente aporta cualquier modificación a la herramienta, se responsabilizará totalmente de ello y perderán validez todas las garantías aplicables.
- No descarte las instrucciones de seguridad; entréguelas al operario.
- NO use la herramienta si está dañada.
- Antes del uso, compruebe que no haya ninguna desalineación o bloqueo de las piezas móviles, rotura de piezas y cualquier otra condición que pudiera afectar al funcionamiento de la herramienta. Si la herramienta está dañada, llévela a reparar antes de utilizarla. Extraiga las posibles llaves de ajuste antes del uso.
- Las herramientas deben revisarse periódicamente para comprobar que las clasificaciones y marcas exigidas por esta sección de la ISO 11148 son legibles en la herramienta. Si faltan etiquetas, la empresa o el usuario solicitarán al fabricante otras de repuesto.
- La herramienta debe mantenerse siempre en condiciones de trabajo seguras, debe comprobarse periódicamente que no presente daños y debe ser utilizada por personal capacitado. El procedimiento de desmontaje deberá ser realizado por personal capacitado. No desmonte esta herramienta sin consultar antes las instrucciones de mantenimiento.

1.2 PELIGRO POR PIEZAS QUE SALEN DISPARADAS

- Desconecte la herramienta del suministro hidráulico antes de realizar cualquier mantenimiento o intento de ajuste y antes de colocar o extraer un conjunto de boquilla o accesorios.
- Sea consciente de que el fallo de la pieza de trabajo o de los accesorios, o incluso de la herramienta insertada puede proyectar piezas a alta velocidad.
- Utilice siempre protección ocular resistente a impactos durante el funcionamiento de la herramienta. El grado de protección requerido debe evaluarse para cada uso.

- Evalúe también en ese momento los riesgos para otras personas.
- Asegúrese de que la pieza de trabajo esté bien fijada.
- Compruebe que los medios que evitan la salida del remache o el mandril estén en su sitio y que funcionan.
- Advierta contra la posible salida forzosa de los mandriles desde el frontal de la herramienta.
- NO haga funcionar la herramienta dirigiéndola hacia ninguna persona.

1.3 PELIGROS DURANTE EL USO

- El uso de la herramienta puede exponer las manos del operador a peligros como aplastamiento, impactos, cortes, abrasiones o calor. Utilice guantes adecuados para protegerse las manos.
- Mantenga el cuerpo en posición equilibrada y afianzada en el suelo cuando maneje la herramienta.
- Suelte el dispositivo de arranque y de parada en caso de interrupción del suministro hidráulico o neumático.
- Use solo los lubricantes recomendados por el fabricante.
- Debe evitarse el contacto con el líquido hidráulico. Para minimizar la posibilidad de irritaciones, es necesario lavarse bien en caso de contacto.
- A petición, el proveedor de su herramienta puede proporcionarle las fichas de datos de seguridad de los materiales relativos a todos los aceites y lubricantes hidráulicos.
- Evite las malas posturas ya que es probable que le impidan contrarrestar el movimiento normal o esperado de la herramienta.
- Si la herramienta va fijada a un dispositivo de suspensión, asegúrese de que la fijación sea segura.
- Sea consciente del riesgo de aplastamiento o pinzamiento si no hay montado ningún accesorio de boquillas.
- NO haga funcionar la herramienta si no tiene el portaboquilla montado.
- Debe haber suficiente espacio libre para las manos del usuario de la máquina antes de empezar a utilizarla.
- Cuando transporte la herramienta de un lugar a otro, mantenga las manos alejadas del gatillo para evitar el accionamiento involuntario.
- NO haga un uso indebido de la máquina arrojándola o usándola como un martillo.
- Tome las medidas necesarias para asegurarse de que los vástagos usados no causan riesgos.

1.4 PELIGROS POR MOVIMIENTOS REPETITIVOS

- Al utilizar una herramienta, es posible que el operario note incomodidad en las manos, los brazos, los hombros el cuello u otras partes del cuerpo.
- El operario debe mantener una postura cómoda, equilibrada y afianzada en el suelo, evitando las malas posturas. Cambiar la postura del cuerpo durante las tareas prolongadas puede ayudar a evitar la incomodidad y la fatiga.
- Si el operario experimenta síntomas como incomodidad persistente o recurrente, dolor, palpitaciones, dolor vago, hormigueo, entumecimiento, ardores o rigidez, no debe ignorar estas señales de aviso. El operario deberá informar de inmediato a su empresa y consultar un profesional sanitario cualificado.

1.5 PELIGROS DE LOS ACCESORIOS

- Desconecte la herramienta del suministro de aire antes de instalar o quitar el conjunto de boquilla o el accesorio.
- Utilice solo accesorios y consumibles de tipos y tamaños recomendados por el fabricante de la herramienta; no los use de otros tipos y tamaños.

1.6 PELIGROS DEL LUGAR DE TRABAJO

- Los resbalones, tropiezos y caídas son las principales causas de lesiones en el lugar de trabajo. Sea consciente de las superficies deslizantes provocadas por el uso de la herramienta y también de los peligros de tropiezo causados por el conducto de aire o la manguera hidráulica.
- Actúe con cuidado en los entornos desconocidos. Puede haber peligros ocultos como cables de electricidad u otras líneas de suministro.
- La herramienta no está diseñada para su uso en atmósferas potencialmente explosivas ni está aislada contra el contacto con energía eléctrica.
- Asegúrese de que no haya cables eléctricos, tuberías de gas, etc., que puedan causar un peligro si resultan dañados por el uso de la herramienta.
- Vístase correctamente. No lleve ropa suelta ni joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles. La ropa suelta, las joyas y el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.
- Tome las medidas necesarias para asegurarse de que los vástagos usados no causan riesgos.

1.7 PELIGROS DE RUIDOS

- La exposición a niveles elevados de ruido puede provocar problemas permanentes o incapacitantes, pérdida de audición y otros problemas como acúfenos (zumbidos o silbidos en los oídos). Por tanto, la evaluación de riesgos y la implementación de los controles adecuados para estos peligros son fundamentales.
- Los controles adecuados para reducir el riesgo pueden incluir medidas tales como materiales amortiguadores para evitar que las piezas de trabajo "suenen".
- Utilice protecciones auditivas de acuerdo con las instrucciones de la empresa y tal y como lo exigen las normas de seguridad en el trabajo y las regulaciones de seguridad.

- Para evitar un aumento innecesario en el nivel de ruido, use y mantenga la herramienta como se recomienda en el manual de instrucciones.

1.8 INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ADICIONALES PARA HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS NEUMÁTICAS E HIDRÁULICAS

- El suministro de aire de trabajo no debe superar los 7 bar (100 PSI).
- El aire bajo presión puede causar lesiones graves.
- No deje nunca la herramienta en funcionamiento sin vigilancia. Desconecte la manguera neumática cuando no use la herramienta, antes de cambiar accesorios o cuando realice reparaciones.
- NO dirija la salida de aire del colector de vástagos hacia el operador ni hacia otras personas. No dirija nunca el aire hacia usted mismo ni hacia ninguna otra persona.
- Un latigazo de la manguera puede causar lesiones graves. Compruebe siempre si hay mangueras y accesorios dañados o sueltos.
- Antes del uso, compruebe que las líneas de aire no presenten daños, todas las conexiones deben ser seguras. No deje caer objetos pesados sobre las mangueras. Los golpes bruscos pueden causar daños internos y fallos prematuros en la manguera.
- El aire frío debe ser dirigido lejos de las manos.
- Siempre que se utilicen acoplamientos de torsión universales (acoplamientos de garra), se instalarán pasadores de bloqueo y se utilizarán cables de seguridad de protección contra latigazos para protegerse contra posibles errores de conexión de manguera a herramienta o de manguera a manguera.
- NO levante la herramienta de colocación sujetándola por la manguera. Utilice siempre la empuñadura de la herramienta de colocación.
- Los respiraderos no deben bloquearse ni cubrirse.
- No deje que la suciedad y las materias extrañas penetren en el sistema hidráulico de la herramienta pues pueden causar fallos de funcionamiento.
- El aceite bajo presión puede causar lesiones graves.
- Antes del uso, compruebe que las mangueras hidráulicas no estén dañadas. Todas las conexiones hidráulicas deben estar limpias, y totalmente conectadas y apretadas antes del uso. No deje caer objetos pesados sobre las mangueras. Los golpes bruscos pueden causar daños internos y fallos prematuros en la manguera.
- NO tire ni mueva el intensificador usando las mangueras. Use siempre la empuñadura.
- Use solo aceite y equipo de llenado limpios.
- Pueden utilizarse solo los fluidos hidráulicos recomendados.
- La temperatura máxima del fluido hidráulico en la entrada es de 100 °C (212 °F).

⚠ ADVERTENCIA: Dado que el uso normal y correcto de los mandriles ocasiona naturalmente un poco de desgaste y marcas, es necesario examinarlos periódicamente para detectar desgastes y marcas excesivos, prestando especial atención al diámetro de la cabeza, la zona de agarre de la mandíbula de cola o las alteraciones evidentes del vástago y cualquier distorsión del mandril. Los mandriles que fallan durante el uso pueden salir despedidos de la herramienta. Es responsabilidad del cliente asegurarse de que los mandriles sean reemplazados antes de que se produzcan niveles excesivos de desgaste y siempre antes del número máximo recomendado de colocaciones. Contacte con su representante de STANLEY Engineered Fastening, que le dirá cuál es esa cifra midiendo la carga de la brocha de su aplicación con nuestra herramienta de medición calibrada.

STANLEY Engineered Fastening aplica una política de desarrollo continuo y mejora de productos y se reserva el derecho de variar las especificaciones de todos sus productos sin previo aviso.

2. ESPECIFICACIONES

2.1 TIPO DE HERRAMIENTA 70510

Presión de aire	Mín. – Máx.	4.5 bar - 5.5 bar (65.0 - 80.0 lbf/in ²)
Volumen de aire libre requerido:	@ 5 bar /72.5 lbf/in ²	2.6 litros (0.09 ft ³)
Carrera	Máx.	30,0 mm (1,18 in)
	Conn 3 topes amortiguadores como estándar	21,0 mm (0,83 in)
Fuerza de tiro	@ 5 bar /72.5 lbf/in ²	3.0 kN (788 lbf)
Duración de ciclo	Aprox.	1 segundo

2.2 INTENSIFICADOR 07531-02200

Presión de aire	Mín. – Máx.	4.5 bar - 5.5 bar (65.0 - 80.0 lbf/in ²)
Relación de intensificación		32:1
Carrera	Máx.	30,0 mm (1,18 in)

Valores de ruido determinados según el código de pruebas de ruido ISO 15744 e ISO 3744.		71510
Nivel de presión acústica ponderado A, dB(A), L_{WA}	Incertidumbre de ruido: $k_{WA} = 2.3$ dB(A)	71.3 dB(A)
Nivel de presión acústica de emisión ponderado A en la estación de trabajo dB(A), L_{pA}	Incertidumbre de ruido: $k_{pA} = 2.3$ dB(A)	60.3 dB(A)
Nivel de presión acústica de emisión pico ponderado C dB(C), $L_{pC'}$ pico	Incertidumbre de ruido: $k_{pC} = 2.5$ dB(C)	94.0 dB(C)

3. Uso previsto

3.1 CAPACIDAD DE LA HERRAMIENTA

La herramienta neumática de tipo 70510 ha sido diseñada para colocar remaches rápidos de Stanley Engineered Fastening (excepto Avlug® de 1/16") y es ideal para el montaje en línea de flujo por lotes para una amplia variedad de aplicaciones de todos los sectores.

Para seleccionar los componentes compatibles con el tipo y el tamaño del remache que debe usar en su aplicación, consulte la sección del conjunto de boquilla del manual de accesorios (07900-09508). Las dimensiones de las mordazas de la boquilla se indican en el manual de accesorios.

NO debe usarse en lugares húmedos ni en presencia de líquidos o gases inflamables.

NOMBRE FIJACIÓN	TAMAÑO FIJACIÓN											
	3/32"	1/8"	5/32"	3/16"	1/4"	2,5 mm 2,8 mm	3 mm	3,5 mm	4 mm	6 mm	M2.5 4-40 UNC	M3 6-32 UNC
CHOBERT®	●	●	●	●	●							
GROVIT®	●	●	●	●								
AVLUG®	●	●										
BRIV®	●	●	●	●						●		
RIVSCREW®						●	●	●	●			
AVTRONIC®						●						
AVSERT®											●	●
NEOSPEED(R)		●	●	●								

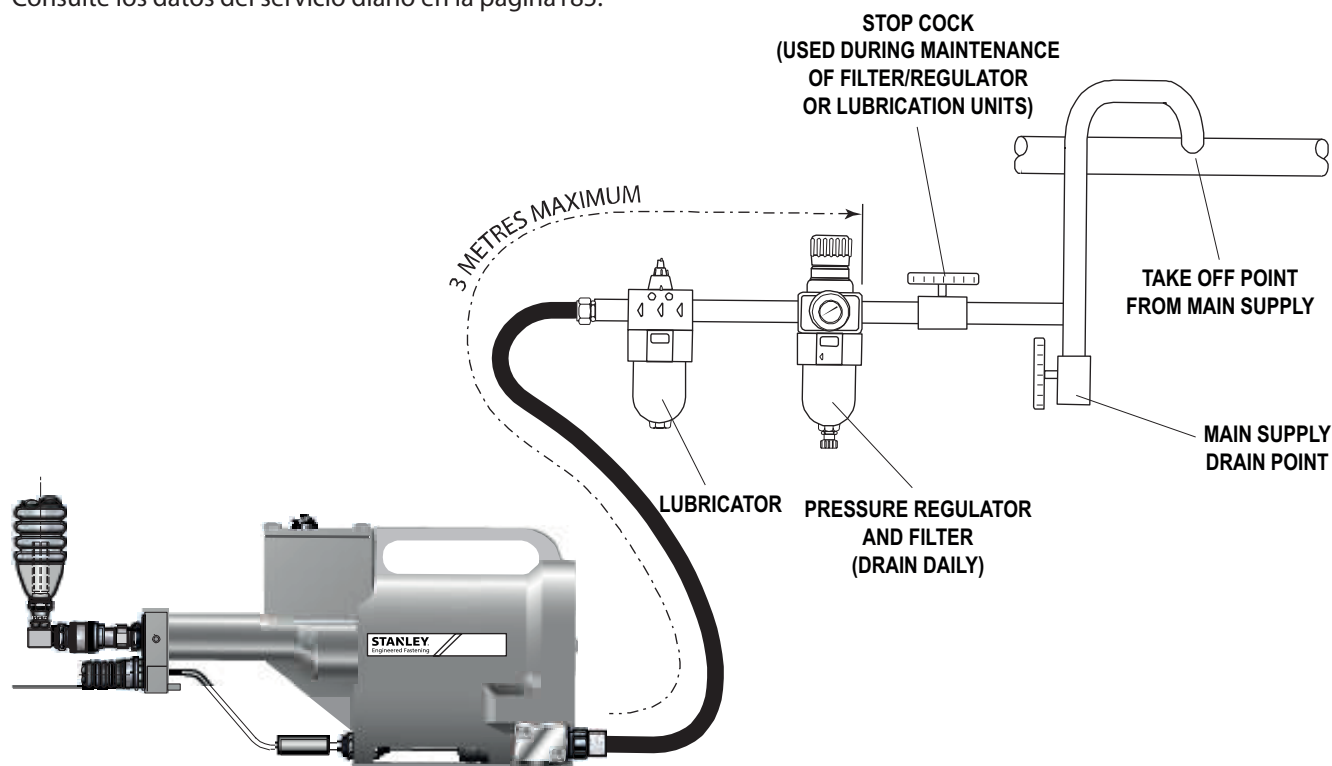
4. PUESTA EN SERVICIO

4.1 SUMINISTRO DE AIRE

Todas las herramientas funcionan con aire comprimido a una presión óptima de 5 bar. Recomendamos usar reguladores de presión y sistemas automáticos de engrase/filtrado en el suministro principal de aire. Para garantizar la máxima vida útil de la herramienta y un mínimo mantenimiento, para la 70510 y el protector deben instalarse en la propia herramienta, a menos de 3 metros del punto de entrada de aire. Consulte el siguiente diagrama.

Las mangueras de suministro de aire deberán tener una capacidad nominal de presión efectiva mínima del 150 % de la presión máxima del sistema o 10 bar, cualquiera que sea la más alta. Las mangueras de aire deben ser resistentes al aceite, tener resistencia exterior a la abrasión y estar blindadas en caso de condiciones de funcionamiento que puedan causarles daño. Todas las mangueras de aire DEBEN tener un diámetro mínimo de 6,4 milímetros o 1/4 de pulgada.

Consulte los datos del servicio diario en la página 185.

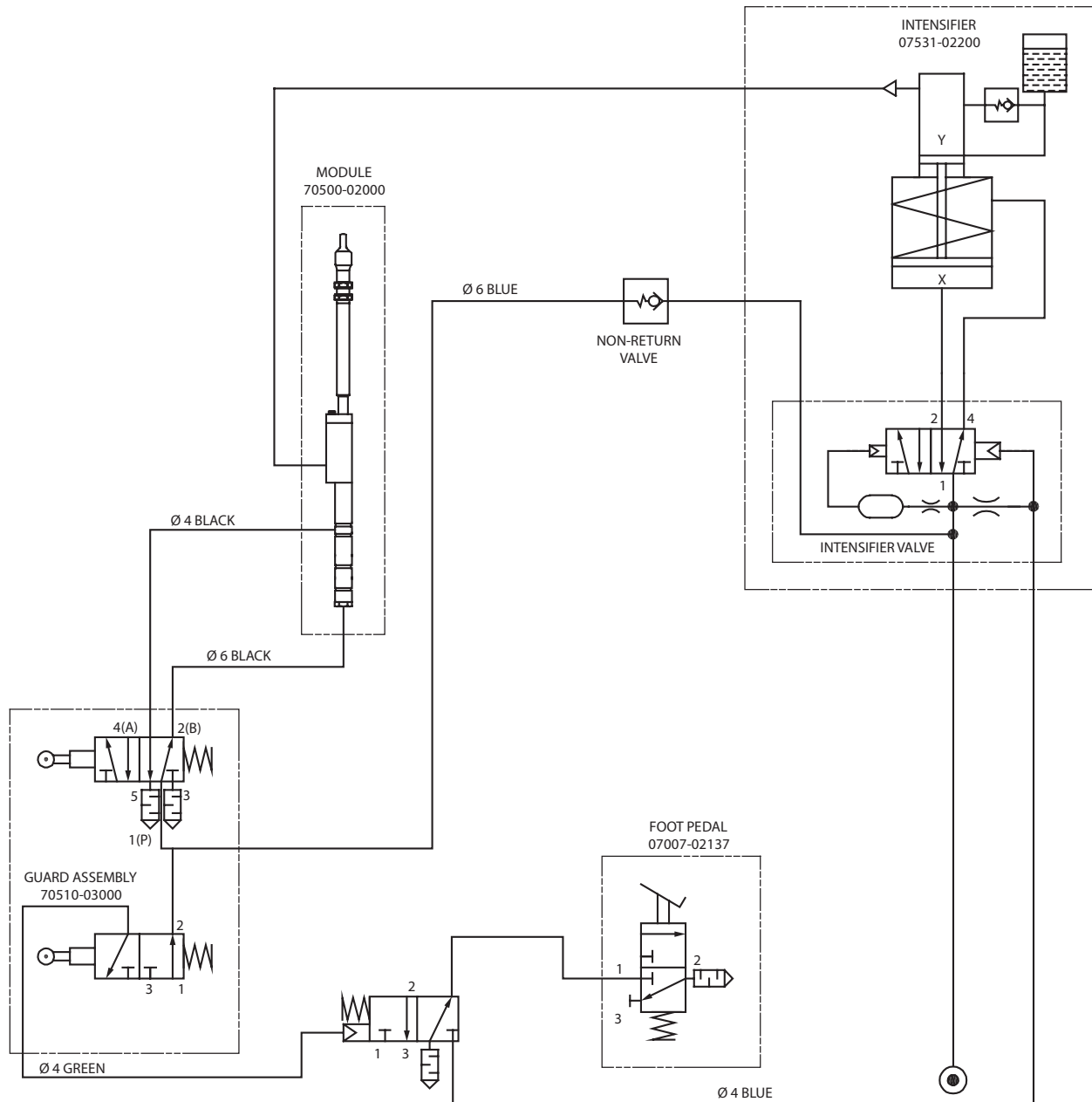


4.2 70510-01000 – CONJUNTO DEL PROTECTOR MONTADO EN EL BANCO

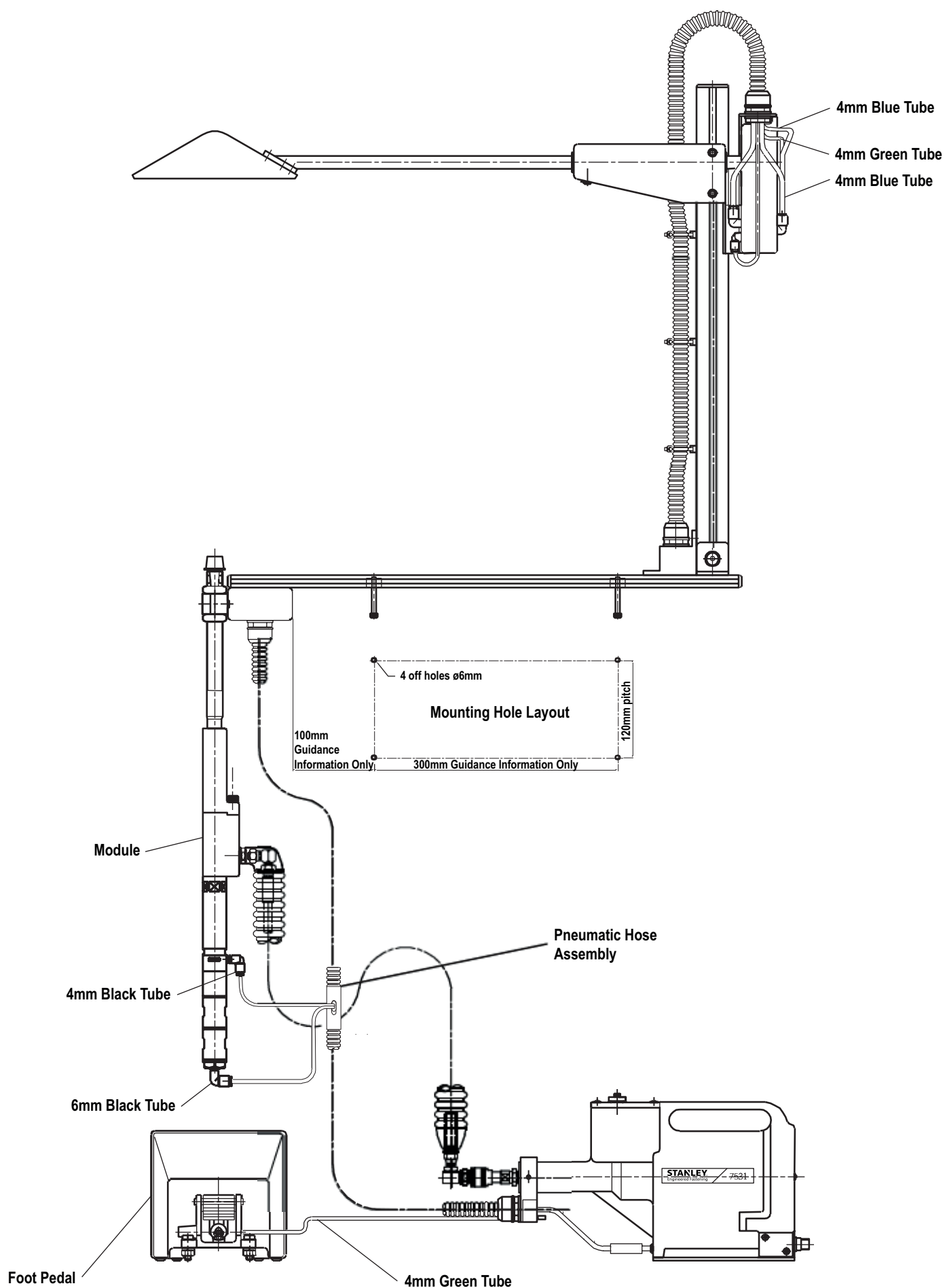
Consulte la ilustración de al lado (página 181)

- Desde el protector del bastidor en C, conecte el tubo neumático negro de 6 mm (conectado a la válvula de rodillo $\frac{5}{2}$ en la sección vertical) al racor situado en la parte posterior del módulo (con mordazas posteriores). Este tubo atraviesa la pared lateral del umbilical principal.
- Desde el protector del bastidor en C, conecte el tubo neumático negro de 4mm (conectado a la válvula de rodillo $\frac{5}{2}$ en la sección vertical) al racor situado en la parte posterior del módulo (sin mordazas posteriores). Este tubo atraviesa la pared lateral del umbilical principal.
- Desde el protector del bastidor en C, conecte el tubo neumático azul e 6 mm (conectado a la válvula de rodillo $\frac{5}{2}$ en la sección vertical) al racor a la izquierda en la cara delantera del intensificador.
- Desde el protector del bastidor C, conecte el tubo neumático azul de 4 mm (conectado a la válvula de rodillo $\frac{3}{2}$ en la sección vertical) al racor a la derecha en la cara delantera del intensificador.
- Desde el protector del bastidor en C, conecte el tubo neumático verde de 4 mm (conectado a la válvula de rodillo $\frac{3}{2}$ en la sección vertical) al pedal.
- Nota: Sustituya el conector banjo, elemento 56, (7005-1528 conectado al protector montado en el banco) en lugar del accesorio existente en el pedal.
- Coloque una manguera entre el intensificador y el suministro de aire principal.

4.3 CIRCUITO NEUMÁTICO DEL PROTECTOR MONTADO EN EL BANCO - 70510-01000



4.4 CONJUNTO DEL PROTECTOR MONTADO EN EL BANCO 70510-01000



4.5 CASQUILLOS DE TOPE DEL CABEZAL MODULAR

IMPORTANTE

Los casquillos de tope se instalan para reducir la longitud de la carrera de la herramienta y, por tanto, el tiempo de ciclo de la herramienta y las cargas de choque. La minimización de las cargas de choque aumenta la eficacia de la herramienta y prolonga la vida útil del mandril.

Cada herramienta se suministra con tres topes amortiguadores ya montados. Puede ser necesario quitar uno o más casquillos de tope para hacer coincidir la longitud de los remaches que se vayan a colocar, para que cuando se encuentre en la posición totalmente retrasada, la cabeza del mandril quede justo dentro de las mordazas de la boquilla. Use la tabla de abajo para determinar el número de topes amortiguadores recomendados para su remache. Primero busque el diámetro correspondiente y, dentro de esa sección, seleccione el código de longitud correcto. Estos dos dígitos son los dos últimos del número de referencia del remache.

Consulte el número correspondiente de topes amortiguadores en la tabla de abajo.

Código del diámetro del remache	03 ($\frac{3}{32}$ ", 2,5 mm y 2,8 mm)										04 ($\frac{1}{8}$ ")					
Código de longitud del remache	04	06	08	10	12	14	16	18	20	22	04	06	08	10	12	14
Núm. de topes de llenado	3	3	2	2	1	0	0	0	0	0	3	2	2	2	1	1

Código del diámetro del remache	05 ($\frac{5}{32}$ ")						06 ($\frac{3}{16}$ ")						08 ($\frac{1}{4}$ ", 6 mm)			
Código de longitud del remache	05/06	07/08	09/10	11/12	13/14	15/16	07	09	11	13	15	17	09	11	13	15
Núm. de topes de llenado	3	3	3	1	1	0	3	2	1	1	0	0	2	1	0	0

Para topes amortiguadores adicionales, $\frac{1}{8}$ " de espesor, solicite el número de pieza 70500-02016

Ajuste del número de topes amortiguadores **48**

- Compruebe que el suministro de aire de la herramienta esté desconectado.
- Retire el conjunto del cabezal modular de la placa de montaje/placa superior de la máquina.
- Sujete el cuerpo **38** en unas mordazas de banco blandas y desenrosque el portamordazas posterior **42**. Así quedan expuestas la tuerca del pistón **47** y contratuerca **46**.
- Añada o elimine, según corresponda, los topes de amortiguación de acuerdo con la tabla anterior. Sustituya la tuerca del pistón **47** y la contratuerca **46** sobre la rosca del pistón **41**. Usando la llave de tuercas, bloquee las tuercas juntas, comprobando que la cara frontal de la contratuerca **46** quede a ras de la cara frontal del pistón **41**.
- Vuelva a colocar el portamordazas posterior **42** y apriételo sobre el cuerpo **38**.
- Retire de las mordazas y vuelva a colocar el conjunto del cabezal modular en su posición.

Nota: Durante la operación anterior no debería producirse ninguna pérdida de aceite, por lo tanto no es necesario volver a cebar.

Los números de los artículos **en negrita** se refieren a los dibujos de conjunto y a la lista de piezas para 70500-02000 (páginas 191-192).

4.6 CURSOR

IMPORTANTE

El procedimiento de carga de la herramienta y de montaje del equipo de la boquilla en la herramienta es integral.

Aunque el cursor viene colocado en el sentido correcto cuando se suministra la herramienta, recomendamos comprobar su orientación antes de colocar el conjunto de la boquilla. El extremo del cursor, ligeramente cóncavo y accionado por resorte, debe apuntar hacia la parte delantera de la herramienta, como se muestra en la ilustración.

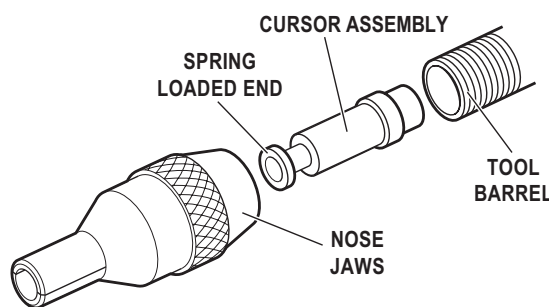
Cuando se coloca en modo correcto, el cursor se desliza fácilmente hacia fuera del cañón cuando el mandril es empujado en su centro y después se retira.

Para invertir la orientación del cursor, siga estos pasos:

- Quite el tornillo **3** del cuerpo **38**.
- Retire el conjunto del cañón del cuerpo **38**.
- Retire el tornillo prisionero **2** de la tuerca del cañón **32**.

Nota: Cuando sustituya el tornillo. Fíjelo usando Loctite Screwloc 222.

- Aferre bien el cañón **33** y saque la tuerca del cañón **32**. Tenga cuidado porque el muelle de retorno del cañón **36** está bajo compresión.
- Inserte un mandril en el orificio del extremo posterior del cañón **33** hasta que sobresalga por la parte delantera del cañón, entonces saque el mandril y el cursor juntos por la parte delantera.
- Vuelva a montar los componentes en orden inverso.
- Montaje del cursor de inserción **20** en la parte delantera del cañón en modo correcto.



4.7 CARGA Y RECARGA DE LA HERRAMIENTA

IMPORTANTE

Si se coloca incorrectamente, el cursor no dejar cargar los remaches.

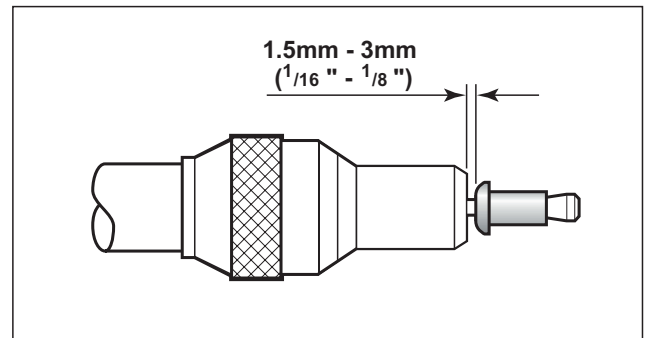
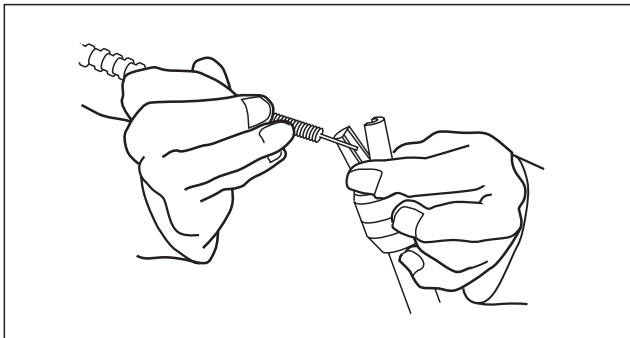
Cuando se encarga una herramienta o un sistema completo, normalmente se suministra con todo el equipo de boquilla necesario para el remache que se va a colocar.

Para identificar los componentes del equipo de boquilla o para seleccionar los elementos correctos, consulte la sección del equipo de boquilla del manual de accesorios (07900-09508).

Si se ha suministrado una mordaza, mandriles y muelles de seguimiento del mandril, cargue la herramienta y monte el conjunto de la boquilla como se indica la página siguiente.

Carga de la herramienta

- Conecte el suministro de aire a la herramienta.
- Abra las mordazas posteriores que aferran el mandril, por:
Protector montado en el banco 70510-01000: Empuje el protector para alejarlo del operador.
- Atornille las mordazas de la boquilla seleccionada en el cañón de la herramienta.
- Inserte un mandril en el extremo de cola de las fijaciones a través de la vaina de papel.
- Deslice el muelle seguidor del mandril en el mandril con la orientación correcta, como se muestra en el manual de accesorios (núm. de ref. 07900-09508).
- Agarrando el extremo de cola del mandril, arranque la vaina de papel de alrededor de los remaches.
- Abra las mordazas de la boquilla girando el anillo exterior de las mordazas accionadas por leva o empujando hacia fuera los extremos de las mordazas, como se ilustra abajo a la izquierda.
- Inserte el mandril previamente ensamblado, el muelle seguidor del mandril y los remaches en las mordazas de la boquilla hasta que el primer remache que vaya a colocar sobresalga de las mordazas.
- Cierre las mordazas de la boquilla y ajústelas de modo que el primer remache sobresalga 1,5 mm - 3 mm ($\frac{1}{16}$ " a $\frac{1}{8}$ "), como se muestra en la ilustración de abajo a la derecha.
- Cierre las mordazas posteriores para asegurarse de que el mandril esté sujeto, por:
Protector montado en el banco 70510-01000: Tire del protector hacia el operador.

**Recarga de la herramienta**

- Abra las mordazas posteriores de la herramienta.
- Abra las mordazas de la boquilla y saque el mandril vacío y el muelle seguidor del mandril de la herramienta.
- Vuelva a cargar la herramienta siguiendo las instrucciones anteriores, empezando por la etapa ■.

4.8 PROCEDIMIENTO DE TRABAJO**IMPORTANTE**

Debe comprobar que la orientación del cursor y el equipamiento de la boquilla sean correctos antes de intentar manejar la herramienta.

- Empuje el remache que sobresale de las mordazas de la boquilla totalmente en los agujeros de la aplicación, comprobando que la aplicación se mantenga en escuadra.
- Accione el pedal sin soltarlo. El cabezal del mandril es arrastrado a través del remache, formando el remache en la aplicación.
- Retire la aplicación.
- Suelte el pedal. El siguiente remache se posicionará automáticamente en las mordazas de la boquilla, listo para ser colocado.

4.9 COLOCACIÓN DEL EQUIPO

Todo el equipo de la boquilla, mandriles, muelles seguidores y demás accesorios se encuentran en el manual de accesorios (núm. de ref. 07900-09508).

5. MANTENIMIENTO DE LA HERRAMIENTA

Anualmente o cada 500.000 ciclos, según lo que ocurra primero, debe ser realizado el mantenimiento ordinario y un control general por parte de personal capacitado.

IMPORTANTE

El empleador es responsable de garantizar que las instrucciones relativas al mantenimiento de la herramienta se comuniquen al personal correspondiente.

El operador no deberá participar en el mantenimiento ni la reparación de la herramienta, a menos que haya recibido la formación adecuada.

PRECAUCIÓN: jamás use disolventes u otros productos químicos fuertes para limpiar las piezas no metálicas de la herramienta. Dichos productos químicos pueden debilitar los materiales con los que están fabricadas estas piezas

5.1 DIARIAMENTE

- Diariamente, antes de usar la herramienta o al ponerla en servicio por primera vez. Vierta unas gotas de aceite lubricante ligero y limpio en la entrada de aire del intensificador, si no hay un lubricador instalado en el suministro de aire. Si la herramienta está en uso constante, la manguera de aire debe desconectarse del suministro principal de aire y se debe lubricar la herramienta cada dos o tres horas.
- Compruebe si hay pérdidas de aceite o de aire. Cambie las mangueras y los acoplamientos si están dañados.
- Si el regulador de presión no tiene filtro, purgue la línea de aire para limpiar la suciedad o el agua acumulados antes de conectar la manguera de aire al intensificador. Si tiene filtro, drénelo.
- Compruebe que el equipo de boquilla sea correcto.
- Compruebe periódicamente si los mandriles tienen signos de desgaste o daños controlando el número de colocaciones (consulte las instrucciones de seguridad de la página 174-176).
- Compruebe que el protector no esté dañado y que funcione correctamente.
- Compruebe que la carrera del cabezal modular sea suficiente para el remache que vaya a colocar. Vuelva a cebar, si es necesario.

5.2 SEMANALMENTE

- Realice todos los procedimientos "diarios" citados arriba.
- Retire, inspeccione, limpie y engrase las mordazas posteriores (consulte "Desmontaje de las mordazas posteriores" de la página 189).
- Compruebe que el nivel de aceite del depósito de la unidad intensificadora esté aprox. 12 mm (1/2") por debajo de la placa de cierre transparente, rellene si es necesario.

5.3 DATOS DE SEGURIDAD DE LA GRASA MOLI LITHIUM EP 3753

Puede solicitar la grasa por separado, el número de referencia se muestra en la página del Kit de mantenimiento 186.

Primeros auxilios

PIEL:

Como la grasa es totalmente resistente al agua, la mejor forma de eliminarla es con un limpiador emulsionante para la piel.

INGESTIÓN:

Asegúrese de que la persona beba 30 ml de leche de magnesio, preferiblemente en una taza de leche.

OJOS:

Irritante, pero no perjudicial. Enjuague con agua y consulte a un médico.

Incendios

PUNTO DE INFLAMACIÓN: Superior a 220 °C.

No clasificado como inflamable.

Medios de extinción adecuados: CO₂, halón o pulverización de agua, si los medios son utilizados por un operario con experiencia.

Medioambiente

Raspe el material para quemarlo o eliminarlo en un lugar autorizado.

Manejo

Use una crema barrera o guantes resistentes al aceite

Almacenamiento

En un lugar alejado del calor y de agentes oxidantes.

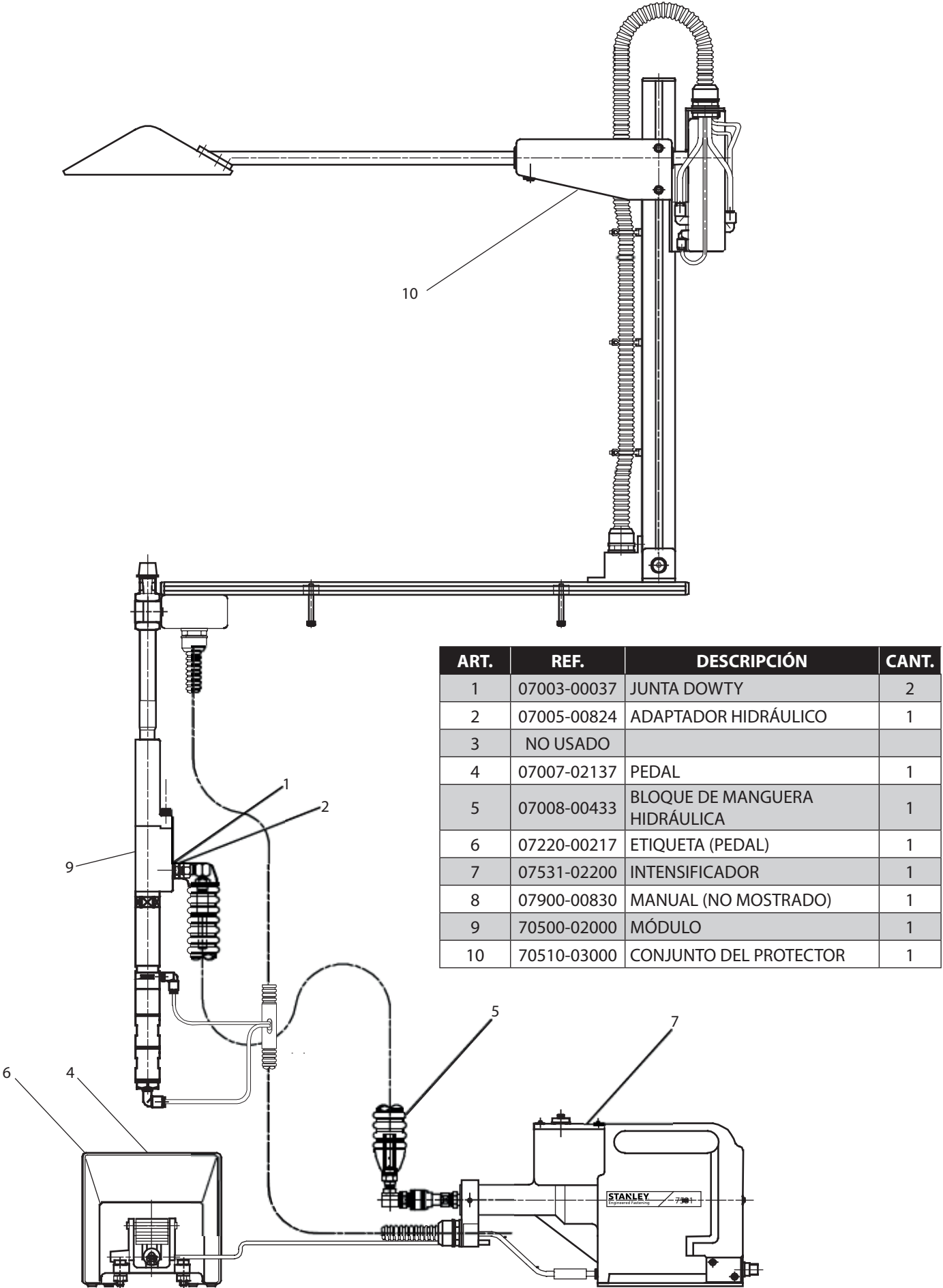
5.4 KIT DE MANTENIMIENTO

Para todas las operaciones de mantenimiento se recomienda usar el kit de mantenimiento (número de ref. 07900-04750(S)).

KIT DE MANTENIMIENTO					
N.º ART. REF.	DESCRIPCIÓN	N.º	N.º ART. REF.	DESCRIPCIÓN	N.º
07900-00002	JUEGO DE LLAVES DE TUERCA	1	07900-00429	LLAVE DE MONTAJE PISTÓN DEL CABEZAL	1
07900-00006	ESPÁTULA	1	07900-00433	LLAVES FIJAS DE 24 Y 26 mm	1
07900-00008	LLAVE DE 7/16 in × 1/2 in A/F	1	07900-00434	LLAVES FIJAS DE 32 Y 30mm	1
07900-00012	LLAVE DE 9/16 × 5/8 A/F (1/18 in de espesor)	1	07900-00446	EXTRACTOR	1
07900-00013	LLAVE HEXAGONAL 1/8" A/F	1	07900-00488	JUEGO DE LLAVES DE TUERCA	1
07900-00194	LLAVE PARA PORTAMORDAZAS	1	07900-00496	LLAVE HEXAGONAL 2,5 mm A/F	1
07900-00201	LLAVE HEXAGONAL 0,050 in A/F	1	07900-00520	VARILLA DE 3/8 DIÁMETRO	1
07900-00224	LLAVE HEXAGONAL 4 mm A/F	1	07900-00521	VARILLA DE 1/4 in DIÁMETRO	1
07900-00225	LLAVE HEXAGONAL 5 mm A/F	1	07900-00522	LLAVE DE MONTAJE PISTÓN DEL CABEZAL	2
07900-00226	LLAVE HEXAGONAL 6 mm A/F	1	07900-00576	CÁPSULA DE MONTAJE	1
07900-00237	LLAVE BSW 3/8	1	07900-00577	VÁSTAGO DEL CONJUNTO DEL PISTÓN	1
07900-00351	LLAVE HEXAGONAL 3 mm A/F	1	07900-00593	MANGUITO	1
07900-00392	LLAVE DE TUERCAS 8mm A/F	1	07900-00594	VARILLA DE EMPUJE	1
07900-00393	LLAVE DE TUERCAS 15 mm × 14 mm A/F	1	07900-00669	CÁPSULA DE MONTAJE (PISTÓN)	1
07900-00394	LLAVE DE TUERCAS 17 mm A/F	1	07992-00020	GRASA MOLYLITHIUM E.P.3753 80 gm	1 lata
07900-00409	LLAVE DE TUERCAS 12 mm × 13 mm A/F	1			

Nota: Los tamaños de las llaves han sido medidos "entre caras", salvo que se especifique lo contrario.

6. CONJUNTO DEL PROTECTOR Y EL MÓDULO MONTADO EN EL BANCO
70510-01000(S)



7. MANTENIMIENTO

Cada 500.000 ciclos la herramienta debe desmontarse totalmente y las piezas que estén desgastadas o dañadas deben sustituirse o tratarse como se recomienda. Antes del montaje, todas las juntas tóricas deben renovarse y lubricarse con grasa Moly Lithium EP 3753.

IMPORTANTE

Las instrucciones de seguridad están en la página 174-176.

El empleador es responsable de garantizar que las instrucciones relativas al mantenimiento de la herramienta se comuniquen al personal correspondiente.

El operador no deberá participar en el mantenimiento ni la reparación de la herramienta, a menos que haya recibido la formación adecuada.

La manguera de aire debe desconectarse antes de intentar efectuar el mantenimiento o el desmontaje, salvo que se indique específicamente lo contrario.

Se recomienda efectuar las operaciones de desmontaje en condiciones de limpieza.

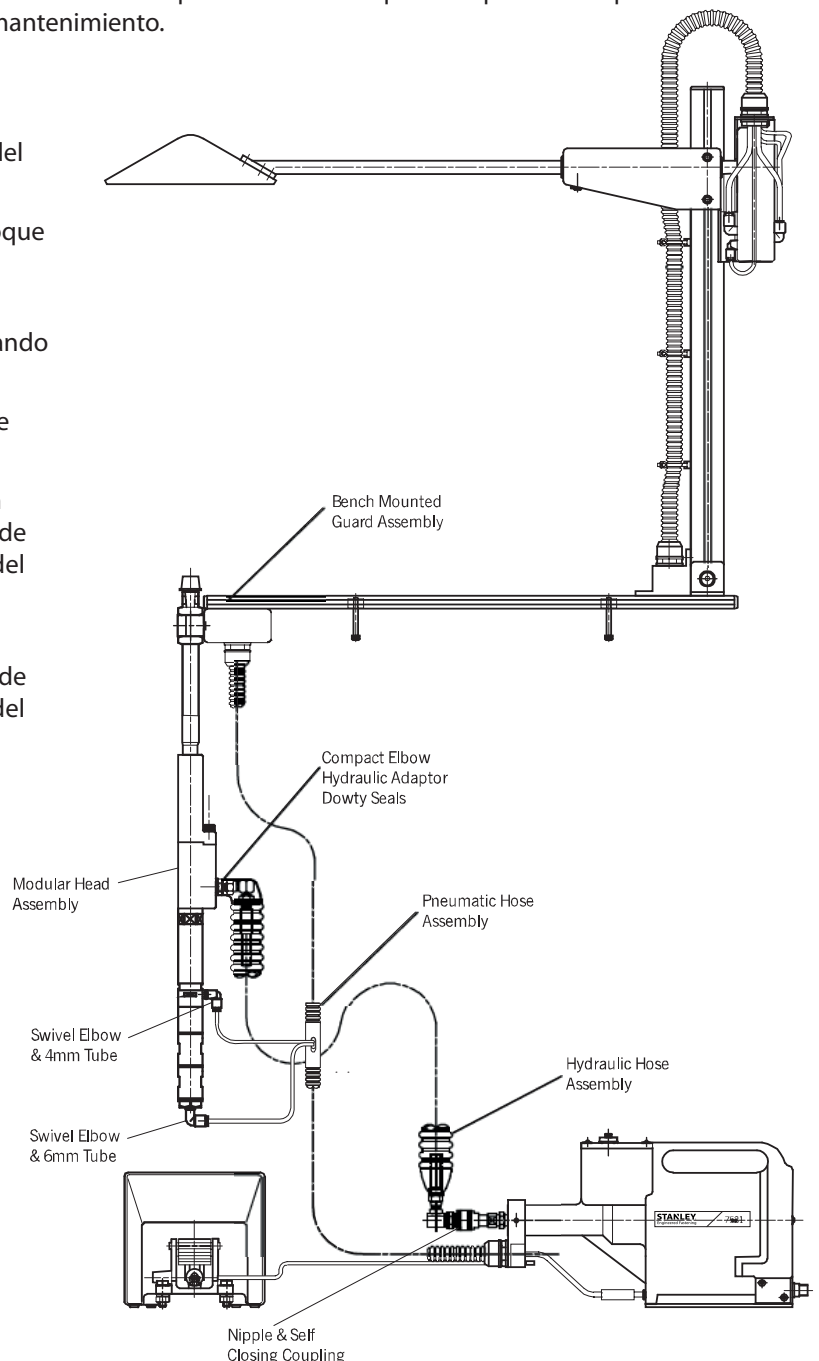
Las sustancias potencialmente peligrosas que pudieran haberse depositado en la máquina después de los procesos de trabajo deben ser eliminadas antes de efectuar el mantenimiento.

7.1 DESMONTAJE DE LA 70510

Separación del módulo del conjunto

- Retire el equipo de la mordaza de la boquilla del conjunto del cabezal modular.
- Retire el conjunto del cabezal modular y el bloque de montaje de la herramienta del protector utilizando la llave Allen correspondiente*.
- Retire el bloque de montaje del módulo utilizando la llave de tuercas correspondiente*.
- Desconecte el niple del acoplamiento de cierre automático del intensificador.
- Retire el tubo de 6 mm presionando el collarín del accesorio de codo giratorio. Con una llave de tuercas*, retire el accesorio de codo giratorio del módulo.
- Retire el tubo de 4mm presionando el collarín del accesorio de codo giratorio. Con una llave de tuercas*, retire el accesorio de codo giratorio del módulo.
- Con una llave de tuercas*, retire del módulo el conjunto de mangueras hidráulicas, el codo compacto, el adaptador hidráulico y las juntas dowty.

* Se refiere a los artículos incluidos en el kit de mantenimiento, consulte la página 186.



8. CONJUNTO DEL MÓDULO HIDRÁULICO 70500-02000 - MANTENIMIENTO

8.1 DESMONTAJE DE LAS MORDAZAS POSTERIORES

- Usando unas llaves*, retire el adaptador **24** y el "Conjunto de las mordazas posteriores" del portamordazas posterior **42**. Quedarán expuestas la torreta **22** y las mordazas de la torreta **19**. Hay que tener cuidado de no colocar mal las mordazas.
- Limpie e inspeccione el portamordazas **45**. Es necesario sacar el portamordazas solo si está dañado. Para sacar el portamordazas **45**, use la llave para portamordazas* y las llaves de tuercas.
- Limpie todos los elementos y sustitúyalos si es necesario. Vuelva a engrasar con grasa a base de Molythium.

8.2 DESMONTAJE DEL CONJUNTO DE MORDAZAS POSTERIORES

- Retire el adaptador **24** y el conjunto de las mordazas posteriores.
- Retire el adaptador **24** del cilindro delantero **44** usando una llave*. Extraiga la junta banjo **43** y la junta tórica **9**.
- Usando una llave*, retire la torreta **22** del vástago del pistón delantero **49**.
- Usando una llave*, retire el cilindro delantero **44** del cilindro trasero **28**. Retire el vástago del pistón delantero **49** y el pistón **26**. Retire el anillo de retención **16** y el pistón **26** del vástago del pistón **27**. Retire la junta tórica **4** del cilindro delantero **44**.

*Nota: La remoción de las juntas tóricas de los huecos internos requiere el uso de una sonda puntiaguda. Hay que tener cuidado de no dañar las superficies de las juntas herméticas. Retire la junta tórica **8** del pistón. Retire la junta tórica **10** del pistón usando la espátula*.*

- Retire el retén de la junta hermética **30**, con una llave* retire el cilindro trasero delantero **28** del cilindro trasero posterior **28**. Retire el vástago del pistón **27**, el anillo de retención **16**, el pistón **26** y las juntas tóricas, como se ha descrito.
- Retire el retén de las juntas herméticas **30**. Con una llave*, retire el cilindro trasero posterior **28** del tapón trasero **29**. Retire el retén de las juntas herméticas **30**.

Retire el vástago del pistón, el anillo de retención, el pistón y las juntas tóricas, como se ha descrito.

- Sustituya las piezas desgastadas o dañadas si es necesario. Limpie a fondo todas las piezas, lubrique con grasa Molythium las juntas herméticas y los orificios de los cilindros. Vuelva a montar en orden inverso.

8.3 DESMONTAJE DEL CONJUNTO DEL CUERPO HIDRÁULICO

- Usando una llave hexagonal*, quite los tornillos de purga de cabeza de botón **1** y las juntas herméticas **6** del cuerpo **38**. Deje salir el líquido hidráulico del cuerpo del cilindro.
- Utilizando la llave hexagonal*, retire el conjunto del cañón **2, 11, 13, 20, 21, 23, 25, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37**.
- Use una llave* para impedir que el cuerpo **38** gire y, con una llave* retire el portamordazas posterior **42** y el conjunto de las mordazas posteriores.

- Usando una llave*, retire la contratuerca **46** del vástago del pistón delantero **47**. Retire los topes amortiguadores **48**.

Nota: Cuando vuelva a montar, es importante sustituir el mismo número de topes amortiguadores que haya sacado.

- Retire el pistón **41**. Retire la junta hermética **15** y la cinta guía del pistón **39**, limpie todas las piezas a fondo, inspeccione si hay daños y reemplace lo que sea necesario.
- Retire la junta hermética **14** y la cinta guía del pistón **40** del cuerpo **38**, limpie todas las piezas a fondo, inspeccione si hay daños y reemplace lo que sea necesario.

Nota: Hay que tener mucho cuidado al retirar las juntas herméticas, para evitar que se dañen las superficies herméticas.

- Inspeccione los diámetros del pistón y el orificio interior del cilindro del cuerpo para ver si están desgastados o dañados. Vuelva a colocar las juntas hidráulicas herméticas y la cinta guía del pistón en sus respectivas posiciones correctas. Para las juntas hidráulicas herméticas **14** use las herramientas de montaje*. Inserte la junta hermética en el extremo cónico del manguito*. Compruebe que la junta hermética esté orientada correctamente. Inserte el manguito en el orificio del cuerpo **38**. Usando la varilla de empuje*, empuje la junta hermética hacia fuera del manguito por la ranura del cuerpo. Lubrique con grasa Molythium las juntas herméticas.

* Se refiere a los elementos incluidos en el kit de mantenimiento, consulte la página 186.

Los números de artículos en **negrita** se refieren al conjunto general y a la lista de piezas de las páginas 191, 192.

8.4 REMONTAJE DEL CUERPO HIDRÁULICO

- Usando la cápsula de montaje* posicionada en la rosca del pistón **41** y ayudándose con el vástago del conjunto del pistón*, empuje el pistón por el orificio del cuerpo **38** hasta que llegue al reborde del cuerpo, retire la cápsula de montaje*.
- Monte los topes amortiguadores **48** y compruebe que el número de los topes montados sea igual al de los que haya sacado.
- Atornille la tuerca del pistón **47** y la contratuerca **46** sobre la rosca del pistón **41**. Usando la llave*, bloquee las tuercas juntas, comprobando que la cara frontal de la contratuerca **46** quede a ras de la cara frontal del pistón **41**.
- Coloque el conjunto del cañón **2, 11, 13, 20, 21, 23, 25, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37** en el cuerpo **38**. Fije usando el tornillo **3** y bloquee el tornillo con la llave hexagonal*.
- Coloque el portamordazas posterior **42** y el conjunto de las mordazas posteriores en el cuerpo **38** y apriete usando la llave de tuercas*.

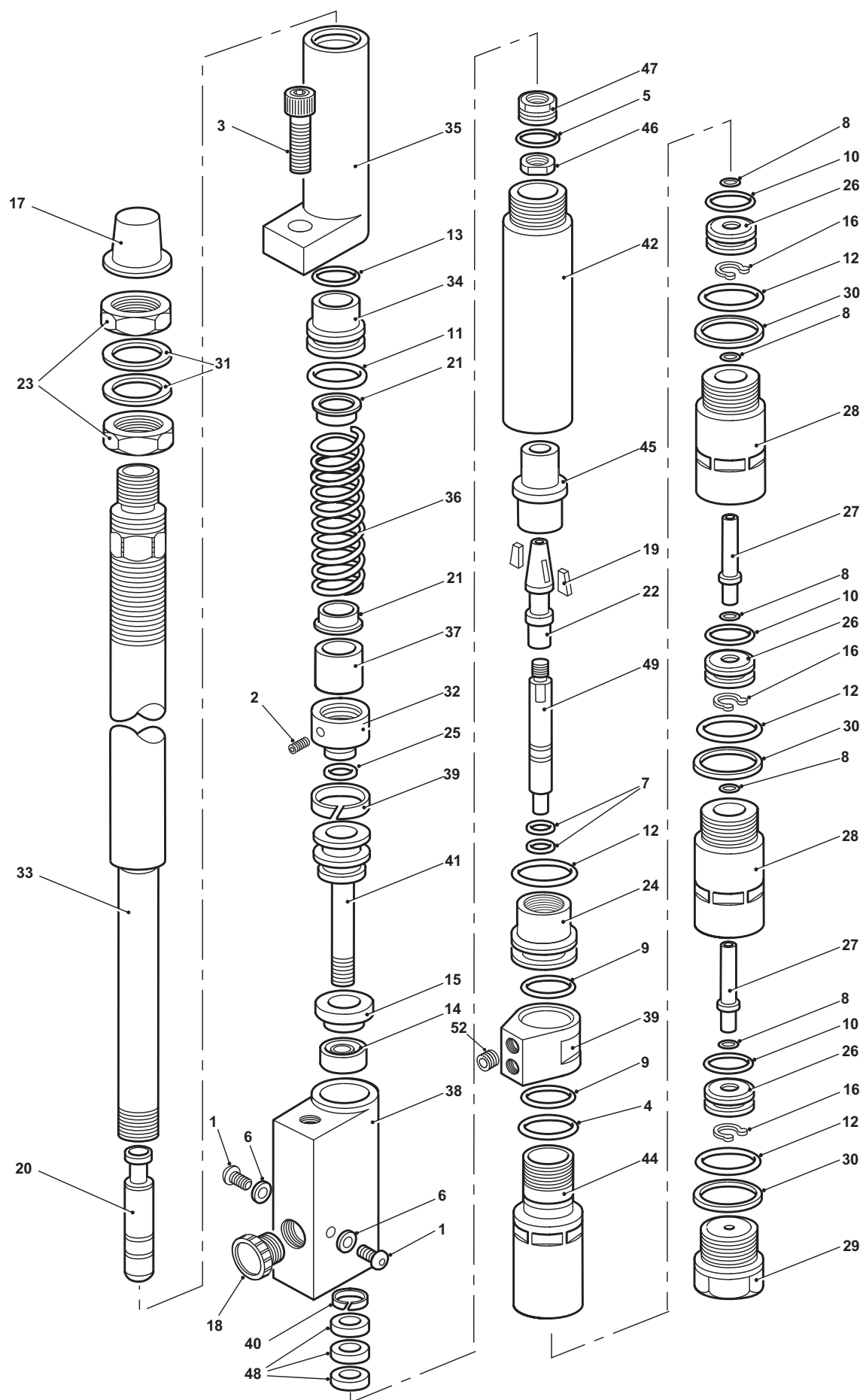
8.5 DESMONTAJE DEL CONJUNTO DEL CAÑÓN

- Usando una llave hexagonal*, quite los tornillos de purga de cabeza de botón **1** y las juntas herméticas **6** del cuerpo **38**.
- Retire el conjunto del cañón del cuerpo **38**.
- Con una llave hexagonal*, retire el tornillo **2** de la tuerca **32** del cañón. Sustituya la junta tórica **25**.
Nota: Cuando sustituya el tornillo, fíjelo con Loctite Screwloc 222.
- Con una pinza para tuercas*, sujete el cañón **33** y retire la tuerca del cañón **32** usando la pinza para tuercas*.
- Retire el muelle del cañón **36** y el retén del muelle del cañón **35**. Retire la guía del muelle **21**, el separador **37** y la guía del muelle de la junta hermética **34**. Retire las juntas tóricas **11** y **13**.
- Limpie e inspeccione todas las piezas. Sustitúyalas si están desgastadas o dañadas. Vuelva a montar en orden inverso.

* Se refiere a los elementos incluidos en el kit de mantenimiento, consulte la página 186.

Los números de artículos en **negrita** se refieren al conjunto general y a la lista de piezas de las páginas 191, 192.

9. CONJUNTO DEL MÓDULO DE REPETICIÓN 70500-02000

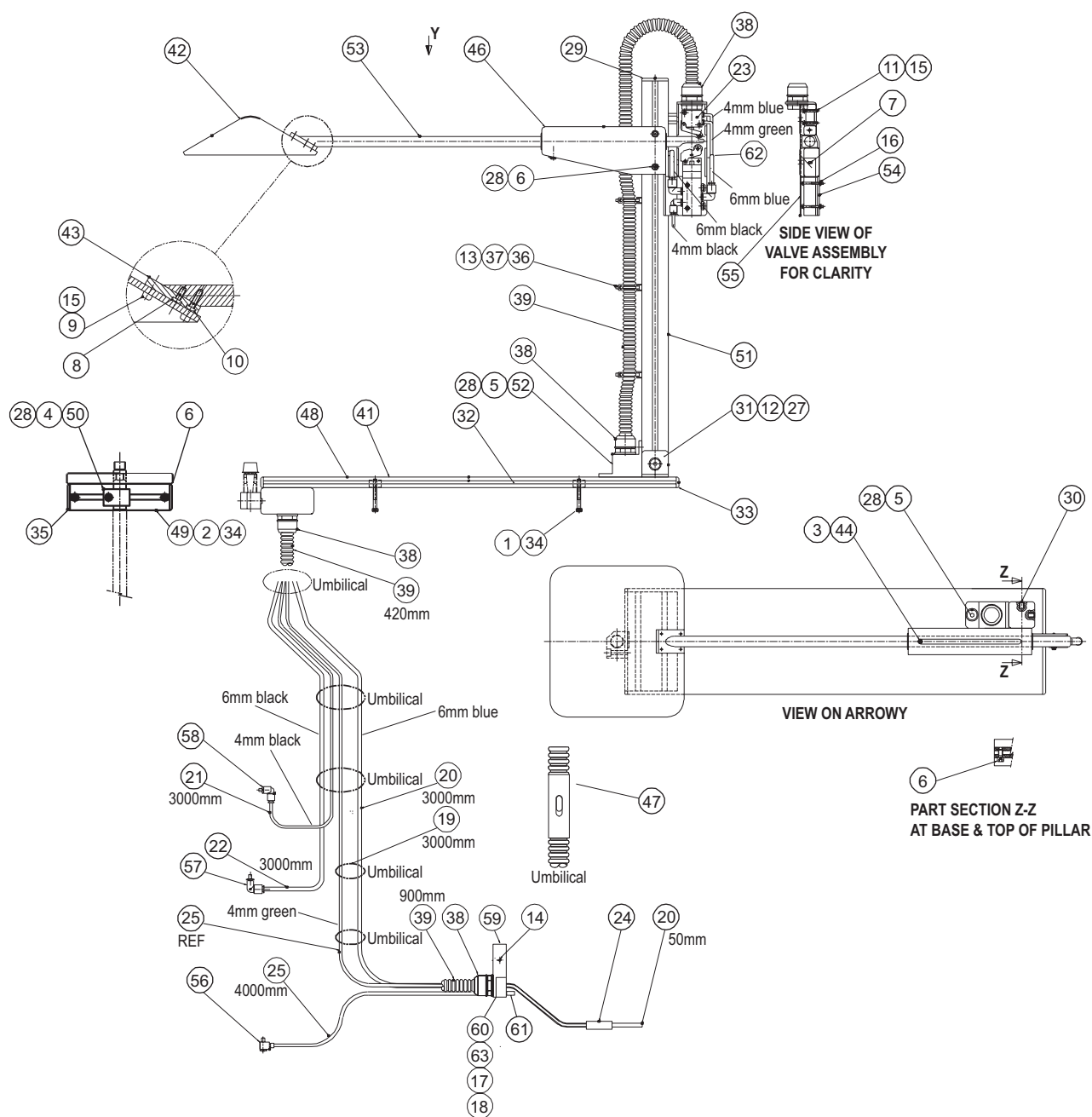


9.1 LISTA DE PIEZAS DEL MÓDULO DE REPETICIÓN 70500-02000

LISTA DE PIEZAS 70500 -02000			
ART.	REF.	DESCRIPCIÓN	CANT.
1	07001-00114	TORNILLO DE CABEZA DE BOTÓN UNC 10-24	2
2	07001-00243	TORNILLO PRISIONERO	1
3	07001-00250	TORNILLO DE CABEZA HUECA M8	1
4	07003-00248	JUNTA TÓRICA	1
5	07003-00028	JUNTA TÓRICA	1
6	07003-00033	SELLO SOLDADO	2
7	07003-00264	JUNTA TÓRICA	2
8	07003-00042	JUNTA TÓRICA	5
9	07003-00067	JUNTA TÓRICA	2
10	07003-00100	JUNTA TÓRICA	3
11	07003-00147	JUNTA TÓRICA	1
12	07003-00153	JUNTA TÓRICA	4
13	07003-00178	JUNTA TÓRICA	1
14	07003-00242	JUNTA HIDRÁULICA HERMÉTICA	1
15	07003-00243	JUNTA HIDRÁULICA HERMÉTICA	1
16	07004-00057	ANILLO DE RETENCIÓN	3
17	07007-00017	TAPA GUARDAPOLVO	1
18	07007-00353	TAPÓN PROTECTOR	1
19	07151-00403	MORDAZAS TORRETA	2
20	07271-01100	CONJUNTO DEL CURSOR	1
21	07650-00218	GUÍA MUELLE	2
22	07650-00303	TORRETA	1
23	07650-00501	CONTRATUERCA CAÑÓN	2
24	07657-00302	ADAPTADOR	1
25	07003-00036	JUNTA TÓRICA	1
26	07657-00305	PISTÓN	3
27	07657-00306	VÁSTAGO DEL PISTÓN	2
28	07657-00307	CILINDRO DELANTERO/TRASERO	2
29	07657-00308	TAPÓN TRASERO	1
30	07657-00309	RETÉN JUNTA HERMÉTICA	3
31	07660-00202	ARANDELA CAÑÓN	2
32	07667-00207	TUERCA CAÑÓN	1
33	70500-02001	CAÑÓN	1
34	70500-02002	GUÍA MUELLE JUNTA HERMÉTICA	1
35	70500-02003	RETÉN MUELLE CAÑÓN	1
36	70500-02004	MUELLE CAÑÓN	1
37	70500-02005	SEPARADOR	1
38	70500-02006	CUERPO	1
39	70500-02007	CINTA GUÍA PISTÓN LARGA	1
40	70500-02008	CINTA GUÍA PISTÓN CORTA	1
41	70500-02009	PISTÓN	1
42	70500-02010	PORTAMORDAZAS POSTERIOR	1
43	70500-02011	BANJO	1
44	70500-02012	CILINDRO DELANTERO	1
45	70500-02013	PORTAMORDAZAS	1
46	70500-02014	CONTRATUERCA	1
47	70500-02015	TUERCA DEL PISTÓN	1
48	70500-02016	TOPE AMORTIGUADOR	3
49	70500-02017	VÁSTAGO DEL PISTÓN DELANTERO	1
50	07273-00203	ETIQUETA SEGURIDAD	1*
51	73200-02022	ETIQUETA SEGURIDAD	1*
52	07001-00481	TORNILLO PRISIONERO COPA M5	1

* No mostrado

10.PROTECTOR CON BASTIDOR EN C MONTADO EN EL BANCO – VISTA DE CONJUNTO



10.1 PROTECTOR CON BASTIDOR EN C MONTADO EN EL BANCO – VISTA DE CONJUNTO

LISTA DE PIEZAS 70500 -03000			
ART.	REF.	DESCRIPCIÓN	CANT.
1	07001-00215	TORNILLO CABEZA HUECA M5 × 45	4
2	07001-00256	TORNILLO CABEZA HUECA M5 × 40	2
3	07001-00262	TORNILLO CABEZA HUECA M4 × 22	1
4	07001-00359	TORNILLO CABEZA HUECA M6 × 35	1
5	07001-00379	TORNILLO CABEZA HUECA M6 × 12	2
6	07001-00381	TORNILLO CABEZA HUECA M6 × 12	6
7	07001-00418	TORNILLO CABEZA HUECA M4 × 5	2
8	07001-00420	TORNILLO CABEZA HUECA M4 × 8	1
9	07001-00452	TORNILLO CABEZA HUECA M3 × 12	4
10	07001-00494	TORNILLO CABEZA HUECA M4 × 10	1
11	07001-00415	TORNILLO CABEZA HUECA M3 × 20	2
12	07001-00663	TORNILLO CABEZA DE BOTÓN EMBRIDADO M8 × 12	2
13	07001-00600	TORNILLO CABEZA DE BOTÓN M6 × 30	3
14	07001-00481	TORNILLO PRISIONERO M5 X 5	2
15	07002-00084	ARANDELA PLANA M3	6
16	07002-00129	ARANDELA NYLOC M3	2
17	07001-00694	TORNILLO CABEZA HUECA M2 × 20	2
18	07005-10144	ROSCA M5 A ADAPTADOR TUBO	3
19	07005-01083	MANGUERA AZUL Ø 4	A/R
20	07005-01085	MANGUERA AZUL Ø 6	A/R
21	07005-01352	MANGUERA NEGRA Ø 4	A/R
22	07005-01417	MANGUERA NEGRA Ø 6	A/R
23	07005-01728	VÁLVULA PALANCA RODILLO	1
24	07005-10032	VÁLVULA ANTIRRETORNO Ø 6	1
25	07005-10033	MANGUERA VERDE Ø 4	A/R
26	NO USADO		
27	07007-01305	TUERCA EN T M8	1
28	07007-01306	TUERCA EN T M6	4
29	07007-01310	TAPÓN	1
30	07007-01311	PERFIL TAPA 8	A/R
31	07007-01317	SOPORTE ÁNGULO DERECHO	1
32	07007-01323	PERFIL TAPA 5	A/R
33	07007-01324	TAPÓN	2
34	07007-01326	TUERCA EN T M5	6
35	07007-01400	TAPÓN FINAL PERFIL (80 × 40)	2
36	07007-01424	SUJETACABLES	3
37	07007-01696	PORTACABLES	3
38	07007-01990	EMPAQUETADURA	4
39	07007-01991	UMBILICAL	2
40	NO USADO		
41	07273-00101	ETIQUETA SEGURIDAD	1
42	07273-01003	PROTECTOR	1
43	07273-02802	PLACA PROTECTOR	1
44	07273-02806	SEPARADOR	1
45	NO USADO		
46	07475-03300	CONJUNTO SOPORTE COJINETE	1
47	70510-03010	SEPARADOR CONDUCTOS	1
48	70510-03001	PLACA BASE	1
49	70510-03002	TOPE FINAL PLACA BASE	1
50	70510-03003	BLOQUE MONTAJE HERRAMIENTA	1
51	70510-03004	MONTANTE	1
52	70510-03005	SOPORTE DE APOYO	1
53	70510-03006	VARILLA PROTECTOR	1
54	70510-03007	PLACA MONTAJE VÁLVULA	1
55	70510-03008	PLACA DE CIERRE VÁLVULA	1
56	07005-01528	CONECTOR BANJO	1
57	07005-01527	CONECTOR BANJO - TUBO Ø 6 mm	1
58	07005-01526	CONECTOR BANJO - TUBO Ø 4 mm	1
59	70510-03009	SOPORTE INTENSIFICADOR	2
60	07005-10140	VÁLVULA DE 3 PASOS	1
61	07005-10141	SILENCIADOR M5	1
62	07005-10142	CONECTOR SECCIÓN EN T	1
63	07005-10108	CONEXIÓN DE CODO M5	1

11. INTENSIFICADOR 07531-02200 - MANTENIMIENTO

11.1 INSTRUCCIONES DE DESMONTAJE

- Cuando desmonte el conjunto del intensificador, desconecte primero la manguera de suministro de aire del conector de entrada del intensificador **22**.
- Con una llave Allen*, afloje los cuatro tornillos **27** y retire la placa de protección **24**.
- Desconecte la manguera del gatillo de la válvula intensificadora **48** presionando el conector pasante **44** y retirando la manguera.
- Retire la placa de cierre **4** y el burlete **35** sacando los tornillos **37** y las arandelas **36** con una llave Allen*.
- Compruebe que el burlete no esté dañado, para garantizar el sellado adecuado del conjunto.
- Invierta el conjunto del intensificador y vacíe el aceite del depósito en un recipiente adecuado.
- Quite el conector de liberación rápida **32** junto con el conector **31** y las juntas herméticas **33** con una llave adecuada*.
- Retire la válvula intensificadora **48** sacando los tornillos de fijación con una llave adecuada teniendo cuidado de mantener la junta tórica **21** posicionada en la fundición del cuerpo del intensificador.
- Retire el tornillo **19** con una llave Allen* adecuada y retire la tapa del silenciador **16**, el silenciador de espuma **15**, el espaciador **18** y la placa de retención **20**.
- Retire el tubo de plástico de 6 mm **41** de los conectores de vacío **42**.
- Desde la base del intensificador, introduzca una llave Allen de 3 mm* por los dos orificios y desenrosque los conectores de vacío **42**. Nota:
 - Hay que tener cuidado porque los conectores de vacío están bloqueados y sellados en su posición con Loctite 574.
 - Si le resulta difícil sacar los conectores de vacío, puede perforarlos con una broca de 3/16" o 4,7 mm de diámetro.
- Para volver a montar los conectores de vacío **42**, se debe seguir el siguiente procedimiento: -
 - Sumerja los conectores de vacío en una imprimación adecuada, p. ej., Perma Bond A905.
 - Coloque una gota de Loctite 574 en el agujero roscado del intensificador.
 - Desde la base del intensificador introduzca la llave Allen* en el agujero. Compruebe que la llave Allen* esté libre de Loctite 574, antes de introducirla en el conector de vacío.
 - Gire la llave Allen mientras aplica Loctite 574 en la base del conector de vacío.
 - Introduzca el conector de vacío en el intensificador, compruebe que haya suficiente Loctite 574 en la base del accesorio de modo que no se vea la rosca.
- Con un destornillador, retire con cuidado el anillo de retención interno **14**. Limpie e inspeccione la ranura para comprobar si tiene algún daño.
- Utilizando el extractor*, inserte el extremo roscado macho en la tapa del extremo **12** y retírelo junto con el manguito del intensificador **28** y las juntas tóricas **10** y **13**.
- Inserte el vástago* en el orificio del conector en la parte delantera del cuerpo del intensificador y saque el vástago del pistón **9** y el conjunto del pistón.
- Utilizando una llave Allen* adecuada, desenrosque dos tornillos **25** y quite la tapa del extremo **12** del manguito del intensificador **28**.
- Retire el tapón sellador **7** con la llave de tuercas*.
- Inserte la varilla* en el orificio del conector en la parte delantera del cuerpo del intensificador y empuje hacia fuera del alojamiento de la junta hermética **5** y las juntas tóricas y las juntas de labios correspondientes.
- Retire el conjunto del alojamiento de la válvula **34** del cuerpo principal con una llave de tuercas adecuada*. Limpie soplando con un chorro de aire a baja presión.
- Retire el vástago del pistón **9** del pistón de aire del intensificador **11** sujetando los primeros 20 mm (3/4") de la varilla en un tornillo de banco de mordazas blandas, teniendo cuidado de no dañar ni marcar la superficie de trabajo.
- Desenrosque la tuerca de bloqueo **17** con una llave de tuercas adecuada*.
- Monte en el orden inverso al de desmontaje, teniendo en cuenta lo siguiente:
- Limpie todas las piezas y renueve todas las juntas tóricas.

* Se refiere a los elementos incluidos en el kit de mantenimiento, consulte la página 186.

Los números de artículos en **negrita** se refieren a la ilustración y la lista de piezas del otro lado.

- Lubrique todas las juntas herméticas con grasa Moly Lithium.
- Debe volver a colocar el conjunto del alojamiento de la válvula **34** con un adhesivo sellador de roscas.
- Monte el conjunto del pistón usando una tuerca **17** nueva.
- La tapa final **12** debe estar correctamente colocada en el interior del anillo de retención **14**. No debe hacer funcionar la herramienta si no ha colocado la tapa del extremo.

IMPORTANTE

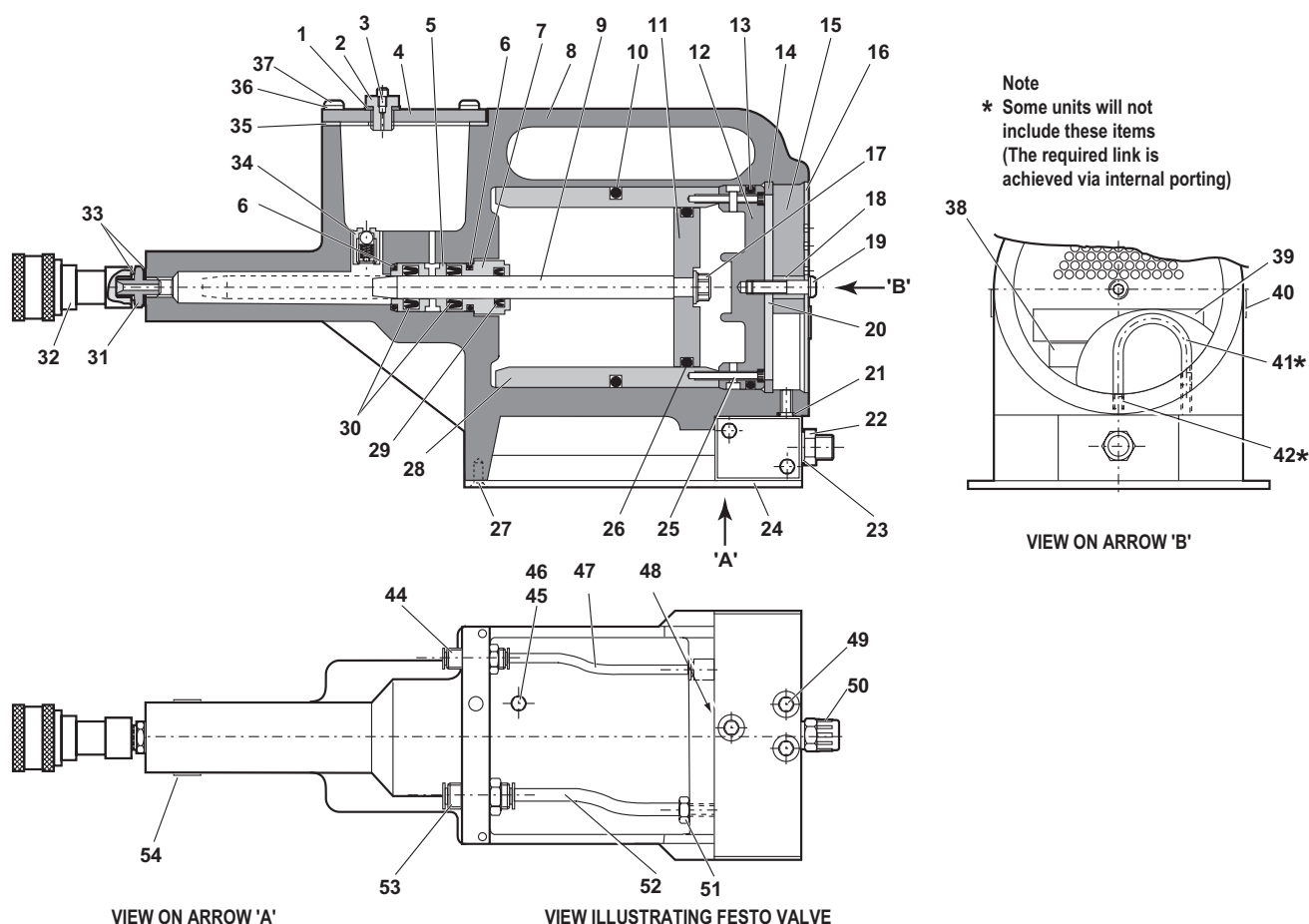
El cebado es necesario SIEMPRE después de desmontar la herramienta y antes del funcionamiento.

11.2 PROTECCIÓN DEL MEDIOAMBIENTE

Compruebe la conformidad con las normas de eliminación aplicables. Para no poner en peligro al personal ni al medio ambiente, deseche todos los productos de desecho en una instalación o punto limpio aprobado.

* Se refiere a los elementos incluidos en el kit de mantenimiento, consulte la página 186.
Los números de artículos en **negrita** se refieren a la ilustración y la lista de piezas del otro lado.

12.INTENSIFICADOR 07531-02200



LISTA DE PIEZAS 07531-02200

ART.	REF.	DESCRIPCIÓN	CANT.	PIEZAS REP.	ART.	REF.	DESCRIPCIÓN	CANT.	PIEZAS REP.
1	07003-00037	JUNTA HERMÉTICA	1	1	28	07531-00201	MANGUITO	1	-
2	07240-00211	TORNILLO DE RELLENO	1	-	29	07003-00337	JUNTA DE LABIOS	1	1
3	07001-00418	TORNILLO DE PURGA	1	1	30	07003-00336	JUNTA DE LABIOS	2	2
4	07240-00210	PLACA DE CIERRE	1	-	31	07005-00406	CONECTOR	1	-
5	71420-02006	ALOJAMIENTO JUNTA HERMÉTICA	1	-	32	07005-00759	CONECTOR DE LIBERACIÓN RÁPIDA	1	-
6	07003-00153	JUNTA TÓRICA	2	-	33	07003-00142	JUNTA HERMÉTICA	2	1
7	71420-02007	TAPÓN SELLADOR	1	-	34	07240-00400	CONJUNTO ALOJAMIENTO VÁLVULA	1	-
8	71420-02300	CONJUNTO DEL CUERPO	1	-	35	07240-00209	BURLETE	1	1
9	71420-02008	VÁSTAGO DEL PISTÓN	1	-	36	07002-00073	ARANDELA	4	1
10	07003-00182	JUNTA TÓRICA	1	1	37	07001-00554	TORNILLO	4	1
11	07531-00202	PISTÓN DE AIRE	1	-	38	07007-01504	ETIQUETA	1	-
12	07531-00204	TAPA FINAL	1	-	39	07240-00217	ETIQUETA	1	-
13	07003-00183	JUNTA TÓRICA	1	1	40	07531-00205	ETIQUETA	2	-
14	07004-00069	ANILLO DE RETENCIÓN	1	1	41	07005-00596	* TUBO DE PLÁSTICO 6 mm	-	-
15	07240-00213	SILENCIADOR DE ESPUMA	1	1	42	07245-00103	* CONECTOR DE VACÍO	2	-
16	07240-00214	TAPA DEL SILENCIADOR	1	-					
17	07002-00017	TUERCA	1	1	44	07005-01431	CONECTOR PASANTE	1	1
18	07240-00215	SEPARADOR	1	-	45	07005-00668	TAPÓN M5	1	-
19	07001-00417	TORNILLO	1	1	46	07005-00670	ANILLO HERMÉTICO M5	1	-
20	07240-00216	PLACA DE RETENCIÓN	1	-	47	07005-01084	TUBO DE PLÁSTICO 4 mm (150 mm)	-	-
21	07003-00042	JUNTA TÓRICA	1	1	48	07005-01524	VÁLVULA FESTO	1	-
22	07005-00041	CONECTOR	1	-	49	07001-00176	TORNILLO	3	-
23	07003-00065	ARANDELA	1	-	50	07007-00292	TAPÓN ROJO BSP 1/4"	1	-
24	07240-00220	PLACA PROTECTORA	1	-	51	07005-00647	CONECTOR	1	-
25	07001-00375	TORNILLO	2	-	52	07005-01085	TUBO DE PLÁSTICO 6 mm (150 mm)	-	-
26	07003-00238	JUNTA TÓRICA	1	1	53	07005-00855	UNIÓN PASANTE	1	-
27	07001-00396	TORNILLO	4	-	54	73200-02022	ETIQUETA	1	-

13.CEBADO

El cebado es necesario SIEMPRE después de desmontar la herramienta y antes del funcionamiento. También puede ser necesario para restablecer la carrera completa después de un uso considerable, si se ha reducido la carrera y los remaches ya no quedan totalmente colocados apretando el gatillo.

13.1 DATOS SOBRE EL ACEITE

El aceite recomendado para el cebado es Hyspin VG32 y AWS 32, disponibles en envases de 0.5 l (núm. ref. 07992-00002) o de un galón (núm. ref. 07992-00006). Consulte los datos de seguridad de abajo.

13.2 DATOS DE SEGURIDAD DE LOS ACEITES HYPIN VG 32 Y AWS 32

Primeros auxilios

PIEL:

Lávese bien la con agua y jabón tan pronto como pueda. El contacto accidental no requiere atención inmediata. El contacto breve no requiere atención inmediata.

INGESTIÓN:

Consulte inmediatamente a un médico. NO provoque el vómito.

OJOS:

Enjuague inmediatamente con agua durante varios minutos. Aunque NO es un irritante primario, pueden producirse pequeñas irritaciones después del contacto.

Incendios

Medios de extinción adecuados: CO2, polvo seco, espuma o agua nebulizada. NO utilice chorros de agua.

Medioambiente

ELIMINACIÓN DE RESIDUOS: A través de un contratista autorizado a un sitio autorizado. Se puede incinerar. El producto usado puede enviarse para el reciclaje.

DERRAMES: Evite el vertido en desagües, alcantarillas y cursos de agua. Absorber con material absorbente.

Manejo

Utilice protección ocular, guantes impermeables (p. ej., de PVC) y un delantal de plástico. Utilice en una zona bien ventilada.

Almacenamiento

No se deben tomar precauciones especiales.

13.3 PROCEDIMIENTO DE CEBADO

IMPORTANTE

NO ACCIONAR EL PEDAL SI SE HA SACADO EL TORNILLO DE PURGA

Todas las operaciones deben realizarse en un lugar y un banco limpios, y con las manos limpias.

Compruebe que el aceite nuevo esté perfectamente limpio y no tenga burbujas de aire.

Siempre DEBE tener cuidado de que ningún material extraño entre en la herramienta pues pueden producirse daños graves.

- Conecte el punto de entrada de aire de la unidad reguladora de aire.
- Llene el depósito de aceite del intensificador desenroscando el tornillo de llenado (art. 2 página 194) y vertiendo el aceite de cebado Hyspin VG.32 (consulte la página anterior para más detalles). Vuelva a colocar el tornillo de llenado (art. 2 página 194) comprobando haber sacado antes el tornillo de purga (art. 3 página 194).
- Utilizando la llave Allen *, retire el tornillo de cabeza de botón y la junta hermética unida (arts. 1 y 6 de las páginas de detalles del conjunto del cabezal modular 191 y 192) desde el lado del conjunto de la cabeza modular.
- Manteniendo el conjunto del cabezal modular por debajo del nivel del depósito del intensificador y colocando un recipiente adecuado para recibir el fluido de cebado, deje que el aceite salga por el orificio de purga hasta que salga aceite no aireado
- Cuando el fluido de cebado salga libremente del orificio de purga, vuelva a colocar la junta hermética unida y el tornillo de cabeza de botón en el conjunto del cabezal modular.
- NO active el pedal antes de completar las instrucciones anteriores.

Nota: Nunca vuelva a cebar la herramienta con el aceite utilizado previamente durante el cebado.

* Se refiere a los elementos incluidos en el kit de mantenimiento, consulte la página 186.

14. DIAGNÓSTICO DE ERRORES

SÍNTOMA	POSIBLE CAUSA	SOLUCIÓN	REF. PÁG.
Alimentar más de un remache		Véase abajo "Deslizamiento del mandril".	174-176
		Compruebe que esté colocado el equipo de boquilla correcto y que esté colocado correctamente. Consulte el "Manual del equipo de la boquilla NE/CHOB." o "NE/BRV.", según corresponda.	
		Compruebe que haya el espacio correcto entre la cabeza del remache y las mordazas delanteras de la boquilla cuando cargue un nuevo mandril (0.062/0.125 in).	184
Deslizamiento del mandril en las mordazas posteriores		Compruebe que haya un volumen de aire suficiente y una presión de aire correcta.	177
		Compruebe que no haya fugas de aire en las mordazas posteriores.	
		Compruebe si las mordazas posteriores están desgastadas.	
		Compruebe si la cola del mandril está desgastada.	
		Compruebe que el interruptor de las mordazas traseras funcione y que no haya fugas de aire en las conexiones.	
		Sustituya la válvula antirretorno	
Desgaste excesivo de la mandíbula posterior		Compruebe haber seleccionado el equipo de boquilla correcto para la combinación de tamaño de remache/agujero.	
		Compruebe haber seleccionado el remache correcto para el rango de agarre que esté remachando.	
		Compruebe que la presión/volumen de aire disponible sea correcta y que no se produzcan fluctuaciones	177
		Compruebe que no haya pérdidas de aire.	
		Compruebe que esté instalado el número correcto de topes amortiguadores en el conjunto de la cabeza modular	189
No alimenta remaches		Compruebe que haya el espacio correcto entre la cabeza del remache y las mordazas delanteras de la boquilla cuando cargue un nuevo mandril (0.062/0.125 in).	184
		Compruebe que el cursor esté colocado correctamente. (anillo cargado por muelle para enfrentar las mordazas de la boquilla).	183
		Limpie y aceite el conjunto del cursor.	
		Compruebe haber colocado el equipo de boquilla correcto.	
		Muelle débil en el exterior del conjunto del cursor	

Si encuentra otros síntomas o fallos, debería informarlos a su distribuidor local o a un centro técnico local autorizado Stanley Engineered Fastening.

SÍNTOMA	POSIBLE CAUSA	SOLUCIÓN	REF. PÁG.
Carrera incompleta o inexistente del cabezal modular		Compruebe el aceite de la unidad del intensificador. Rellene el intensificador y compruebe que no tenga fugas de aceite.	
		Es necesario volver a cebar el conjunto del cabeza modular	195
		Compruebe haber sacado el tornillo de purga (art. 3 de la unidad intensificadora)	194
		Presión o volumen de aire insuficiente	177

Si encuentra otros síntomas o fallos, debería informarlos a su distribuidor local o a un centro técnico local autorizado Stanley Engineered Fastening.

NOTAS

15. DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

Nosotros, **Stanley Engineered Fastening, Stanley House, Works Road, Letchworth Garden City, Hertfordshire, SG6 1JY, REINO UNIDO**, declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto:

Descripción: Estación de trabajo hidroneumática para remaches rápidos 70510

Modelo: 70510-01000

al que se refiere esta declaración es conforme a las siguientes normas armonizadas:

ISO 12100:2010	EN ISO 3744:2010
EN ISO 11202:2010	EN ISO 11148-1:2011
EN ISO 4413:2010	ES100118-rev 17:2017
EN ISO 4414:2010	

La documentación técnica ha sido elaborada de conformidad con el Anexo VII, de la siguiente Directiva: **Directiva de máquinas 2006/42/CE** (Instrumentos legislativos 2008, n.º 1597 - Reglamento sobre suministro de máquinas [seguridad]).

El abajo firmante expide la presente declaración en nombre y representación de STANLEY Engineered Fastening



A. K. Seewraj

Director de Ingeniería, Reino Unido

Avdel UK Limited, Stanley House, Works Road, Letchworth Garden City, Hertfordshire, SG6 1JY REINO UNIDO

Lugar de edición: Letchworth Garden City, UK

Fecha de edición: 01-01-2021

El abajo firmante es responsable de la elaboración de la documentación técnica de los productos que se venden en la Unión Europea y expide la presente declaración en nombre y representación de Stanley Engineered Fastening.

Matthias Appel

Jefe de equipo de documentación técnica

Stanley Engineered Fastening, Tucker GmbH, Max-Eyth-Str.1, 35394 Gießen, Alemania



**Esta máquina cumple
la Directiva de máquinas 2006/42/CE**

STANLEY
Engineered Fastening

16. DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DEL REINO UNIDO

Nosotros, **Stanley Engineered Fastening, Stanley House, Works Road, Letchworth Garden City, Hertfordshire, SG6 1JY, REINO UNIDO**, declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto:

Descripción: Estación de trabajo hidroneumática para remaches rápidos 70510

Modelo: 70510-01000

al que se refiere esta declaración es conforme a las siguientes normas designadas:

ISO 12100:2010	EN ISO 3744:2010
EN ISO 11202:2010	EN ISO 11148-1:2011
EN ISO 4413:2010	ES100118-rev 17:2017
EN ISO 4414:2010	

La documentación técnica ha sido elaborada de conformidad con el Reglamento de suministro de máquinas (seguridad) de 2008, S.I. 2008/1597 (en su versión modificada).

El abajo firmante expide la presente declaración en nombre y representación de STANLEY Engineered Fastening



A. K. Seewraj

Director de Ingeniería, Reino Unido

Avdel UK Limited, Stanley House, Works Road, Letchworth Garden City, Hertfordshire, SG6 1JY REINO UNIDO

Lugar de edición: Letchworth Garden City, UK

Fecha de edición: 01-01-2021



Esta máquina cumple
el Reglamento de suministro de máquinas (seguridad) de
2008,
S.I. 2008/1597 (y sus modificaciones)

17. ¡PROTEJA SU INVERSIÓN!

GARANTÍA DE LA REMACHADORA Stanley® Engineered Fastening

STANLEY® Engineered Fastening le garantiza que todas las herramientas han sido fabricadas cuidadosamente y no presentarán ningún defecto en sus materiales o en su funcionamiento al usarse de manera normal y durante un periodo de (1) año.

Esta garantía se aplica al primer comprador de la herramienta y solo para su uso original.

Excepciones:

Desgaste normal.

El mantenimiento periódico, la reparación o la sustitución de piezas debido al desgaste normal están excluidos de la garantía.

Uso indebido.

Cualquier defecto o daño causado por un uso o un almacenamiento inadecuado, un accidente o negligencia, así como un daño físico, quedarán excluidos de la garantía.

Reparaciones o modificaciones no autorizadas.

Cualquier defecto o daño producido por un servicio, ajuste de prueba, instalación, mantenimiento o modificación llevado a cabo por personal que no sea de STANLEY® Engineered Fastening, o alguno de sus centros autorizados, quedarán excluidos de la garantía.

No se aplicará ninguna otra garantía, expresa o implícitamente indicada, incluyendo las garantías de comercialización o adecuación para un propósito concreto.

En caso de que esta herramienta falle estando en garantía, devuélvala a nuestro centro de servicio autorizado más cercano. Para obtener una lista de los Centros de servicio autorizados de STANLEY® Engineered Fastening en EE. UU. y Canadá, póngase en contacto con nosotros llamando al número gratuito (877)364 2781.

Fuera de EE. UU. y Canadá, visite nuestro sitio web **www.StanleyEngineeredFastening.com** para encontrar la oficina de STANLEY Engineered Fastening más próxima a su localidad.

STANLEY Engineered Fastening sustituirá gratis cualquier pieza que, según nuestro criterio, sea defectuosa debido a fallos del material o de fabricación y devolverá la herramienta con portes pagados. Esto constituye nuestra única obligación de conformidad con la presente garantía.

En ningún caso STANLEY Engineered Fastening se hará responsable de daños consecuentes o especiales que pudieran derivarse del uso de esta herramienta.

Registrar la remachadora online.

Para registrar su garantía on-line, visite nuestra página

<https://www.stanleyengineeredfastening.com/support/warranty-registration-form>

Gracias por elegir una herramienta de la marca Stanley Assembly Technologies de STANLEY® Engineered Fastening.

©2021 STANLEY Black & Decker
Alle rechten voorbehouden.

De verstrekte informatie mag niet worden gereproduceerd en/of openbaar gemaakt, op welke wijze en met welke middelen dan ook (elektronisch of mechanisch), zonder voorafgaande uitdrukkelijke en schriftelijke toestemming van STANLEY Engineered Fastening. De verstrekte informatie is gebaseerd op de gegevens die bekend waren op het moment van het verschijnen van dit product. STANLEY Engineered Fastening voert een beleid van continue productverbetering, daarom zijn wijzigingen van producten voorbehouden. De verstrekte informatie is geldig voor het product zoals dit door STANLEY Engineered Fastening is geleverd. STANLEY Engineered Fastening kan derhalve niet aansprakelijk worden gesteld voor eventuele schade voortvloeiend uit afwijkingen van de oorspronkelijke specificaties van het product.

De beschikbare informatie is met alle mogelijke zorg samengesteld. STANLEY Engineered Fastening kan niet aansprakelijk worden gesteld voor eventuele fouten in de informatie of voor de gevolgen daarvan. STANLEY Engineered Fastening kan niet aansprakelijk worden gesteld voor schade voortvloeiend uit werkzaamheden die door derden zijn uitgevoerd. De door STANLEY Engineered Fastening gebruikte gebruiksnamen, handelsnamen, geregistreerde handelsmerken, etc. mogen krachtens de wetgeving inzake de bescherming van handelsmerken niet als vrij worden beschouwd.

INHOUD

1. VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN	208
1.1 ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN.....	208
1.2 RISICO'S OP PROJECTIELEN	208
1.3 OPERATIONELE RISICO'S	209
1.4 GEVAREN BIJ HERHAALDE BEWEGINGEN.....	209
1.5 GEVAREN BIJ GEBRUIK VAN ACCESSOIRES	209
1.6 GEVAREN OP DE WERKPLEK	209
1.7 GEVAAR VAN LAWAAI	210
1.8 AANVULLENDE VEILIGHEIDSinSTRUCTIES VOOR HYDRAULISCH GEREEDSCHAP.....	210
2. SPECIFICATIES	211
2.1 70510 TYPE GEREEDSCHAP	211
2.2 07531-02200 VERSTERKER.....	211
3. BEDOELD GEBRUIK	212
3.1 VERMOGEN VAN HET GEREEDSCHAP	212
4. INGEBRUIKNAME	213
4.1 LUCHTTOEVOER	213
4.2 70510-01000 – SAMENSTELLING VAN DE AFSCHERMKAP OP DE WERKBANK	214
4.3 70510-01000 – AFSCHERMKAP VOOR HET OP DE WERKBANK BEVESTIGDE PNEUMATISCHE CIRCUIT.....	214
4.4 70510-01000 – SAMENSTELLING VAN DE AFSCHERMKAP OP DE WERKBANK	215
4.5 BUSSTOPPEN VOOR DE MODULAIRE KOP.....	216
4.6 GELEIDER.....	217
4.7 HET LADEN EN OPNIEUW LADEN VAN HET GEREEDSCHAP	217
4.8 BEDIENINGSPROCEDURE	218
4.9 PLAATSINGSCOMPONENTEN.....	218
5. HET GEREEDSCHAP ONDERHOUDEN	219
5.1 DAGELIJKS	219
5.2 WEKELIJKS.....	219
5.3 VEILIGHEIDSGEGEVENS MOLY LITHIUM GREASE EP 3753	219
5.4 ONDERHOUDSSET	220
6. OP DE WERKBANK GEMONTEERDE MODULE & SAMENSTELLING VAN DE AFSCHERMKAP 70510-01000(S) ...	221
7. ONDERHOUD.....	222
7.1 DEMONTAGE VAN DE 70510	222
8. SAMENSTELLING VAN DE HYDRAULISCHE MODULE 70500-02000 - ONDERHOUD	223
8.1 DEMONTEREN VAN DE KLEMBEK	223
8.2 DEMONTEREN VAN DE SAMENSTELLING VAN DE KLEMBEK	223
8.3 DEMONTEREN VAN DE SAMENSTELLING VAN DE HYDRAULISCHE BEHUIZING	223
8.4 OPNIEUW SAMENSTELLEN VAN DE HYDRAULISCHE BEHUIZING	224
8.5 DEMONTEREN VAN DE SAMENSTELLING VAN DE LOOP	224
9. SAMENSTELLING VAN DE HERHALINGSMODULE 70500-02000	225
9.1 ONDERDELENLIJST VOOR DE SAMENSTELLING VAN DE HERHALINGSMODULE 70500-02000.....	226
10. OP WERKBANK GEMONTEERDE AFSCHERMKAP VAN HET C-FRAME – MONTAGETEKENING.....	227
10.1 OP WERKBANK GEMONTEERDE AFSCHERMKAP VAN HET C-FRAME – ONDERDELENLIJST	228
11. VERSTERKER 07531-02200 - ONDERHOUD	229
11.1 INSTRUCTIES VOOR DE DEMONTAGE	229
11.2 HET MILIEU BESCHERMEN	230
12. VERSTERKER 07531-02200	231
13. AANZUIGEN/PRIMEN	233
13.1 OLIEGEGEVENS	233
13.2 HYPIN VG 32 EN AWS 32 VEILIGHEIDSGEGEVENS - OLIE.....	233
13.3 AANZUIGPROCEDURE	233
14. FOUTDIAGNOSE.....	234
15. CE CONFORMITEITSVERKLARING.....	237
16. VK VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING	238
17. BESCHERM UW INVESTERING!.....	239



Deze gebruiksaanwijzing moet worden gelezen door alle personen die dit gereedschap installeren of gebruiken, met bijzondere aandacht voor de volgende veiligheidsvoorschriften.



Draag altijd slagvaste oogbescherming als met het gereedschap wordt gewerkt. Het niveau van bescherming dient vóór elk gebruik beoordeeld te worden.



Gebruik gehoorbescherming overeenkomstig de voorschriften van de werkgever en zoals vereist door de regelgeving inzake gezondheid en veiligheid op de werkplek.



Het gebruik van het gereedschap kan de handen van de gebruiker blootstellen aan risico's zoals beklemd raken, snij- en schaafwonden, stoten en hitte. Draag geschikte handschoenen die uw handen beschermen.

1. VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

De onderstaande voorschriften beschrijven het veiligheidsniveau voor elk signaalwoord. Lees de gebruiksaanwijzing door en let vooral op deze symbolen.



GEVAAR: Geeft een dreigend gevaar aan dat, als dit niet wordt voorkomen, leidt tot een ongeval met dodelijke afloop of tot ernstig letsel.



WAARSCHUWING: Geeft een mogelijk gevaar aan dat, indien dit niet wordt voorkomen, kan leiden tot de dood of ernstig letsel.



LET OP: Geeft een mogelijk gevaarlijke situatie aan die, als deze niet wordt voorkomen, zou kunnen leiden tot gering of minder ernstig letsel.



LET OP: Gebruikt zonder het waarschuwingssymbool geeft dit een mogelijk gevaarlijke situatie aan die, als deze niet wordt voorkomen, kan leiden tot materiële schade.

Verkeerd gebruik of onderhoud van dit apparaat kan leiden tot ernstig letsel en materiële schade. Lees en begrijp alle waarschuwingen en bedieningsinstructies voordat u dit gereedschap gebruikt. Wanneer u elektrisch gereedschap gebruikt, moet u altijd de elementaire veiligheidsmaatregelen in acht nemen zodat het risico op persoonlijk letsel wordt beperkt.

BEWAAR ALLE WAARSCHUWINGEN EN INSTRUCTIES ALS TOEKOMSTIG REFERENTIEMATERIAAL

1.1 ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

- Ter voorkoming van meerdere gevaren dient u de veiligheidsvoorschriften te lezen en te gebruiken voordat het gereedschap wordt geïnstalleerd, gebruikt, gerepareerd, onderhouden of accessoires worden vervangen, dit is tevens van toepassing voor het werken in de buurt van het gereedschap. Het niet opvolgen van deze instructies kan tot ernstige lichamelijke verwondingen leiden.
- Uitsluitend gekwalificeerde en geschoolde gebruikers mogen dit gereedschap installeren, aanpassen en/of gebruiken.
- NIET voor andere doeleinden gebruiken dan het plaatsen van STANLEY Engineered Fastening Blindklinknagels.
- Gebruik alleen onderdelen, blindklinknagels en accessoires die door de fabrikant worden aanbevolen.
- Het gereedschap NIET aanpassen. Aanpassingen kunnen de effectiviteit van de veiligheidsmaatregelen verlagen en het risico voor de gebruiker verhogen. Een door de klant uitgevoerde wijziging van het gereedschap is uitsluitend en volledig de verantwoordelijkheid van de klant, als gevolg waarvan de garantie vervalst.
- Gooi de veiligheidsvoorschriften niet weg, overhandig deze aan de gebruiker.
- Gebruik het gereedschap NIET als deze is beschadigd.
- Controleer vóór het gebruik een eventuele onjuiste uitlijning en het aanlopen van bewegende onderdelen, defecte onderdelen en andere omstandigheden die de werking van het gereedschap nadelig kunnen beïnvloeden. Laat het gereedschap, als het is beschadigd, repareren, voordat u het weer gebruikt. Verwijder voor gebruik alle inbussleutels of steeksleutels.
- Gereedschappen dienen periodiek geïnspecteerd te worden, om te verifiëren dat de classificaties en markeringen zoals vereist door dit deel van ISO 11148 goed leesbaar zijn op het gereedschap. Wanneer dat nodig is, moet de werkgever/gebruiker voor vervangende etiketten contact opnemen met de fabrikant.
- Het gereedschap moet te allen tijde in een veilige en goed staat worden onderhouden en regelmatig op beschadigingen en de juiste werking worden gecontroleerd door geschoold personeel. Demontage-werkzaamheden moeten altijd door getraind personeel worden uitgevoerd. Demonteer het gereedschap niet zonder eerst de onderhoudsinstructies te raadplegen.

1.2 RISICO'S OP PROJECTIELEN

- Koppel het gereedschap los van de luchttoevoer voordat onderhoud wordt uitgevoerd of geprobeerd wordt om een neusstuk of accessoires aan te passen, te monteren of te verwijderen.
- Wees alert op het feit dat een defect of storing van het werkstuk of de accessoires, of zelfs van het geplaatste gereedschap zelf, projectielen met een hoge snelheid kunnen genereren.

- Draag altijd slagvaste oogbescherming als met het gereedschap wordt gewerkt. Het niveau van bescherming dient vóór elk gebruik beoordeeld te worden.
- Op datzelfde moment dient ook het risico voor derden beoordeeld te worden.
- Controleer of het werkstuk veilig en goed werd bevestigd.
- Controleer of de bescherming tegen het uitwerpen van een blindklinknagel en/of nagel op de juiste plek aanwezig is en goed functioneert.
- Waarschuw tegen het mogelijk 'gedwongen' uitwerping van nagels vanuit de voorzijde van het gereedschap.
- Bedien het gereedschap NIET als het op iemand/anderen is gericht.

1.3 OPERATIONELE RISICO'S

- Het gebruik van het gereedschap kan de handen van de gebruiker blootstellen aan risico's, inclusief het beklemd raken, inslag, snij- en schaafwonden en hitte. Draag geschikte handschoenen die uw handen beschermen.
- Zorg voor een evenwichtige stand van het lichaam en een stevige stand van de voeten tijdens het werken met het gereedschap.
- Geef het start/stop-apparaat vrij bij een onderbreking van de hydraulische of pneumatische toevoer.
- Uitsluitend smeermiddelen gebruiken die door de fabrikant worden aanbevolen.
- Vermijd contact met hydraulische vloeistoffen. Voorkom uitslag van de huid, bij contact dient u zich zorgvuldig te wassen.
- Gegevensbladen Materiaalveiligheid zijn voor alle hydraulische oliën en smeermiddelen op aanvraag verkrijgbaar bij uw leverancier van het gereedschap.
- Voorkom ongeschikte houdingen, omdat het waarschijnlijk is dat het in dergelijke houdingen niet mogelijk is om normale en/of onverwachte bewegingen van het gereedschap te neutraliseren.
- Als het gereedschap is bevestigd aan een ophangelement, controleer dan of de ophanging veilig is.
- Wees alert op het pletgevaar als het neusstuk niet werd aangebracht.
- Gebruik het gereedschap NIET zonder de neushouder.
- Er is voldoende ruimte nodig voor de handen van de gebruiker.
- Houd uw handen uit de buurt van de bedieningsschakelaar wanneer u het gereedschap verplaatst om incidenteel opstarten te voorkomen.
- Gebruik het gereedschap NOOIT verkeerd, laat het niet vallen en gebruik het niet als hamer.
- Let op dat de restnagels geen gevaarlijke situatie veroorzaken.

1.4 GEVAREN BIJ HERHAALDE BEWEGINGEN

- Tijdens het hanteren van het gereedschap kan de gebruiker een onaangenaam gevoel ervaren in de handen, armen, schouders, nek of andere delen van het lichaam.
- Bij het hanteren van het gereedschap moet de gebruiker een comfortabele houding aannemen, terwijl tegelijkertijd een goede en veilige stand van de voeten wordt behouden en een ongemakkelijke en/of onevenwichtige houding wordt voorkomen. Bij langdurige werkzaamheden moet de gebruiker van houding veranderen; hierdoor kan een onaangenaam gevoel en vermoeidheid worden voorkomen.
- Als de gebruiker symptomen ervaart zoals een aanhoudend onaangenaam gevoel, pijn, kloppend gevoel, tintelingen, gevoelloosheid, branderig gevoel of stijfheid, dienen deze waarschuwingssignalen niet genegeerd te worden. De gebruiker moet de werkgever informeren en contact opnemen met een gekwalificeerde gezondheidsdeskundige.

1.5 GEVAREN BIJ GEBRUIK VAN ACCESSOIRES

- Ontkoppel het gereedschap van de luchttoevoer voordat u het neusstuk of accessoire monteert of verwijdt.
- Gebruik uitsluitende de formaten en soorten van de accessoires en verbruiksartikelen die door de fabrikant van het gereedschap worden aanbevolen; geen andere formaten en soorten van de accessoires en verbruiksartikelen gebruiken.

1.6 GEVAREN OP DE WERKPLEK

- Het uitglijden, struikelen en vallen zijn de belangrijkste oorzaken van verwondingen op de werkplek. Houd rekening met door het gereedschap veroorzaakte gladde oppervlakken en let ook op risico's van struikelen, veroorzaakt door de luchtslang of de hydraulische slang.
- Ga voorzichtig te werk in onbekende omgevingen. Hier kunnen verborgen risico's aanwezig zijn, zoals stroomkabels of andere kabels van andere nutsvoorzieningen.
- Het gereedschap is niet bedoeld voor gebruik in potentieel explosieve omgevingen en is niet geïsoleerd tegen contact met elektriciteit.
- Controleer of er geen stroomkabels, gasleidingen, enz. aanwezig zijn die beschadigd kunnen worden als gevolg van het gebruiken van het gereedschap.
- Draag de juiste kleding. Draag geen loszittende kleding of sieraden. Houd uw haar, kleding en handschoenen weg bij bewegende onderdelen. Loszittende kleding, sieraden of lang haar kunnen door bewegende delen worden gegrepen.
- Let op dat de restnagels geen gevaarlijke situatie veroorzaken.

1.7 GEVAAR VAN LAWAAI

- Blootstelling aan hoge geluidsniveaus kan permanent gehoorverlies en andere problemen veroorzaken, zoals tinnitus oftewel oorsuizen (rinkelend, zoemend, brommend, of huilend geluid in de oren). Daarom is een risicobeoordeling en het gebruik van de daarvoor geschikte controles voor deze risico's van groot belang.
- Geschikte controles voor het verlagen van de risico's omvatten o.a. het gebruik van geluidsdempende materialen om te voorkomen dat werkstukken 'rinkelen'.
- Gebruik gehoorbescherming in overeenstemming met de voorschriften van de werkgever en zoals vereist door de regelgeving op het gebied van gezondheid en veiligheid op de werkplek.
- Het gereedschap bedienen en onderhouden zoals aanbevolen in de gebruiksaanwijzing, zodat het onnodig verhogen van het geluidsniveau wordt voorkomen.

1.8 AANVULLENDE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR HYDRAULISCH GEREEDSCHAP

- De werkdruk mag niet hoger zijn dan 7 bar (100 PSI).
- Lucht die onder druk staat kan ernstige verwondingen veroorzaken.
- Laat het gereedschap nooit zonder toezicht liggen. Verwijder de luchtslang als het gereedschap niet wordt gebruikt, voordat accessoires worden vervangen of voor het uitvoeren van reparaties.
- Richt de luchtafvoer van de restnagel-opvangbak NIET op uzelf of andere personen. Richt nooit lucht op uzelf of iemand anders.
- Slangen die slaande bewegingen maken, kunnen ernstige letsels veroorzaken. Controleer altijd op beschadigde of losse slangen en koppelingen.
- Controleer de luchttoevoer voor gebruik op schade en zorg ervoor dat alle verbindingen stevig vastzitten. Laat geen zware voorwerpen op de slangen vallen. Een scherp voorwerp kan interne schade veroorzaken en de levensduur van de slang verkorten.]
- Koude lucht moet van handen worden weggeleid.
- Waar universele gedraaide koppelingen (klauwverbindingen) worden gebruikt, dienen borgpennen en een veiligheidskabel geplaatst te worden om te beveiligen tegen mogelijke defecten van slang-gereedschap-verbindingen of slang-slang-verbindingen.
- Til het gereedschap NIET op aan de slang. Gebruik altijd de handgreep van het gereedschap.
- Ventilatiegaten mogen niet worden geblokkeerd of afgedekt.
- Houd stof en vuil uit het hydraulische systeem van het gereedschap omdat dit een storing kan veroorzaken.
- Olie onder druk kan ernstige letsels veroorzaken.
- Vóór het gebruik de hydraulische slangen op beschadigingen controleren. Vóór het in werking stellen, moeten alle hydraulische verbindingen schoon zijn en volledig en vast zijn aangesloten. Laat geen zware voorwerpen op de slangen vallen. Een scherp voorwerp kan interne schade veroorzaken en de levensduur van de slang verkorten.
- De intensifiereenheid NIET verplaatsen via de slangen en niet aan de slangen trekken. Gebruik altijd de handgreep van de eenheid.
- Gebruik alleen schone olie en vulapparatuur.
- Alleen de aanbevolen hydraulische vloeistoffen mogen worden gebruikt.
- De maximale temperatuur van de hydraulische vloeistof bij de inlaat is 100°C (212°F).

 **WAARSCHUWING:** Ook al is geringe slijtage en krassen gangbaar, bij normaal en correct gebruik van draadstiften, moeten ze toch regelmatig worden gecontroleerd op ernstige slijtage en krassen. Let in het bijzonder op de kopdiameter, het gedeelte waar de klembek vastgrijpt en deuken of vervormingen van de draadstift. Draadstiften die tijdens gebruik breken, kunnen hard uit het gereedschap schieten. Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker om er voor te zorgen dat het gereedschap wordt onderhouden voordat ernstige slijtage optreedt, controleer dit ook altijd voordat het maximaal aantal bevestigingen werd gerealiseerd. Neem contact op met uw STANLEY Engineered Fastening vertegenwoordiger, die kan u vertellen wat de waarde is door uw gereedschap te meten met een gekalibreerd meetinstrument.

STANLEY Engineered Fastening voert een beleid van constante productontwikkeling en productverbetering, en wij behouden ons het recht voor de specificaties van onze producten te wijzigen zonder voorafgaande kennisgeving.

2. SPECIFICATIES

2.1 70510 TYPE GEREEDSCHAP

Luchtdruk	Minimum - Maximum	4,5 bar - 5,5 bar (65.0 - 80.0 lbf/in ²)
Luchtstroom vereist	@ 5 bar /72.5 lbf/in ²	2,6 liter (0.09 ft ³)
Slag	Maximum	30,0 mm (1.18 in)
	Met 3 bufferstops als standaard	21,0 mm (0.83 in)
Trekkracht	@ 5 bar /72.5 lbf/in ²	3,0 kN (788 lbf)
Cyclustijd	Ongeveer	1 seconde

2.2 07531-02200 VERSTERKER

Luchtdruk	Minimum - Maximum	4,5 bar - 5,5 bar (65.0 - 80.0 lbf/in ²)
Verhouding van de versterking		32:1
Slag	Maximum	30,0 mm (1.18 in)

Geluidsmeting bepaald op basis van de test voor de specifieke normen geluidsmeting machines, testcode ISO 15744 en ISO 3744.		71510
A-gewogen geluidsniveau dB(A), L_{WA}	Onzekerheid geluidsniveau: $k_{WA} = 2.3$ dB(A)	71.3 dB(A)
A-gewogen uitgestraalde geluidsniveau bij het werkstation dB(A), L_{PA}	Onzekerheid geluidsniveau: $k_{PA} = 2.3$ dB(A)	60.3 dB(A)
C-gewogen piekgeluidsdrukniveau dB(C), L_{pC} , piek	Onzekerheid geluidsniveau: $k_{pC} = 2.5$ dB(C)	94.0 dB(C)

3. Bedoeld gebruik

3.1 VERMOGEN VAN HET GEREEDSCHAP

Het pneumatische gereedschap 70510 werd ontwikkeld voor het aanbrengen van snelle blindklinknagels van Stanley Engineered Fastening (met uitzondering van 1/16" Avlug®), waardoor het ideaal geschikt is voor batchprocessen en continue processen voor een breed scala van toepassingen, voor alle sectoren.

Als compatibele componenten voor het type en formaat van de blindklinknagel van de door u gebruikte toepassing worden geselecteerd, moet een verwijzing worden gemaakt naar het deel over neusstukken, zoals opgenomen in de handleiding voor de accessoires (07900-09508). De afmetingen van de spanbek zijn opgenomen in de handleiding voor de accessoires.

NIET GEBRUIKEN bij natte omstandigheden of in de aanwezigheid van ontvlambare vloeistoffen of gassen.

BEVESTIGINGSMATERIAAL NAAM	BEVESTIGINGSMATERIAAL MAAT											
	3/32"	1/8"	5/32"	3/16"	1/4"	2,5 mm 2,8 mm	3 mm	3,5 mm	4 mm	6 mm	M2.5 4-40 UNC	M3 6-32 UNC
CHOBERT®	●	●	●	●	●							
GROVIT®	●	●	●	●								
AVLUG®	●	●										
BRIV®	●	●	●	●						●		
RIVSCREW®						●	●	●	●			
AVTRONIC®						●						
AVSERT®											●	●
NEOSPEED(R)		●	●	●								

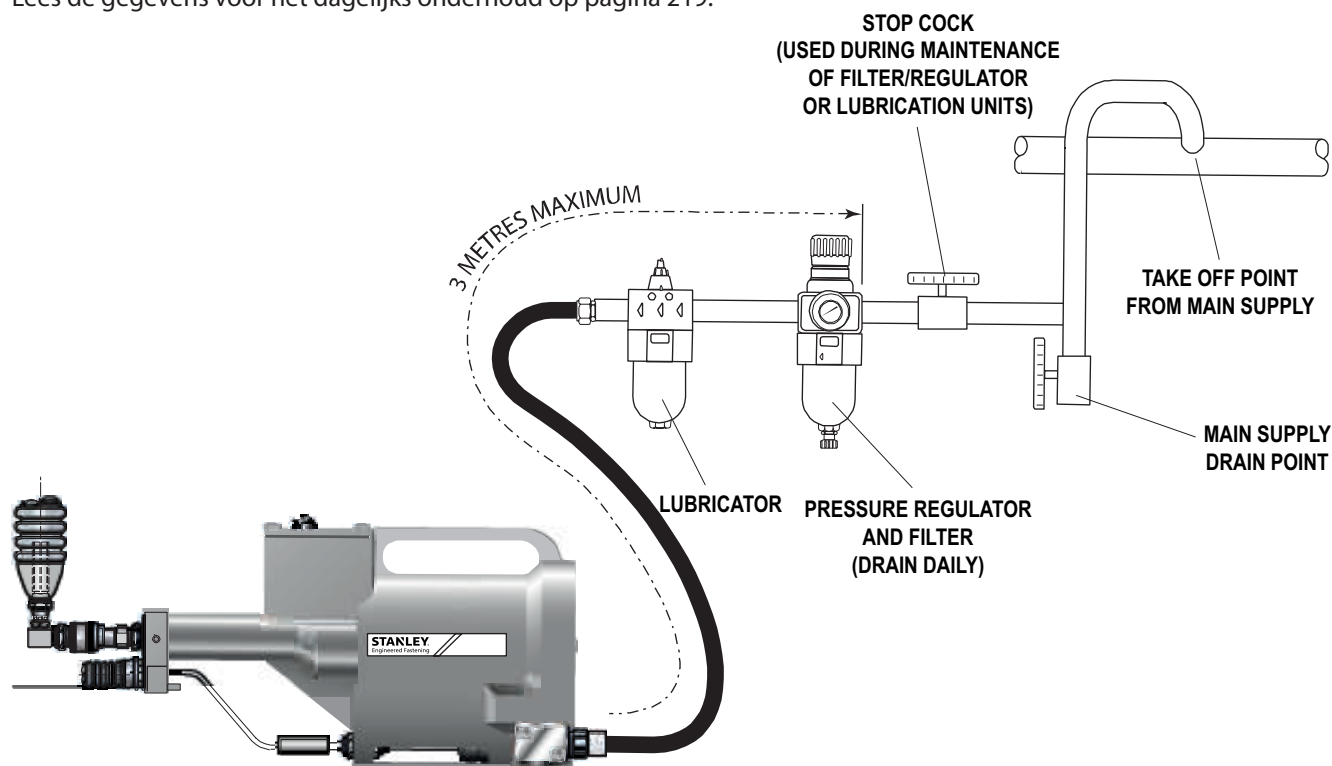
4. INGEBRUIKNAME

4.1 LUCHTTOEVOER

Alle gereedschappen worden bedient met perslucht, bij een optimale druk van 5 bar. Voor de hoofdluchttoevoer adviseren wij het gebruik van drukregelaars en automatische olie-filter. Om de maximale levensduur en een minimaal onderhoud van het gereedschap te garanderen, zou het gereedschap 70510 en de afschermkap, binnen een afstand van 3 meter van het punt van de luchttoevoer moeten worden geplaatst. Zie onderstaand schema.

Luchttoevoerslangen hebben een minimale effectieve werkdruk van 150% van de maximale druk die in het systeem wordt geproduceerd, of 10 bar, afhankelijk van welke de hoogste is. Luchtslangen zouden oliebestendig moeten zijn, een slijtvaste buitenzijde hebben en gewapend zijn als de kans bestaat dat de slang beschadigt als gevolg van de bedrijfsomstandigheden. Alle luchtslangen MOETEN een minimale opening van 6,4 millimeter hebben, of 1/4 inch.

Lees de gegevens voor het dagelijks onderhoud op pagina 219.

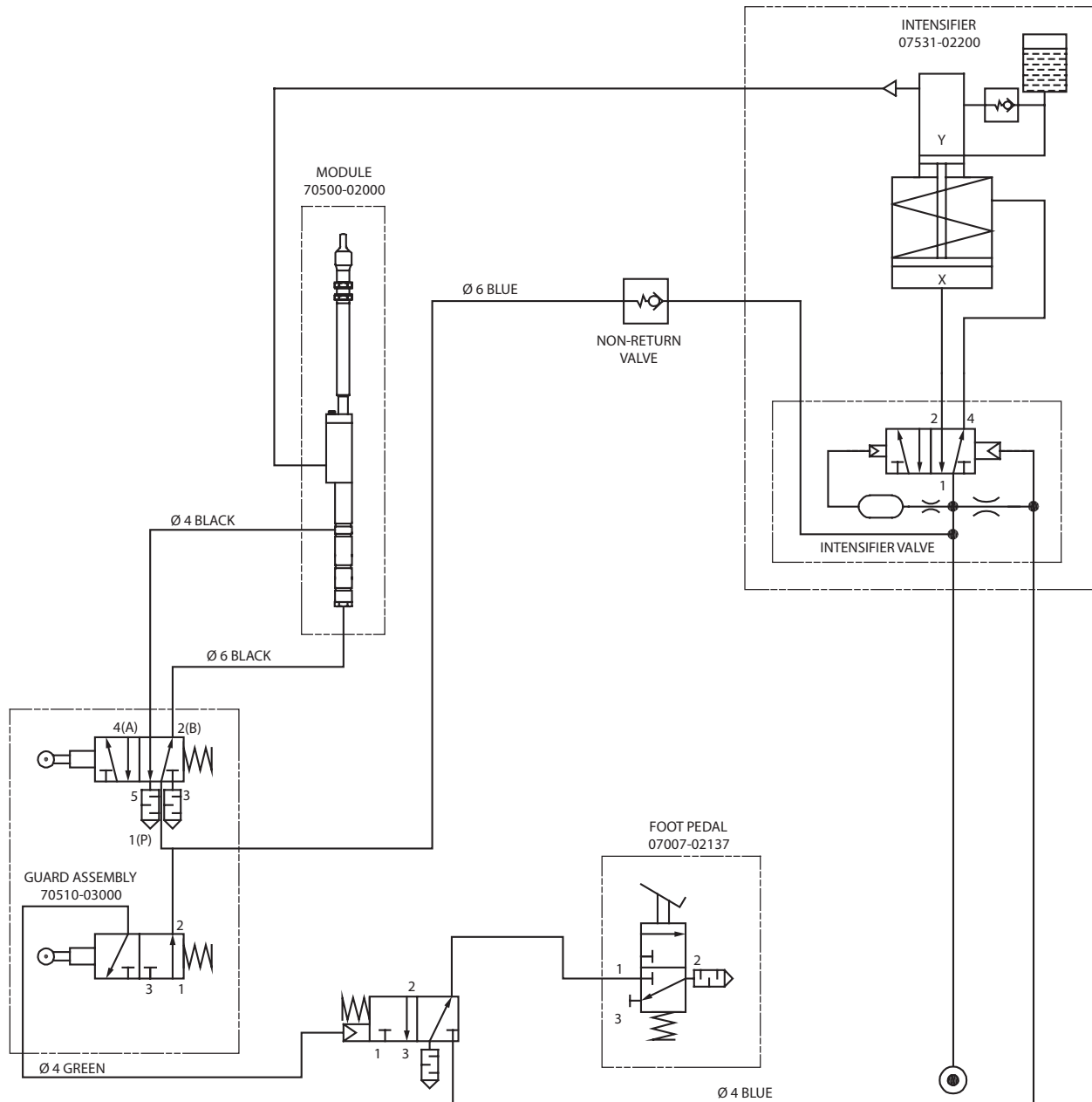


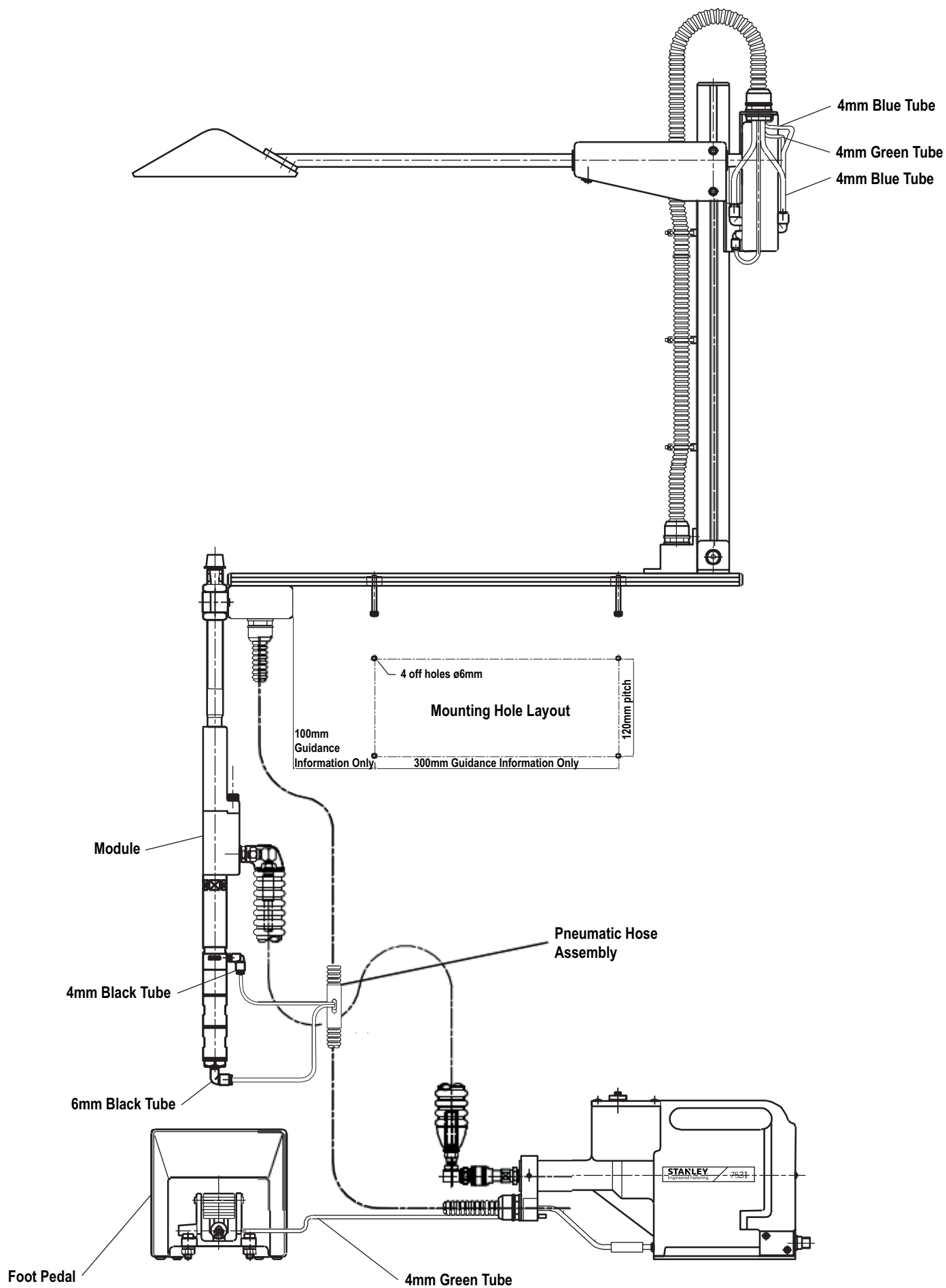
4.2 70510-01000 – SAMENSTELLING VAN DE AFSCHERMKAP OP DE WERKBANK

Zie de tegenoverliggende afbeelding (pag 215)

- Koppel vanaf de afschermkap van het C-frame, de zwarte 6 mm pneumatische buis (gekoppeld aan de $\frac{5}{2}$ rolklep op het opgaande deel) aan de bevestiging aan de achterkant van de module (klembek Aan). De pijp komt door de zijkant van de hoofdtoevoer.
- Koppel vanaf de afschermkap van het C-frame, de zwarte 4 mm pneumatische buis (gekoppeld aan de $\frac{5}{2}$ rolklep op het opgaande deel) aan de bevestiging aan de achterkant van de module (klembek Uit). De pijp komt door de zijkant van de hoofdtoevoer.
- Koppel vanaf de afschermkap van het C-frame, de blauwe 6 mm pneumatische buis (gekoppeld aan de $\frac{5}{2}$ rolklep op het opgaande deel) aan de bevestiging op de linker voorkant van de versterker.
- Koppel vanaf de afschermkap van het C-frame, de blauwe 4 mm pneumatische buis (gekoppeld aan de $\frac{3}{2}$ rolklep op het opgaande deel) aan de bevestiging op de rechter voorkant van de versterker.
- Koppel vanaf de afschermkap van het C-frame, de groene 4 mm pneumatische buis (gekoppeld aan de $\frac{3}{2}$ rolklep op het opgaande deel) aan de voetpedaal.
- Opmerking: Vervangingsonderdeel 56 (7005-1528 bevestigd aan de op de werkbank aangebrachte afschermkap) banjo koppeling in plaats van de bestaande bevestiging op de voetpedaal.
- Bevestig een slang tussen de versterker en de hoofdlichttoevoer.

4.3 70510-01000 – AFSCHERMKAP VOOR HET OP DE WERKBANK BEVESTIGDE PNEUMATISCHE CIRCUIT



4.4 70510-01000 – SAMENSTELLING VAN DE AFSCHERMKAP OP DE WERKBANK

4.5 BUSSTOPPEN VOOR DE MODULAIRE KOP

BELANGRIJK

Busstoppen zijn voorzien om de slag;engte van het gereedschap te verminderen, met als gevolg daarvan het verkorten van de cyclustijd en de schokbelasting. Het minimaliseren van de schokbelasting zal de effectiviteit van het gereedschap verhogen en de levensduur van de draadstift verlengen.

Elk gereedschap is bij de levering voorzien van drie busstoppen. Het kan noodzakelijk zijn om een van deze busstoppen te verwijderen om overeen te komen met de lengte van de te plaatsen klinknagel, zodat als het geheel in de achterste stand staat, de kop van de draadstift precies binnen de spanbek valt. Gebruik de onderstaande tabel om het aantal aanbevolen busstoppen voor uw klinknagel vast te stellen. Als eerste dient de relevante diameter gevonden te worden, vervolgens dient binnen dat gedeelte de juiste lengtecode geselecteerd te worden. Deze laatste twee cijfers zijn de laatste twee cijfers van het onderdeelnummer van de klinknagel.

In de onderstaande tabel kunt u het overeenkomstige aantal busstoppen zien.

Klinknagel - diametercode	03 ($\frac{3}{32}$ ", 2,5 mm en 2,8 mm)										04 ($\frac{1}{8}$ ")					
Klinknagel - lengtecode	04	06	08	10	12	14	16	18	20	22	04	06	08	10	12	14
Aantal busstoppen	3	3	2	2	1	0	0	0	0	0	3	2	2	2	1	1

Klinknagel - diametercode	05 ($\frac{5}{32}$ ")						06 ($\frac{3}{16}$ ")						08 ($\frac{1}{4}$ ", 6 mm)			
Klinknagel - lengtecode	05/06	07/08	09/10	11/12	13/14	15/16	07	09	11	13	15	17	09	11	13	15
Aantal busstoppen	3	3	3	1	1	0	3	2	1	1	0	0	2	1	0	0

Voor extra busstoppen, $\frac{1}{8}$ " dik, bestelnummer van het onderdeel 70500-02016

Aanpassen van het aantal busstoppen **48**

- Controleer of de luchttoevoer naar het gereedschap is uitgeschakeld.
- Verwijder de samenstelling van de modulaire kop van de montageplaat/bovenste plaat van de machine.
- Houd de behuizing **38** vast met zachte bankschroefklemmen en draai de behuizing van de klembek los **42**. Hierdoor worden de zuigermoer **47** en borgmoer **46** zichtbaar.
- Afhankelijk van wat van toepassing is en in overeenkomst met de bovenstaande tabel, de busstoppen toevoegen of verwijderen. Zuigermoer **47** en borgmoer **46** vervangen op de schroefdraad van de zuiger **41**. Met een sleutel de moeren borgen, waarbij gecontroleerd moet worden of de voorkant van de borgmoer **46** op eenzelfde niveau ligt als de voorkant van de zuiger **41**.
- De behuizing van de klembek **42** terugplaatsen en het vastdraaien aan de behuizing **38**.
- Verwijder het uit de bankschroef en plaats de samenstelling van de modulaire kop weer in de juiste positie.

Opmerking: Tijdens bovengenoemde handeling wordt geen olieoverlies verwacht, daarom is het opnieuw pompen niet noodzakelijk.

Onderdelen die **vet** gedrukt zijn hebben betrekking op de montagetekeningen en onderdelenlijst voor 70500-02000 (pagina's 225-226).

4.6 GELEIDER

BELANGRIJK

De procedure voor het laden van het gereedschap en het plaatsen van het neusstuk op het gereedschap is een integraal onderdeel.

Ook al wordt het gereedschap geleverd met een op correct wijze geïnstalleerde geleider, raden wij aan de oriëntatie toch te controleren voordat u het neusstuk plaatst. Het verende en licht verzonken uiteinde van de geleider moet vooruit gericht staan, zoals afgebeeld in de afbeelding.

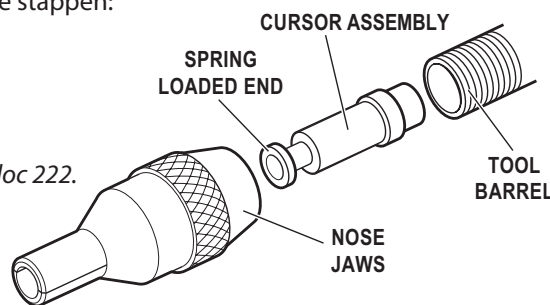
Als de geleider correct is geplaatst, schuift de geleider makkelijk uit de loop als u een draadstift in de geleider steekt en deze daarna naar buiten trekt.

Om de richting van de geleider om te keren volgt u de hierna genoemde stappen:

- Verwijder de schroef **3** uit de behuizing **38**.
- Verwijder de samenstelling van de loop uit de behuizing **38**.
- Verwijder de stelschroef **2** uit de moer voor de loop **32**.

Opmerking: Bij het vervangen van de schroef. Bevestigen met Loctite Screwloc 222.

- Houd de loop **33** goed vast en verwijder de moer van de loop **32**. Nauwkeurige aandacht is vereist omdat de veerterugloop van de loop **36** onder druk staat.
- Steek een draadstift in het gat aan het uiteinde van de loop **33** totdat het aan de voorkant van de loop uitsteekt, trek vervolgens de draadstift en de geleider samen door de voorkant heen.
- De componenten in omgekeerde volgorde weer terugplaatsen.
- Steek de samenstelling van de geleider **20** in de voorkant van de loop, volledig en op de juiste manier.



4.7 HET LADEN EN OPNIEUW LADEN VAN HET GEREEDSCHAP

BELANGRIJK

Als deze verkeerd worden gemonteerd zal de geleider het bevestigingsmateriaal niet goed invoeren.

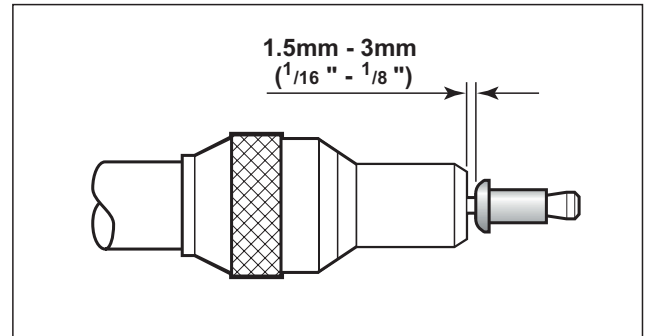
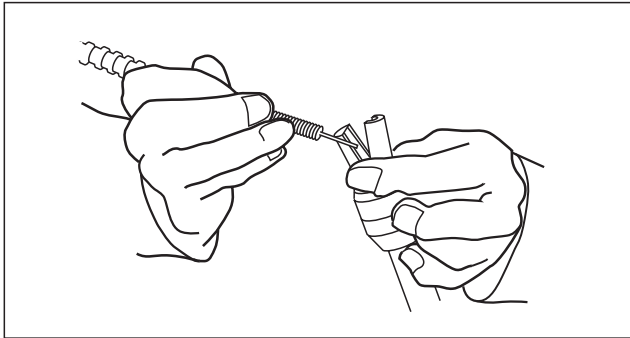
Na het bestellen van een volledig gereedschap of systeem, ontvangt u in het algemeen alles voor het neusstuk wat u nodig hebt voor het plaatsen van de klinknagels.

Om de componenten van het neusstuk te identificeren of voor het selecteren van de juiste elementen, verzoeken wij u het gedeelte Neusstuk te lezen in de handleiding voor de accessoires (07900-09508).

Als een spanbek, draadstiften en de draadstiftveer werden geleverd, kunt u het gereedschap laden en het neusstuk plaatsen zoals weergegeven.

Het gereedschap laden

- Sluit de luchttoevoer aan op het gereedschap.
- Open de klembek die de draadstift vasthoudt, door:
70510-01000 op de werkbank gemonteerde afschermkap: Duw de afschermkap weg van de bediener.
- Schroef de gewenste spanbek op de loop van het gereedschap.
- Steek een draadstift door het uiteinde van het bevestigingsmateriaal, dwars door de papieren houder.
- Schuif de draadstiftveer op de draadstift, waarbij de juiste oriëntatie wordt gecontroleerd, zoals weergegeven in de handleiding voor de accessoires (onderdeelnummer 07900-09508).
- Pak het uiteinde van de draadstift vast en scheur het papier van het bevestigingsmateriaal af.
- Open het neusstuk door aan de buitenste ring te draaien of door de bekken uit elkaar te drukken, zoals hieronder afgebeeld aan de linkerkant.
- Steek de vooraf geassembleerde draadstift, draadstiftveer en het bevestigingsmateriaal in de spanbek tot de eerste klinknagel uit de spanbek steekt.
- Sluit de spanbek en pas het zo aan dat de eerste klinknagel 1,5 mm - 3 mm ($\frac{1}{16}$ " - $\frac{1}{8}$ ") uitsteekt, zoals rechts op de onderstaande afbeelding wordt weergegeven.
- Sluit de klembek om zeker te stellen dat de draadstift wordt gegrepen door:
70510-01000 op de werkbank gemonteerde afschermkap: duw de afschermkap naar de bediener.

**Het gereedschap opnieuw laden**

- Open de klembek van het gereedschap.
- Open het neusstuk en trek de lege draadstift en draadstiftveer uit het gereedschap.
- Het gereedschap in overeenstemming met de bovenstaande instructies laden, beginnende bij fase ■.

4.8 BEDIENINGSPROCEDURE**BELANGRIJK**

Voordat wordt getracht om het gereedschap te bedienen, dient u eerst de oriëntatie van de geleider en het neusstuk op een juiste stand te controleren.

- Duw de klinknagel die uit het neusstuk steekt, volledig in de toepassing, waarbij zeker wordt gesteld dat de toepassing recht wordt gehouden.
- Druk de voetpedaal in en houd deze ingedrukt - de kop van de draadstift wordt door de klinknagel gehaald, zodat de klinknagel in de toepassing wordt bevestigd.
- Verwijder de toepassing.
- Geef de voetpedaal vrij. De volgende klinknagel wordt automatisch in het neusstuk gepresenteerd, gereed om geplaatst te worden.

4.9 PLAATSINGSCOMPONENTEN

Alle componenten van het neusstuk, draadstiften, draadstiftveren en andere accessoires kunnen in de handleiding voor accessoires worden gevonden (onderdeelnummer 07900-09508).

5. HET GEREEDSCHAP ONDERHOUDEN

Regelmatig onderhoud en een uitgebreide jaarlijkse inspectie moet worden uitgevoerd, of na elke 500.000 cycli, afhankelijk van wat eerder gebeurt.

BELANGRIJK

Het is de verantwoordelijkheid van de werkgever dat de onderhoudsinstructies aan de juiste medewerkers worden gegeven.

De gebruiker mag niet betrokken zijn bij het onderhoud of de reparatie van het gereedschap, tenzij hij/zij daarvoor de juiste opleiding heeft gekregen.

LET OP - Gebruik nooit oplosmiddelen of andere agressieve chemicaliën voor het reinigen van de niet-metalen onderdelen van het gereedschap. Deze chemicaliën kunnen de materialen verzwakken die in deze onderdelen worden gebruikt

5.1 DAGELIJKS

- Dagelijks, voorafgaand aan het gebruik of voordat het gereedschap voor de eerste keer wordt gebruikt. Als geen smeermechanisme werd bevestigd op de luchttoevoer, dient vóór gebruik of vóór het eerste gebruik een aantal druppels schone smeeroilie in de luchttoevoer van de versterker aangebracht te worden. Als het gereedschap voortdurend wordt gebruikt, moet de luchtslang elke twee tot drie uur van de luchttoevoer worden verwijderd en worden gesmeerd.
- Controleer het gereedschap op lekkage van lucht en/of olie. Indien slangen en koppelingen zijn versleten, moeten deze worden vervangen.
- Als er geen filter op de drukregelaar zit, moet u de luchttoevoer ontluchten zodat opgehoopt vuil of water worden verwijderd, voordat u de luchtslang op de versterker aansluit. Als er geen filter op de slang zit, moet u dus lang aftappen.
- Controleer of het neusstuk correct is geplaatst.
- Controleer de draadstiften regelmatig op tekenen van slijtage of beschadigingen, terwijl het aantal plaatsingen wordt bijgehouden (lees de Veiligheidsinstructies op pagina 208-210).
- Controleer of de afschermkap onbeschadigd is en goed functioneert.
- Controleer of de slag van de modulaire kop voldoende is voor de te plaatsen klinknagel. Opnieuw pompen indien van toepassing

5.2 WEKELIJKS

- Voer de volledige 'Dagelijkse' procedures uit, zoals bovenstaand beschreven.
- Verwijder, inspecteer, reinig en smeer de klembek (verwijzing naar 'Demonteren van de klembek' pagina 223).
- Controleer of het oliepeil in het reservoir van de versterkereenheid ongeveer 12 mm (1/2") onder de transparante afdekplaat staat, bijvullen indien nodig.

5.3 VEILIGHEIDSGEGEVENS MOLY LITHIUM GREASE EP 3753

Vet kan worden besteld als een enkel item, het onderdeelnummer worden weergegeven op pagina van de onderhoudskit 220.

Eerste hulp

HUID:

Omdat het vet volledig waterbestendig is, kan dit het beste worden verwijderd met een goedgekeurde emulgerende huidreiniger.

INSLIKKEN:

Drink 30 ml Magnesiummelk, bij voorkeur in een beker melk.

OGEN:

Irriterend maar niet schadelijk. Spoel de ogen met water en raadpleeg een arts.

Brand

VLAMPUNT: Boven 220 °C.

Niet geclassificeerd als brandbaar.

Geschikt blusmateriaal: CO2, Halon of waternevel indien toegepast door een ervaren gebruiker.

Milieu

Ruim het zoveel mogelijk op zodat het kan worden verbrand of worden verwerkt op een goedgekeurde locatie.

Hanteren

Gebruik beschermende crème of oliebestendige handschoenen

Opslag

Uit de buurt van warmte en oxiderende stoffen

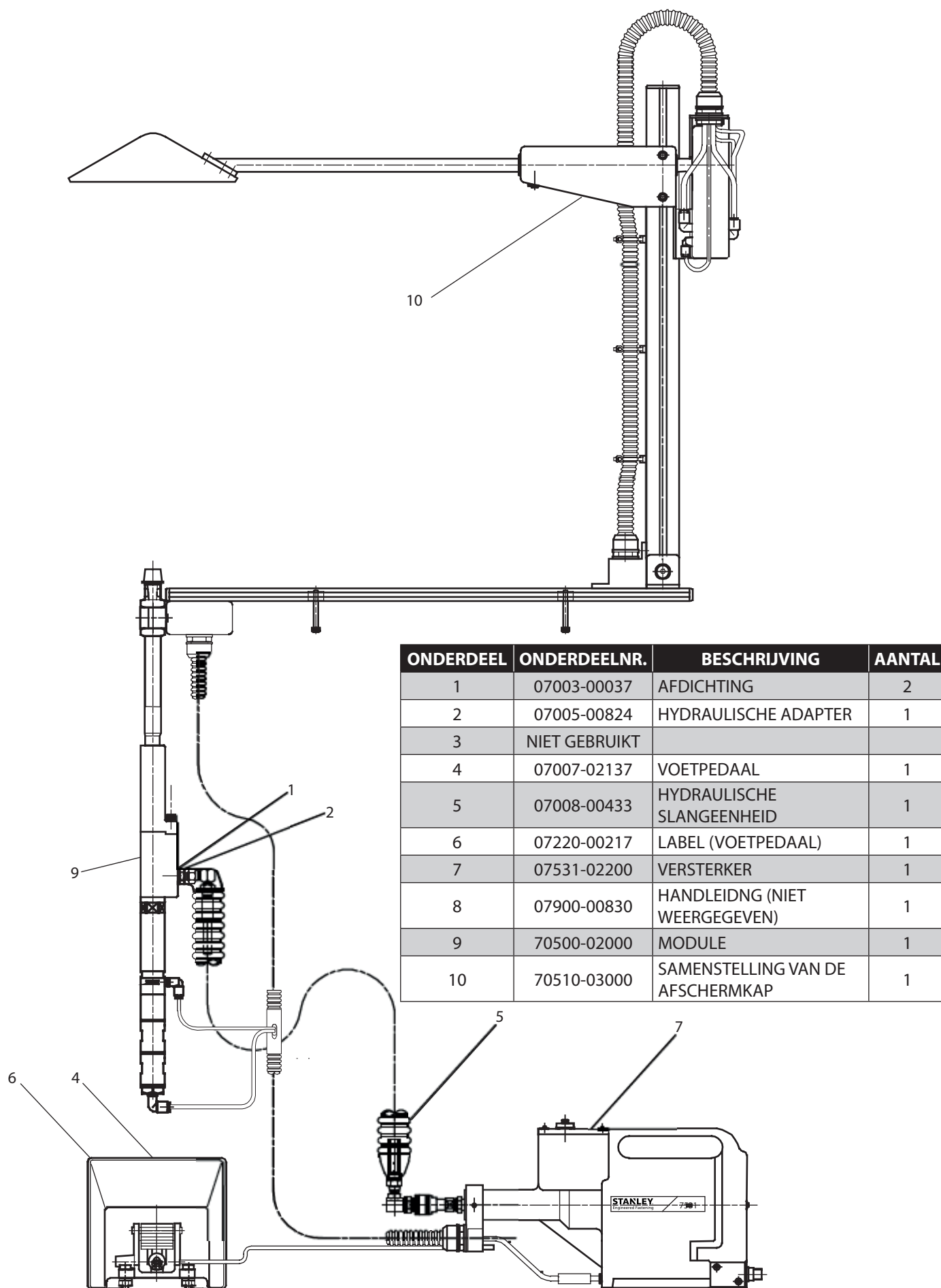
5.4 ONDERHOUDSSET

Wij adviseren de onderhoudsset (onderdeelnummer 07900-04750(S)) voor alle onderhoudswerkzaamheden.

ONDERHOUDSSET					
ONDERDEELNUMMER	BESCHRIJVING	Nr UIT	ONDERDEELNUMMER	BESCHRIJVING	Nr UIT
07900-00002	SLEUTEL - ASSEMBLAGE	1	07900-00429	SLEUTEL VOOR HET SAMENSTELLEN VAN DE ZUIGKOP	1
07900-00006	SPATEL	1	07900-00433	STEEKSLEUTEL 24 & 26 mm	1
07900-00008	7/16in × 1/2in A/F SLEUTEL	1	07900-00434	STEEKSLEUTEL 32 & 30mm	1
07900-00012	9/16 × 5/8 A/F SLEUTEL (1/18 inch)	1	07900-00446	EXTRACTOR	1
07900-00013	ZESKANTSLEUTEL 1/8" A/F	1	07900-00488	SLEUTEL - ASSEMBLAGE	1
07900-00194	SPANBEKHOUDER - SLEUTEL	1	07900-00496	ZESKANTSLEUTEL 2,5 mm A/F	1
07900-00201	ZESKANTSLEUTEL 0.05 inch A/F	1	07900-00520	3/8 STANGDIAMETER	1
07900-00224	ZESKANTSLEUTEL 4 mm A/F	1	07900-00521	1/4 inch STANGDIAMETER	1
07900-00225	ZESKANTSLEUTEL 5 mm A/F	1	07900-00522	SLEUTEL VOOR HET SAMENSTELLEN VAN DE ZUIGKOP	2
07900-00226	ZESKANTSLEUTEL 6mm A/F	1	07900-00576	DUWMECHANISME	1
07900-00237	3/8 B-S-W SLEUTEL	1	07900-00577	SAMENSTELLING ZUIGERSTANG	1
07900-00351	ZESKANTSLEUTEL 3mm A/F	1	07900-00593	HULS	1
07900-00392	8 mm A/F SLEUTEL	1	07900-00594	DUWSTANG	1
07900-00393	15 mm × 14 mm A/F SLEUTEL	1	07900-00669	DUWMECHANISME (ZUIGER)	1
07900-00394	17 mm A/F SLEUTEL	1	07992-00020	80 gram MOLYLITHIUM GREASE E.P.3753	1 verpakking
07900-00409	12 mm × 13 mm A/F SLEUTEL	1			

Opmerking: De afmetingen van de sleutels worden gemeten 'op basis van het vlak', tenzij anders gespecificeerd.

6. OP DE WERKBANK GEMONTEERDE MODULE & SAMENSTELLING VAN DE AFSCHERMKAP 70510-01000(S)



7. ONDERHOUD

Het gereedschap moet steeds na 500.000 cycli, of zoals aanbevolen, volledig worden gedemonteerd, en versleten of beschadigde onderdelen moeten worden vervangen. Alle O-ringen en afdichtingen moeten vóór de montage worden vervangen en gesmeerd met Moly Lithium grease EP 3753.

BELANGRIJK

De veiligheidsinstructies treft u aan op pagina 208-210.

Het is de verantwoordelijkheid van de werkgever dat de onderhoudsinstructies aan de juiste medewerkers worden gegeven.

De gebruiker mag niet betrokken zijn bij het onderhoud of de reparatie van het gereedschap, tenzij hij/zij daarvoor de juiste opleiding heeft gekregen.

De luchtslang moet worden losgekoppeld voordat service- of demontagewerkzaamheden worden uitgevoerd tenzij de instructies specifiek anders luiden.

Het wordt aanbevolen om demontagewerkzaamheden te allen tijde onder schone omstandigheden uit te voeren.

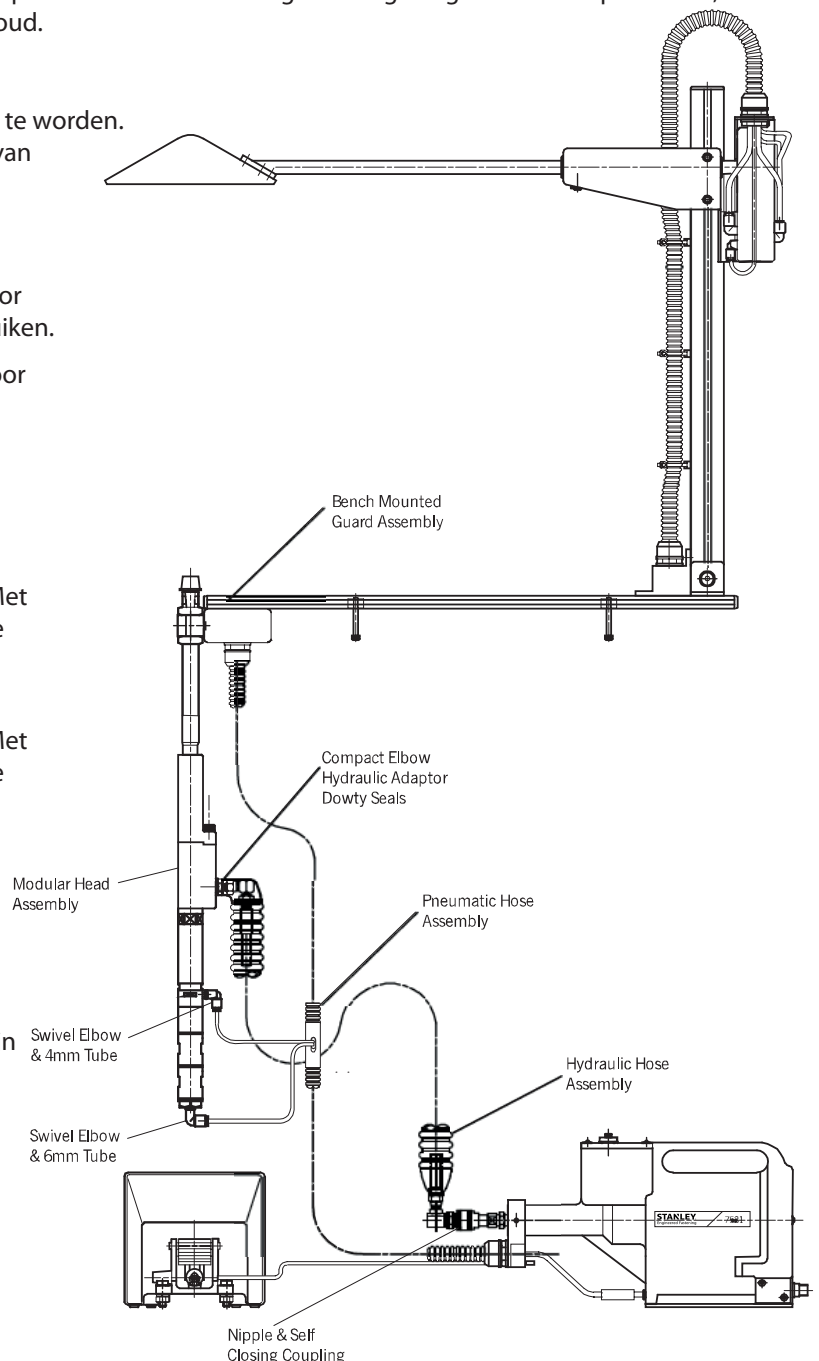
De potentieel gevaarlijke stoffen die zich mogelijk op de machine hebben afgezet als gevolg van de werkprocessen, moeten worden verwijderd vóór het uitvoeren van onderhoud.

7.1 DEMONTAGE VAN DE 70510

De module dient van de samenstelling geschieden te worden.

- Verwijder het neusstuk van de samenstelling van de modulaire kop.
- Verwijder de samenstelling van de modulaire kop en het blok voor het monteren van het gereedschap van de afschermkap door hiervoor een daarvoor geschikte inbussleutel* te gebruiken.
- Verwijder het montageblok van de module door hiervoor een daarvoor geschikte sleutel* te gebruiken.
- Ontkoppel de nippel van de zelfafsluitende koppeling bij de versterker.
- Verwijder de 6 mm buis door de kraag op de zwenkende haakse koppeling in te drukken. Met behulp van een sleutel* de zwenkende haakse koppeling van de module verwijderen.
- Verwijder de 4 mm buis door de kraag op de zwenkende haakse koppeling in te drukken. Met behulp van een sleutel* de zwenkende haakse koppeling van de module verwijderen.
- Gebruik een sleutel* om de samenstelling van de hydraulische slang, de compacte haakse koppeling, de hydraulische adapter en de afdichtingen van de module te verwijderen.

* Verwijst naar items die in de onderhoudskit zijn opgenomen, zie pagina 220.



8. SAMENSTELLING VAN DE HYDRAULISCHE MODULE 70500-02000 - ONDERHOUD

8.1 DEMONTEREN VAN DE KLEMBEK

- Verwijder adapter **24** en de 'samenstelling van de klembeek' van de behuizing van de klembeek **42** met behulp van een sleutel*. De roterende houder **22** en de roterende houderklemmen **19** worden zichtbaar. Nauwkeurigheid is vereist, zodat de klemmen correct worden geplaatst.
- Reinig en inspecteer de spanbekhouder **45**. Het is alleen noodzakelijk de spanbekhouder te verwijderen als deze is beschadigd. Om de spanbekhouder **45** te verwijderen, dient een spanbeksleutel* en sleutel gebuikt te worden.
- Reinig alle items, reinigen en vervangen indien noodzakelijk. Opnieuw invetten met op molythium gebaseerd vet.

8.2 DEMONTEREN VAN DE SAMENSTELLING VAN DE KLEMBEK

- Verwijder adapter **24** en de samenstelling van de klembeek.
- Verwijder adapter **24** van de voorste cilinder **44**. Gebruik hiervoor een sleutel*. Verwijder de banjo **43** en O-ringen **9**.
- Verwijder met behulp van een sleutel, de roterende houder **22** van de voorste zuigerstang **49**.
- Verwijder met behulp van een sleutel, de voorste cilinder **44** van de achterste cilinder **28**. Verwijder de voorste zuigerstang **49** en de zuiger **26**. Verwijder borgveer **16** en verwijder de zuiger **26** van de zuigerstang **27**. Verwijder de O-ring **4** van de voorste cilinder **44**.

*Opmerking: Het verwijderen van O-ringen van interne uitsparingen vereist het gebruik van een spitse aanwijzer. Nauwkeurigheid is vereist, zodat het oppervlak van de afdichtingen niet wordt beschadigd. Verwijder de O-ring **8** van de zuiger. Verwijder de O-ring **10** van de zuiger met een spatel*.*

- Verwijder de afdichtingsmoer **30** met behulp van een sleutel*, verwijder de voorste cilinder **28** van de achterste cilinder **28**. Verwijder de zuigerstang **27**, borgveer **16**, zuiger **26** en de O-ringen zoals beschreven.
- Verwijder de afdichtingsmoer **30**. Verwijder met behulp van een sleutel, de achterste cilinder **28** van de achterste plug **29**. Verwijder de afdichtingsmoer **30**.

Verwijder de zuigerstang, borgveer, zuiger en de O-ringen zoals beschreven.

- Vervang versleten of beschadigde onderdelen waar nodig. Reinig alle onderdelen grondig, smeer de afdichtingen en cilinderboringen met Molythium-vet. In omgekeerde volgorde terugplaatsen.

8.3 DEMONTEREN VAN DE SAMENSTELLING VAN DE HYDRAULISCHE BEHUIZING

- Gebruik een zeskantsleutel* om de aftapschroeven met ronde koppen **1** en afdichtingen **6** te verwijderen van de behuizing **38**. Maak het mogelijk om hydraulische vloeistof uit de behuizing van de cilinder af te voeren.
- Gebruik een zeskantsleutel* voor het verwijderen van de samenstelling van de loop **2, 11, 13, 20, 21, 23, 25, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37**.

- Gebruik sleutels* om te voorkomen dat de behuizing **38** roteert en verwijder met behulp van sleutels* de behuizing van de klembeek **42** en de samenstelling van de klembeek.

- Verwijder met behulp van een sleutel, de borgmoer **46** en de zuigermoer **47**. Verwijder de busstoppen **48**.

Opmerking: Het is belangrijk dat hetzelfde aantal busstoppen als het aantal dat werd verwijderd, worden vervangen bij het opnieuw monteren.

- Verwijder de zuiger **41**. Verwijder de hydraulische afdichting **15** en het zuigergeleidingstape **39**, reinig alle onderdelen grondig, inspecteer op beschadigingen en vervang indien nodig.
- Verwijder de hydraulische afdichting **14** en het zuigergeleidingstape **40** van de behuizing **38**, reinig alle onderdelen grondig, inspecteer op beschadigingen en vervang indien nodig.

Opmerking: Grote nauwkeurigheid moet bij het verwijderen van de afdichtingen worden toegepast, zodat het beschadigen van het oppervlak van de afdichtingen wordt voorkomen.

- Inspecteer de diameter van de zuiger en de cilinderboring van de behuizing op slijtage en beschadigingen. Vervang de hydraulische afdichtingen en het zuigergeleidingstape op de juiste posities. Gebruik assemblagegereedschap*

* Verwijst naar items die in de onderhoudskit zijn opgenomen, zie pagina 220.

Onderdelen die **vet** gedrukt zijn hebben betrekking op de algemene montage en onderdelenlijst op de pagina's 225-226).

voor hydraulische afdichtingen **14**. Steek de afdichting in het taps toelopende uiteinde van de huls*. Controleer of de oriëntatie van de afdichting correct is. Steek de huls in de boring van de behuizing **38**. Gebruik de duwstang *, duw de afdichting uit de huls en in de gleuf van de behuizing. Smeer de afdichtingen en cilinderboringen met Molythium-vet.

8.4 OPNIEUW SAMENSTELLEN VAN DE HYDRAULISCHE BEHUIZING

- Met het duwmechanisme*, voorzien op de schroefdraad van de zuiger **41** en met behulp van de samenstelling van de zuigerstang*, de zuiger door de boring in de behuizing **38** duwen totdat het de schouder van de behuizing bereikt, vervolgens het duwmechanisme verwijderen*.
- De busstoppen **48** plaatsen, waarbij hetzelfde aantal aangebracht moet worden als het aantal dat werd verwijderd.
- Zuigermoer **47** en borgmoer **46** schroeven op de schroefdraad van de zuiger **41**. Met een sleutel* de moeren borgen, waarbij gecontroleerd moet worden of de voorkant van de borgmoer **46** op eenzelfde niveau ligt als de voorkant van de zuiger **41**.
- Plaats de samenstelling van de loop **2, 11, 13, 20, 21, 23, 25, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37** op de behuizing **38**. Goed bevestigen met schroef **3**, borg de schroef met behulp van zeskantsleutel*.
- Plaats de behuizing van de klembek **42** en de samenstelling van de klembek op de behuizing **38** en draai het vast met sleutels*.

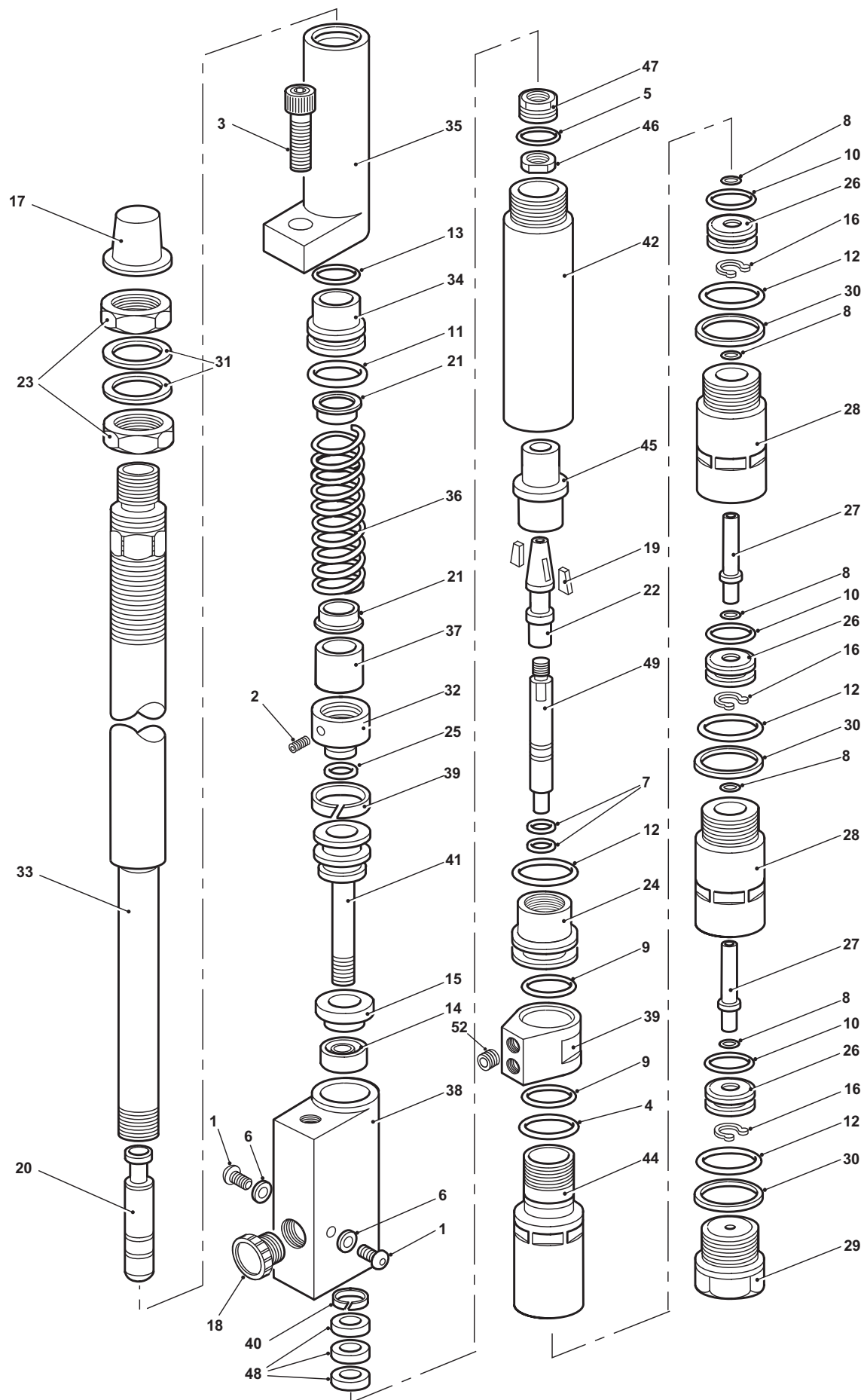
8.5 DEMONTEREN VAN DE SAMENSTELLING VAN DE LOOP

- Gebruik een zeskantsleutel* om de aftapsschroeven met ronde koppen **1** en afdichtingen **6** te verwijderen van de behuizing **38**.
- Verwijder de samenstelling van de loop uit de behuizing **38**.
- Gebruik een zeskantsleutel*, verwijder schroef **2** van de wartelmoer **32**. Vervang O-ring **25**.
Opmerking: Bij het vervangen van een schroef, dient deze met Locktite Screwloc 222 geborgd te worden.
- Houd met behulp van sleutels* de loop **33** vast en verwijder de wartelmoer **32** met sleutels*.
- Verwijder de veer van de loop **36**, en de veerhouder van de loop **35**. Verwijder de veergeleider **21**, verwijder de tussenring **37** en verwijder de veergeleider van de afdichting **34**. Verwijder de O-ringen **11** en **13**.
- Alle onderdelen reinigen en inspecteren. Vervang indien versleten/beschadigd In omgekeerde volgorde plaatsen.

* Verwijst naar items die in de onderhoudskit zijn opgenomen, zie pagina 220.

Onderdelen die **vet** gedrukt zijn hebben betrekking op de algemene montage en onderdelenlijst op de pagina's 225-226).

9. SAMENSTELLING VAN DE HERHALINGSMODULE 70500-02000

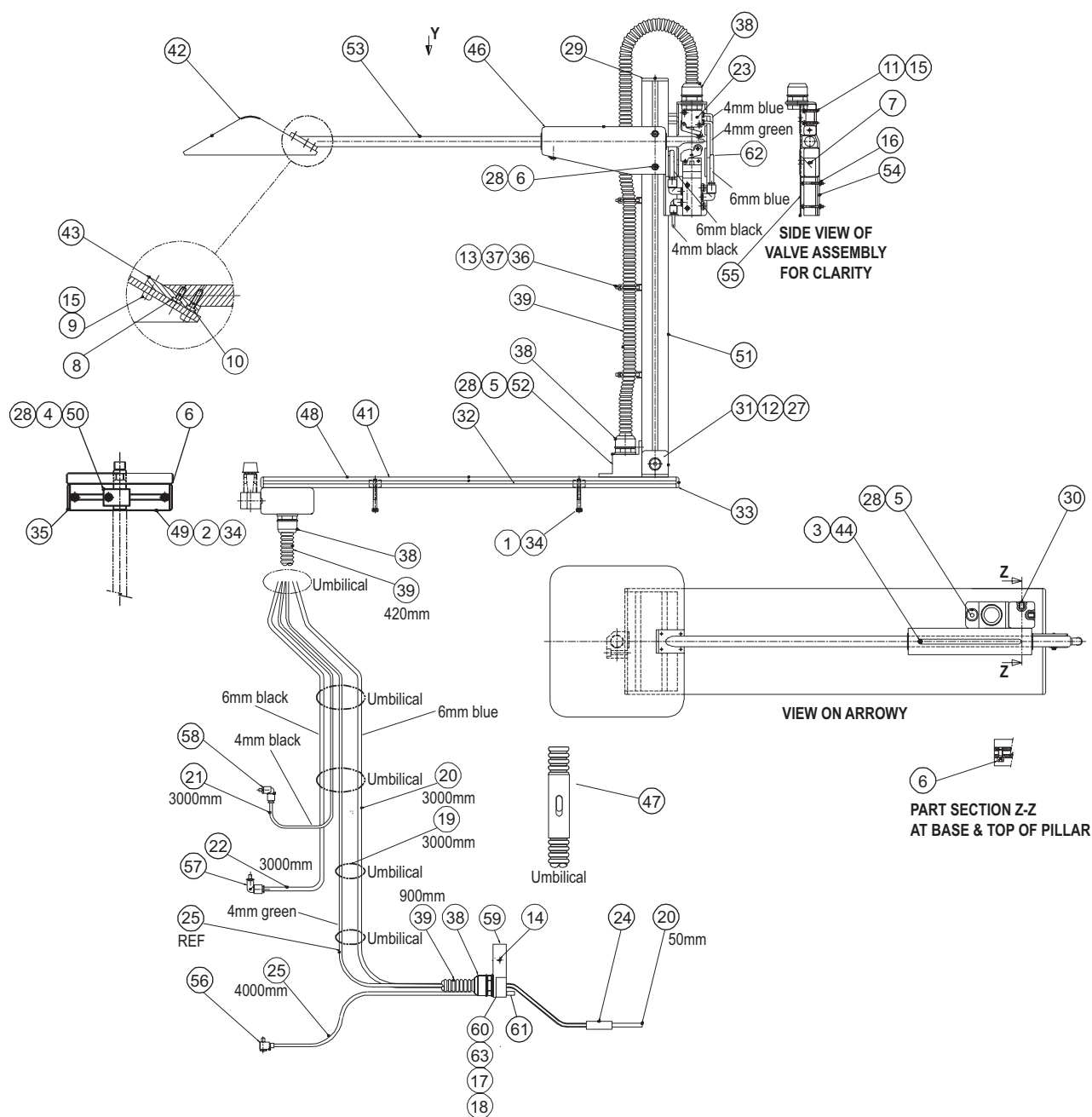


9.1 ONDERDELENLIJST VOOR DE SAMENSTELLING VAN DE HERHALINGSMODULE 70500-02000

70500-02000 ONDERDELENLIJST			
ONDERDEEL	ONDERDEELNR.	BESCHRIJVING	AANTAL
1	07001-00114	10-24 UNC BOLKOPSCROEF	2
2	07001-00243	STELSCROEF	1
3	07001-00250	M8 INBUSKOPSCROEF	1
4	07003-00248	AFDICHTING O-RING	1
5	07003-00028	AFDICHTING O-RING	1
6	07003-00033	GELIJMDE AFDICHTING	2
7	07003-00264	AFDICHTING O-RING	2
8	07003-00042	AFDICHTING O-RING	5
9	07003-00067	AFDICHTING O-RING	2
10	07003-00100	AFDICHTING O-RING	3
11	07003-00147	AFDICHTING O-RING	1
12	07003-00153	AFDICHTING O-RING	4
13	07003-00178	AFDICHTING O-RING	1
14	07003-00242	HYDRAULISCHE AFDICHTING	1
15	07003-00243	HYDRAULISCHE AFDICHTING	1
16	07004-00057	BORGVEER	3
17	07007-00017	STOFKAP	1
18	07007-00353	BESCHERMENDE PLUG	1
19	07151-00403	ROTERENDE HOUDERKLEM	2
20	07271-01100	SAMENSTELLING VAN DE GELEIDER	1
21	07650-00218	VEERGELEIDER	2
22	07650-00303	AFSCHERMING	1
23	07650-00501	BORGMOER VAN DE LOOP	2
24	07657-00302	ADAPTER	1
25	07003-00036	AFDICHTING O-RING	1
26	07657-00305	ZUIGER	3
27	07657-00306	ZUIGERSTANG	2
28	07657-00307	VOORSTE/ACHTERSTE CILINDER	2
29	07657-00308	ACHTERSTE PLUG	1
30	07657-00309	AFDICHTINGSMOER	3
31	07660-00202	SLUITRING VAN DE LOOP	2
32	07667-00207	WARTELMOER	1
33	70500-02001	LOOP	1
34	70500-02002	VEERGELEIDER VAN DE AFDICHTING	1
35	70500-02003	VEERHOUDER VAN DE LOOP	1
36	70500-02004	VEER VAN DE LOOP	1
37	70500-02005	TUSSENRING	1
38	70500-02006	BODY	1
39	70500-02007	ZUIGERGELEIDINGSTAPE - LANG	1
40	70500-02008	ZUIGERGELEIDINGSTAPE - KORT	1
41	70500-02009	ZUIGER	1
42	70500-02010	BEHUIZING VAN DE KLEMBEK	1
43	70500-02011	BANJO	1
44	70500-02012	VOORSTE CILINDER	1
45	70500-02013	SPANBEKHOUDER	1
46	70500-02014	BORGMOER	1
47	70500-02015	ZUIGERMOER	1
48	70500-02016	BUSSTOP	3
49	70500-02017	VOORSTE ZUIGERSTANG	1
50	07273-00203	VEILIGHEIDSLABEL	1*
51	73200-02022	VEILIGHEIDSLABEL	1*
52	07001-00481	STELSCROEF M5 CUP	1

* Niet weergegeven

10. OP WERKBANK GEMONTEERDE AFSCHERMKAP VAN HET C-FRAME – MONTAGETEKENING



10.1 OP WERKBANK GEMONTEERDE AFSCHERMKAP VAN HET C-FRAME – ONDERDELENLIJST

70500-03000 ONDERDELENLIJST			
ONDERDEEL	ONDERDEELNR.	BESCHRIJVING	AANTAL
1	07001-00215	KOPSCHROEF M5 × 45	4
2	07001-00256	KOPSCHROEF M5 × 40	2
3	07001-00262	KOPSCHROEF M4 × 22	1
4	07001-00359	KOPSCHROEF M6 × 35	1
5	07001-00379	CSK-SCHROEF M6 × 12	2
6	07001-00381	KOPSCHROEF M6 × 12	6
7	07001-00418	KOPSCHROEF M4 × 5	2
8	07001-00420	BOLKOPSCHROEF M4 × 8	1
9	07001-00452	KOPSCHROEF M3 × 12	4
10	07001-00494	BOLKOPSCHROEF M4 × 10	1
11	07001-00415	KOPSCHROEF M3 × 20	2
12	07001-00663	BOLVORMIGE KOPSCHROEF M8 × 12	2
13	07001-00600	BOLKOPSCHROEF M6 × 30	3
14	07001-00481	STELSCHROEF M5 × 5	2
15	07002-00084	RONSEL M3	6
16	07002-00129	NYLOC MOER M3	2
17	07001-00694	KOPSCHROEF M2 × 20	2
18	07005-10144	M5 SCHROEFDRAAD NAAR ADAPTER VOOR DE BUIS	3
19	07005-01083	Ø4 SLANG BLAUW	A/R
20	07005-01085	Ø6 SLANG BLAUW	A/R
21	07005-01352	Ø4 SLANG ZWART	A/R
22	07005-01417	Ø6 SLANG ZWART	A/R
23	07005-01728	ROLKLEPHENDEL	1
24	07005-10032	Ø6 TERUGSLAGKLEP	1
25	07005-10033	Ø4 SLANG GROEN	A/R
26	NIET GEBRUIKT		
27	07007-01305	T-MOER M8	1
28	07007-01306	T-MOER M6	4
29	07007-01310	KAP	1
30	07007-01311	PROFIEL VAN DE AFDEKKING 8	A/R
31	07007-01317	BEUGEL RECHTERHOEK	1
32	07007-01323	PROFIEL VAN DE AFDEKKING 5	A/R
33	07007-01324	KAP	2
34	07007-01326	T-MOER M5	6
35	07007-01400	PROFIEL EINDKAP (80 × 40)	2
36	07007-01424	KABELBINDER	3
37	07007-01696	KABELHOUDER	3
38	07007-01990	DOORVOER	4
39	07007-01991	HOOFDTOEVOER	2
40	NIET GEBRUIKT		
41	07273-00101	VEILIGHEIDSLABEL	1
42	07273-01003	AFSCHERMKAP	1
43	07273-02802	AFSCHERMPLAAT	1
44	07273-02806	TUSSENRING	1
45	NIET GEBRUIKT		
46	07475-03300	SAMENSTELLING LAGERSTEUN	1
47	70510-03010	KABELBUISAFSTANDHOUDER	1
48	70510-03001	BASISPLAAT	1
49	70510-03002	EINDSTOP BASISPLAAT	1
50	70510-03003	MONTAGEBLOK - GEREEDSCHAP	1
51	70510-03004	PILAAR	1
52	70510-03005	STEUNBEUGEL	1
53	70510-03006	BESCHERMENDE STANG	1
54	70510-03007	KLEP - MONTAGEPLAAT	1
55	70510-03008	KLEP - AFDEKPLAAT	1
56	07005-01528	BANJO AANSLUITING	1
57	07005-01527	BANJO AANSLUITING - Ø 6 mm PIJP	1
58	07005-01526	BANJO AANSLUITING - Ø 4 mm PIJP	1
59	70510-03009	BEUGEL - VERSTERKER	2
60	07005-10140	3-POORTEN KLEP	1
61	07005-10141	M5 GELUIDSDEMPER	1
62	07005-10142	T STUK AANSLUITING	1
63	07005-10108	M5 HAAKSE VERBINDING	1

11. VERSTERKER 07531-02200 - ONDERHOUD

11.1 INSTRUCTIES VOOR DE DEMONTAGE

- Bij het demonteren van de samenstelling van de versterker moet eerst de luchttoevoerslang naar de toevoeraansluiting van de versterker **22** worden afgesloten.
- Met een inbussleutel* vier schroeven **27** uitdraaien en de beschermende plaat **24** verwijderen.
- Ontkoppel de slang van de klep van de versterker **48** door de Bulkhead-aansluiting **44** en de slang te verwijderen.
- Verwijder de afdekplaat **4** en de pakking **35** door m.b.v. een inbussleutel* de schroeven **37** en sluitringen **36** te verwijderen.
- Controleer of de pakking niet is beschadigd, zodat een goede afdichting op de samenstelling gegarandeerd kan worden.
- Keer de samenstelling van de versterker om en laat de olie in een daarvoor geschikte container uitlopen.
- Verwijder de snelkoppeling **32** samen met aansluiting **31** en afdichtingen **33** met een daarvoor geschikte sleutel*.
- Verwijder de klep van de versterker **48** door de bevestigingsschroeven met een daarvoor geschikte sleutel te verwijderen, waarbij voor het behoud van de O-ring **21** gezorgd moet worden, die is aangebracht op de gegoten behuizing van de versterker.
- Verwijder schroef **19** met een daarvoor geschikte inbussleutel* en verwijder de afdekking van de geluidsdemper **16**, het schuim van de geluidsdemper **15**, de tussenring **18** en de klemplaat **20**.
- Trek de 6 mm plastic buis **41** van de vacuümafsluitingen **42**.
- Steek een 3 mm inbussleutel* door de twee gaten in de basis van de versterker en draai de vacuümafsluitingen **42** los.
Opmerking:
 - De vacuümafsluitingen moeten vergrendeld en worden afgedicht met Loctite 574.
 - Als het verwijderen moeilijk gaat, kunnen de vacuümafsluitingen uitgeboord worden met een 3/16" of 4,7 mm boor.
- Om de vacuümafsluitingen **42** weer te monteren, moet de volgende procedure worden gevolgd: -
 - Voorzie de vacuümafsluitingen in een daarvoor geschikte primer, bijv. Perma Bond A905
 - Plaats een druppeltje Loctite 574 in het schroefgat van de versterker.
 - Steek een inbussleutel* door de opening in de basis van de versterker. Controleer of de inbussleutel* vrij is Loctite 574, voordat u het in de vacuümafsluiting steekt.
 - Roteer de inbussleutel terwijl Loctite 574 op de basis van de vacuümafsluiting wordt aangebracht.
 - Schroef de vacuümafsluiting in de versterker, waarbij gecontroleerd moet worden dat er voldoende Loctite 574 op de basis van de koppeling is aangebracht, in die mate dat de schroefdraad niet zichtbaar is.
- De interne borgring **14** voorzichtig met een schroevendraaier verwijderen. Reinig en inspecteer de gleuf op slijtage of beschadigingen.
- Steek het buitendraadeinde m.b.v. een extractor* in de eindafdekking **12** en trek het samen met de huls van de versterker **28** en de O-ringen **10** en **13** terug.
- Steek de stang* door de opening van de koppeling aan de voorkant van de behuizing van de versterker en duw de zuigerstang **9** en de samenstelling van de zuiger uit.
- Draai de twee schroeven **25** los met een daarvoor geschikte inbussleutel* en verwijder de eindafdekking **12** van de huls van de versterker **28**.
- Verwijder de afdichtingsplug **7** met een sleutel*.
- Steek de stang* door de opening van de koppeling aan de voorkant van de behuizing van de versterker en duw het afdichtingshuis **5** en de daaraan gerelateerde O-ringen en lipafdichtingen uit.
- Verwijder de samenstelling van het klephuis **34** van de hoofdbehuizing met een daarvoor geschikte sleutel*. Reinigen door met een luchtstraal met lage druk door te blazen.
- Verwijder de zuigerstang **9** van de luchtzuiger van de versterker **11** door de eerste 20 mm (3/4") van de stang in een bankschroef met zachte bekken vast te zetten, waarbij opgelet moet worden dat het werkkoppervlak geen markering of beschadiging krijgt.

* Verwijst naar items die in de onderhoudskit zijn opgenomen, zie pagina 220.

Onderdelen die **vet** gedrukt zijn hebben betrekking op de afbeelding en onderdelenlijst op de tegenovergestelde pagina.

- Draai de borgmoer **17** los met een daarvoor geschikte sleutel*.
- In de omgekeerde volgorde van het demonteren, weer monteren, waarbij op het volgende gelet moet worden:
- Reinig alle onderdelen en vervang alle O ringen.
- Smeer alle afdichtingen met Moly Lithium-vet.
- De samenstelling van het klephuis **34** moet opnieuw worden geplaatst, waarbij lijm voor het afdichten van de schroefdraad moet worden gebruikt.
- Monteer de samenstelling van de zuiger en gebruik daarbij een nieuwe moer **17**.
- De eindafdekking **12** moet op de juiste manier binnen de borgring **14** worden geplaatst. Het gereedschap mag niet worden gebruikt als de eindafdekking niet is geplaatst.

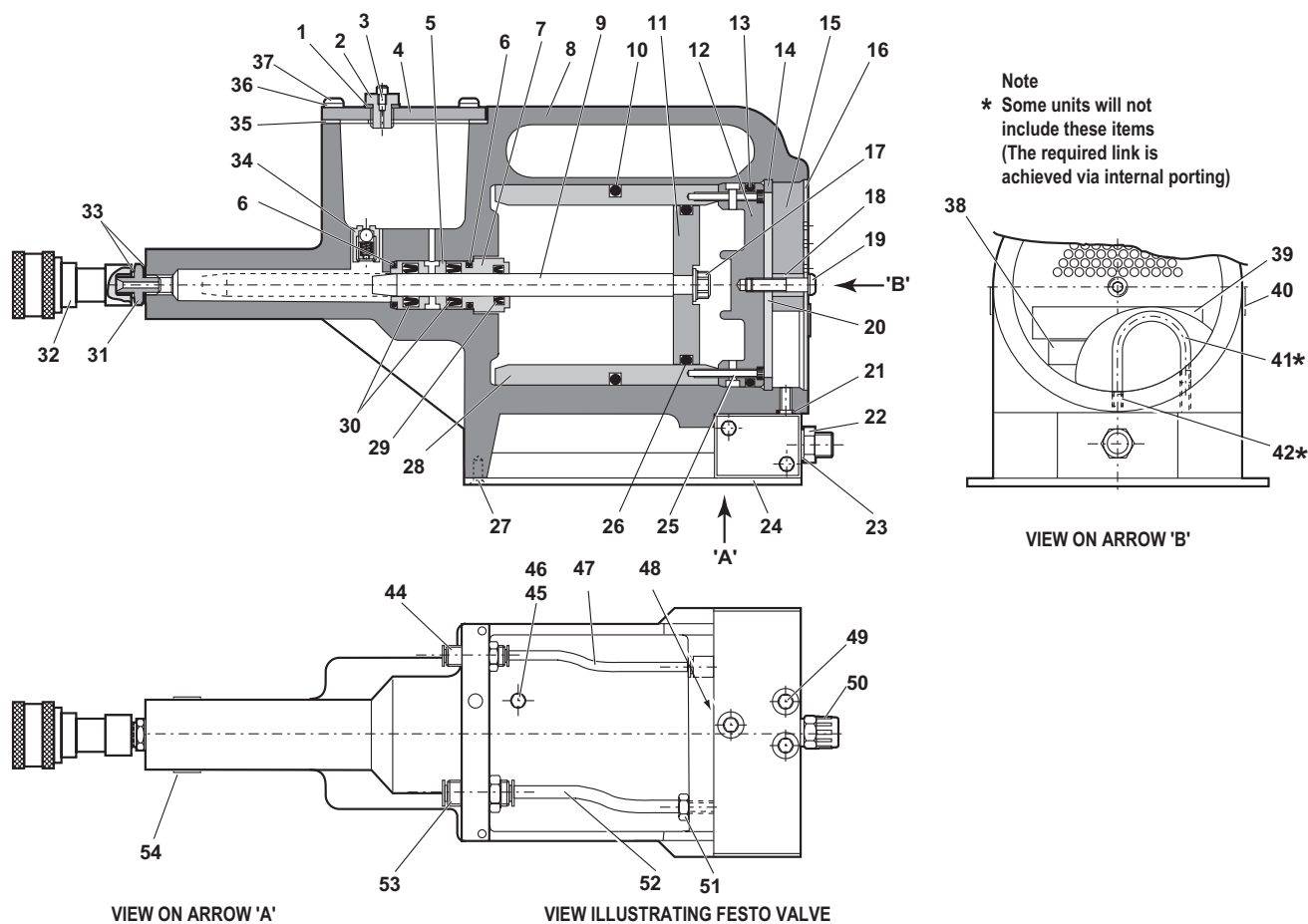
BELANGRIJK

Als het gereedschap uit elkaar werd genomen, dient het ALTIJD aangezogen te worden voordat het wordt gebruikt wordt.

11.2 HET MILIEU BESCHERMEN

Controleer het in overeenkomst zijn met de van toepassing zijnde afvoervoorschriften. Alle afvalproducten moeten worden afgevoerd naar een goedgekeurde afvalvoorziening of soortgelijke locatie, zodat het personeel en het milieu niet aan risico's worden blootgesteld.

* Verwijst naar items die in de onderhoudskit zijn opgenomen, zie pagina 220.
Onderdelen die **vet** gedrukt zijn hebben betrekking op de afbeelding en onderdelenlijst op de tegenovergestelde pagina.

12. VERSTERKER 07531-02200

07531-02200 ONDERDELENLIJST				
ONDERDEEL	ONDERDEELNR.	BESCHRIJVING	AANTAL	RESERVEONDERDELEN
1	07003-00037	AFDICHTING	1	1
2	07240-00211	VULSCHROEF	1	-
3	07001-00418	AFTAPSCHROEF	1	1
4	07240-00210	AFDEKPLAAT	1	-
5	71420-02006	AFDICHTINGSHUIS	1	-
6	07003-00153	O-RING	2	-
7	71420-02007	AFDICHTINGSPLUG	1	-
8	71420-02300	SAMENSTELLING BEHUIZING	1	-
9	71420-02008	ZUIGERSTANG	1	-
10	07003-00182	O-RING	1	1
11	07531-00202	LUCHTZUIGER	1	-
12	07531-00204	EINDAFDEKKING	1	-
13	07003-00183	O-RING	1	1
14	07004-00069	BORGRING	1	1
15	07240-00213	SCHUIM GELUIDSDEMPER	1	1
16	07240-00214	AFDEKKING GELUIDSDEMPER	1	-
17	07002-00017	BORGMOER	1	1
18	07240-00215	TUSSENRING	1	-
19	07001-00417	SCHROEF	1	1
20	07240-00216	KLEMPLAAT	1	-
21	07003-00042	O-RING	1	1
22	07005-00041	AANSLUITING	1	-
23	07003-00065	AFDICHTINGSRING	1	-
24	07240-00220	BESCHERMENDE PLAAT	1	-
25	07001-00375	SCHROEF	2	-
26	07003-00238	O-RING	1	1
27	07001-00396	SCHROEF	4	-
28	07531-00201	HULS	1	-

29	07003-00337	LIPAFDICHTING	1	1
30	07003-00336	LIPAFDICHTING	2	2
31	07005-00406	AANSLUITING	1	-
32	07005-00759	SNELKOPPELING	1	-
33	07003-00142	AFDICHTING	2	1
34	07240-00400	SAMENSTELLING KLEPHUIS	1	-
35	07240-00209	PAKKING	1	1
36	07002-00073	AFDICHTINGSRING	4	1
37	07001-00554	SCHROEF	4	1
38	07007-01504	LABEL	1	-
39	07240-00217	LABEL	1	-
40	07531-00205	LABEL	2	-
41	07005-00596	* 6 mm PLASTIC BUIS	-	-
42	07245-00103	* VACUUMAANSLUITING	2	-
44	07005-01431	BULKHEAD-AANSLUITING	1	1
45	07005-00668	M5 PLUG	1	-
46	07005-00670	M5 AFDICHTRING	1	-
47	07005-01084	4 mm PLASTIC BUIS (150 mm)	-	-
48	07005-01524	FESTO KLEP	1	-
49	07001-00176	SCHROEF	3	-
50	07007-00292	1/4" BSP REDCAP	1	-
51	07005-00647	AANSLUITING	1	-
52	07005-01085	6 mm PLASTIC BUIS (150 mm)	-	-
53	07005-00855	BULKHEAD UNION	1	-
54	73200-02022	LABEL	1	-

13.AANZUIGEN/PRIMEN

Als het gereedschap uit elkaar werd genomen, dient het **ALTIJD** aangezogen te worden voordat het wordt gebruikt wordt. Het kan ook nodig zijn de volledige slag te herstellen na intensief gebruik, als de slag is afgenomen en de nagels niet met een enkele keer overhalen van de trekker volledig worden geplaatst.

13.1 OLIEGEGEVENS

De aanbevolen olie voor het aanzuigen is Hyspin® VG32 en AWS 32, die verkrijgbaar zijn in verpakkingen van 0,5 ltr. (onderdeelnummer 07992-00002), of 1 gallon (onderdeelnummer 07992-00006). Zie onderstaande veiligheidsgegevens.

13.2 HYPIN VG 32 EN AWS 32 VEILIGHEIDSGEGEVENS - OLIE

Eerste hulp

HUID:

De huid zo snel mogelijk met water en zeep grondig wassen. Terloops contact vereist geen onmiddellijke aandacht. Kortdurend contact vereist geen onmiddellijke aandacht.

INSLIKKEN:

Onmiddellijk een arts raadplegen. **NOOIT** braken opwekken.

OGEN:

Onmiddellijk en gedurende enkele minuten, spoelen met water. Ook al is er **GEEN** sprake van direct irritatie, toch kan geringe irritatie na contact optreden.

Brand

Geschikt blusmateriaal: CO₂, droog poeder, schuim of een watermist. **GEEN** waterstralen inzetten.

Milieu

AFVALVERWIJDERING: Via een geautoriseerde partij naar een locatie met een vergunning. Kan worden verbrand. Een gebruikt product kan voor terugwinning worden gebruikt.

LEKKAGE: Voorkom dat enige lekkage in afvoeren, riolering of waterlopen terechtkomt. Opnemen met absorberend materiaal.

Hanteren

Draag oogbescherming, ondoordringbare handschoenen (bijv. van pvc) en een plastic schort. In goed geventileerde ruimtes gebruiken.

Opslag

Geen speciale voorzorgsmaatregelen.

13.3 AANZUIGPROCEDURE

BELANGRIJK

DE VOETPEDAAL NIET BEDIENEN ALS DE AFTAPSCHROEF WERD VERWIJDERD

Alle handelingen moeten worden uitgevoerd op een schone werkbank, met schone handen in een schone omgeving.

Zorg ervoor dat de nieuwe olie volkomen schoon is en vrij van luchtballen.

U MOET er te allen tijde voor zorgen dat er geen vreemde stoffen in het gereedschap terechtkomen, omdat dit ernstige beschadiging tot gevolg kan hebben.

- Sluit het luchttoevoerpunt aan op de eenheid van de luchtregelaar.
- Vul het oliereservoir van de versterker door de vulschroef los te draaien (item **2** pagina 228) met Hyspin VG.32 Priming olie (zie bovenstaande pagina voor details). Vervang de vulschroef (item **2** pagina 228) waarbij wordt gecontroleerd of eerst de aftapschroef (item **3** pagina 228) werd verwijderd.
- Gebruik een inbussleutel* om de bolkopschroef en de gelijmde afdichting te verwijderen (items **1** en **6** op de samenstelling van de modulaire kop, voor details zie de pagina's 225 en 226) van de zijkant van de samenstelling van de modulaire kop.
- Met de samenstelling van de modulaire kop die onder het reservoir van de versterker wordt gehouden en een daarvoor geschikte bak zo gepositioneerd dat het de priming vloeistof kan opvangen, moet het mogelijk worden gemaakt om de olie uit de aftapopening te laten lopen totdat olie zonder luchtballen uitloopt.
- Als heldere priming vloeistof vrij uit de aftapopening loopt, dient de gelijmde afdichting en de bolkopschroef in de samenstelling van de modulaire kop vervangen te worden.
- De voetpedaal **NIET** bedienen totdat bovengenoemde instructies werden opgevolgd.

Opmerking: Nooit het gereedschap opnieuw primen met olie die eerder tijdens het opnieuw primen werd gebruikt.

* Verwijst naar items die in de onderhoudskit zijn opgenomen, zie pagina 220.

14.FOUTDIAGNOSE

SYMPTOOM	MOGELIJKE OORZAAK	OPLOSSING	PAGINA REF.
Meer dan één klinknagel per keer toevoeren		Zie onderstaand bij het slippen van de draadstift.	208-210
		Controleer of het juiste neusstuk werd bevestigd, op de juiste manier. Zie ofwel 'Handleiding neusstuk NE/CHOB' of "NE/BRV" al naar gelang wat van toepassing is.	
		Controleer of tijdens het laden van een nieuwe draadstift (0,062/0.125 inch) de juiste opening is aangehouden tussen de kop van de klinknagel en de voorkant van het neusstuk.	218
Draadstift slipt in de klembeek		Controleer om zeker te stellen dat voldoende volume en de juiste luchtdruk beschikbaar is.	211
		Controleer of er geen sprake van luchtlekkage naar de klembeek is.	
		Controleer op een versleten klembeek.	
		Controleer op slijtage aan de achterkant van de draadstift.	
		Controleer of de schakelaar voor de klembeek functioneert en er bij de aansluitingen geen sprake is van luchtlekkage.	
		Vervang de terugslagklep	
Ernstige slijtage van de klembeek		Controleer of voor de combinatie van de klinknagel en het formaat van de opening, het juiste neusstuk werd geselecteerd.	
		Controleer of de juiste klinknagel voor het te bevestigen houvast werd geselecteerd.	
		Controleer de juiste luchtdruk/volume beschikbaar is en of er geen sprake is van fluctuaties.	211
		Controleer op luchtlekkages.	
		Controleer of het juiste aantal busstoppen op de samenstelling van de kop werden aangebracht	223
Klinknagel wordt niet toegevoerd		Controleer of tijdens het laden van een nieuwe draadstift (0,062/0.125 inch) de juiste opening is aangehouden tussen de kop van de klinknagel en de voorkant van het neusstuk.	218
		Controleer of de geleider op de juiste manier werd bevestigd. (veerbelaste ring gericht naar de voorkant van het neusstuk)	217
		Reinig en smeer de samenstelling van de geleider.	
		Controleer of het juiste neusstuk werd bevestigd.	
		Slecht functionerende veer aan de buitenkant van de samenstelling van de geleider	

Andere voorkomende symptomen of storingen moeten worden gemeld bij uw plaatselijke door Stanley Engineered Fastening erkende distributeur of reparatiecentrum.

SYMPTOOM	MOGELIJKE OORZAAK	OPLOSSING	PAGINA REF.
Onvolledige slag of geen slag van de modulaire kop		Controleer het oliepeil van de eenheid van de versterker. Vul de versterker bij en controleer op olielekage.	
		De samenstelling van de modulaire kop moet opnieuw worden geprimed.	229
		Controleer of de aftapschroef (item 3 op de eenheid van de versterker) werd verwijderd	228
		Onvoldoende luchtdruk of luchtvolume.	211

Andere voorkomende symptomen of storingen moeten worden gemeld bij uw plaatselijke door Stanley Engineered Fastening erkende distributeur of reparatiecentrum.

OPMERKINGEN

15.CE CONFORMITEITSVERKLARING

Wij, **Stanley Engineered Fastening, Stanley House, Works Road, Letchworth Garden City, Hertfordshire, SG6 1JY VERENIGD KONINKRIJK**, verklaren geheel onder eigen verantwoordelijkheid dat het product:

Beschrijving: 70510 Hydro-pneumatisch - Werkbank voor snelle klinknagels

Model: 70510-01000

waarop deze verklaring van toepassing is, voldoet aan de volgende geharmoniseerde standaarden:

ISO 12100:2010	EN ISO 3744:2010
EN ISO 11202:2010	EN ISO 11148-1:2011
EN ISO 4413:2010	ES100118-rev 17:2017
EN ISO 4414:2010	

De technische documentatie is opgesteld overeenkomstig bijlage VII, in navolging van de volgende richtlijn: **2006/42/EC De machinerichtlijn** (verwijst naar Statutory Instruments 2008 No 1597 - The Supply of Machinery (Safety) Regulations).

Ondergetekende legt deze verklaring af namens STANLEY Engineered Fastening



A. K. Seewraj

Director of Engineering, VERENIGD KONINKRIJK

Avdel UK Limited, Stanley House, Works Road, Letchworth Garden City, Hertfordshire,
SG6 1JY VERENIGD KONINKRIJK

Plaats van afgifte: Letchworth Garden City, VERENIGD KONINKRIJK

Afgiftedatum: 01-01-2021

Ondergetekende is verantwoordelijk voor de samenstelling van de technische documentatie voor producten die binnen de Europese Unie worden verkocht en stelt deze verklaring op uit naam van Stanley Engineered Fastening.

Matthias Appel

Team Leader Technical Documentation

Stanley Engineered Fastening, Tucker GmbH, Max-Eyth-Str.1,
35394 Gießen, Duitsland



**Deze machine is in overeenstemming met
Machinerichtlijn 2006/42/EG**

STANLEY
Engineered Fastening

16.VK VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

Wij, **Stanley Engineered Fastening, Stanley House, Works Road, Letchworth Garden City, Hertfordshire, SG6 1JY VERENIGD KONINKRIJK**, verklaren geheel onder eigen verantwoordelijkheid dat het product:

Beschrijving: 70510 Hydro-pneumatisch - Werkbank voor snelle klinknagels

Model: 70510-01000

waarop deze verklaring van toepassing is, voldoet aan de volgende aangewezen standaarden:

ISO 12100:2010	EN ISO 3744:2010
EN ISO 11202:2010	EN ISO 11148-1:2011
EN ISO 4413:2010	ES100118-rev 17:2017
EN ISO 4414:2010	

De technische documentatie is opgesteld in overeenkomst met de Levering van machineregelgeving (Veiligheid) 2008, S.I. 2008/1597 (zoals gewijzigd).

Ondergetekende legt deze verklaring af namens STANLEY Engineered Fastening



A. K. Seewraj

Director of Engineering, VERENIGD KONINKRIJK

Avdel UK Limited, Stanley House, Works Road, Letchworth Garden City, Hertfordshire,
SG6 1JY VERENIGD KONINKRIJK

Plaats van afgifte: Letchworth Garden City, VERENIGD KONINKRIJK

Afgiftedatum: 01-01-2021



Deze machine is in overeenstemming met
Veiligheidsvoorschriften voor het beschikbaar stellen van
machines 2008,
S.I. 2008/1597 (zoals gewijzigd)

STANLEY
Engineered Fastening

17.BESCHERM UW INVESTERING!

Stanley® Engineered Fastening BLINDKLINKNAGELGEREEDSCHAP - GARANTIE

STANLEY® Engineered Fastening garandeert dat al het elektrisch gereedschap zorgvuldig is geproduceerd en dat het vrij is van gebreken in materialen of uitvoering, bij normaal gebruik en service, voor een periode van één (1) jaar.

Deze garantie heeft betrekking op de eerste aankoper van het gereedschap en enkel voor bedoeld gebruik.

Uitzonderingen:

Normale slijtage.

Periodiek onderhoud, reparaties en vervanging van onderdelen door normale slijtage en beschadiging vallen niet onder de garantie.

Misbruik & verkeerd gebruik.

Defecten of schade voortkomend uit onjuiste bediening, opslag, ruwe behandeling en verkeerd gebruik, ongelukken of verwaarlozing, zoals materiële beschadiging, vallen niet onder de garantie.

Ongeautoriseerde service of aanpassingen.

Defecten of schade voortvloeiend uit service, het testen van aanpassingen, installatie, onderhoud, wijzigingen of aanpassingen in welke vorm ook, die zijn uitgevoerd door iemand anders dan STANLEY® Engineered Fastening, of één van hun geautoriseerde servicecentra, vallen niet onder de garantie.

Alle andere garanties, expliciet of impliciet, inclusief enige garantie van verkoopbaarheid of geschiktheid voor een bepaald gebruik, zijn hierbij uitgesloten.

Mocht dit gereedschap niet aan de garantie voldoen, stuur het dan direct naar het geautoriseerde servicecentrum bij u in de buurt. Neem voor een lijst van geautoriseerde STANLEY® Engineered Fastening servicecentra in de VS of Canada contact met ons op via het gratis nummer (877)364 2781.

Bezoek buiten de VS en Canada onze website **www.StanleyEngineeredFastening.com** om uw dichtstbijzijnde STANLEY Engineered Fastening servicecentrum te vinden.

STANLEY Engineered Fastening vervangt dan gratis elk onderdeel dat wij defect achten, ten gevolge van slechte materialen of slecht vakmanschap, en zal het gereedschap daarna gratis terugsturen. Dit geeft onze enige verplichting onder deze garantie weer.

In geen enkel geval kan STANLEY Engineered Fastening aansprakelijk worden gesteld voor gevolgschade of speciale schade die voortkomt uit de aanschaf of het gebruik van dit product.

Registreer uw blindklinknagelgereedschap online.

Ga om uw garantie online te registreren naar

<https://www.stanleyengineeredfastening.com/support/warranty-registration-form>

Wij danken u dat u het gereedschap van het merk Assembly Technologies van STANLEY® Engineered Fastening hebt gekozen.

©2021 STANLEY Black & Decker
Alle rettigheder forbeholdes.

Disse oplysninger må ikke gengives og/eller offentliggøres gennem nogen medier (trykte eller elektroniske), uden forudgående skriftlig tilladelse fra STANLEY Engineered Fastening. De foreliggende oplysninger er baseret på de data, der er kendt på tidspunktet for introduktionen af dette produkt. STANLEY Engineered Fastening fører en politik om løbende produktforbedringer, og derfor kan og vil produkterne løbende blive ændret. De foreliggende oplysninger gælder for produktet, leveret af STANLEY Engineered Fastening. STANLEY Engineered Fastening kan derfor ikke stilles til ansvar for eventuelle skader, som følge af afvigelser fra de oprindelige produktspecifikationer.

Alle informationer er blevet udarbejdet med største omhu. STANLEY Engineered Fastening kan ikke stilles til ansvar for eventuelle fejl i oplysningerne, eller for konsekvenserne heraf. STANLEY Engineered Fastening kan ikke stilles til ansvar for skader som følge af aktiviteter, der gennemføres af tredjemand. Arbejdsnavne, firmanavne, registrerede varemærker osv. der anvendes af STANLEY Engineered Fastening kan ikke anvendes frit i henhold til bestemmelserne vedrørende beskyttelse af varemærker.

INDHOLD

1. SIKKERHEDSINSTRUKTIONER.....	242
1.1 GENERELLE SIKKERHEDSREGLER.....	242
1.2 PROJEKILFARER.....	242
1.3 DRIFTSFARER.....	243
1.4 FARER VED GENTAGENDE FARER.....	243
1.5 TILBEHØRSFARER.....	243
1.6 ARBEJDSPLADSFARER.....	243
1.7 STØJFARER.....	243
1.8 YDERLIGERE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER FOR PNEUMATISKE OG HYDRAULISKE ELVÆRKTØJER.....	243
2. SPECIFIKATIONER.....	245
2.1 70510 TYPEVÆRKTØJ.....	245
2.2 07531-02200 FORSTÆRKER.....	245
3. TILSIGTET FORMÅL.....	246
3.1 VÆRKTØJSKAPACITET.....	246
4. IBRUGTAGNING.....	247
4.1 LUFTFORSYNING.....	247
4.2 70510-01000 – BÆNKMONTERET AFSKÆRMNINGSSAMLING.....	248
4.3 70510-01000 – BÆNKMONTERET AFSKÆRMNINGS PNEUMATISKE KREDSLØB.....	248
4.4 70510-01000 BÆNKMONTERET AFSKÆRMNINGSSAMLING.....	249
4.5 MODULÆRE HOVEDBØSNINGSSTOP.....	250
4.6 MARKØR.....	251
4.7 FYLDNING OG GENFYLDNING AF VÆRKTØJET.....	251
4.8 ANVENDELSESPROCEDURE.....	252
4.9 PLACERINGSUDSTYR.....	252
5. VEDLIGEHOLDELSE AF VÆRKTØJET.....	253
5.1 DAGLIGT.....	253
5.2 UGENTLIGT.....	253
5.3 MOLYLITHIUM SMØREMIDDEL EP 3753 SIKKERHEDSDATA.....	253
5.4 SERVICEKIT.....	254
6. BÆNKMONTERET MODUL- OG AFSKÆRMNINGSSAMLING 70510-01000(S).....	255
7. VEDLIGEHOLDELSE.....	256
7.1 DEMONTERING AF 70510.....	256
8. HYDRAULISK MODULSAMLING 70500-02000 - VEDLIGEHOLDELSE.....	257
8.1 DEMONTERING AF HALEKÆBERNE.....	257
8.2 DEMONTERING AF HALEKÆBESAMLING.....	257
8.3 DEMONTERING AF HYDRAULISK KROPSAMLING.....	257
8.4 GENMONTERING AF HYDRAULISK KROP.....	257
8.5 DEMONTERING AF LØBSAMLING.....	258
9. REPETITIONSMODULSAMLING 70500-02000.....	259
9.1 RESERVEDELSLISTE TIL REPETITIONSMODULSAMLING 70500-02000.....	260
10. BÆNKMONTERET C-RAMMEAFSKÆRMNING – VISNING AF SAMLING.....	261
10.1 BÆNKMONTERET C-RAMMEAFSKÆRMNING – RESERVEDELSLISTE.....	262
11. FORSTÆRKER 07531-02200 - VEDLIGEHOLDELSE.....	263
11.1 DEMONTERINGSINSTRUKTIONER.....	263
11.2 MILJØBESKYTTELSE.....	264
12. FORSTÆRKER 07531-02200.....	265
13. SPÆDNING.....	266
13.1 OLIEDETALJER.....	266
13.2 SIKKERHEDSDATA FOR HYPIN VG 32 OG AWS 32 OLIE.....	266
13.3 SPÆDNINGSPROCEDURE.....	266
14. FEJLFINDING.....	267
15. EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING.....	270
16. UK OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING.....	271
17. BESKYT DIN INVESTERING!.....	272



Denne instruktionsvejledning skal læses af enhver, der installerer eller betjener dette værktøj, og man skal være særlig opmærksom på følgende sikkerhedsregler.



Brug altid slagfast øjebeskyttelse under betjening af værktøjet. Den påkrævede beskyttelsesgrad skal vurderes for hver brug.



Brug høreværn i overensstemmelse med arbejdsgiverens instruktioner og som påkrævet af arbejdsmiljøbestemmelser.



Brug af værktøjet kan udsætte operatørens hænder for farer, herunder knusning, slag, snit og slid og varme. Brug egnede handsker til beskyttelse af hænderne.

1. SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

Læg mærke til følgende sikkerhedsinstruktioner. Læs brugsvejledningen grundigt igennem, og vær opmærksom på disse symboler.



FARE: Angiver alvorlig skade eller i værste fald døden, hvis de respektive sikkerhedsinstruktioner ikke overholdes.



ADVARSEL: Indikerer en mulig farlig situation, der medmindre den ikke undgås, kan resultere i ulykker med dødelig udgang eller alvorlige kvæstelser.



PAS PÅ: Indikerer en potentiel farlig situation, som kan forårsage mindre alvorlige eller moderate kvæstelser, hvis den ikke undgås.



PAS PÅ: En potentiel farlig situation kan opstå, hvis de angivne sikkerhedssymboler ikke respekteres eller overholdes.

Forkert anvendelse eller vedligeholdelse af værktøjet, kan medføre alvorlige kvæstelser eller materielle skader. Læs og forstå derfor alle advarsler og symboler i brugsanvisningerne før værktøjet anvendes. Ved brug af elværktøj skal alle grundlæggende sikkerhedsregler altid overholdes for at reducere risikoen for kvæstelser.

GEM ALLE ADVARSLER OG ANVISNINGER TIL SENERE BRUG

1.1 GENERELLE SIKKERHEDSREGLER

- Med henblik på flere farer skal du læse og forstå sikkerhedsinstruktionerne, inden du installerer, betjener, reparerer, vedligeholder, skifter tilbehør på eller arbejder i nærheden af værktøjet. Ellers kan det resultere i alvorlig personskade.
- Kun kvalificerede og udlærte operatører må installere, justere eller bruge værktøjet.
- STANLEY Engineered Fastening blindnitteværktøjer må IKKE anvendes til andre formål end de tilsigtede formål.
- Brug kun reservedele, nitter og tilbehør anbefalet af STANLEY Engineered Fastening.
- Misbrug IKKE værktøjet. Modifikationer kan reducere effektiviteten af sikkerhedsforanstaltninger og øge risiciene for operatøren. Enhver ændring af værktøjet foretaget af kunden, vil være kundens fulde ansvar og vil gøre alle gældende garantier ugyldige.
- Kassér ikke sikkerhedsinstruktionerne; giv dem til operatøren.
- Anvend ikke værktøjet, hvis det er blevet beskadiget.
- Kontrollér, om der forekommer fejltilpasninger, eller om bevægelige dele er bevægelige, beskadigelse eller andre forhold, der kan påvirke værktøjets funktion inden brug. Få værktøjet serviceret før brug, hvis det er beskadiget. Fjern alle justerings- og skruenøgler inden brug.
- Værktøjer skal efterses regelmæssigt for at kontrollere, at de tekniske data og mærkninger, der kræves af denne del af ISO 11148, er tydeligt markeret på værktøjet. Arbejdsgiveren/brugeren skal kontakte producenten for at anskaffe erstatningsmærkater efter behov.
- Værktøjet skal altid holdes i en god stand, og det skal undersøges jævnligt for skader af en autoriseret reparatør. Enhver form for demontering må kun foretages af uddannet personale. Dette værktøj må ikke demonteres uden at konsultere vedligeholdelsesanvisningerne.

1.2 PROJEKILFARER

- Fjern værktøjet fra luftforsyningen inden vedligeholdelse, justering, på- eller afmontering af et næsestykke eller tilbehør.
- Vær opmærksom på, at fejl i arbejdsemnet eller tilbehøret, eller endda af det indsatte værktøj, kan generere projektiler med høj hastighed.
- Brug altid slagfast øjebeskyttelse under betjening af værktøjet. Den påkrævede beskyttelsesgrad skal vurderes for hver brug.
- Risikoen for andre bør også vurderes på dette tidspunkt.
- Sørg for, at arbejdsemnet er ordentligt fastgjort.
- Kontrollér, at beskyttelsesforanstaltningen mod udkast af nitter og/eller dorn er på plads og fungerer.
- Advar mod den mulige tvangsudskydning af dorne fra værktøjets forside.
- Ret IKKE værktøjet mod andre personer, når det anvendes.

1.3 DRIFTSFARER

- Brug af værktøjet kan udsætte operatørens hænder for farer, herunder knusning, slag, snit og slid og varme. Brug egnede handsker til beskyttelse af hænderne.
- Hold kroppen i balance, og hav et sikkert fodfæste under brug af værktøjet.
- Slip start-og-stop-enheden i tilfælde af afbrydelse af hydraulikforsyningen eller den pneumatiske forsyning.
- Brug kun smøremidler anbefalet af producenten.
- Kontakt med hydraulisk væske bør undgås. Med henblik på at minimere risikoen for udslet bør man sørge for at skylle området grundigt, hvis der opstår kontakt.
- Sikkerhedsdatablade for alle hydrauliske olier og smøremidler er tilgængelige efter anmodning fra din værktøjsleverandør.
- Undgå uegnede stillinger, da det er sandsynligt, at disse stillinger ikke gør det muligt at modvirke normal eller uventet bevægelse af værktøjet.
- Hvis værktøjet er fastgjort til en ophængningsenhed, skal du sørge for, at fastgørelsen er sikker.
- Pas på risikoen for knusning eller klemning, hvis næseudstyr ikke er monteret.
- Værktøjet må IKKE betjenes, hvis næsebeklædningen er afmonteret.
- Inden anvendelsen skal der tages højde for, om der tilstrækkelig plads til at håndtere værktøjet med hænderne.
- Undgå at trykke på udløseren, hvis værktøjet flyttes mellem arbejdspladser.
- Misbrug IKKE værktøjet, ved at tage det eller anvende det som hammer.
- Pas på, at brugte dorne ikke udgør en fare.

1.4 FARER VED GENTAGENDE FARER

- Ved brug af værktøjet kan operatøren opleve ubehag i hænder, arme, skuldre, nakke eller andre dele af kroppen.
- Under brug af værktøjet skal operatøren indtage en behagelig stilling, samtidig med at der bevares et sikkert fodfæste og undgås akavede stillinger eller ubalance. Operatøren skal skifte stilling under længere opgaver; dette kan hjælpe med at undgå ubehag og træthed.
- Hvis operatøren oplever symptomer som vedvarende eller tilbagevendende ubehag, smerter, pulsering, ømhed, prikken, følelsesløshed, brændende fornemmelser eller stivhed, må disse advarselstegn ikke ignoreres. Operatøren skal fortælle arbejdsgiveren og konsultere en kvalificeret sundhedsperson.

1.5 TILBEHØRSFARER

- Frakobl værktøjet fra luftforsyningen inden montering eller fjernelse af næsestykket eller tilbehøret.
- Brug kun tilbehør og forbrugsvarer af størrelser og typer, der anbefales af værktøjets producent; brug ikke tilbehør eller forbrugsvarer af andre typer eller størrelser.

1.6 ARBEJDSPLADSFARER

- De vigtigste årsager til personskader på arbejdspladsen er, hvis man glider, snubler og falder. Pas på glatte overflader forårsaget af brug af værktøjet samt fare for fald forårsaget af luftledning eller hydraulikslange.
- Vær forsigtig i ukendte omgivelser. Der kan være skjulte farer, såsom strømledninger eller andre forbrugsledninger.
- Værktøjet er ikke beregnet til brug i potentielt eksplosive omgivelser og er ikke isoleret mod kontakt med elektrisk strøm.
- Sørg for, at der ikke er strømkabler, gasrør osv., som kan medføre fare, hvis de beskadiges ved brug af værktøjet.
- Bær hensigtsmæssig påklædning. Undgå løst tøj og smykker. Hold hår, tøj og handsker væk fra bevægelige dele.
- Løstsiddende tøj, smykker eller langt hår kan blive fanget i bevægelige dele.
- Pas på, at brugte dorne ikke udgør en fare.

1.7 STØJFARER

- Eksponering for høje støjniveauer kan forårsage permanent, invaliderende høretab og andre problemer, såsom tinnitus (ringen, brummen, fløjten eller summen for ørerne). Derfor er det meget vigtigt at foretage risikovurdering og implementere passende kontroller for disse farer.
- Passende kontroller til at reducere risikoen kan omfatte handlinger såsom dæmpning af materialer for at forhindre, at arbejdssemner "ringer".
- Brug høreværn i overensstemmelse med arbejdsgiverens instruktioner og som påkrævet af arbejdsmiljøbestemmelser.
- Betjen og vedligehold værktøjet som anbefalet i brugsanvisningen for at forhindre unødvendig stigning i støjniveauet.

1.8 YDERLIGERE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER FOR PNEUMATISKE OG HYDRAULISKE ELVÆRKTØJER

- Indblæsningsluften må ikke overstige 7 bar (100 PSI).
- Luft under tryk kan forårsage alvorlig personskade.
- Efterlad aldrig værktøjet uden opsyn. Frakobl luftslangen, når værktøjet ikke er i brug, før du skifter tilbehør eller når du udfører reparationer.
- Lad IKKE udblæsningsluft på stiftopsamlere vende mod operatøren eller andre personer. Ret aldrig luft mod dig selv eller andre.
- Piskende slanger kan forårsage alvorlig personskade. Kontrollér altid for beskadigede eller løse slanger og fittings.

- Tjek altid værktøjet for defekte dele og utætte luftslanger, inden det tages i brug. Undgå at tabe tunge genstande på slangerne. Et hårdt slag kan medføre indre beskadigelser og kan resultere i tidlige slangedefekter.]
- Kold luft skal rettes væk fra hænderne.
- Når der bruges universelle drejekoblinger (klokoblinger), skal der installeres låsestifter, og der skal bruges piskestop-sikkerhedskabler til at beskytte mod eventuel tilslutningsfejl mellem slange og værktøj eller slange og slange.
- Løft IKKE værktøjet med slangen. Brug altid værktøjets håndtag, når værktøjet skal flyttes.
- Udluftningshullerne må ikke blokeres eller dækkes.
- Undgå snavs og fremmedlegemer i værktøjets hydrauliksystem, da dette vil medføre funktionsfejl på værktøjet.
- Olie under tryk kan forårsage alvorlig personskade.
- Kontrollér hydraulikslanger for beskadigelser inden brug. Alle hydraulikforbindelser skal være rene, helt tilkoblede og tætte inden brug. Undgå at tabe tunge genstande på slangerne. Et hårdt slag kan medføre indvendig skade på værktøjet, og føre til fejl i lufttilførslen.
- Træk eller bevæg IKKE forstærkerenheden ved hjælp af slangerne. Brug altid enhedens håndtag.
- Brug kun ren olie og påfyldningsudstyr.
- Der må kun anvendes anbefalede hydraulikvæsker.
- Hydraulikvæskens maksimale temperatur ved indløbet er 100°C (212°F).

 **ADVARSEL:** Selvom der naturligt vil forekomme en lille mængde slid og mærkning ved normal og korrekt brug af dorne, skal de regelmæssigt undersøges for overdreven slid og mærkning, og du skal være særligt opmærksom på hoveddiametere, halekæbens gribeområde på skaftet eller kraftig afskalning af skaftet og eventuel dornforvrængning. Dorne, der svigter under brug, kan tvinge værktøjet ud. Det er kundens ansvar at sikre, at dorne udskiftes inden for høje slidniveauer og altid inden det maksimalt anbefalede antal placeringer. Kontakt din repræsentant for STANLEY Engineered Fastening, som vil informere dig om dette tal ved at måle rømmenålsbelastningen af din applikation med vores kalibrerede måleværktøj.

STANLEY Engineered Fastening har en politik om løbende produktudvikling og forbedring, og forbeholder retten til at ændre specifikationen af ethvert produkt uden forudgående varsel.

2. SPECIFIKATIONER

2.1 70510 TYPEVÆRKTØJ

Lufttryk	Minimum - Maksimum	4,5 bar - 5,5 bar (65,0 - 80,0 lbf/in ²)
Luftforbrug påkrævet	ved 5 bar /72,5 lbf/in ²	2,6 liter (0,09 ft ³)
Slag	Maksimum	30,0 mm (1,18 in)
	Med 3 bufferstop som standard	21,0 mm (0,83 in)
Trækstyrke	ved 5 bar /72,5 lbf/in ²	3,0 kN (788 lbf)
Cyklustid	Ca.	1 sekund

2.2 07531-02200 FORSTÆRKER

Lufttryk	Minimum - Maksimum	4,5 bar - 5,5 bar (65,0 - 80,0 lbf/in ²)
Intensiveringsforhold		32:1
Slag	Maksimum	30,0 mm (1,18 in)

Støjværdier fastsat i henhold til støjtestkode ISO 15744 og ISO 3744.		71510
A-vægtet lydeffektniveau dB(A), L_{WA}	Usikkerhed støj: $k_{WA} = 2,3$ dB(A)	71,3 dB(A)
A-vægtet emissionslydtrykniveau på arbejdsstationen dB(A), L_{pA}	Usikkerhed støj: $k_{pA} = 2,3$ dB(A)	60,3 dB(A)
C-vægtet maksimalt emissionslydtrykniveau dB(C), L_{pC} , maks.	Usikkerhed støj: $k_{pC} = 2,5$ dB(C)	94,0 dB(C)

3. Tilsigtet formål

3.1 VÆRKTØJSKAPACITET

Det pneumatiske 70510 typeværktøj er designet til at placere Stanley Engineered Fastening hastighedsnitter (med undtagelse af 1/16" Avlug®), hvilket gør det ideelt til flowline-montering i partier ved en lang række opgaver i alle industrier.

Der skal henvises til afsnittet om næseudstyr i tilbehørsvejledningen (07900-09508), når der vælges compatible komponenter til typen og størrelsen af den nitte, der bruges i din anvendelse. Næsekæbens dimensioner er angivet i tilbehørsvejledningen.

MÅ IKKE anvendes under våde forhold eller i nærheden af brændbare væsker eller gasser.

NITTENAVN	NITTESTØRRELSE											
	3/32"	1/8"	5/32"	3/16"	1/4"	2,5mm 2,8mm	3mm	3,5mm	4mm	6mm	M2,5 4-40 UNC	M3 6-32 UNC
CHOBERT®	●	●	●	●	●							
GROVIT®	●	●	●	●								
AVLUG®	●	●										
BRIV®	●	●	●	●						●		
RIVSCREW®						●	●	●	●			
AVTRONIC®						●						
AVSERT®											●	●
NEOSPEED(R)		●	●	●								

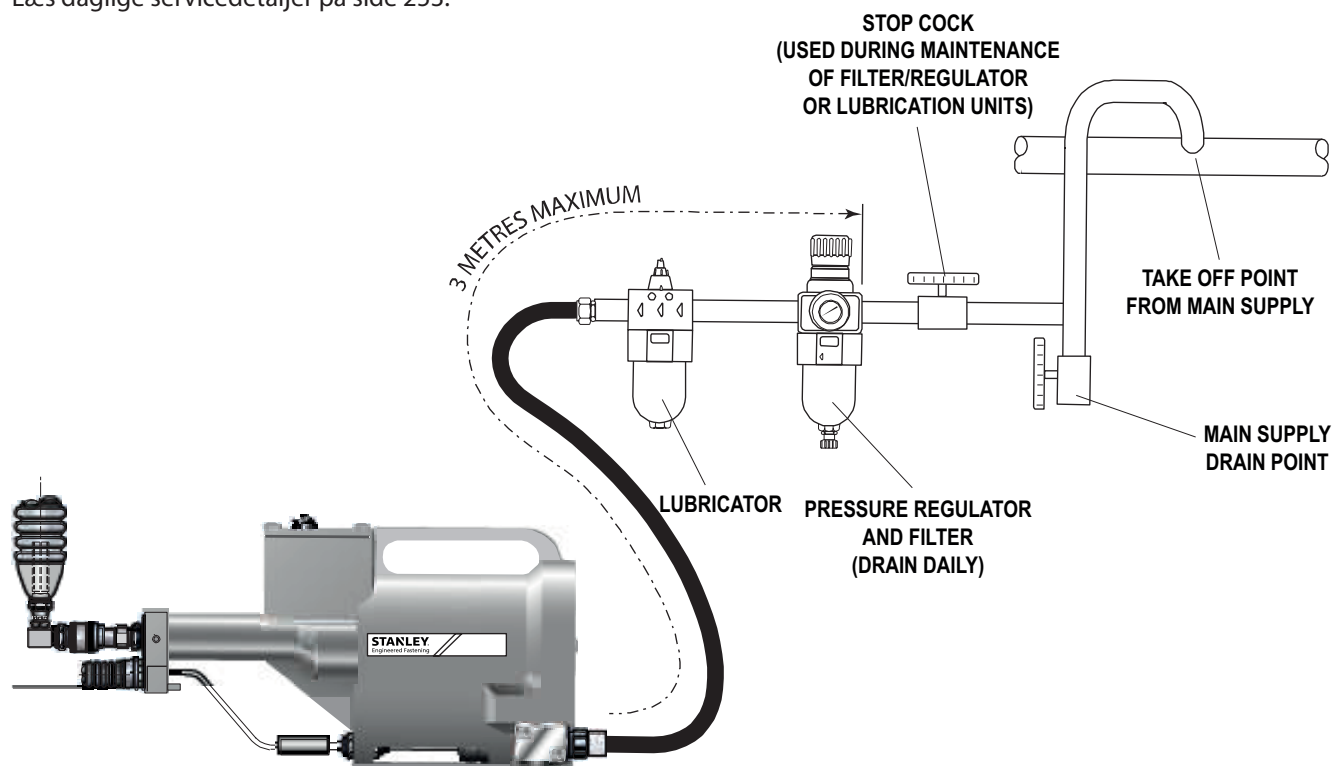
4. IBRUGTAGNING

4.1 LUFTFORSYNING

Alle værktøjer drives med komprimeret luft ved et optimalt tryk på 5 bar. Vi anbefaler brug af trykregulatorer og automatiske smøre-/filtreringssystemer på hovedluftforsyningen. For at sikre en maksimal levetid og minimal vedligeholdelse af værktøj skal disse monteres inden for 3 meter fra luftindtagspunktet på selve værktøjet til 70510 og afskærmning. Se diagrammet herunder.

Luftforsyningsslangerene bør have et minimum effektivt arbejdstryk på 150% af det maksimale tryk i systemet eller 10 bar, alt efter hvilket der er det højeste. Luftslinger bør være olieresistente, være slidstærke udvendigt og bør være forstærket, hvor megen brug kan resultere i, at slanger bliver beskadiget. Alle luftslinger SKAL have en minimal boringsdiameter på 6,4 millimeter eller 1/4 tommer.

Læs daglige servicedetaljer på side 253.

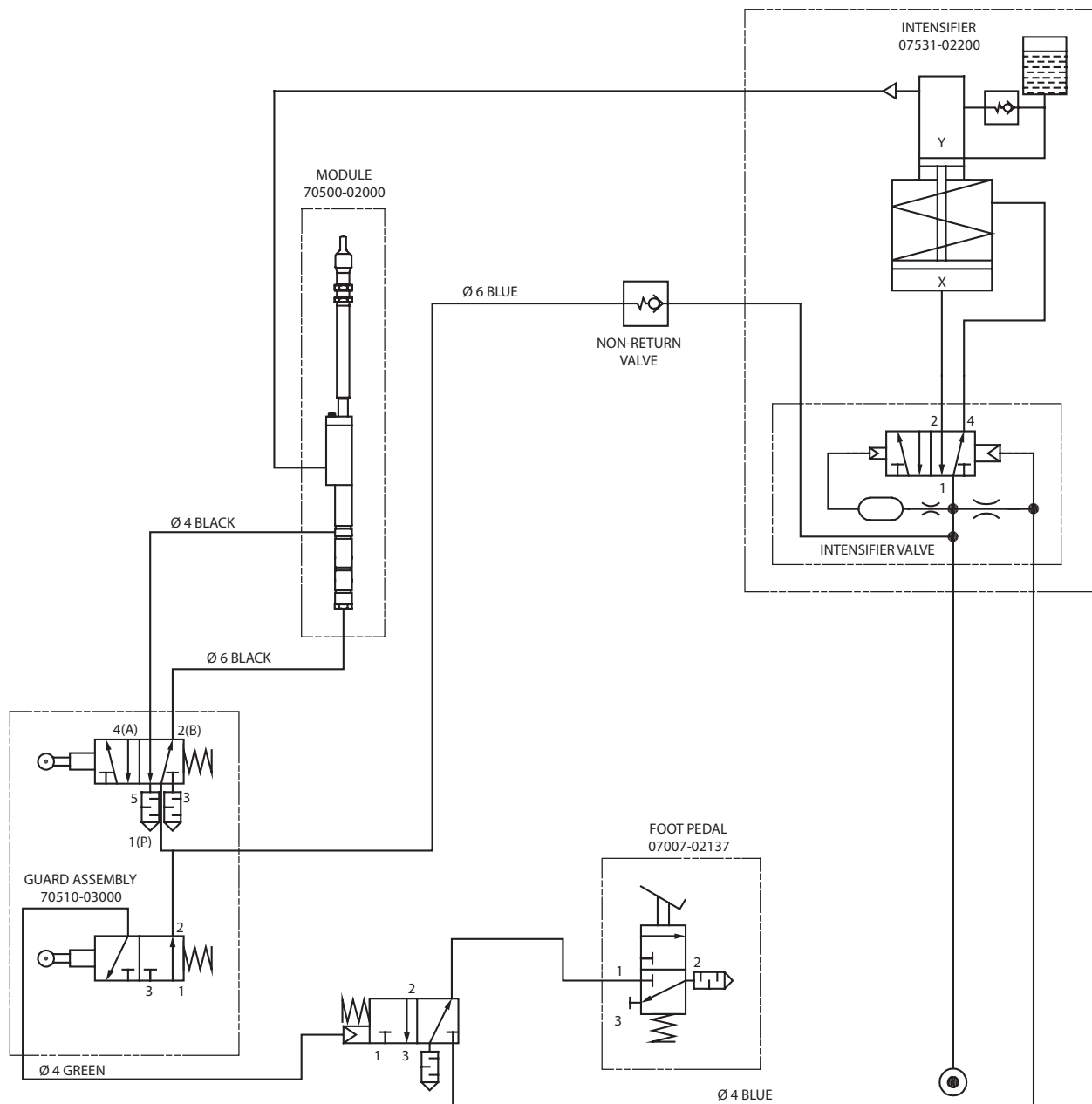


4.2 70510-01000 – BÆNKMONTERET AFSKÆRMNINGSSAMLING

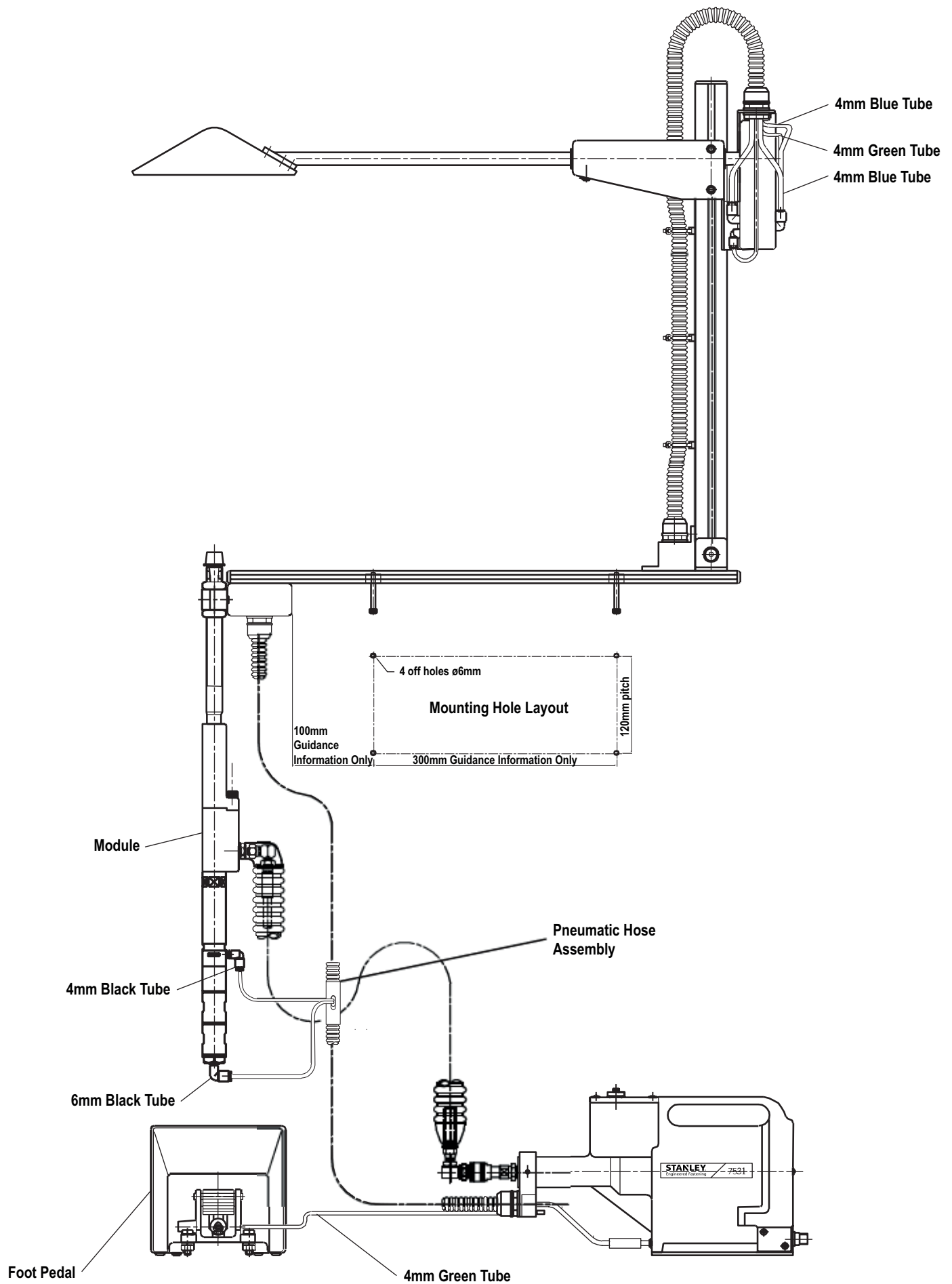
Se illustrationen overfor (side 249)

- Fra C-rammeafskærmningen skal du slutte det sorte 6 mm pneumatiske rør (forbundet til $\frac{5}{2}$ rulleventilen på den lodrette sektion) til fittingen på bagsiden af modulet (halekæbe til). Dette rør kommer gennem hovedforsyningens sidevæg.
- Fra C-rammeafskærmningen skal du slutte det sorte 4 mm pneumatiske rør (forbundet til $\frac{5}{2}$ rulleventilen på den lodrette sektion) til fittingen på midten af modulet (halekæbe fra). Dette rør kommer gennem hovedforsyningens sidevæg.
- Fra C-rammeafskærmningen skal du slutte det blå 6 mm pneumatiske rør (forbundet til $\frac{5}{2}$ rulleventilen på den lodrette sektion) til den venstre fitting på forstærkerens forside.
- Fra C-rammeafskærmningen skal du slutte det blå 4 mm pneumatiske rør (forbundet til $\frac{3}{2}$ rulleventilen på den lodrette sektion) til den højre fitting på forstærkerens forside.
- Fra C-rammeafskærmningen skal du slutte det grønne 4 mm pneumatiske rør (forbundet til $\frac{3}{2}$ rulleventilen på den lodrette sektion) til fodpedalen.
- Bemærk: Placer element 56 (7005-1528 fastgjort til bænkmonteret afskærmning) banjofitting som erstatning for den eksisterende fitting på fodpedalen.
- Monter en slange mellem forstærkeren og hovedluftforsyningen.

4.3 70510-01000 – BÆNKMONTERET AFSKÆRMNINGS PNEUMATISKE KREDSLØB



4.4 70510-01000 BÆNKMONTERET AFSKÆRMNINGSSAMLING



4.5 MODULÆRE HOVEDBØSNINGSSTOP

VIGTIGT

Der er monteret bøsningstop for at reducere værktøjets slaglængde og dermed værktøjets cyklustid og stødbelastninger. Minimering af stødbelastninger øger værktøjets effektivitet og forlænger dornens levetid.

Hvert værktøj leveres med tre bufferstop, der allerede er monteret. Det kan være nødvendigt at fjerne et eller flere af disse for at matche længden af de nitter, der skal placeres, så når det er helt tilbage, ligger dornhovedet lige inden i næsekæberne. Brug nedenstående tabel til at fastslå antallet af bufferstop, der anbefales til din nitte. Find først den relevante diameter, og vælg inden for denne sektion den korrekte længdekode. Disse to cifre er de sidste to af nittens delnummer.

Læs det tilsvarende antal bufferstop i nedenstående tabel.

Nittediameterkode	03 ($\frac{3}{32}$ ", 2,5 mm og 2,8 mm)										04 ($\frac{1}{8}$ ")					
Nittelængdekode	04	06	08	10	12	14	16	18	20	22	04	06	08	10	12	14
Antal fyldbusterstop	3	3	2	2	1	0	0	0	0	0	3	2	2	2	1	1

Nittediameterkode	05 ($\frac{5}{32}$ ")						06 ($\frac{3}{16}$ ")						08 ($\frac{1}{4}$ ", 6 mm)			
Nittelængdekode	05/06	07/08	09/10	11/12	13/14	15/16	07	09	11	13	15	17	09	11	13	15
Antal fyldbusterstop	3	3	3	1	1	0	3	2	1	1	0	0	2	1	0	0

For ekstra bufferstop, med en tykkelse på $\frac{1}{8}$ ", skal du bestille delnummer 70500-02016

Justering af antallet af bufferstop **48**

- Sørg for, at luftforsyningen til værktøjet er frakoblet.
- Fjern modulær hovedsamling fra monteringspladen/maskinens topplade.
- Hold kroppen **38** i et par bløde skruestik-kæber, og løs Halekæbens hus **42**. Dette eksponerer stempelmøtrikken **47** og låsemøtrikken **46**.
- Tilføj eller fjern, som relevant, bufferstop i overensstemmelse med tabellen herover. Sæt stempelmøtrikken **47** og låsemøtrikken **46** på stempelgevind **41**. Brug skruenøgler til at låse møtrikkerne sammen, mens du sikrer, at forsiden af låsemøtrikken **46** flugter med forsiden af stemplet **41**.
- Sæt Halekæbens hus **42** på igen, og stram den på kroppen **38**.
- Fjern den modulære hovedsamling fra skruestikken, og sæt den i position.

Bemærk: Der forventes intet olietab under ovenstående drift, og derfor er det ikke nødvendigt at foretage genspændning.

Varenumre i **fed skrift** henviser til den generelle samlingstegning og reservedelsliste til 70500-02000 (side 259-260).

4.6 MARKØR

VIGTIGT

Proceduren for fyldning af værktøjet og tilpasning af næseudstyret til værktøjet er integreret.

Selvom mærkeren er monteret den rigtige vej ved leveringen af værktøjet, anbefaler vi, at du kontrollerer dens retning, inden du monterer næseudstyret. Markørens fjedrende, lidt indbuede ende bør vende mod forsiden af værktøjet, som vist på illustrationen.

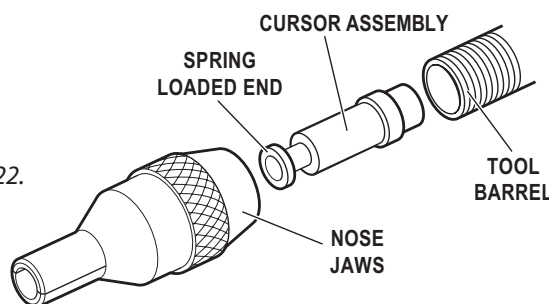
Når den er placeret i den rigtige retning, glider markøren nemt glide ud af løbet, når en dorn skubbes ind i dens midte og derefter trækkes tilbage.

Følg disse trin for at vende markørens retning:

- Fjern skruen **3** fra kroppen **38**.
- Fjern løbsamlingen fra kroppen **38**.
- Fjern pinolskruen **2** fra løbskruen **32**.

Bemærk: Ved udskiftning af skrue. Fastgør ved hjælp af Loctite Screwloc 222.

- Hold løbet **33** godt fast, og fjern løbmøtrikken **32**. Vær forsigtig, da løbets returfjeder **36** er under kompression.
- Indsæt en dorn i hullet på i den bageste ende af løbet **33**, indtil den stikker ud gennem forsiden af løbet, og træk derefter dornen og markøren ud sammen gennem forsiden.
- Genmonter komponenter i modsat rækkefølge.
- Indsæt markørsamlingen **20** i forsiden af løbet, så den vender den rigtige vej.



4.7 FYLDNING OG GENFYLDNING AF VÆRKTØJET

VIGTIGT

Hvis den er monteret forkert, vil markøren ikke tillade tilførsel af nitterne.

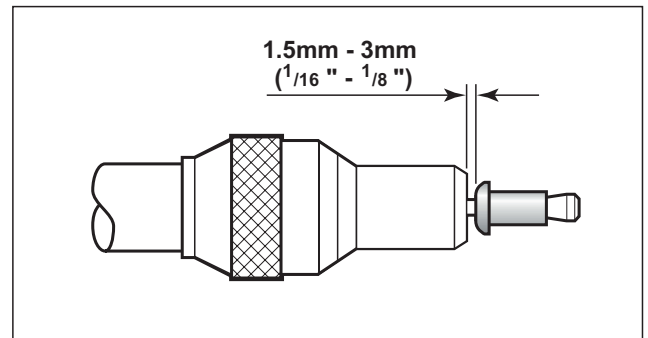
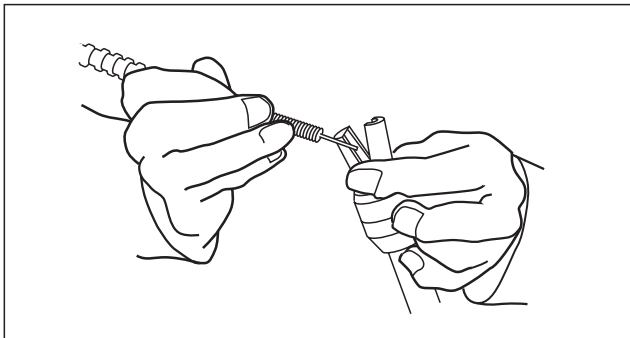
Når du bestiller et komplet værktøj eller system, får du normalt leveret alt det næseudstyr, der er nødvendigt for at placere nitten.

For at identificere næseudstyrets komponenter eller vælge de korrekte elementer bør du læse afsnittet om næseudstyr i tilbehørsvejledningen (07900-09508).

Hvis du har fået leveret en næsekæbe, dorne og dornfølgefjedre, bør du gå i gang med at fylde værktøjet og montere næseudstyret som vist på næste side.

Fyldning af værktøjet

- Forbind luftforsyningen til værktøjet.
- Åbn halekæber, som griber dornen, med:
70510-01000 bænkmonteret afskærmning: Skub afskærmningen væk fra operatøren.
- Skru de valgte næsekæber fast på værktøjets løb.
- Indsæt en dorn i nitternes haleende gennem papirkapslen.
- Skub dornfølgefederen på dornen, mens du sørger for, at den vender rigtigt, som vist i tilbehørsvejledningen (delnummer 07900-09508).
- Tag fat i dornens haleende, og riv papirkapslen af fra omkring nitterne.
- Åbn enten næsekæberne ved at rotere den ydre ring på skivebetjente kæber eller ved at skubbe kæbeenderne udad, som illustreret herunder til venstre.
- Indsæt den tidligere monterede dorn, dornfølgefederen og nitterne i næsekæberne, indtil den første nitte, der skal placeres, stikker ud fra næsekæben.
- Luk næsekæberne og juster dem, så den første nitte stikker ud med 1,5 mm - 3 mm ($\frac{1}{16}$ " to $\frac{1}{8}$ "), som vist i illustrationen herunder til højre.
- Luk halekæberne for at sikre, at dornen er grebet, med:
70510-01000 bænkmonteret afskærmning: Træk afskærmningen mod operatøren.

**Genfyldning af værktøjet**

- Åbn værktøjets endekæber.
- Åbn næsekæberne og træk den tomme dorn og dornfølgefederen ud af værktøjet.
- Genfyld værktøjet ved at følge ovenstående instruktioner, startende på side ■.

4.8 ANVENDELSESPROCEDURE**VIGTIGT**

Du skal kontrollere, at markørretningen og næseudstyret er korrekte, inden du forsøger at betjene værktøjet.

- Skub nitten, der stikker ud fra næsekæberne, helt ind i applikationshullerne, mens du sikrer dig, at applikationen holdes lige.
- Betjen fodpedalen uden at give slip - dornhovedet trækkes gennem nitten, så nitten formes ind i applikationen.
- Fjern applikationen.
- Slip fodpedalen. Den næste nitte præsenteres automatisk gennem næsekæberne og er klar til placering.

4.9 PLACERINGSUDSTYR

Alt næseudstyr, dorne, følgefjedre og andet tilbehør kan findes i tilbehørsvejledningen (delnummer 07900-09508).

5. VEDLIGEHOLDELSE AF VÆRKTØJET

Regelmæssig service bør udføres, og en omfattende inspektion skal foretages årligt eller efter hver 500.000 monteringer, alt efter hvad der kommer først.

VIGTIGT

Arbejdsgiveren er ansvarlig for at sikre, at der gives instruktioner om vedligeholdelse af værktøjet til det passende personale.
Operatøren bør ikke involveres i vedligeholdelse eller reparation af værktøjet, med mindre denne er blevet oplært på passende vis.

FORSIGTIG – Brug aldrig opløsningsmidler eller andre kraftige kemikalier til at rengøre værktøjets ikke-metalliske dele. Disse kemikalier kan svække de materialer, der anvendes i værktøjet

5.1 DAGLIGT

- Dagligt, før brug, og når værktøjet tages i brug for første gang. • Hæld et par dråber ren, let smøreolie ind i luftindtaget på forstærkeren, hvis der ikke er monteret en smørekop på lufttilførslen. Hvis værktøjet er i konstant brug, bør luftslangen frakobles, og værktøjet smøres efter hver anden til tredje time.
- Kontroller for luft- og olielækager. Hvis beskadiget, skal slanger og koblinger udskiftes.
- Hvis der ikke findes et filter på trykregulatoren, udluft luftledningen for at rydde det for ophobet snavs eller vand før tilslutning af luftslangen til forstærker. Dræn det, hvis der er et filter.
- Kontrollér, at næseudstyret er korrekt.
- Kontrollér dorne regelmæssigt for tegn på slid eller skader ved at overvåge antallet af placeringer (læs Sikkerhedsinstruktioner på side 242-243).
- Sørg for, at afskærmningen er ubeskadiget og virker korrekt.
- Sørg for, at det modulære hoveds slag er tilstrækkeligt til, at nitten placeres. Spæd om nødvendigt igen.

5.2 UGENTLIGT

- Udfør de fulde "Daglige" procedurer som beskrevet herover.
- Fjern, efterse, rengør og smør halekæberne (se "Demontering af halekæber" side 257).
- Kontrollér, at oliestanden i forstærkerenhedens beholder er ca. 12 mm (1/2") under den transparente dæklade, og efterfyld om nødvendigt.

5.3 MOLYLITHIUM SMØREMIDDEL EP 3753 SIKKERHEDSDATA

Smøremiddel kan bestilles som en enkelt vare. Varenummeret vises i servicekittet på side 254.

Førstehjælp

HUD:

Da smøremidlet er helt vandafvisende, fjernes det bedst med et godkendt, emulgerende hudrensemiddel.

INDTAGELSE:

Sørg for, at personen drikker 30 ml magnesiælmælk, helst i en kop mælk.

ØJNE:

Irriterende, men ikke skadeligt. Skyl med vand og søg lægehjælp.

Brand

FLAMMEPUNKT: Over 220 °C.

Ikke klassificeret som brændbart.

Egnede slukningsmidler: CO₂, Halon eller vandspray, hvis det påføres af en erfaren operatør.

Miljø

Opsaml til forbrænding eller bortskaffelse på godkendt sted.

Håndtering

Brug barrierecreme eller olieresistente handsker

Opbevaring

Væk fra varme og oxidationsmiddel.

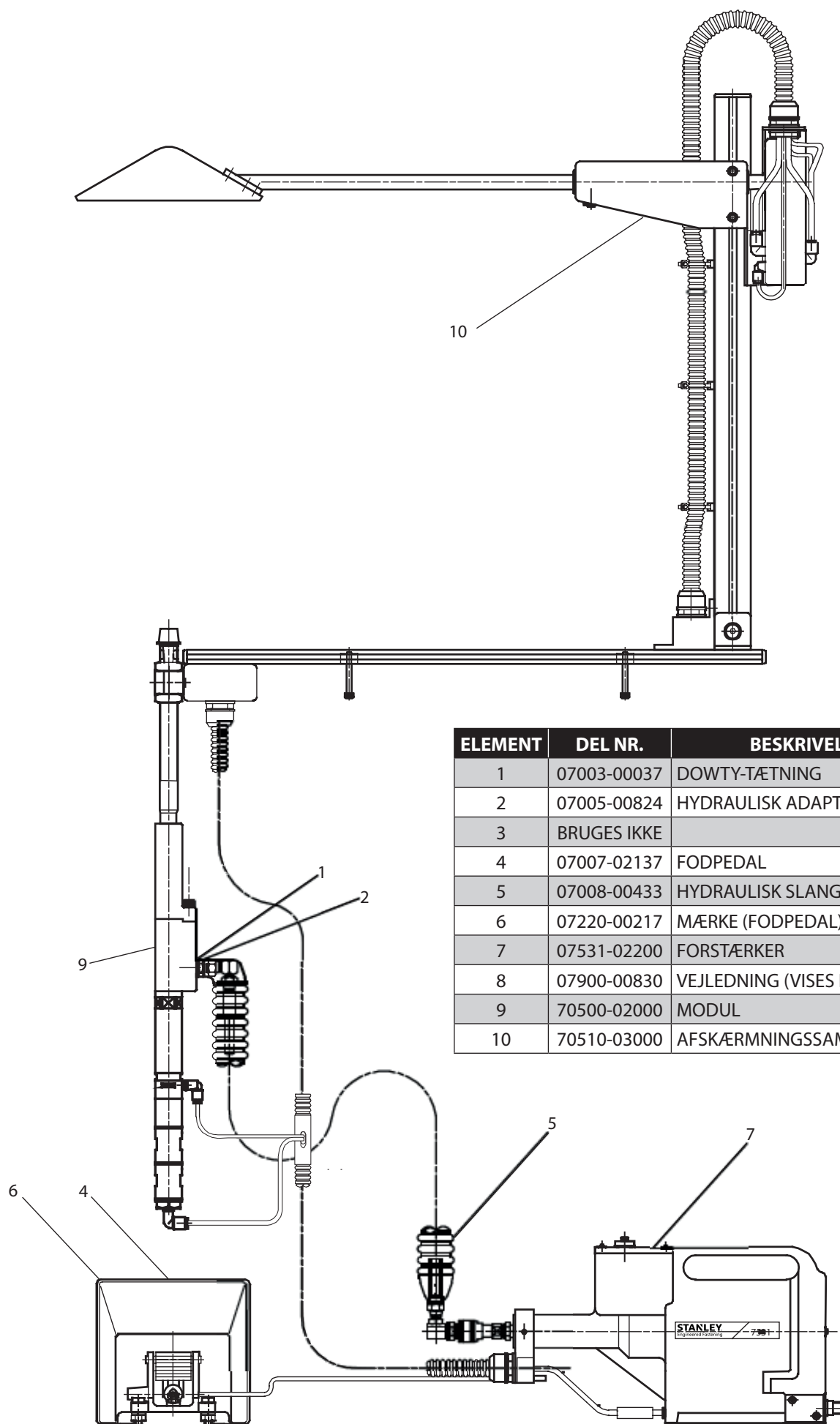
5.4 SERVICEKIT

For alt service anbefaler vi at bruge servicekittet (delnummer 07900-04750(S)).

SERVICEKIT					
ELEMENT DEL-NR.	BESKRIVELSE	NR AF	ELEMENT DEL-NR.	BESKRIVELSE	NR AF
07900-00002	SKRUENØGLESAMLING	1	07900-00429	MONTERINGSNØGLE TIL HOVEDSTEMPEL	1
07900-00006	SPATEL	1	07900-00433	SKRUENØGLE 24 & 26 mm ÅBEN ENDE	1
07900-00008	7/16in × 1/2in A/F SKRUENØGLE	1	07900-00434	SKRUENØGLE 32 & 30 mm ÅBEN ENDE	1
07900-00012	9/16 × 5/8 A/F SKRUENØGLE (1/18in tyk)	1	07900-00446	UDTRÆKKER	1
07900-00013	SEKSKANTET NØGLE 1/8" A/F	1	07900-00488	SKRUENØGLESAMLING	1
07900-00194	KÆBEHUSNØGLE	1	07900-00496	SEKSKANTET NØGLE 2,5 mm A/F	1
07900-00201	SEKSKANTET NØGLE 0,050in A/F	1	07900-00520	3/8 DIAMETER STANG	1
07900-00224	SEKSKANTET NØGLE 4 mm A/F	1	07900-00521	1/4in DIAMETER STANG	1
07900-00225	SEKSKANTET NØGLE 5 mm A/F	1	07900-00522	MONTERINGSNØGLE TIL HOVEDSTEMPEL	2
07900-00226	SEKSKANTET NØGLE 6mm A/F	1	07900-00576	MONTERINGSKUGLE	1
07900-00237	3/8 B-S-W SKRUENØGLE	1	07900-00577	STEMPELSAMLINGSSTANG	1
07900-00351	SEKSKANTET NØGLE 3mm A/F	1	07900-00593	BØSNING	1
07900-00392	8mm A/F SKRUENØGLE	1	07900-00594	SKUBBESTANG	1
07900-00393	15 mm × 14 mm A/F SKRUENØGLE	1	07900-00669	MONTERINGSKUGLE (STEMPEL)	1
07900-00394	17mm A/F SKRUENØGLE	1	07992-00020	80 gm MOLYLITHIUM SMØREMIDDEL E.P.3753	1 dåse
07900-00409	12mm × 13mm A/F SKRUENØGLE	1			

Bemærk: Nøglestørrelser måles 'over fladen', med mindre andet er specificeret.

6. BÆNKMONTERET MODUL- OG AFSKÆRMNINGSSAMLING 70510-01000(S)



ELEMENT	DEL NR.	BESKRIVELSE	ANTAL
1	07003-00037	DOWTY-TÆTNING	2
2	07005-00824	HYDRAULISK ADAPTER	1
3	BRUGES IKKE		
4	07007-02137	FODPEDAL	1
5	07008-00433	HYDRAULISK SLANGESAMLING	1
6	07220-00217	MÆRKE (FODPEDAL)	1
7	07531-02200	FORSTÆRKER	1
8	07900-00830	VEJLEDNING (VISES IKKE)	1
9	70500-02000	MODUL	1
10	70510-03000	AFSKÆRMNINGSSAMLING	1

7. VEDLIGEHOLDELSE

Hver 500.000 cyklusser skal værktøjet demonteres helt, og komponenter skal udskiftes, hvor det er slidt, beskadiget eller når anbefalet. Alle O-ringe og tætninger skal fornyes og smøres med Molythium smøremiddel EP 3753 inden montering.

VIGTIGT

Sikkerhedsinstruktioner vises på side 242-243.

Arbejdsgiveren er ansvarlig for at sikre, at der gives instruktioner om vedligeholdelse af værktøjet til det passende personale.

Operatøren bør ikke involveres i vedligeholdelse eller reparation af værktøjet, med mindre denne er blevet oplært på passende vis.

Luftledningen skal afbrydes, før der foretages forsøg på service eller demontering, medmindre andet er specifikt instrueret.

Det anbefales, at enhver demontering udføres under rene forhold.

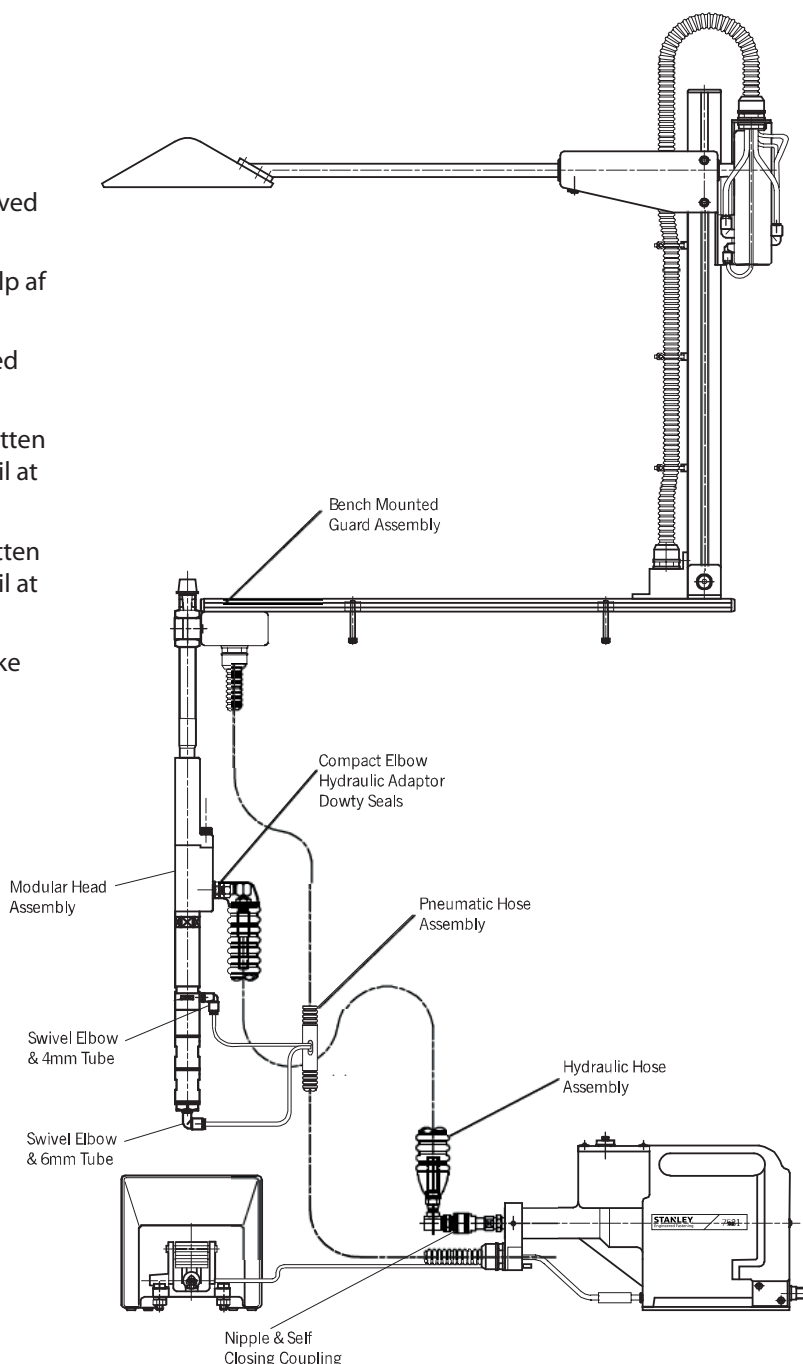
De potentielt farlige stoffer, der kan have aflejret sig på maskinen som et resultat af arbejdsprocesser, skal fjernes inden vedligeholdelse.

7.1 DEMONTERING AF 70510

Sådan adskilles modulet fra samlingen

- Fjern næsekæbeudstyret fra den modulære hovedsamling.
- Fjern den modulære hovedsamling og hovedmonteringsblokken fra afskærmningen ved hjælp af den passende unbrakonøgle*.
- Fjern monteringsblokken fra modulet ved hjælp af den passende skruenøgle*.
- Frakobl niplen fra den selvluukkende kobling ved forstærkeren.
- Fjern 6 mm røret ved at trykke ned på manchetten på drejealbue-fittingen. Brug en skruenøgle* til at fjerne drejealbue-fittingen fra modulet.
- Fjern 4mm røret ved at trykke ned på manchetten på drejealbue-fittingen. Brug en skruenøgle* til at fjerne drejealbue-fittingen fra modulet.
- Brug en skruenøgle* til at fjerne den hydrauliske slangesamling, kompakte albue, hydrauliske adapter og dowty-tætningerne fra modulet.

* Henviser til elementerne i servicekittet, se side 254.



8. HYDRAULISK MODULSAMLING 70500-02000 - VEDLIGEHOLDELSE

8.1 DEMONTERING AF HALEKÆBERNE

- Ved hjælp af skruenøglerne* skal du fjerne adapteren **24** og "halekæbesamlingen" fra halekæbehuset **42**. Tårnet **22** og tårnkæberne **19** eksponeres. Pas på ikke at fejlplacere kæberne.
- Rengør og efterse kæbehuset **45**. Det vil kun være nødvendigt at fjerne kæbehuset, hvis det er beskadiget. For at fjerne kæbehuset **45** skal du bruge kæbehusnøglen* og skruenøglerne.
- Rengør alle elementer, og rengør og udskift efter behov. Smør igen med Molythium-baseret smøremiddel.

8.2 DEMONTERING AF HALEKÆBESAMLING

- Fjern adapteren **24** og halekæbesamlingen.
- Fjern adapteren **24** fra frontcylinderen **44** ved hjælp af skruenøglen*. Fjern banjoen **43** og 'O'-ringene **9**.
- Ved hjælp af skruenøglerne* skal du fjerne tårnet **22** fra den forreste stempelstang **49**.
- Ved hjælp af skruenøglerne* skal du fjerne frontcylinderen **44** fra bagcylinderen **28**. Fjern den forreste stempelstang **49** og stemplet **26**. Fjern låseringen **16** og fjern stemplet **26** fra stempelstangen **27**. Fjern 'O'-ringen **4** fra frontcylinderen **44**.

*Bemærk: For at fjerne 'O'-ringe fra indvendige fordybninger kræves der brug af en spids sonde. Pas på ikke at beskadige tætningsflader. Fjern 'O'-ringen **8** fra stemplet. Fjern 'O'-ringen **10** fra stemplet ved hjælp af spatlen*.*

- Fjern tætningsholderen **30**, og ved hjælp af skruenøglen* skal du fjerne front-bagcylinderen **28** fra bagsidecylinderen **28**. Fjern stempelstangen **27**, låseringen **16**, stemplet **26** og 'O'-ringtætningerne som beskrevet.
- Fjern tætningsholderen **30**. Ved hjælp af skruenøglen* skal du fjerne bagsidecylinderen **28** fra bagproppen **29**. Fjern tætningsholderen **30**.

Fjern stempelstangen, låseringen, stemplet og 'O'-ringtætningerne som beskrevet.

- Udskift slidte eller beskadigede dele efter behov. Rengør alle dele grundigt, og smør tætninger og cylinderboringer med Molythium smøremiddel. Genmonter i omvendt rækkefølge.

8.3 DEMONTERING AF HYDRAULISK KROPSAMLING

- Brug en sekskantet nøgle* til at fjerne udluftningsskruerne med knaphoved **1** samt tætningerne **6** fra kroppen **38**. Lad hydraulisk væske blive drænet fra cylinderkroppen.
- Brug en sekskantet nøgle* til at fjerne løbsamlingen **2, 11, 13, 20, 21, 23, 25, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37**.
- Brug skruenøglerne* til at forhindre, at kroppen **38** roterer, og ved hjælp af skruenøgler* skal du fjerne halekæbehuset **42** og halekæbesamlingen.
- Ved hjælp af skruenøglerne* skal du fjerne låsemøtrikken **46** og stempelmøtrikken **47**. Fjern bufferstoppene **48**.

Bemærk: Det er vigtigt, at det samme antal bufferstop, der fjernes, bliver erstattet ved genmontering.

- Fjern stemplet **41**. Fjern den hydrauliske tætning **15** og stemplets vejledningsbånd **39**, rengør alle dele grundigt, se efter for skader og udskift efter behov.
- Fjern den hydrauliske tætning **14** og stemplets vejledningsbånd **40** fra kroppen **38**, rengør og se efter for skader, og udskift efter behov.

Bemærk: Vær yderst forsigtig ved fjernelse af tætninger, så tætningsflader ikke bliver beskadiget.

- Se stempeldiameter og kropcylinderboring efter for slid og skader. Udskift hydrauliske tætninger og stemplets vejledningsbånd for korrekte relative positioner. Til hydrauliske tætninger **14** skal du bruge monteringsværktøjer*. Indsæt bånd i den koniske ende af manchetten*. Sørg for, at tætningen vender korrekt. Indsæt manchetten i boringen af kroppen **38**. Brug en skubbestang* til at skubbe tætningen ud af kropsrillen. Smør tætninger og cylinderboringer med Molythium smøremiddel.

8.4 GENMONTERING AF HYDRAULISK KROP

- Brug en monteringskugle*, placeret på stempelgevindet **41**, og ved hjælp af stempelsamlingsstangen* skal du skubbe stemplet gennem boringen af kroppen **38**, indtil den når kroppens skulder og fjerne monteringskuglen*.

* Henviser til elementerne i servicekittet, se side 254.

Varenumre i **fed skrift** henviser til den generelle samling og reservedelsliste på side 259-260.

- Saml bufferstop **48**, mens du sørger for at montere det samme antal, som det, der blev fjernet.
- Skru stempelmøtrikken **47** og låsemøtrikken **46** på stempelgevindet **41**. Brug skruenøgler* til at låse møtrikkerne sammen, mens du sikrer, at forsiden af låsemøtrikken **46** flugter med forsiden af stemplet **41**.
- Monter løbsamlingen **2, 11, 13, 20, 21, 23, 25, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37** på kroppen **38**. Fastgør ved hjælp af skruen **3**, og lås skruen ved hjælp af den sekskantede nøgle*.
- Monter halekæbehuset **42** og halekæbesamlingen på kroppen **38**, og stram ved hjælp af skruenøgler*.

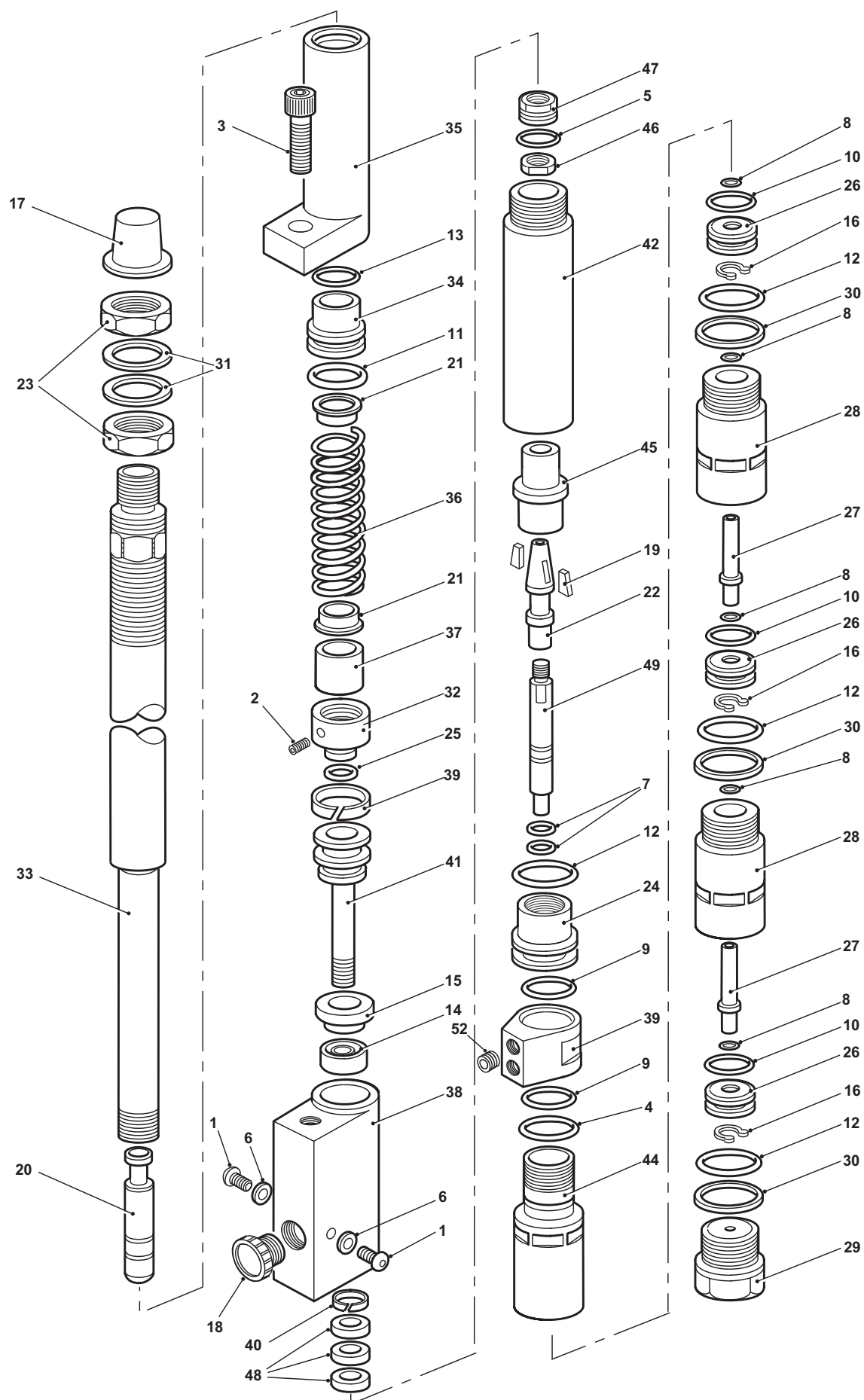
8.5 DEMONTERING AF LØBSAMLING

- Brug en sekskantet nøgle* til at fjerne udluftningsskruerne med knaphoved **1** samt tætningerne **6** fra kroppen **38**.
- Fjern løbsamlingen fra kroppen **38**.
- Brug en sekskantet nøgle* til at fjerne skruen **2** fra løbmøtrikken **32**. Udskift "O"-ring **25**.
Bemærk: Ved udskiftning af skrue skal du sikre med Loctite Screwloc 222.
- Ved hjælp af skruenøgler* skal du holde løbet **33** og fjerne løbmøtrikken **32** med skruenøgler*.
- Fjern løbfederen **36**, løbfederholderen **35**. Fjern fjederguiden **21**, fjern afstandsstykket **37** og fjern tætningsfjederguiden **34**. Fjern "O"-ringe **11** og **13**.
- Rengør og efterse alle dele. Udskift dem, hvis de er beskadigede eller slidte. Monter i omvendt rækkefølge.

* Henviser til elementerne i servicekittet, se side 254.

Varenumre i **fed skrift** henviser til den generelle samling og reservedelsliste på side 259-260.

9. REPETITIONSMODULSAMLING 70500-02000

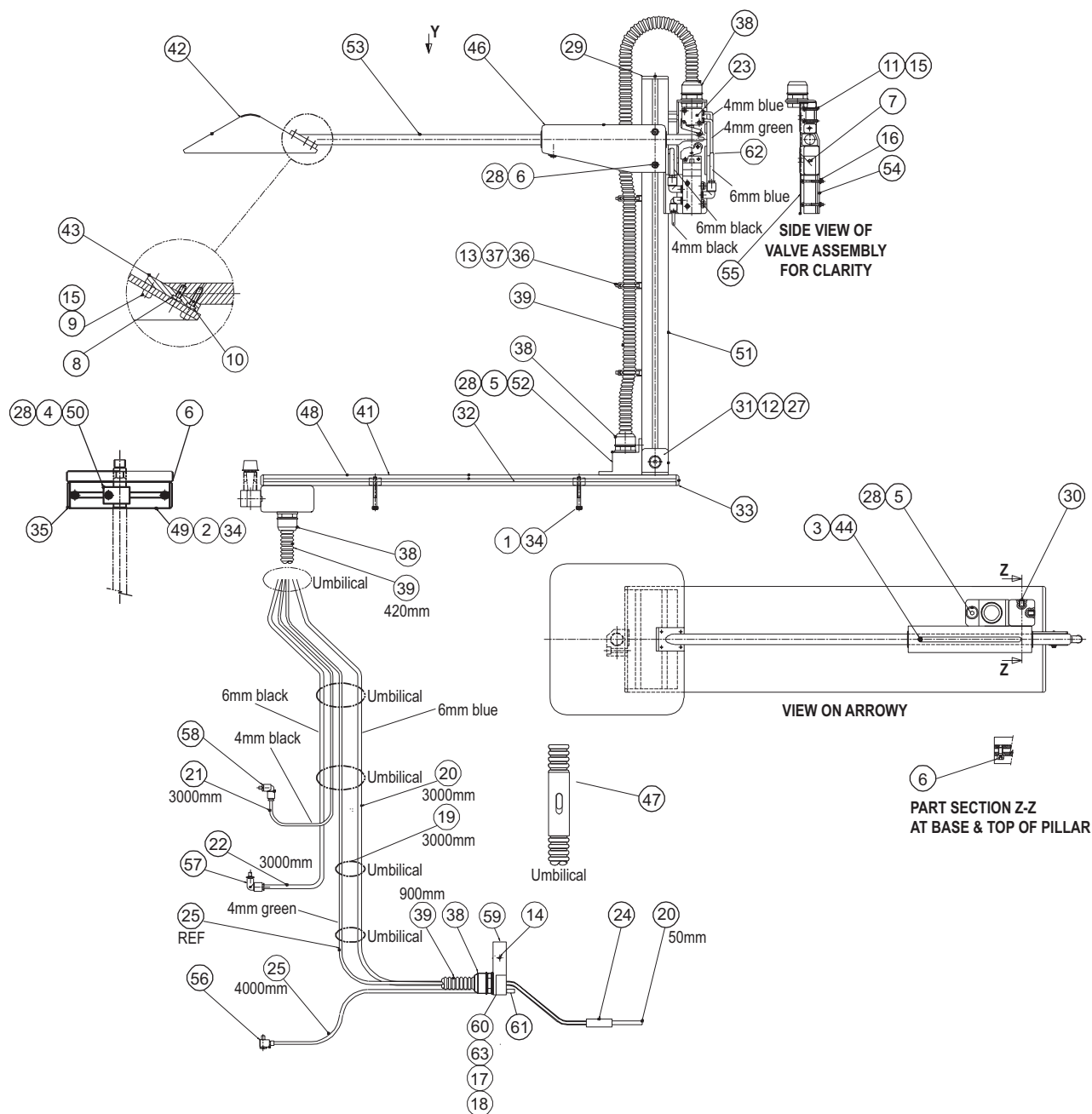


9.1 RESERVEDELSLISTE TIL REPETITIONSMODULSAMLING 70500-02000

70500-02000 RESERVEDELSLISTE			
ELEMENT	DEL NR.	BESKRIVELSE	ANTAL
1	07001-00114	10-24 UNC KNAPHOVEDSKRUE	2
2	07001-00243	PINOLSKRUE	1
3	07001-00250	M8 MASKINSKRUE MED KNAPHOVED	1
4	07003-00248	'O'-RINGSTÆTNING	1
5	07003-00028	'O'-RINGSTÆTNING	1
6	07003-00033	BUNDET TÆTNING	2
7	07003-00264	'O'-RINGSTÆTNING	2
8	07003-00042	'O'-RINGSTÆTNING	5
9	07003-00067	'O'-RINGSTÆTNING	2
10	07003-00100	'O'-RINGSTÆTNING	3
11	07003-00147	'O'-RINGSTÆTNING	1
12	07003-00153	'O'-RINGSTÆTNING	4
13	07003-00178	'O'-RINGSTÆTNING	1
14	07003-00242	HYDRAULISK TÆTNING	1
15	07003-00243	HYDRAULISK TÆTNING	1
16	07004-00057	LÅSERING	3
17	07007-00017	STØVHÆTTE	1
18	07007-00353	BESKYTTELSESPROP	1
19	07151-00403	TÅRNKÆBE	2
20	07271-01100	MARKØRSAMLING	1
21	07650-00218	FJEDERGUIDE	2
22	07650-00303	TÅRN	1
23	07650-00501	LÅSEMØTRIK TIL LØB	2
24	07657-00302	ADAPTER	1
25	07003-00036	'O'-RINGSTÆTNING	1
26	07657-00305	STEMPEL	3
27	07657-00306	STEMPELSTANG	2
28	07657-00307	FRONT-/BAGCYLINDER	2
29	07657-00308	BAGPROP	1
30	07657-00309	TÆTNINGSHOLDER	3
31	07660-00202	LØBSKIVE	2
32	07667-00207	MØTRIK TIL LØB	1
33	70500-02001	LØB	1
34	70500-02002	TÆTNINGSFJEDERGUIDE	1
35	70500-02003	LØBFJEDERHOLDER	1
36	70500-02004	LØBFJEDER	1
37	70500-02005	AFSTANDSSTYKKE	1
38	70500-02006	KROP	1
39	70500-02007	STEMPELVEJLEDNINGSBÅND-LANGT	1
40	70500-02008	STEMPELVEJLEDNINGSBÅND-KORT	1
41	70500-02009	STEMPEL	1
42	70500-02010	HALEKÆBEHUS	1
43	70500-02011	BANJO	1
44	70500-02012	FRONTCYLINDER	1
45	70500-02013	KÆBEHUS	1
46	70500-02014	LÅSEMØTRIK	1
47	70500-02015	STEMPELMØTRIK	1
48	70500-02016	BUFFERSTOP	3
49	70500-02017	FRONTSTEMPELSTANG	1
50	07273-00203	SIKKERHEDSMÆRKE	1*
51	73200-02022	SIKKERHEDSMÆRKE	1*
52	07001-00481	PINOLSKRUE M5 KOP	1

* Viser ikke

10. BÆNKMONTERET C-RAMMEAFSKÆRMNING – VISNING AF SAMLING



10.1 BÆNKMONTERET C-RAMMEAFSKÆRMNING – RESERVEDELSLISTE

70500-03000 RESERVEDELSLISTE			
ELEMENT	DEL NR.	BESKRIVELSE	ANTAL
1	07001-00215	SKRUE MED HÆTTEHOVED M5 × 45	4
2	07001-00256	SKRUE MED HÆTTEHOVED M5 × 40	2
3	07001-00262	SKRUE MED HÆTTEHOVED M4 × 22	1
4	07001-00359	SKRUE MED HÆTTEHOVED M6 × 35	1
5	07001-00379	SKRUE MED HÆTTEHOVED M6 × 12	2
6	07001-00381	SKRUE MED HÆTTEHOVED M6 × 12	6
7	07001-00418	SKRUE MED HÆTTEHOVED M4 × 5	2
8	07001-00420	SKRUE MED KNAPHOVED M4 × 8	1
9	07001-00452	SKRUE MED HÆTTEHOVED M3 × 12	4
10	07001-00494	SKRUE MED KNAPHOVED M4 × 10	1
11	07001-00415	SKRUE MED HÆTTEHOVED M3 × 20	2
12	07001-00663	FLANGET SKRUE MED KNAPHOVED M8 × 12	2
13	07001-00600	SKRUE MED KNAPHOVED M6 × 30	3
14	07001-00481	PINOLSKRUE M5 × 5	2
15	07002-00084	SPÆNSKIVE M3	6
16	07002-00129	NYLOC-MØTRIK M3	2
17	07001-00694	SKRUE MED HÆTTEHOVED M2 × 20	2
18	07005-10144	M5 GEVIND TIL RØR-ADAPTER	3
19	07005-01083	Ø4 SLANGE-BLÅ	A/R
20	07005-01085	Ø6 SLANGE-BLÅ	A/R
21	07005-01352	Ø4 SLANGE-SORT	A/R
22	07005-01417	Ø6 SLANGE-SORT	A/R
23	07005-01728	VENTILRULLEGREB	1
24	07005-10032	Ø6 KONTRAVENTIL	1
25	07005-10033	Ø4 SLANGE-GRØN	A/R
26	BRUGES IKKE		
27	07007-01305	T-MØTRIK M8	1
28	07007-01306	T-MØTRIK M6	4
29	07007-01310	HÆTTE	1
30	07007-01311	DÆKSELPROFIL 8	A/R
31	07007-01317	BESLAG-RETVINKLET	1
32	07007-01323	DÆKSELPROFIL 5	A/R
33	07007-01324	HÆTTE	2
34	07007-01326	T-MØTRIK M5	6
35	07007-01400	PROFIL-ENDEHÆTTE (80 × 40)	2
36	07007-01424	KABELBÅND	3
37	07007-01696	KABELHOLDER	3
38	07007-01990	PAKNING	4
39	07007-01991	FORSYNING	2
40	BRUGES IKKE		
41	07273-00101	SIKKERHEDSMÆRKE	1
42	07273-01003	AFSKÆRMNING	1
43	07273-02802	AFSKÆRMNINGSPLADE	1
44	07273-02806	AFSTANDSSTYKKE	1
45	BRUGES IKKE		
46	07475-03300	LEJEBESLAGSAMLING	1
47	70510-03010	RØRAFSTANDSSTYKKE	1
48	70510-03001	BUNDPLADE	1
49	70510-03002	ENDESTOP TIL BUNDPLADE	1
50	70510-03003	VÆRKTØJSMONTERINGSBLOK	1
51	70510-03004	SØJLE	1
52	70510-03005	STØTTEBESLAG	1
53	70510-03006	AFSKÆRMNINGSSTANG	1
54	70510-03007	VENTILMONTERINGSPLADE	1
55	70510-03008	VENTILDÆKPLADE	1
56	07005-01528	BANJO-KONNEKTOR	1
57	07005-01527	BANJO-KONNEKTOR- Ø6 mm RØR	1
58	07005-01526	BANJO-KONNEKTOR- Ø4 mm RØR	1
59	70510-03009	FORSTÆRKERBESLAG	2
60	07005-10140	3-PORTSVENTIL	1
61	07005-10141	M5 STØJDÆMPER	1
62	07005-10142	T-SEKTIONSKONNEKTOR	1
63	07005-10108	M5-ALBUEKONNEKTOR	1

11.FORSTÆRKER 07531-02200 - VEDLIGEHOLDELSE

11.1 DEMONTERINGSINSTRUKTIONER

- Ved demontering af forstærkersamlingen skal du først frakoble luftforsyningsslangen til forstærkerindløbets konnektor **22**.
- Brug en unbrakonøgle* til at løsne fire skruer **27** og fjerne beskyttelsespladen **24**.
- Frakobl udløerslangen fra forstærkerventilen **48** ved at trykke ned på skillerumskonnektoren **44** og trække slange tilbage.
- Fjern dækpladen **4** og pakningen **35** ved at fjerne skruerne **37** og skiverne **36** ved hjælp af en unbrakonøgle*.
- Sørg for, at pakningen ikke er beskadiget for at sikre en korrekt tætning på samlingen.
- Vend forstærkersamlingen om, og dræn olie fra beholderen i en egnet beholder.
- Fjern det hurtige tilkoblingssamlestykke **32** sammen med konnektoren **31** og tætningerne **33** med en egnet skruenøgle*.
- Fjern forstærkerventilen **48** ved at fjerne fastgørelsesskruerne med en egnet skruenøgle, mens du sørger for at beholde 'O'-ringen **21** placeret på forstærkerens kropsstøbning.
- Fjern skruen **19** ved hjælp af en egnet unbrakonøgle* og fjern støjdæmperens dæksel **16**, skumstøjdæmperen **15**, afstandsstykket **18** og holdepladen **20**.
- Træk plastikrøret på 6 mm **41** fra vakuumkonnektorerne **42**.
- Fra forstærkerens bund skal du indsætte en 3 mm unbrakonøgle * gennem de to huller og løsn vakuumkonnektorerne **42**. Bemærk:
 - Vær forsigtig, da vakuumkonnektorerne er låste og forseglede ved hjælp af Loctite 574.
 - Hvis de er svære at fjerne, kan vakuumkonnektorerne bores ud ved hjælp af et bor på 3/16" eller 4,7 mm diameter.
- For at genmontere vakuumkonnektorerne **42** skal følgende procedure følges: -
 - Læk vakuumkonnektorerne i blød i en passende primer, f.eks. Perma Bond A905
 - Placer en dråbe Loctite 574 i forstærkerens gevindhul.
 - Fra forstærkerens bund skal du indsætte unbrakonøglen * gennem hullet. Sørg for, at unbrakonøglen * er fri for Loctite 574, inden du indsætter den i vakuumkonnektoren.
 - Drej unbrakonøglen, mens du påfører Loctite 574 på bunden af vakuumkonnektoren.
 - Skru vakuumkonnektoren ind i forstærkeren, mens du sørger for, at der er tilstrækkelig Loctite 574 på bunden af fittingen, så gevindet ikke er synligt.
- Brug en skruetrækker til at fjerne den indvendige holdering **14** forsigtigt. Rengør og se rillen efter for tegn på beskadigelse.
- Brug en udtrækker* til at indsætte enden med hangevind i endedækslet **12**, og træk den tilbage langs forstærkermanchetten **28** og 'O'-ringene **10** og **13**.
- Indsæt stangen* gennem konnektorhullet foran forstærkerkroppen, og tryk stempelstangen **9** og stempelsamlingen ud.
- Brug en passende unbrakonøgle* til at løsne to skruer **25**, og fjern endedækslet **12** fra forstærkermanchetten **28**.
- Fjern tætningsproppen **7** med skruenøgle*.
- Indsæt stangen* gennem konnektorhullet foran forstærkerkroppen, og skub tætningshuset **5** og de tilknyttede 'O'-ringe og kanttætninger ud.
- Fjern ventilhussamlingen **34** fra hovedkroppen med en passende skruenøgle*. Rengør ved at blæse gennem med en lavtryksluftstråle.
- Fjern stempelstangen **9** fra forstærkerens luftstempel **11** ved at gribe de første 20 mm (3/4") af stangen i en skruestik udstyret med bløde kæber, mens du passer på ikke at beskadige eller markere arbejdsfladen.
- Løsn låsemøtrikken **17** med en passende skruenøgle*.
- Monter i den modsatte rækkefølge af demontering, mens du overholder følgende:
- Rengør alle dele og forny alle 'O'-ringe.

* Henviser til elementerne i servicekittet, se side 254.

Varenumre i **fed skrift** henviser til illustrationen og reservedelslisten på modsatte side.

- Smør alle tætninger med Molythium smøremiddel.
- Ventilhussamlingen **34** skal genmonteres med et gevindtættende klæbemiddel.
- Saml stempelsamlingen med en ny møtrik **17**.
- Endedækslet **12** skal monteres korrekt i holderingen **14**. Værktøjet må ikke bruges, hvis endedækslet mangler.

VIGTIGT

Det er ALTID nødvendigt at foretage spædning, efter værktøjet er blevet demonteret, og inden brug.

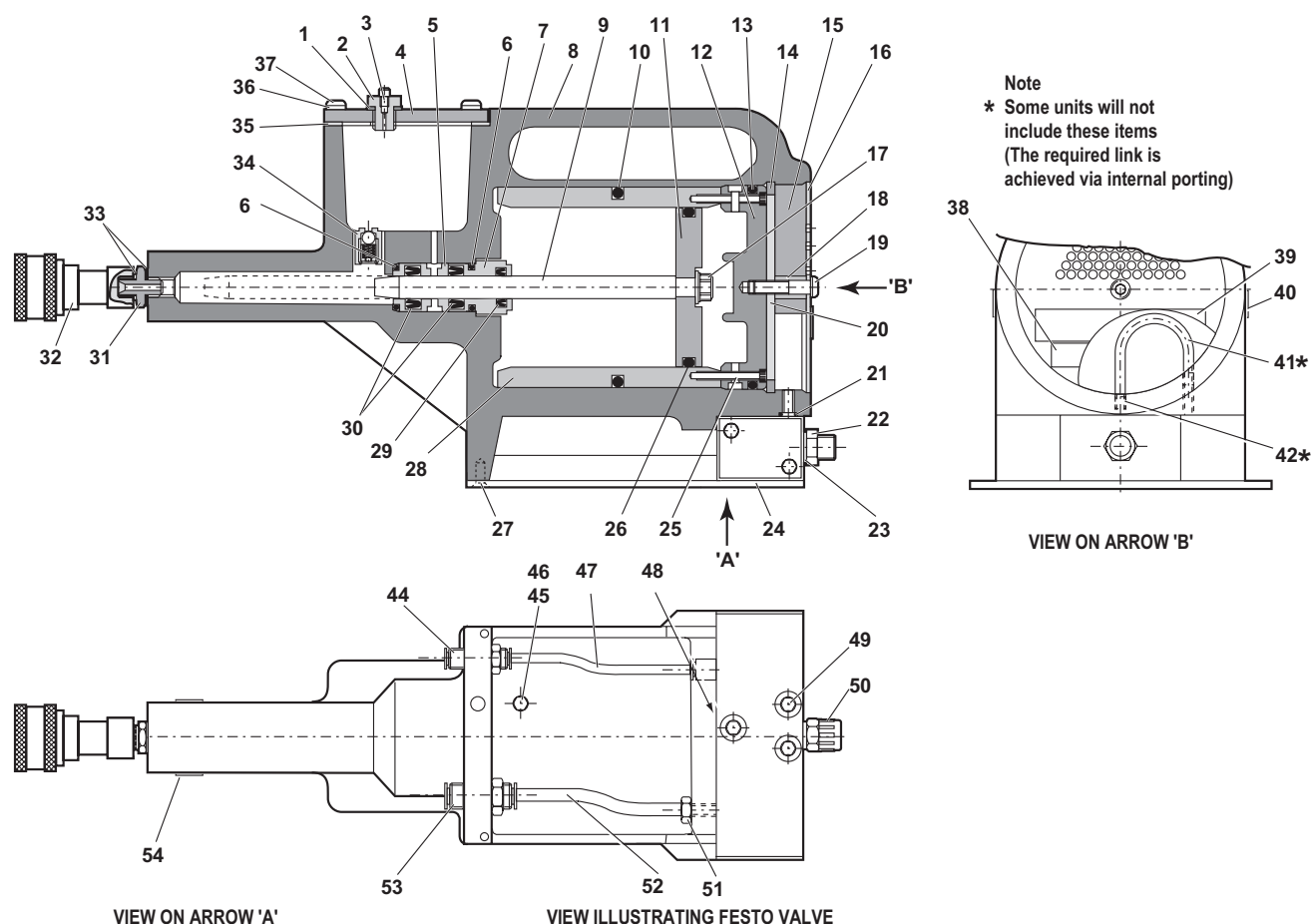
11.2 MILJØBESKYTTELSE

Sørg for overensstemmelse med gældende bestemmelser for bortskaffelse. Bortskaf alle affaldsprodukter på et godkendt affaldsanlæg eller sted for ikke at udsætte personale og miljøet for farer.

* Henviser til elementerne i servicekittet, se side 254.

Varenumre i **fed skrift** henviser til illustrationen og reservedelslisten på modsatte side.

12.FORSTÆRKER 07531-02200



07531-02200 RESERVEDELSLISTE

ELEMENT	DEL NR.	BESKRIVELSE	ANTAL	RESERVEDELE	ELEMENT	DEL NR.	BESKRIVELSE	ANTAL	RESERVEDELE
1	07003-00037	TÆTNING	1	1	28	07531-00201	BØSNING	1	-
2	07240-00211	FYLDSEKUE	1	-	29	07003-00337	KANTTÆTNING	1	1
3	07001-00418	UDLUFTNINGSSKRUE	1	1	30	07003-00336	KANTTÆTNING	2	2
4	07240-00210	DÆKPLADE	1	-	31	07005-00406	KONNEKTOR	1	-
5	71420-02006	TÆTNINGSHUS	1	-	32	07005-00759	HURTIG ILKOBLINGSSAMLESTYKKE	1	-
6	07003-00153	'O'-RING	2	-	33	07003-00142	TÆTNING	2	1
7	71420-02007	TÆTNINGSPROP	1	-	34	07240-00400	VENTILHUSSAMLING	1	-
8	71420-02300	KROPSAMLING	1	-	35	07240-00209	PAKNING	1	1
9	71420-02008	STEMPELSTANG	1	-	36	07002-00073	SPÆNDESKRIVE	4	1
10	07003-00182	'O'-RING	1	1	37	07001-00554	SKRUE	4	1
11	07531-00202	LUFTSTEMPEL	1	-	38	07007-01504	MÆRKE	1	-
12	07531-00204	ENDEDEKSEL	1	-	39	07240-00217	MÆRKE	1	-
13	07003-00183	'O'-RING	1	1	40	07531-00205	MÆRKE	2	-
14	07004-00069	HOLDERING	1	1	41	07005-00596	* 6 mm PLASTIKRØR	-	-
15	07240-00213	SKUMSTØJDÆMPER	1	1	42	07245-00103	* VAKUUMKONNEKTOR	2	-
16	07240-00214	STØJDÆMPERDEKSEL	1	-					
17	07002-00017	MØTRIK	1	1	44	07005-01431	SKILLERUMSKONNEKTOR	1	1
18	07240-00215	AFSTANDSSTYKKE	1	-	45	07005-00668	M5 PROP	1	-
19	07001-00417	SKRUE	1	1	46	07005-00670	M5 TÆTNINGSRING	1	-
20	07240-00216	HOLDERING	1	-	47	07005-01084	4 mm PLASTIKRØR (150 mm)	-	-
21	07003-00042	'O'-RING	1	1	48	07005-01524	FESTO-VENTIL	1	-
22	07005-00041	KONNEKTOR	1	-	49	07001-00176	SKRUE	3	-
23	07003-00065	SPÆNDESKRIVE	1	-	50	07007-00292	1/4" BSP RØD HÆTTE	1	-
24	07240-00220	BESKYTTELSESPLEDE	1	-	51	07005-00647	KONNEKTOR	1	-
25	07001-00375	SKRUE	2	-	52	07005-01085	6mm PLASTIKRØR (150 mm)	-	-
26	07003-00238	'O'-RING	1	1	53	07005-00855	SKILLERUMSSAMLING	1	-
27	07001-00396	SKRUE	4	-	54	73200-02022	MÆRKE	1	-

13.SPÆDNING

Det er ALTID nødvendigt at foretage spædning, efter værktøjet er blevet demonteret, og inden brug. Det kan også være nødvendigt at gendanne det fulde slag efter betydelig brug, når slaget kan blive reduceret, eller nitter ikke placeres helt af én udløserbetjening.

13.1 OLIEDETALJER

Den anbefalede olie til spædning er Hyspin VG 32 og AWS 32, der fås i beholdere med 0,5 l. (varenummer 07992-00002) eller én gallon (varenummer 07992-00006). Se sikkerhedsdata herunder.

13.2 SIKKERHEDSDATA FOR HYSPIN VG 32 OG AWS 32 OLIE

Førstehjælp

HUD:

Vask grundigt med sæbe og vand hurtigst muligt. Overfladisk kontakt kræver ingen umiddelbar opmærksomhed. Kortsigtet kontakt kræver ingen umiddelbar opmærksomhed.

INDTAGELSE:

Søg lægehjælp med det samme. Fremkald IKKE opkast.

ØJNE:

Skyl øjeblikkeligt med vand i adskillige minutter. Selvom den IKKE er en primær irritationskilde, kan de opstå mindre irritation efter kontakt.

Brand

Egnede slukningsmidler: CO₂, tørpulver, skum eller vandtåge. Brug IKKE vandstråler.

Miljø

BORTSKAFFELSE AF AFFALD: Gennem autoriseret partner til en licenseret sted. Kan blive antændt. Brugt produkt kan blive sendt til reklamation.

SPILD: Undgå indtrængen i dræn, kloakker eller vandløb. Opsug med absorberende materiale.

Håndtering

Bær beskyttelsesbriller, uigennemtrængelige handsker (f.eks. PVC) og et plastikforklæde. Anvendes i et godt ventileret område.

Opbevaring

Ingen specielle foranstaltninger.

13.3 SPÆDNINGSPROCEDURE

VIGTIGT

BETJEN IKKE FODPEDALEN, MENS UDLUFTNINGSSKRUE ER FJERNET

Alle handlinger bør udføres på en ren bænk, med rene hænder på et rent område.

Sørg for, at den nye olie er helt ren og fri for luftbobler.

Du SKAL altid sørge for, at der ikke kan trænge fremmedlegemer ind i værktøjet, da der ellers kan opstå alvorlig personskaade.

- Tilslut luftregulatorenhedens luftindtagspunkt.
- Fyld forstærkerenhedens oliebeholder ved at løsne fyldskruen (element **2** side 262) og hælde Hyspin VG.32 spædningsolie i (se ovenstående side for detaljer). Sæt fyldskruen (element **2** side 262) på plads, mens du sikrer, at udluftningsskruen (element **3** side 262) først er blevet fjernet.
- Brug en unbrakonøgle * til at fjerne knaphovedskruen og den bundne tætning (elementer **1** og **6** på detaljerne om modulær hovedsamling på side 259 og 260) fra siden af den modulære hovedsamling.
- Mens den modulære hovedsamling holdes under niveauet af forstærkerbeholderen og en passende beholder placeret for at modtage spædningsvæsken, skal du lade olien løbe fra udluftningshullet, indtil der kommer olie uden luft ud.
- Når der kommer spædningsvæske frit ud fra udluftningshullet, skal du sætte den bundne tætning og knaphovedskruen i den modulære hovedsamling.
- Aktiver IKKE fodpedalen, før ovenstående instruktioner er gennemført.

Bemærk: Du må aldrig genspæde værktøj med olie, der tidligere er blevet brugt under genspædning.

* Henviser til elementerne i servicekittet, se side 254.

14.FEJLFINDING

SYMPTOM	MULIG ÅRSAG	AFHJÆLPNING	SIDE REF.
Indførelse af mere end én nitte		Kontrollér som for Dornfejl herunder.	242-243
		Sørg for, at der er monteret korrekt næseudstyr, og at det er sat i den rigtige retning. Se enten 'Vejledning til næseudstyr NE/CHOB.' eller "NE/BRV." som relevant.	
		Sørg for, at der er det rette mellemrum mellem nittens hoved og de forreste næsekæber ved fyldning af en ny dorn (0,062/0,125in).	252
Dorn glider i halekæber		Kontrollér, at den passende mængde luft og det korrekte lufttryk er tilgængeligt.	245
		Sørg for, at der ikke er luftlækager i halekæberne.	
		Se efter slidte halekæber.	
		Se efter slid på dornens haleende.	
		Sørg for, at halekæbens kontakt virker, og at der ikke er tydelige luftlækager fra forbindelser.	
		Udskift kontraventil	
For højt slid af halekæbe		Sørg for, at det korrekte næseudstyr er blevet valgt til kombinationen af nitte/hulstørrelse.	
		Sørg for, at den korrekte nitte er blevet valgt til det grebområde, der fastgøres.	
		Sørg for, at det korrekte lufttryk/den korrekte luftmængde er tilgængelig, og at der ikke er udsving	245
		Efterse for luftlækager.	
		Sørg for, at det korrekte antal bufferstop er monteret på den modulære hovedsamling	257
Indfører ikke nitte		Sørg for, at der er det rette mellemrum mellem nittehovedet og de forreste næsekæber ved fyldning af en ny dorn (0,062/0,125in).	252
		Sørg for, at markøren vender den rette vej. (fjederbelastet ring skal vende mod forreste næsekæber).	251
		Rengør og smør markørsamlingen.	
		Sørg for, at der er monteret det rette næseudstyr.	
		Svag fjeder på ydersiden af markørsamlingen	

Andre symptomer eller fejl bør rapporteres til din lokale autoriserede Stanley Engineered Fastening distributør eller reparationscenter.

SYMPTOM	MULIG ÅRSAG	AFHJÆLPNING	SIDE REF.
Ukomplet eller intet slag af modulært hoved		Kontrollér olie i forstærkerenhed. Genfyld forstærker og se efter olielækager.	
		Modulær hovedsamling skal genspædes	263
		Sørg for, at udluftningsskrue (element 3 på forstærkerenhed) er blevet fjernet	262
		Utilstrækkeligt lufttryk eller utilstrækkelig luftmængde	245

Andre symptomer eller fejl bør rapporteres til din lokale autoriserede Stanley Engineered Fastening distributør eller reparationscenter.

BEMÆRKNINGER

15.EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Vi, **Stanley Engineered Fastening, Stanley House, Works Road, Letchworth Garden City, Hertfordshire, SG6 1JY STORBRITANNIEN**, erklærer på eget ansvar, at produktet:

Beskrivelse: 70510 Hydro-pneumatisk arbejdsstation til hastighedsnitter

Model: 70510-01000

hvortil erklæringen er knyttet, er i overensstemmelse med følgende harmoniserede standarder:

ISO 12100:2010	EN ISO 3744:2010
EN ISO 11202:2010	EN ISO 11148-1:2011
EN ISO 4413:2010	ES100118-rev 17:2017
EN ISO 4414:2010	

Teknisk dokumentation er udarbejdet i overensstemmelse med bilag VII, i henhold til følgende direkti: **2006/42/EF Maskindirektivet** (Lovinstrumenter 2008 nr. 1597 - Forordninger om levering af maskiner (sikkerhed)).

Undertegnede erklærer på vegne af STANLEY Engineered Fastening



A. K. Seewraj
Director of Engineering, UK

Avdel UK Limited, Stanley House, Works Road, Letchworth Garden City, Hertfordshire,
SG6 1JY STORBRITANNIEN

Udstedelsessted: Letchworth Garden City, UK

Udstedelsesdato: 01-01-2021

Undertegnede er ansvarlig for udarbejdelsen af den tekniske fil for produkter, der sælges i EU, og afgiver denne erklæring på vegne af Stanley Engineered Fastening.

Matthias Appel

Holdleder for teknisk dokumentation

Stanley Engineered Fastening, Tucker GmbH, Max-Eyth-Str.1,
35394 Gießen, Tyskland



Denne maskine er i overensstemmelse med
Maskindirektiv 2006/42/EF

STANLEY
Engineered Fastening

16.UK OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Vi, **Stanley Engineered Fastening, Stanley House, Works Road, Letchworth Garden City, Hertfordshire, SG6 1JY STORBRITANNIEN**, erklærer på eget ansvar, at produktet:

Beskrivelse: 70510 Hydro-pneumatisk arbejdsstation til hastighedsnitter

Model: 70510-01000

hvortil erklæringen er knyttet, er i overensstemmelse med følgende designerede standarder:

ISO 12100:2010	EN ISO 3744:2010
EN ISO 11202:2010	EN ISO 11148-1:2011
EN ISO 4413:2010	ES100118-rev 17:2017
EN ISO 4414:2010	

Teknisk dokumentation er udarbejdet i overensstemmelse med Forordninger om levering af maskiner (sikkerhed) 2008, S.I. 2008/1597 (som ændret).

Undertegnede erklærer på vegne af STANLEY Engineered Fastening



A. K. Seewraj

Director of Engineering, UK

Avdel UK Limited, Stanley House, Works Road, Letchworth Garden City, Hertfordshire,
SG6 1JY STORBRITANNIEN

Udstedelsessted: Letchworth Garden City, UK

Udstedelsesdato: 01-01-2021



Denne maskine er i overensstemmelse med
Forordninger om levering af maskiner (sikkerhed) 2008,
S.I. 2008/1597 (som ændret)

17.BESKYT DIN INVESTERING!

Stanley® Engineered Fastening VÆRKTØJ TIL BLINDNITTER - GARANTI

STANLEY® Engineered Fastening garanterer, at alle elværktøjer er blevet omhyggeligt fremstillet, og at de vil være fri for materiale- og udførelsesfejl under normal brug og service i en periode på et (1) år.

Denne garanti gælder kun for førstegangskøberen af værktøjet til oprindelig brug.

Undtagelser:

Normal slitage.

Periodisk vedligeholdelse, reparation, reservedele som følge af normal slitage er undtaget fra dækning.

Forkert brug & misbrug.

Fejl eller skader, som skyldes forkert betjening, opbevaring, forkert brug eller misbrug, ulykke eller forsømmelse som f.eks. fysisk skade er udelukket fra dækning.

Uautoriseret service eller ændring.

Mangler eller skader som følge af service, testjustering, installation, vedligeholdelse, ombygning eller ændring på nogen måde af andre end STANLEY® Engineered Fastening eller dets autoriserede servicecentre, er udelukket fra dækning.

Alle andre garantier, enten udtrykt eller underforstået, herunder eventuelle garantier for salgbarhed eller egnethed til formålet udelukkes hermed.

Skulle dette værktøj ikke leve op til garantien, skal du straks returnere værktøjet til det af vores fabriksautoriserede servicecentre, der befinder sig tættest på dig. For en liste over STANLEY® Engineered Fastening autoriserede servicecentre i USA eller Canada, kan du kontakte os på vores gratis nummer (877)364 2781.

Besøg vores websted **www.StanleyEngineeredFastening.com** for at finde den nærmeste STANLEY Engineered Fastening filial udenfor USA og Canada.

STANLEY Engineered Fastening vil derefter gratis erstatte enhver del eller dele, som vi finder er defekte på grund af materiale- eller fabrikationsfejl og returnere værktøjet forudbetalt. Dette repræsenterer vores eneste forpligtelse under denne garanti.

STANLEY Engineered Fastening vil under ingen omstændigheder være ansvarlig for eventuelle følgeskader eller særlige skader, der følger af køb eller brug af dette værktøj.

Registrér dit blindnitteværktøj online.

Besøg os for at registrere din garanti online på <https://www.stanleyengineeredfastening.com/support/warranty-registration-form>

Tak fordi du har valgt et værktøj af mærket STANLEY® Engineered Fastening's Stanley Assembly Technologies.

©2021 STANLEY Black & Decker
Kaikki oikeudet pidätetään.

Tässä olevia tietoja ei saa jäljentää ja/tai julkistaa millään tavalla tai millään keinoilla (sähköisesti tai mekaanisesti) ilman STANLEY Engineered Fasteningin etukäteen hankittua kirjallista lupaa. Annetut tiedot perustuvat tuotteen julkaisuhetkellä tiedettyihin tietoihin. STANLEY pyrkii jatkuvaan tuotekehittelyyn ja tämän vuoksi tuotteita saatetaan muuttaa. Annetut tiedot soveltuvat tuotteeseen siinä muodossa, kuin STANLEY Engineered Fastening on sen toimittanut. Tämän vuoksi STANLEY Engineered Fasteningia ei voida pitää vastuussa mistään vahingoista, jotka aiheutuvat poikkeamista tuotteen alkuperäisistä teknisistä tiedoista.

Tiedot on laadittu äärimmäisen huolellisesti. STANLEY Engineered Fastening ei kuitenkaan ota vastuuta tietojen virheistä tai virheiden seurauksista. STANLEY Engineered Fastening ei hyväksy vastuuta kolmansien osapuolien suorittamien toimien aiheuttamista vaurioita. STANLEY Engineered Fasteningin käyttämiä alustavia nimiä, kauppanimiä, rekisteröityjä tavaramerkkejä jne. ei tule pitää ilmaisina tavaramerkkien suojan lainsäädännön mukaisesti.

SISÄLLYSLUETTELO

1. TURVAMÄÄRITYKSET	276
1.1 YLEISET TURVALLISUUSOHJEET	276
1.2 SINKOAVIEN OSIEN VAARAT	276
1.3 KÄYTTÖVAARAT	277
1.4 TOISTUVIEN LIIKKEIDEN VAARAT	277
1.5 LISÄVARUSTEIDEN VAARAT	277
1.6 TYÖTILAN VAARAT	277
1.7 ÄÄNITASON VAARAT	277
1.8 PNEUMAATTISTEN JA HYDRAULISTEN SÄHKÖTYÖKALUJEN LISÄTURVALLISUUSOHJEET	277
2. MÄÄRITYKSET	279
2.1 70510 TYÖKALUTYYPPI.....	279
2.2 07531-02200 VAHVISTIN.....	279
3. KÄYTTÖTARKOITUS	280
3.1 TYÖKALUN KÄYTTÖSOVELLUKSET	280
4. KÄYTTÖÖNOTTO	281
4.1 ILMANSYÖTTÖ.....	281
4.2 70510-01000 – PENKKIIN ASENNETUN SUOJAN ASENNUS	282
4.3 70510-01000 – PENKKIIN ASENNETUN SUOJAN PAINEILMAPIIRI	282
4.4 70510-01000 PENKKIIN ASENNETUN SUOJAN ASENNUS	283
4.5 MODULAARISEN PÄÄN HOLKKIPYSÄYTTIMET.....	284
4.6 OHJAIN.....	285
4.7 TYÖKALUN LATAUS JA UUELLEENLATAUS	285
4.8 KÄYTTÖ	286
4.9 KIINNITYSLAITTEET	286
5. TYÖKALUN HUOLTO	287
5.1 PÄIVITTÄIN	287
5.2 VIIKOITTAIN	287
5.3 MOLYLITHIUM-RASVA EP 3753 TURVALLISUUSTIEDOT.....	287
5.4 HUOLTOSARJA	288
6. PENKKIIN ASENNETTU MODUULI & SUOJAKOKOONPANO 70510-01000(S).....	289
7. HUOLTO	290
7.1 YKSIKÖN 70510 PURKAMINEN	290
8. HYDRAULINEN MODUULIKOKOONPANO 70500-02000 - HUOLTO	291
8.1 TAKALEUKOJEN PURKAMINEN.....	291
8.2 TAKALEUKAKOKOONPANON PURKAMINEN	291
8.3 HYDRAULISEN RUNKOKOKOONPANON PURKAMINEN.....	291
8.4 HYDRAULISEN RUNGON UUELLEENASENNUS.....	291
8.5 PUTKIKOKOONPANON PURKAMINEN.....	292
9. TOISTOMODUULIKOKOONPANO 70500-02000	293
9.1 TOISTOMODUULIKOKOONPANON OSALUETTELO 70500-02000	294
10. PENKKIIN ASENNETTU C-KEHYKSEN SUOJA – KOKOONPANO.....	295
10.1 PENKKIIN ASENNETTU C-KEHYKSEN SUOJA – OSALUETTELO	296
11. VAHVISTIN 07531-02200 - HUOLTO	297
11.1 PURKUOHJEET.....	297
11.2 YMPÄRISTÖNSUOJELU	298
12. VAHVISTIN 07531-02200	299
13. ALKUTÄYTTÖ	300
13.1 ÖLJYN TIEDOT	300
13.2 HYPIN VG 32 JA AWS 32 -ÖLJYN TURVALLISUUSTIEDOT	300
13.3 ALKUTÄYTÖN OHJEET.....	300
14. VIANMÄÄRITYS	301
15. EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS	304
16. ISON-BRITANNIAN VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS.....	305
17. TURVAA SIIJOITUKSESI!.....	306



Kaikkien tätä työkalua asentavien tai käyttävien henkilöiden tulee lukea tämä käyttöohje ja kiinnittää erityistä huomiota seuraaviin turvasääntöihin.



Käytä aina iskuilta suojaavia suojalaseja työkalun käyttämisen aikana. Vaadittu suojaustaso tulee arvioida kunkin käyttökerran yhteydessä.



Käytä kuulonsuojaimia työnantajan ohjeiden mukaisesti noudattaen työterveyteen- ja turvallisuuteen liittyviä määräyksiä.



Työkalun käyttämisen aikana käyttäjän kädet voivat altistua murskautumis-, isku-, leikkautumis-, hankautumis- ja lämpövaaroille. Suojaa kädet asianmukaisilla suojakäsineillä.

1. TURVAMÄÄRITYKSET

Alla näkyvät selitykset liittyvät turvallisuuteen. Lue käyttöohje ja kiinnitä huomiota näihin symboleihin.

⚠ VAARA: Osoittaa välittömästi vaarallisen tilanteen. Jos tilannetta ei vältetä, se aiheuttaa hengen- tai vakavan vaaran.

⚠ VAROITUS: Osoittaa mahdollisesti vaarallisen tilanteen. Jos tilannetta ei vältetä, se saattaa aiheuttaa hengen- tai vakavan vaaran.

⚠ HUOMIO: Ilmoittaa mahdollisesta vaarasta, joka voi johtaa lievään tai kohtalaisen vakavaan vammautumiseen, mikäli sitä ei vältetä.

⚠ HUOMIO: Käytettynä ilman turvallisuuden hälytyskuvaketta osoittaa mahdollisesti vaarallisen tilanteen. Jos tilannetta ei vältetä, se saattaa aiheuttaa omaisuusvahingon.

Tuotteen virheellinen käyttö tai ylläpito saattaa aiheuttaa vakavan loukkaantumisen ja omaisuusvahingon. Sinun tulee lukea ja ymmärtää kaikki varoitukset ja käyttöohjeet ennen laitteiston käyttöä. Sähkötyökaluja käyttäessä tulee noudattaa aina perusvarotoimia henkilövahinkovaaran välttämiseksi.

SÄILYTÄ KAIKKI VAROITUKSET JA OHJEET MYÖHEMPÄÄ KÄYTTÖÄ VARTEN

1.1 YLEISET TURVALLISUUSOHJEET

- Vaarojen välttämiseksi turvallisuusohjeet tulee lukea ja ymmärtää ennen työkalun asentamista, käyttämistä, korjaamista, huoltamista tai lisävarusteiden vaihtamista tai työkalun lähellä työskentelemistä. Muutoin seurauksena voi olla vakava henkilövahinko.
- Ainoastaan pätevät ja koulutetut käyttäjät saavat asentaa tämän työkalun tai säätää ja käyttää sitä.
- ÄLÄ käytä muuhun käyttötarkoitukseen kuin STANLEY Engineered Fastening -sokkoniittien kiinnittämiseen.
- Käytä vain valmistajan suosittelemia osia, kiinnikkeitä ja lisävarusteita.
- ÄLÄ tee työkaluun muutoksia. Muutokset heikentävät turvaominaisuuksien tehokkuutta ja lisäävät käyttäjän riskejä. Kaikki asiakkaan työkaluun tekemät muutokset ovat täysin asiakkaan omalla vastuulla ja ne mitätöivät kaikki sovellettavat takuut.
- Älä hävitä turvallisuusohjeita, ne tulee antaa käyttäjälle.
- Älä käytä työkalua, jos se on vaurioitunut.
- Tarkista ennen käyttöä liikkuvat osat, niiden kiinnitys, osien eheys ja muut toimintaan vaikuttavat tekijät. Jos havaitset vaurioita, korjauta työkalu ennen sen käyttämistä. Poista jokoavain tai kiintoavain ennen käyttöä.
- Työkalut tulee tarkistaa säännöllisesti työkaluun merkittyjen ISO 11148 -vaatimusten mukaisten arvojen ja merkintöjen hyvän luettavuuden varmistamiseksi. Työnantajan/käyttäjän tulee ottaa yhteyttä valmistajaan, jos uusia merkkejä tarvitaan.
- Koulutetun henkilöstön täytyy aina ylläpitää työkalu turvallisessa työtilassa, ja se tulee tarkistaa säännöllisin väliajoin vaurioiden ja toiminnan osalta. Vain koulutettu henkilöstö saa purkaa laitteen. Älä pura työkalua ilman, että tutustut ylläpito-ohjeisiin.

1.2 SINKOAVIEN OSIEN VAARAT

- Irrota työkalu ilmansyötöstä ennen kuin teet ylläpitotöitä, yrität säätää, asettaa tai irrottaa kärkikokoonpanoa tai lisävarusteita.
- Huomaa, että työstökappaleista tai lisävarusteista, tai jopa itse työkalusta voi singota osia suurilla nopeuksilla.
- Käytä aina iskuilta suojaavia suojalaseja työkalun käyttämisen aikana. Vaadittu suojaustaso tulee arvioida kunkin käyttökerran yhteydessä.
- Arvioi tällöin myös sivullisille aiheutuvat vaarat.
- Varmista, että työstökappale on kiinnitetty hyvin.
- Tarkista, että kiinnittimien ja/tai karan suojat ovat paikoillaan ja hyväkuntoisia.
- Varoita karojen mahdollisesta sinkoutumisvaarasta työkalun etuosassa.
- ÄLÄ käytä työkalua, kun se on suunnattu ihmisiin päin.

1.3 KÄYTTÖVAARAT

- Työkalun käyttämisen aikana käyttäjän kädet voivat altistua murskautumis-, isku-, leikkautumis-, hankautumis- ja lämpövaaroille. Suojaa kädet asianmukaisilla suojakäsineillä.
- Säilytä hyvä tasapaino ja jalansija työkalua käyttäessä.
- Vapauta käynnistys- ja pysäytyslaite hydraulisen tai paineilmasyötön keskeytymisen varalta.
- Käytä ainoastaan valmistajan suosittelemia voiteluaineita.
- Vältä kontaktia hydrauliseen nesteeseen. Jos kuitenkin niin käy, pese kontaktialue huolellisesti ihottumien välttämiseksi.
- Hydraulioöljyjen ja voiteluaineiden terveydelle vaarallisten aineiden käyttöturvallisuustiedotteet ovat saatavilla pyynnöstä työkalun toimittajalta.
- Vältä sopimattomia asentoja, sillä ne eivät mahdollista vastaamista normaaleihin tai äkkinäisiin työkalun liikkeisiin vastaaminen.
- Jos työkalu on kiinnitetty kannatusjärjestelmään, varmista sen hyvä kiinnitys.
- Varo murskautumis- tai puristumisvaaraa, jos karkilaitteistoa ei ole asennettu.
- ÄLÄ käytä työkalua, jos kärjen kotelo on irrotettu.
- Työkalun käyttäjän kädet tulee pitää riittävän etäällä ennen jatkamista.
- Kun kannat työkalua paikasta toiseen, pidä kätesi poissa liipaisimelta, jotta vältät työkalun tahattoman käynnistymisen.
- ÄLÄ käytä työkalua väärin pudottamalla se tai käyttämällä sitä vasarana.
- Varo, etteivät kuluneet karat aiheuta vaaratilanteita.

1.4 TOISTUVIEN LIIKKEIDEN VAARAT

- Työkalun käyttämisen aikana käyttäjällä voi ilmetä epämiellyttävää tunnetta käsissä, käsivarsissa, olkapäissä, kaulassa tai muissa kehonosissa.
- Työkalun käyttämisen aikana tulee varmistaa miellyttävä asento ja hyvä jalansija. Vältä hankalia tai epätasapainoisia asentoja. Käyttäjän tulee vaihtaa asentoa pitkäaikaisten työtoimenpiteiden aikana; tämä auttaa vähentämään epämukavuutta ja väsymystä.
- Jos käyttäjällä ilmenee oireita, kuten jatkuvaa tai toistuvaa epämukavuutta, kipua, sykähtelyä, särkyä, pistelyä, tunnottomuutta, polttavaa tunnetta tai jäykkyyttä, niitä ei saa jättää huomioimatta. Käyttäjän tulee kertoa niistä työnantajalle ja asiantuntevalle terveydenalan ammattilaiselle.

1.5 LISÄVARUSTEIDEN VAARAT

- Irrota työkalu ilmansyötöstä ennen karkikokoonpanon tai lisävarusteen asentamista tai irrottamista.
- Käytä ainoastaan kooltaan ja malliltaan työkalun valmistajan suosittelemia lisävarusteita ja tarvikkeita; älä käytä määritetyistä mitoista tai malleista poikkeavia lisävarusteita ja tarvikkeita.

1.6 TYÖTILAN VAARAT

- Liukastumiset, kaatumiset ja putoamiset aiheuttavat eniten työtapaturmia. Varo liukkaita alustoja työkalun käytön aikana sekä ilma- tai hydraulisen letkun aiheuttamaa kompastumisvaaraa.
- Noudata varovaisuutta tuntemattomissa ympäristöissä. Olemassa voi olla piileviä vaaroja, kuten sähköjohtoja tai muita johtoja/putkia.
- Työkalua ei saa käyttää räjähdysalttiissa ympäristöissä eikä sitä ole eristetty sähkövirralta.
- Varmista, ettei ympäristössä ole sähköjohtoja, kaasuputkia, jne., jotka voivat aiheuttaa vaaroja työkalun vahingoittaessa niitä.
- Pukeudu asianmukaisesti. Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset, vaatteet ja kädet loitolla liikkuvista osista. Löysät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat tarttua liikkuviin osiin.
- Varo, etteivät kuluneet karat aiheuta vaaratilanteita.

1.7 ÄÄNITASON VAARAT

- Suurille äänitasoille altistuminen voi aiheuttaa pysyviä ja vakavia kuulovaurioita ja muita ongelmia, kuten tinnitusta (soimista, vinkumista, kohinaa korvissa). Näiden vaarojen riskinarviointi ja asianmukaiset hallintatoimet ovat täten oleellisen tärkeitä.
- Riskiä vähentävät asianmukaiset hallintatoimet sisältävät muun muassa työstökappaleiden "soimista" ehkäisevät vaimennusmateriaalit.
- Käytä kuulonsuojaimia työnantajan ohjeiden mukaisesti noudattaen työterveyteen- ja turvallisuuteen liittyviä määräyksiä.
- Työkalua tulee käyttää ja ylläpitää ohjekirjan suositusten mukaisesti äänitason turhan nousemisen välttämiseksi.

1.8 PNEUMAATTISTEN JA HYDRAULISTEN SÄHKÖTYÖKALUJEN LISÄTURVALLISUUSOHJEET

- Tuloilman paine ei saa ylittää 7 baaria (100 PSI).
- Ilmanpaine voi aiheuttaa vakavia henkilövahinkoja.
- Älä koskaan jätä toimivaa työkalua valvomatta. Irrota ilmaletku, kun työkalua ei käytetä, ennen lisävarusteiden vaihtamista tai työkalun korjaamisen yhteydessä.
- ÄLÄ anna karan kokoojassa olevan ilmanpoistoaukon suuntautua käyttäjään tai muihin henkilöihin. Älä koskaan suuntaa ilmaa itseäsi tai muita kohti.

- Vapaasti liikkuvat ja iskeytyvät letkut voivat aiheuttaa vakavia henkilövahinkoja. Tarkista aina letkujen ja kiinnitysosien ehjyys sekä kireys.
- Tarkista ilmaletkut ennen käyttöä vaurioiden varalta. Kaikkien liitäntöjen tulee olla tiiviit. Älä pudota painavia esineitä letkujen päälle. Terävä isku voi aiheuttaa sisäisiä vaurioita ja johtaa letkun ennen aikaiseen vahingoittumiseen.
- Kylmä ilma tulee suunnata käsistä pois päin.
- Kun käytetään yleismallisia kierrelähtimiä (liitoskappaleet), lukitustapit tulee asentaa ja turvakaapeleita tulee käyttää mahdollisten letkun ja työkalun sekä letkujen välisten liitäntävikojen välttämiseksi.
- ÄLÄ nosta asetustyökalua letkusta. Käytä aina asetustyökalun kahvaa.
- Ilma-aukkoja ei saa tukkia tai peittää.
- Pidä lika ja vieraat esineet poissa työkalun hydraulijärjestelmästä, koska ne voivat aiheuttaa työkalun toimintahäiriön.
- Paineenalainen öljy voi aiheuttaa vakavia henkilövahinkoja.
- Tarkista hydrauliset letkut vaurioiden varalta ennen käyttöä. Kaikkien hydraulisten liitäntöjen tulee olla puhtaita, hyvin kytkettyjä ja kireällä ennen käyttöä. Älä pudota painavia esineitä letkujen päälle. Terävä isku voi aiheuttaa sisäisiä vaurioita ja johtaa letkun ennen aikaiseen vahingoittumiseen.
- ÄLÄ vedä tai siirrä vahvistusyksikköä letkuista. Käytä aina yksikön kahvaa.
- Käytä ainoastaan puhdasta öljyä ja täyttölaitteistoja.
- Käytä ainoastaan suositeltuja hydraulineiteitä.
- Hydraulinesteen maksimilämpötila sisääntulossa on 100 °C (212 °F).

 **VAROITUS:** Vaikka karojen normaali ja oikeaoppinen käyttö aiheuttaa hiukan kulumista ja jälkiä, karat tulee tarkistaa säännöllisesti liiallisen kulumisen ja liiallisten jälkien varalta. Erityistä huomiota on tällöin kiinnitettävä pään halkaisijaan, varren takaleukojen kiinnitysalueeseen tai varren voimakkaaseen pistekorroosioon sekä karan mahdollisiin vääntymiin. Käytön aikana esiintyvät karan toimintahäiriöt voivat aiheuttaa työkalun poistumisen. Asiakkaan vastuulla on varmistaa karojen vaihto ennen niiden liiallista kulumista ja aina ennen suositeltua kiinnityksien maksimimäärää. Pyydä lisätietoa kyseisestä määrästä paikalliselta STANLEY Engineered Fasteningin edustajalta, joka voi mitata käyttökohteen kuormituksen kalibroidulla mittauslaitteellamme.

STANLEY Engineered Fastening pyrkii jatkuvasti kehittämään ja parantamaan tuotteitaan, pidätämme oikeuden tuotteen teknisten tietojen muutoksiin ilman erillistä ilmoitusta.

2. MÄÄRITYKSET

2.1 70510 TYÖKALUTYYPPI

Ilmanpaine	Vähintään - Enintään	4,5 bar - 5,5 bar (65,0 - 80,0 lbf/in ²)
Vaadittu vapaa ilman tilavuus	@ 5 bar /72,5 lbf/in ²	2,6 litraa (0,09 ft ³)
Isku	Enintään	30,0 mm (1,18 tuumaa)
	3 rajapysäytintä vakiona	21,0 mm (0,83 tuumaa)
Vetovoima	@ 5 bar /72,5 lbf/in ²	3,0 kN (788 lbf)
Jakson kesto	Likimäärin	1 sekunti

2.2 07531-02200 VAHVISTIN

Ilmanpaine	Vähintään - Enintään	4,5 bar - 5,5 bar (65,0 - 80,0 lbf/in ²)
Vahvistussuhde		32:1
Isku	Enintään	30,0 mm (1,18 tuumaa)

Äänitasot määritetty äänitason testistandardin ISO 15744 ja ISO 3744 mukaisesti.		71510
A-painotettu äänitehotaso dB(A), L_{WA}	Melun epävarmuus: $k_{WA} = 2,3$ dB(A)	71,3 dB(A)
A-painotettu äänenpainetaso työasemassa dB(A), L_{pA}	Melun epävarmuus: $k_{pA} = 2,3$ dB(A)	60,3 dB(A)
C-painotettu äänenpainetason huippuarvo dB(C), L_{pC} , huippu	Melun epävarmuus: $k_{pC} = 2,5$ dB(C)	94,0 dB(C)

3. Käyttötarkoitus

3.1 TYÖKALUN KÄYTTÖSOVELLUKSET

Tyypin 70510 paineilmatyökalu on tarkoitettu kiinnittämään Stanley Engineered Fastening -pikakiinnikkeitä (kiinnikkeitä 1/16" Avlug® lukuun ottamatta), minkä ansiosta se sopii erinomaisesti asennuslinjojen sarjakiinnityksiin eri teollisuudenaloilla.

Kun valitset yhteensopivia komponentteja sovelluksessasi käytettävän kiinniketyypin ja koon mukaan, katso lisävarusteiden ohjekirjan (07900-09508) kärkilaitetta koskeva osio. Kärkileuan mitat on annettu lisävarusteiden ohjekirjassa.

ÄLÄ käytä kosteissa olosuhteissa tai jos laitteen lähellä on syttyviä nesteitä tai kaasuja.

KIINNITTIMEN NIMI	KIINNITTIMEN KOKO											
	3/32"	1/8"	5/32"	3/16"	1/4"	2,5 mm 2,8 mm	3 mm	3,5 mm	4 mm	6 mm	M2.5 4-40 UNC	M3 6-32 UNC
CHOBERT®	●	●	●	●	●							
GROVIT®	●	●	●	●								
AVLUG®	●	●										
BRIV®	●	●	●	●						●		
RIVSCREW®						●	●	●	●			
AVTRONIC®						●						
AVSERT®											●	●
NEOSPEED(R)		●	●	●								

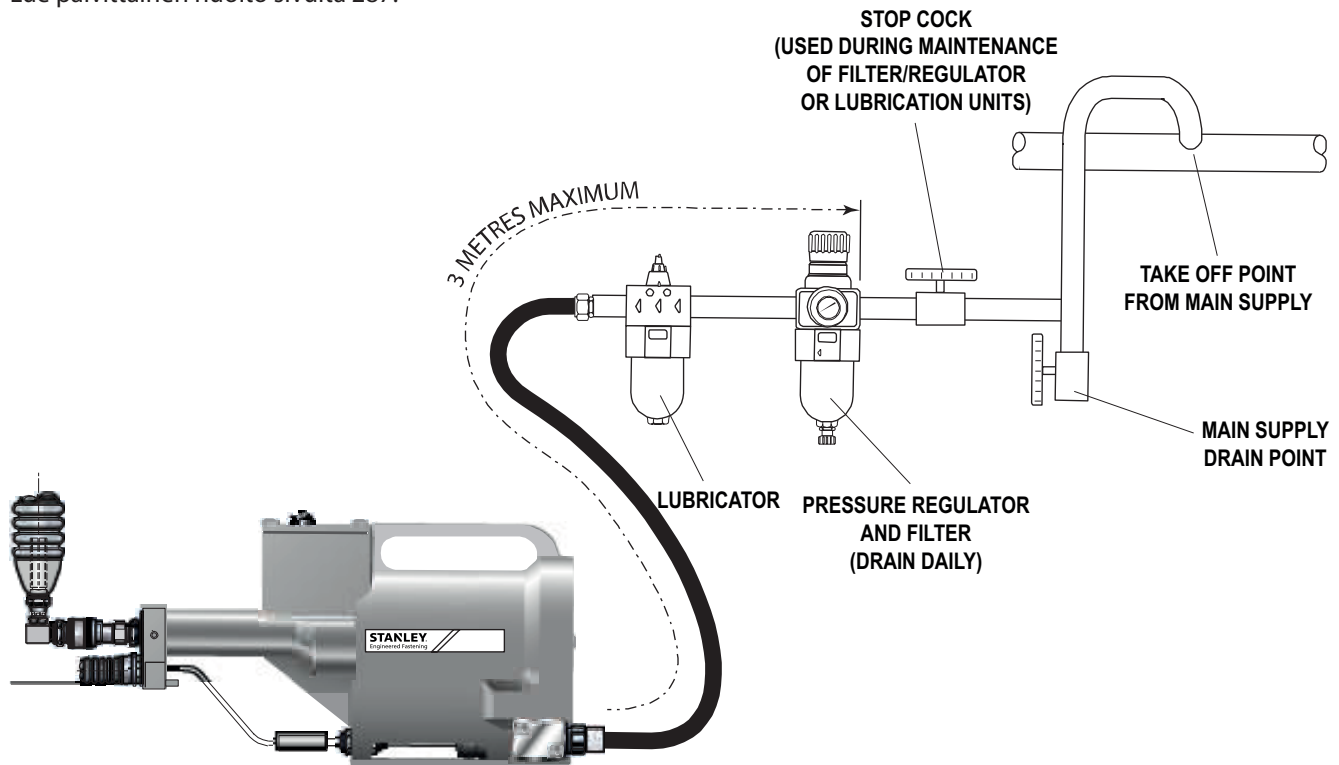
4. KÄYTTÖÖNOTTO

4.1 ILMANSYÖTTÖ

Kaikki työkalut toimivat paineilmalla optimaalisessa 5 baarin paineessa. Suosittelemme paineilmasäätimien ja automaattisten voitelu-/suodatusjärjestelmien käyttöä pääilmansyötössä. Työkalun käyttöiän maksimoimiseksi ja huoltotarpeen minimoimiseksi ne tulee asentaa enintään 3 metrin etäisyydelle ilmanottoaukosta itse työkalussa mallissa 70510 ja suojassa. Katso alla oleva kaavio.

Ilmansyöttöletkujen tehollinen käyttöpaineen vähimmäisraja on 150 % järjestelmän tuottamasta enimmäispaineesta tai 10 baaria riippuen siitä, kumpi on korkeampi. Ilmaletkujen täytyy olla öljynkestävät, niiden ulkopinnan tulee olla hankauksenkestävä ja niissä tulee olla suojalaippa, jos käyttöolosuhteet voivat vahingoittaa letkua. Kaikkien ilmaletkujen sisähalkaisijan TULEE OLLA vähintään 6,4 millimetriä tai 1/4 tuumaa.

Lue päivittäinen huolto sivulta 287.

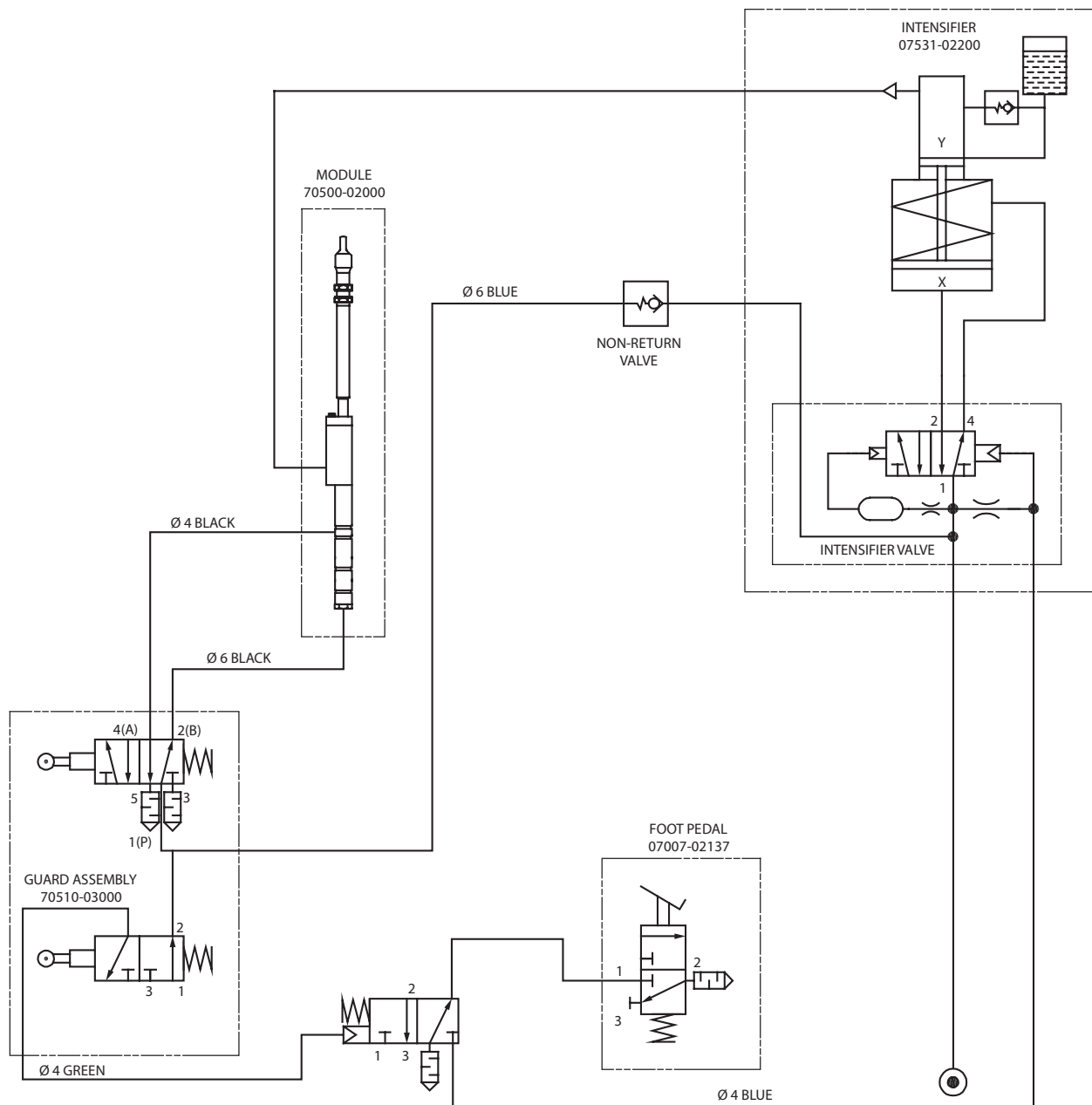


4.2 70510-01000 – PENKKIIN ASENNETUN SUOJAN ASENNUS

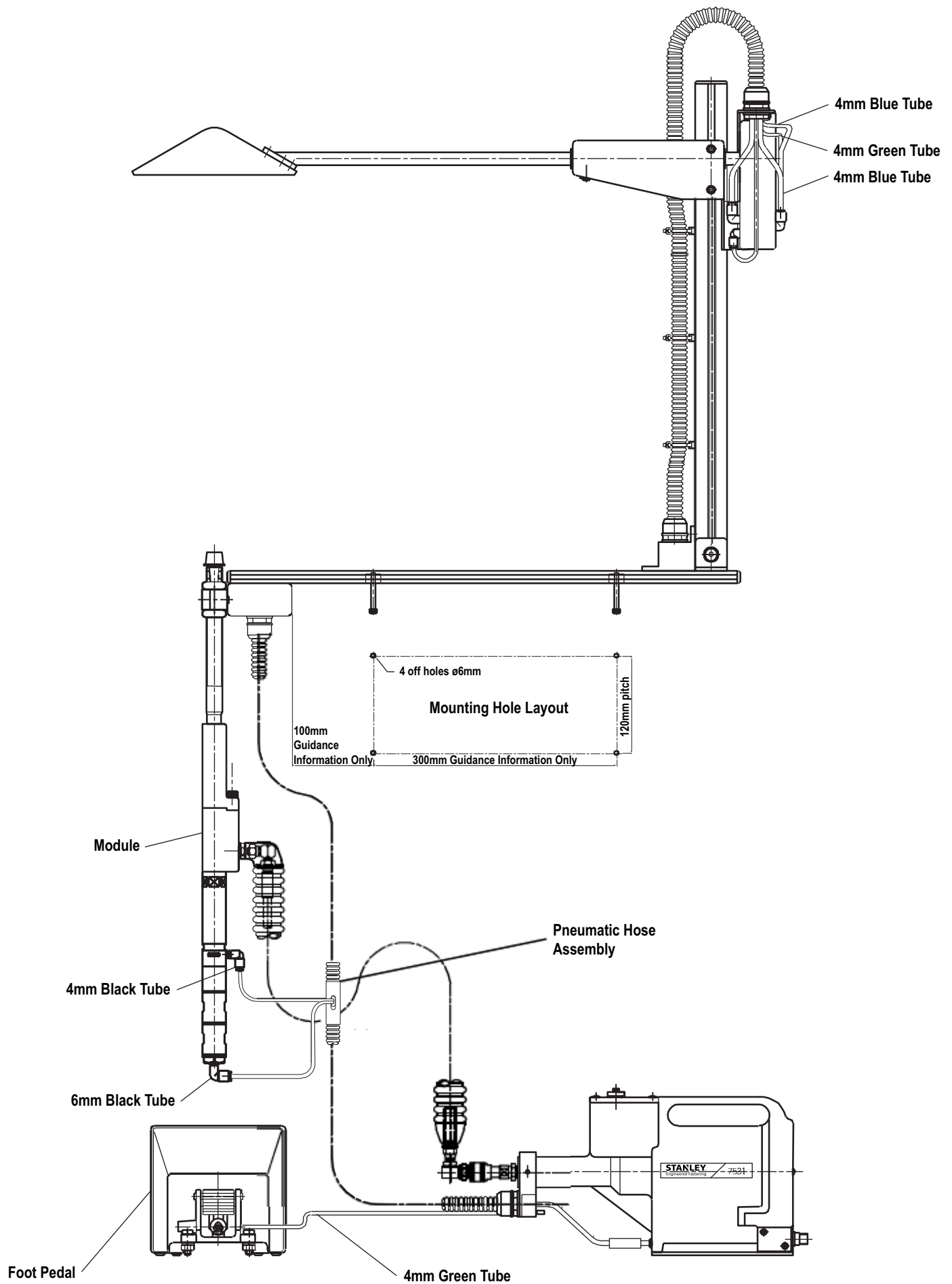
Katso vastakkainen kuva (sivu 283)

- Liitä musta 6 mm paineilmaputki (liitetty $5/2$ rullaventtiiliin pystysiossa) C-kehysten suojuksen kautta moduulin takana olevaan liitäntään (takaleuat päällä). Tämä putki tulee päänavan sivuseinän läpi.
- Liitä musta 4 mm paineilmaputki (liitetty $5/2$ rullaventtiiliin pystysiossa) C-kehysten suojuksen kautta moduulin keskellä olevaan liitäntään (takaleuat pois). Tämä putki tulee päänavan sivuseinän läpi.
- Liitä sininen 6 mm paineilmaputki (liitetty $5/2$ rullaventtiiliin pystysiossa) C-kehysten suojuksen kautta vahvistimen etuosassa olevaan vasemmanpuoleiseen liitäntään.
- Liitä sininen 4mm paineilmaputki (liitetty $3/2$ rullaventtiiliin pystysiossa) C-kehysten suojuksen kautta vahvistimen etuosassa olevaan oikeanpuoleiseen liitäntään.
- Liitä vihreä 4 mm paineilmaputki (liitetty $3/2$ rullaventtiiliin pystysiossa) C-kehysten suojuksen kautta polkimeen.
- Huomaa: Vaihda osan 56 (7005-1528 kiinnitetty penkkiin asennettuun suojaan) banjoliitin olemassa olevan polkimen liitäntän tilalle.
- Asenna letku vahvistimen ja pääilmansyötön väliin.

4.3 70510-01000 – PENKKIIN ASENNETUN SUOJAN PAINEILMAPIIRI



4.4 70510-01000 PENKKIIN ASENNETUN SUOJAN ASENNUS



4.5 MODULAARISEN PÄÄN HOLKKIPYSÄYTTIMET

TÄRKEÄÄ

Holkkipysäyttimet on asennettu vähentämään työkalun iskunpituutta, jolloin työkalun jakson aika ja iskukuormitukset pienenevät. Iskukuormitusten minimointi parantaa työkalun tehokkuutta ja pidentää karan käyttöikää.

Kussakin työkalussa on kolme rajapysäyttintä asennettuna. Yksi tai useampi niistä saattaa olla tarpeen poistaa asennettavien kiinnikkeiden pituuden mukaan siten, että karanpää on juuri kärkileukojen sisällä sen ollessa täysin taka-asennossa. Tarkista alla olevasta taulukosta kiinnikkeellesi suositeltu rajapysäyttimien määrä. Etsi ensin halkaisija ja valitse kyseisestä osiosta oikea pituuskoodi. Nämä kaksi numeroa ovat kiinnikkeen osanumeron kaksi viimeistä numeroa.

Tarkista rajapysäyttimien määrä alla olevasta taulukosta.

Kiinnikkeen halkaisijakoodi	03 ($\frac{3}{32}$ ", 2,5 mm ja 2,8 mm)										04 ($\frac{1}{8}$ ")					
Kiinnikkeen pituuskoodi	04	06	08	10	12	14	16	18	20	22	04	06	08	10	12	14
Täytettävien rajapysäyttimien määrä	3	3	2	2	1	0	0	0	0	0	3	2	2	2	1	1

Kiinnikkeen halkaisijakoodi	05 ($\frac{5}{32}$ ")						06 ($\frac{3}{16}$ ")						08 ($\frac{1}{4}$ ", 6 mm)			
Kiinnikkeen pituuskoodi	05/06	07/08	09/10	11/12	13/14	15/16	07	09	11	13	15	17	09	11	13	15
Täytettävien rajapysäyttimien määrä	3	3	3	1	1	0	3	2	1	1	0	0	2	1	0	0

Ylimääräisiä rajapysäyttimiä, joiden paksuus on $\frac{1}{8}$ ", on saatavilla osanumerolla 70500-02016

Rajapysäyttimien määrän säätäminen **48**

- Varmista, että työkalun ilmansyöttö on irrotettu.
- Irrota modulaarinen pääkokoontalo asennuslevystä / koneen ylälevystä.
- Pitele runkoa **38** pehmeissä puristusleuoissa ja irrota takaleukojen kotelo **42**. Männän mutteri **47** ja lukitusmutteri **46** tulevat tällöin näkyviin.
- Lisää tai poista tarpeen mukaan rajapysäyttimiä yllä olevan taulukon mukaan. Asenna männän mutteri **47** ja lukitusmutteri **46** takaisin männän **41** kierteisiin. Lukitse mutterit yhteen ruuviavaimilla varmistaen, että lukitusmutterin **46** etuosa on tasaisesti männän **41** etupintaan.
- Asenna takaleukojen kotelo **42** takaisin kiristämällä se runkoon **38**.
- Poista puristimesta ja asenna modulaarinen pääkokoontalo takaisin paikoilleen.

Huomaa: Öljyhukkaa ei ole odotettavissa edellä mainitun toimenpiteen aikana, joten alkuäytön toistaminen ei ole tarpeen.

Lihavoidut osanumerot viittaavat laitekaavioon ja osaluetteloon 70500-02000 (sivut 293-294).

4.6 OHJAIN

TÄRKEÄÄ

Työkalun lataus- ja kärkilaitteiston asennustoimenpiteet ovat yhtenäiset.

Vaikka ohjain on asennettu oikein toimitetussa työkalussa, suosittelemme tarkistamaan sen suunnan ennen kärkilaitteiden asentamista. Ohjaimen jousikuormitetun hiukan koveran pään tulee osoittaa työkalun etuosaa kohti kuvan mukaisesti.

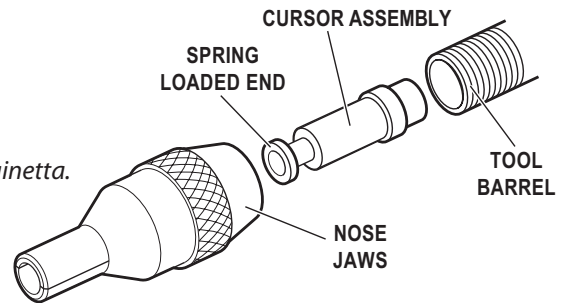
Kun ohjain on asennettu oikein, se liikuu helposti varresta ulos painaessa kara keskikohtaan ja vetäessä se takaisin.

Ohjaimen suuntaa voi muuttaa seuraavasti:

- Irrota ruuvi **3** ja rungosta **38**.
- Poista putkikokoonpano rungosta **38**.
- Irrota pidätinruuvi **2** putken mutterista **32**.

Huomaa: Ruuvia vaihtaessa. Kiinnitä käyttämällä Loctite Screwloc 222 -ainetta.

- Pidä putkea **33** tiukasti paikoillaan ja irrota putken mutteri **32**. Noudata varovaisuutta, sillä putken palautusjousi **36** on paineenalainen.
- Työnnä kara putken **33** takapään reikään, kunnes se työntyy ulos putken etupuolelta, ja vedä sitten kara ja ohjain ulos yhdessä etuosan läpi.
- Asenna osat takaisin noudattamalla ohjeita päinvastaisessa järjestyksessä.
- Asenna ohjainkokoonpano **20** putken etuosaan oikein päin.



4.7 TYÖKALUN LATAUS JA UUDELLEENLATAUS

TÄRKEÄÄ

Jos ohjain on asennettu virheellisesti, kiinnittimiä ei voida syöttää.

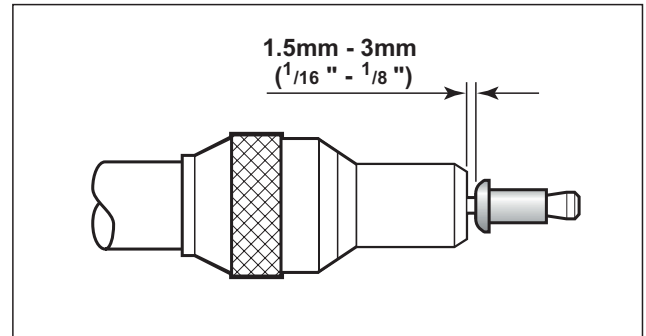
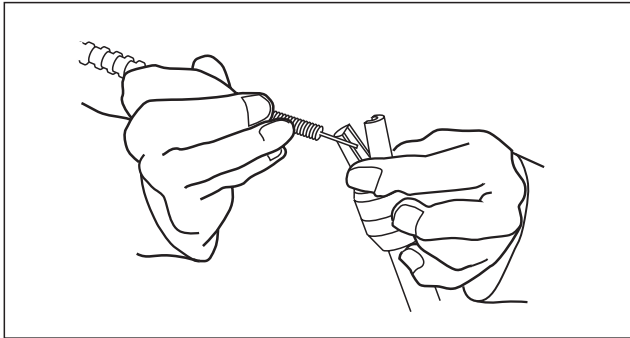
Kun tilaat täydellisen työkalun tai järjestelmän, sinulle toimitetaan yleensä kaikki kiinnikkeen asettamiseen tarvittavat kärkilaitteet.

Jos haluat määrittää kärkilaitteen komponentit tai valita oikeat elementit, lue lisävarusteiden ohjekirjan (07900-09508) kärkilaitteistoa koskeva osio.

Jos sinulle on toimitettu kärkileuat, karat ja karan takajouset, lataa työkalu ja asenna kärkilaite seuraavan sivun mukaisesti.

Työkalun lataaminen

- Liitä ilmansyöttö työkaluun.
- Avaa takaleuat, jotka on kiinnitetty karaan:
70510-01000 penkkiin asennettu suoja: Paina suoja käyttäjästä poispäin.
- Ruuvaa valitut kärkileuat työkalun varteen.
- Aseta kara kiinnittimien takapäähän paperialustan läpi.
- Työnnä karan takajousi karaan varmistaen sen oikean suunnan, kuten lisävarusteiden ohjekirjassa (osanumero 07900-09508) on esitetty.
- Tartu karan takapäähän ja repäise paperialusta pois kiinnittimien ympäriltä.
- Avaa kärkileuat joko kiertämällä nokkatoimisten leukojen ulkoista rengasta tai painamalla leukojen päitä ulospäin vasemmalla alhaalla olevan kuvan mukaisesti.
- Asenna aikaisemmin koottu kara, karan takajousi ja kiinnittimet kärkileukoihin, kunnes ensimmäinen asennettava kiinnike tulee ulos kärkileuoista.
- Sulje kärkileuat ja säädä niin, että ensimmäinen kiinnike tulee ulos 1,5 mm - 3 mm ($\frac{1}{16}$ " - $\frac{1}{8}$ ") verran oikealla alla olevan kuvan mukaisesti.
- Sulje takaleuat varmistaaksesi, että kara on kiinnitetty:
70510-01000 penkkiin asennettu suoja: Vedä suojaa käyttäjään päin.

**Työkalun uudelleenlataus**

- Avaa työkalun takaleuat.
- Avaa kärkileuat ja vedä tyhjä kara ja karan takajousi ulos työkalusta.
- Lataa työkalu uudelleen noudattamalla yllä annettuja ohjeita ja aloittaen vaiheesta ■.

4.8 KÄYTTÖ**TÄRKEÄÄ**

Sinun on tarkistettava, että ohjaimen suunta ja kärkilaite ovat oikein, ennen kuin yrität käyttää työkalua.

- Työnnä kärkileuasta ulkoneva kiinnike kokonaan levitysreikiin varmistaen, että levitys pidetään suorassa.
- Käytä poljinta vapauttamatta - karanpää vedetään kiinnikkeen läpi niin, että kiinnike muodostuu sovellukseen.
- Poista sovellus.
- Vapauta poljin. Seuraava kiinnike tulee automaattisesti näkyviin kärkileukojen läpi, valmiina kiinnitettäväksi.

4.9 KIINNITYSLAITTEET

Kaikki kärkilaitteet, karat, takajouset ja muut lisävarusteet löytyvät lisävarusteiden ohjekirjasta (osanumero 07900-09508).

5. TYÖKALUN HUOLTO

Säännöllinen huolto ja kattava tarkastus tulee suorittaa vuosittain tai joka 500 000 syklin jälkeen, sen mukaan kumpi tapahtuu aikaisemmin.

TÄRKEÄÄ

Työnantajan vastuulla on varmistaa, että huoltohenkilöstö saa työkalun huolto-ohjeet. Käyttäjä ei saa osallistua työkalun huoltoon tai korjaamiseen, ellei käyttäjä ole saanut asianmukaista koulutusta.

HUOMIO – Työkalun metallittomien osien puhdistamiseen ei saa käyttää liuottimia tai muita vahvoja kemikaaleja. Nämä kemikaalit voivat heikentää näiden osien valmistuksessa käytettyjä materiaaleja

5.1 PÄIVITTÄIN

- Päivittäin, ennen työkalun ensimmäistä käyttöä tai työkalun käyttöönoton yhteydessä. • Kaada muutama tippa puhdasta voiteluöljyä vahvistimen ilmanottoaukkoon, jos mitään voiteluainetta ei lisätä ilmansyötössä. Jos työkalu on jatkuvassa käytössä, ilmaletku tulee irrottaa pääilmansyötöstä ja työkalu voidella kahden tai kolmen tunnin välein.
- Tarkista mahdolliset ilma- ja öljyvuodot. Vaurioituneet letkut ja liitännät tulee vaihtaa.
- Jos paineensäätimessä ei ole suodatinta, puhdista ilmaletku kerääntyneestä liasta tai vedestä ilmaamalla se, ennen kuin liität ilmaletkun vahvistimeen. Jos suodatin on paikoillaan, tyhjennä se.
- Tarkista, että laitteeseen on asennettu oikea kärkilaitteisto.
- Tarkista karat säännöllisesti kulumisen tai vaurioiden varalta seuraten kiinnitysten määrää (lue turvallisuusohjeet sivulta 276-277).
- Varmista suojan ehjyys ja virheetön toiminta.
- Varmista, että modulaarisen pään isku on riittävä kiinnikkeen kiinnittämiseen. Alusta tarvittaessa uudelleen.

5.2 VIIKOITTAIN

- Suorita kaikki "Päivittäin"-osion toimenpiteet yllä annettuja ohjeita noudattaen.
- Irrota, tarkista, puhdista ja rasvaa takaleuat (katso "Takaleukojen purkaminen" sivulta 291).
- Tarkista, että öljyntaso vahvistinyksikön säiliössä on noin 12 mm (1/2") läpinäkyvän suojalevyn alapuolella. Lisää öljyä tarvittaessa.

5.3 MOLYLITHIUM-RASVA EP 3753 TURVALLISUUSTIEDOT

Rasva voidaan tilata yksittäisenä tuotteena, osanumerot löytyvät sivun 288 huoltosarjasta.

Ensiapu

IHO:

Koska rasva on täysin vedenkestävää, se voidaan poistaa parhaiten hyväksytyllä emulgoivalla ihonpuhdistusaineella.

NIELEMINEN:

Varmista, että henkilö juo 30 ml magnesiamaitoa, mieluiten lasillisena maitoa.

SILMÄT:

Ärsyttävää, mutta ei haitallista. Huuhtelee vedellä ja ota yhteyttä lääkäriin.

Tulipalo

LEIMAHDUSPISTE: Yli 220 °C.

Ei luokiteltu syttyväksi.

Sopiva sammutusväline: CO₂-, halon- tai vesisuihke kokeneen käyttäjän toimesta.

Ympäristö

Kaavi polttamista tai hyväksyttävää hävittämistä varten.

Käsittely

Käytä suojavoidetta tai öljynkestäviä suojakäsineitä

Säilytys

Kaukana lämpölähteestä ja hapettavasta aineesta.

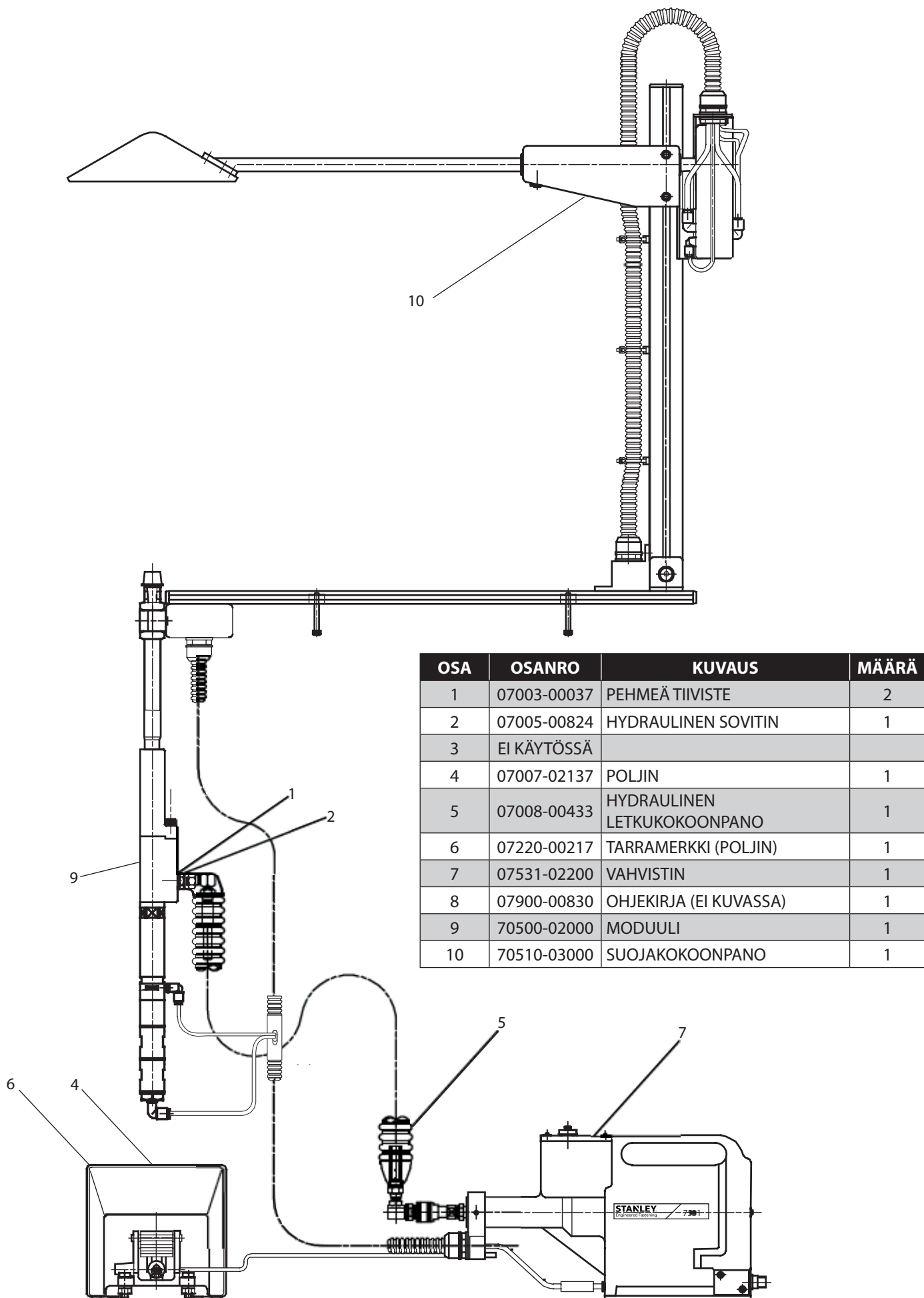
5.4 HUOLTOSARJA

Suosittellemme kaikkeen huoltoon huoltosarjaa (osanro 07900-04750(S)).

HUOLTOSARJA					
TUOTENRO	KUVAUS	LKM.	TUOTENRO	KUVAUS	NRO
07900-00002	RUUVIAVAINKOKOONPANO	1	07900-00429	ASENNUSAVAIN PÄÄMÄNTÄÄN	1
07900-00006	LASTA	1	07900-00433	RUUVIAVAIN 24 & 26 mm AVONAINEN PÄÄ	1
07900-00008	7/16in × 1/2in A/F RUUVIAVAIN	1	07900-00434	RUUVIAVAIN 32 & 30 mm AVONAINEN PÄÄ	1
07900-00012	9/16 × 5/8 A/F RUUVIAVAIN (paksuus 1/18 in)	1	07900-00446	POISTOLAITE	1
07900-00013	KUUSIOKOLOAVAIN 1/8" A/F	1	07900-00488	RUUVIAVAINKOKOONPANO	1
07900-00194	LEUKAKOTELON AVAIN	1	07900-00496	KUUSIOKOLOAVAIN 2,5 mm A/F	1
07900-00201	KUUSIOKOLOAVAIN 0,050 in A/F	1	07900-00520	3/8 HALKAISIJAN VARSI	1
07900-00224	KUUSIOKOLOAVAIN 4 mm A/F	1	07900-00521	1/4 in HALKAISIJAN VARSI	1
07900-00225	KUUSIOKOLOAVAIN 5 mm A/F	1	07900-00522	ASENNUSAVAIN PÄÄMÄNTÄÄN	2
07900-00226	KUUSIOKOLOAVAIN 6mm A/F	1	07900-00576	ASENNUSKUULA	1
07900-00237	3/8 B-S-W RUUVIAVAIN	1	07900-00577	MÄNTÄKOKOONPANO VARSI	1
07900-00351	KUUSIOKOLOAVAIN 3mm A/F	1	07900-00593	LAIPPA	1
07900-00392	8 mm A/F RUUVIAVAIN	1	07900-00594	TYÖNTÖTANKO	1
07900-00393	15 mm × 14 mm A/F RUUVIAVAIN	1	07900-00669	ASENNUSKUULA (MÄNTÄ)	1
07900-00394	17 mm A/F RUUVIAVAIN	1	07992-00020	80 gm MOLYLITHIUM-RASVA E.P.3753	1 purkki
07900-00409	12 mm × 13 mm A/F RUUVIAVAIN	1			

Huomaa: Avaimen mitat ovat "tasapäiden poikkimittoja", ellei toisin mainita.

6. PENKKIIN ASENNETTU MODUULI & SUOJAKOKKOONPANO 70510-01000(S)



7. HUOLTO

Työkalu tulee purkaa kokonaan ja kuluneet tai vaurioituneet osat tulee vaihtaa 500 000 käyttöjakson jälkeen tai kun sitä suositellaan. Kaikki O-renkaat ja tiivisteet tulee vaihtaa ja voidella Molythium-rasvalla EP 3753 ennen asentamista.

TÄRKEÄÄ

Turvallisuusohjeet on annettu sivulla 276-277.

Työnantajan vastuulla on varmistaa, että huoltohenkilöstö saa työkalun huolto-ohjeet. Käyttäjä ei saa osallistua työkalun huoltoon tai korjaamiseen, ellei käyttäjä ole saanut asianmukaista koulutusta.

Ilmaletku on kytkettävä irti ennen huoltoa tai purkamista, ellei erikseen toisin määrätä.

Kaikki purkutytöt on suositeltavaa suorittaa puhtaissa olosuhteissa.

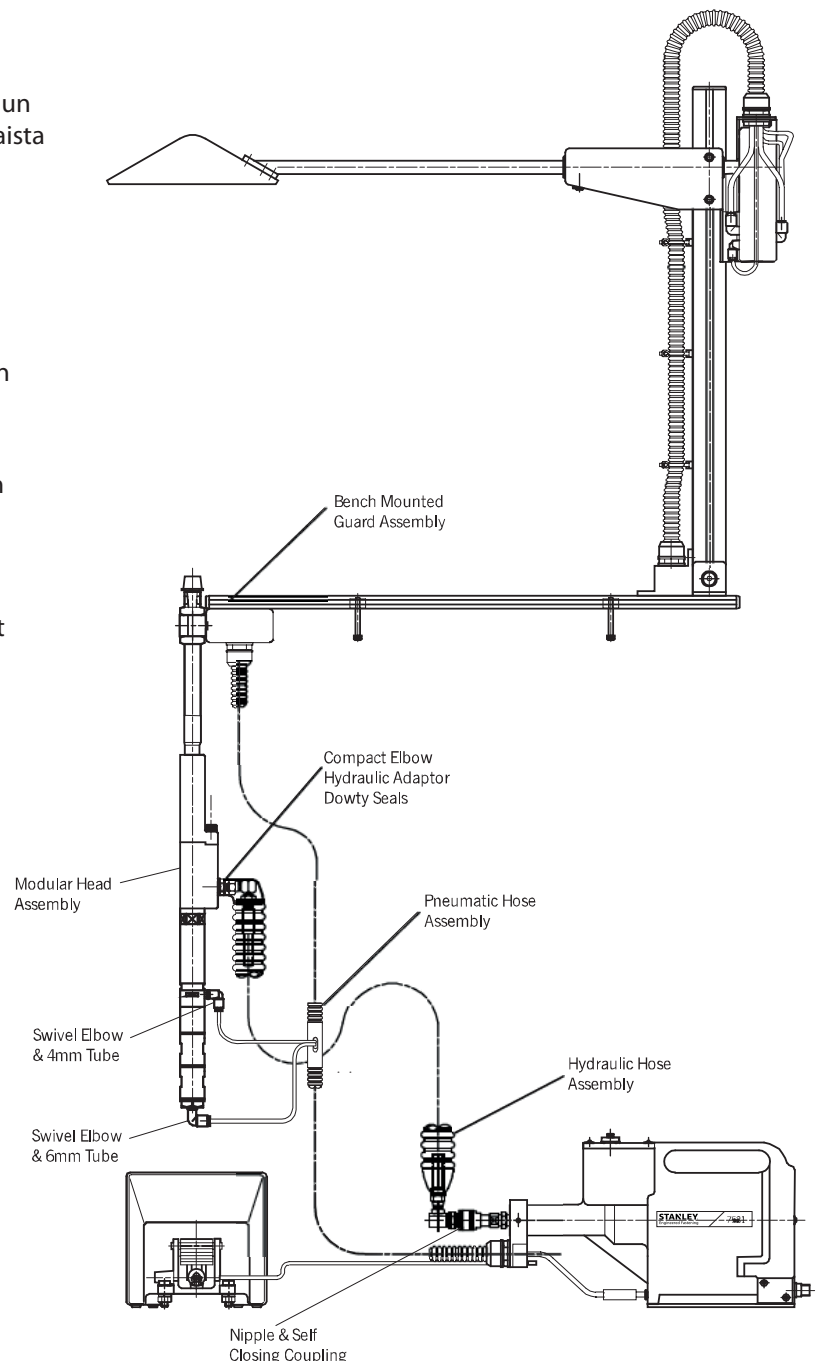
Työprosesseista syntyvät mahdollisesti vaarallisten aineiden kertymät tulee poistaa koneikosta ennen huoltoa.

7.1 YKSIKÖN 70510 PURKAMINEN

Moduulin irrottaminen kokoonpanosta

- Irrota kärkileukalaite modulaarisesta pääkokoonpanosta.
- Irrota modulaarinen pääkokoonpano ja työkalun kiinnityslohko suojusta käyttämällä asianmukaista ruuviavainta*.
- Irrota kiinnityslohko moduulista käyttämällä asianmukaista ruuviavainta*.
- Irrota nippa vahvistimen itsesulkeutuvasta liitoksesta.
- Irrota 6 mm:n putki painamalla kääntöliitoksen kaulusta. Poista kääntöliitos moduulista ruuviavaimella*.
- Irrota 4mm:n putki painamalla kääntöliitoksen kaulusta. Irrota kääntöliitos ruuviavaimella* moduulista.
- Irrota hydrauliletkukokoonpano, kompakti kulmakappale, hydraulinen sovitin ja pehmeät tiivisteet* moduulista ruuviavaimella*.

* Koskee huoltosarjaan kuuluva osia, katso sivu 288.



8. HYDRAULINEN MODUULIKOKKONPANO 70500-02000 - HUOLTO

8.1 TAKALEUKOJEN PURKAMINEN

- Irrota ruuviavaimilla* sovitin **24** ja "takaleukakokoonpano" takaleukakotelosta **42**. Pidike **22** ja pidikkeen leuat **19** tulevat näkyviin. Varo, ettet sijoita leukoja väärin.
- Puhdista ja tarkista leukakotelo **45**. Leukakotelo tulee poistaa, jos se on vaurioitunut. Poista leukakotelo **45** leukakotelon avaimella* ja ruuviavaimilla.
- Puhdista kaikki osat ja vaihda tarvittaessa. Voitele uudelleen Molythium-pohjaisella rasvalla.

8.2 TAKALEUKAKOKKONPANOJEN PURKAMINEN

- Poista sovitin **24** ja takaleukakokoonpano.
- Poista sovitin **24** etusylinteristä **44** ruuviavaimella*. Poista banjoliitin **43** ja O-renkaat **9**.
- Poista ruuviavaimilla* pidike **22** etummaisesta männän varresta **49**.
- Poista ruuviavaimilla* etusylinteri **44** takasylinteristä **28**. Poista etummainen männän varsi **49** ja mäntä **26**. Poista varmistinrenkas **16** ja mäntä **26** männän varresta **27**. Poista O-renkas **4** etusylinteristä **44**.

*Huomaa: O-renkaiden poistaminen sisäisistä syvennyksistä edellyttää terävän anturin käyttöä. Varo vahingoittamasta tiivistyspintoja. Poista O-renkas **8** männästä. Poista O-renkas **10** männästä lastan* avulla.*

- Poista tiivisteiden pidike **30** ruuviavaimella*, poista etusylinteri **28** takasylinteristä **28**. Poista männän varsi **27**, varmistinrenkas **16**, mäntä **26** ja O-renkaat kuvatulla tavalla.
- Poista tiivisteiden pidike **30**. Poista ruuviavaimella* takasylinteri **28** takatulpastasta **29**. Poista tiivisteiden pidike **30**. Poista männän varsi, varmistinrenkas, mäntä ja O-renkaat kuvatulla tavalla.
- Vaihda kuluneet tai vaurioituneet osat tarvittaessa. Puhdista kaikki osat huolellisesti, voitele tiivisteet ja sylinterireiät Molythium-rasvalla. Asenna osat päinvastaisessa järjestyksessä.

8.3 HYDRAULISEN RUNKOKOKKONPANOJEN PURKAMINEN

- Poista kuusiokoloavaimen* avulla kupukantaiset ilmausruuvit **1** ja tiivisteet **6** rungosta **38**. Anna hydraulisen nesteen virrata sylinterin rungosta.
- Poista kuusiokoloavaimen* avulla putkikokoonpano **2, 11, 13, 20, 21, 23, 25, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37**.
- Estä ruuviavainten* avulla rungon **38** kierto, ja poista ruuviavaimien* avulla takaleukakotelo **42** sekä takaleukakokoonpano.
- Poista ruuviavaimilla* lukitusmutteri **46** ja männän mutteri **47**. Poista rajapysäyttimet **48**.

Huomaa: Uudelleenasettamisen yhteydessä on tärkeää asentaa sama määrä rajapysäyttimiä kuin irrotettiin.

- Poista mäntä **41**. Poista hydraulinen tiiviste **15** ja männän ohjausteippi **39**, puhdista kaikki osat perusteellisesti, tarkista vaurioiden varalta ja vaihda tarvittaessa.
- Poista hydraulinen tiiviste **14** ja männän ohjausteippi **40** rungosta **38**, puhdista ja tarkista vaurioiden varalta ja vaihda tarvittaessa.

Huomaa: Tiivisteitä irrotettaessa on oltava erittäin varovainen, jotta tiivistyspinnat eivät vaurioidu.

- Tarkista männän halkaisijat ja rungon sylinterin reikä kulumisen ja vaurioiden varalta. Asenna hydraulitiivisteet ja männän ohjausteippi takaisin oikeisiin suhteellisiin paikkoihin. Käytä hydraulisissa tiivisteissä **14** asennustyökaluja*. Aseta tiiviste laipan* kartiopäähän. Varmista, että tiiviste on suunnattu oikein. Aseta laippa rungon **38** reikään. Paina tiiviste pois laipasta työntötangon* avulla rungossa olevaan uraan. Voitele tiivisteet ja sylinterireiät Molythium-rasvalla.

8.4 HYDRAULISEN RUNGON UUDELLEENASENNUS

- Käytä männän **41** kierteisiin asennettua asennuskuulaa* ja mäntäkokoonpanon vartta* työntäessä mäntää rungon **38** reiän läpi, kunnes se saavuttaa rungon sivutuen. Poista asennuskuula*.
- Asenna rajapysäyttimet **48** ja varmista, että niitä on sama määrä kuin irrottaessa.

* Koskee huoltosarjaan kuuluva osia, katso sivu 288.

Lihavoidut osanumerot viittaavat laitekaavioon ja osaluetteloon sivuilla 293, 294 ja .

- Ruuvaa männän mutteri **47** ja lukitusmutteri **46** männän **41** kierteisiin. Lukitse mutterit yhteen ruuviavaimilla varmistaen, että lukitusmutterin **46** etuosa on tasaisesti männän **41** etupintaan.
- Asenna putkikokoonpano **2, 11, 13, 20, 21, 23, 25, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37** runkoon **38**. Kiinnitä ruuvilla **3** ja lukitse ruuvi kuusiokoloavaimella*.
- Asenna takaleukakotelo **42** ja takaleukakokoonpano runkoon **38** ja kiristä ruuviavaimilla*.

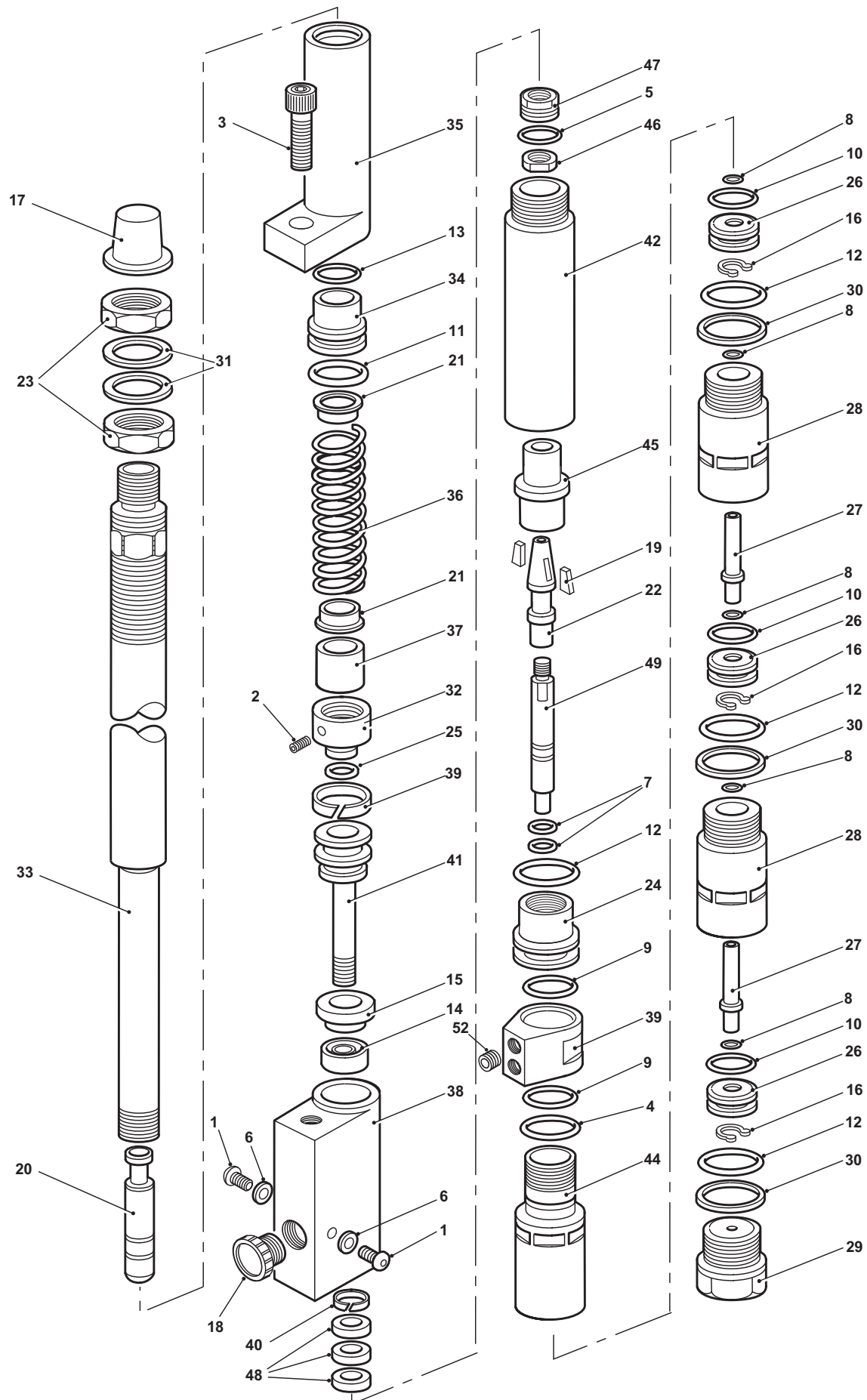
8.5 PUTKIKOKOONPANON PURKAMINEN

- Poista kuusiokoloavaimen* avulla kupukantaiset ilmausruuvit **1** ja tiivisteet **6** rungosta **38**.
- Poista putkikokoonpano rungosta **38**.
- Poista kuusiokoloavaimella* ruuvi **2** putkimutterista **32**. Vaihda O-rengas **25**.
Huomaa: Kun vaihdat ruuvia, kiinnitä se Loctite Screwloc 222 -aineella.
- Pitele ruuviavaimilla* putkea **33** ja irrota putkimutteri **32** ruuviavaimilla*.
- Poista putken jousi **36**, putken jousen pidike **35**. Poista jousiohjain **21**, välikappale **37** ja tiiviste jousiohjain **34**. Poista O-renkaat **11** ja **13**.
- Puhdista ja tarkista kaikki osat. Vaihda vaurioituneet tai kuluneet osat. Asenna osat päinvastaisessa järjestyksessä.

* Koskee huoltosarjaan kuuluva osia, katso sivu 288.

Lihavoidut osanumerot viittaavat laitekaavioon ja osaluetteloon sivuilla 293, 294 ja .

9. TOISTOMODUULIKOKKOONPANO 70500-02000

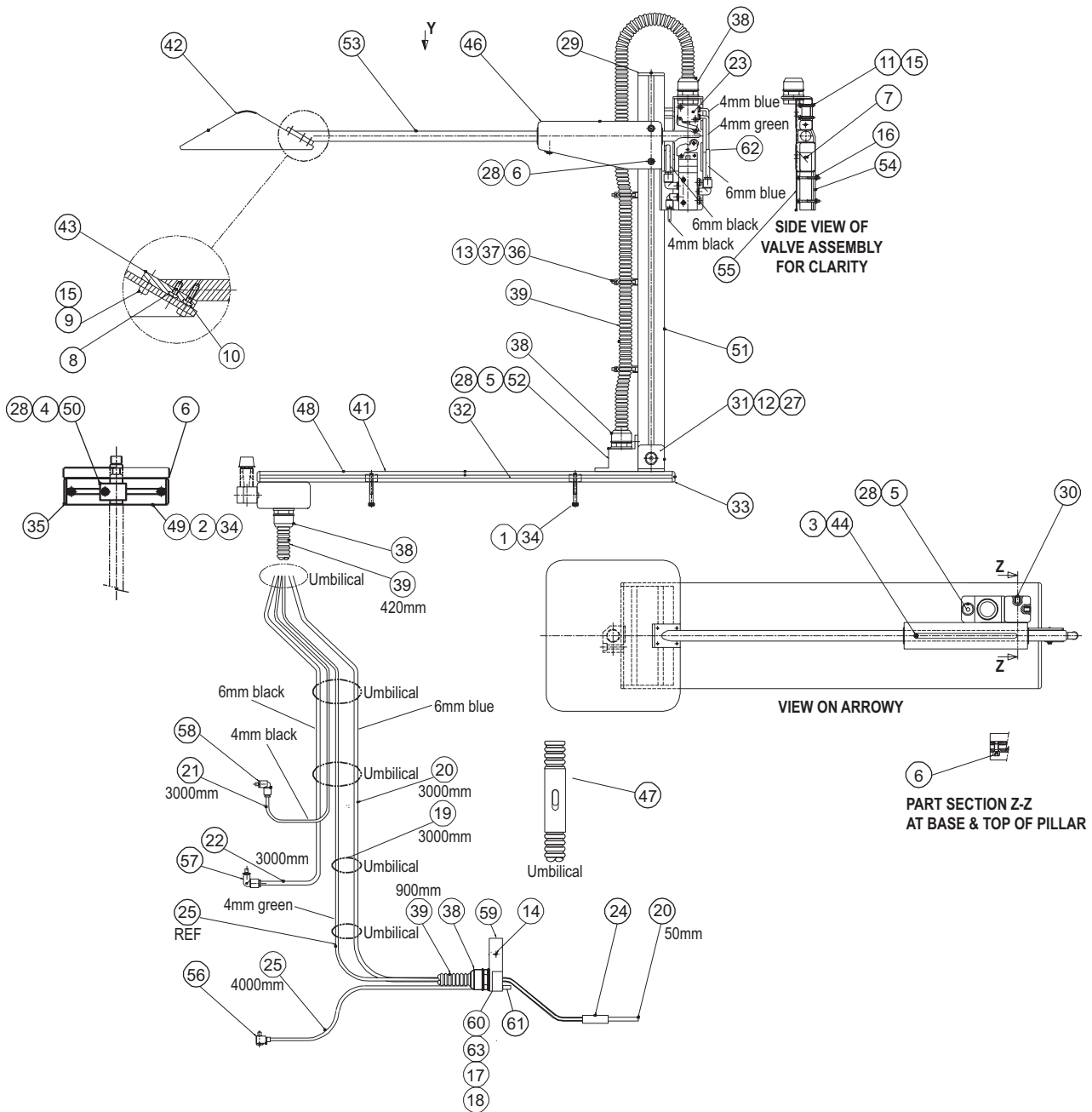


9.1 TOISTOMODUULIKOKOONPANON OSALUETTELO 70500-02000

70500-02000 OSALUETTELO			
OSA	OSANRO	KUVAUS	MÄÄRÄ
1	07001-00114	10-24 UNC KUPUKANTARUUVI	2
2	07001-00243	PIDÄTINRUUVI	1
3	07001-00250	M8 KUUSIOKOLORUUVI	1
4	07003-00248	O-RENGAS	1
5	07003-00028	O-RENGAS	1
6	07003-00033	LIIMASULJIN	2
7	07003-00264	O-RENGAS	2
8	07003-00042	O-RENGAS	5
9	07003-00067	O-RENGAS	2
10	07003-00100	O-RENGAS	3
11	07003-00147	O-RENGAS	1
12	07003-00153	O-RENGAS	4
13	07003-00178	O-RENGAS	1
14	07003-00242	HYDRAULINEN TIIVISTE	1
15	07003-00243	HYDRAULINEN TIIVISTE	1
16	07004-00057	VARMISTINRENGAS	3
17	07007-00017	PÖLYSUOJA	1
18	07007-00353	SUOJATULPPA	1
19	07151-00403	PIDIKELEUKA	2
20	07271-01100	OSOITINKOKOONPANO	1
21	07650-00218	JOUSIOHJAIN	2
22	07650-00303	PIDIKE	1
23	07650-00501	PUTKEN LUKITUSMUTTERI	2
24	07657-00302	SOVITIN	1
25	07003-00036	O-RENGAS	1
26	07657-00305	MÄNTÄ	3
27	07657-00306	MÄNNÄN VARS	2
28	07657-00307	ETU-/TAKASYLINTERI	2
29	07657-00308	TAKATULPPA	1
30	07657-00309	TIIVISTEEN PIDIKE	3
31	07660-00202	PUTKEN ALUSLEVY	2
32	07667-00207	PUTKEN MUTTERI	1
33	70500-02001	PUTKI	1
34	70500-02002	TIIVISTEEN JOUSIOHJAIN	1
35	70500-02003	PUTKEN JOUSEN PIDIKE	1
36	70500-02004	PUTKEN JOUSI	1
37	70500-02005	VÄLIKAPPALE	1
38	70500-02006	RUNKO	1
39	70500-02007	MÄNNÄN OHJAUSTEIPPI - PITKÄ	1
40	70500-02008	MÄNNÄN OHJAUSTEIPPI - LYHYT	1
41	70500-02009	MÄNTÄ	1
42	70500-02010	TAKALEUKAKOTELO	1
43	70500-02011	BANJOLIITIN	1
44	70500-02012	ETUSYLINTERI	1
45	70500-02013	LEUKAKOTELO	1
46	70500-02014	LUKITUSMUTTERI	1
47	70500-02015	MÄNNÄN MUTTERI	1
48	70500-02016	RAJAPYSÄYTIN	3
49	70500-02017	ETUMÄNNÄN VARS	1
50	07273-00203	TURVALLISUUSMERKKI	1*
51	73200-02022	TURVALLISUUSMERKKI	1*
52	07001-00481	PIDÄTINRUUVIN M5 KUPPI	1

* Ei kuvassa

10.PENKKIIN ASENNETTU C-KEHYKSEN SUOJA – KOKOONPANO



10.1 PENKKIIN ASENNETTU C-KEHYKSEN SUOJA – OSALUETTELO

70500-03000(s) OSALUETTELO			
OSA	OSANRO	KUVAUS	MÄÄRÄ
1	07001-00215	KANTARUUVI M5 × 45	4
2	07001-00256	KANTARUUVI M5 × 40	2
3	07001-00262	KANTARUUVI M4 × 22	1
4	07001-00359	KANTARUUVI M6 × 35	1
5	07001-00379	CSK KANTARUUVI M6 × 12	2
6	07001-00381	KANTARUUVI M6 × 12	6
7	07001-00418	KANTARUUVI M4 × 5	2
8	07001-00420	KUPOKANTARUUVI M4 × 8	1
9	07001-00452	KANTARUUVI M3 × 12	4
10	07001-00494	KUPOKANTARUUVI M4 × 10	1
11	07001-00415	KANTARUUVI M3 × 20	2
12	07001-00663	LAIPALLINEN KUPOKANTARUUVI M8 × 12	2
13	07001-00600	KUPOKANTARUUVI M6 × 30	3
14	07001-00481	PIDÄTINRUUVI M5 × 5	2
15	07002-00084	TASAINEN ALUSLEVY M3	6
16	07002-00129	NYLOC-MUTTERI M3	2
17	07001-00694	KANTARUUVI M2 × 20	2
18	07005-10144	M5 KIERTEET PUTKEN SOVITTIMEEN	3
19	07005-01083	Ø4 LETKU-SININEN	A/R
20	07005-01085	Ø6 LETKU-SININEN	A/R
21	07005-01352	Ø4 LETKU-MUSTA	A/R
22	07005-01417	Ø6 LETKU-MUSTA	A/R
23	07005-01728	VENTTIILIRULLAN VIPU	1
24	07005-10032	Ø6 TAKAISKUVENTTIILI	1
25	07005-10033	Ø4 LETKU-VIHREÄ	A/R
26	EI KÄYTÖSSÄ		
27	07007-01305	T-MUTTERI M8	1
28	07007-01306	T-MUTTERI M6	4
29	07007-01310	SUOJUS	1
30	07007-01311	SUOJAPROFIILI 8	A/R
31	07007-01317	KANNATIN OIKEA KULMA	1
32	07007-01323	SUOJAPROFIILI 5	A/R
33	07007-01324	SUOJUS	2
34	07007-01326	T-MUTTERI M5	6
35	07007-01400	PROFILOITU PÄÄTYSUOJA (80 × 40)	2
36	07007-01424	NIPPUSIDE	3
37	07007-01696	KAAPELIPIDIKE	3
38	07007-01990	TIIVISTERENGAS	4
39	07007-01991	NAPA	2
40	EI KÄYTÖSSÄ		
41	07273-00101	TURVALLISUUSMERKKI	1
42	07273-01003	SUOJA	1
43	07273-02802	SUOJAN LEVY	1
44	07273-02806	VÄLIKAPPALE	1
45	EI KÄYTÖSSÄ		
46	07475-03300	LAAKERIN KANNAKEKOKOONPANO	1
47	70510-03010	PUTKEN VÄLIKAPPALE	1
48	70510-03001	ALUSLEVY	1
49	70510-03002	ALUSLEVYN RAJAPYSÄYTIN	1
50	70510-03003	TYÖKALUN ASENNUSLOHKO	1
51	70510-03004	PYLVÄS	1
52	70510-03005	TUKIKANNAKE	1
53	70510-03006	SUOJAN VARS	1
54	70510-03007	VENTTIILIN ASENNUSLEVY	1
55	70510-03008	VENTTIILIN SUOJALEVY	1
56	07005-01528	BANJOLIITIN	1
57	07005-01527	BANJOLIITIN - Ø 6 mm PUTKI	1
58	07005-01526	BANJOLIITIN - Ø 4 mm PUTKI	1
59	70510-03009	VAHVISTIMEN KANNATIN	2
60	07005-10140	3-PORTTINEN VENTTIILI	1
61	07005-10141	M5 VAIMENNIN	1
62	07005-10142	T-KAPPALEEN LIITIN	1
63	07005-10108	M5 KULMALIITÄNTÄ	1

11. VAHVISTIN 07531-02200 - HUOLTO

11.1 PURKUOHJEET

- Kun vahvistinkokoonpano puretaan, irrota ensin ilmansyöttöletku vahvistimen syöttöaukon liittimestä **22**.
- Irrota ruuviavaimella* neljä ruuvia **27** ja irrota suojalevy **24**.
- Irrota käynnistysletku vahvistimen venttiilistä **48** painamalla väliseinän liitintä **44** ja poistamalla letku.
- Irrota suojalevy **4** ja tiiviste **35** irrottamalla ruuvit **37** ja aluslevyt **36** kuusiokoloavaimella*.
- Varmista, ettei tiiviste vaurioidu sen oikeaoppisen kiinnittymisen varmistamiseksi.
- Käännä vahvistinkokoonpano ja tyhjennä öljy säiliöstä asianmukaiseen säiliöön.
- Poista pikaliitin **32** yhdessä liittimen **31** ja tiivisteiden **33** kanssa sopivalla ruuviavaimella*.
- Poista vahvistimen venttiili **48** irrottamalla kiinnitysruuvit sopivalla ruuviavaimella ja ottamalla vahvistimen rungossa olevan O-renkaan **21** talteen.
- Poista ruuvi **19** sopivalla ruuviavaimella* ja irrota vaimentimen suojakansi **16**, vaahtovaimennin **15**, välikappale **18** sekä kiinnityslevy **20**.
- Vedä 6 mm muoviputki **41** pois tyhjiöliittimistä **42**.
- Aseta 3 mm ruuviavain* vahvistimen kannan kautta kahden reiän läpi ja irrota tyhjiöliittimet **42**. Huomaa:
 - Noudata varovaisuutta, kun tyhjiöliittimet lukitaan ja tiivistetään paikalleen Loctite 574 -aineella.
 - Jos tyhjiöliittimiä on vaikea irrottaa, ne voidaan porata halkaisijaltaan 3/16" tai 4,7 mm:n poralla.
- Asenna tyhjiöliittimet **42** takaisin paikoilleen toimimalla seuraavasti: -
 - Kostuta tyhjiöliittimet sopivaan pohjustusaineeseen (esim. Perma Bond A905).
 - Lisää tippa Loctite 574 -ainetta vahvistimen kierteiseen reikään.
 - Aseta ruuviavain* reiän läpi vahvistimen kannan kautta. Varmista, ettei ruuviavaimessa* ole Loctite 574 -ainetta ennen sen asettamista tyhjiöliittimeen.
 - Kierrä ruuviavainta levittämällä Loctite 574 -ainetta tyhjiöliittimen kantaan.
 - Ruuvaa tyhjiöliitin vahvistimeen varmistamalla, että Loctite 574 -ainetta on riittävästi liitoksen kannassa niin, etteivät kierteet näy.
- Poista lukitusrengas **14** varoen ruuvimeisselin avulla. Puhdista ja tarkista urat vaurioiden varalta.
- Aseta ulkokierteinen pää poistolaitteen* avulla päätykanteen **12** ja poista se vahvistimen laipan **28** ja O-renkaiden **10** ja **13** kanssa.
- Aseta varsi* liittimen reiän läpi vahvistimen rungon etuosassa ja napauta männän varsi **9** ja mäntäkokoonpano pois.
- Irrota sopivalla ruuviavaimella* kaksi ruuvia **25** ja irrota päätykansi **12** vahvistimen laipasta **28**.
- Poista tiivistysulppa **7** ruuviavaimella*.
- Aseta varsi* liittimen reiän läpi vahvistimen rungon etuosassa ja paina tiivistekotelo **5** ja vastaavat O-renkaat ja huulitiivisteet pois.
- Poista venttiilikotelon kokoonpano **34** päärungosta sopivalla ruuviavaimella*. Puhdista puhaltamalla ilmaa matalapaineisella ilmansuihkulla.
- Poista männän varsi **9** vahvistimen ilmamännästä **11** tarttumalla varren alkupäähän 20 mm:n (3/4") pituudelta pehmeillä puristinleuoilla. Varo vahingoittamasta tai jättämästä jälkiä työpintaan.
- Irrota lukitusmutteri **17** sopivalla ruuviavaimella*.
- Asenna päinvastaisessa järjestyksessä purkuohjeisiin nähden huomaamalla seuraavat:
- Puhdista kaikki osat ja vaihda O-renkaat uusiin.
- Voitele kaikki tiivisteet Molythium-rasvalla.
- Venttiilikotelon kokoonpano **34** tulee asentaa takaisin käyttämällä kierteiden tiivistysliimaa.
- Asenna mäntäkokoonpano uudella mutterilla **17**.

* Koskee huoltosarjaan kuuluva osia, katso sivu 288.

Lihavoidut osanumerot viittaavat kuvaan ja vastakkaiseen osaluetteloon.

- Päätykansi **12** tulee asentaa oikein lukitusrenkaan **14** sisään. Työkalua ei saa käyttää, jos päätykantta ei ole asennettu.

TÄRKEÄÄ

Alkutäyttö on AINA tarpeen työkalun purkamisen jälkeen ja ennen käyttöä.

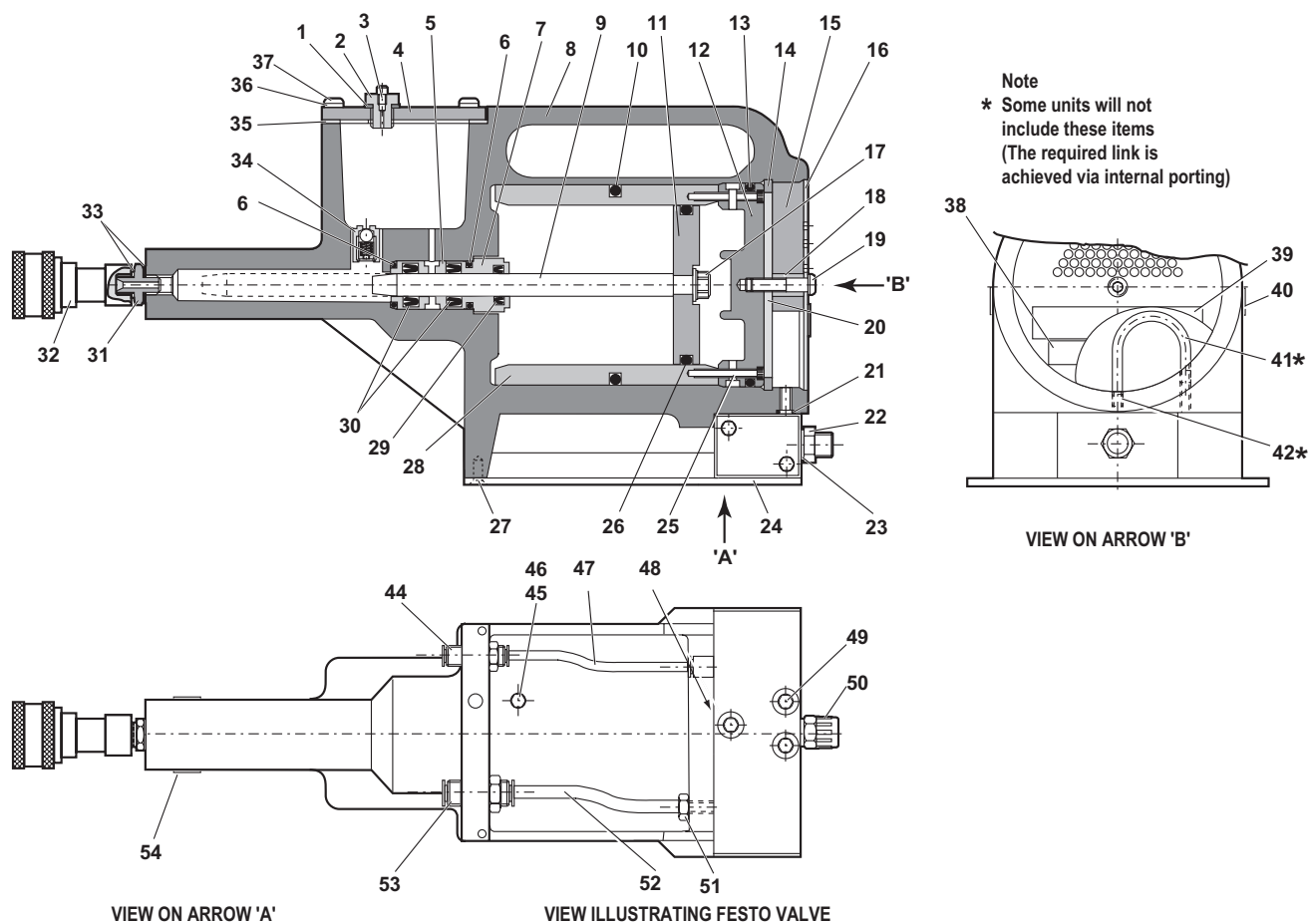
11.2 YMPÄRISTÖNSUOJELU

Varmista, että noudatat soveltuvia jätemääräyksiä. Kaikki jätetuotteet tulee hävittää asianmukaisiin keräyspisteisiin, jotta ne eivät vaarantaisi henkilöstöä tai ympäristöä.

* Koskee huoltosarjaan kuuluva osia, katso sivu 288.

Lihavoidut osanumerot viittaavat kuvaan ja vastakkaiseen osaluetteloon.

12.VAHVISTIN 07531-02200



07531-02200 OSALUETTELO

OSA	OSANRO	KUVAUS	MÄÄRÄ	VARAOSAT	OSA	OSANRO	KUVAUS	MÄÄRÄ	VARAOSAT
1	07003-00037	TIIVISTE	1	1	28	07531-00201	LAIPPA	1	-
2	07240-00211	TÄYTTÖRUUVI	1	-	29	07003-00337	HUULITIIVISTE	1	1
3	07001-00418	ILMAUSRUVI	1	1	30	07003-00336	HUULITIIVISTE	2	2
4	07240-00210	SUOJALEVY	1	-	31	07005-00406	LIITIN	1	-
5	71420-02006	TIIVISTEKOTELO	1	-	32	07005-00759	PIKALIITIN	1	-
6	07003-00153	O-RENGAS	2	-	33	07003-00142	TIIVISTE	2	1
7	71420-02007	TIIVISTYSTULPPA	1	-	34	07240-00400	VENTTIILIKOTELON KOKOONPANO	1	-
8	71420-02300	RUNKOKOKOONPANO	1	-	35	07240-00209	TIIVISTE	1	1
9	71420-02008	MÄNNÄN VARS	1	-	36	07002-00073	ALUSLEVY	4	1
10	07003-00182	O-RENGAS	1	1	37	07001-00554	RUUVI	4	1
11	07531-00202	ILMAMÄNTÄ	1	-	38	07007-01504	TARRAMERKKI	1	-
12	07531-00204	PÄÄTYKANSI	1	-	39	07240-00217	TARRAMERKKI	1	-
13	07003-00183	O-RENGAS	1	1	40	07531-00205	TARRAMERKKI	2	-
14	07004-00069	LUKITUSRENGAS	1	1	41	07005-00596	* 6 mm MUOVIPUTKI	-	-
15	07240-00213	VAAHTOVAIMENNIN	1	1	42	07245-00103	* TYHJIÖLIITIN	2	-
16	07240-00214	VAIMENTIMEN SUOJAKANSI	1	-					
17	07002-00017	MUTTERI	1	1	44	07005-01431	VÄLISEINÄN LIITIN	1	1
18	07240-00215	VÄLIKAPPALE	1	-	45	07005-00668	M5 TULPPA	1	-
19	07001-00417	RUUVI	1	1	46	07005-00670	M5 TIIVISTYSRENGAS	1	-
20	07240-00216	KIINNITYSLEVY	1	-	47	07005-01084	4 mm MUOVIPUTKI (150 mm)	-	-
21	07003-00042	O-RENGAS	1	1	48	07005-01524	FESTO-VENTTIILI	1	-
22	07005-00041	LIITIN	1	-	49	07001-00176	RUUVI	3	-
23	07003-00065	ALUSLEVY	1	-	50	07007-00292	1/4" BSP KORKKI	1	-
24	07240-00220	SUOJALEVY	1	-	51	07005-00647	LIITIN	1	-
25	07001-00375	RUUVI	2	-	52	07005-01085	6 mm MUOVIPUTKI (150 mm)	-	-
26	07003-00238	O-RENGAS	1	1	53	07005-00855	VÄLISEINÄN LIITÄNTÄ	1	-
27	07001-00396	RUUVI	4	-	54	73200-02022	TARRAMERKKI	1	-

13. ALKUTÄYTTÖ

Alkutäyttö on AINA tarpeen työkalun purkamisen jälkeen ja ennen käyttöä. Täysi isku saattaa myös olla tarpeen palauttaa huomattavan käytön jälkeen, kun isku voi pienentyä ja kiinnittimet eivät ole täysin paikallaan yhdellä liipaisimen painalluksella.

13.1 ÖLJYN TIEDOT

Alkutäytön suositeltu öljy on Hypsin VG 32 JA AWS 32, joka on saatavilla 0,5 l (osanumero 07992--00002) tai yhden gallonan pakkauksissa (osanumero 07992-00006). Katso turvallisuustiedot alta.

13.2 HYPSPIN VG 32 JA AWS 32 -ÖLJYN TURVALLISUUSTIEDOT

Ensiapu

IHO:

Pese huolellisesti saippuavedellä mahdollisimman pian. Satunnainen kosketus ei vaadi välittömiä toimenpiteitä.

Lyhytaikainen kosketus ei vaadi välittömiä toimenpiteitä.

NIELEMINEN:

Ota välittömästi yhteyttä lääkäriin. EI SAA oksettaa.

SILMÄT:

Huuhtelee välittömästi vedellä useiden minuuttien ajan. Vaikka kyseessä EI ole ensisijainen ärsyttävä aine, lievää ärsytystä voi esiintyä kosketuksen jälkeen.

Tulipalo

Sopiva sammutusväline: CO₂, kuiva jauhe, vaahto tai vesisumu. ÄLÄ käytä vesisuihkua.

Ympäristö

JÄTTEIDEN HÄVITYS: Valtuutetun ja hyväksytyn keräyspisteen kautta. Voidaan polttaa. Käytetty tuote voidaan palauttaa talteenottoa varten.

ROISKEET: Estä pääsy viemäreihin, putkistoihin ja vesistöihin. Imeytä imukykyiseen materiaaliin.

Käsittely

Käytä suojalaseja, läpäisemättömiä käsineitä (esim. PVC) ja muovista esiliinaa. Käytettävä hyvin ilmastoidussa tilassa.

Säilytys

Ei erityisiä varotoimia.

13.3 ALKUTÄYTÖN OHJEET

TÄRKEÄÄ

ÄLÄ KÄYTÄ POLJINTA, JOS ILMAUSRUVI ON IRROTETTU

Kaikki toimenpiteet on suoritettava puhtaalla työtasolla, puhtailla käsillä ja puhtaalla alueella.

Varmista, että uusi öljy on täysin puhdasta ja ettei siinä ole ilmakuplia.

Varovaisuutta TULEE noudattaa aina, jotta työkaluun ei pääse vieraita aineita, muutoin seurauksena voi olla vakavia vaurioita.

- Liitä ilmansäätöyksikön ilmanottoaukko.
- Täytä vahvistinyksikön öljysäiliö irrottamalla täyttöruuvi (osa **2** sivu 296) ja lisäämällä Hypsin VG.32 -pohjustusöljyä (katso tiedot yllä mainitulta sivulta). Asenna täyttöruuvi (osa **2** sivu 296) paikoilleen varmistamalla, että ilmausruuvi (osa **3** sivu 296) on ensin poistettu.
- Irrota ruuviavaimella* kupukantaruuvi ja liimasuljin (osat **1** ja **6** modulaarisessa pääkokoonpanossa, katso tiedot sivuilta 293 ja 294) modulaarisen pääkokoonpanon sivusta.
- Kun modulaarinen pääkokoonpano on vahvistimen säiliön tason alapuolella ja sopiva astia on asetettu vastaanottamaan pohjustusnestettä, anna öljyn valua ilmausreiästä, kunnes siitä tulee ilmatonta öljyä.
- Kun kirkas pohjustusneste valuu vapaasti ilmausreiästä, asenna liimasuljin ja kupukantaruuvi takaisin modulaariseen pääkokoonpanoon.
- ÄLÄ paina poljinta ennen kuin yllä olevat ohjeet on suoritettu.

Huomaa: Älä koskaan alkutäytä työkalua uudelleen aikaisemmin alkutäytössä käytetyillä öljyillä.

* Koskee huoltosarjaan kuuluva osia, katso sivu 288.

14.VIANMÄÄRITYS

ONGELMA	MAHDOLLINEN SYY	KORJAUSTOIMENPIDE	SIVUVIITE
Laite syöttää useamman kuin yhden kiinnikkeen kerrallaan		Tarkista ohjeet kohdasta Kara liukuu.	276-277
		Varmista, että olet asentanut oikean kärkilaitteen oikein päin. Katso kohta "Kärkilaitteen ohjekirja NE/CHOB" tai "NE/BRV".	
		Varmista, että niitin pään ja etummaisten kärkileukojen väliin on jätetty oikea rako ladattaessa uutta karaa (0,062/0,125 in).	286
Kara liukuu takaleuoissa		Varmista oikea määrä ja ilmanpaine.	279
		Varmista, ettei takaleuoissa ole ilmavuotoja.	
		Tarkista takaleuat kulumien varalta.	
		Tarkista karan takapää kulumien varalta.	
		Varmista, että takaleukakytkin toimii ja ettei liitännöissä ole ilmavuotoja.	
		Asenna takaiskuventtiili takaisin	
Takaleuat kuluneet liikaa		Varmista, että olet valinnut oikean kärkilaitteen niittien/reiän koon mukaan.	
		Varmista, että olet valinnut oikean kiinnikkeen kiinnitettävän tartuntavälin mukaan.	
		Varmista oikea ilmanpaine ja määrä, ja ettei huomattavaa vaihtelua ilmene	279
		Tarkista mahdolliset ilmavuodot.	
		Varmista, että modulaariseen pääkokoonpanoon on asennettu oikea määrä rajapysäyttimiä.	291
Ei syöttökiinnikettä		Varmista, että kiinnikkeen pään ja etummaisten kärkileukojen väliin on jätetty oikea rako ladattaessa uutta karaa (0,062/0,125 in).	286
		Varmista, että ohjain on asennettu oikein päin. (jousikuormitettu rengas etummaisissa kärkileukoja kohti).	285
		Puhdista ja voitele ohjainkokoonpano.	
		Varmista, että oikea kärkilaitteisto on asennettu.	
		Heikko jousi ohjainkokoonpanon ulkopuolella	

Muista ongelmista tulee ilmoittaa paikalliselle Stanley Engineered Fasteningin edustajalle tai korjauspalveluun.

ONGELMA	MAHDOLLINEN SYY	KORJAUSTOIMENPIDE	SIVUVIITE
Modulaarisen pään isku puutteellinen tai puuttuu		Tarkista vahvistinyksikön öljy. Täytä vahvistin uudelleen ja tarkista mahdolliset vuodot.	
		Modulaarinen pääkokoontaminen vaatii alkutäytön	297
		Varmista, että ilmausruuvi (osa 3 vahvistinyksikössä) on irrotettu	296
		Riittämätön ilmanpaine tai ilman määrä	279

Muista ongelmista tulee ilmoittaa paikalliselle Stanley Engineered Fasteningin edustajalle tai korjauspalveluun.

HUOMAA

15.EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Me, **Stanley Engineered Fastening, Stanley House, Works Road, Letchworth Garden City, Hertfordshire, SG6 1JY UNITED KINGDOM**, vakuutamme vastuunalaisina, että seuraava tuote:

Kuvaus: 70510 Hydropneumaattinen pikaniittien asema

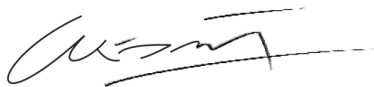
Malli: 70510-01000

jota tämä vakuutus koskee, täyttää seuraavien yhdenmukaistettujen standardien vaatimukset:

ISO 12100:2010	EN ISO 3744:2010
EN ISO 11202:2010	EN ISO 11148-1:2011
EN ISO 4413:2010	ES100118-rev 17:2017
EN ISO 4414:2010	

Tekninen dokumentaatio on laadittu liitteen VII mukaisesti seuraavaa direktiiviä noudattaen: **2006/42/EY konedirektiivi** (lakisäätöasetukset 2008 nro 1597 - Konemääräykset (turvallisuus)).

Allekirjoittanut tekee tämän vakuutuksen STANLEY Engineered Fastening -yhtiön puolesta



A. K. Seewraj

Tekninen päällikkö, Iso-Britannia

Avdel UK Limited, Stanley House, Works Road, Letchworth Garden City, Hertfordshire, SG6 1JY ISO-BRITANNIA

Myöntämispaikka: Letchworth Garden City, UK

Myöntämisaika: 01-01-2021

Allekirjoittanut vastaa Euroopan unionin alueella myytyjen tuotteiden teknisen tiedoston laatimisesta ja tekee tämän vakuutuksen Stanley Engineered Fastening -yhtiön puolesta.

Matthias Appel

Tiimipäällikkö - Tekniset asiakirjat

Stanley Engineered Fastening, Tucker GmbH, Max-Eyth-Str.1, 35394 Gießen, Saksa



**Tämä kone täyttää seuraavat vaatimukset:
konedirektiivi 2006/42/EY**

16.ISON-BRITANNIAN VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Me, **Stanley Engineered Fastening, Stanley House, Works Road, Letchworth Garden City, Hertfordshire, SG6 1JY UNITED KINGDOM**, vakuutamme vastuunalaisina, että seuraava tuote:

Kuvaus: 70510 Hydropneumaattinen pikaniittien asema

Malli: 70510-01000

jota tämä vakuutus koskee, täyttää seuraavien standardien vaatimukset:

ISO 12100:2010	EN ISO 3744:2010
EN ISO 11202:2010	EN ISO 11148-1:2011
EN ISO 4413:2010	ES100118-rev 17:2017
EN ISO 4414:2010	

Tekniset asiakirjat on laadittu Supply of Machinery (Safety) -säädöksen 2008, S.I. 2008/1597 (kuten muutettu) mukaisesti.

Allekirjoittanut tekee tämän vakuutuksen STANLEY Engineered Fastening -yhtiön puolesta



A. K. Seewraj

Tekninen päällikkö, Iso-Britannia

Avdel UK Limited, Stanley House, Works Road, Letchworth Garden City, Hertfordshire,
SG6 1JY ISO-BRITANNIA

Myöntämispaikka: Letchworth Garden City, UK

Myöntämisaika: 01-01-2021



Tämä kone täyttää seuraavat vaatimukset:
Supply of Machinery (Safety) -säädös 2008,
S.I. 2008/1597 (kuten muutettu)

17.TURVAA SIOITUKSESI!

Stanley® Engineered Fastening SOKKONIITTIIEN NIITTAUSKONEEN TAKUU

STANLEY® Engineered Fastening takaa, että kaikki sähkötyökalut on valmistettu huolellisesti ja että niissä ei ole materiaali- tai valmistusvirheitä normaalissa käytössä yhden (1) vuoden aikana.

Tämä takuu koskee työkalun ensimmäistä ostajaa vain alkuperäisessä käytössä.

Rajaukset:

Normaali kuluminen.

Säännöllinen huolto, korjaus ja vaihto-osat normaalin kulumisen vuoksi eivät kuulu takuun piiriin.

Väärinkäyttö.

Virheet tai vauriot, jotka aiheutuvat virheellisestä käytöstä, varastoinnista, väärinkäytöstä, onnettomuudesta tai laiminlyönnistä (esim. fyysisestä vahingosta), eivät kuulu takuun piiriin.

Valtuuttamaton huolto tai muuttaminen.

Virheet tai vauriot, jotka aiheutuvat huollosta, testaussäädöstä, asennuksesta, ylläpidosta, muutoksista tai muokkauksesta millään tavalla jonkun muun kuin STANLEY® Engineered Fasteningin tai sen valtuuttaman huoltokeskuksen tekemänä, eivät kuulu takuun piiriin.

Kaikki muut takuut, nimenomaiset tai epäsuorat, mukaan lukien takuut kauppakelpoisuudesta tai soveltuvuudesta käyttötarkoitukseen eivät kuulu takuuseen.

Jos tämä työkalu ei vastaa takuuta, palauta työkalu tehtaamme valtuuttamaan sinua lähellä olevaan huoltokeskukseen. Saat luettelon valtuutetuista STANLEY® Engineered Fastening -huoltokeskuksista Yhdysvalloissa tai Kanadassa ottamalla yhteyttä numeroon +1 (877) 364 2781.

Yhdysvaltojen ja Kanadan ulkopuolella löydät verkkosivustolta **www.StanleyEngineeredFastening.com** lähimmän STANLEY Engineered Fasteningin toimipisteen.

STANLEY Engineered Fastening korvaa maksutta osan tai osat, joiden olemme todenneet olevan viallisia virheellisen materiaalin tai valmistuksen vuoksi, ja palautamme työkalun postikulut maksettuina. Tämä on ainoa takuun piiriin kuuluva velvoituksemme.

STANLEY Engineered Fastening ei missään tapauksessa ota vastuuta seuraamuksellisista tai erityisistä vahingoista, jotka johtuvat tämän työkalun hankinnasta tai käytöstä.

Rekisteröi sokkoniittien niittauskoneesi verkossa.

Rekisteröi takuusi verkossa osoitteessa <https://www.stanleyengineeredfastening.com/support/warranty-registration-form>

Kiitos, että valitsit STANLEY® Engineered Fastening's Stanley Assembly Technologies -työkalun.

©2021 STANLEY Black & Decker
Alle rettigheter forbeholdt.

Informasjonen her skal ikke reproduseres og/eller offentliggjøres på noen måte i noen form (elektronisk eller mekanisk) uten skriftlig forhåndstillatelse fra STANLEY Engineered Fastening. Informasjonen her er basert på data kjent på tidspunktet for lansering av produktet. STANLEY Engineered Fastening har en policy med kontinuerlig produktforbedring, og produktene kan derfor endre seg. Informasjonen her gjelder produktet som levert fra STANLEY Engineered Fastening. STANLEY Engineered Fastening kan derfor ikke holdes ansvarlig for eventuelle skader som følger av endringer i forhold til de originale spesifikasjonene for produktet.

Informasjonen her er sammenstilt med størst mulig nøyaktighet. Men STANLEY Engineered Fastening tar intet ansvar med hensyn til eventuelle feil i informasjonen eller for konsekvenser av slike feil. STANLEY Engineered Fastening tar intet ansvar for handlinger utført av tredjepart. Arbeidsnavn, handelsnavn, registrerte varemerker osv. som brukes av STANLEY Engineered Fastening skal ikke regnes som frie, men er underlagt lovgivning med hensyn til beskyttelse av varemerker og lignende.

INNHold

1. SIKKERHETSDEFINISJONER.....	310
1.1 GENERELLE SIKKERHETSREGLER.....	310
1.2 FARE FRA PROSJEKTILER.....	310
1.3 FARE VED BRUK.....	311
1.4 FARE VED GJENTAKENDE BEVEGELSER.....	311
1.5 FARE VED TILBEHØR.....	311
1.6 FARE VED ARBEIDSPLASSEN.....	311
1.7 FARE VED STØY.....	311
1.8 EKSTRA SIKKERHETSANVISNINGER FOR PNEUMATISKE OG HYDRAULISKE VERKTØY.....	311
2. SPESIFIKASJONER.....	313
2.1 70510 TYPE VERKTØY.....	313
2.2 07531-02200 FORSTERKER.....	313
3. BRUKSFORMÅL.....	314
3.1 VERKTØYKAPASITET.....	314
4. TA I BRUK.....	315
4.1 LUFTFORSYNING.....	315
4.2 70510-01000 – BENKMONTERT BESKYTTELSESMODUL.....	316
4.3 70510-01000 – BENKMONTERT BESKYTTELSE PNEUMATISK KRETS.....	316
4.4 70510-01000 – BENKMONTERT BESKYTTELSESMODUL.....	317
4.5 MODULÆRE HODESTOPPEHYLSER.....	318
4.6 FØRING.....	319
4.7 LADE OG OMLADE VERKTØYET.....	319
4.8 BRUKSPROSEDYRE.....	320
4.9 MONTERINGSUTSTYR.....	320
5. SERVICE PÅ VERKTØYET.....	321
5.1 DAGLIG.....	321
5.2 UKENTLIG.....	321
5.3 MOLYLITHIUM SMØREFETT EP 3753 – SIKKERHETSDATA.....	321
5.4 SERVICESETT.....	322
6. BENKMONTERT MODUL OG BESKYTTELSMODUL 70510-01000(S).....	323
7. VEDLIKEHOLD.....	324
7.1 DEMONTERING AV 70510.....	324
8. MONTERING HYDRAULIKKMODUL 70500-02000 - VEDLIKEHOLD.....	325
8.1 DEMONTERE HALEKJEVER.....	325
8.2 DEMONTERE HALEKJEVEMODULEN.....	325
8.3 DEMONTERE HYDRAULIKKROPP-MODULEN.....	325
8.4 NY MONTERING AV HYDRAULIKKROPP.....	325
8.5 DEMONTERE LØPSMODUL.....	326
9. REPETERENDE MODUL MONTERING 70500-02000.....	327
9.1 DELELISTE FOR REPETERENDE MODUL MONTERING 70500-02000.....	328
10. BENKMONTERT C-RAMME BESKYTTELSE – SPRENGSKISSE.....	329
10.1 BENKMONTERT C-RAMME BESKYTTELSE – DELELISTE.....	330
11. FORSTERKER 07531-02200 - VEDLIKEHOLD.....	331
11.1 DEMONTERINGSANVISNINGER.....	331
11.2 MILJØVERN.....	332
12. FORSTERKER 07531-02200.....	333
13. OPPSETT (PRIMING).....	334
13.1 OLJEINFORMASJON.....	334
13.2 HYPIN VG 32 OG AWS 32 OLJE SIKKERHETSDATA.....	334
13.3 PRIMING-PROSEDYRE.....	334
14. FEILDIAGNOSE.....	335
15. EU-SAMSVARERKLÆRING.....	338
16. SAMSVARERKLÆRING (UK).....	339
17. BESKYTT INVESTERINGEN DIN!.....	340



Denne instruksjonshåndboken skal leses av alle som installerer eller bruker dette verktøyet, med spesiell oppmerksomhet på å følge sikkerhetsreglene.



Bruk alltid slagfaste vernebriller ved bruk av verktøyet. Nødvendig beskyttelse skal vurderes før hver bruk.



Bruk hørselsvern i samsvar med arbeidsgiverens anvisninger og som pålagt i HMS-reglene.



Bruk av verktøyet kan eksponere brukerens hender for fare, inkludert knusing, slag, kutt, skrubbsår og varme. Bruk passende hansker for å beskytte hendene.

1. SIKKERHETSDEFINISJONER

Definisjonene under beskriver alvorlighetsgraden for hvert signalord. Vennligst les håndboken og legg merke til disse symbolene.

FARE: Indikerer en overhengende farlig situasjon som vil føre til død eller alvorlige personskader hvis den ikke avverges.

ADVARSEL: Indikerer en potensielt farlig situasjon som kan føre til død eller alvorlige personskader hvis den ikke avverges.

FORSIKTIG: Varsler om en mulig farlig situasjon som, hvis den ikke unngås kan føre til mindre eller moderate personskader.

FORSIKTIG: Bruk uten sikkerhetssymbol indikerer en potensiell farlig situasjon som kan føre til materielle skader dersom den ikke avverges.

Feilaktig bruk eller vedlikehold av dette produktet kan føre til alvorlige personskader og materielle skader. Les og forstå alle advarsler og bruksanvisninger før bruk av dette utstyret. Ved bruk av verktøy skal alltid grunnleggende sikkerhetsregler følges for å unngå fare for personskader.

TA VARE PÅ ALLE ADVARSLER OG ANVISNINGER FOR FREMTIDIG BRUK

1.1 GENERELLE SIKKERHETSREGLER

- For mange ulike farer. les og forstå sikkerhetsanvisningene før installasjon, bruk, reparasjon, vedlikehold av og skifte av tilbehør på verktøyet, eller for arbeid i nærheten. Dersom det ikke gjøres kan det føre til alvorlige personskader.
- Kun kvalifiserte og opplærte skal installere, justere og bruke verktøyet.
- Skal IKKE brukes for andre formål enn den påtenkte installasjonen av STANLEY Engineered Fastening popnagler.
- Bruk kun deler, nagler og tilbehør som anbefalt av produsenten.
- IKKE modifier verktøyet. Endringer kan redusere effekten av sikkerhetstiltak og øke risikoen for brukeren. Eventuelle endringer på verktøyet som er foretatt av kunden, er kundens eneansvar og vil ugyldiggjøre alle aktuelle garantier.
- Ikke kast sikkerhetsanvisningene, brukeren skal ha dem.
- Bruk ikke verktøyet dersom det er skadet.
- Før bruk, kontroller for feil innretning eller bevegelige deler som sitter fast, brukne deler og andre forhold som kan påvirke verktøyets funksjon. Dersom det er skadet, få verktøyet reparert før bruk. Ta av eventuell justeringsnøkkel eller skiftenøkkel før bruk.
- Verktøy skal ha regelmessig ettersyn for å verifisere angivelser og merking som kreves i henhold til denne del av ISO 11148 er lesbare på verktøyet. Arbeidsgiver/bruker skal kontakte produsenten for å få nye etiketter om nødvendig.
- Verktøyet skal alltid vedlikeholdes for trygg brukstilstand, og skal inspiseres for skader og korrekt funksjon av opplært personell med regelmessige mellomrom. All demontering skal foretas av opplært personell. Ikke demonter dette verktøyet uten først å rådføre deg med vedlikeholdsanvisningene.

1.2 FARE FRA PROSJEKTILER

- Koble verktøyet fra luftforsyningen før du foretar vedlikehold, justeringsforsøk, setter på eller tar av nesemodul.
- Vær oppmerksom på at svikt i arbeidsstykker eller tilbehør – og i det anvendte verktøyet selv – kan utløse prosjektiler med høy hastighet.
- Bruk alltid slagfaste vernebriller ved bruk av verktøyet. Nødvendig beskyttelse skal vurderes før hver bruk.
- Risikoen for andre personer skal vurderes samtidig.
- Forsikre deg om at arbeidsstykker er godt festet.
- Sjekk at beskyttelsen mot utkast av nagler og/eller kjerner er på plass og fungerer.
- Advar mot mulig kraftig utkast av kjerner fra fronten av verktøyet.
- IKKE bruk verktøyet dersom det er rettet direkte mot noen person.

1.3 FARE VED BRUK

- Bruk av verktøyet kan eksponere brukerens hender for fare, inkludert knusing, slag, kutt, skrubbsår og varme. Bruk passende hansker for å beskytte hendene.
- Hold en god, balansert kroppsstilling og godt fotfeste ved bruk av verktøyet.
- Slipp start/stopp innretningen ved brudd på hydraulikkforsyningen eller pneumatikkforsyningen.
- Bruk bare smøremidler som er anbefalt av produsenten.
- Kontakt med hydraulisk væske skal unngås. For å minske muligheten for utslett, skal du passe på å vaske huden grundig hvis kontakt oppstår.
- Sikkerhetsdatablad for alle hydrauliske oljer og smøremidler er tilgjengelig fra din verktøyleverandør på forespørsel.
- Unngå uegnede kroppsposisjoner, da det er sannsynlig at slike posisjoner ikke lar deg motvirke normale eller uventede bevegelser på verktøyet.
- Dersom verktøyet er festet i et oppheng, pass på at det er godt festet.
- Vær oppmerksom på risikoen for knusing eller kniping dersom neseutstyr ikke er satt på.
- IKKE bruk verktøyet med nesehuset tatt av.
- Det må være tilstrekkelig klaring fra verktøybrukerens hender før du går videre.
- Når du bærer verktøyet fra sted til sted, hold alltid hånden unna avtrekkeren for å unngå utilsiktet aktivering.
- IKKE bruk verktøyet feil ved å la det falle ned eller bruke det som hammer.
- Du må forsikre deg om at brukte kjerner ikke utgjør en fare.

1.4 FARE VED GJENTAKENDE BEVEGELSER

- Ved bruk av verktøyet kan brukeren oppleve ubehag i hender, armer, skuldre, nakke eller andre kroppsdeler.
- Ved bruk av verktøyet skal brukeren holde en komfortabel kroppsstilling og samtidig hole et stødig fotfeste og unngå klønete eller ubalanserte stillinger. Brukeren bør sørge for å skifte stilling under langvarige jobber, det hjelper til med å unngå ubehag og utmattelse.
- Dersom brukeren opplever symptomer som varig eller gjentakende ubehag, smerte, bankende, verkende, prikkende, følelsesløshet, brennende følelser eller stivhet, skal slike varseltegn ikke ignoreres. Brukeren skal informere arbeidsgiver og søke kvalifisert medisinsk råd.

1.5 FARE VED TILBEHØR

- Koble fra verktøyet fra luftforsyning før montering eller demontering av nesemodul eller tilbehør.
- Bruk kun størrelse og type av tilbehør og forbruksartikler som anbefalt av verktøyprodusenten, ikke bruk andre typer eller størrelser av tilbehør eller forbruksartikler.

1.6 FARE VED ARBEIDSPLASSEN

- Hovedårsakene til arbeidsulykker er å skli, snuble og falle. Vær oppmerksom på glatte flater som skyldes bruk av verktøyet og fare for å snuble i luftledning eller hydraulikkslange.
- Vær forsiktig i ukjente omgivelser. Det kan være skjule farer så som elektriske ledninger eller andre infrastrukturlinjer.
- Verktøyet er ikke ment for bruk i potensielt eksplosive atmosfærer og er ikke isolert mot kontakt med elektrisk strøm.
- Forsikre deg om at ingen elektriske kabler, gassrør og lignende som kan utgjøre en fare dersom de skades av verktøyet.
- Kle deg korrekt. Ikke ha på deg løstsittende klær eller smykker. Hold hår, antrekk og hansker borte fra bevegelige deler. Løstsittende antrekk, smykker eller langt hår kan bli fanget opp av bevegelige deler.
- Du må forsikre deg om at brukte kjerner ikke utgjør en fare.

1.7 FARE VED STØY

- Å utsettes for høyt støy nivå kan føre til permanent, invalidiserende hørselstap og andre problemer som tinnitus (ringing, summing, plystring eller surring i ørene). Derfor er det viktig med risikovurdering og innføring av passende kontroller for slik fare.
- Passende kontroller for å redusere risikoen kan inkludere tiltak som lyddempende materialer for å hindre "ringing" i arbeidsstykke.
- Bruk hørselsvern i samsvar med arbeidsgiverens anvisninger og som pålagt i HMS-reglene.
- Bruk og vedlikehold verktøyet som anbefalt i bruksanvisningen for å forhindre økt støy nivå.

1.8 EKSTRA SIKKERHETSANVISNINGER FOR PNEUMATISKE OG HYDRAULISKE VERKTØY

- Driftstrykket på trykkluften skal ikke overstige 7 bar (100 PSI).
- Luft under trykk kan føre til alvorlige personskader.
- La aldri verktøyet ligge uten tilsyn. Koble fra luftslange når verktøyet ikke brukes, før skifte av tilbehør eller når du foretar reparasjoner.
- IKKE la avluftsåpningen på kjernesamleren være rettet i retning av brukeren eller andre personer. Rett aldri luften mot deg selv eller andre.
- Piskende slanger kan føre til alvorlige personskader. Sjekk alltid at slanger og fittings ikke er skadet eller løse.
- Før bruk, inspisér luftledningene for skader. Alle koblinger skal sitte godt. Ikke la tunge gjenstander falle på slangene. Et skarpt slag kan føre til indre skader og føre til at slangen svikter før tiden.]

- Kald luft skal rettes unna hender.
- Når generelle dreiekoblinger (klokoblinger) brukes, skal det installeres låsepinner og det skal brukes piskestoppende sikkerhetswire for å forhindre mulige koblingsfeil mellom slange og verktøy eller mellom ulike slanger.
- IKKE løft verktøyet etter slangen. Bruk alltid håndtaket på nagleverktøyet.
- Ventilasjonsåpningene skal ikke blokkeres eller dekkes til.
- Hold smuss og fremmedlegemer ute av hydraulikksystemet, det kan føre til at verktøyet feiler.
- Olje under trykk kan føre til alvorlige personskader.
- Inspiser hydraulikkslangene for skade før bruk. Alle hydrauliske koblinger skal være rene, godt låste og tette før bruk. Ikke la tunge gjenstander falle på slangene. Et skarpt slag kan føre til indre skader og føre til at slangen svikter før tiden.
- IKKE trekk i eller beveg forsterkerenheten hydraulikkpumpen ved hjelp av slangene. Bruk alltid enhetens håndtak.
- Bruk bare ren olje og påfyllingsutstyr.
- Bruk bare anbefalte hydraulikkvæsker.
- Makimal temperatur av hydraulikkvæsken på inntaket er 100 °C (212 °F).

 **ADVARSEL:** Selv om små mengder slitasje og merker oppstår naturlig gjennom normal og korrekt bruk av dorer, må de inspiseres regelmessig for overdreven slitasje og merker, med spesiell oppmerksomhet til hodediameteren, halegripeområdet og hard slitasje på skaftet og eventuell forvrengning av doren. Dor som feiler under bruk kan bli tvunget ut av verktøyet. Det er kundens ansvar å sikre at dor skiftes ut før overdrevene nivåer av slitasje oppstår og alltid før maksimalt anbefalt antall nagleplasseringer. Kontakt din STANLEY Engineered Fastening representant som vil fortelle deg hva maksgrensen er ved å måle grensenlasten til din applikasjon med et kalibreringsverktøy.

STANLEY Engineered Fastenings policy er å drive kontinuerlig produktutvikling og forbedringer, og vi forbeholder oss retten til å endre spesifikasjonene for alle produkter uten forhåndsvarsel.

2. SPESIFIKASJONER

2.1 70510 TYPE VERKTØY

Lufttrykk	Minimum - maksimum	4,5 bar - 5,5 bar (65,0 - 80,0 lbf/in ²)
Fritt luftvolum nødvendig	@ 5 bar /72,5 lbf/in ²	2,6 litres (0,09 ft ³)
Slaglengde	Maksimum	30,0 mm (1,18 in)
	Med 3 bufferstopp som standard	21,0 mm (0,83 in)
Trekraft	@ 5 bar /72,5 lbf/in ²	3,0 kN (788 lbf)
Syklustid	Omtrent	1 sekund

2.2 07531-02200 FORSTERKER

Lufttrykk	Minimum - maksimum	4,5 bar - 5,5 bar (65,0 - 80,0 lbf/in ²)
Forsterkningsforhold		32:1
Slaglengde	Maksimum	30,0 mm (1,18 in)

Støyverdier bestemt i samsvar med teststandard for støy i ISO 15744 og ISO 3744.		71510
A-vektet lydeffektnivå dB(A), L_{WA}	Usikkerhet lyd: $k_{WA} = 2,3$ dB(A)	71,3 dB(A)
A-vektet avgitt lydtryknivå på arbeidsstedet dB(A), L_{pA}	Usikkerhet lyd: $k_{pA} = 2,3$ dB(A)	60,3 dB(A)
C-vektet topp lydtryknivå dB(C), $L_{pC'}$ topp	Usikkerhet lyd: $k_{pC} = 2,5$ dB(C)	94,0 dB(C)

3. Bruksformål

3.1 VERKTØYKAPASITET

Det pneumatiske verktøyet 70510 er designet for innsetting av Stanley Engineered Fastening Speed Fasteners (hurtignagler, unntatt 1/16" Avlug®) og er perfekt for serieproduksjon innen ulike områder i mange bransjer.

Du må se i avsnittet om neseutstyr i tilbehørsmanualen (07900-09508) ved valg av kompatible komponenter, type og størrelse som du trenger for jobben din. Nesekeftdimensjoner finner du i tilbehørsmanualen.

SKAL IKKE brukes under våte forhold eller ved nærvær av brennbare væsker eller gasser.

NAGLENAVN	NAGLESTØRRELSE											
	3/32"	1/8"	5/32"	3/16"	1/4"	2,5mm 2,8mm	3mm	3,5mm	4mm	6mm	M2,5 4-40 UNC	M3 6-32 UNC
CHOBERT®	●	●	●	●	●							
GROVIT®	●	●	●	●								
AVLUG®	●	●										
BRIV®	●	●	●	●						●		
RIVSCREW®						●	●	●	●			
AVTRONIC®						●						
AVSERT®											●	●
NEOSPEED(R)		●	●	●								

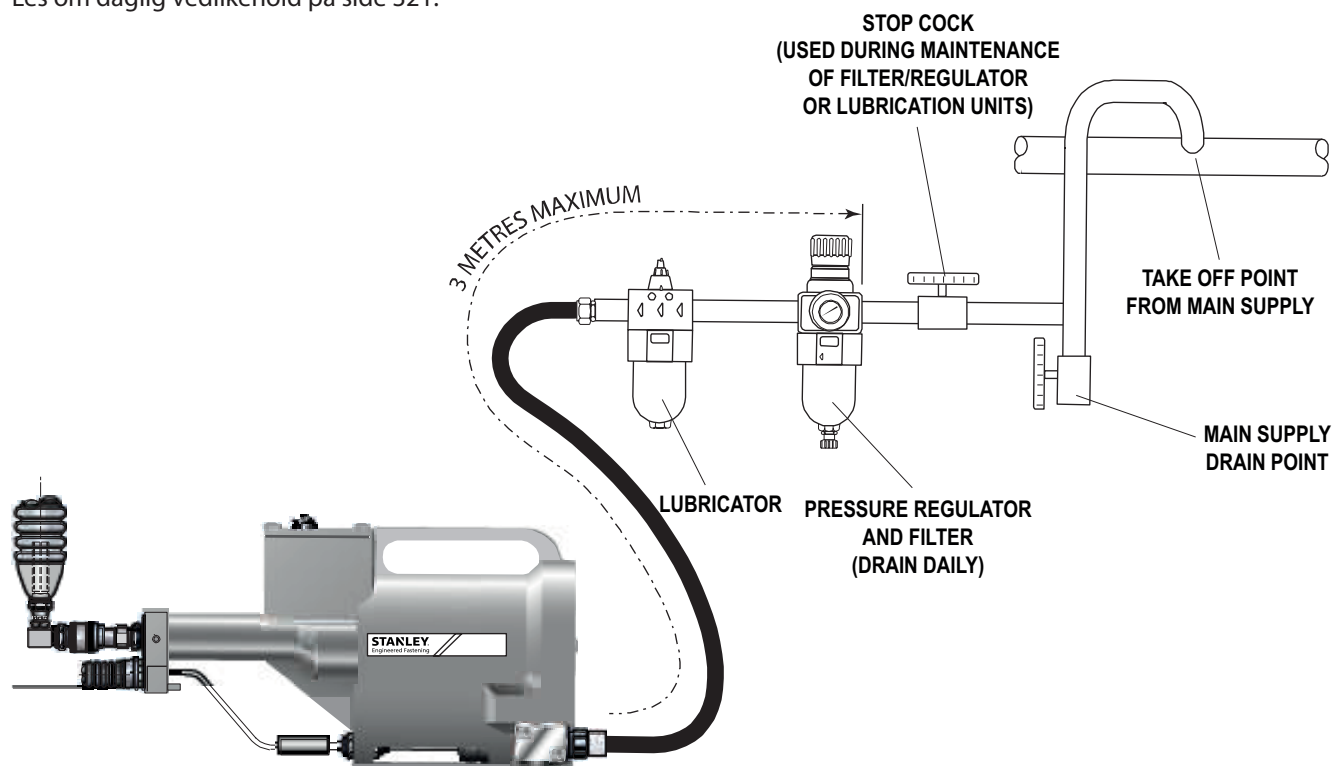
4. TA I BRUK

4.1 LUFTFORSYNING

Alle verktøy drives med trykkluft ved optimalt trykk på 5 bar. Vi anbefaler at det brukes trykkregulatorer og automatisk luftsmørng/filtrering på hovedluftforsyningen. For å sikre maksimal levetid på verktøyet og minimalt behov for verktøyvedlikehold, bør det være montert innen 3 meter fra luftinntaket til selve verktøyet 70510 og beskyttelsen. Se diagrammet under.

Luftforsyningsslangene skal ha spesifisert minimum effektivt arbeidstrykk på 150 % av maksimale trykket i systemet eller 10 bar, velg det høyeste. Luftslangene skal være oljeresistente, ha et ripefast ytre belegg og være amerte der driftsforholdene kan føre til at slangene skades. Alle luftslanger SKAL ha indre diameter på minimum 6,4 millimeter eller 1/4 tomme.

Les om daglig vedlikehold på side 321.

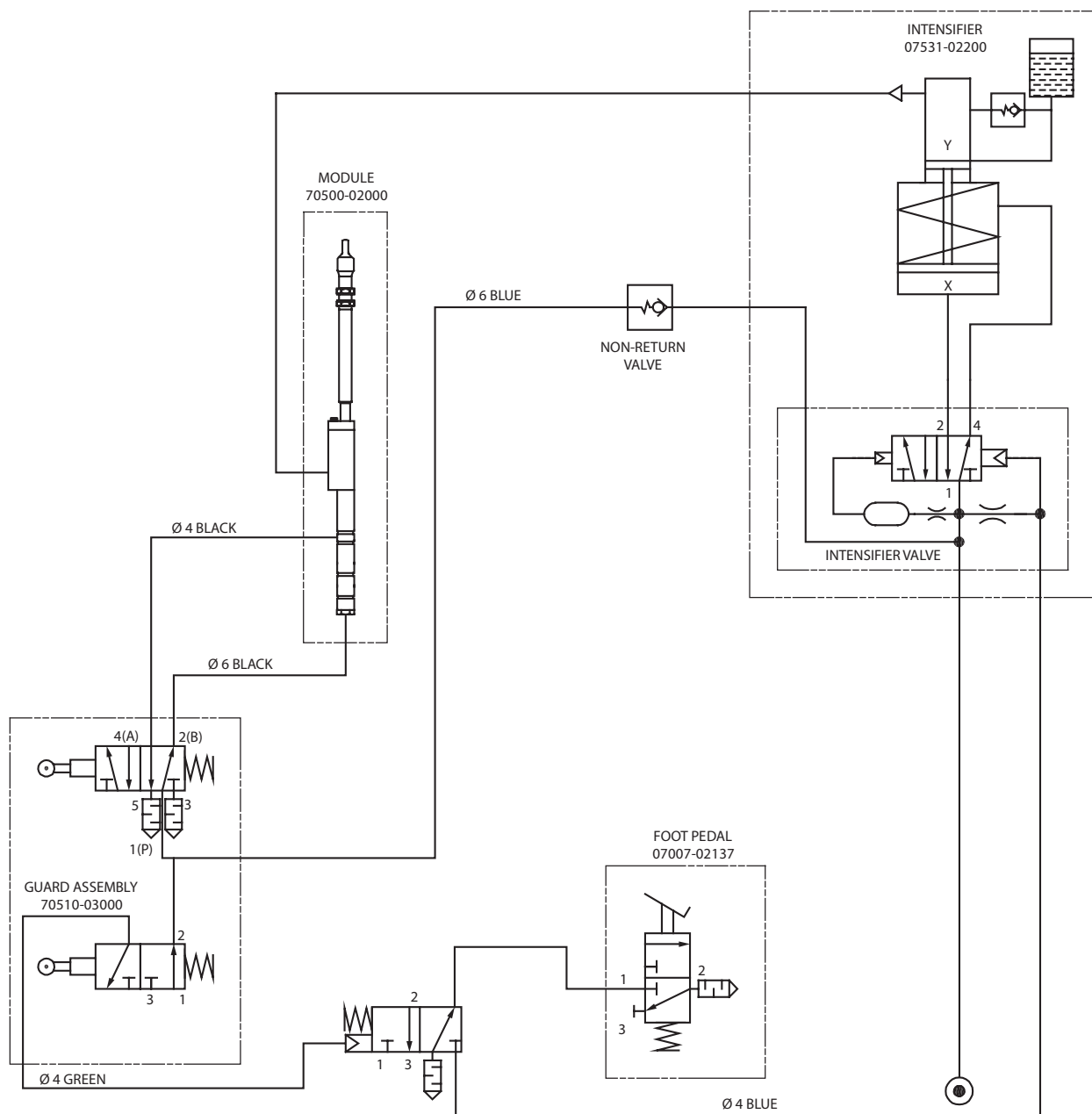


4.2 70510-01000 – BENKMONTERT BESKYTTELSESMODUL

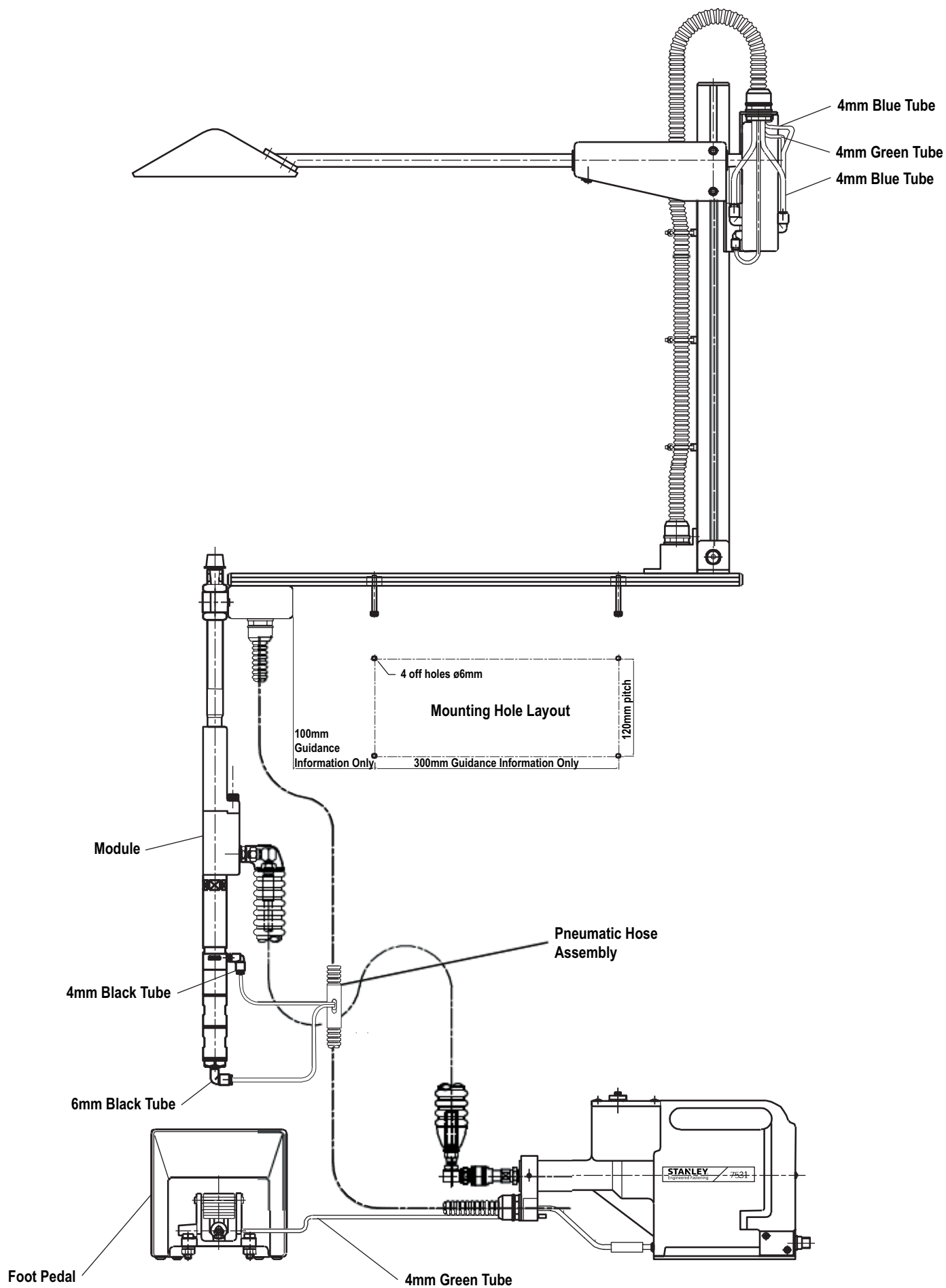
Se illustrasjonen (side 317)

- Fra C-ramme beskyttelse, koble det svarte 6 mm luftrøret (koblet til $\frac{5}{2}$ rulleventil på den stående delen) til fittingen bak på modulen (halekjeve på). Dette røret kommer gjennom sideveggen på forsyningskabelen.
- Fra C-ramme beskyttelse, koble det svarte 4 mm luftrøret (koblet til $\frac{5}{2}$ rulleventil på den stående delen) til fittingen midt på modulen (halekjeve av). Dette røret kommer gjennom sideveggen på forsyningskabelen.
- Fra C-ramme beskyttelse, koble det blå 6 mm luftrøret (koblet til $\frac{5}{2}$ rulleventil på den stående delen) til venstre fitting foran på forsterkeren.
- Fra C-ramme beskyttelse, koble det blå 4mm luftrøret (koblet til $\frac{3}{2}$ rulleventil på den stående delen) til venstre fitting foran på forsterkeren.
- Fra C-ramme beskyttelse, koble det grønne 4 mm luftrøret (koblet til $\frac{3}{2}$ rulleventil på den stående delen) til fotpedalen.
- Merk: Bytt ut del 56 (7005-1528 festet til benkmontert beskyttelse) banjokobling i stedet for eksisterende fitting på fotpedalen.
- Sett på en slange mellom forsterker og hovedluftforsyning.

4.3 70510-01000 – BENKMONTERT BESKYTTELSE PENUMATISK KRET



4.4 70510-01000 – BENKMONTERT BESKYTTELSESMODUL



4.5 MODULÆRE HODESTOPPEHYLSER

VIKTIG

Bufferstopp monteres for å redusere slaglengden på verktøyet og derved verktøyets syklustid og støtbelastninger. Ved å redusere støtbelastningen økes effektiviteten av verktøyet og levetiden av doren forlenges.

Verktøyet leveres med tre bufferstopp allerede montert. Det kan være nødvendig å ta av en eller flere av disse for å passe til lengden av naglene som skal brukes slik at ved posisjon helt tilbake vil dorhodet ligge så vidt innen for nesekjevne. Bruk tabellen under for å fastsette antall bufferstopp som anbefales for naglen du skal bruke. Finn først relevant diameter og velg så korrekt lengdekode innen det avsnittet. Disse to tallene er de to siste i delenummeret for naglen.

Les av tilhørende antall bufferstopp i tabellen under.

Nagle diameterkode	03 ($\frac{3}{32}$ ", 2,5 mm og 2,8 mm)										04 ($\frac{1}{8}$ ")					
Nagle lengdekode	04	06	08	10	12	14	16	18	20	22	04	06	08	10	12	14
Antall av monterte bufferstopp	3	3	2	2	1	0	0	0	0	0	3	2	2	2	1	1

Nagle diameterkode	05 ($\frac{5}{32}$ ")						06 ($\frac{3}{16}$ ")						08 ($\frac{1}{4}$ ", 6 mm)			
Nagle lengdekode	05/06	07/08	09/10	11/12	13/14	15/16	07	09	11	13	15	17	09	11	13	15
Antall av monterte bufferstopp	3	3	3	1	1	0	3	2	1	1	0	0	2	1	0	0

For ekstra bufferstopp, tykkelse $\frac{1}{8}$ ", bestill delenummer 70500-02016

Justere antall bufferstopp **48**

- Forsikre deg om at luftforsyning til verktøyet er frakoblet.
- Ta av den modulære hodemodulen fra monteringsplaten henholdsvis maskinens topplate.
- Hold kroppen **38** i en skrustikke med myke bakker og skru av halegripehuset **42**. Dette frilegger stempelmutteren **47** og låsemutteren **46**.
- Sett på eller ta av antall nødvendige bufferstopp i henhold til tabellen over.
- Skift ut stempelmutteren **47** og låsemutteren **46** på gjengen på stempelet **41**. Bruk festenøkler, lås mutterne sammen og sørg for at frontplaten på låsemutteren **46** er i plan med stempelfronten **41**.
- Sett på igjen halekjevnehuset **42**, skru det på kroppen **38**.
- Ta av fra skrustikken og sett på plass igjen det modulære hodemodulen.

Merk: Oljetap skal ikke skje ved operasjonen over, ny påfylling er derfor ikke nødvendig.

Uthevede delenummer viser til den overordnede monteringstegningen og delelisten for 70500-02000 (side 327-328).

4.6 FØRING

VIKTIG

Prosedyren for lading av verktøyet og for påsetting av neseutstyr foretas i sammenheng.

Selv om føringen er montert den riktige veien når verktøyet leveres, anbefaler vi at du kontrollerer plasseringen før du monterer på neseutstyr. Den fjærbelastede, lett konkave enden på føringen skal peke mot fronten på verktøyet som vist i illustrasjonen.

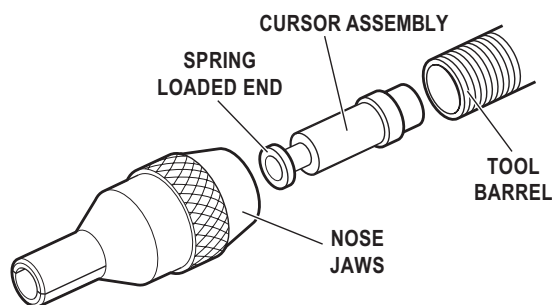
Når føringen er montert rett vei, vil den lett skli ut av løpet når en dor trykkes inn i midten og så dras tilbake.

For å reversere plasseringen av føringen, følg disse trinnene:

- Ta av skruen **3** fra kroppen **38**.
- Ta av løpsmodulen fra kroppen **38**.
- Ta av låseskruene **2** fra løpsmutteren **32**.

Merk: Ved ny innsetting av skruen. Lås med Loctite Screwloc 222.

- Hold løpet **33** godt og ta av løpsmutteren **32**. Vær forsiktig, returfjæren **36** på løpet er trykket sammen.
- Sett en kjerne i hullet i bakenden av løpet **33** til den stikker ut foran på løpet, trekk deretter kjernen og føringen sammen ut foran.
- Sett sammen igjen i motsatt rekkefølge.
- Sett føringsmodulen **20** inn foran på løpet, rett vei.



4.7 LADE OG OMLADE VERKTØYET

VIKTIG

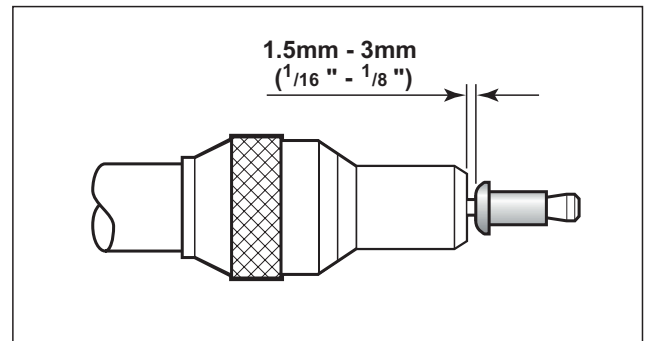
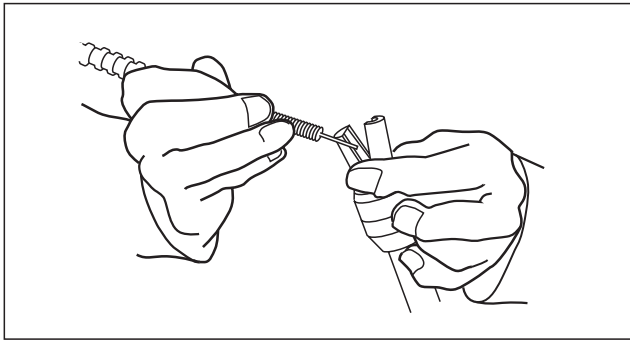
Dersom den monteres feil, vil ikke føringen foreta mating av naglene.

Ved bestilling av et komplett verktøy eller system vil du vanligvis få alt neseutstyr som trengs for naglene du skal montere. For å identifisere komponenter på neseutstyret eller for å velge korrekte elementer, les avsnittet om neseutstyret i tilbehørsmanualen (07900-09508).

Dersom du har fått levert en nesekjeve, dorer og dorfølgerfjærer, fortsett med lading av verktøyet og monter nesekjeve som vist på neste side.

Lade verktøyet

- Koble luftforsyning til verktøyet.
- Åpne halekjevne som griper kjernen ved å:
70510-01000 Benkmontert beskyttelse: Skyv beskyttelsen vekk fra brukeren.
- Skru valgte nesekjeve på løpet på verktøyet.
- Sett inn en dor i bakenden av naglene gjennom papirhylsen.
- Skyv dorens følgefjær på doren, sjekk korrekt vei som vist i tilbehørsmanualen (delenummer 07900-09508).
- Grip bakenden av doren, riv av papirhylsen som ligger rundt naglene.
- Åpne nesekjevne enten ved å rotere den ytre ringen på knastdrevne kjeve eller ved å skyve utover på kjeftendene som vist under til venstre.
- Sett inn tidligere monterte doren, dorfølgefjæren og nagler inn i nesekjevne til første nagle som skal monteres stikker ut av nesekjevne.
- Lukk nesekjevne og juster slik at første nagle stikker ut med 1,5mm - 3mm ($\frac{1}{16}$ " to $\frac{1}{8}$ "), som vist i illustrasjonen under til høyre.
- Lukk halekjevne for å sikre at doren gripes ved å:
70510-01000 Benkmontert beskyttelse: Trekk beskyttelsen mot brukeren.

**Lade verktøyet på nytt**

- Åpne halekjevne på verktøyet.
- Åpne nesekjeve og trekk tom dor og dorfølgefjær ut av verktøyet.
- Lad om verktøyet ved å følge anvisningene over, fra trinn ■.

4.8 BRUKSPROSEDYRE**VIKTIG**

Du må sjekke at føringens retning og neseutstyret er korrekt før du bruker verktøyet.

- Skyv naglen som stikker ut av kjevne foran helt inn i hullene i arbeidsstykket og pass på at arbeidsstykket ligger rett.
- Trykk på fotpedalen uten å slippe - dorhodet trekkes gjennom naglen og former naglen inn i arbeidsstykket.
- Ta bort arbeidsstykket.
- Slipp fotpedalen. Neste nagle vil nå automatisk kumme ut av nesekjevne klar for montering.

4.9 MONTERINGSUTSTYR

Alt neseutstyr, dorer, følgefjærer og annet tilbehør kan du finne i tilbehørsmanualen (delenummer 07900-09508).

5. SERVICE PÅ VERKTØYET

Regelmessig vedlikehold skal utføres av opplært personell og et omfattende ettersyn skal gjøres hvert år eller etter 500 000 sykluser, etter hva som inntreffer først.

VIKTIG

Arbeidsgiveren er ansvarlig for å sikre at verktøyets vedlikeholdsanvisninger gis til det aktuelle personellet. Brukeren skal ikke delta i vedlikehold eller reparasjon av verktøyet dersom han/hun ikke har ordentlig opplæring.

FORSIKTIG - Du skal aldri bruke løsemidler eller andre sterke kjemikalier for rengjøring av ikke-metalliske deler av verktøyet. Disse kjemikaliene kan svekke materialene brukt i disse delene

5.1 DAGLIG

- Daglig, før første gangs bruk eller når verktøyet tas i bruk.
- Påfør noen dråper ren, lett smøreolje i luftinntaket på forsterkeren - dersom det ikke er smøreenhet montert på luftforsyningen. Dersom verktøyet er i kontinuerlig bruk, bør luftslangen kobles fra luftforsyningen og verktøyet smøres hver annen eller tredje time.
- Sjekk for luft- og/eller oljelekkasje.
- Slitte eller skadede slanger og koblinger skal skiftes ut.
- Dersom det ikke er montert filter på trykkregulatoren, blås ut luftslangen for å rense den for oppsamlet smuss eller vann før du kobler slangen til forsterkeren. Hvis det finnes et filter skal du drenere det.
- Sjekk at det er korrekt neseutstyr.
- Sjekk dorer regelmessig for tegn på slitasje eller skade, og hold rede på antall monteringer (les sikkerhetsanvisningene på side 310-311).
- Forsikre deg om at beskyttelsen er uten skader og fungerer korrekt.
- Forsikre deg om at slanglengden på det modulære hodet er tilstrekkelig for naglen som monteres. Stil inn på nytt om nødvendig.

5.2 UKENTLIG

- Gjennomfør full "Daglig" prosedyre som beskrevet over.
- Ta av, inspiser og smør halekjeve (se "Demontering av halekjeve" side 325).
- Sjekk at oljenivået i forsterkerenheten er omtrent 12 mm (1/2") under den gjennomsiktige dekkplaten, fyll på om nødvendig.

5.3 MOLYLITHIUM SMØREFETT EP 3753 – SIKKERHETSDATA

Smørefett kan bestilles som en enkel artikkel, delenummeret finner du under info om servicesettet, side 322.

Førstehjelp

HUD:

Siden smørefettet er helt motstandsdyktig mot vann, er det best å fjerne det ved hjelp av et godkjent emulgerende hudrensemiddel.

SVELGING:

Forsikre deg om at personen drikker 30 ml "Magnesia" (magnesiumkarbonat), helst i et glass melk.

ØYNE:

Irriterende men ikke skadelig. Skyll med vann og søk medisinsk hjelp.

Brann

FLAMMEPUNKT: Over 220°C.

Ikke klassifisert som brannfarlig.

Egnede slökkingsmidler: CO₂, Halon eller vanntåke dersom påført ved hjelp av en erfaren operatør.

Miljø

Samle opp for brenning eller avhending på godkjent mottakssted.

Håndtering

Bruk barrierekrem eller oljebestandige hansker

Lagring

Unna varme og oksiderende stoffer.

5.4 SERVICESETT

For all service anbefaler vi bruk av servicesettet (delenummer 07900-04750(S)).

SERVICESETT					
DELENUMMER	BESKRIVELSE	ANTALL AV	DELENUMMER	BESKRIVELSE	ANTALL AV
07900-00002	NØKKELE, MONTERING	1	07900-00429	MONTERINGSNØKKELE FOR HODESTEMPELE	1
07900-00006	SPATELE	1	07900-00433	FASTNØKKELE 24 & 26 mm	1
07900-00008	7/16in × 1/2in A/F NØKKELE	1	07900-00434	FASTNØKKELE 32 & 30mm	1
07900-00012	9/16 × 5/8 A/F NØKKELE (1/18in tykkelse)	1	07900-00446	UTTREKKER	1
07900-00013	SEKSKANTNØKKELE 1/8" A/F	1	07900-00488	NØKKELE, MONTERING	1
07900-00194	KJEVEHUSNØKKELE	1	07900-00496	SEKSKANTNØKKELE 2,5 mm A/F	1
07900-00201	SEKSKANTNØKKELE 0,050in A/F	1	07900-00520	3/8 DIAMETER STANG	1
07900-00224	SEKSKANTNØKKELE 4 mm A/F	1	07900-00521	1/4in DIAMETER STANG	1
07900-00225	SEKSKANTNØKKELE 5mm A/F	1	07900-00522	MONTERINGSNØKKELE FOR HODESTEMPELE	2
07900-00226	SEKSKANTNØKKELE 6mm A/F	1	07900-00576	MONTERINGSKULE	1
07900-00237	3/8 B-S-W NØKKELE	1	07900-00577	STEMPELEMONTERINGSSTANG	1
07900-00351	SEKSKANTNØKKELE 3mm A/F	1	07900-00593	HYLSE	1
07900-00392	8mm A/F NØKKELE	1	07900-00594	SKYVESTANG	1
07900-00393	15mm × 14mm A/F NØKKELE	1	07900-00669	MONTERINGSKULE (STEMPELE)	1
07900-00394	17mm A/F NØKKELE	1	07992-00020	80gm MOLYLITHIUM SMØREFETT E.P.3753	1 boks
07900-00409	12mm × 13mm A/F NØKKELE	1			

Merk: Nøkkeldimensjoner er målt "mellom kantene" så fremt ikke annet er angitt.

PUNKT	DELENR.	BESKRIVNING
1	07003-00037	DOWTY-PAKNING
2	07005-00824	HYDRAULIKKADANS
3	IKKE I BRUK	
4	07007-02137	FOTPEDAL
5	07008-00433	HYDRAULISK SLA
6	07220-00217	ETIKETT (FOTPED
7	07531-02200	FORSTERKER
8	07900-00830	MANUAL (IKKE VIS
9	70500-02000	MODUL
10	70510-03000	BESKYTELSESMO

7. VEDLIKEHOLD

Etter 500 000 sykluser skal verktøyet demonteres komplett og nye komponenter settes inn ved slitasje, skader eller dersom anbefalt. Alle o-ringer og pakninger skal skiftes og smøres med molythium smørefett EP 3753 før montering.

VIKTIG

Sikkerhetsanvisningene ser du på side 310-311.

Arbeidsgiveren er ansvarlig for å sikre at verktøyets vedlikeholdsanvisninger gis til det aktuelle personellet. Brukeren skal ikke delta i vedlikehold eller reparasjon av verktøyet dersom han/hun ikke har ordentlig opplæring.

Luftslangen skal kobles fra før service eller demontering så fremt ikke annet er angitt.

Det anbefales at all demontering utføres i rene omgivelser.

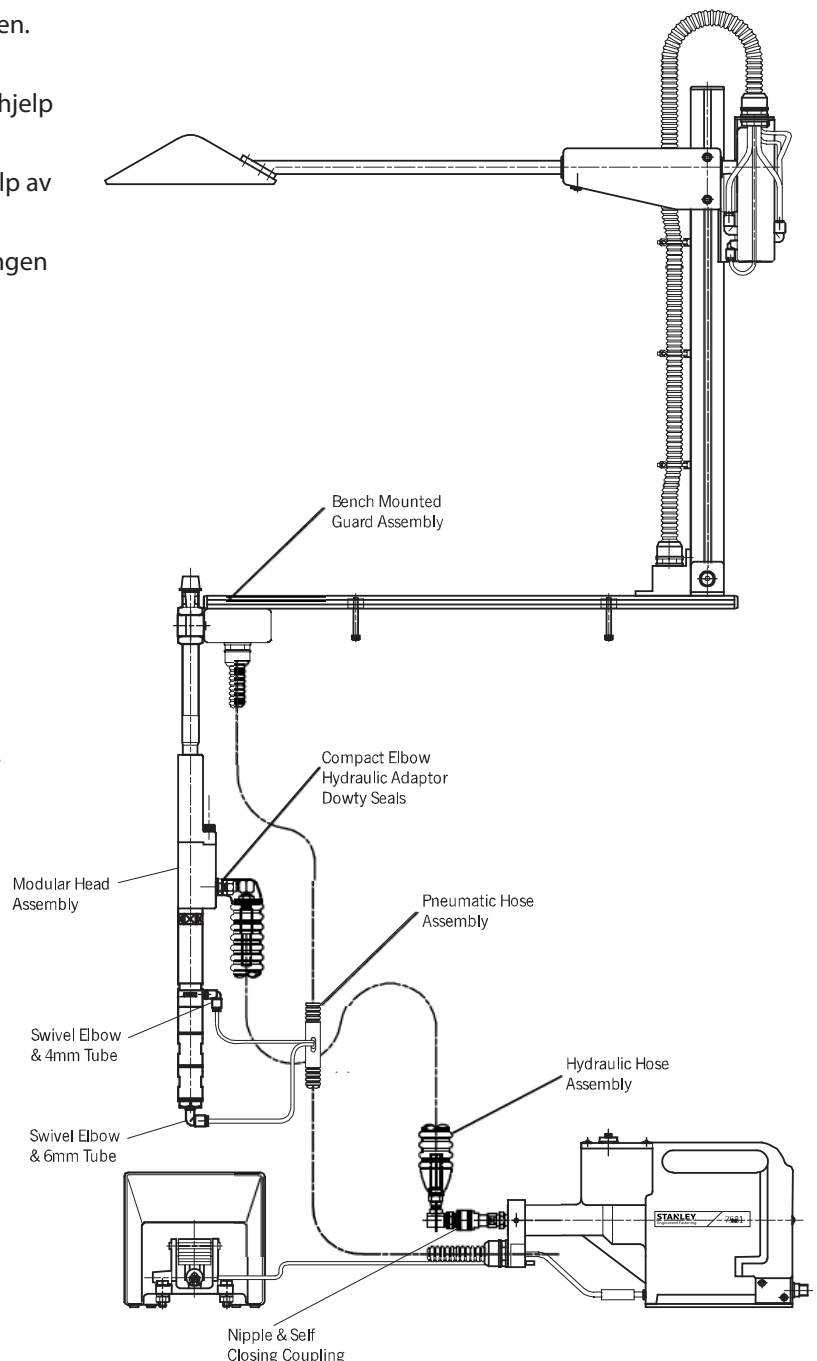
Potensielt farlige stoffer som kan være avsatt på maskinen som følge av arbeidsprosessene skal fjernes før vedlikehold.

7.1 DEMONTERING AV 70510

Separere modulene

- Ta neseutstyret av den modulære hodemodulen.
- Ta av modulær hodemodul og verktøymonteringsblokk fra beskyttelsen ved hjelp av passende unbrakonøkkel*.
- Ta av monteringsblokken fra modulen ved hjelp av passende nøkkel*.
- Koble fra nippelen fra den selvluukkende koblingen på forsterkeren.
- Ta av 6mm rør ved å trykke inn kragen på svivelalbue-fittingen. Bruk en nøkkel* og ta av svivelalbuen fra modulen.
- Ta av 4 mm rør ved å trykke inn kragen på svivelalbue-fittingen. Bruk en nøkkel* og ta av svivelalbuen fra modulen.
- Bruk en nøkkel* og ta av hydraulikkslangemodulen, kompakt albue, hydraulikkadaper og dowty-pakningene fra modulen.

* Gjelder deler inkludert i servicesettet, se side 322.



8. MONTERING HYDRAULIKKMODUL 70500-02000 - VEDLIKEHOLD

8.1 DEMONTERE HALEKJEVER

- Ved hjelp av nøkler*, ta av adapter **24** og "halekjeftmodul" fra halekjeftuset **42**. Løpet **22** og løpskjevne **19** blir da avdekket. Pass på å ikke rote bort kjevne.
- Rengjør og inspiser kjevnehuset **45**. Kjevnehuset skal skiftes dersom det er skadet. Bruk kjevnehusnøkkel* og andre skiftenøkler for å ta av kjevthuset **45**.
- Rengjør alle deler, rengjør og skift ut om nødvendig. Smør med molytium-basert smørefett.

8.2 DEMONTERE HALEKJEVEMODULEN

- Ta av adapter **24** og halekjevemodulen.
- Ta av adapter **24** fra fronsylinderen **44** ved hjelp av nøkkel*. Ta av banjo **43** og o-ringer **9**.
- Ta av løpet **22** fra stempelstangen **49** ved hjelp av skiftenøkler*.
- Ta av fronsylinder **44** fra baksylinder **28** ved hjelp av skiftenøkler*. Ta av frontstempelstang **49** og stempel **26**. Ta av låsering **16** og ta av stempel **26** fra stempelstangen **27**. Ta o-ring **4** av fronsylinderen **44**.

*Merk: Uttak av innvendige o-ringer fra indre spor krever bruk av en spiss sonde. Pass på å ikke skade pakningsflatene. Ta o-ring **8** av stempelet. Ta o-ring **10** av stempelet ved hjelp av spatelen*.*

- Ta av pakningsholder **30** fra fronsylinder **28** fra baksylinder **28** ved hjelp av skiftenøkkel*. Ta av stempelstang **27**, låsering **16**, stempel **26** og o-ringer som beskrevet.
- Ta av pakningsholder **30**. Ta av baksylinder **28** fra bakplugg **29** ved hjelp av en nøkkel*. Ta av pakningsholder **30**. Ta av stempelstang, låsering, stempel og o-ring som beskrevet.
- Skift ut slitte eller skadede deler ved behov. Rengjør alle deler grundig, smør pakningene og sylinderflater med molytium smørefett. Sett sammen igjen i motsatt rekkefølge.

8.3 DEMONTERE HYDRAULIKKROPP-MODULEN

- Bruk sekskantnøkkel*, ta av hodelufteskrue **1** og pakninger **6** fra kroppen **38**. La hydraulikkoljen renne ut av sylinderkroppen.
- Bruk en sekskantnøkkel* og ta av løpsmodulen **2, 11, 13, 20, 21, 23, 25, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37**.
- Bruk nøkler* for å hindre at kroppen **38** roterer, og bruk nøkler* for å ta av halekjevnehuset **42** og halekjevemodulen.
- Ta av låsemutter **46** og stempelmutter **47** ved hjelp av nøkler*. Ta av bufferstoppene **48**.

Merk: Det er viktig at du ved sammensetting setter på samme antall bufferstopp som du tok av.

- Ta av stempel **41**. Ta av hydraulikpakningen **15** og stempelstyreringen **39**, rengjør alle deler grundig, inspiser for skader og skift ut om nødvendig.
- Ta av hydraulikpakningen **14** og stempelstyreringen **40** fra kroppen **38**, rengjør, inspiser for skader og skift ut om nødvendig.

Merk: Du må være ekstremt forsiktig når du tar ut pakninger for å unngå skader på pakningsflatene.

- Sjekk stempeldiametere og sylinderhullet for slitasje og skadet. Sett på igjen hydraulikpakninger og stempelstyringer i sine korrekte posisjoner. Bruk monteringsverktøy* for hydraulikpakninger **14**. Sett pakningen i den avsmalnende enden av hylsen*. Pass på at pakningen sitter rett vei. Sett hylsen i hullet på kroppen **38**. Bruk skyvestangen*, skyv pakningen ut av hylsen i sporet i kroppen. Smør pakninger og sylinderflater med molytium smørefett.

8.4 NY MONTERING AV HYDRAULIKKROPP

- Bruk monteringskulen*, plassert på gjengen av stempelet **41** og ved hjelp av stempelmonteringsstangen*, skyv stempelet gjennom hullet i kroppen **38** til det når skulderen på kroppen, og ta så av monteringskulen*.
- Montere bufferstopp **48**, pass på å sette inn samme antall som det ble tatt ut.
- Skru stempelmutteren **47** og låsemutteren **46** på gjenge på stempelet **41**. Bruk festenøkler*, lås mutterne sammen og sørg for at frontplaten på låsemutteren **46** er i plan med stempelfronten **41**.

* Gjelder deler inkludert i servicesettet, se side 322.

Uthevede delenummer viser til den overordnede monteringstegningen og delelisten på side 327-328.

- Sett inn løpsmodul **2, 11, 13, 20, 21, 23, 25, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37** på kroppen **38**. Sikre med skrue **3**, lås skruen med en sekskantnøkkel*.
- Sett på halekjevthuset **42** og halekjeftmodulen på kroppen **38** og stram til med nøkler*.

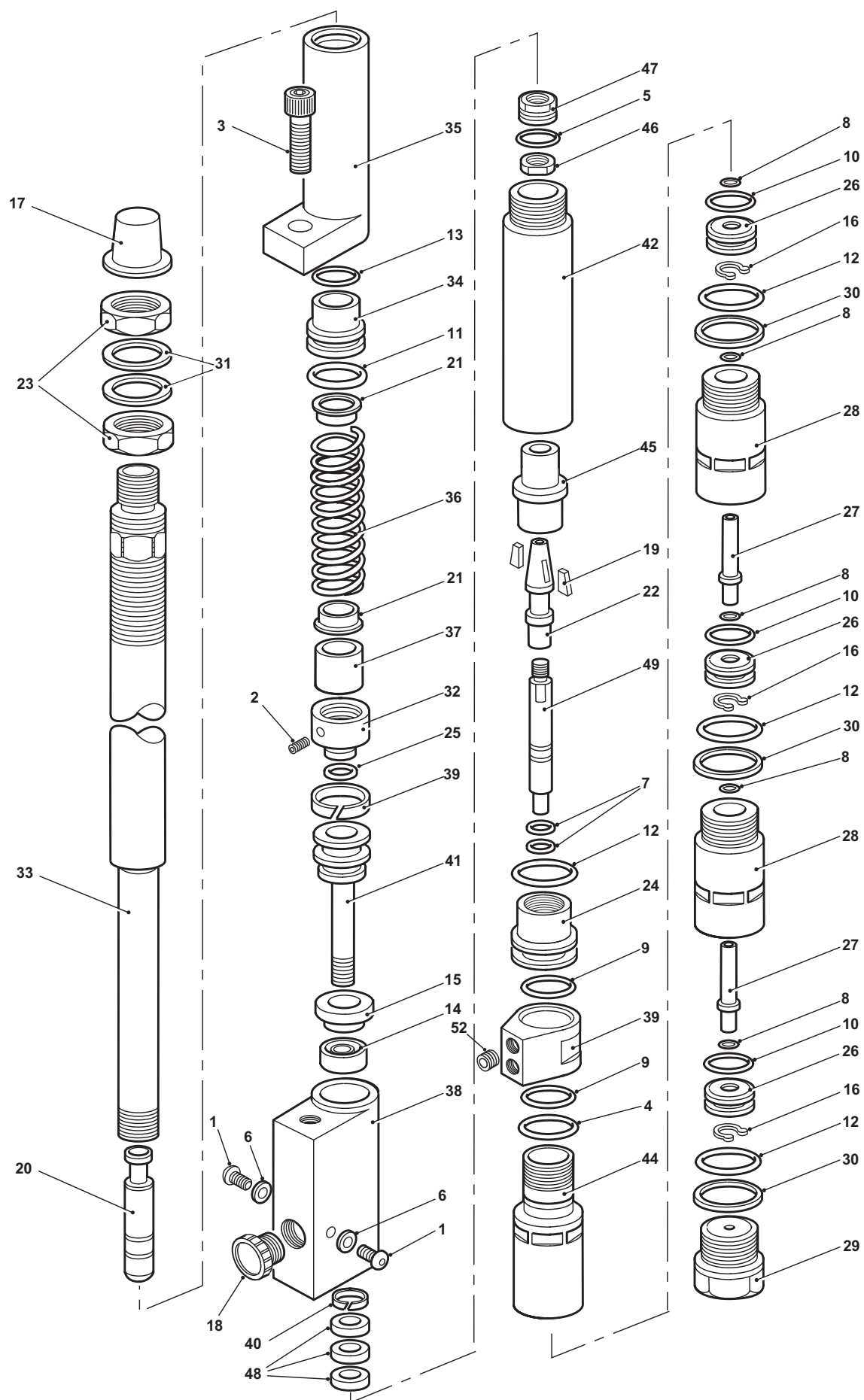
8.5 DEMONTERE LØPSMODUL

- Bruk sekskantnøkkel*, ta av hodelufteskrue **1** og pakninger **6** fra kroppen **38**.
- Ta av løpsmodulen fra kroppen **38**.
- Bruk sekskantnøkkel* og ta av skrue **2** fra løpsmutter **32**. Skift ut o-ringen **25**.
Merk: Ved skifte av en skrue skal den festes med Loctite Screwloc 222.
- Bruk nøkler* for å holde løpet **33** og ta av løpsmutteren **32** med nøkler*.
- Ta av løpsfjæren **36**, løpsfjærholder **35**. Ta av fjærføringen **21**, ta av avstandsstykket **37** og ta av pakningsfjærstyringen **34**. Ta o-ring **11** og **13**.
- Rengjør og inspiser alle deler. Skift ut om slitt eller skadet. Sett sammen i motsatt rekkefølge.

* Gjelder deler inkludert i servicesettet, se side 322.

Uthevede delenummer viser til den overordnede monteringstegningen og delelisten på side 327-328.

9. REPETERENDE MODUL MONTERING 70500-02000

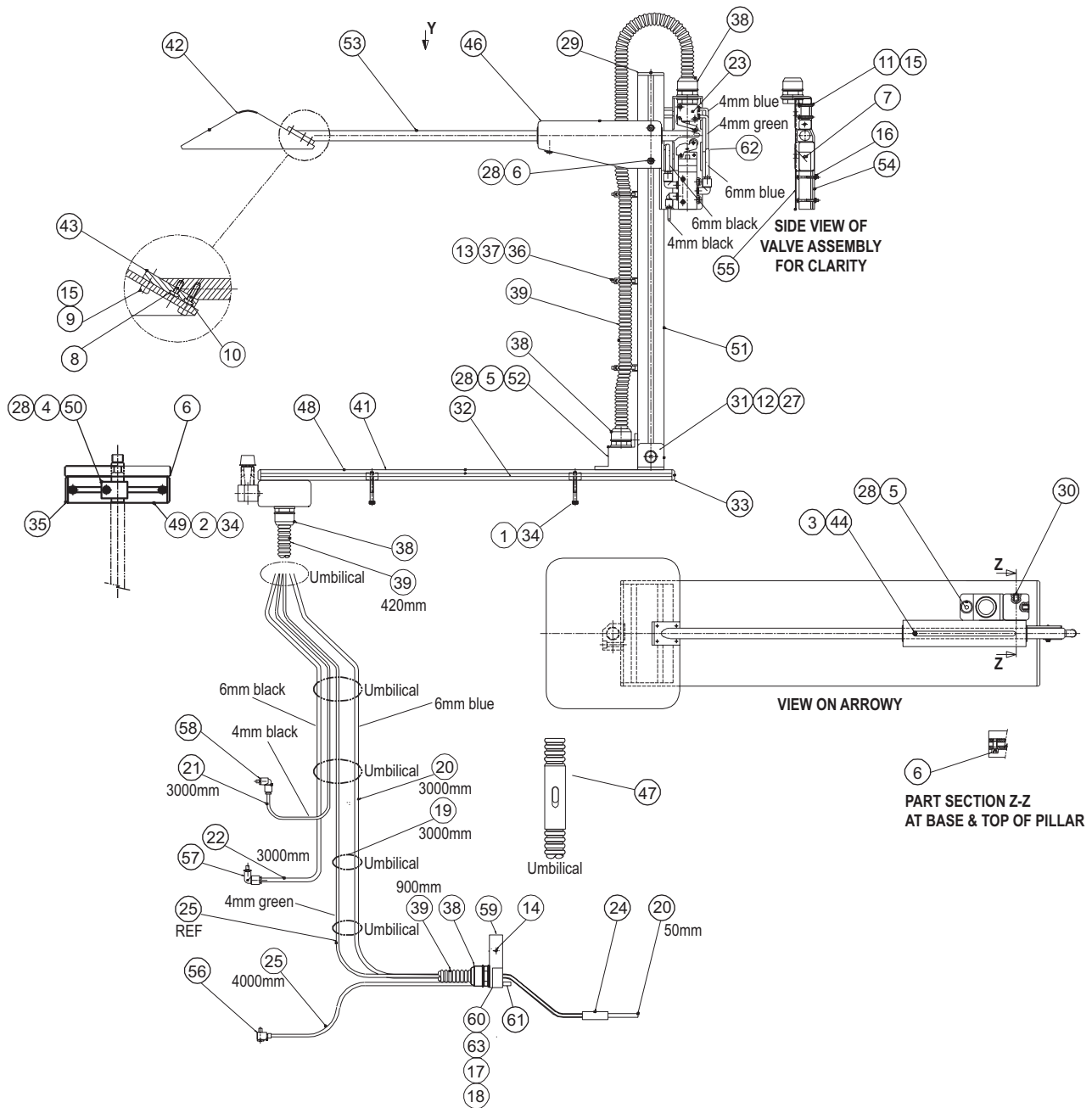


9.1 DELELISTE FOR REPETERENDE MODUL MONTERING 70500-02000

70500-02000 DELELISTE			
PUNKT	DELENR.	BESKRIVELSE	ANT.
1	07001-00114	10-24 UNC SEKSKANTHULLSKRUE MED RUNDT HODE	2
2	07001-00243	LÅSESKRUE	1
3	07001-00250	M8 SEKSANTHULL SYLINDERSKRUE	1
4	07003-00248	O-RING PAKNING	1
5	07003-00028	O-RING PAKNING	1
6	07003-00033	DOWTY-PAKNING	2
7	07003-00264	O-RING PAKNING	2
8	07003-00042	O-RING PAKNING	5
9	07003-00067	O-RING PAKNING	2
10	07003-00100	O-RING PAKNING	3
11	07003-00147	O-RING PAKNING	1
12	07003-00153	O-RING PAKNING	4
13	07003-00178	O-RING PAKNING	1
14	07003-00242	HYDRAULIKK-PAKNING	1
15	07003-00243	HYDRAULIKK-PAKNING	1
16	07004-00057	LÅSERING	3
17	07007-00017	STØVHETTE	1
18	07007-00353	BESKYTTELSESPLUGG	1
19	07151-00403	TÅRNKJEVE	2
20	07271-01100	FØRING-MODUL	1
21	07650-00218	FJÆRSTYRING	2
22	07650-00303	TÅRN	1
23	07650-00501	LØP-LÅSEMUTTER	2
24	07657-00302	ADAPTER	1
25	07003-00036	O-RING PAKNING	1
26	07657-00305	STEMPEL	3
27	07657-00306	STEMPELSTANG	2
28	07657-00307	SYLINDER FORAN/BAK	2
29	07657-00308	BAKRE PLUGG	1
30	07657-00309	PAKNINGSHOLDER	3
31	07660-00202	LØP-SKIVE	2
32	07667-00207	LØP-MUTTER	1
33	70500-02001	LØP	1
34	70500-02002	PAKNINGSFJÆRSTYRING	1
35	70500-02003	LØPSFJÆRHOLDER	1
36	70500-02004	LØPSFJÆR	1
37	70500-02005	AVSTANDSSTYKKE	1
38	70500-02006	KROPP	1
39	70500-02007	STEMPELSTYRERING - LANG	1
40	70500-02008	STEMPELSTYRERING - KORT	1
41	70500-02009	STEMPEL	1
42	70500-02010	HALEKJEVEHUS	1
43	70500-02011	BANJO	1
44	70500-02012	SYLINDER FORAN	1
45	70500-02013	KJEVEHUS	1
46	70500-02014	LÅSEMUTTER	1
47	70500-02015	STEMPELMUTTER	1
48	70500-02016	BUFFERSTOPP	3
49	70500-02017	STEMPELSTANG FORAN	1
50	07273-00203	SIKKERHETSETIKETT	1*
51	73200-02022	SIKKERHETSETIKETT	1*
52	07001-00481	LÅSESKRUE M5 HETTE	1

* Ikke vist

10.BENKMONTERT C-RAMME BESKYTTELSE – SPRENGSKISSE



10.1 BENKMONTERT C-RAMME BESKYTTELSE – DELELISTE

70500-03000 DELELISTE			
PUNKT	DELENR.	BESKRIVELSE	ANT.
1	07001-00215	SYLINDERSKRUE M5 × 45	4
2	07001-00256	SYLINDERSKRUE M5 × 40	2
3	07001-00262	SYLINDERSKRUE M4 × 22	1
4	07001-00359	SYLINDERSKRUE M6 × 35	1
5	07001-00379	FORSENKET SKRUE M6× 12	2
6	07001-00381	SYLINDERSKRUE M6 × 12	6
7	07001-00418	SYLINDERSKRUE M4 × 5	2
8	07001-00420	RUNDHODESKRUE M4 × 8	1
9	07001-00452	SYLINDERSKRUE M3 × 12	4
10	07001-00494	RUNDHODESKRUE M4 × 10	1
11	07001-00415	SYLINDERSKRUE M3 × 20	2
12	07001-00663	RUNDHODESKRUE M. FLENS M8 × 12	2
13	07001-00600	RUNDHODESKRUE M6 × 30	3
14	07001-00481	LÅSESKRUE M5 x 5	2
15	07002-00084	FLAT SKIVE M3	6
16	07002-00129	NYLOC LÅSEMUTTER M3	2
17	07001-00694	SYLINDERSKRUE M2 × 20	2
18	07005-10144	M5 GJENGE PÅ RØRADAPTER	3
19	07005-01083	Ø4 SLANGE, BLÅ	A/R
20	07005-01085	Ø6 SLANGE, BLÅ	A/R
21	07005-01352	Ø4 SLANGE, SVART	A/R
22	07005-01417	Ø6 SLANGE, SVART	A/R
23	07005-01728	VENTIL RULLESPAK	1
24	07005-10032	Ø6 TILBAKESLAGSVENTIL	1
25	07005-10033	Ø4 SLANGE, GRØNN	A/R
26	IKKE I BRUK		
27	07007-01305	INNSLAGSMUTTER M8	1
28	07007-01306	INNSLAGSMUTTER M6	4
29	07007-01310	HETTE	1
30	07007-01311	DEKKPROFIL 8	A/R
31	07007-01317	BRAKETT RETTVINKLET	1
32	07007-01323	DEKKPROFIL 5	A/R
33	07007-01324	HETTE	2
34	07007-01326	INNSLAGSMUTTER M5	6
35	07007-01400	PROFIL ENDEHETTE (80 × 40)	2
36	07007-01424	KABELKLIPS	3
37	07007-01696	KABELFESTE	3
38	07007-01990	KABELMUTTER	4
39	07007-01991	FORSYNINGSKABEL	2
40	IKKE I BRUK		
41	07273-00101	SIKKERHETSETIKETT	1
42	07273-01003	BESKYTTELSE	1
43	07273-02802	BEKYTTELSESPLATE	1
44	07273-02806	AVSTANDSSTYKKE	1
45	IKKE I BRUK		
46	07475-03300	FESTEBRAKETTMODUL	1
47	70510-03010	MELLOMSTYKKE	1
48	70510-03001	BUNNPLATE	1
49	70510-03002	BUNNPLATE ENDESTOPP	1
50	70510-03003	VERKTØYMONTERINGSBLOKK	1
51	70510-03004	SØYLE	1
52	70510-03005	STØTTEBRAKETT	1
53	70510-03006	BESKYTTELSESSTANG	1
54	70510-03007	VENTILMONTERINGSPLATE	1
55	70510-03008	VENTILDEKKPLATE	1
56	07005-01528	BANJOKOBLING	1
57	07005-01527	BANJOKOBLING - Ø6mm RØR	1
58	07005-01526	BANJOKOBLING - Ø4mm RØR	1
59	70510-03009	FORSTERKERBRAKETT	2
60	07005-10140	3-VEIS VENTIL	1
61	07005-10141	M5 LYDDEMPER	1
62	07005-10142	T-STYKKE KOBLING	1
63	07005-10108	M5 ALBUEKOBLING	1

11.FORSTERKER 07531-02200 - VEDLIKEHOLD

11.1 DEMONTERINGSANVISNINGER

- Ved demontering av forsterkeren, koble først fra luftforsyningsslangen på forsterkerens inngangskobling **22**.
- Bruk en unbrakonøkkel* for å ta av fire skruer **27** og ta av beskyttelsesplaten **24**.
- Koble fra avtrekkeren fra forsterkerventilen **48** ved å trykke inn skottkontakten **44** og trekke ut slangen.
- Ta av dekkplate **4** og pakning **35** ved å ta av skruer **37** og skiver **36** ved hjelp av en unbrakonøkkel*.
- Forsikre deg om at pakningen ikke er skadet, den må tette godt ved ny montering.
- Snu forsterkermoduleen og tapp av oljen fra reservoaret til en passende beholder.
- Ta av hurtigkoblingen **32** med kobling **31** og pakning **33** med passende nøkkel*.
- Ta av forsterkerventilen **48** ved å ta av festeskruene med passende nøkkel, pass på å ta vare på o-ring **21** som du finner i kabinettet på forsterkeren.
- Ta av skruen **19** med en passende unbrakonøkkel* og ta av lyddemperdekselet **16**, lyddemperskum **15**, mellomstykke **18** og festeplate **20**.
- Trekk av 6 mm plastrør **41** fra vakuumkontaktene **42**.
- Fra bunnen av forsterkeren, sett inn en 3 mm unbrakonøkkel* i de to hullene og skru av vakuumkontaktene **42**. Merk:
 - Vær forsiktig, vakuumkontaktene er låst med Loctite 574.
 - Dersom de er vanskelig å ta ut, kan vakuumkontaktene bores ut med en bor med diameter 3/16" eller 4,7 mm.
- For å sette på igjen vakuumkontaktene **42**, følge denne prosedyren: -
 - Fukt vakuumkontaktene med passende grunning, f.eks. Perma Bond A905
 - Drypp en dråpe Loctite 574 i gjengehullet i forsterkeren.
 - Fra bunnen av forsterkeren, sett inn unbrakonøkkelen* i hullet. Pass på at unbrakonøkkelen* er fri for Loctite 574 før du setter den inn.
 - Skru unbrakonøkkelen mens du påfører Loctite 574 på bunnen av vakuumkontakten.
 - Skru vakuumkontakten inn i forsterkeren, pass på at det er tilstrekkelig Loctite 574 på bunnene av fittingen slik at ingen gjenge er synlig.
- Bruk en skrutrekker og ta forsiktig ut innvendig festering **14**. Rengjør og inspiser sporet for skader.
- Bruk uttrekkeren*, sett inn gjenget hann.ende i endedekselet **12** og trekk det ut sammen med forsterkerhylsen **28** og o-ringene **10** og **13**.
- Sett stangen gjennom kontaktåpningen foran på forsterkerkroppen og bank ut stempelstangen **9** og stempelmoduleen.
- Bruk en passende unbrakonøkkel*, skru ut de to skruene **25** og ta av endedeksel **12** fra forsterkerhylsen **28**.
- Ta av tettepluggen **7** med en nøkkel*.
- Sett stangen* gjennom kontaktåpningen foran på forsterkerkroppen og skyv ut pakningshuset **5** og tilhørende o-ringer og leppepakninger.
- Ta av ventilhusmoduleen **34** fra hovedkroppen med en passende nøkkel*. Rengjør ved å blåse med lavtrykk trykkluft.
- Ta av stempelstangen **9** fra forsterkerens luftstempel **11** ved å gripe de første 20 mm (3/4") av stangen i en skrustikke med myke kjeper, pass på å ikke skade eller sette merker på arbeidsflaten.
- Skru av låsemutteren **17** med passende nøkkel*.
- Sett sammen igjen i motsatt rekkefølge, pass på følgende:
 - Rengjør alle deler og skift ut alle o-ringer.
 - Smøre alle pakninger med molythium smørefett.
 - Ventilhusmoduleen **34** skal monteres igjen med lim på gjengene.
 - Sett sammen stempelmoduleen med en ny mutter **17**.
 - Endedekselet **12** må monteres korrekt på festering **14**. Verktøyet skal ikke brukes dersom endedekselet ikke er satt på.

* Gjelder deler inkludert i servicesettet, se side 322.

Uthevede delenummer viser til illustrasjonen og delelisten på motstående side.

VIKTIG

Ny oppsett (priming) skal ALLTID gjennomføres etter at verktøyet har vært demontert og før ny bruk.

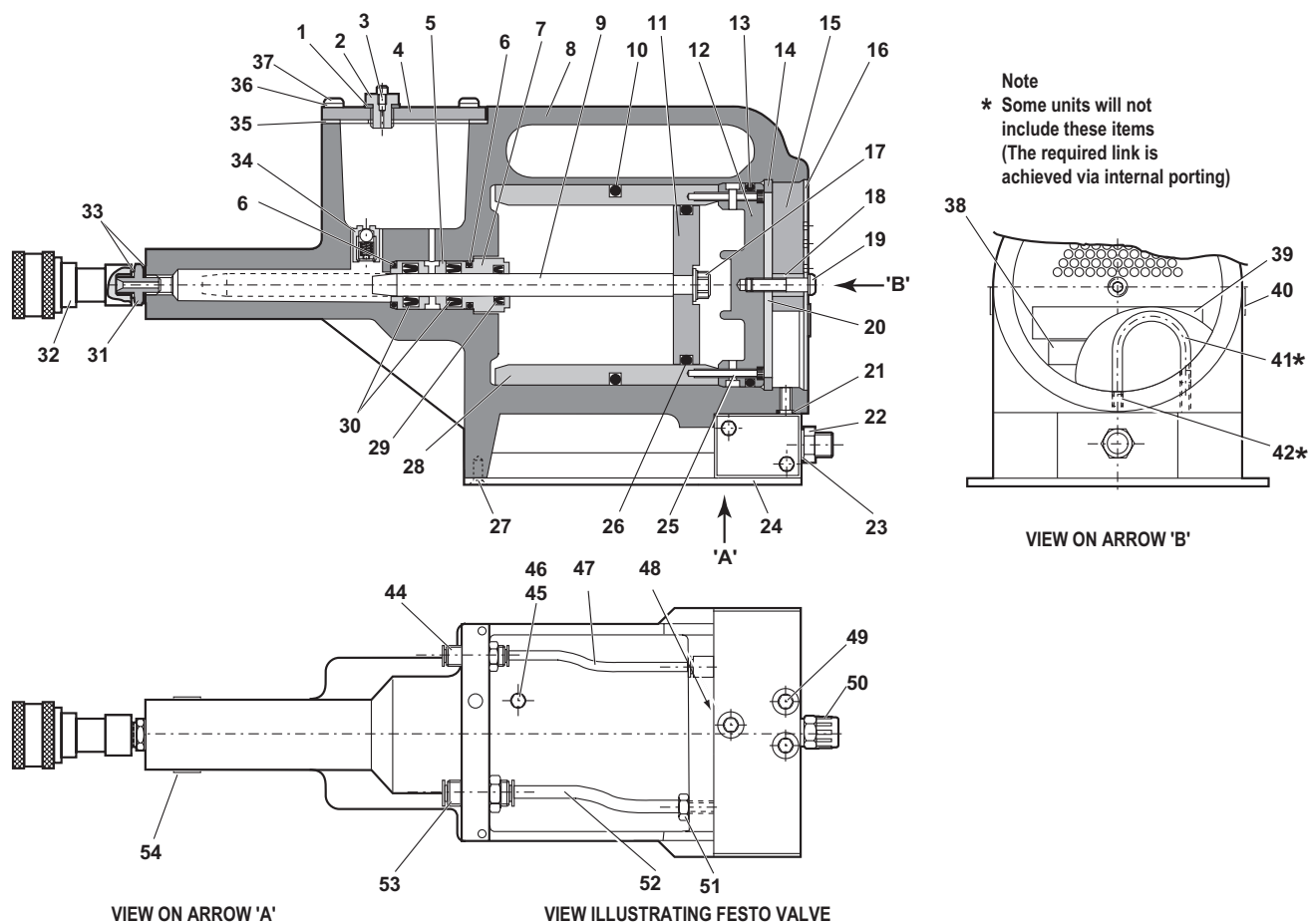
11.2 MILJØVERN

Forsikre deg om samsvar med gjeldende forskrifter for avhending. Avhende alt avfall via godkjent avfallshåndtering eller retursted for å unngå at personell og miljø eksponeres for fare.

* Gjelder deler inkludert i servicesettet, se side 322.

Uthevede delenummer viser til illustrasjonen og delelisten på motstående side.

12.FORSTERKER 07531-02200



07531-02200 LISTE OVER DELER

PUNKT	DELENR.	BESKRIVELSE	ANT.	RESERVEDELER	PUNKT	DELENR.	BESKRIVELSE	ANT.	RESERVEDELER
1	07003-00037	PAKNING	1	1	28	07531-00201	HYLSE	1	-
2	07240-00211	FYLLESKRUE	1	-	29	07003-00337	LEPPEPAKNING	1	1
3	07001-00418	LUFTESKRUE	1	1	30	07003-00336	LEPPEPAKNING	2	2
4	07240-00210	DEKKPLATE	1	-	31	07005-00406	KOBLING	1	-
5	71420-02006	PAKNINGSHUS	1	-	32	07005-00759	HURTIGKOBLING	1	-
6	07003-00153	O-RING	2	-	33	07003-00142	PAKNING	2	1
7	71420-02007	TETTEPLUGG	1	-	34	07240-00400	VENTILHUSMODUL	1	-
8	71420-02300	KROPPSMODUL	1	-	35	07240-00209	PAKNING	1	1
9	71420-02008	STEMPELSTANG	1	-	36	07002-00073	SKIVE	4	1
10	07003-00182	O-RING	1	1	37	07001-00554	SKRUE	4	1
11	07531-00202	LUFTSTEMPEL	1	-	38	07007-01504	ETIKETT	1	-
12	07531-00204	ENDEDEKSEL	1	-	39	07240-00217	ETIKETT	1	-
13	07003-00183	O-RING	1	1	40	07531-00205	ETIKETT	2	-
14	07004-00069	FESTERING	1	1	41	07005-00596	* 6 mm PLASTRØR	-	-
15	07240-00213	LYDDEMPERSKUM	1	1	42	07245-00103	* VAKUUMKONTAKT	2	-
16	07240-00214	LYDDEMPERDEKSEL	1	-					
17	07002-00017	MUTTER	1	1	44	07005-01431	SKOTTKONTAKT	1	1
18	07240-00215	AVSTANDSSTYKKE	1	-	45	07005-00668	M5 PLUGG	1	-
19	07001-00417	SKRUE	1	1	46	07005-00670	M5 PAKNINGSRING	1	-
20	07240-00216	FESTEPLATE	1	-	47	07005-01084	4 mm PLASTRØR (150 mm)	-	-
21	07003-00042	O-RING	1	1	48	07005-01524	FESTO-VENTIL	1	-
22	07005-00041	KOBLING	1	-	49	07001-00176	SKRUE	3	-
23	07003-00065	SKIVE	1	-	50	07007-00292	1/4" BSP RØD HETTE	1	-
24	07240-00220	BESKYTTELSESPLATE	1	-	51	07005-00647	KOBLING	1	-
25	07001-00375	SKRUE	2	-	52	07005-01085	6mm PLASTRØR (150 mm)	-	-
26	07003-00238	O-RING	1	1	53	07005-00855	SKOTT-UNION	1	-
27	07001-00396	SKRUE	4	-	54	73200-02022	ETIKETT	1	-

13.OPPSETT (PRIMING)

Ny oppsett (priming) skal ALLTID gjennomføres etter at verktøyet har vært demontert og før ny bruk. Det kan også være nødvendig å gjenopprette full slaglengde etter mye bruk, dersom slaglengden er redusert og naglene kanskje ikke festes godt nok etter ett skudd.

13.1 OLJEINFORMASJON

Anbefalt olje for første fylling er Hyspin VG 32 og AWS 32 som leveres i 0,5 liter (delenummer 07992-00002) eller en-gallons beholdere (delenummer 07992--00006). Sikkerhetsdata finner du under.

13.2 HYSPIN VG 32 OG AWS 32 OLJE SIKKERHETSDATA

Førstehjelp

HUD:

Vask grundig med såpe og vann så snart som mulig. Tilfeldig kontakt krever ikke øyeblikkelige tiltak. Kort tids kontakt krever ingen øyeblikkelige tiltak.

SVELGING:

Søk straks medisinsk hjelp. IKKE fremkalle brekninger.

ØYNE:

Skyll straks med vann i flere minutter. Selv om det IKKE er et primært irriterende stoff, kan mindre irritasjoner oppstå etter kontakt.

Brann

Egnede slokkingsmidler: CO₂, tørt pulver, skum eller vanntåke. IKKE BRUK vannståle.

Miljø

AVFALLSHÅNDTERING: Via godkjent firma til godkjent sted. Kan brennes. Brukt produkt kan sendes til gjenvinning.

SØL: Forhindre utslipp til avløp, kloakk og vannløp. Samles opp med absorberende stoff.

Håndtering

Bruk øyevern, tette hansker (f.eks. av PVC) og plastforkle. Brukes i godt ventilerte områder.

Lagring

Ingen spesielle forholdsregler.

13.3 PRIMING-PROSEDYRE

VIKTIG

IKKE BRUK FOTPEDALEN MENS LUFTESKRUEN ER TATT UT

All bruk skal gjøres på en ren benk, med rene hender i et rent område.

Forsikre deg om at den nye oljen er helt ren og fri for luftbobler.

VÆR ALLTID forsiktig og pass på at ingen fremmedlegemer kommer inn i verktøyet, det kan føre til alvorlige skader.

- Koble til luftkoblingen på luftregulatorenheten.
- Fyll oljereservoaret på forsterkeren ved å skru av fylleskruen (posisjon **2** på side 330) og hell på Hyspin VG.32 priming-olje (se siden over for informasjon). Sett på igjen fylleskruen (posisjon **2** på side 330), pass på at lufteskruen (posisjon **3** på side 330) først er tatt av.
- Bruk en unbrakonøkkel*, ta av lufteskruen og dowty-pakning (posisjon **1** og **6** på modulær hodemodul, informasjon på side 327 og 328) fra siden av modulær hodemodul.
- Hold den modulære hodemodulen under nivået på forsterkerreservoaret og med en passende beholder plassert for å samle opp væske, la olje renne fra lufteåpningen til det kommer ut olje uten luftbobler
- Når det kommer ut ren væske fra lufteåpningen, sett på igjen dowty-pakningen og lufteskruen på modulær hodemodul.
- IKKE bruk fotpedalen før anvisningene over er ferdig gjennomført.

Merk: Bruk aldri tidligere brukt olje ved priming av verktøyet.

* Gjelder deler inkludert i servicesettet, se side 322.

14.FEILDIAGNOSE

SYMPTOM	MULIG ÅRSAK	UTBEDRING	SIDEREFERANSE
Mater mer enn en nagle om gangen		Sjekk som for "dorglipp" under.	310-311
		Forsikre deg om at korrekt neseutstyr er montert og sitter riktig vei. Se enten "Neseutstyrmanual NE/CHOB" eller "NE/BRV", som det passer.	
		Forsikre deg om at det er korrekt åpning mellom hodet på naglen og nesekejevne ved lasting av ny dor (0,062/0,125in).	320
Doren glipper i halekjeve		Sjekk at det er tilstrekkelig luftvolum og korrekt lufttrykk.	313
		Sjekk at det ikke er noen luftlekkasjer på halekjeve.	
		Sjekk for slitte halekjeve.	
		Sjekk for slitasje på haleenden av doren.	
		Forsikre deg om at bryteren på halekjeven fungerer og at det ikke er noen synlige luftlekkasjer på koblingene.	
		Skifte tilbakeslagsventil	
Overdreven halekjevslitasje		Forsikre deg om at korrekt neseutstyr er valgt for kombinasjonen av nagle og hull.	
		Pass på å velge korrekt nagle for gripetykkelsen som skal festes.	
		Pass på at korrekt lufttrykk/volum er tilgjengelig og at det ikke er trykksvingninger	313
		Kontroller om det er luftlekkasjer.	
		Forsikre deg om at korrekt antall bufferstopp er satt på den modulære hodemodulen	325
Nagler mates ikke		Forsikre deg om at det er korrekt åpning mellom hodet på naglen og nesekejevne ved lasting av ny dor (0,062/0,125in).	320
		Pass på at føringen er satt inn rett vei. (Fjærbelastet ring mot front av nesekjeve).	319
		Rengjør og smør føringsmodulen.	
		Forsikre deg om at neseutstyret er montert.	
		Svak fjær på utsiden av føringsmodulen	

Andre symptomer skal rapporteres til din lokale Stanley Engineered Fastening representant eller reparasjonssenter.

SYMPTOM	MULIG ÅRSAK	UTBEDRING	SIDEREFERANSE
Ufullstendig eller intet slag på modulært hode		Sjekk oljen på forsterkerenheten. Etterfyll forsterkeren og sjekk for oljelekkasjer.	
		Modulær hodemodul trenger etterfylling	331
		Forsikre deg om at lufteskruen (posisjon 3 på forsterkerenhet) er tatt ut	330
		Utilstrekkelig lufttrykk eller-volum	313

Andre symptomer skal rapporteres til din lokale Stanley Engineered Fastening representant eller reparasjonssenter.

MERKNADER

15.EU-SAMSVARSERKLÆRING

Vi, **Stanley Engineered Fastening, Stanley House, Works Road, Letchworth Garden City, Hertfordshire, SG6 1JY UNITED KINGDOM**, erklærer, under vårt eneansvar, at produktet:

Beskrivelse: 70510 Hydropneumatisk arbeidsstasjon for Speed Rivets

Modell: 70510-01000

som denne erklæringen angår, er i samsvar med følgende standarder:

ISO 12100:2010	EN ISO 3744:2010
EN ISO 11202:2010	EN ISO 11148-1:2011
EN ISO 4413:2010	ES100118-rev 17:2017
EN ISO 4414:2010	

Den tekniske dokumentasjonen er utformet i samsvar med vedlegg VII, i henhold til følgende direktiv: **2006/42/EU Maskindirektivet** (Engelske forskrifter 2008 No 1597 - The Supply of Machinery (Safety) Regulations).

Undertegnede erklærer dette på vegne av STANLEY Engineered Fastening



A. K. Seewraj
Director of Engineering, UK

Avdel UK Limited, Stanley House, Works Road, Letchworth Garden City, Hertfordshire,
SG6 1JY UNITED KINGDOM

Utgivelsessted: Letchworth Garden City, UK

Utgivelsesdato: 01-01-2021

Undertegnede er ansvarlig for sammenstilling av den tekniske dokumentasjonen for produkter som selges i EU/EØS og avgir denne erklæringen på vegne av Stanley Engineered Fastening.

Matthias Appel
Team Leader Technical Documentation
Stanley Engineered Fastening, Tucker GmbH, Max-Eyth-Str.1,
35394 Gießen, Tyskland



Dette utstyret er i samsvar med
Maskindirektivet 2006/42/EU

16.SAMSVARSERKLÆRING (UK)

Vi, **Stanley Engineered Fastening, Stanley House, Works Road, Letchworth Garden City, Hertfordshire, SG6 1JY UNITED KINGDOM**, erklærer, under vårt eneansvar, at produktet:

Beskrivelse: 70510 Hydropneumatisk arbeidsstasjon for Speed Rivets

Modell: 70510-01000

som denne erklæringen angår, er i samsvar med følgende standarder:

ISO 12100:2010	EN ISO 3744:2010
EN ISO 11202:2010	EN ISO 11148-1:2011
EN ISO 4413:2010	ES100118-rev 17:2017
EN ISO 4414:2010	

Den tekniske dokumentasjonen er utformet i samsvar med Maskindirektivet (sikkerhet) 2008, S.I. 2008/1597 (med tillegg).

Undertegnede erklærer dette på vegne av STANLEY Engineered Fastening



A. K. Seewraj
Director of Engineering, UK

Avdel UK Limited, Stanley House, Works Road, Letchworth Garden City, Hertfordshire,
SG6 1JY UNITED KINGDOM

Utgivelsessted: Letchworth Garden City, UK

Utgivelsesdato: 01-01-2021



Dette utstyret er i samsvar med
Maskindirektivet (sikkerhet) 2008,
S.I. 2008/1597 (med tillegg)

17.BESKYTT INVESTERINGEN DIN!

Stanley® Engineered Fastening POPNAGLEVERKTØY GARANTI

STANLEY® Engineered Fastening garanterer at alle verktøy er nøyaktig produsert og er frie for defekter som skyldes materiale eller produksjonsarbeid, ved normal bruk og vedlikehold i en periode på ett (1) år.

Denne garantien gjelder kun for den opprinnelige kjøperen av verktøyet.

Unntak:

Normal bruksslitasje.

Periodisk vedlikehold, reparasjon og skifte av reservedeler på grunn av normal slitasje, dekkes ikke av garantien.

Feilbruk og misbruk.

Defekter eller skader som skyldes feilaktig bruk, feilaktig lagring, misbruk, uhell eller forsømmelse så som fysiske skader, dekkes ikke av garantien.

Uautorisert vedlikehold og endringer.

Defekter eller skader som skyldes service, testing, justering, installasjon, vedlikehold, endringer eller modifikasjoner på noen som helst måte av andre enn STANLEY® Engineered Fastening, eller et autorisert servicesenter, dekkes ikke av garantien.

Alle andre garantier, enten uttalte eller implisitte, inkludert garanti for salgbarhet eller egnethet for et spesielt formål, er herved ekskludert.

Dersom dette verktøyet svikter i garantiperioden, send det straks til ditt nærmeste autoriserte servicesenter. For en liste av STANLEY® Engineered Fastening autoriserte servicesentere i USA eller Canada, kontakt oss på gratis telefon (877)364 2781.

Utenfor USA og Canada, se vår nettside **www.StanleyEngineeredFastening.com** for å finne din nærmeste STANLEY Engineered Fastening-representant.

STANLEY Engineered Fastening vil så skifte ut, uten noen kostnad, en del eller deler som vi finner å være defekt på grunn av feil ved materiale eller produksjon, og returnerer verktøyet uten kostnad. Dette er vår eneste forpliktelse under denne garantien.

Under ingen omstendighet skal STANLEY Engineered Fastening være ansvarlig for andre følgeskader eller spesielle skader som følger av kjøp eller bruk av dette verktøyet.

Registrer ditt popnagleverktøy online.

For å registrere garantien online, besøk oss på <https://www.stanleyengineeredfastening.com/support/warranty-registration-form>

Takk for at du valgte et verktøy av merket STANLEY® Engineered Fastening's Stanley Assembly Technologies.

©2021 STANLEY Black & Decker
Alla rättigheter förbehållna.

Informationen som tillhandahålls får inte på reproduceras och/eller göras offentlig på något sätt eller med några metoder (elektroniskt eller mekaniskt) utan exklusivt skriftligt tillstånd dessförinnan från STANLEY Engineered Fastening. Informationen som tillhandahålls baseras på data som är kända vid tidpunkten för introduktionen av denna produkt. STANLEY Engineered Fastening har en policy med kontinuerliga produktförbättringar och produkterna kan därför förändras. Informationen som är tillämplig för produkten tillhandahålls av STANLEY Engineered Fastening. Därför kan inte STANLEY Engineered Fastening hållas ansvariga för skador som uppstår som följd av ändringar från originalspecifikationerna för produkten.

Den tillgängliga informationen har sammansatts med yttersta noggrannhet. Emellertid påtar sig inte STANLEY Engineered Fastening något ansvar beträffande fel i informationen eller för konsekvenser därav. STANLEY Engineered Fastening påtar sig inget ansvar för skador som uppstår från aktiviteter som utförs av tredje part. Arbetsnamnen, varumärkesnamnen, registrerade varumärken etc. som används av STANLEY Engineered Fastening skall inte betraktas som fria utan används i enlighet med lagstiftningen som gäller för skydd av varumärken.

INNEHÅLL

1. SÄKERHETSDEFINITIONER	344
1.1 ALLMÄNNA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER	344
1.2 PROJEKILRISKER	344
1.3 DRIFTRISKER	345
1.4 RISKER VID REPETITIVA RÖRELSE	345
1.5 TILLBEHÖRSRISKER	345
1.6 RISKER PÅ ARBETSPLATSEN	345
1.7 BULLERRISKER	345
1.8 YTTERLIGARE SÄKERHETSINSTRUKTIONER FÖR PNEUMATISKA OCH HYDRAULISKA ELVERKTYG	345
2. SPECIFIKATIONER	347
2.1 70510 TYPVERKTYG	347
2.2 07531-02200 FÖRSTÄRKARE	347
3. AVSEDD ANVÄNDNING	348
3.1 VERTYGSKAPACITET	348
4. IDRIFTTAGNING	349
4.1 LUFTFÖRSÖRJNING	349
4.2 70510-01000 – BÄNKMONTERAD SKYDDSMONTERING	350
4.3 70510-01000 – BÄNKMONTERAT SKYDD PNEUMATISK KRETS	350
4.4 70510-01000 BÄNKMONTERAD SKYDDSMONTERING	351
4.5 MODULÄRA HUVUDBUSSNINGSSSTOPP	352
4.6 RYTTARE	353
4.7 LADDA OCH LADDA OM VERKTYGET	353
4.8 DRIFTPROCEDUR	354
4.9 PLACERINGSUTRUSTNING	354
5. SERVICE AV VERKTYGET	355
5.1 DAGLIG SERVICE	355
5.2 VECKOSERVICE	355
5.3 MOLYLITHIUM FETT EP 3753 SÄKERHETSDATA	355
5.4 SERVICEPAKET	356
6. BÄNKMONTERAD MODUL OCH SKYDDSMONTERING 70510-01000 (S)	357
7. UNDERHÅLL	358
7.1 DEMONTERINGSANVISNINGAR 70510	358
8. HYDRAULISK MODULMONTERING 70500-02000 - UNDERHÅLL	359
8.1 DEMONTERING AV BAKRE KÄFTAR	359
8.2 DEMONTERING AV BAKRE KÄFTMONTERING	359
8.3 DEMONTERING AV HYDRAULISK ENHET	359
8.4 ÅTERMONTERING AV HYDRAULENHET	359
8.5 DEMONTERING AV HYLSONTERING	360
9. REPETITION MODULENHET 70500-02000	361
9.1 DELLISTA FÖR REPETITIONSMODULENHET 70500-02000	362
10. BÄNKMONTERAD C-RAM SKYDD – MONTERINGSVY	363
10.1 BÄNKMONTERAD C-RAM SKYDD – DELLISTA	364
11. FÖRSTÄRKARE 07531-02200 - UNDERHÅLL	365
11.1 DEMONTERINGSANVISNINGAR	365
11.2 SKYDDA MILJÖN	366
12. FÖRSTÄRKARE 07531-02200	367
13. PRIMING	368
13.1 OLJEDATA	368
13.2 HYPIN VG 32 OCH AWS 32 OLJESÄKERHETSDATA	368
13.3 PRIMINGPROCEDUR	368
14. FELSÖKNING	369
15. EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE	372
16. UK FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE	373
17. SKYDDA DIN INVESTERING!	374



Denna bruksanvisning måste läsas av alla personer som installerar eller använder detta verktyg, med särskild uppmärksamhet på följande säkerhetsregler.



Använd alltid slagtåligt ögonskydd under drift av verktyget. Den skyddsgrad som krävs bör bedömas för varje användning.



Använd hörselskydd i enlighet med arbetsgivarens anvisningar och enligt kraven i arbetsmiljöreglerna.



Användning av verktyget kan utsätta operatörens händer för faror, inklusive krossning, stötar, skärsår och skador och värmeutveckling. Använd lämpliga handskar för att skydda händerna.

1. SÄKERHETSDEFINITIONER

Nedanstående definitioner beskriver allvarlighetsgrad för varje signalord. Läs igenom manualen och uppmärksamma dessa symboler.

⚠ FARA: Indikerar en omedelbart farlig situation som, om den inte undviks, kommer att resultera i dödsfall eller allvarlig personskada.

⚠ WARNING: Indikerar en potentiellt riskfylld situation som, om den inte undviks, skulle kunna resultera i dödsfall eller allvarlig personskada.

⚠ FÖRSIKTIGHET: Indikerar en potentiellt farlig situation som, om den inte undviks, kan resultera i mindre eller moderata skador.

⚠ FÖRSIKTIGHET: Användande utan säkerhetslarmsymbolen indikerar en potentiellt farlig situation som, om den inte undviks, kan resultera i materiella skador.

Felaktig hantering eller underhåll av denna produkt kan resultera i allvarliga person- eller egendomsskador. Läs igenom och förstå alla varningar och driftinstruktioner innan denna utrustning används. När verktyget används måste de grundläggande försiktighetsåtgärderna alltid följas för att minska risken för personskador.

SPARA ALLA VARNINGAR OCH INSTRUKTIONER FÖR FRAMTIDA REFERENS

1.1 ALLMÄNNA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

- För flera faror, läs och förstå säkerhetsinstruktionerna innan du installerar, använder, reparerar, underhåller, byter tillbehör på eller arbetar nära verktyget. Om du inte gör det kan det leda till allvarlig kroppsskada.
- Endast kvalificerade och utbildade operatörer får installera, justera eller använda verktyget.
- Använd INTE för andra ändamål än den avsedda installationen av STANLEY Engineered Fastening blindnitar.
- Använd endast delar, fästelement och tillbehör som rekommenderas av tillverkaren.
- Ändra INTE verktyget. Ändringar kan minska effektiviteten för säkerhetsåtgärder och öka riskerna för operatören. Alla modifieringar av verktyget som utförs av kunden är kundens ansvar och kommer att göra alla tillämpliga garantier ogiltiga.
- Släng inte säkerhetsinstruktionerna utan ge dem till operatören.
- Använd inte verktyget om det är skadat.
- Före användning, kontrollera felinställningar eller om rörliga delar har fastnat, bristning hos delar och andra eventuella förhållanden som kan komma att påverka verktygets funktion. Om det är skadat, se till att verktyget blir reparerat före användning. Ta bort inställningsnycklar eller skiftnycklar före användning.
- Verktyg ska inspekteras regelbundet för att verifiera att de värden och markeringar som krävs enligt denna del av ISO 11148 är läsligt utmärkta på verktyget. Arbetsgivaren/användaren ska kontakta tillverkaren för att få ersättningsmärkningsetiketter vid behov.
- Verktyget måste underhållas för att alltid vara driftsäkert och ska regelbundet kontrolleras för skador och funktion av utbildad personal. All demontering skall endast göras av utbildad personal. Demontera inte detta verktyg utan att först kontrollera underhållsinstruktionerna.

1.2 PROJEKTILRISKER

- Koppla ifrån verktyget från hydraulpumpen innan något underhåll eller några inställningar utförs, som t.ex. fastsättning eller borttagning av munstycke eller tillbehör.
- Tänk på att fel på arbetsstycket eller tillbehören, eller till och med det insatta verktyget självt kan generera projektiler med hög hastighet.
- Använd alltid slagtåligt ögonskydd under drift av verktyget. Den skyddsgrad som krävs bör bedömas för varje användning.
- Riskerna för andra bör också bedömas vid denna tidpunkt.
- Se till att arbetsstycket är ordentligt fastsatt.

- Kontrollera att skyddsanordningarna mot utskjutning av fästelement och/eller splintar är på plats och fungerar.
- Varna för eventuell tvångsutskjutning av splintar från verktygets framsida.
- Använd INTE ett verktyg som är riktat mot någon person.

1.3 DRIFTRISKER

- Användning av verktyget kan utsätta operatörens händer för faror, inklusive krossning, stötar, skärsår och skador och värme. Använd lämpliga handskar för att skydda händerna.
- Behåll en balanserad kroppsposition och stå stadigt när du använder verktyget.
- Släpp start-och-stopp-enheten vid störning av hydraul- eller pneumatikkällan.
- Använd endast smörjmedel som rekommenderas av tillverkaren.
- Kontakt med hydraulisk vätska skall undvikas. För att minimera risken för utslag skall huden sköljas noga om kontakt uppstår.
- Datablad om materialsäkerhet för alla hydrauliska oljor och smörjmedel finns tillgänglig på begäran från din verktygsleverantör.
- Undvik olämpliga ställningar eftersom det är troligt att dessa positioner inte tillåter motverkande av normal eller oväntad rörelse av verktyget.
- Om verktyget är fastsatt på en upphängningsanordning, se till att fastsättningen är säker.
- Se upp för risken för krossning eller klämning om nosutrustning inte är monterad.
- Använd INTE verktyget med munstyckshöljet borttaget.
- Det måste finnas tillräckligt med utrymme för operatörens händer innan du går vidare.
- När verktyget bärs från en plats till en annan skall alltid händerna placeras undan från avtryckare för att undvika oavsiktligt aktivering.
- Missbruka INTE verktyget genom att låta det falla ned eller använda det som hammare.
- Försiktighetsåtgärder ska vidtagas för att se till att förbrukade dorn inte utgör någon fara.

1.4 RISKER VID REPETITIVA RÖRELSE

- Vid användning av verktyget kan operatören uppleva obehag i händer, armar, axlar, nacke eller andra delar av kroppen.
- Vid användning av verktyget bör operatören anta en bekväm hållning och samtidigt stå stadigt för att undviker besvärliga eller obalanserade positioner. Operatören bör byta hållning under längre arbetsuppgifter; detta kan hjälpa till att undvika obehag och trötthet.
- Om operatören upplever symptom som ihållande eller återkommande obehag, smärta, pulserande känsla, värkande, stickningar, domningar, brännande känsla eller stelhet, bör dessa varningstecken inte ignoreras. Operatören ska berätta för arbetsgivaren och rådfråga kvalificerad vårdpersonal.

1.5 TILLBEHÖRSRISKER

- Koppla bort verktyget från hydraulisk och elektrisk matning innan montering eller avlägsnande av munstycksanordningen eller tillbehöret.
- Använd endast storlekar och typer av tillbehör och förbrukningsartiklar som rekommenderas av tillverkaren av verktyget; använd inte andra typer eller storlekar av tillbehör eller förbrukningsartiklar.

1.6 RISKER PÅ ARBETSPLATSEN

- De vanligaste orsakerna till arbetsplatsskador är halkning, snubbling och fall. Var medveten om hala ytor orsakade av användning av verktyget och även för risker för att snubbla som orsakas av luftledningen eller hydraulslangen.
- Rör dig med försiktighet i okända omgivningar. Det kan finnas dolda faror, till exempel el- eller andra ledningar.
- Verktyget är inte avsett för användning i potentiellt explosiva atmosfärer och är inte isolerat mot kontakt med elkraft.
- Se till att det inte finns några elektriska kablar, gasrör etc. som kan orsaka risk om de skadas av verktyget.
- Klä dig lämpligt. Bär inte lösa kläder eller smycken. Håll hår, kläder och handskar borta från delar i rörelse. Lösa kläder, smycken eller långt hår kan fastna i delar i rörelse.
- Försiktighetsåtgärder ska vidtagas för att se till att förbrukade dorn inte utgör någon fara.

1.7 BULLERRISKER

- Exponering för höga ljudnivåer kan orsaka permanenta, inaktiverande hörselnedsättning och andra problem, till exempel tinnitus (ringer, surrar, visslar eller piper i öronen). Därför är riskbedömning och genomförande av lämpliga kontroller för dessa faror nödvändiga.
- Lämpliga kontroller för att minska risken kan inkludera åtgärder som dämpning av material för att förhindra att arbetsstycken "ringer".
- Använd hörselskydd i enlighet med arbetsgivarens anvisningar och enligt kraven i arbetsmiljöreglerna.
- Använd och underhåll verktyget enligt rekommendationen i bruksanvisningen, för att förhindra onödig ljudnivå.

1.8 YTTERLIGARE SÄKERHETSINSTRUKTIONER FÖR PNEUMATISKA och HYDRAULISKA ELVERKTYG

- Driftluftförsörjningen får inte överstiga 7 bar (100 PSI).
- Luft under tryck kan orsaka allvarliga skador.

- Lämna ett verktyg utan tillsyn. Koppla bort luftslangen när verktyget inte används, innan du byter tillbehör eller vid reparationer.
- Låt INTE luftutblåsöppningen på splintuppsamlaren riktas mot operatören eller några andra personer. Rikta aldrig luft mot någon annan.
- Vippande slangar kan orsaka allvarliga skador. Kontrollera alltid om det finns skadade eller lösa slangar och fästen.
- Före användning, inspektera luftledningarna för att se om det finns några skador, alla kopplingar måste sitta fast. Låt inga tunga föremål falla ned på slangarna. Ett hårt slag kan leda till inre skador och leda till att slangen går sönder i förtid.
- Kall luft ska riktas bort från händerna.
- När universella vridkopplingar (klokopplingar) används, ska låspinnar installeras och säkerhetsvagnar för whipcheck användas för att skydda mot eventuellt slanganslutningsfel.
- Lyft INTE verktyget i slangen. Använd alltid verktygets handtag.
- Ventilationshålen får inte blockeras eller täckas över.
- Håll smuts och främmande föremål undan från det hydragiska systemet eftersom verktyget kan få funktionsfel.
- Olja under tryck kan orsaka allvarliga skador.
- Kontrollera hydraulslangarna för skador före användning. Alla hydraulanslutningar måste vara rena, helt inkopplade och täta före användning. Låt inga tunga föremål falla ned på slangarna. Ett hårt slag kan leda till inre skador och leda till att slangen går sönder i förtid.
- Dra eller flytta INTE förstärkaren med slangarna. Använd alltid enhetens handtag.
- Använd endast ren olja och påfyllningsutrustning.
- Endast rekommenderade hydraulvätskor får användas.
- Maximala temperatur vid inloppet är 100 °C (212 °F).

 **WARNING:** Medan visst slitage och repor naturligt kommer att ske genom normal och korrekt användning av dornar, måste de regelbundet undersökas efter överdrivet slitage och repor, med särskild uppmärksamhet på huvuddiametern, greppområdet på bakre käftan eller större gropar på skaftet och eventuell snedvridning av dornarna. Dornar som går sönder under användning kan tvingas ut ur verktyget. Det är kundens ansvar att se till att dornarna byts ut före överdrivna nivåer eller slitage och alltid före det maximala rekommenderade antalet placeringar. Kontakta STANLEY Engineered Fastening-representant som kommer att meddela dig vad den siffran är genom att mäta din tillämpningsbelastning med ett kalibrerat testverktyg.

STANLEY Engineered Fastening policy strävar mot kontinuerlig produktutveckling och vi förbehåller oss rätten att ändra specifikationen för någon produkt utan vidare meddelande.

2. SPECIFIKATIONER

2.1 70510 TYPVERKTYG

Lufttryck	Min - max	4,5 bar - 5,5 bar (65,0 - 80,0 lbf/in ²)
Fri luftvolym krävs	@ 5 bar /72,5 lbf/in ²	2,6 liter (0,09 ft ³)
Slaglängd	Högsta	30,0 mm (1,18 tum)
	Med 3 buffertstopp som standard	21,0 mm (0,83 tum)
Dragkraft	@ 5 bar /72,5 lbf/in ²	3,0 kN (788 lbf)
Cykeltid	Ungefär	1 sekund

2.2 07531-02200 FÖRSTÄRKARE

Lufttryck	Min - max	4,5 bar - 5,5 bar (65,0 - 80,0 lbf/in ²)
Intensifieringsförhållande		32:1
Slaglängd	Högsta	30,0 mm (1,18 tum)

Bullervärden i enlighet med bullertestkod ISO 15744 och ISO 3744.		71510
A-vägd ljudeffektnivå dB(A), L_{WA}	Osäkerhet buller: $k_{WA} = 2,3$ dB(A)	71,3 dB(A)
A-viktad utsläppsljudnivå vid arbetsstationen dB(A), L_{pA}	Osäkerhet buller: $k_{pA} = 2,3$ dB(A)	60,3 dB(A)
C-viktat topputsläpp ljudtrycksnivå dB(C), L_{pC} , topp	Osäkerhet buller: $k_{pC} = 2,5$ dB(C)	94,0 dB(C)

3. Avsedd användning

3.1 VERTYGSKAPACITET

Det pneumatiska 70510-verktyget är utformat för att placera Stanley Engineered Fastening snabbfästdon (förutom 1/16" Avlug®) vilket gör det idealiskt för flödeslinjemontage i en mängd olika tillämpningar inom alla branscher.

Hänvisning måste göras till nosutrustningsdelen i tillbehörshandboken (07900-09508) när du väljer kompatibla komponenter för typ och storlek på fästelement som används i din applikation. Nosens käftdimensioner finns i tillbehörshandboken.

Använd **INTE** under våta förhållanden eller i närheten av lättantändliga vätskor eller gaser.

NAMN PÅ FÄSTELEMENT	STORLEK PÅ FÄSTELEMENT											
	3/32"	1/8"	5/32"	3/16"	1/4"	2,5 mm 2,8 mm	3 mm	3,5 mm	4 mm	6 mm	M2,5 4-40 UNC	M3 6-32 UNC
CHOBERT®	●	●	●	●	●							
GROVIT®	●	●	●	●								
AVLUG®	●	●										
BRIV®	●	●	●	●						●		
RIVSCREW®						●	●	●	●			
AVTRONIC®						●						
AVSERT®											●	●
NEOSPEED(R)		●	●	●								

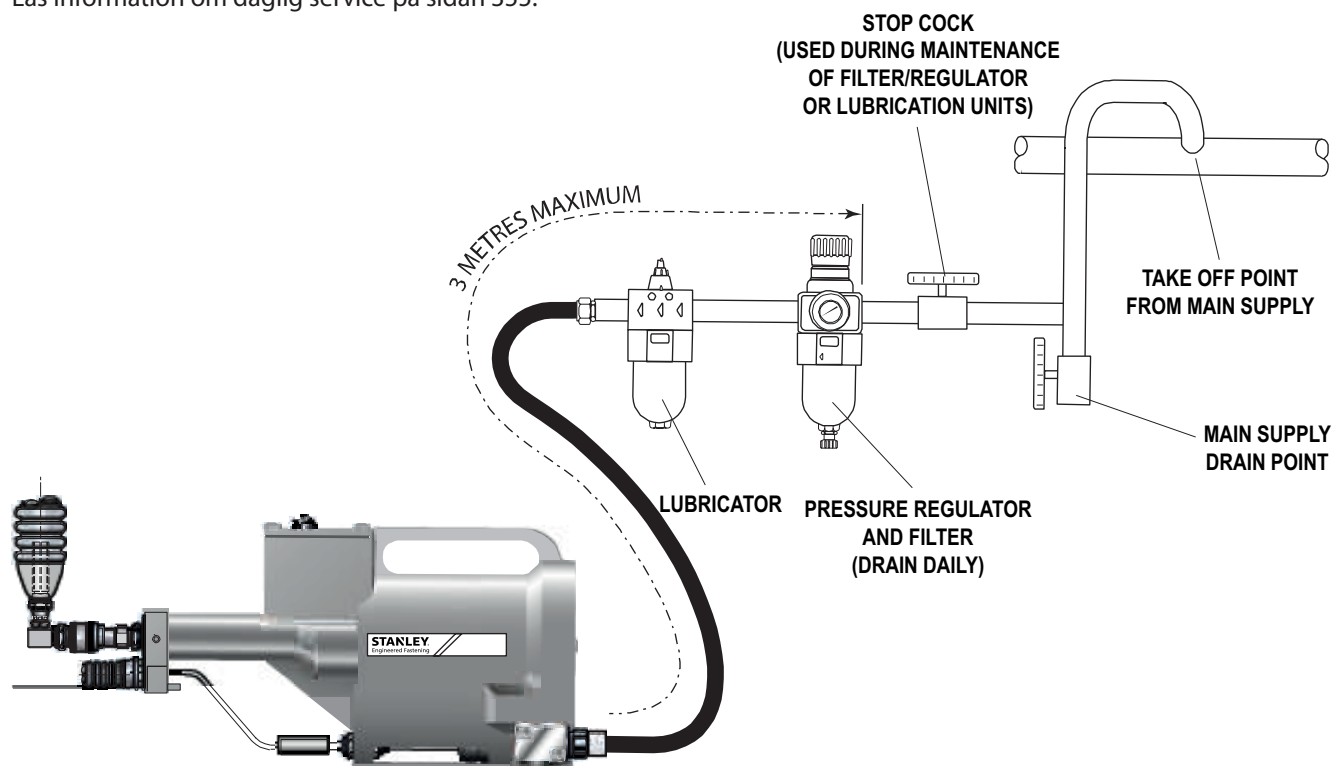
4. IDRIFTTAGNING

4.1 LUFTFÖRSÖRJNING

Alla verktyg drivs med tryckluft vid optimalt tryck på 5 bar. Vi rekommenderar användning av tryckregulatorer och automatiska oljnings-/filtreringssystem på huvudluftförsörjningen. För att säkerställa maximal verktygslivslängd och minimalt verktygsunderhåll bör dessa monteras inom 3 meter från luftintagspunkten på själva verktyget för 70510 och skyddet. Se diagram nedan.

Luftförsörjningsslangarna ska ha ett specificerat minimum effektivt arbetstryck på 150 % av det maximala trycket i systemet eller 10 bar, vilketdera som är högst. Luftslangarna ska vara oljeresistenta, ha en slitagefast yttre beläggning och vara armerade där arbetsförhållanden kan resultera i att slangar skadas. Alla luftslangar MÅSTE ha en minimal borrarning på 6,4 millimeter eller 1/4 tum.

Läs information om daglig service på sidan 355.

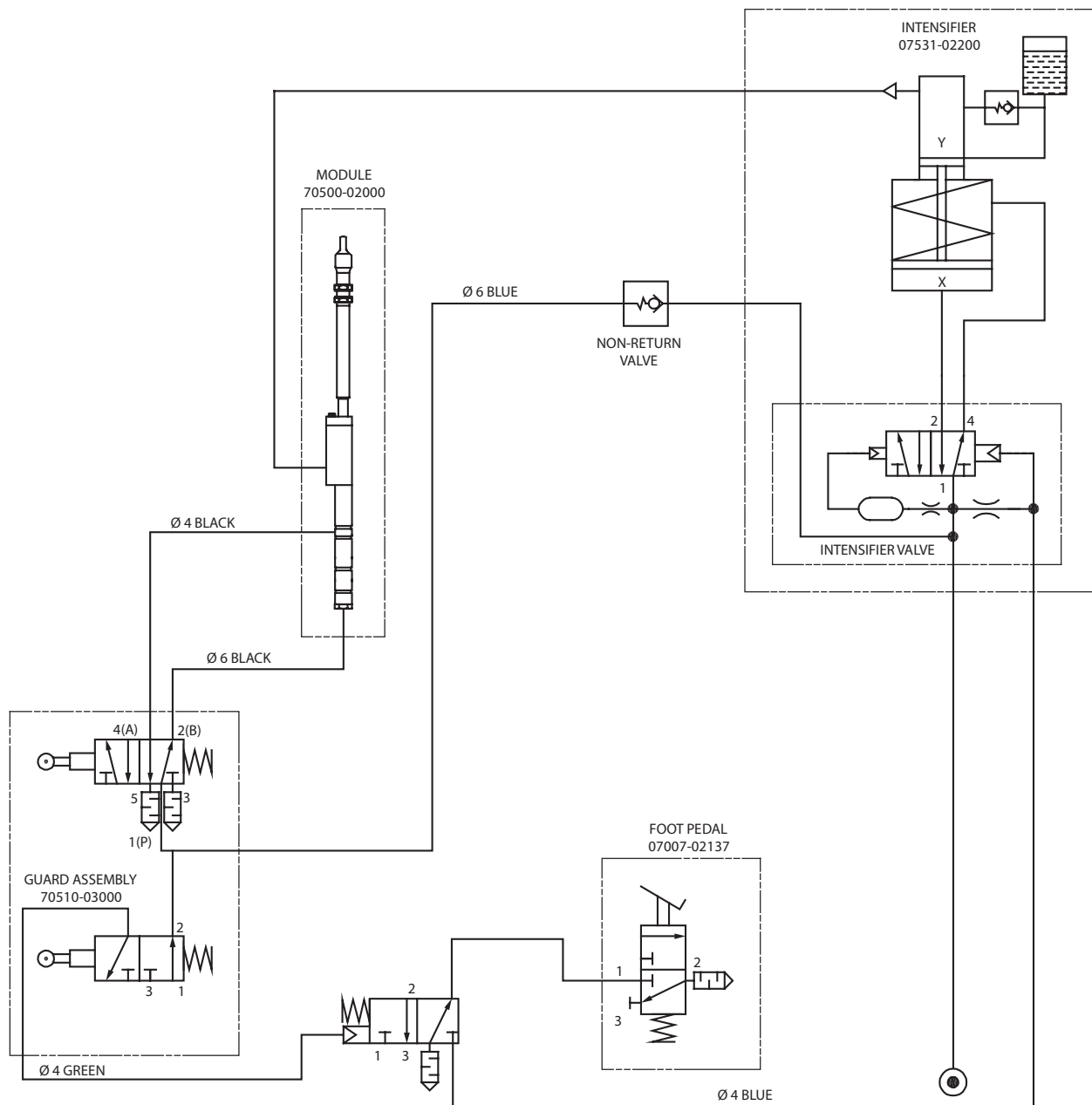


4.2 70510-01000 – BÄNKMONTERAD SKYDDSMONTERING

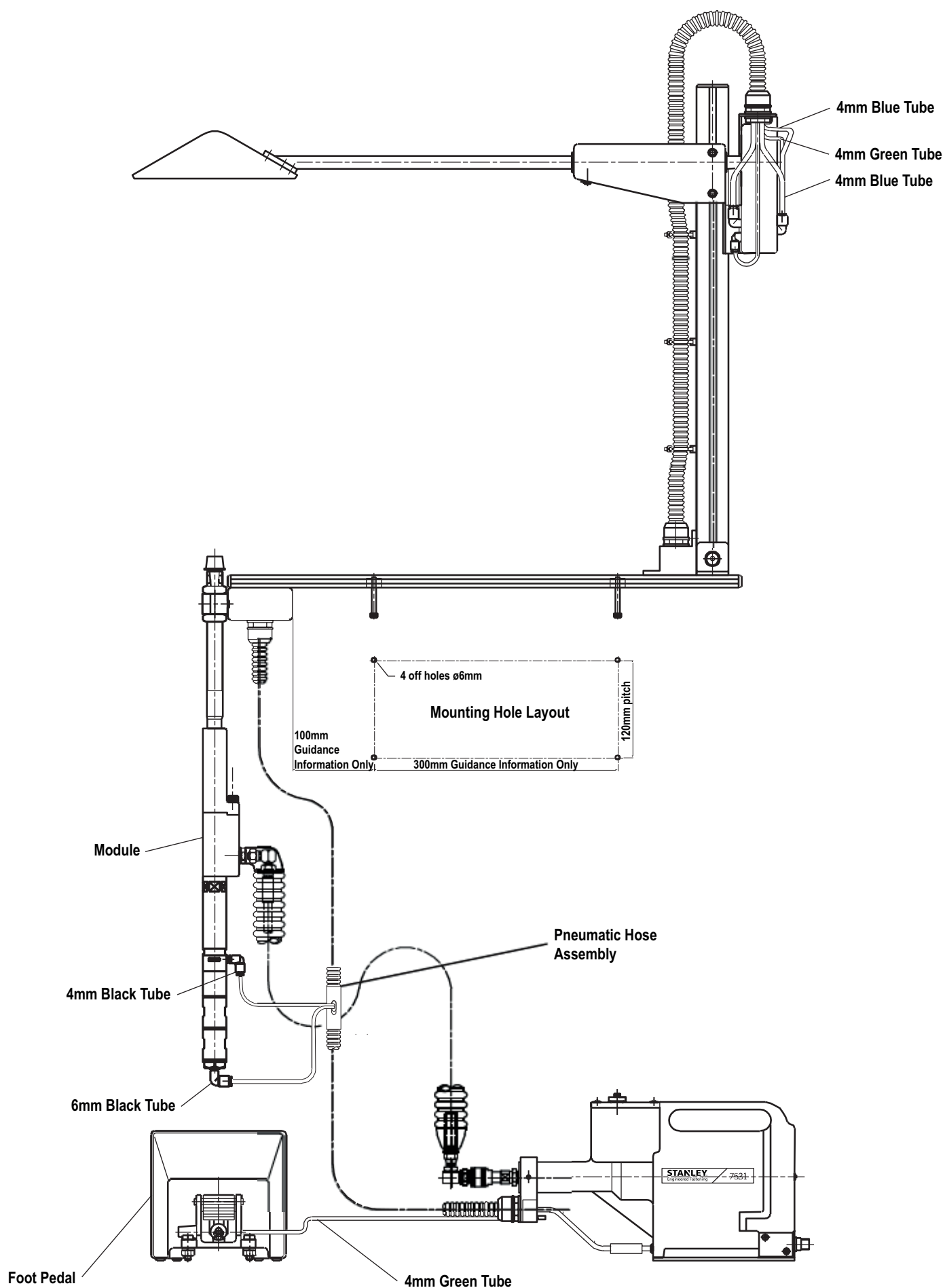
Se illustrationen mittemot (sida 351)

- Från C-ramskyddet, anslut det svarta 6 mm pneumatiska röret (anslutet till $\frac{5}{2}$ rullventilen på den upprättstående delen) till kopplingen på modulens baksida (bakkäftar på). Detta rör kommer genom sidoväggen på huvudnavikeln.
- Från C-ramskyddet ansluter du det svarta 4 mm pneumatiska röret (anslutet till $\frac{5}{2}$ rullventilen på den upprättstående delen) till kopplingen i mitten av modulen (bakkäftar av). Detta rör kommer genom sidoväggen på huvudnavikeln.
- Från C-ramskyddet, anslut det svarta 6 mm pneumatiska röret (anslutet till $\frac{5}{2}$ rullventilen på den upprättstående delen) till vänster koppling på förstärkarens framsida.
- Från C-ramskyddet ansluter du det svarta 4 mm pneumatiska röret (anslutet till $\frac{3}{2}$ rullventilen på den upprättstående delen) till höger koppling på förstärkarens framsida.
- Från C-ramskyddet, anslut det svarta 4mm pneumatiska röret (anslutet till $\frac{3}{2}$ rullventilen på den upprättstående delen) till fotpedalen.
- Obs! Ersätt post 56 (7005-1528 fäst på bänkmonterat skydd) banjokontakt istället för befintlig montering på fotpedalen.
- Montera en slang mellan förstärkaren och huvudluftförsörjningen.

4.3 70510-01000 – BÄNKMONTERAT SKYDD PNEUMATISK KRETS



4.4 70510-01000 BÄNKMONTERAD SKYDDSMONTERING



4.5 MODULÄRA HUVUDBUSSNINGSSTOPP

VIKTIGT

Bussningsstopp är monterade för att minska verktygets slaglängd, därmed verktygscykeltiden och stötbelastningar. Minimering av stötbelastningar ökar verktygets effektivitet och förlänger dornens livslängd.

Varje verktyg levereras med tre buffertstopp som redan är monterade. Det kan vara nödvändigt att ta bort ett eller flera av dessa för att matcha längden på fästelementen som ska placeras så att dornhuvudet ligger helt inuti noskäftarna när det är helt bakåt. Använd tabellen nedan för att se hur många buffertstopp som rekommenderas för ditt fästelement. Hitta först den relevanta diametern och välj rätt längdkod inom det avsnittet. Dessa två siffror är de två sista av fästelementets artikelnummer.

Läs motsvarande antal buffertstopp i tabellen nedan.

Fästdiameterkod	03 ($\frac{3}{32}$ tum, 2,5 mm och 2,8 mm)										04 ($\frac{1}{8}$ tum)					
Fästlängdkod	04	06	08	10	12	14	16	18	20	22	04	06	08	10	12	14
Antal fyllbuffertstopp	3	3	2	2	1	0	0	0	0	0	3	2	2	2	1	1

Fästdiameterkod	05 ($\frac{5}{32}$ tum)						06 ($\frac{3}{16}$ tum)						08 ($\frac{1}{4}$ tum, 6 mm)			
Fästlängdkod	05/06	07/08	09/10	11/12	13/14	15/16	07	09	11	13	15	17	09	11	13	15
Antal fyllbuffertstopp	3	3	3	1	1	0	3	2	1	1	0	0	2	1	0	0

För extra buffertstopp, $\frac{1}{8}$ tum tjocka, beställ artikelnummer 70500-02016

Justera antalet buffertstopp **48**

- Se till att lufttillförseln till verktyget är bortkopplad.
- Ta bort modulhuvudet från monteringsplattan/maskinplattan.
- Håll kroppen **38** i ett par mjuka skruvstädskäftar och skruva loss bakkäftens hus **42**. Detta frilägger kolvmuttern **47** och låsmuttern **46**.
- Lägg till eller ta bort, i tillämpliga fall, buffertstopp i enlighet med tabellen ovan. Byt ut kolvmuttern **47** och låsmuttern **46** på gängen på kolven **41**. Lås muttrarna med hjälp av nycklar och se till att låsmutterns **46** framsida är i linje med kolvens **41** framsida.
- Sätt tillbaka det bakre käfthuset **42**, dra åt det på kroppen **38**.
- Ta bort från skruvstället och sätt tillbaka modulhuvudenheten på plats.

Notera: Ingen oljeförlust kommer att förväntas under ovanstående operation, därför är omfyllning inte nödvändig.

Artikelnummer i **fetstil** hänvisar till den allmänna monteringsritningen och reservdelslistan för 70500-02000 (sida 361-362).

4.6 RYTTARE

VIKTIGT

Proceduren för att ladda verktyget och för att montera nosutrustningen på verktyget är integrerad.

Medan ryttaren är korrekt monterad när verktyget levereras, rekommenderar vi att du kontrollerar dess riktning innan montering av nosutrustning. Den fjäderladdade, något konkava änden av ryttaren bör peka mot verktygets framsida, som visas på bilden.

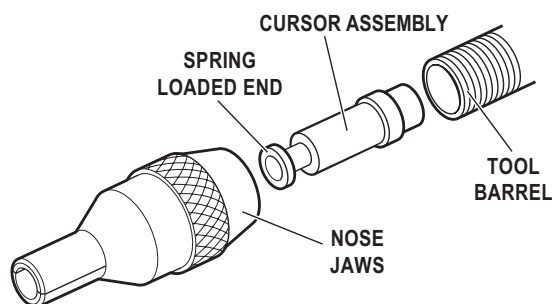
När den monteras på rätt sätt kommer ryttaren lätt att glida ut ur hylsan när en dorn skjuts in i dess mitt och sedan dras tillbaka.

Följ dessa steg för att vända ryttarens riktning:

- Ta bort skruven **3** från kroppen **38**.
- Ta bort hylsenheten från kroppen **38**.
- Ta bort stiftskruven **2** från hylsmuttern **32**.

Notera: Vid byte av skruv. Säkra med Loctite Screwloc 222.

- Håll hylsan **33** säkert och ta bort hylsmuttern **32**. Var försiktig eftersom hylsreturfjädern **36** är under komprimering.
- För in en dorn i hålet i den bakre änden av hylsan **33** tills den sticker ut genom hylsans framsida, dra sedan ut dornen och ryttaren genom fronten.
- Montering utförs i omvänd ordning.
- För in ryttaren **20** i hylsans framsida, från rätt håll.



4.7 LADDA OCH LADDA OM VERKTYGET

VIKTIGT

Om den inte är korrekt monterad tillåter inte ryttaren matning av fästelementen.

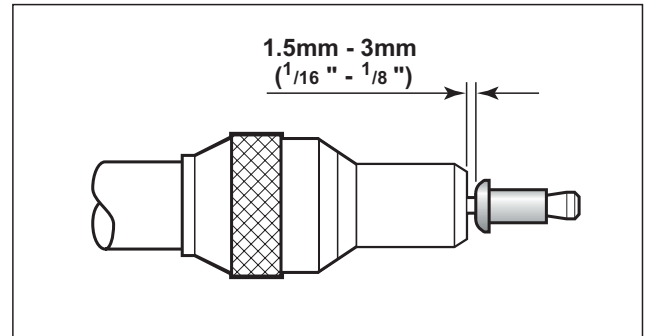
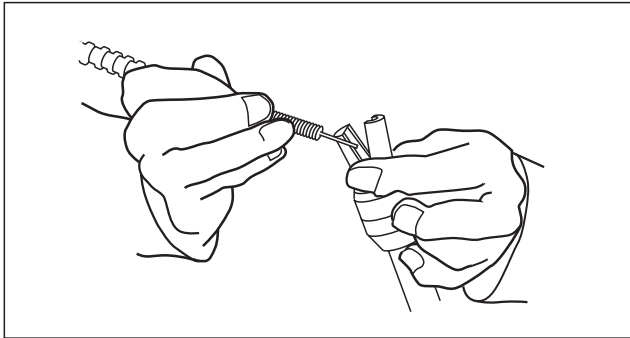
När du beställer ett komplett verktyg eller system får du normalt all nosutrustning som krävs för att fästelementet ska placeras.

För att identifiera nosutrustningskomponenter eller välja rätt element, läs avsnittet om nosutrustning i tillbehörshandboken (07900-09508).

Om du har fått en noskäft, fortsätter dornarna och dornföljarfjädrarna med att ladda verktyget och montera nosutrustningen enligt bilden ovan.

Laddning av verktyget

- Anslut lufttillförseln till verktyget.
- Öppna bakre käftar som tar tag i dornen genom att:
70510-01000 Bänkmonterat skydd: Tryck bort skyddet från operatören.
- Skruva valda munstyckskäftar på verktygets hylsa.
- För in en dorn i fästelementens bakände genom pappershållaren.
- Skjut dornföljarfjädern på dornen för att säkerställa korrekt orientering, som visas i tillbehörshandboken (artikelnummer 07900-09508).
- Greppa bakänden på dornen och riv av pappershållaren runt fästelementen.
- Öppna munstyckskäftarna antingen genom att vrida den yttre ringen på kamdrivna käftar eller genom att trycka utåt på käftändarna, som visas nedan till vänster.
- Sätt i den tidigare monterade dornen, dornens medbringarfjäder och fästelement i munstyckskäftarna tills det första fästelementet som ska sättas sticker fram ur dornkäften.
- Stäng noskäftarna och justera så att det första fästelementet sticker ut med 1,5 mm - 3 mm ($\frac{1}{16}$ tum till $\frac{1}{8}$ "), enligt bilden nedan till höger.
- Stäng de bakre käftarna för att säkerställa att dornen grips genom att:
70510-01000 Bänkmonterat skydd: Dra skyddet mot operatören.

**Ladda om verktyget**

- Öppna verktygets bakre käftar.
- Öppna noskäftarna och dra ut den tomma dornen och dornföljarfjädern från verktyget.
- Ladda om verktyget genom att följa instruktionerna ovan, börja i steg ■.

4.8 DRIFTPROCEDUR**VIKTIGT**

Du måste kontrollera att ryttarens orientering och nosutrustningen är korrekta innan du försöker använda verktyget.

- Skjut fästelementet, som sticker ut från noskäftarna, helt in i applikationshålen och se till att applikationen hålls rakt.
- Använd fotpedalen utan att släppa - dornhuvudet dras genom fästelementet och bildar fästelementet i applikationen.
- Ta bort applikationen.
- Släpp fotpedalen. Nästa fästelement presenteras automatiskt genom noskäftarna, redo för placering.

4.9 PLACERINGSUTRUSTNING

All nosutrustning, dornar, medbringarfjädrar och andra tillbehör finns i tillbehörshandboken (artikelnummer 07900-09508).

5. SERVICE AV VERKTYGET

Regelbunden service ska utföras och en omfattande efterkontroll ska göras varje år eller efter 500 000 cykler, beroende på vad som inträffar först.

VIKTIGT

Arbetsgivaren ansvarar för att instruktioner för underhåll av verktyg ges till lämplig personal. Operatören bör inte vara involverad i underhåll eller reparation av verktyget om denne inte är ordentligt utbildad.

VARNING – använd aldrig lösningsmedel eller andra starka kemikalier för rengöring av de delar som inte är av metall. Kemikalierna kan försvaga materialet i de här delarna

5.1 DAGLIG SERVICE

- Dagligen, före användning eller när verktyget tas i bruk. Häll några droppar med ren, lätt smörjande olja i luftintaget på verktyget om ingen smörjare är monterad på lufttillförseln. Om verktyget används kontinuerligt skall luftslangen kopplas ifrån huvudlufttillförseln och verktyget smörjas varannan till var tredje timme.
- Kontrollera för luft- och oljeluftläckage. Skadade slangar och kopplingar bör bytas ut.
- Om det inte finns något filter på tryckjusteringen, blås ur luftslangen för att rensa den från uppsamlat smuts eller vatten innan du ansluter luftslangen till förstärkaren. Om det finns ett filter, töm det.
- Kontrollera att nosutrustningen är korrekt.
- Kontrollera dornarna regelbundet för tecken på slitage eller skada som övervakar antalet placeringar (läs säkerhetsinstruktionerna på sidan 344-345).
- Se till att skyddet är oskadat och fungerar korrekt.
- Se till att modulhuvudets slag är tillräckligt för att fästelementet ska placeras. Fyll på om det behövs.

5.2 VECKOSERVICE

- Utför hela "Dagligen"-proceduren enligt beskrivningen ovan.
- Ta bort, inspektera, rengör och smörj bakkäftarna (se "Demontering av bakkäftar" sidan 359).
- Kontrollera att oljenivån i förstärkarenhetens behållare är cirka 12 mm (1/2 tum) under den transparenta täckplattan, fyll på vid behov.

5.3 MOLYLITHIUM FETT EP 3753 SÄKERHETSDATA

Fett kan beställas som en enda artikel, artikelnumret visas i servicepaketet sida 356.

Första hjälpen

HUD:

Eftersom fettet är helt vattenbeständigt avlägsnas det bäst med en godkänd emulgerande hudrengöring.

FÖRTÄRING:

Se till att personen dricker 30 ml magnesiummjölk, helst i en glas mjölk.

ÖGON:

Irriterande men inte skadligt. Skölj med vatten och sök läkare.

Brand

FLAMPUNKT: Över 220 °C.

Ej klassificerat som brandfarligt.

Lämpliga släckmedel: CO₂, halon eller vattenspray om den appliceras av en erfaren operatör.

Miljö

Skrapa upp för bränning eller bortskaffande på godkänd plats.

Hantering

Använd barriärkräm eller oljebeständiga handskar

Förvaring

På avstånd från värme och oxidationsmedel.

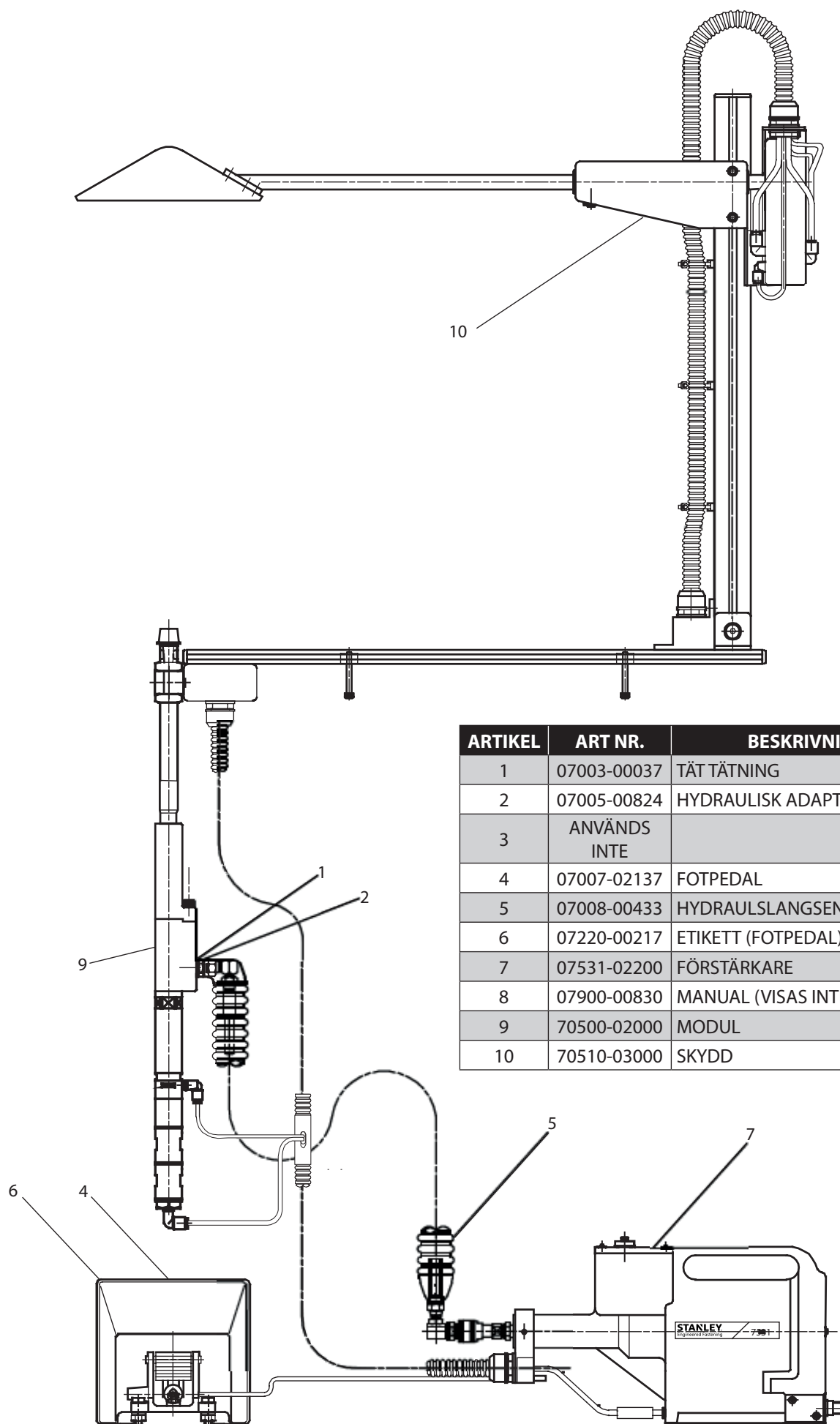
5.4 SERVICEPAKET

För all service rekommenderar vi att du använder servicepaket (artikelnummer 07900-04750 (S)).

SERVICEPAKET					
ARTIKELNUMMER	BESKRIVNING	NR AV	ARTIKELNUMMER	BESKRIVNING	NR AV
07900-00002	NYCKEL	1	07900-00429	NYCKEL FÖR HUVUDKOLV	1
07900-00006	SPATEL	1	07900-00433	NYCKEL 24 OCH 26 mm MED ÖPPEN ÄNDE	1
07900-00008	7/16 tum × 1/2 tum A/F-NYCKEL	1	07900-00434	NYCKEL 32 OCH 30 mm MED ÖPPEN ÄNDE	1
07900-00012	9/16 × 5/8 A/F-NYCKEL (1/18 tum tjock)	1	07900-00446	EXTRAKTOR	1
07900-00013	INSEXNYCKEL 1/8" A/F	1	07900-00488	NYCKEL	1
07900-00194	KÄFTHUSNYCKEL	1	07900-00496	INSEXNYCKEL 2,5 mm A/F	1
07900-00201	INSEXNYCKEL 0.050 tum A/F	1	07900-00520	3/8-DIAMETERSTÅNG	1
07900-00224	INSEXNYCKEL 4 mm A/F	1	07900-00521	1/4 tum DIAMETERSTÅNG	1
07900-00225	INSEXNYCKEL 5mm A/F	1	07900-00522	NYCKEL FÖR HUVUDKOLV	2
07900-00226	INSEXNYCKEL 6mm A/F	1	07900-00576	MONTERINGSKULA	1
07900-00237	3/8 B-S-W NYCKEL	1	07900-00577	KOLVMONTERINGSSTÅNG	1
07900-00351	INSEXNYCKEL 3mm A/F	1	07900-00593	HYLSA	1
07900-00392	8 mm A/F NYCKEL	1	07900-00594	TRYCKSTÅNG	1
07900-00393	15 mm × 14 mm A/F NYCKEL	1	07900-00669	MONTERINGSKULA (KOLV)	1
07900-00394	17 mm A/F NYCKEL	1	07992-00020	80 gr MOLYLITIUMFETT E.P.3753	1 burk
07900-00409	12 mm × 13 mm A/F NYCKEL	1			

Notera: Nyckelstorlekar mäts 'över platt' om inte annat anges.

6. BÄNKMONTERAD MODUL OCH SKYDDSMONTERING 70510-01000 (S)



7. UNDERHÅLL

Efter varje 500 000 cykler ska verktyget demonteras helt och nya komponenter ska användas där de är slitna, skadade eller som rekommenderas. Alla o-ringar och tätningar ska bytas ut och smörjas med Molylitium-fett EP 3753 före montering.

VIKTIGT

Säkerhetsinstruktioner visas på sidan 344-345.

**Arbetsgivaren ansvarar för att instruktioner för underhåll av verktyg ges till lämplig personal.
Operatören bör inte vara involverad i underhåll eller reparation av verktyget om denne inte är ordentligt utbildad.**

Luftledningen måste kopplas bort innan service eller demontering, om inget annat särskilt anges.

Det rekommenderas att demonteringen utförs under rena förhållanden.

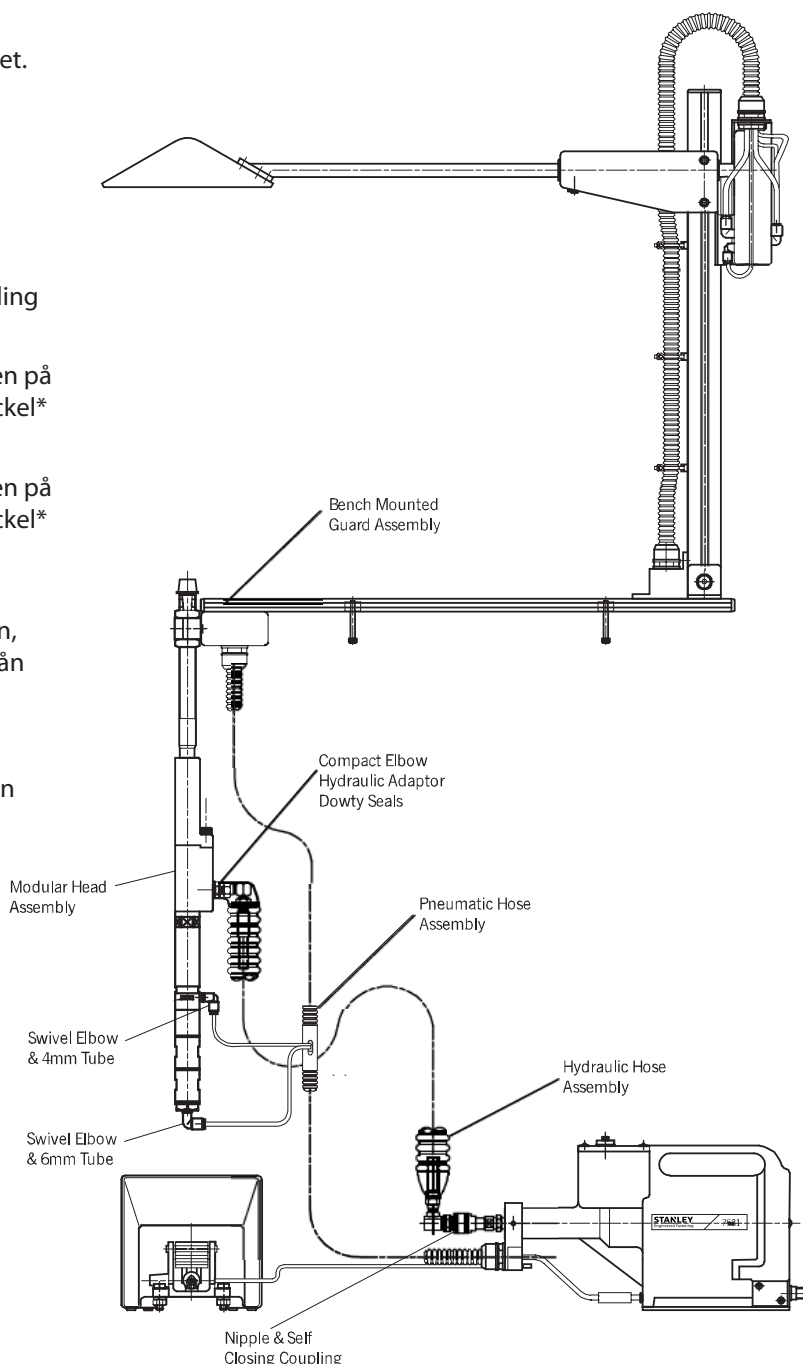
De potentiellt farliga ämnen som kan ha deponerats på maskinen som ett resultat av arbetsprocesser måste tas bort innan underhåll.

7.1 DEMONTERINGSANVISNINGAR 70510

Separera modulen från monteringen

- Ta bort noskäftutrustningen från modulhuvudet.
- Ta bort modulhuvudet och verktygsmonteringsblocket från skyddet med lämplig insexnyckel*.
- Ta bort monteringsblocket från modulen med hjälp av lämplig nyckel*.
- Koppla bort nippeln från självstängande koppling vid förstärkaren.
- Ta bort 6 mm-röret genom att trycka ner kragen på den vridbara vinkelkopplingen. Använd en nyckel* ta bort vridbar vinkelkoppling från modulen.
- Ta bort 4 mm-röret genom att trycka ner kragen på den vridbara vinkelkopplingen. Använd en nyckel* ta bort vridbar vinkelkoppling från modulen.
- Använd en nyckel* ta bort den hydrauliska slangenheten, den kompakta vinkelkopplingen, den hydrauliska adaptern och täta tätningar från modulen.

* Avser artiklar som ingår i servicesatsen, se sidan 356.



8. HYDRAULISK MODULMONTERING 70500-02000 - UNDERHÅLL

8.1 DEMONTERING AV BAKRE KÄFTAR

- Med hjälp av nycklar*, ta bort adaptern **24** och bakre käftmontering från bakre käfthus **42**. Revolvern **22** och revolverkäftarna **19** kommer att exponeras. Var försiktig så att käftarna inte hamnar fel.
- Rengör och inspektera käfthuset **45**. Det kommer att vara nödvändigt att ta bort käfthuset endast om det är skadat. För att ta bort käfthuset **45** använd käfthusnyckel och nycklar.
- Rengör alla föremål, rengör och byt ut vid behov. Återfetta med molytiumbaserat fett.

8.2 DEMONTERING AV BAKRE KÄFTMONTERING

- Ta bort adaptern **24** och den bakre käftmonteringen.
- Ta bort adaptern **24** från främre cylindern **44** med hjälp av nyckeln*. Ta bort banjo- **43** och O-ringarna **9**.
- Med hjälp av nycklar* avlägsna revolvern **22** från den främre kolvstången **49**.
- Med hjälp av nycklar* ta bort den främre cylindern **44** från den bakre cylindern **28**. Ta bort den främre kolvstången **49** och kolven **26**. Ta bort låsringen **16** och ta bort kolven **26** från kolvstången **27**. Ta bort o-ring **4** från den främre cylindern **44**.

*Notera: Avlägsnande av o-ringar från interna urtag kräver användning av en spetsig sond. Var noga med att inte skada kolvens tätningssytor. Ta bort o-ring **8** från kolven. Ta bort o-ring **10** från kolven med en spatel*.*

- Ta bort tätningshållaren **30**, med hjälp av nyckel* ta bort den främre bakcylindern **28** från den bakre bakcylindern **28**. Ta bort kolvstången **27**, låsringen **16**, kolven **26**, och o-ringstättningarna enligt beskrivningen.
- Ta bort tätningshållaren **30**. Med hjälp av nyckel* ta bort den bakre bakcylindern **28** från den bakre pluggen **29**. Ta bort tätningshållaren **30**.

Ta bort kolvstången, låsringen, kolven och o-ringstättningarna enligt beskrivningen.

- Byt slitna eller skadade delar av säkerhetsskäl. Rengör alla delar noggrant, smörj tätningar och cylinderhåll med molytiumfett. Återmontera i omvänd ordning.

8.3 DEMONTERING AV HYDRAULISK ENHET

- Använd insexnyckel* ta bort avluftningsskruv med knapphuvud **1** och tätningarna **6** från kroppen **38**. Låt hydraulvätska rinna ut från cylinderkroppen.
- Använd insexnyckel* ta bort hylsenheten **2, 11, 13, 20, 21, 23, 25, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37**.
- Använd nycklar* för att förhindra att kroppen **38** roterar och med hjälp av nycklar* ta bort det bakre käfthuset **42** och bakre käftmonteringen.
- Med hjälp av nycklar* avlägsna låsmuttern **46** och kolvmuttern **47**. Ta bort buffertstopp **48**.

Notera: Det är viktigt att samma antal buffertstopp som tas bort byts ut vid återmontering.

- Ta bort kolv **41**. Ta bort hydraulisk tätning **15** och kolvstyrningstejp **39**, rengör alla delar noga, inspektera för skador och byt ut vid behov.
- Ta bort hydraulisk tätning **14** och kolvstyrningstejp **40** från kroppen **38**, rengör och inspektera för skador och byt ut vid behov.

Notera: Extrem försiktighet måste iakttas vid avlägsnande av tätningar för att undvika skador på tätningssytor.

- Kontrollera kolvdiamentrar och cylinderborrhål för slitage och skador. Byt ut hydrauliska tätningar och kolvstyrningstejp i rätt relativa positioner. För hydrauliska tätningar **14** använd monteringsverktyg*. Sätt in tätningen i den avsmalnande änden av hylsan*. Se till att tätningen är rätt orienterad. För in hylsan i hålet på kroppen **38**. Använd tryckstången* och tryck ut tätningen ur ärmen i spåret. Smörj tätningar och cylinderhåll med molytiumfett.

8.4 ÅTERMONTERING AV HYDRAULENHET

- Använd monteringskulan*, placerad på tråden på kolven **41** och med hjälp av kolvmonteringsstången*, tryck kolven genom hålet på kroppen **38** tills den når kroppens axel, ta bort monteringskulan*.

*Avser artiklar som ingår i servicesatsen, se sidan 356.

Artikelnummer i **fetstil** hänvisar till allmän montering och listan över delar på sidorna 361-362.

- Montera buffertstopp, **48**, se till att samma antal monteras som togs bort.
- Skruva på kolvmuttern **47** och låsmuttern **46** på gängen på kolven **41**. Lås muttrarna med hjälp av nycklar* och se till att låsmutterns **46** framsida är i linje med kolvens **41** framsida.
- Montera hylsenheten **2, 11, 13, 20, 21, 23, 25, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37** på kroppen **38**. Säkra med skruv **3**, lås skruv med insexnyckel*.
- Montera bakre käfthus **42** och bakre käftenhet på kroppen **38** och dra åt med hjälp av nycklar*.

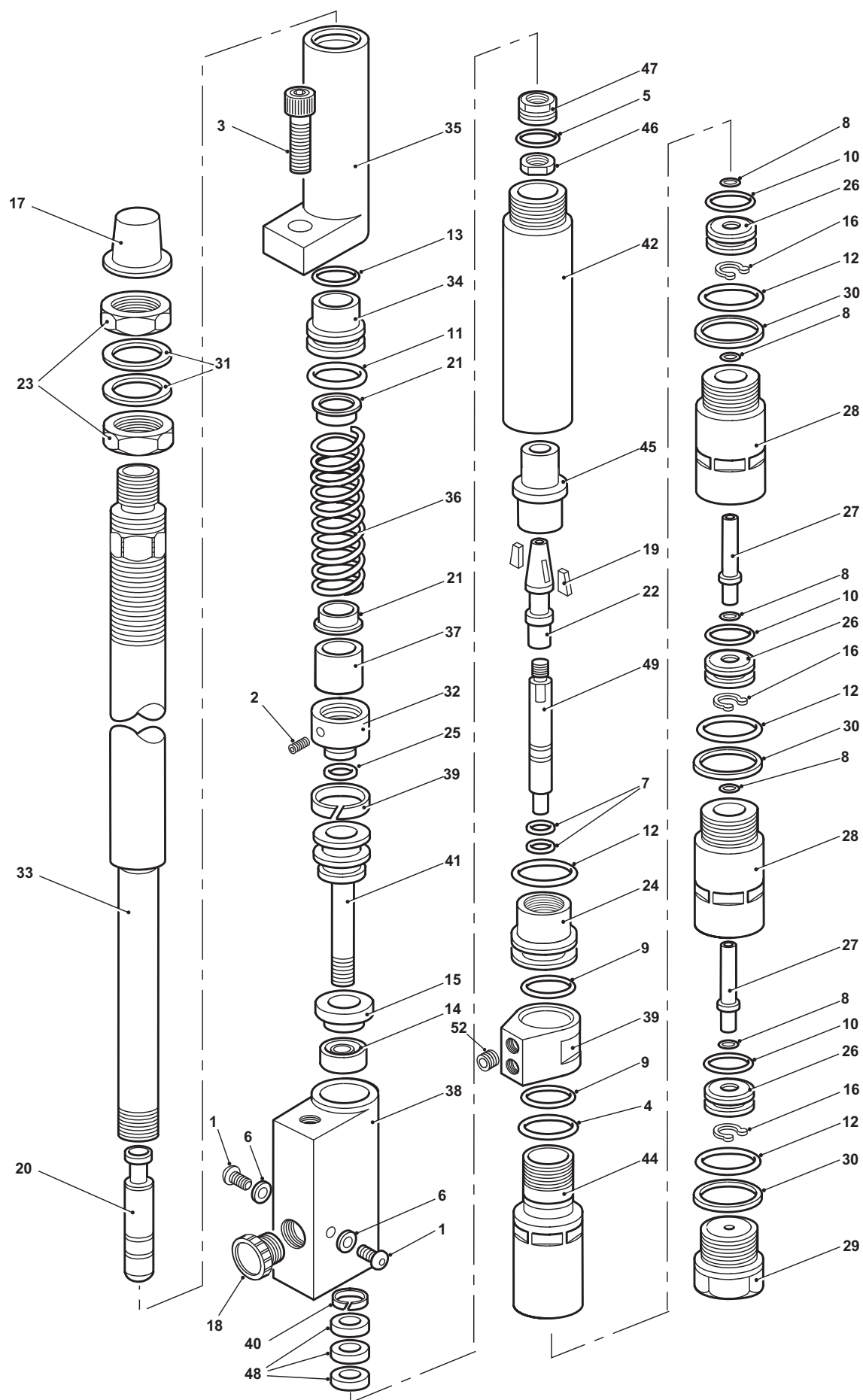
8.5 DEMONTERING AV HYLSMONTERING

- Använd insexnyckel*, ta bort avluftningsskruvar med knapphuvud **1** och tätningarna **6** från kroppen **38**.
- Ta bort hylsenheten från kroppen **38**.
- Använd insexnyckel*, ta bort skruven **2** från hylsmuttern **32**. Byt ut o-ringen **25**.
Notera: Vid byte av skruv, säkra med Loctite Screwloc 222.
- Med hjälp av nycklar* håll hylsan **33** och ta bort hylsmuttern **32** med hjälp av nycklar*.
- Ta bort hylsfjäder **36**, hylsfjäderhållare **35**. Ta bort fjäderstyrningen **21**, ta bort distansbrickan **37** och ta bort tätningfjäderstyrningen **34**. Ta bort o-ringarna **11** och **13**.
- Rengör och inspektera alla delar. Byt ut om de är slitna eller skadade. Montera i omvänd ordning.

*Avser artiklar som ingår i servicesatsen, se sidan 356.

Artikelnummer i **fetstil** hänvisar till allmän montering och listan över delar på sidorna 361-362.

9. REPETITION MODULENHET 70500-02000

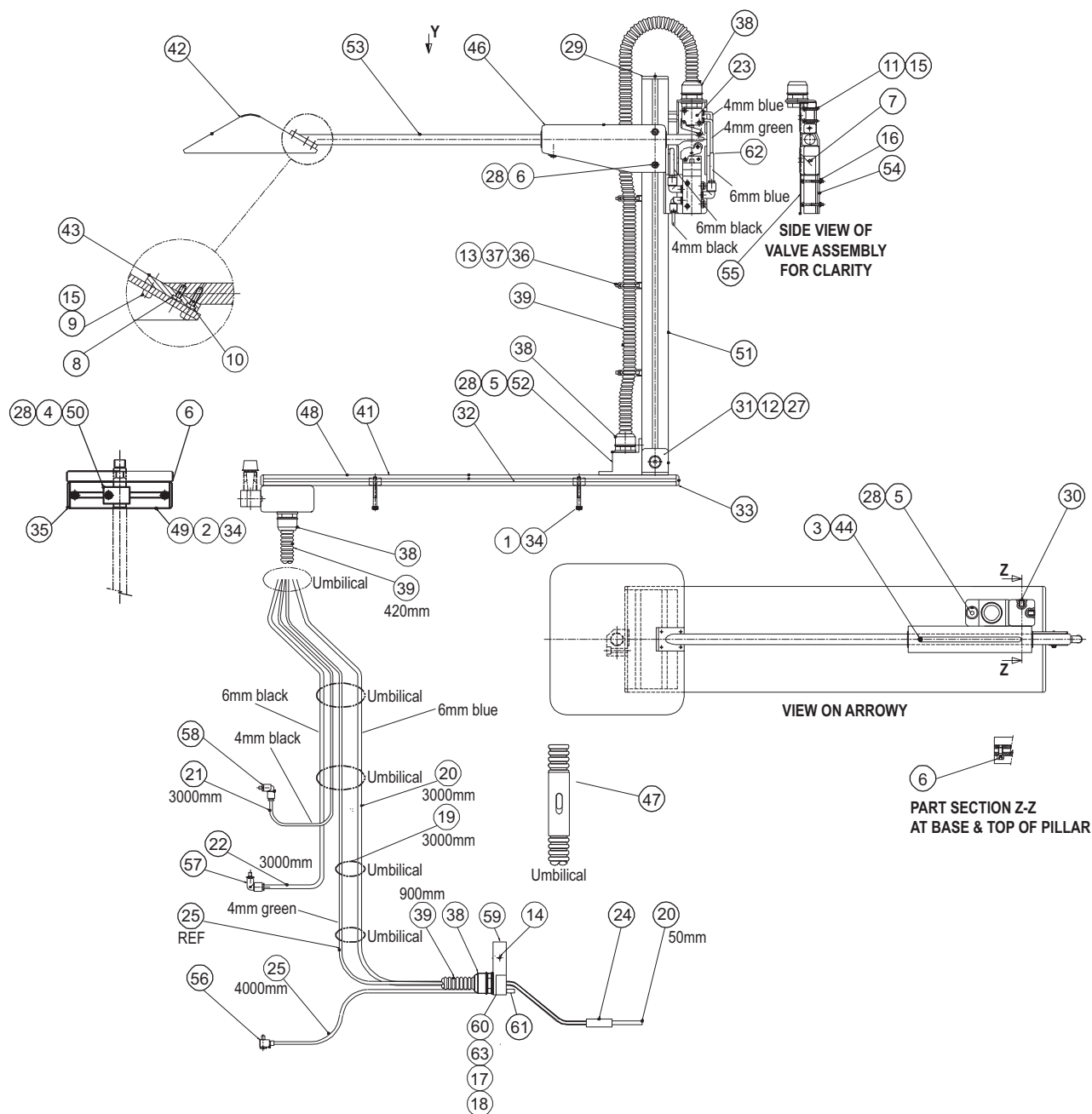


9.1 DELLISTA FÖR REPETITIONSMODULENHET 70500-02000

70500-02000 DELLISTA			
ARTIKEL	ART NR.	BESKRIVNING	ANTAL
1	07001-00114	10-24 UNC KNAPPHUVUDSKRUV	2
2	07001-00243	STIFTSKRUV	1
3	07001-00250	M8 HÅLSKRUV	1
4	07003-00248	O-RINGTÄTNING	1
5	07003-00028	O-RINGTÄTNING	1
6	07003-00033	FÖRSEGLAD TÄTNING	2
7	07003-00264	O-RINGTÄTNING	2
8	07003-00042	O-RINGTÄTNING	5
9	07003-00067	O-RINGTÄTNING	2
10	07003-00100	O-RINGTÄTNING	3
11	07003-00147	O-RINGTÄTNING	1
12	07003-00153	O-RINGTÄTNING	4
13	07003-00178	O-RINGTÄTNING	1
14	07003-00242	HYDRAULISK TÄTNING	1
15	07003-00243	HYDRAULISK TÄTNING	1
16	07004-00057	LÅSRING	3
17	07007-00017	DAMMKÅPA	1
18	07007-00353	SKYDDSPLOGG	1
19	07151-00403	REVOLVERKÄFT	2
20	07271-01100	RYTTARMONTERING	1
21	07650-00218	FJÄDERSTYRNING	2
22	07650-00303	TORN	1
23	07650-00501	HYLSLÅSMUTTER	2
24	07657-00302	ADAPTER	1
25	07003-00036	O-RINGTÄTNING	1
26	07657-00305	KOLV	3
27	07657-00306	KOLVSTÅNG	2
28	07657-00307	FRÄMRE/BAKRE CYLINDER	2
29	07657-00308	BAKRE PLOGG	1
30	07657-00309	TÄTNINGSHÅLLARE	3
31	07660-00202	HYLSBRICKA	2
32	07667-00207	HYLSMUTTER	1
33	70500-02001	HYLSA	1
34	70500-02002	TÄTNINGSFJÄDERSTYRNING	1
35	70500-02003	HYLSA FJÄDERHÅLLARE	1
36	70500-02004	HYLSFJÄDER	1
37	70500-02005	DISTANSBRICKA	1
38	70500-02006	STOMME	1
39	70500-02007	KOLVLEDNING TEJP-LÅNG	1
40	70500-02008	KOLVLEDNING TEJP-KORT	1
41	70500-02009	KOLV	1
42	70500-02010	HUS FÖR BAKRE KÄFTEN	1
43	70500-02011	BANJO	1
44	70500-02012	FRÄMRE CYLINDER	1
45	70500-02013	KÄFTHUS	1
46	70500-02014	LÅSMUTTER	1
47	70500-02015	KOLVMUTTER	1
48	70500-02016	BUFFERTSTOPP	3
49	70500-02017	FRÄMRE KOLVSTÅNG	1
50	07273-00203	SÄKERHETSETIKETT	1*
51	73200-02022	SÄKERHETSETIKETT	1*
52	07001-00481	STIFTSKRUV M5 KÅPA	1

* Inte visad

10.BÄNKMONTERAD C-RAM SKYDD – MONTERINGSVY



10.1 BÄNKMONTERAD C-RAM SKYDD – DELLISTA

70500-03000 DELLISTA			
ARTIKEL	ART NR.	BESKRIVNING	ANTAL
1	07001-00215	INSEXSKRUV M5 × 45	4
2	07001-00256	INSEXSKRUV M5 × 40	2
3	07001-00262	INSEXSKRUV M4 × 22	1
4	07001-00359	INSEXSKRUV M6 × 35	1
5	07001-00379	INSEXSKRUV M6 × 12	2
6	07001-00381	INSEXSKRUV M6 × 12	6
7	07001-00418	INSEXSKRUV M4 × 5	2
8	07001-00420	KNAPPHUVUDSKRUV M4 × 8	1
9	07001-00452	INSEXSKRUV M3 × 12	4
10	07001-00494	KNAPPHUVUDSKRUV M4 × 10	1
11	07001-00415	INSEXSKRUV M3 × 20	2
12	07001-00663	KNAPPHUVUDSKRUV MED FLÄNS M8 × 12	2
13	07001-00600	KNAPPHUVUDSKRUV M6 × 30	3
14	07001-00481	STIFTSKRUV M5 X 5	2
15	07002-00084	ENKEL BRICKA M3	6
16	07002-00129	NYLOC-MUTTER M3	2
17	07001-00694	INSEXSKRUV M2 × 20	2
18	07005-10144	M5 TRÅD TILL RÖRADAPTER	3
19	07005-01083	Ø4 SLANG-BLÅ	A/R
20	07005-01085	Ø6 SLANG-BLÅ	A/R
21	07005-01352	Ø4 SLANG-SVART	A/R
22	07005-01417	Ø6 SLANG-SVART	A/R
23	07005-01728	VENTILRULLSPAK	1
24	07005-10032	Ø6 BACKVENTIL	1
25	07005-10033	Ø4 SLANG-GRÖN	A/R
26	ANVÄNDS INTE		
27	07007-01305	T-MUTTER M8	1
28	07007-01306	T-MUTTER M6	4
29	07007-01310	KÅPA	1
30	07007-01311	TÄCKNINGSPROFIL 8	A/R
31	07007-01317	FÄSTE HÖGERVINKEL	1
32	07007-01323	TÄCKNINGSPROFIL 5	A/R
33	07007-01324	KÅPA	2
34	07007-01326	T-MUTTER M5	6
35	07007-01400	PROFIL ÄNDKÅPA (80 × 40)	2
36	07007-01424	BUNTBAND	3
37	07007-01696	KABELVÄGG	3
38	07007-01990	TÄTNING	4
39	07007-01991	NAVIKEL	2
40	ANVÄNDS INTE		
41	07273-00101	SÄKERHETSETIKETT	1
42	07273-01003	SKYDD	1
43	07273-02802	SKYDDSPLATTA	1
44	07273-02806	DISTANSBRICKA	1
45	ANVÄNDS INTE		
46	07475-03300	LAGERFÄSTE	1
47	70510-03010	RÖRDISTANS	1
48	70510-03001	BASPLATTA	1
49	70510-03002	BASPLATTA ÄNDSTOPP	1
50	70510-03003	VERKTYGSMONTERINGSBLOCK	1
51	70510-03004	PELARE	1
52	70510-03005	STÖDFÄSTE	1
53	70510-03006	SKYDDSSTÅNG	1
54	70510-03007	VENTILMONTERINGSPLATTA	1
55	70510-03008	VENTILTÄCKPLATTA	1
56	07005-01528	BANJO-ANSLUTNING	1
57	07005-01527	BANJO-ANSLUTNING- Ø6mm RÖR	1
58	07005-01526	BANJO ANSLUTNING- Ø4mm RÖR	1
59	70510-03009	FÖRSTÄRKARE FÄSTE	2
60	07005-10140	3-PORTSVENTIL	1
61	07005-10141	M5 LJUDDÄMPARE	1
62	07005-10142	T-SEKTION KONTAKT	1
63	07005-10108	M5 BÖJANSLUTNING	1

11.FÖRSTÄRKARE 07531-02200 - UNDERHÅLL

11.1 DEMONTERINGSANVISNINGAR

- Vid demontering av förstärkarenheten, koppla först bort lufttillförselslangen till förstärkarens inloppskontakt **22**.
- Använd en insexnyckel* för att lossa fyra skruvar **27** och ta bort skyddsplattan **24**.
- Koppla bort avtryckarslangen från förstärkningsventilen **48** genom att trycka ner kontaktdonssockeln **44** och dra ut slangen.
- Ta bort täckplattan **4** och packningen **35** genom att ta bort skruvarna **37** och brickorna **36** med insexnyckeln*.
- Se till att packningen inte skadas för att säkerställa en korrekt tätning på enheten.
- Vänd upp förstärkarenheten och töm olja från tanken i en lämplig behållare.
- Ta bort snabbkopplingen **32** tillsammans med kontaktdon **31** och tätningar **33** med lämplig nyckel*.
- Ta bort förstärkningsventilen **48** genom att ta bort fästskruvarna med en lämplig skiftnyckel och var noga med att behålla o-ring **21** som finns i förstärkarens husgjutning.
- Ta bort skruven **19** med hjälp av en lämplig insexnyckel* och ta bort ljuddämparlocket **16**, skumdämparen **15**, distansen **18** och fästplattan **20**.
- Dra av 6 mm plaströr **41** från vakuumkontakter **42**.
- Från basen av förstärkaren sätt in en 3 mm insexnyckel* genom de två hålen och skruva loss vakuumkontakterna **42**.
Notera:
 - Var försiktig eftersom vakuumkontakterna är låsta och förseglade på plats med Loctite 574.
 - Om det är svårt att ta bort dem kan vakuumkontakterna borraras ut med en borr med 3/16 -tum eller 4,7 mm diameter.
- För att montera tillbaka vakuumkontakterna **42**, måste följande procedur följas: -
 - Blötlägg vakuumkontakterna i en lämplig primer, t.ex. Perma Bond A905
 - Lägg en droppe Loctite 574 i förstärkarens gängade hål.
 - Sätt in insexnyckeln* från hålet på förstärkaren genom hålet. Se till att insexnyckeln* är fri från Loctite 574 innan du sätter i den i vakuumkontakten.
 - Vrid insexnyckeln medan Loctite 574 appliceras på vakuumkontaktens bas.
 - Skruva in vakuumkontakten i förstärkaren och se till att det finns tillräckligt med Loctite 574 vid fästets undersida så att tråden inte syns.
- Ta försiktigt den inre hållarringen **14** med en skruvmejsel. Rengör och inspektera spåret för tecken på skador.
- Använd utdragaren*, sätt in hangängad ände i ändkåpan **12** och dra ut den tillsammans med förstärkarhylsan **28** och o-ringarna **10** och **13**.
- För in stängen* genom anslutningsöppningen på framsidan av förstärkarkroppen och knacka ut kolvstången **9** och kolvenheten.
- Använd en lämplig insexnyckel*, skruva loss två skruvar **25** och ta bort ändkåpan **12** från förstärkarhylsan **28**.
- Ta bort tätningspluggen **7** med nyckel*.
- För in stängen* genom anslutningsöppningen på framsidan av förstärkarkroppen och skjut ut tätningshöljet **5** och tillhörande o-ringar och läpptätningar.
- Ta bort ventilhuset **34** från huvudkroppen med en lämplig nyckel*. Rengör genom att blåsa igenom med en lågtrycksluftstråle.
- Ta bort kolvstången **9** från förstärkarens luftkolv **11** genom att gripa tag i stängens första 20 mm (3/4 tum) i ett skruvstöd med mjuka käftar, var försiktig så att du inte skadar eller märker arbetsytan.
- Skruva loss låsmuttern **17** med en lämplig nyckel*.
- Montera i omvänd ordning som för demontering, observera följande:·
 - Rengör alla delar och byt ut alla o-ringar.
 - Smörj alla tätningar med Molylitium -fett.

*Avser artiklar som ingår i servicesatsen, se sidan 356.

Artikelnummer i **fetstil** hänvisar till illustration och listan över delar motsatt.

- Ventilhuset **34** måste sättas tillbaka med ett gängförslutande lim.
- Montera kolvenheten med en ny mutter **17**.
- Ändkåpan **12** måste vara korrekt monterad i hållarringen **14**. Verkyget får inte användas om ändkåpan har utelämnats.

VIKTIGT

Priming är ALLTID nödvändig efter att verktyget har demonterats och före användning.

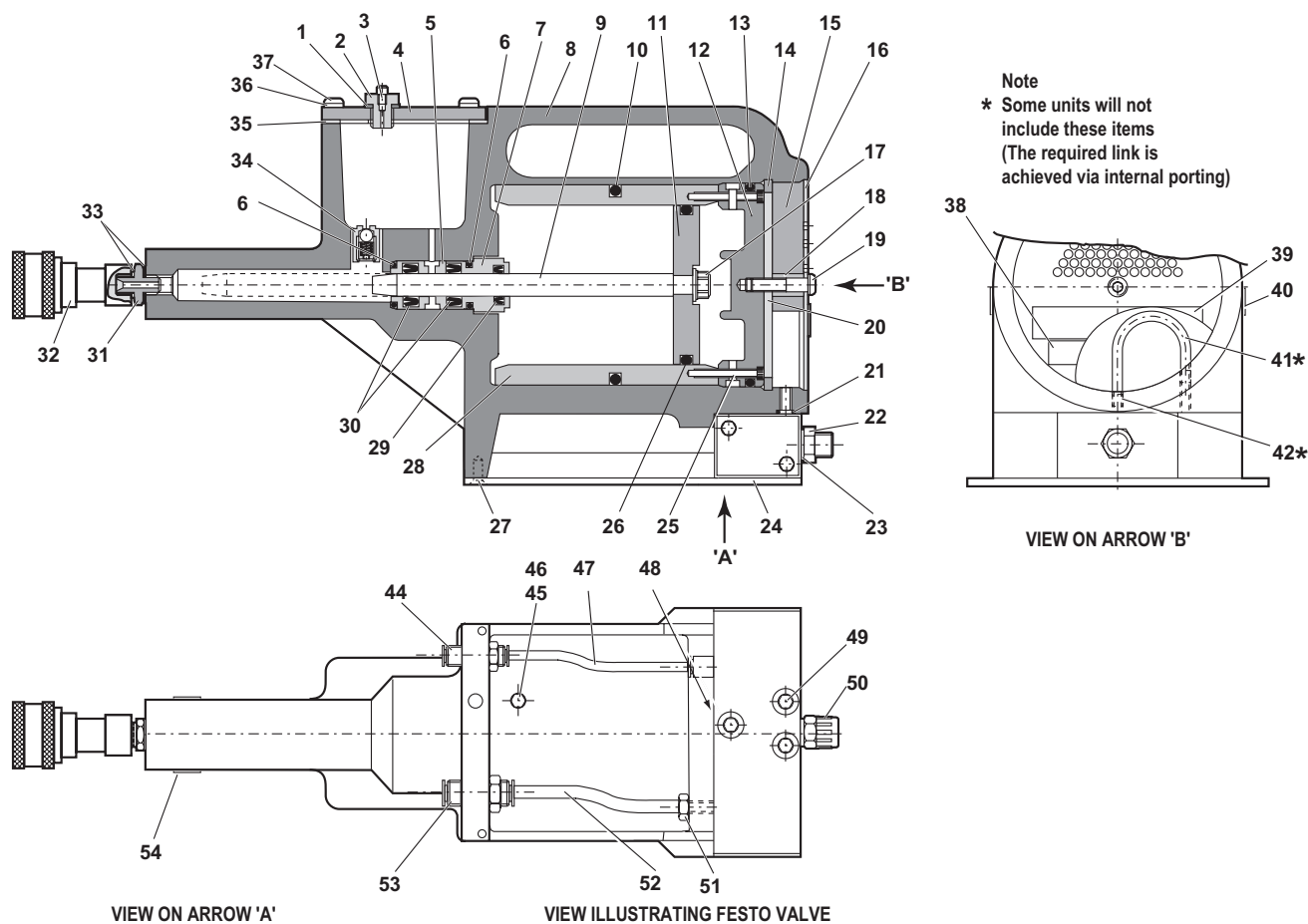
11.2 SKYDDA MILJÖN

Observera överensstämmelse med gällande avfallsföreskrifter. Kassera alla avfallsprodukter på en godkänd avfallsanläggning eller plats för att inte utsätta personal och miljö för faror.

*Avser artiklar som ingår i servicesatsen, se sidan 356.

Artikelnummer i **fetstil** hänvisar till illustration och listan över delar motsatt.

12.FÖRSTÄRKARE 07531-02200



07531-02200 DELLISTA

ARTIKEL	ART NR.	BESKRIVNING	ANTAL	RESERV	ARTIKEL	ART NR.	BESKRIVNING	ANTAL	RESERV
1	07003-00037	TÄTNING	1	1	28	07531-00201	HYLSA	1	-
2	07240-00211	FYLLSKRUV	1	-	29	07003-00337	LÄPPTÄTNING	1	1
3	07001-00418	AVLUFTNINGSSKRUV	1	1	30	07003-00336	LÄPPTÄTNING	2	2
4	07240-00210	TÄCKPLATTA	1	-	31	07005-00406	ANSLUTNING	1	-
5	71420-02006	TÄTNINGSHUS	1	-	32	07005-00759	SNABBKOPPLING	1	-
6	07003-00153	O-RING	2	-	33	07003-00142	TÄTNING	2	1
7	71420-02007	TÄTNINGSPLUGG	1	-	34	07240-00400	VENTILHUS	1	-
8	71420-02300	ENHET	1	-	35	07240-00209	PACKNING	1	1
9	71420-02008	KOLVSTÅNG	1	-	36	07002-00073	BRICKA	4	1
10	07003-00182	O-RING	1	1	37	07001-00554	SKRUV	4	1
11	07531-00202	LUFTKOLV	1	-	38	07007-01504	ETIKETT	1	-
12	07531-00204	ÄNDKÅPA	1	-	39	07240-00217	ETIKETT	1	-
13	07003-00183	O-RING	1	1	40	07531-00205	ETIKETT	2	-
14	07004-00069	HÅLLARRING	1	1	41	07005-00596	* 6 mm PLASTRÖR	-	-
15	07240-00213	SKUMDÄMPARE	1	1	42	07245-00103	* VAKUUMKONTAKT	2	-
16	07240-00214	LJUDDÄMPARLOCK	1	-					
17	07002-00017	MUTTER	1	1	44	07005-01431	KONTAKTDONSSOCKEL	1	1
18	07240-00215	DISTANSBRICKA	1	-	45	07005-00668	M5 KONTAKTDON	1	-
19	07001-00417	SKRUV	1	1	46	07005-00670	M5 TÄTNINGSRING	1	-
20	07240-00216	FÄSTPLATTA	1	-	47	07005-01084	4 mm PLASTRÖR (150 mm)	-	-
21	07003-00042	O-RING	1	1	48	07005-01524	FESTO VENTIL	1	-
22	07005-00041	ANSLUTNING	1	-	49	07001-00176	SKRUV	3	-
23	07003-00065	BRICKA	1	-	50	07007-00292	1/4" BSP REDCAP	1	-
24	07240-00220	SKYDDSPLATTA	1	-	51	07005-00647	ANSLUTNING	1	-
25	07001-00375	SKRUV	2	-	52	07005-01085	6mm PLASTRÖR (150 mm)	-	-
26	07003-00238	O-RING	1	1	53	07005-00855	KONTAKTDONSFÖRENING	1	-
27	07001-00396	SKRUV	4	-	54	73200-02022	ETIKETT	1	-

13.PRIMING

Priming är ALLTID nödvändig efter att verktyget har demonterats och före användning. Det kan också vara nödvändigt att återställa hela slaget efter avsevärd användning, när slaget kan reduceras och fästelement inte är helt placerade av en operation av avtryckaren.

13.1 OLJEDATA

Den rekommenderade oljan för priming är Hypsin VG 32 och AWS 32 tillgänglig i 0,5 l (artikelnummer 07992--00002) eller en gallonbehållare (artikelnummer 07992-00006). Se säkerhetsdata nedan.

13.2 HYPSPIN VG 32 OCH AWS 32 OLJESÄKERHETSDATA

Första hjälpen

HUD:

Tvätta noggrant med tvål och vatten så snart det är praktiskt möjligt. Tillfällig kontakt kräver ingen omedelbar uppmärksamhet. Kortvarig kontakt kräver ingen omedelbar uppmärksamhet.

FÖRTÄRING:

Sök läkare omedelbart. Framkalla INTE kräkningar.

ÖGON:

Skölj med vatten i flera minuter. Även om det INTE är en primär irritation kan mindre irritation uppstå efter kontakt.

Brand

Lämpliga släckmedel: CO₂, torrt pulver, skum eller vattendimma. Använd INTE högtryckstvätt.

Miljö

AVFALLSHANTERING Genom auktoriserad entreprenör till en lämplig återvinningsstation. Kan förbrännas. Begagnad produkt kan skickas för återvinning.

SPILL: Förhindra inlopp i avlopp, utlopp och vattendrag. Sug upp med absorberande material.

Hantering

Använd ögonskydd, ogenomträngliga handskar (t.ex. av PVC) och ett plastförkläde. Använd i ett väl ventilerat utrymme.

Förvaring

Inga särskilda försiktighetsåtgärder.

13.3 PRIMINGPROCEDUR

VIKTIGT

ANVÄND INTE FOTPEDALEN MEDAN AVLÜFTNINGSSKRUVEN ÄR BORTTAGEN

Allt arbete ska utföras på en ren bänk, med rena händer i ett rent område.

Se till att den nya oljan är helt ren och fri från luftbubblor.

Var noga med att alltid se till att inga främmande föremål kommer in i verktyget, annars kan det uppstå allvarliga skador.

- Anslut luftinloppspunkten för luftregulatorenheten.
- Fyll på oljebehållaren i förstärkarenheten genom att skruva loss påfyllningsskruv (art. **2** sidan 364) och håll i Hypsin VG.32 Priming Oil (se sidan ovan för detaljer). Byt ut påfyllningsskruv (punkt **2** sida 364) och se till att avluftningsskruv (punkt **3** sida 364) först har tagits bort.
- Använd insexnyckeln*, ta bort knapphuvudsskruv och förslutningstättningen **1** och **6** på modulhuvudet detaljer sida 361 och 362) från sidan av modulhuvudet.
- Med modulhuvudet monterat under nivån för förstärkningsbehållaren och en lämplig behållare som är placerad för att ta emot primningvätskan, låt oljan rinna från avluftningsöppningen tills olja utan luft kommer ut.
- När klar grundvätska löper fritt från avluftningsöppningen, byt ut förseglad tätning och knapphuvudsskruv i modulhuvudenheten.
- Aktivera INTE fotpedalen förrän ovanstående instruktioner har slutförts.

Notera: Fyll aldrig på verktyget med olja som tidigare använts vid efterfyllning.

*Avser artiklar som ingår i servicesatsen, se sidan 356.

14.FELSÖKNING

SYMPTOM	MÖJLIG ORSAK	ÅTGÄRD	SIDA REF.
Matar mer än ett fästelement		Kontrollera som för "dornslir" nedan. Se till att rätt nosutrustning är monterad och har monterats på rätt sätt. Se antingen 'Nose Equipment Manual NE/CHOB' eller "NE/BRV" efter behov.	344-345
		Se till att rätt avstånd finns kvar mellan nithuvudet och de främre noskäftarna när du laddar en ny dorn (0,062/0,125 tum).	354
Dorn glider i bakre käftar		Kontrollera att tillräcklig volym och korrekt lufttryck finns tillgängligt.	347
		Se till att det inte finns några luftläckor till bakre käftar.	
		Kontrollera för slitage hos bakre käftar.	
		Kontrollera för slitage på bakre ändan av dornen.	
Överdrivet slitage på bakkäftarna		Se till att bakre käftbrytaren fungerar och att inga luftläckor sker vid anslutningarna.	
		Byt ut backventil	
		Se till att korrekt nosutrustning har valts för kombinationen av nitar/hål.	
		Se till att rätt fästelement har valts för greppområdet som ska fästas.	
		Se till att rätt lufttryck/volym är tillgängligt och att inga fluktuationer märks	347
		Kontrollera om det finns luftläckage.	
		Se till att rätt antal buffertstoppar är monterade på modulhuvudenheten	359
Matar inte fästelement		Se till att rätt avstånd finns kvar mellan fästelementet och de främre noskäftarna när du laddar en ny dorn (0,062/0,125 tum).	354
		Se till att ryttaren är korrekt monterad. (fjäderbelastad ring mot de främre käftarna).	353
		Rengör och olja in ryttaren.	
		Se till att rätt nosutrustning har monterats.	
		Svag fjäder på utsidan av ryttaren.	

Andra symptom ska rapporteras till din lokala STANLEY Engineered Fastening-representant eller reparationscenter.

SYMPTOM	MÖJLIG ORSAK	ÅTGÄRD	SIDA REF.
Ofullständigt eller inget slag av modulhuvud		Kontrollera oljan i förstärkarenheten. Fyll på förstärkaren och kontrollera om det finns oljeläckage.	
		Modulär huvudmontering behöver återfyllas	365
		Se till att avluftningsskruven (punkt 3 på förstärkarenheten) har tagits bort	364
		Otillräckligt lufttryck eller volym	347

Andra symptom ska rapporteras till din lokala STANLEY Engineered Fastening-representant eller reparationscenter.

ANTECKNINGAR

15.EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Vi, **Stanley Engineered Fastening, Stanley House, Works Road, Letchworth Garden City, Hertfordshire, SG6 1JY STORBRITANNIEN**, försäkrar under eget ansvar att denna produkt:

Beskrivning: 70510 Hydropneumatisk arbetsstation for snabbnitar

Modell: 70510-01000

som denna deklaration relaterar till uppfyller följande standarder:

ISO 12100:2010	EN ISO 3744:2010
EN ISO 11202:2010	EN ISO 11148-1:2011
EN ISO 4413:2010	ES100118-rev 17:2017
EN ISO 4414:2010	

Den tekniska dokumentationen är utformad i enlighet med bilaga VII, i enlighet med följande direktiv: **2006/42/EC Maskindirektivet** (Statutory Instruments 2008 No 1597 – The Supply of Machinery (Safety) Regulations).

Undertecknad lämnar denna förklaring på uppdrag av STANLEY Assembly Technologies



A. K. Seewraj

Director of Engineering, Storbritannien

Avdel UK Limited, Stanley House, Works Road, Letchworth Garden City, Hertfordshire, SG6 1JY STORBRITANNIEN

Utgivningsplats: Letchworth Garden City, Storbritannien

Utgivningsdatum: 01-01-2021

Undertecknad är ansvarig för sammanställningen av tekniska data för produkter sålda i Europeiska unionen och gör denna försäkran för Stanley Engineered Fastening.

Matthias Appel

Team Leader Technical Documentation

Stanley Engineered Fastening, Tucker GmbH, Max-Eyth-Str.1, 35394 Gießen, Tyskland



Denna maskin är i överensstämmelse med
Maskindirektiv 2006/42/EG

STANLEY
Engineered Fastening

16.UK FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Vi, **Stanley Engineered Fastening, Stanley House, Works Road, Letchworth Garden City, Hertfordshire, SG6 1JY STORBRITANNIEN**, försäkrar under eget ansvar att denna produkt:

Beskrivning: 70510 Hydropneumatisk arbetsstation for snabbnitar

Modell: 70510-01000

som denna deklaration relaterar till uppfyller följande standarder:

ISO 12100:2010	EN ISO 3744:2010
EN ISO 11202:2010	EN ISO 11148-1:2011
EN ISO 4413:2010	ES100118-rev 17:2017
EN ISO 4414:2010	

Teknisk dokumentation är sammanställd i enlighet med Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, SI 2008/1597 (med ändringar).

Undertecknad lämnar denna förklaring på uppdrag av STANLEY Assembly Technologies



A. K. Seewraj

Director of Engineering, Storbritannien

Avdel UK Limited, Stanley House, Works Road, Letchworth Garden City, Hertfordshire,
SG6 1JY STORBRITANNIEN

Utgivningsplats: Letchworth Garden City, Storbritannien

Utgivningsdatum: 01-01-2021



Denna maskin är i överensstämmelse med
Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008,
S.I. 2008/1597 (med ändringar)

17.SKYDDA DIN INVESTERING!

Stanley® Engineered Fastening BLINDNITVERKTYG GARANTI

STANLEY® Engineered Fastening garanterar att alla kraftverktyg noggrant tillverkats och att de är fria från materialdefekter och tillverkningsfel vid normal användning och service för en period av ett (1) år.

Denna garanti gäller endast för första köparen av verktyget för original användning.

Undantag:

Normalt slitage.

Regelbundet underhåll, reparation och reservdelar på grund av normalt slitage är undantagen från garantin.

Missbruk och felaktig användning.

Defekter eller skador som uppstår av felaktig hantering, förvaring, missbruk eller felaktig användning, olyckor eller försummelse, såsom fysiska skador är undantaget från garantin.

Obehörig service eller modifiering.

Defekter eller skador som uppstår efter service, testinställning, installation, underhåll, ändringar eller modifieringar på något sätt av någon annan än STANLEY® Engineered Fastening, eller deras auktoriserade servicecenter är undantaget från garantin.

Alla andra garantier, uttalade eller underförstådda, inklusive några garantier om säljbarhet eller lämplighet för särskilt syfte är undantaget från garantin.

Om detta verktyg inte uppfyller garantin, returnera snarast verktyget till vår fabriks auktoriserade servicecenter närmast dig. För en lista med STANLEY® Engineered Fastening Auktoriserade servicecenter i USA eller Kanada, kontakta oss på gratisnumret (877)364 2781.

Utanför USA och Kanada, besök vår hemsida **www.StanleyEngineeredFastening.com** för att hitta närmaste STANLEY Engineered Fastening-plats.

STANLEY Engineered Fastening kommer sedan att ersätta, utan kostnad, någon del eller delar som vi hittar som är defekt på grund av materialfel eller tillverkningsfel och returnera verktyget med betald retur. Detta utgör vår enda skyldighet enligt denna garanti.

Under inga omständigheter ska STANLEY Engineered Fastening vara ansvarigt för eventuella följdskador eller speciella skador som följer av inköp eller användning av detta verktyg.

Registrera ditt blindnitverktyg online.

För att registrera din garanti online, besök oss på

<https://www.stanleyengineeredfastening.com/support/warranty-registration-form>

Tack för att du valt ett STANLEY® Engineered Fastening's Stanley Assembly Technologies Brand-verktyg.

©2021 STANLEY Black & Decker
Todos os direitos reservados.

As informações fornecidas não podem ser reproduzidas e/ou tornadas públicas por qualquer forma ou qualquer meio (electrónica ou mecânica) sem a permissão prévia explícita e escrita por parte da STANLEY Engineered Fastening. As informações fornecidas têm como base dados conhecidos durante a introdução deste produto. A STANLEY Engineered Fastening segue uma política de melhoramento contínuo dos produtos e, por conseguinte, os produtos podem estar sujeitos a alterações. As informações fornecidas são aplicáveis ao produto tal como são fornecidas pela STANLEY Engineered Fastening. Por conseguinte, a STANLEY Engineered Fastening não pode ser responsabilizada por quaisquer desvios das especificações originais do produto.

As informações disponíveis foram criadas com o maior rigor possível. No entanto, a STANLEY Engineered Fastening não aceita qualquer responsabilidade no que respeita a quaisquer erros das informações indicadas ou pelas consequências daí resultantes. A STANLEY Engineered Fastening não aceita qualquer responsabilidade por quaisquer danos resultantes das actividades executadas por terceiros. Os nomes autorizados, nomes comerciais, marcas registadas, etc. utilizados pela STANLEY Engineered Fastening não devem ser considerados como gratuitos, de acordo com a legislação no que respeita à protecção das marcas comerciais.

ÍNDICE

1. DEFINIÇÕES DE SEGURANÇA	378
1.1 REGRAS DE SEGURANÇA GERAIS	378
1.2 RISCO DE PROJECCÃO	378
1.3 RISCO DURANTE O FUNCIONAMENTO.....	379
1.4 RISCO DE MOVIMENTO REPETITIVO	379
1.5 RISCO RELACIONADO COM ACESSÓRIOS	379
1.6 RISCO NO LOCAL DE TRABALHO	379
1.7 RISCO DE RUÍDO	379
1.8 INSTRUÇÕES ADICIONAIS DE SEGURANÇA PARA FERRAMENTAS ELÉCTRICAS E PNEUMÁTICAS	380
2. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	381
2.1 FERRAMENTA DO TIPO 70510.....	381
2.2 INTENSIFICADOR 07531-02200.....	381
3. UTILIZAÇÃO PRETENDIDA	382
3.1 CAPACIDADE DA FERRAMENTA	382
4. COLOCAÇÃO EM FUNCIONAMENTO.....	383
4.1 FORNECIMENTO DE AR.....	383
4.2 70510-01000: INSTALAÇÃO DO CONJUNTO DA PROTECCÃO MONTADA EM BANCADA.....	384
4.3 70510-01000: CIRCUITO PNEUMÁTICO DA PROTECCÃO MONTADA EM BANCADA.....	384
4.4 70510-01000: INSTALAÇÃO DO CONJUNTO DA PROTECCÃO MONTADA EM BANCADA.....	385
4.5 BATENTES DE BUCHA DO CABEÇOTE MODULAR.....	386
4.6 CURSOR	387
4.7 CARREGAR E VOLTAR A CARREGAR A FERRAMENTA	387
4.8 PROCEDIMENTO DE FUNCIONAMENTO	388
4.9 EQUIPAMENTO DE COLOCAÇÃO	388
5. ASSISTÊNCIA DA FERRAMENTA.....	389
5.1 ASSISTÊNCIA DIÁRIA	389
5.2 ASSISTÊNCIA SEMANAL	389
5.3 GRAXA MOLY LITHIUM EP 3753: DADOS DE SEGURANÇA.....	389
5.4 KIT DE ASSISTÊNCIA	390
6. CONJUNTO DA PROTECCÃO E MÓDULO MONTADO EM BANCADA 70510-01000(S).....	391
7. MANUTENÇÃO	392
7.1 DESMONTAR O MODELO 70510	392
8. CONJUNTO DO MÓDULO HIDRÁULICO 70500-02000: MANUTENÇÃO.....	393
8.1 DESMONTAR OS MORDENTES TRASEIROS.....	393
8.2 DESMONTAR O CONJUNTO DE MORDENTES TRASEIROS.....	393
8.3 DESMONTAR O CONJUNTO DO CORPO HIDRÁULICO	393
8.4 VOLTAR A MONTAR O CORPO HIDRÁULICO	394
8.5 DESMONTAR O CONJUNTO DOS TUBOS	394
9. CONJUNTO DO MÓDULO DE REPETIÇÃO 70500-02000.....	395
9.1 LISTA DE PEÇAS DO CONJUNTO DO MÓDULO DE REPETIÇÃO 70500-02000	396
10. PROTECCÃO DA ESTRUTURA C MONTADA EM BANCADA: VISTA DE MONTAGEM	397
10.1 PROTECCÃO DA ESTRUTURA C MONTADA EM BANCADA – LISTA DE PEÇAS	398
11. INTENSIFICADOR 07531-02200: MANUTENÇÃO.....	399
11.1 INSTRUÇÕES DE DESMONTAGEM.....	399
11.2 PROTECCÃO DO AMBIENTE.....	400
12. INTENSIFICADOR 07531-02200.....	401
13. PURGA	402
13.1 INFORMAÇÕES SOBRE O ÓLEO	402
13.2 DADOS DE SEGURANÇA DOS ÓLEOS HYPIN VG 32 E AWS 32	402
13.3 PROCEDIMENTO DE PURGA	402
14. DIAGNÓSTICO DE AVARIAS.....	403
15. DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE.....	406
16. DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE DO REINO UNIDO.....	407
17. PROTEJA O SEU INVESTIMENTO!.....	408



Este manual de instruções deve ser lido por qualquer pessoal responsável pela instalação ou utilização desta ferramenta, com especial atenção às seguintes regras de segurança.



Use sempre protecção ocular resistente a impacto quando utilizar a ferramenta. O grau de protecção necessário deve ser avaliado de acordo com cada utilização.



Utilize protecção auditiva de acordo com as instruções do empregador e em conformidade com os regulamentos de segurança e saúde no trabalho.



A utilização da ferramenta pode expor as mãos do utilizador a riscos, incluindo esmagamento, impactos, cortes, desgaste e calor. Use luvas adequadas para proteger as mãos.

1. DEFINIÇÕES DE SEGURANÇA

As definições abaixo descrevem o nível de gravidade de cada aviso. Leia o manual e preste atenção a estes símbolos.

⚠ PERIGO: Indica uma situação de perigo iminente que, se não for evitada, resulta na morte ou em ferimentos graves.

⚠ ATENÇÃO: Indica uma situação de possível perigo que, se não for evitada, pode resultar na morte ou em ferimentos graves.

⚠ AVISO: Indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, pode resultar em ferimentos ligeiros ou moderados.

⚠ AVISO: Utilizado sem o símbolo de aviso de segurança indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, pode resultar em danos materiais.

A utilização ou manutenção inadequadas deste produto podem resultar em ferimentos graves ou danos materiais. Antes de utilizar este equipamento, leia e compreenda todos os avisos e instruções de funcionamento. Quando utiliza ferramentas eléctricas, devem ser sempre tomadas precauções básicas de segurança para reduzir os ferimentos.

GUARDE TODOS OS AVISOS E INSTRUÇÕES PARA REFERÊNCIA FUTURA

1.1 REGRAS DE SEGURANÇA GERAIS

- Para evitar vários riscos, leia e compreenda as instruções de segurança antes de instalar, funcionamento, reparação, manutenção, substituição de acessórios ou trabalho perto da ferramenta. Se não o fizer, podem ocorrer ferimentos graves.
- Apenas os utilizadores qualificados e com formação devem instalar, regular ou utilizar a ferramenta.
- NÃO utilize o equipamento para outro efeito que não seja colocar rebites cegos da STANLEY Engineered Fastening.
- Utilize apenas as peças, fechos e acessórios recomendados pelo fabricante.
- NÃO modifique a ferramenta. As modificações podem reduzir a eficiência das medidas de segurança e aumentar os riscos para o utilizador. Se for efectuada qualquer modificação na ferramenta pelo cliente, este será o único responsável e quaisquer garantias aplicáveis serão anuladas.
- Não elimine as instruções de segurança, entregue-as ao utilizador.
- Não utilize a ferramenta se estiver danificada.
- Antes de utilizar a ferramenta, verifique se as peças móveis da ferramenta estão alinhadas e não emperram, bem como se existem peças partidas ou quaisquer outras condições que possam afectar o funcionamento da mesma. Se a ferramenta apresentar danos, esta deve ser reparada pelo centro de assistência antes de voltar a utilizá-la. Retire qualquer chave inglesa ou ajuste antes de utilizar a ferramenta.
- As ferramentas devem ser inspeccionadas periodicamente para verificar se as classificações e marcas exigidas por esta parte da ISO 11148 estão legíveis na ferramenta. O empregador/utilizador deve entrar em contacto com o fabricante para obter as etiquetas de marcação sobresselentes, se necessário.
- A manutenção da ferramenta deve ser sempre efectuada num local de trabalho seguro e a ferramenta deve ser examinada em intervalos frequentes no que respeita a danos e funcionamento por técnicos qualificados. Os procedimentos de desmontagem devem ser efectuados apenas por técnicos qualificados. Só deve desmontar esta ferramenta depois de consultar as instruções de manutenção.

1.2 RISCO DE PROJECCÃO

- Desligue a ferramenta do fornecimento de ar antes de efectuar qualquer manutenção, ajuste, instalação ou remoção de uma ponteira ou acessórios.
- Tenha em atenção que a falha da peça a trabalhar ou dos acessórios ou mesmo a ferramenta inserida pode resultar em projecteis a elevada velocidade.
- Use sempre protecção ocular resistente a impacto quando utilizar a ferramenta. O grau de protecção necessário deve ser avaliado de acordo com cada utilização.

- Os riscos para terceiros deve ser também avaliado nesta altura.
- Verifique se a peça a trabalhar está fixada correctamente.
- Verifique se o tipo de protecção contra ejeção do fecho e/ou do mandril está instalado e operacional.
- Esteja preparado contra possível ejeção potente dos mandris na parte da frente da ferramenta.
- NÃO aponte a ferramenta ligada às pessoas.

1.3 RISCO DURANTE O FUNCIONAMENTO

- A utilização da ferramenta pode expor as mãos do utilizador a riscos, incluindo esmagamento, impactos, cortes, desgaste e calor. Use luvas adequadas para proteger as mãos.
- Quando utilizar a ferramenta, mantenha o corpo equilibrado e os pés bem assentes.
- Liberte o dispositivo de arranque e paragem no caso de interrupção do fornecimento hidráulico ou pneumático.
- Utilize apenas os lubrificantes recomendados pelo fabricante.
- Deve evitar contacto com fluidos hidráulicos. Para minimizar a probabilidade de alergia, se houver contacto, lave bem a área afectada.
- As fichas de dados de segurança de material de todos os óleos hidráulicos e lubrificantes estão disponíveis, mediante pedido, junto do seu fornecedor de ferramentas.
- Evite uma postura não adequada, porque é provável que estas posições não permitam uma reacção para movimentos normais ou inesperados da ferramenta.
- Se a ferramenta estiver fixada num dispositivo de suspensão, certifique-se de que a fixação está segura.
- Se a ponteira não estiver instalada, corre o risco de ficar esmagado ou entalado.
- NÃO utilize a ferramenta sem a caixa da ponteira.
- Antes de continuar, é necessário que o utilizador da ferramenta tenha espaço adequado para manuseá-la.
- Quando transportar a ferramenta de um local para outro, mantenha as mãos afastadas do gatilho para evitar qualquer activação inadvertida.
- NÃO utilize a ferramenta de maneira abusiva, por exemplo, não deixe caí-la ou utilize-a como um martelo.
- Deve ter atenção para que os mandris gastos não causem situações de perigo.

1.4 RISCO DE MOVIMENTO REPETITIVO

- Quando utilizar a ferramenta, o utilizador pode sentir desconforto nas mãos, braços, ombros, pescoço ou outras partes do corpo.
- Quando utilizar a ferramenta, o utilizador deve ter uma postura confortável, bem como ter os pés assentes e evitar posições incómodas ou sem equilíbrio. O utilizador deve mudar de posição durante tarefas prolongadas. Isto pode ajudar a evitar desconforto e fadiga.
- Se o utilizador tiver sintomas como desconforto persistente ou recorrente, dor, palpitações, cansaço, formigueiro, dormência, sensação de ardor ou rigidez, estes sinais de aviso não devem ser ignorados. O utilizador deve informar o empregador e contactar um profissional de saúde qualificado.

1.5 RISCO RELACIONADO COM ACESSÓRIOS

- Desligue a ferramenta do fornecimento de ar antes de montar ou retirar a ponteira ou o acessório.
- Utilize apenas acessórios e consumíveis cujo tamanho e tipo sejam recomendados pelo fabricante da ferramenta. Não utilize acessórios ou consumíveis de outro tipo ou tamanho.

1.6 RISCO NO LOCAL DE TRABALHO

- Deslizes, tropeções e quedas são as principais causas de ferimentos no local de trabalho. Esteja atento a superfícies escorregadias resultantes da utilização da ferramenta e também ao risco de tropeçar no tubo de ar ou na mangueira hidráulica.
- Tenha cuidado quando trabalhar em locais onde não esteja familiarizado. Pode haver perigos escondidos, como cabos de electricidade ou outras linhas de serviços públicos.
- A ferramenta não foi concebida para ser utilizada em ambientes potencialmente explosivos e não está isolada contra o contacto com energia eléctrica.
- Verifique se não há cabos eléctricos, tubos de gás, etc., que possam dar origem a situações de perigo se forem danificados pela utilização da ferramenta.
- Use vestuário adequado. Não use roupa larga ou jóias. Mantenha o cabelo, a roupa e as luvas afastados das peças móveis. As roupas largas, as jóias ou o cabelo comprido podem ficar presos nestas peças.
- Deve ter atenção para que os mandris gastos não causem situações de perigo.

1.7 RISCO DE RUÍDO

- A exposição a níveis elevados de ruído pode causar perda auditiva permanente, incapacitante e a outros problemas, como zumbido nos ouvidos. Por conseguinte, é essencial avaliar o risco e a implementação de controlos adequados para estes riscos.
- Controlos adequados para reduzir o risco podem incluir medidas como materiais de isolamento para impedir que as peças de trabalho causem zumbido.

- Utilize protecção auditiva de acordo com as instruções do empregador e de acordo com os regulamentos de segurança e saúde no trabalho.
- Utilize e faça a manutenção da ferramenta conforme recomendado no manual de instruções para evitar um aumento desnecessário do nível de ruído.

1.8 INSTRUÇÕES ADICIONAIS DE SEGURANÇA PARA FERRAMENTAS ELÉCTRICAS E PNEUMÁTICAS

- O valor de fornecimento de ar não deve exceder 7 bar (100 PSI).
- O ar sob pressão pode causar ferimentos graves.
- Nunca deixe a ferramenta a funcionar sem assistência. Quando não estiver a utilizar a ferramenta, desligue o tubo de ar antes de substituir acessórios ou efectuar reparações.
- NÃO permita que a abertura de saída de ar no colector de mandris fique virada para o operador ou outras pessoas. Nunca aponte o jacto de ar directamente para si ou para outra pessoa.
- O efeito de chicote das mangueiras pode causar ferimentos graves. Verifique sempre se existem mangueiras e acessórios danificados ou soltos.
- Antes de utilizar a ferramenta, verifique se as linhas de ar apresentam danos, todas as ligações devem estar seguras. Não deixe cair objectos pesados em cima das mangueiras. Um golpe forte pode causar danos internos e dar origem à falha prematura da mangueira.]
- O jacto de ar frio deve ser afastado das mãos.
- Sempre que utilizar acoplamentos torcidos universais (acoplamentos de garra), devem ser instalados pinos de segurança e cabos de segurança para mangueiras como protecção contra possíveis falhas entre a mangueira e a ferramenta ou entre a mangueira e a mangueira.
- NÃO levante a ferramenta de colocação pela mangueira. Utilize sempre a pega da ferramenta de colocação.
- Os orifícios de ventilação não devem ficar obstruídos ou tapados.
- Mantenha o sistema hidráulico da ferramenta limpo de sujidade e substâncias estranhas, porque podem causar uma avaria da ferramenta.
- O óleo sob pressão pode causar ferimentos graves.
- Antes de utilizar a ferramenta, inspeccione se as mangueiras hidráulicas apresentam danos. Todas as ligações hidráulicas devem ser limpas, encaixadas correctamente e apertadas antes de efectuar qualquer operação. Não deixe cair objectos pesados em cima das mangueiras. Um golpe forte pode causar danos internos e dar origem à falha prematura do tubo.
- NÃO puxe ou mova a unidade de intensificação utilizando as mangueiras. Utilize sempre a pega da unidade.
- Utilize apenas equipamento de enchimento e lubrificação limpos.
- Podem ser utilizados apenas os fluidos hidráulicos recomendados.
- A temperatura máxima do fluido hidráulico na entrada é de 100 °C.

⚠ ATENÇÃO: Apesar de haver um ligeiro desgaste e marcas devido à utilização normal e correcta dos mandris, estes devem ser examinados com regularidade para verificar se há excesso de desgaste e marcas, com especial atenção ao diâmetro da cabeça, a área de fixação do mordente traseiro da haste ou furos profundos da haste e quaisquer distorção do mandril. Os mandris que falhem durante a utilização podem ser projectados da ferramenta. É da responsabilidade do cliente garantir que os mandris são substituídos antes de qualquer nível de desgaste excessivo e sempre antes do número máximo recomendado de fixações. Contacte o representante da STANLEY Engineered Fastening que vai permitir-lhe saber qual é o número, através da medição da carga do mandril da sua aplicação com uma ferramenta de medição calibrada.

A política da STANLEY Engineered Fastening promove o desenvolvimento e o melhoramento contínuo de produtos e reservamo-nos o direito de alterar as especificações de quaisquer produtos sem aviso prévio.

2. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

2.1 FERRAMENTA DO TIPO 70510

Pressão do ar	Mínima - Máxima	4,5 bar a 5,5 bar (65.0 - 80.0 lbf/in²)
Volume de ar disponível necessário	@ 5 bar /72.5 lbf/in²	2,6 litros (0.09 ft³)
Curso	Máximo	30,0 mm (1,18 pol)
	Com 3 tampões de choque de série	21,0 mm (0,83 pol)
Esforço de tracção	@ 5 bar /72.5 lbf/in²	3,0 kN (788 lbf)
Duração do ciclo	Aproximado	1 segundo

2.2 INTENSIFICADOR 07531-02200

Pressão do ar	Mínima - Máxima	4,5 bar a 5,5 bar (65.0 - 80.0 lbf/in²)
Relação de multiplicação		32:1
Curso	Máxima	30,0 mm (1,18 pol)

Os valores de ruído são determinados de acordo com o código de ensaio de ruído ISO 15744 e ISO 3744.		71510
Nível de potência sonora com ponderação A dB(A), L_{WA}	Variabilidade de ruído: $k_{WA} = 2,3$ dB(A)	71,3 dB(A)
Um nível de emissão de pressão sonora com ponderação A na estação de trabalho dB(A), L_{pA}	Variabilidade de ruído: $k_{pA} = 2,3$ dB(A)	60,3 dB(A)
Nível de emissão de pressão sonora com ponderação dB(C), L_{pC} , pico	Variabilidade de ruído: $k_{pC} = 2,5$ dB(C)	94,0 dB(C)

3. Utilização pretendida

3.1 CAPACIDADE DA FERRAMENTA

A ferramenta pneumática do tipo 70510 foi concebida para fixar fechos rápidos da Stanley Engineered Fastening (excepto os fechos Avlug® de 1/16"), o que a tornam a solução ideal para montagem de fluxo de lotes numa ampla variedade de aplicações em todos os sectores.

Quando escolher componentes compatíveis em termos de tipo e tamanho para a aplicação, deve consultar a secção dos fechos do manual de acessórios (07900-09508). As dimensões do mordente da ponteira estão indicadas no manual de acessórios.

NÃO utilize a ferramenta em ambientes húmidos ou na presença de gases ou líquidos inflamáveis.

NOME DO FECHO	TAMANHO DO FECHO											
	3/32"	1/8"	5/32"	3/16"	1/4"	2,5 mm 2,8 mm	3 mm	3,5 mm	4 mm	6 mm	M2.5 4-40 UNC	M3 6-32 UNC
CHOBERT®	●	●	●	●	●							
GROVIT®	●	●	●	●								
AVLUG®	●	●										
BRIV®	●	●	●	●						●		
RIVSCREW®						●	●	●	●			
AVTRONIC®						●						
AVSERT®											●	●
NEOSPEED(R)		●	●	●								

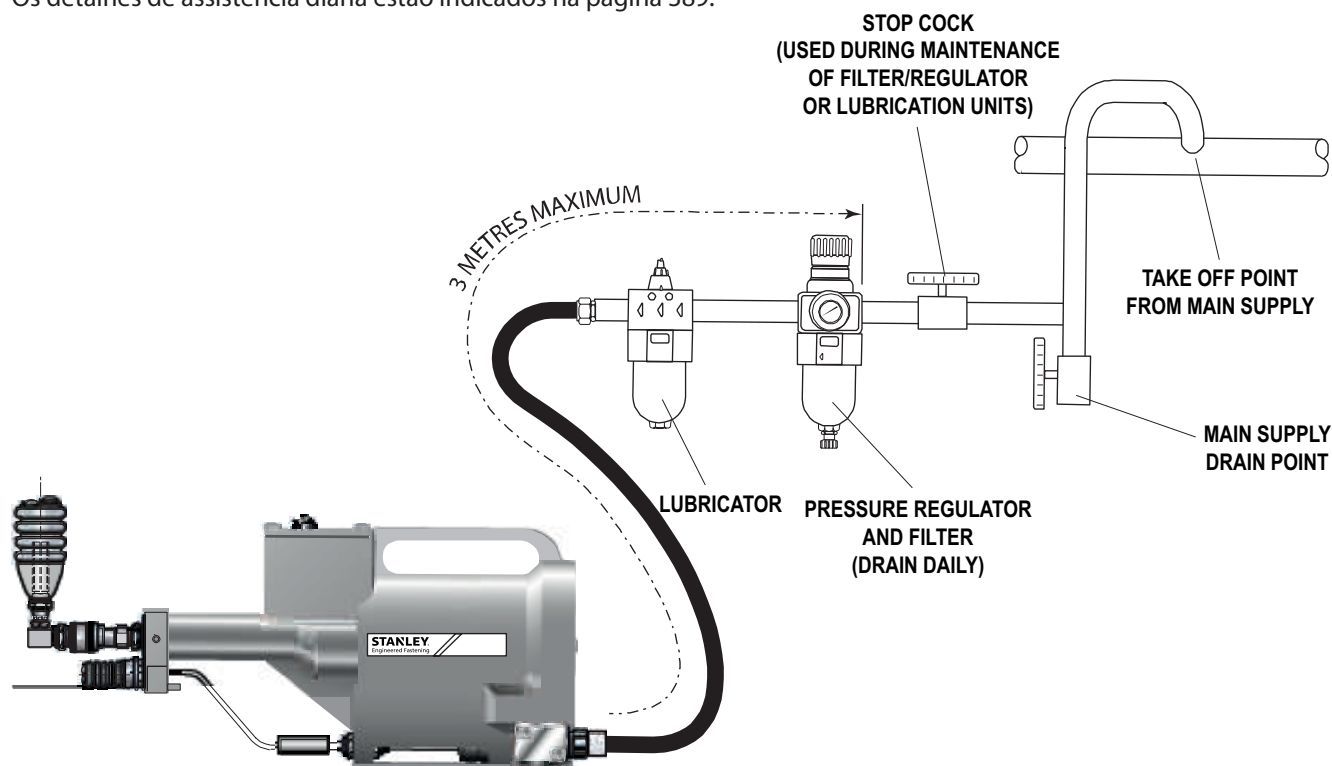
4. COLOCAÇÃO EM FUNCIONAMENTO

4.1 FORNECIMENTO DE AR

Todas as ferramentas funcionam com ar comprimido a uma pressão ideal de 5 bar. Recomendamos a utilização de reguladores de pressão e sistemas automáticos de lubrificação/filtragem no fornecimento de ar principal. Para garantir a máxima longevidade da ferramenta e uma manutenção mínima da ferramenta, esta deve ser equipada com um ponto de entrada de ar de 3 metros na ferramenta para o modelo 70510 e protecção. Consulte o diagrama abaixo.

As mangueiras de fornecimento de ar devem ter um valor de pressão eficaz de trabalho mínima de 150 % da pressão máxima produzida no sistema ou de 10 bar, a que for mais elevada. Os tubos de ar devem ser resistentes ao óleo, ter um revestimento exterior resistente a abrasão e protegidas caso as condições de funcionamento causem danos nas mangueiras. Todos os tubos de ar DEVEM ter um diâmetro mínimo de 6,4 milímetros ou 1/4 de polegada.

Os detalhes de assistência diária estão indicados na página 389.

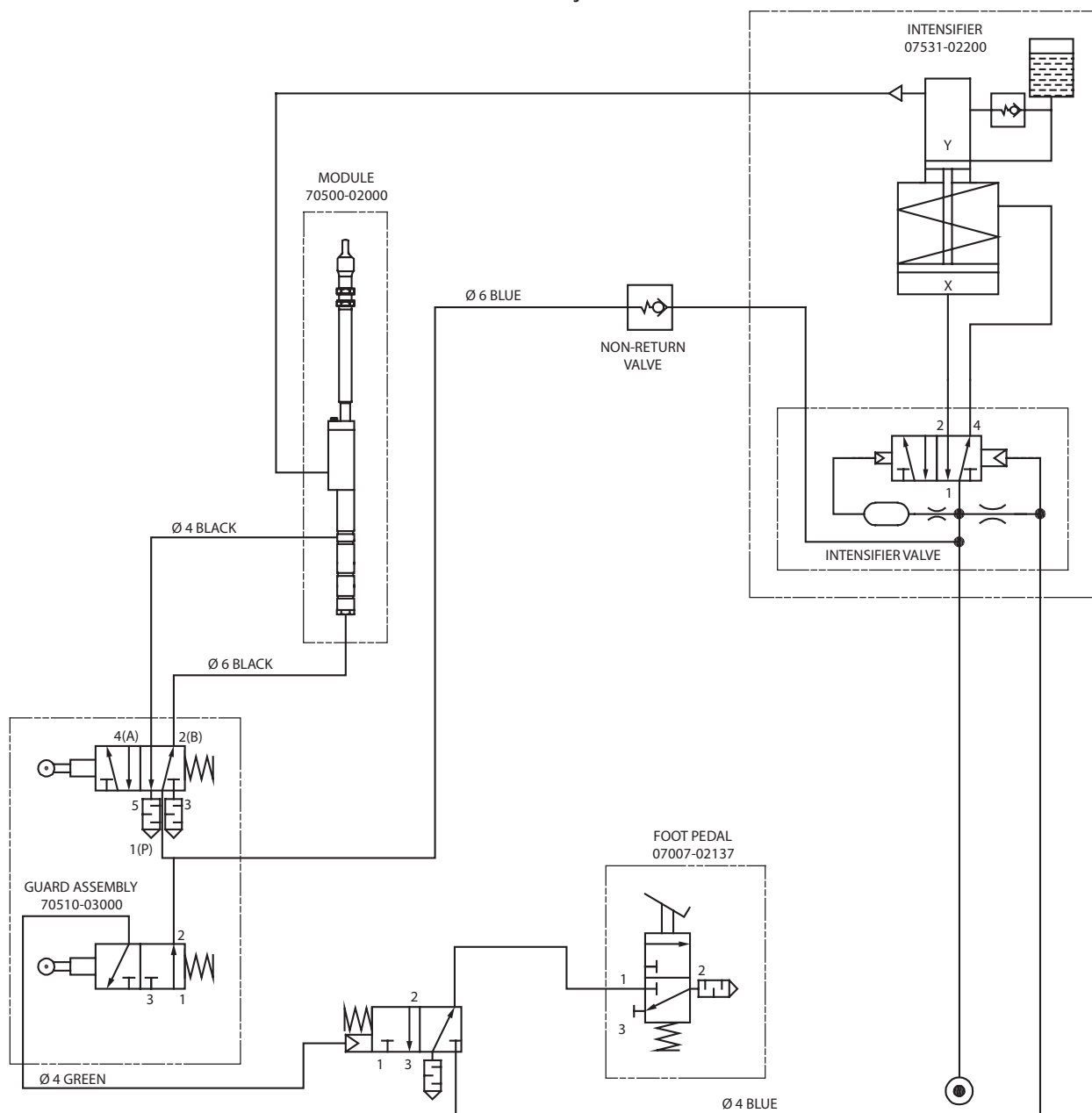


4.2 70510-01000: INSTALAÇÃO DO CONJUNTO DA PROTECÇÃO MONTADA EM BANCADA

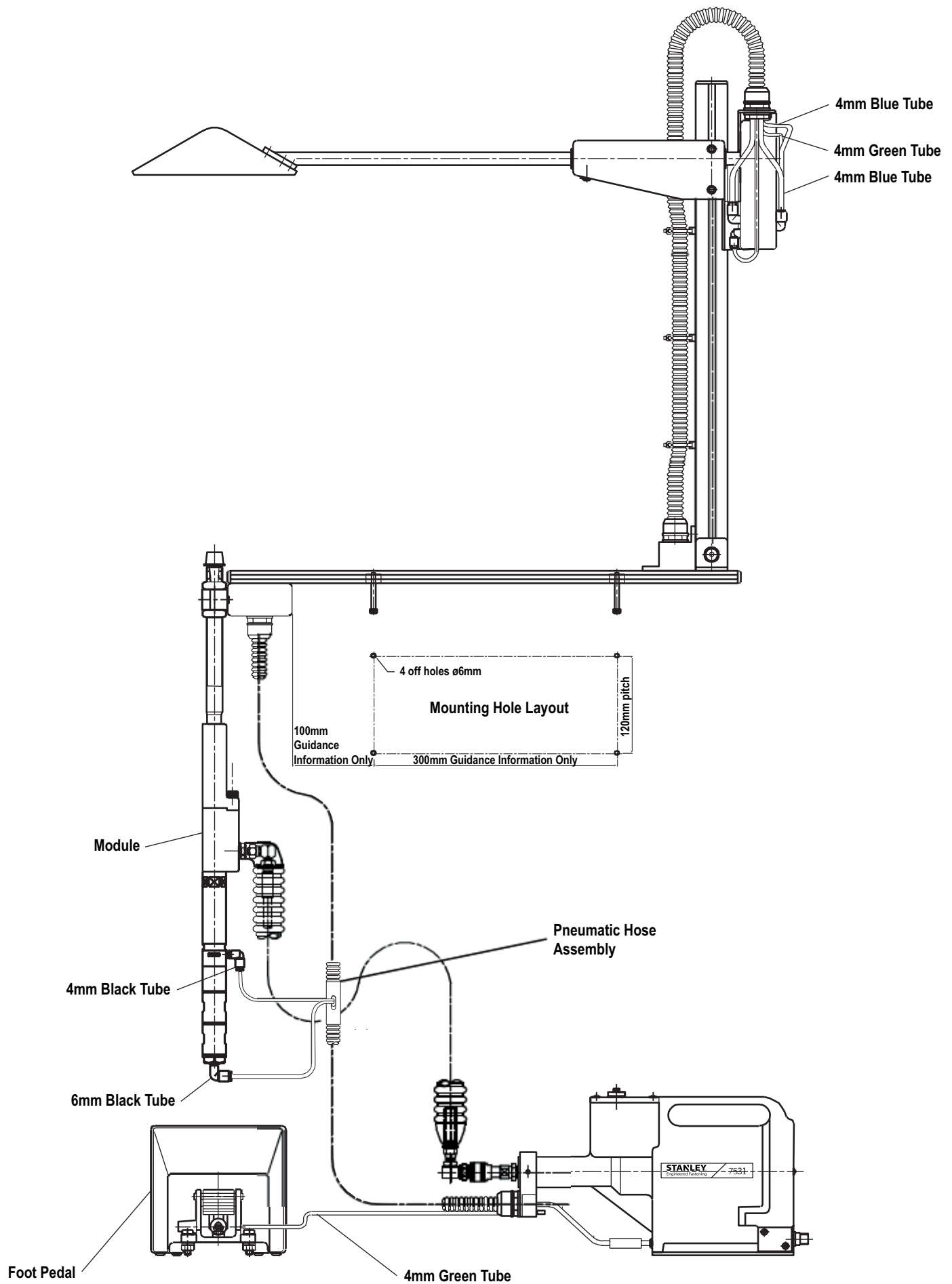
Consulte a ilustração oposta (página 385)

- Na protecção de estrutura C, ligue o tubo pneumático de 6 mm, preto (ligado ao rolo de válvula $\frac{5}{2}$ na secção vertical) no encaixe na parte de trás do módulo (mordentes traseiros presas). Este tubo passa através da parede lateral do cabo umbilical principal.
- Na protecção de estrutura C, ligue o tubo pneumático de 4 mm, preto (ligado ao rolo de válvula $\frac{5}{2}$ na secção vertical) no encaixe na parte central do módulo (mordentes traseiros soltos). Este tubo passa através da parede lateral do cabo umbilical principal.
- Na protecção de estrutura C, ligue o tubo pneumático de 6 mm, azul (ligado ao rolo de válvula $\frac{5}{2}$ na secção vertical) no encaixe esquerdo na superfície dianteira do intensificador.
- Na protecção de estrutura C, ligue o tubo pneumático de 4 mm, azul (ligado ao rolo de válvula $\frac{3}{2}$ na secção vertical) no encaixe direito na superfície dianteira do intensificador.
- Na protecção de estrutura C, ligue o tubo pneumático de 4 mm, verde (ligado ao rolo de válvula $\frac{3}{2}$ na secção vertical) no encaixe direito na superfície dianteira do pedal.
- Nota: Artigo sobresselente 56 (7005-1528 montado na protecção montada em bancada) do banjo em vez da inserção existente no pedal.
- Instale uma mangueira entre o intensificador e o fornecimento de ar principal.

4.3 70510-01000: CIRCUITO PNEUMÁTICO DA PROTECÇÃO MONTADA EM BANCADA



4.4 70510-01000: INSTALAÇÃO DO CONJUNTO DA PROTECÇÃO MONTADA EM BANCADA



4.5 BATENTES DE BUCHA DO CABEÇOTE MODULAR

IMPORTANTE

Estão instalados batentes de bucha para reduzir o comprimento do curso da ferramenta e, por conseguinte, a duração do ciclo na ferramenta e as cargas de choque. Minimizar as cargas de choque aumentam a eficiência da ferramenta e prolongam a duração do mandril.

Cada ferramenta é fornecida com três tampões de choque já instalados. Pode ser necessário retirar um ou mais para fazer corresponder o comprimento dos fechos para que, quando estiver na posição totalmente recuada, a cabeça do mandril fique no interior dos mordentes da ponteira. Consulte a tabela indicada abaixo para verificar o número de tampões de choque recomendados para o seu fecho. Primeiro, procure o respectivo diâmetro e, na secção indicada, selecione o código de comprimento correcto. Estes dois dígitos são os dois últimos do número da peça do fecho.

Leia o número correspondente de tampões de choque indicados na tabela abaixo.

Código de diâmetro do fecho	03 ($\frac{3}{32}$ ", 2,5 mm e 2,8 mm)										04 ($\frac{1}{8}$ ")					
Código de comprimento do fecho	04	06	08	10	12	14	16	18	20	22	04	06	08	10	12	14
Número de tampões de choque de enchimento	3	3	2	2	1	0	0	0	0	0	3	2	2	2	1	1

Código de diâmetro do fecho	05 ($\frac{5}{32}$ ")						06 ($\frac{3}{16}$ ")						08 ($\frac{1}{4}$ ", 6 mm)			
Código de comprimento do fecho	05/06	07/08	09/10	11/12	13/14	15/16	07	09	11	13	15	17	09	11	13	15
Número de tampões de choque de enchimento	3	3	3	1	1	0	3	2	1	1	0	0	2	1	0	0

Para obter mais tampões de choque com $\frac{1}{8}$ " de espessura, o número de peça para encomenda é 70500-02016

Regular o número de tampões de choque **48**

- Verifique se o fornecimento de ar à ferramenta está desligado.
- Retire o conjunto do cabeçote modular da placa de montagem/placa superior da máquina.
- Segure o corpo **38** com um par de mordentes macios e desaperte a caixa de mordentes traseiros **42**. Isto expõe a porca do pistão **47** e a contraporca **46**.
- Instale ou retire, conforme aplicável, tampões de choque de acordo com a tabela indicada acima. Volte a colocar a porca do pistão **47** e a contraporca **46** na rosca do pistão **41**. Com as chaves de fendas, fixe as porcas, de modo a garantir que a superfície dianteira da contraporca **46** fica alinhada com a superfície dianteira do pistão **41**.
- Volte a montar a caixa de mordentes traseiros **42**, apertando-o no corpo **38**.
- Retire-o do torno e volte a montar o conjunto do cabeça modular na respectiva posição.

Nota: Não está prevista qualquer perda de óleo durante a operação indicada acima, por conseguinte não é necessário purgar novamente.

Os números de item em **negrito** dizem respeito ao esquema de montagem geral e à lista de peças do modelo 70500-02000 (páginas 395-396).

4.6 CURSOR

IMPORTANTE

O procedimento do carregamento da ferramenta e a instalação da ponteira é integral.

Apesar do cursor estar instalado correctamente quando a ferramenta for fornecida, recomendamos que verifique a orientação antes de instalar a ponteira. A ponta do cursor accionada por mola, ligeiramente côncava, deve apontar para a parte dianteira da ferramenta, como indicado na ilustração.

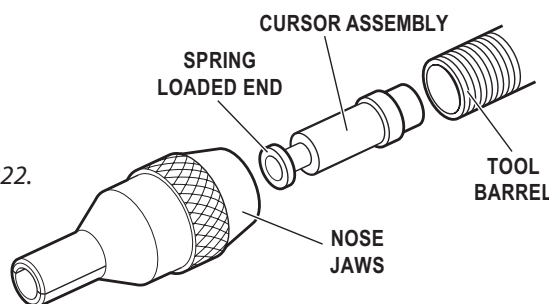
Quando está instalado correctamente, o cursor desliza facilmente do tubo quando um mandril é empurrado para o centro e depois puxado para trás.

Para inverter a orientação do cursor, siga estes passos:

- Retire o parafuso **3** e do corpo **38**.
- Retire o conjunto dos tubos do corpo **38**.
- Retire o parafuso sem cabeça **2** da porca cilíndrica **32**.

Nota: Quando voltar a inserir o parafuso, fixe-o com Loctite Screwloc 222.

- Segure o tubo **33** com firmeza e retire a porca cilíndrica **32**. Tenha cuidado porque a mola de retorno do tubo **36** está comprimida.
- Insira um mandril na abertura da extremidade traseira do tubo **33** até ficar saliente na parte da frente do tubo e, em seguida, retire o mandril e o cursor em através da parte dianteira.
- Volte a montar os componentes pela ordem inversa.
- Insira o conjunto do cursor **20** na parte dianteira do tubo, do lado correcto.



4.7 CARREGAR E VOLTAR A CARREGAR A FERRAMENTA

IMPORTANTE

Se não estiver instalado correctamente, o cursor não permite a inserção dos fechos.

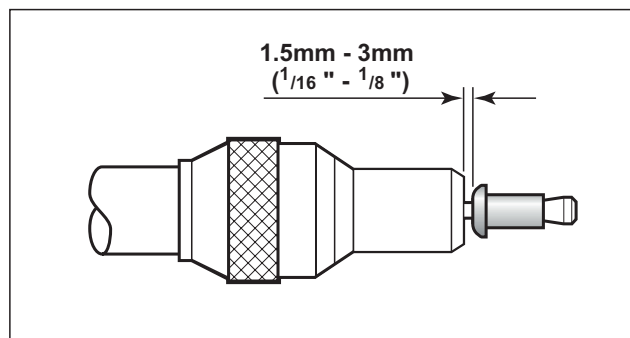
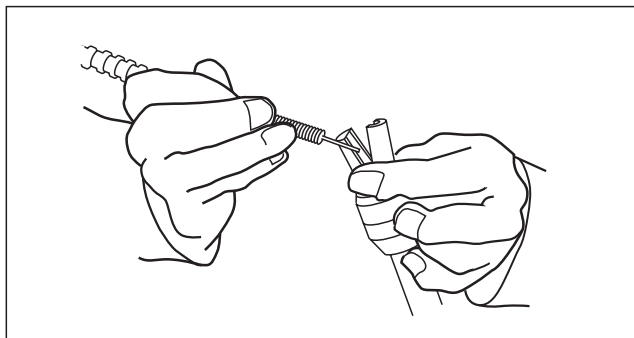
Se encomendar uma ferramenta ou um sistema completo, em situações normais recebe todas as ponteiras necessárias para a fixação do fecho.

Para identificar os componentes da ponteira ou seleccionar os elementos correctos, leia a secção sobre a ponteira no manual de acessórios (07900-09508).

Se tiver recebido um mordente de ponteira, mandris e molas accionadas pelo mandril, efectue o carregamento da ferramenta e a instalação da ponteira conforme indicado no verso.

Carregar a ferramenta

- Ligue o fornecimento de ar à ferramenta.
- Abra os mordentes traseiros que fixam o mandril da seguinte maneira:
70510-01000: protecção de montagem em bancada: Afaste a protecção do utilizador.
- Aperte os mordentes da ponteira seleccionados no tubo da ferramenta.
- Insira um mandril na extremidade traseira dos fechos através do invólucro do papel.
- Deslize a mola accionada pelo mandril para dentro do mandril, de modo a garantir a orientação correcta, como indicado no manual de acessórios (número de peça 07900-09508).
- Fixando a extremidade traseira do mandril, retire o invólucro de papel à volta dos fechos.
- Abra os mordentes da ponteira rodando o anel exterior nos mordentes accionados pelo came ou empurrando as extremidades dos mordentes para fora, como indicado na imagem abaixo à esquerda.
- Insira o mandril montado anteriormente, a mola accionada pelo mandril e os fechos nos mordentes da ponteira até o primeiro fecho que pretende fixar ficar saliente do mordente da ponteira.
- Feche os mordentes da ponteira e regule-os de modo a que o primeiro fecho fique saliente cerca de 1,5 mm a 3 mm ($\frac{1}{16}$ " a $\frac{1}{8}$ "), como indicado na ilustração indicada abaixo à direita.
- Feche os mordentes traseiros para garantir a fixação do mandril, da maneira seguinte:
70510-01000: protecção de montagem em bancada: Puxe a protecção na direcção do utilizador.

**Carregar novamente a ferramenta**

- Abra os mordentes traseiros da ferramenta.
- Abra os mordentes da ponteira e retire o mandril vazio e a mola accionada pelo mandril para fora da ferramenta.
- Volte a carregar novamente a ferramenta de acordo com as instruções indicadas acima, a partir da página ■.

4.8 PROCEDIMENTO DE FUNCIONAMENTO**IMPORTANTE**

Antes de utilizar a ferramenta, verifique se a orientação do cursor e a ponteira está correcta.

- Empurre o fecho, que está saliente nos mordentes da ponteira, totalmente para dentro dos furos da aplicação, de modo a garantir que a aplicação fica quadrada.
- Carregue no pedal sem libertá-lo. A cabeça do mandril é puxada através do fecho, de modo a formar o fecho na aplicação.
- Retire a aplicação.
- Liberte o pedal. O fecho seguinte é apresentado automaticamente através dos mordentes da ponteira, prontos para fixação.

4.9 EQUIPAMENTO DE COLOCAÇÃO

Todas as ponteiras, mandris, molas de accionamento e outros acessórios estão indicados no manual de acessórios (número de peça 07900-09508).

5. ASSISTÊNCIA DA FERRAMENTA

A assistência periódica deve ser efectuada e deve ser efectuada uma inspecção rigorosa todos os anos ou a cada 500 000 ciclos, a que for mais cedo.

IMPORTANTE

O empregador é responsável por garantir que as instruções de manutenção da ferramenta são fornecidas aos técnicos adequados.

O utilizador não deve proceder à manutenção ou reparação da ferramenta, a menos que tenha recebido formação adequada.

ATENÇÃO: nunca utilize solventes ou outros produtos químicos abrasivos para limpar as peças não metálicas da ferramenta. Estes produtos químicos podem enfraquecer os materiais utilizados nestas peças

5.1 ASSISTÊNCIA DIÁRIA

- Todos os dias, antes de utilizar ou quando colocar a ferramenta em funcionamento. Deite algumas gotas de óleo lubrificante limpo na entrada de ar do intensificador, caso não esteja instalado um lubrificante de ar no fornecimento de ar. Se utilizar a ferramenta de maneira contínua, o tubo de ar deve ser desligada do fornecimento de ar principal e a ferramenta deve ser lubrificada a cada duas ou três horas.
- Verifique se existem fugas de ar e óleo. As mangueiras e os acoplamentos gastos ou danificados devem ser substituídos.
- Se não estiver instalado um filtro no regulador de pressão, purgue o tubo de ar para remover qualquer sujidade ou água acumuladas antes de ligar o tubo de ar ao intensificador. Se tiver um filtro, faça a drenagem.
- Verifique se a ponteira está correcta.
- Verifique com frequência o número de fixações para saber se os mandris apresentam sinais de desgaste ou danos (leia as instruções de segurança na página 378-380).
- Verifique se a protecção apresenta danos e se funciona correctamente.
- Verifique se o curso do cabeçote modular é suficiente para o fecho que pretende fixar. Volte a efectuar a purga, se necessário.

5.2 ASSISTÊNCIA SEMANAL

- Efectue na íntegra os procedimentos “Diários”, como descrito acima.
- Retire, inspecione, limpe e lubrifique os mordentes traseiros (consulte “Desmontar os mordentes traseiros” na página 393).
- Verifique se o nível de óleo no depósito da unidade de intensificação é aproximadamente de 12 mm (1/2”) abaixo da placa da tampa transparente e ateste, se necessário.

5.3 GRAXA MOLY LITHIUM EP 3753: DADOS DE SEGURANÇA

A graxa pode ser encomendada como um único artigo, o número da peça está indicado no kit de assistência na página 390.

Primeiros socorros

PELE:

Uma vez que a graxa é totalmente à prova de água, a melhor maneira de removê-la é com um produto de limpeza da pele emulsionante.

INGESTÃO:

Certifique-se de que a pessoa bebe 30 ml de leite de magnésia, de preferência num copo de leite.

OLHOS:

Irritante, mas não nocivo. Irrigue com água e contacte um médico.

Fogo

PONTO DE IGNIÇÃO: Superior a 220 °C.

Não classificado como inflamável.

Meio adequado de extinção: CO₂, halon ou projecção de água, se aplicado por um utilizador experiente.

Ambiente

Recolha para incineração ou eliminação num local aprovado.

Manuseamento

Use creme ou luvas resistentes a óleo

Armazenamento

Mantenha afastado de calor e agentes oxidantes.

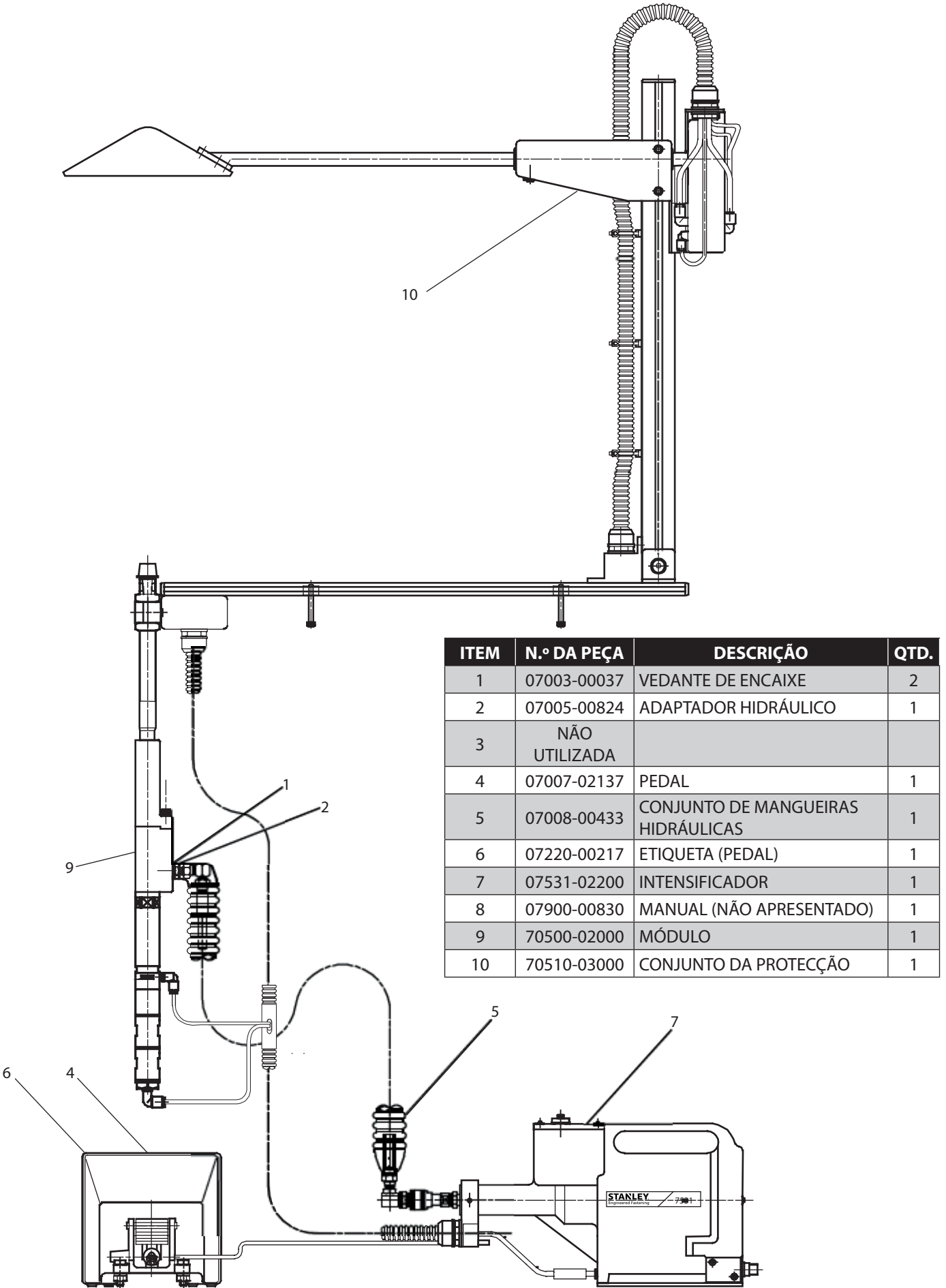
5.4 KIT DE ASSISTÊNCIA

No que respeita a todas as tarefas de assistência, recomendamos a utilização do kit de assistência (número de peça 07900-04750(S)).

KIT DE ASSISTÊNCIA					
N.º DE PEÇA DO ARTIGO	DESCRIÇÃO	N.º DESLIGADO	N.º DE PEÇA DO ARTIGO	DESCRIÇÃO	N.º DESLIGADO
07900-00002	CONJUNTO DE CHAVES DE FENDAS	1	07900-00429	CONJUNTO DE CHAVES DE FENDAS PARA A CABEÇA DO PISTÃO	1
07900-00006	ESPÁTULA	1	07900-00433	CHAVE INGLESA DE 24 E 26 MM, DE EXTREMIDADE ABERTA	1
07900-00008	CHAVE INGLESA A/F 7/16 pol × 1/2 pol	1	07900-00434	CHAVE INGLESA DE 32 E 30 MM, DE EXTREMIDADE ABERTA	1
07900-00012	CHAVE INGLESA DE 9/16 × 5/8 (1/18 pol de espessura)	1	07900-00446	EXTRACTOR	1
07900-00013	CHAVE SEXTAVADA A/F DE 1/8"	1	07900-00488	CONJUNTO DE CHAVES DE FENDAS	1
07900-00194	CHAVE DA CAIXA DE MORDENTES	1	07900-00496	CHAVE SEXTAVADA A/F DE 2,5 mm	1
07900-00201	CHAVE SEXTAVADA A/F DE 0,050 pol	1	07900-00520	HASTE DE 3/8 DE DIÂMETRO	1
07900-00224	CHAVE SEXTAVADA A/F DE 4 mm	1	07900-00521	HASTE DE 1/4 pol DE DIÂMETRO	1
07900-00225	CHAVE SEXTAVADA A/F DE 5 mm	1	07900-00522	CONJUNTO DE CHAVES DE FENDAS PARA A CABEÇA DO PISTÃO	2
07900-00226	CHAVE SEXTAVADA A/F DE 6 mm	1	07900-00576	MARCA DE MONTAGEM	1
07900-00237	CHAVE B.S.W. DE 3/8	1	07900-00577	HASTE DO CONJUNTO DE PISTÕES	1
07900-00351	CHAVE SEXTAVADA A/F DE 3 mm	1	07900-00593	MANGA	1
07900-00392	CHAVE A/F DE 8 mm	1	07900-00594	BIELA	1
07900-00393	CHAVE INGLESA A/F DE 15 mm × 14 mm	1	07900-00669	MARCA DE MONTAGEM (PISTÃO)	1
07900-00394	CHAVE A/F DE 17 mm	1	07992-00020	GRAXA MOLYLITHIUM E.P.3753, 80 g	1 lata
07900-00409	CHAVE INGLESA A/F DE 12mm × 13mm	1			

Nota: Os tamanhos das chaves inglesas são medidas "em locais planos", excepto indicação em contrário.

6. CONJUNTO DA PROTECÇÃO E MÓDULO MONTADO EM BANCADA
 70510-01000(S)



7. MANUTENÇÃO

A ferramenta deve ser desmontada por completo a cada 500 000 ciclos e devem ser utilizados novos componentes caso apresentem desgaste ou danos ou conforme recomendado. Todas as juntas tóricas e vedantes devem ser substituídos e lubrificados com graxa Moly Lithium EP 3753 antes de proceder à montagem.

IMPORTANTE

As instruções de segurança estão indicadas na página 378-380.

O empregador é responsável por garantir que as instruções de manutenção da ferramenta são fornecidas aos técnicos adequados.

O utilizador não deve proceder à manutenção ou reparação da ferramenta, a menos que tenha recebido formação adequada.

O tubo de ar deve ser desligado antes de proceder a qualquer tarefa de assistência ou desmontagem, excepto instrução específica em contrário.

É recomendável que qualquer operação de desmontagem seja efectuada em condições limpas.

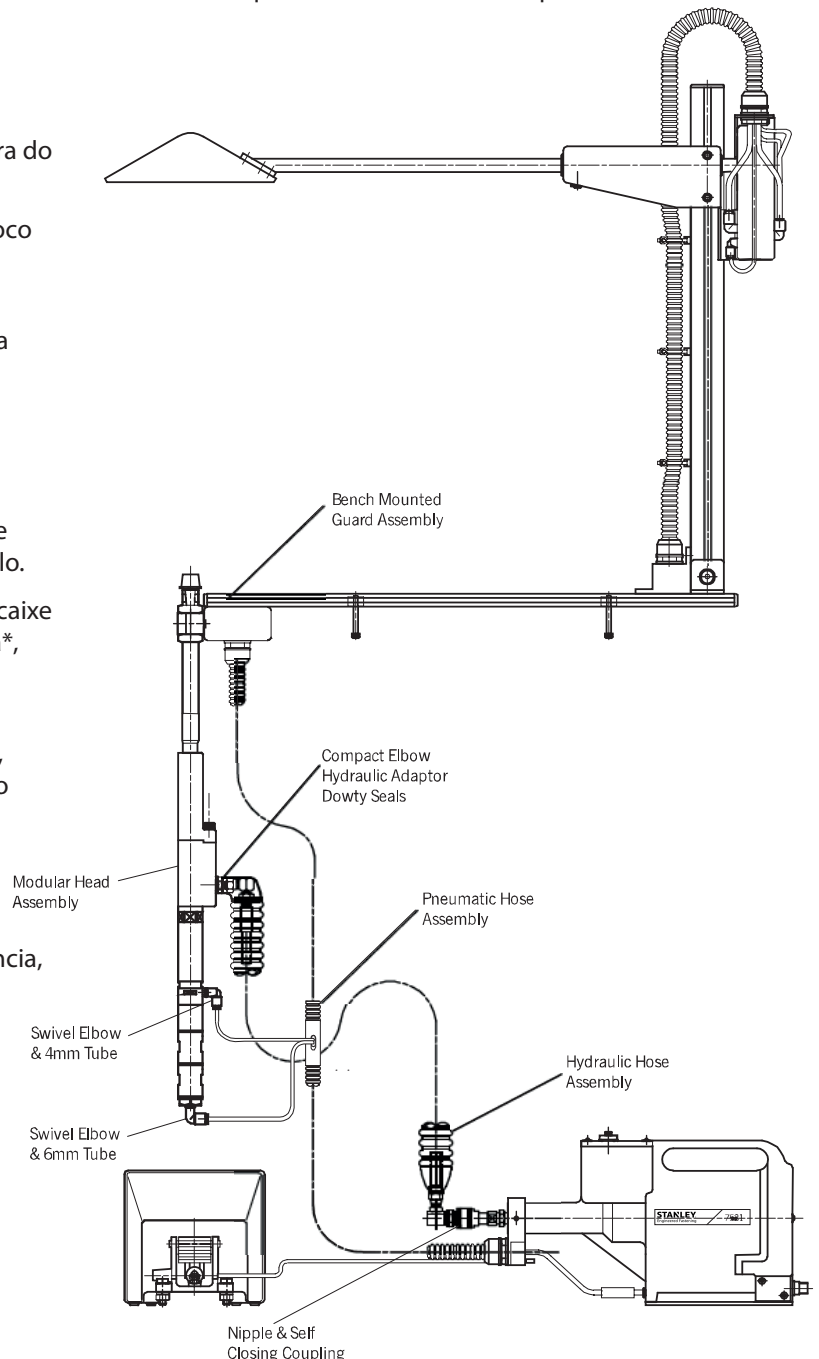
As substâncias potencialmente perigosas que podem acumular-se na máquina como resultado dos processos de trabalho devem ser removidas antes da manutenção.

7.1 DESMONTAR O MODELO 70510

Separar o módulo do conjunto

- Retire o equipamento do mordente da ponteira do conjunto do cabeçote modular.
- Retire o conjunto do cabeçote modular e o bloco de montagem da ferramenta da protecção, utilizando a chave Allen adequada*.
- Retire o bloco de montagem do módulo com a chave inglesa adequada*.
- Desligue o bocal do acoplamento de fecho automático no intensificador.
- Retire o tubo de 6 mm, premindo o anel do encaixe em ângulo articulado. Com uma chave inglesa*, retire o cotovelo articulado do módulo.
- Retire o tubo de 4mm, premindo o anel do encaixe em ângulo articulado. Com uma chave inglesa*, retire o cotovelo articulado do módulo.
- Com uma chave inglesa*, retire o conjunto de mangueiras hidráulicas, tubo curvo compacto, adaptador hidráulico e vedantes de encaixe do módulo.

* Verifique os artigos incluídos no kit de assistência, consulte a página 390.



8. CONJUNTO DO MÓDULO HIDRÁULICO 70500-02000: MANUTENÇÃO

8.1 DESMONTAR OS MORDENTES TRASEIROS

- Com a ajuda das chaves inglesas*, retire o adaptador **24** e o “conjunto de mordentes traseiros” da caixa de mordentes traseiros **42**. A torre **22** e os mordentes da torre **19** vão ficar expostos. Deve ter atenção para não colocar os mordentes pela ordem errada.
- Limpe e inspeccione a caixa dos mordentes **45**. Só deve retirar a caixa dos mordentes se apresentar danos. Para retirar a caixa de mordentes **45**, utilize a chave da caixa de mordentes* e as chaves inglesas.
- Limpe todos os artigos e substitua-os conforme necessário. Lubrifique novamente com graxa Molythium.

8.2 DESMONTAR O CONJUNTO DE MORDENTES TRASEIROS

- Retire o adaptador **24** e o conjunto de mordentes traseiros.
- Retire o adaptador **24** do cilindro dianteira **44** com a chave inglesa*. Retire o banjo **43** e as juntas tóricas **9**.
- Com a ajuda das chaves inglesas*, retire a torre **22** da haste do pistão dianteiro **49**.
- Com a ajuda das chaves inglesas*, retire o cilindro dianteiro **44** do cilindro traseiro **28**. Retire a haste do pistão dianteiro **49** e o pistão **26**. Retire a mola de retenção **16** e retire o pistão **26** da haste do pistão **27**. Retire a junta tórica **4** do cilindro dianteiro **44**.

*Nota: A remoção das juntas tóricas dos encaixes internos requer a utilização de um objecto pontiagudo. Deve ter atenção para não danificar as superfícies vedantes. Retire a junta tórica **8** do pistão. Retire a junta tórica **10** do pistão com a espátula *.*

- Retire o retentor da vedação **30** com a ajuda da chave inglesa*, retire o cilindro traseiro e dianteiro **28** do cilindro traseiro **28**. Retire a haste do pistão **27**, a mola de retenção **16**, o pistão **26** e os vedantes das juntas tóricas, conforme descrito.
- Retire o retentor da vedação **30**. Com a ajuda da chave inglesa*, retire o cilindro dianteiro **28** do tampão traseiro **29**. Retire o retentor da vedação **30**.

Retire a haste do pistão, a mola de retenção e os vedantes das juntas tóricas, conforme descrito.

- Substitua as peças gastas ou danificadas, conforme necessário. Limpe bem todas as peças, lubrifique os vedantes e os furos dos cilindros com graxa Molythium. Volte a montá-los pela ordem inversa.

8.3 DESMONTAR O CONJUNTO DO CORPO HIDRÁULICO

- Com uma chave sextavada*, retire os parafusos de purga de cabeça redonda **1** e os vedantes **6** do corpo **38**. Aguarde até o fluido hidráulico ser drenado do corpo do cilindro.
- Com uma chave sextavada*, retire o conjunto dos tubos **2, 11, 13, 20, 21, 23, 25, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37**.
- Utilizando chaves inglesas* para impedir a rotação do corpo **38** e com a ajuda das chaves inglesas*, retire a caixa de mordentes traseiros **42** e o conjunto de mordentes traseiros.
- Com a ajuda das chaves inglesas*, retire a contraporca **46** e a porca do pistão **47**. Retire os tampões de choque **48**.

Nota: É importante que sejam montados de novo o mesmo número de tampões de choque que foram retirados.

- Retire o pistão **41**. Retire o vedante hidráulico **15** e a fita de orientação do pistão **39**, limpe bem todas as peças, inspeccione se apresentam danos e substitua-as se for necessário.
- Retire o vedante hidráulico **14** e a fita de orientação do pistão **40** do corpo **38**, limpe e inspeccione se apresentam danos e substitua-os se for necessário.

Nota: Deve ter muito cuidado quando retirar os vedantes, para evitar danos nas superfícies vedantes.

- Inspeccione se os diâmetros do pistão e do diâmetro do cilindro do corpo apresentam sinais de desgaste e danos. Substitua os vedantes hidráulicos e a fita de orientação do pistão nas posições relativas correctas. No que respeita aos vedantes hidráulicos **14**, utilize as ferramentas de montagem*. Insira o vedante na extremidade cónica da manga*. Certifique-se de que o vedante está orientado correctamente. Insira a manga no furo do corpo **38**. Utilizando a biela de comando*, puxe o vedante da manga na direcção da ranhura do corpo. Lubrifique os vedantes e os furos dos cilindros com graxa Molythium.

* Verifique os artigos incluídos no kit de assistência, consulte a página 390.

Os números de item em **negrito** dizem respeito à montagem geral e à lista de peças indicadas nas páginas 395-396.

8.4 VOLTAR A MONTAR O CORPO HIDRÁULICO

- Utilizando a marca de montagem*, posicionada na rosca do pistão **41** e com a ajuda da haste do conjunto de pistões*, empurre o pistão através do diâmetro do corpo **38** até atingir a ombreira do corpo, retire a marca de montagem*.
- Monte os tampões de choque **48**, certifique-se de que é montado o mesmo número de peças montadas e removidas.
- Aperte a porca do pistão **47** e a contraporca **46** na rosca do pistão **41**. Com as chaves de fendas*, fixe as porcas, de modo a garantir que a superfície dianteira da contraporca **46** fica alinhada com a superfície dianteira do pistão **41**.
- Instale o conjunto dos tubos **2, 11, 13, 20, 21, 23, 25, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37** no corpo **38**. Aperte com o parafuso **3** e fixe-o com a chave sextavada*.
- Instale a caixa de mordentes traseiros **42** e o conjunto de mordentes traseiros no corpo **38** e aperte com as chaves inglesas*.

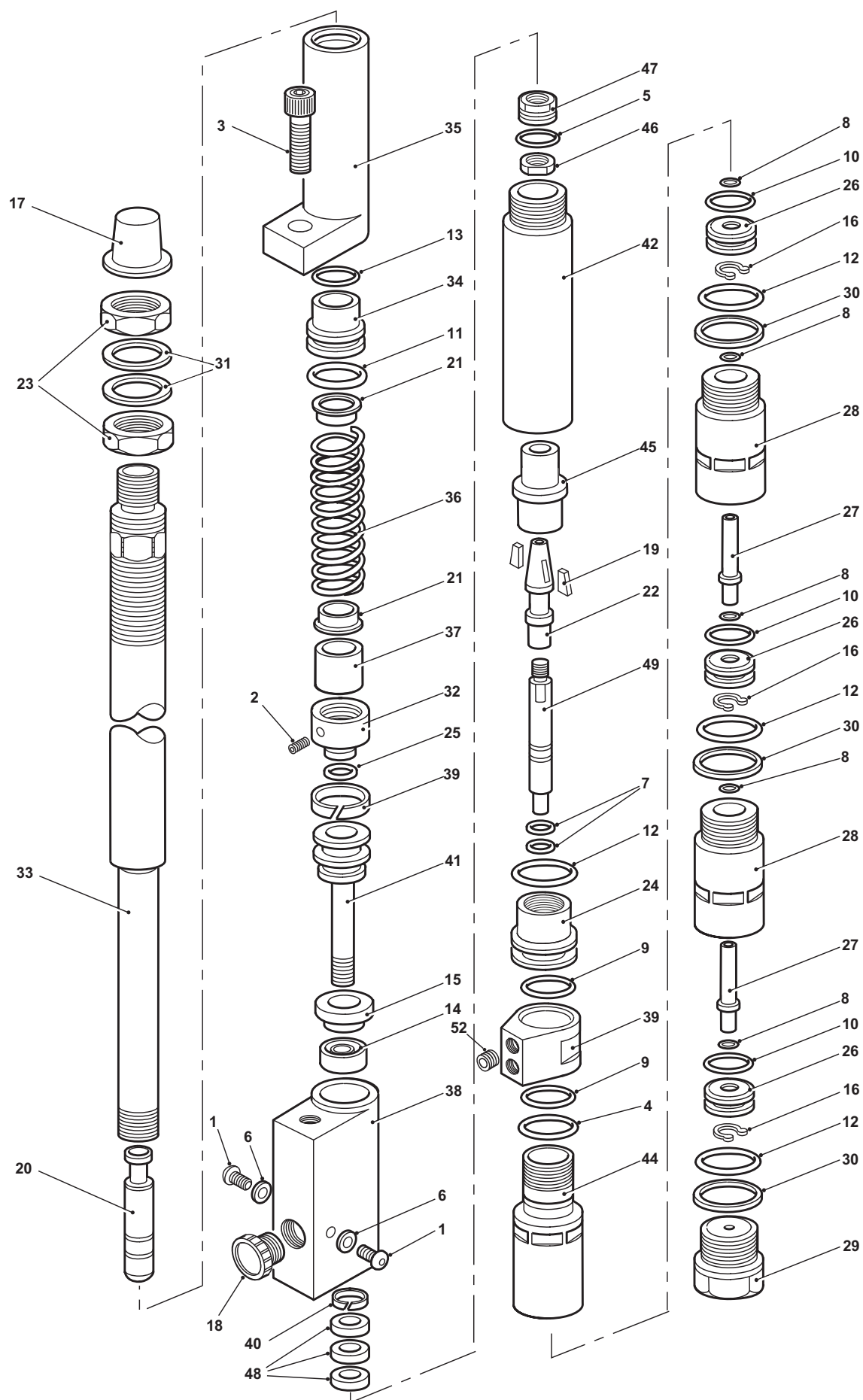
8.5 DESMONTAR O CONJUNTO DOS TUBOS

- Com uma chave sextavada*, retire os parafusos de purga de cabeça redonda **1** e os vedantes **6** do corpo **38**.
- Retire o conjunto dos tubos do corpo **38**.
- Com a chave sextavada*, retire o parafuso **2** da porca cilíndrica **32**. Volte a colocar a junta tórica **25**.
Nota: Quando voltar a inserir o parafuso, fixe-o com Locktite Screwloc 222.
- Com a ajuda das chaves inglesas*, segure o tubo **33** e retire a porca cilíndrica **32** com as chaves inglesas*.
- Retire a mola do tubo **36** e o retentor com mola do tubo **35**. Retire a mola de guia **21**, retire o espaçador **37** e retire a mola de guia vedante **34**. Retire as juntas tóricas **11** e **13**.
- Limpe e inspeccione todas as peças. Substitua-as se estiverem danificadas ou gastas. Volte a montá-las pela ordem inversa.

* Verifique os artigos incluídos no kit de assistência, consulte a página 390.

Os números de item em **negrito** dizem respeito à montagem geral e à lista de peças indicadas nas páginas 395-396.

9. CONJUNTO DO MÓDULO DE REPETIÇÃO 70500-02000

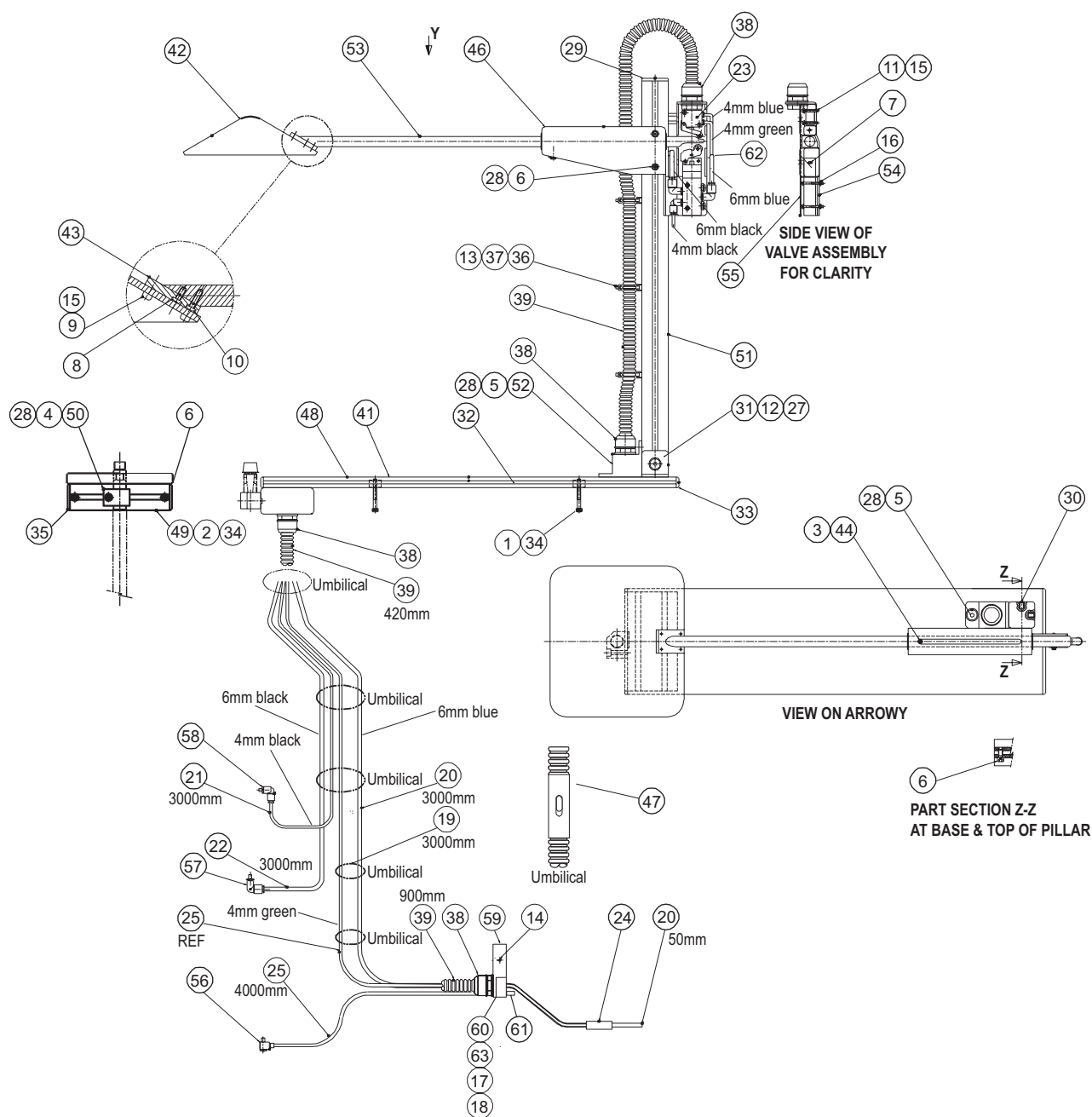


9.1 LISTA DE PEÇAS DO CONJUNTO DO MÓDULO DE REPETIÇÃO 70500-02000

LISTA DE PEÇAS 70500-02000			
ITEM	N.º DA PEÇA	DESCRIÇÃO	QTD.
1	07001-00114	PARAFUSO DA CABEÇA REDONDA 10-24 UNC	2
2	07001-00243	PARAFUSO SEM CABEÇA	1
3	07001-00250	PARAFUSO DE TAMPA SEXTAVADA M8	1
4	07003-00248	VEDANTE DA JUNTA TÓRICA	1
5	07003-00028	VEDANTE DA JUNTA TÓRICA	1
6	07003-00033	VEDANTE LIGADO	2
7	07003-00264	VEDANTE DA JUNTA TÓRICA	2
8	07003-00042	VEDANTE DA JUNTA TÓRICA	5
9	07003-00067	VEDANTE DA JUNTA TÓRICA	2
10	07003-00100	VEDANTE DA JUNTA TÓRICA	3
11	07003-00147	VEDANTE DA JUNTA TÓRICA	1
12	07003-00153	VEDANTE DA JUNTA TÓRICA	4
13	07003-00178	VEDANTE DA JUNTA TÓRICA	1
14	07003-00242	VEDANTE HIDRÁULICO	1
15	07003-00243	VEDANTE HIDRÁULICO	1
16	07004-00057	MOLA DE RETENÇÃO	3
17	07007-00017	TAMPÃO ANTI-POEIRAS	1
18	07007-00353	TAMPÃO DE PROTECÇÃO	1
19	07151-00403	MORDENTE DA TORRE	2
20	07271-01100	CONJUNTO DE CURSORES	1
21	07650-00218	MOLA DE GUIA	2
22	07650-00303	TORRE	1
23	07650-00501	CONTRAPORCA DO TUBO	2
24	07657-00302	ADAPTADOR	1
25	07003-00036	VEDANTE DA JUNTA TÓRICA	1
26	07657-00305	PISTÃO	3
27	07657-00306	HASTE DO PISTÃO	2
28	07657-00307	CILINDRO DIANTEIRO/TRASEIRO	2
29	07657-00308	TAMPÃO TRASEIRO	1
30	07657-00309	RETENTOR DA VEDAÇÃO	3
31	07660-00202	ANILHA DO TUBO	2
32	07667-00207	PORCA CILÍNDRICA	1
33	70500-02001	TUBO	1
34	70500-02002	MOLA DE GUIA VEDANTE	1
35	70500-02003	RETENTOR DA MOLA DO TUBO	1
36	70500-02004	MOLA DO TUBO	1
37	70500-02005	PORCA SEPARADORA	1
38	70500-02006	CARTUCHO	1
39	70500-02007	FITA COMPRIDA DE ORIENTAÇÃO DO PISTÃO	1
40	70500-02008	FITA CURTA DE ORIENTAÇÃO DO PISTÃO	1
41	70500-02009	PISTÃO	1
42	70500-02010	CAIXA DE MORDENTES TRASEIROS	1
43	70500-02011	BANJO	1
44	70500-02012	CILINDRO DIANTEIRO	1
45	70500-02013	CAIXA DE MORDENTES	1
46	70500-02014	CONTRAPORCA	1
47	70500-02015	PORCA DO PISTÃO	1
48	70500-02016	TAMPÃO DE CHOQUE	3
49	70500-02017	HASTE DO PISTÃO DIANTEIRO	1
50	07273-00203	ETIQUETA DE SEGURANÇA	1*
51	73200-02022	ETIQUETA DE SEGURANÇA	1*
52	07001-00481	TAMPA DO PARAFUSO SEM CABEÇA M5	1

* Não apresentado

10. PROTECÇÃO DA ESTRUTURA C MONTADA EM BANCADA: VISTA DE MONTAGEM



10.1 PROTECÇÃO DA ESTRUTURA C MONTADA EM BANCADA – LISTA DE PEÇAS

LISTA DE PEÇAS 70500-03000			
ITEM	N.º DA PEÇA	DESCRIÇÃO	QTD.
1	07001-00215	PARAFUSO DE CABEÇA CILÍNDRICA M5 × 45	4
2	07001-00256	PARAFUSO DE CABEÇA CILÍNDRICA M5 × 40	2
3	07001-00262	PARAFUSO DE CABEÇA CILÍNDRICA M4 × 22	1
4	07001-00359	PARAFUSO DE CABEÇA CILÍNDRICA M6 × 35	1
5	07001-00379	PARAFUSO DE CABEÇA CILÍNDRICA M6 × 12	2
6	07001-00381	PARAFUSO DE CABEÇA CILÍNDRICA M6 × 12	6
7	07001-00418	PARAFUSO DE CABEÇA CILÍNDRICA M4 × 5	2
8	07001-00420	PARAFUSO DE CABEÇA REDONDA M4 × 8	1
9	07001-00452	PARAFUSO DE CABEÇA CILÍNDRICA M3 × 12	4
10	07001-00494	PARAFUSO DE CABEÇA REDONDA M4 × 10	1
11	07001-00415	PARAFUSO DE CABEÇA CILÍNDRICA M3 × 20	2
12	07001-00663	PARAFUSO DE CABEÇA REDONDA EM FLANGE M8 × 12	2
13	07001-00600	PARAFUSO DE CABEÇA REDONDA M6 × 30	3
14	07001-00481	PARAFUSO SEM CABEÇA M5 × 5	2
15	07002-00084	ANILHA PLANA M3	6
16	07002-00129	PORCA NYLOC M3	2
17	07001-00694	PARAFUSO DE CABEÇA CILÍNDRICA M2 × 20	2
18	07005-10144	ROSCA M5 PARA ADAPTADOR DE TUBO	3
19	07005-01083	Ø4 DA MANGUEIRA AZUL	A/R
20	07005-01085	Ø6 DA MANGUEIRA AZUL	A/R
21	07005-01352	Ø4 DA MANGUEIRA PRETA	A/R
22	07005-01417	Ø6 DA MANGUEIRA PRETA	A/R
23	07005-01728	ALAVANCA DO ROLETE DA VÁLVULA	1
24	07005-10032	Ø6 DA VÁLVULA ANTI-RETORNO	1
25	07005-10033	Ø4 DA MANGUEIRA VERDE	A/R
26	NÃO UTILIZADA		
27	07007-01305	PORCA EM T M8	1
28	07007-01306	PORCA EM T M6	4
29	07007-01310	TAMPA	1
30	07007-01311	PERFIL DA COBERTURA 8	A/R
31	07007-01317	SUORTE EM ÂNGULO RECTO	1
32	07007-01323	PERFIL DA COBERTURA 5	A/R
33	07007-01324	TAMPA	2
34	07007-01326	PORCA EM T M5	6
35	07007-01400	TAMPA DA EXTREMIDADE DO PERFIL (80 × 40)	2
36	07007-01424	BRAÇADEIRA DE CABOS	3
37	07007-01696	SUORTE DO CABO	3
38	07007-01990	BUCIM	4
39	07007-01991	UMBILICAL	2
40	NÃO UTILIZADA		
41	07273-00101	ETIQUETA DE SEGURANÇA	1
42	07273-01003	PROTECÇÃO	1
43	07273-02802	PLACA DE PROTECÇÃO	1
44	07273-02806	PORCA SEPARADORA	1
45	NÃO UTILIZADA		
46	07475-03300	CONJUNTO DO SUORTE DO ROLAMENTO	1
47	70510-03010	ESPAÇADOR DA CONDUTA	1
48	70510-03001	PLACA DA BASE	1
49	70510-03002	BATENTE DA EXTREMIDADE DA PLACA DE BASE	1
50	70510-03003	BLOCO DE MONTAGEM DA FERRAMENTA	1
51	70510-03004	PILAR	1
52	70510-03005	SUORTE DE APOIO	1
53	70510-03006	HASTE DA PROTECÇÃO	1
54	70510-03007	PLACA DE MONTAGEM DA VÁLVULA	1
55	70510-03008	PLACA DE COBERTURA DA VÁLVULA	1
56	07005-01528	BANJO	1
57	07005-01527	BANJO - TUBO DE Ø6 mm	1
58	07005-01526	BANJO - TUBO DE Ø4 mm	1
59	70510-03009	SUORTE DO INTENSIFICADOR	2
60	07005-10140	VÁLVULA DE 3 ENTRADAS	1
61	07005-10141	SILENCIADOR M5	1
62	07005-10142	CONECTOR COM SECÇÃO EM T	1
63	07005-10108	LIGAÇÃO EM ÂNGULO M5	1

11. INTENSIFICADOR 07531-02200: MANUTENÇÃO

11.1 INSTRUÇÕES DE DESMONTAGEM

- Quando desmontar o conjunto do intensificador, desligue primeiro a mangueira de fornecimento de ar ao conector de entrada do intensificador **22**.
- Com uma chave Allen*, desaperte os quatro parafusos **27** e retire a placa de protecção **24**.
- Desligue a mangueira de accionamento da válvula intensificadora **48** pressionando o conector do anteparo **44** e retire a mangueira.
- Retire a placa de cobertura **4** e a junta **35**, retirando os parafusos **37** e as anilhas **36** com a chave Allen*.
- Verifique se a junta não está danificada para garantir uma vedação adequada no conjunto.
- Inverta o conjunto do intensificador e drene o óleo do depósito para um recipiente adequado.
- Retire o conector de libertação rápida **32** em conjunto com o conector **31** e os vedantes **33** com uma chave inglesa adequada*.
- Retire a válvula intensificadora **48**, removendo os parafusos de fixação com uma chave inglesa adequada com cuidado para manter a junta tórica **21** situada no molde do corpo do intensificador.
- Retire o parafuso **19** com uma chave Allen adequada* e retire a cobertura do silenciador **16**, silenciador de espuma **15**, espaçador **18** e a placa de retenção **20**.
- Retire o tubo de plástico de 6 mm **41** dos conectores de vácuo **42**.
- Na base do intensificador, insira uma chave Allen de 3 mm* através das duas aberturas e desaperte os conectores de vácuo **42**. Nota:
 - Deve ter cuidado porque os conectores de vácuo estão bloqueados e vedados com Loctite 574.
 - Se tiver dificuldade em retirá-los, os conectores de vácuo podem ser retirados com um berbequim com 3/16" ou 4,7 mm de diâmetro.
- Para voltar a montar os conectores de vácuo **42**, deve efectuar o seguinte procedimento: -
 - Impregne os conectores de vácuo num primário adequado, ou seja, Perma Bond A905
 - Deite uma gota de Loctite 574 na abertura roscada do intensificador.
 - Na base do intensificador, insira a chave Allen* através da abertura. Certifique-se de que a chave Allen* não tem Loctite 574 antes de inseri-la no conector de vácuo.
 - Rode a chave Allen, ao mesmo tempo que aplica Loctite 574 na base do conector de vácuo.
 - Aperte o conector de vácuo no intensificador, certificando-se de que há Loctite 574 suficiente na base do encaixe, de modo a que a rosca não fique visível.
- Com uma chave de fendas, retire com cuidado o anel de retenção **14**. Limpe e inspeccione se a ranhura apresenta sinais de danos.
- Com o extractor*, insira a extremidade roscada macho na cobertura da extremidade **12** e retire-a em conjunto com a manga do intensificador **28** e as juntas tóricas **10** e **13**.
- Insira a haste* através do orifício do conector na parte dianteira do corpo do intensificador e faça sair com umas ligeiras pancadas a haste do pistão **9** e o conjunto do pistão.
- Com uma chave Allen adequada*, desaperte os dois parafusos **25** e retire a cobertura de extremidade **12** da manga do intensificador **28**.
- Retire o tampão vedante **7** com a chave inglesa*.
- Insira a haste* através do orifício do conector na parte dianteira do corpo do intensificador e puxe para fora a caixa de vedantes **5** e as juntas tóricas e vedantes associados.
- Retire o conjunto da caixa de válvulas **34** do corpo principal com uma chave inglesa adequada*. Para limpar, sopre com um jacto de ar de baixa pressão.
- Retire a haste do pistão **9** do pistão pneumático do intensificador **11**, agarrando 20 mm (3/4") da haste num torno montado com mordentes macios. Deve fazê-lo com cuidado para não danificar ou marcar a superfície de trabalho.
- Desaperte a contraporca **17** com uma chave inglesa adequada*.

* Verifique os artigos incluídos no kit de assistência, consulte a página 390.

Os números de item em **negrito** dizem respeito à ilustração e à lista de peças no lado oposto.

- Monte pela ordem inversa de desmontagem, devendo ter em conta o seguinte:
- Limpe todas as peças e substitua todas as juntas tóricas.
- Lubrifique todos os vedantes com graxa Moly Lithium.
- O conjunto da caixa de válvulas **34** deve ser montado novamente com um adesivo de vedação de rosas.
- Monte o conjunto de pistões utilizando uma nova porca **17**.
- A cobertura da extremidade **12** deve ser instalada correctamente no interior do anel de retenção **14**. A ferramenta não deve ser utilizada se a cobertura da extremidade não tiver sido instalada.

IMPORTANTE

É SEMPRE necessário efectuar uma purga depois da ferramenta ter sido desmontada e antes de ser utilizada.

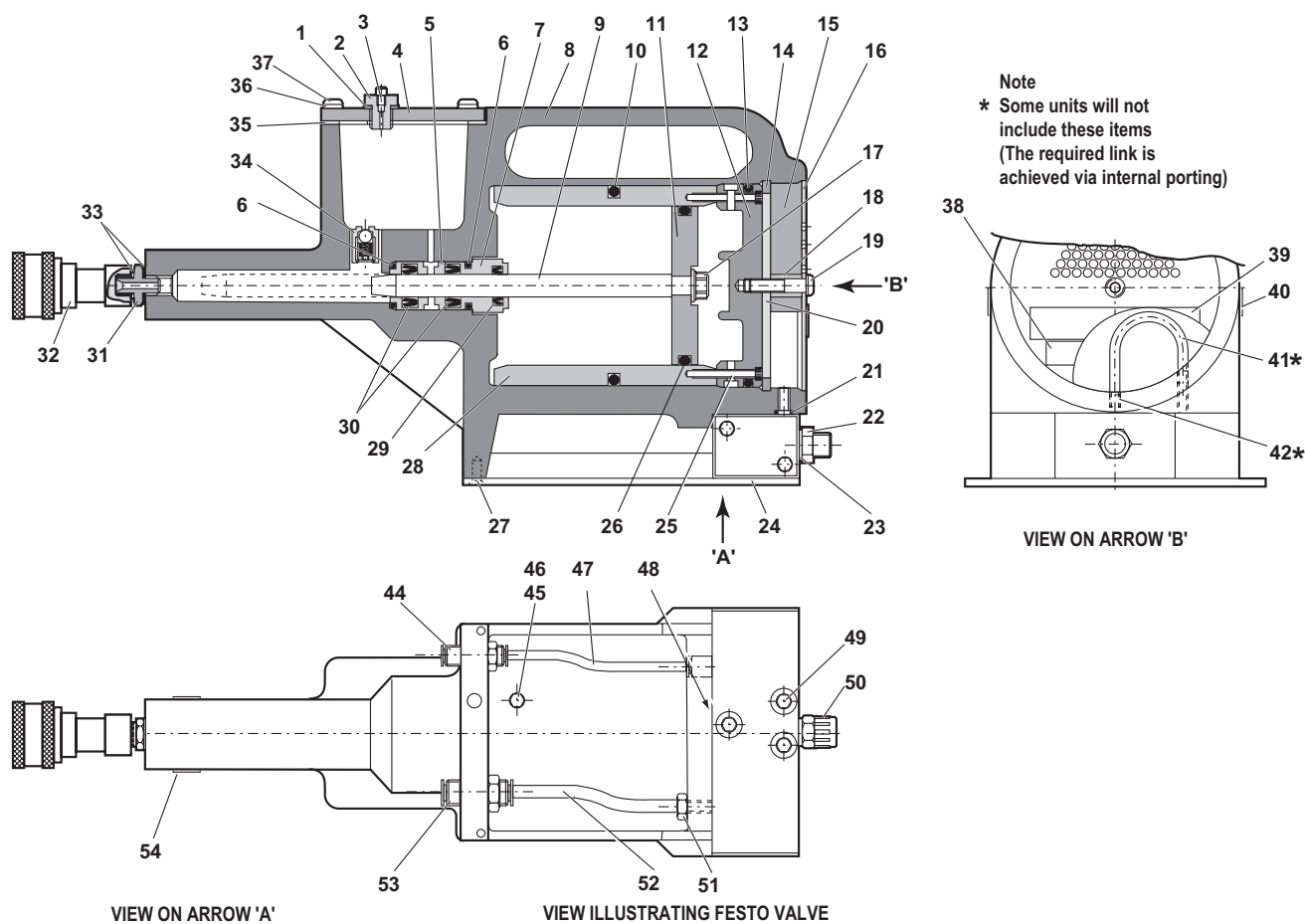
11.2 PROTECÇÃO DO AMBIENTE

Assegure a conformidade com a regulamentação de eliminação aplicáveis. Deite todos os resíduos numa instalação ou depósito de resíduos aprovado para não expor os técnicos e o ambiente a riscos.

* Verifique os artigos incluídos no kit de assistência, consulte a página 390.

Os números de item em **negrito** dizem respeito à ilustração e à lista de peças no lado oposto.

12.INTENSIFICADOR 07531-02200



LISTA DE PEÇAS 07531-02200									
ITEM	N.º DA PEÇA	DESCRIÇÃO	QTD.	SOBRESSELENTES	ITEM	N.º DA PEÇA	DESCRIÇÃO	QTD.	SOBRESSELENTES
1	07003-00037	VEDANTE	1	1	28	07531-00201	MANGA	1	-
2	07240-00211	PARAFUSO DE ENCHIMENTO	1	-	29	07003-00337	ANEL DE RETENÇÃO	1	1
3	07001-00418	TAMPÃO DE PURGA	1	1	30	07003-00336	ANEL DE RETENÇÃO	2	2
4	07240-00210	PLACA DE COBERTURA	1	-	31	07005-00406	CONECTOR	1	-
5	71420-02006	CAIXA DE VEDANTES	1	-	32	07005-00759	COLECTOR DE LIBERTAÇÃO RÁPIDA	1	-
6	07003-00153	JUNTA TÓRICA	2	-	33	07003-00142	VEDANTE	2	1
7	71420-02007	TAMPÃO VEDANTE	1	-	34	07240-00400	CONJUNTO DA CAIXA DE VÁLVULAS	1	-
8	71420-02300	CONJUNTO DO CORPO	1	-	35	07240-00209	JUNTA	1	1
9	71420-02008	HASTE DO PISTÃO	1	-	36	07002-00073	ANILHA	4	1
10	07003-00182	JUNTA TÓRICA	1	1	37	07001-00554	DE BLOQUEIO	4	1
11	07531-00202	PISTÃO PNEUMÁTICO	1	-	38	07007-01504	ETIQUETA	1	-
12	07531-00204	COBERTURA DA EXTREMIDADE	1	-	39	07240-00217	ETIQUETA	1	-
13	07003-00183	JUNTA TÓRICA	1	1	40	07531-00205	ETIQUETA	2	-
14	07004-00069	ANEL DE RETENÇÃO	1	1	41	07005-00596	*TUBO DE PLÁSTICO DE 6 mm	-	-
15	07240-00213	SILENCIADOR DE ESPUMA	1	1	42	07245-00103	* CONECTOR DE VÁCUO	2	-
16	07240-00214	TAMPA DO SILENCIADOR	1	-					
17	07002-00017	PORCA	1	1	44	07005-01431	CONECTOR DE ANTEPARO	1	1
18	07240-00215	PORCA SEPARADORA	1	-	45	07005-00668	TAMPÃO M5	1	-
19	07001-00417	DE BLOQUEIO	1	1	46	07005-00670	ANEL DE RETENÇÃO M5	1	-
20	07240-00216	PLACA DE RETENÇÃO	1	-	47	07005-01084	TUBO DE PLÁSTICO DE 4 mm (150 mm)	-	-
21	07003-00042	JUNTA TÓRICA	1	1	48	07005-01524	VÁLVULA FESTO	1	-
22	07005-00041	CONECTOR	1	-	49	07001-00176	DE BLOQUEIO	3	-
23	07003-00065	ANILHA	1	-	50	07007-00292	TAMPA VERMELHO BSP DE 1/4"	1	-
24	07240-00220	PLACA DE PROTECÇÃO	1	-	51	07005-00647	CONECTOR	1	-
25	07001-00375	DE BLOQUEIO	2	-	52	07005-01085	TUBO DE PLÁSTICO DE 6mm (150 mm)	-	-
26	07003-00238	JUNTA TÓRICA	1	1	53	07005-00855	UNIÃO DE ANTEPARO	1	-
27	07001-00396	DE BLOQUEIO	4	-	54	73200-02022	ETIQUETA	1	-

13. PURGA

É SEMPRE necessário efectuar uma purga depois da ferramenta ter sido desmontada e antes de ser utilizada. Pode ser também necessário recuperar o curso total após uma utilização considerável, se for necessário reduzir o curso e se os fechos não estiverem totalmente colocados através de uma utilização do gatilho.

13.1 INFORMAÇÕES SOBRE O ÓLEO

O óleo recomendado para purga é Hyspin VG 32 e AWS 32, disponível em 0,5 l (número de peça 07992-00002) ou recipientes de um galão (número de peça 07992-00006). Consulte os dados de segurança indicados abaixo.

13.2 DADOS DE SEGURANÇA DOS ÓLEOS HYPIN VG 32 E AWS 32

Primeiros socorros

PELE:

Lave bem com sabão e água assim que possível. O contacto casual não exige atenção imediata. O contacto a curto prazo não exige atenção imediata.

INGESTÃO:

Contacte um médico de imediato. NÃO induza o vómito.

OLHOS:

Irrigue-os de imediato com água durante vários minutos. Apesar de NÃO ser um irritante primário, pode ocorrer irritação ligeira após o contacto.

Fogo

Meio adequado de extinção: CO₂, pó seco, espuma ou neblina de água. NÃO utilize jactos de água.

Ambiente

ELIMINAÇÃO DE RESÍDUOS: Contacte um contratante autorizado para obter uma instalação licenciada. Pode ser incinerado. O produto usado pode ser enviado para reclamação.

DERRAME: Evite deitá-lo em canalizações, esgotos e cursos de água. Ensope com material absorvente.

Manuseamento

Use protecção ocular, luvas impermeáveis (por exemplo, de PVC) e um avental de plástico. Utilize num local bem ventilado.

Armazenamento

Não são necessárias precauções especiais.

13.3 PROCEDIMENTO DE PURGA

IMPORTANTE

NÃO UTILIZE O PEDAL SE O TAMPÃO DE PURGA TIVER SIDO REMOVIDO

Todas as operações devem ser efectuadas numa bancada limpa, com as mãos limpas e numa área limpa.

O novo óleo deve estar limpo e não apresentar bolhas de ar.

DEVE ter sempre cuidado para garantir que não entram substâncias estranhas na ferramenta, caso contrário podem ocorrer danos graves.

- Ligue o ponto de entrada de ar do regulador de ar.
- Encha o depósito de óleo da unidade de intensificação, desapertando o parafuso de enchimento (item **2**, página 398) e deite óleo de escorva Hyspin VG.32 (consulte a página acima para obter mais informações). Volte a inserir o parafuso de enchimento (item **2**, página 398), devendo remover primeiro o parafuso de purga (artigo **3**, página 398).
- Com a chave Allen*, retire o parafuso de cabeça redonda e o vedante ligado (itens **1** e **6** nas páginas de detalhes do conjunto do cabeçote modular 395 e 396) na parte lateral do conjunto do cabeçote modular.
- Com o conjunto do cabeçote modular fixo abaixo do nível do depósito do intensificador e um recipiente adequado colocado para receber o fluido de escorvamento, aguarde até o óleo passar do orifício de purga e o óleo não arejado ser emitido.
- Quando sair fluido de escorvamento limpo do orifício de purga, volte a instalar o vedante ligado e o parafuso de cabeça redonda no conjunto do cabeçote modular.
- NÃO carregue no pedal se não tiver seguido as instruções indicadas acima.

Nota: Nunca escorve de novo a ferramenta com óleo utilizado anteriormente durante o novo escorvamento.

* Verifique os artigos incluídos no kit de assistência, consulte a página 390.

14. DIAGNÓSTICO DE AVARIAS

SINTOMA	CAUSA POSSÍVEL	SOLUÇÃO	PÁGINA DE REF.
Foi inserido mais de um fecho		Verifique se ocorreu um deslize do mandril	378-380
		Verifique se colocou a ponteira correcta e se foi inserida da maneira correcta. Consulte "Manual da ponteira NE/CHOB." ou "NE/BRV", conforme adequado.	
		Quando colocar um novo mandril, verifique se a folga entre o cabeçote do rebite e os mordentes da ponteira dianteira está correcta (0,062/0,125 pol).	388
Deslize do mandril nos mordentes traseiros		Deve garantir que está disponível um volume suficiente e uma pressão de ar volume correcta.	381
		Não deve haver fugas de ar nos mordentes traseiros.	
		Verifique se os mordentes traseiros estão gastos.	
		Verifique quaisquer sinais de destas na extremidade traseira do mandril.	
		Verifique se o interruptor dos mordentes traseiros está a funcionar e se não existem fugas de ar evidentes das ligações.	
		Substituir a válvula anti-retorno	
Desgaste excessivo no mordente traseiro		Verifique se seleccionou a ponteira correcta para a combinação de rebites/tamanho do furo.	
		Verifique se seleccionou o fecho correcto no que respeita à margem de fixação.	
		Verifique se está disponível um volume/pressão de ar correcta e se não são evidentes variações	381
		Verifique se existem fugas de ar.	
		Verifique se instalou o número correcto de tampões de choque no conjunto do cabeçote modular	393
O fecho não está a ser inserido		Quando colocar um novo mandril, verifique se a folga entre o cabeçote do fecho e os mordentes da ponteira dianteira está correcta (0,062/0,125 pol).	388
		Verifique se o curso foi inserido na direcção correcta. (o anel accionado pela mola deve estar virado para os mordentes da ponteira dianteira).	387
		Limpe e lubrifique o conjunto.	
		Verifique se instalou a ponteira correcta.	
		Mola fraca no exterior do conjunto de cursores	

Outros sintomas ou falhas devem ser comunicados ao seu distribuidor ou centro de reparação local autorizado da Stanley Engineered Fastening.

SINTOMA	CAUSA POSSÍVEL	SOLUÇÃO	PÁGINA DE REF.
O curso é incompleto ou inexistente no cabeçote modular		Verifique o nível de óleo na unidade de intensificação. Volte a encher o intensificador e verifique se há fugas de óleo.	
		O conjunto do cabeçote modular tem de ser escorvado novamente	399
		Verifique se o parafuso de purga (item 3 na unidade de intensificação) foi removido	398
		Pressão de ar ou volume insuficientes	381

Outros sintomas ou falhas devem ser comunicados ao seu distribuidor ou centro de reparação local autorizado da Stanley Engineered Fastening.

NOTAS

15. DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE

Nós, a **Stanley Engineered Fastening, Stanley House, Works Road, Letchworth Garden City, Hertfordshire, SG6 1JY REINO UNIDO**, declaramos sob nossa inteira responsabilidade que o produto:

Descrição: Estação de trabalho hidro-pneumática 70510 para rebites rápidos

Modelo: 70510-01000

ao qual esta declaração se refere está em conformidade com as seguintes normas harmonizadas:

ISO 12100:2010	EN ISO 3744:2010
EN ISO 11202:2010	EN ISO 11148-1:2011
EN ISO 4413:2010	ES100118-rev. 17:2017
EN ISO 4414:2010	

A documentação técnica é compilada de acordo com o Anexo VII, em conformidade com a seguinte Directiva: **2006/42/CE**
Directiva "Máquinas" (Instrumentos Estatutários 2008 N.º 1597 - Fornecimento de regulamentos (de segurança) sobre máquinas).

O abaixo assinado faz esta declaração em nome da STANLEY Engineered Fastening



A. K. Seewraj

Director de Engenharia, Reino Unido

Avdel UK Limited, Stanley House, Works Road, Letchworth Garden City, Hertfordshire,
SG6 1JY REINO UNIDO

Local de emissão: Letchworth Garden City, Reino Unido

Data de emissão: 01/01/2021

O abaixo assinado é responsável pela compilação do ficheiro técnico dos produtos vendidos na União Europeia e faz esta declaração em nome da Stanley Engineered Fastening.

Matthias Appel

Responsável pela Equipa de Documentação Técnica

Stanley Engineered Fastening, Tucker GmbH, Max-Eyth-Str.1,
35394 Gießen, Alemanha



Esta máquina está em conformidade com a
Directiva sobre máquinas 2006/42/CE

STANLEY
Engineered Fastening

16. DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE DO REINO UNIDO

Nós, a **Stanley Engineered Fastening, Stanley House, Works Road, Letchworth Garden City, Hertfordshire, SG6 1JY REINO UNIDO**, declaramos sob nossa inteira responsabilidade que o produto:

Descrição: Estação de trabalho hidro-pneumática 70510 para rebites rápidos

Modelo: 70510-01000

ao qual esta declaração se refere está em conformidade com as seguintes normas designadas:

ISO 12100:2010	EN ISO 3744:2010
EN ISO 11202:2010	EN ISO 11148-1:2011
EN ISO 4413:2010	ES100118-rev. 17:2017
EN ISO 4414:2010	

A documentação técnica é compilada de acordo com o Fornecimento de regulamentos (de segurança) sobre máquinas de 2008, S.I. 2008/1597 (tal como alterado).

O abaixo assinado faz esta declaração em nome da STANLEY Engineered Fastening



A. K. Seewraj

Director de Engenharia, Reino Unido

Avdel UK Limited, Stanley House, Works Road, Letchworth Garden City, Hertfordshire,
SG6 1JY REINO UNIDO

Local de emissão: Letchworth Garden City, Reino Unido

Data de emissão: 01/01/2021



Esta máquina está em conformidade com a
Fornecimento de regras (de segurança) sobre máquinas de
2008,
S.I. 2008/1597 (tal como alterado)

17. PROTEJA O SEU INVESTIMENTO!

GARANTIA DA FERRAMENTA DE REBITES CEGOS DA Stanley® Engineered Fastening

A STANLEY® Engineered Fastening garante que todas as ferramentas foram fabricadas e não apresentam quaisquer defeitos em termos de material e mão-de-obra em condições de utilização normal e assistência durante o período de um (1) ano.

Esta garantia aplica-se ao comprador da ferramenta apenas para utilização original.

Exclusões:

Desgaste normal.

A manutenção periódica, a reparação e as peças sobresselentes sujeitas a desgaste normal estão excluídas da cobertura.

Abuso e uso indevido.

Os defeitos ou danos que resultem do funcionamento incorrecto, armazenamento, uso indevido ou abuso, como os danos físicos, estão excluídos da cobertura.

Assistência ou modificação não autorizadas.

Os defeitos ou danos que resultem da assistência, ajuste de teste, instalação, manutenção, alteração ou modificação por qualquer forma por qualquer pessoa que não seja a STANLEY® Engineered Fastening, ou os respectivos centros de assistência autorizados, estão excluídos da cobertura.

Todas as outras garantias, expressas ou implícitas, incluindo quaisquer garantias de mercantilidade ou adequação à finalidade estão excluídas.

Se esta ferramenta não estiver em conformidade com a garantia, envie a ferramenta de imediato para o nosso centro de assistência autorizado mais próximo de si. Para obter uma lista dos centros de assistência autorizados da STANLEY® Engineered Fastening nos E.U.A. ou no Canadá, contacte-nos através do nosso número gratuito (877)364 2781.

Se não estiver nos E.U.A. e do Canadá, visite o nosso Website **www.StanleyEngineeredFastening.com** para encontrar o centro mais próximo da STANLEY Engineered Fastening.

A STANLEY Engineered Fastening irá substituir gratuitamente quaisquer peças que considerarmos defeituosas devido a material ou mão-de-obra defeituosa, e devolva a ferramenta pré-paga. Isto representa a nossa única obrigação no que respeita a esta garantia.

Em nenhuma circunstância a STANLEY Engineered Fastening será responsável por quaisquer danos consequenciais ou especiais resultantes da compra ou utilização desta ferramenta.

Registe online a sua ferramenta para rebites cegos.

Para registar a sua garantia online, visite -nos em

<https://www.stanleyengineeredfastening.com/support/warranty-registration-form>

Obrigado por ter escolhido uma ferramenta da marca de tecnologia de montagem Stanley da STANLEY® Engineered Fastening.



STANLEY Engineered Fastening

STANLEY House, Works Road
Letchworth Garden City
Hertfordshire, United Kingdom
SG6 1JY

Tel: +44 1582 900 000

Fax: +44 1582 900 001



Holding your world together®

Find your closest STANLEY Engineered Fastening location on
www.stanleyEngineeredFastening.com/contact

For an authorized distributor nearby please check

www.stanleyEngineeredFastening.com/econtact/distributors

Manual Number	Issue	C/N
07900-00830_EU	E	21/099

STANLEY®

Assembly Technologies

Stanley Engineered Fastening — a division of Stanley Black and Decker — is the global leader in precision fastening and assembly solutions. Our industry-leading brands, Avdel®, Integra™, Nelson®, Optia™, POP®, Stanley® Assembly Technologies, and Tucker®, elevate what our customers create. Backed by a team of passionate and responsive problem-solvers, we empower engineers who are changing the world.

STANLEY ENGINEERED FASTENING FAMILY OF BRANDS

AVDEL®

INTEGRA™

NELSON®

OPTIA™

POP®

STANLEY®
Assembly Technologies

TUCKER®